



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

**A** 412485

24/10

BS  
1964  
.85  
1864

(1)

ΤΩ ΥΔΑΤΙ ΜΟΝΟΝ  
 ΑΛΛ' ΕΝ ΤΩ ΥΔΑΤΙ  
 ΚΑΙ ΤΩ ΑΙΜΑΤΙΚΗΝ  
 ΤΟ ΠΝΑ ΕΣΤΙΝ ΤΟ  
 ΜΑΡΤΥΡΟΥΝ ΟΤΙ ΤΟ  
 ΠΝΑ ΕΣΤΙΝ Η ΑΛΗ  
 ΘΕΙΑ ΟΤΙ ΟΙ ΤΡΕΙΣ ΕΙ  
 ΣΙΝ ΟΙ ΜΑΡΤΥΡΟΙ  
 ΤΕ ΤΟ ΠΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥ  
 ΔΩΡ ΚΑΙ ΤΟ ΑΙΜΑ  
 ΚΑΙ ΟΙ ΤΡΕΙΣ ΕΙΣ ΤΟ  
 ΕΝ ΕΙΣΙΝ ΕΙΤΗΝ ΜΑΡ  
 ΤΥΡΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥΛΛΗ

(2)

ΗΣ ΕΝ ΣΗΜΕΙΟΝ ΧΕ  
 ΓΟΝ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ  
 ΑΛΗΘΩΣ Ο ΠΡΟΦΗ  
 ΤΗΣ Ο ΕΙΣ ΤΟΝ Κ<sup>ο</sup> <sup>ε</sup> <sup>μ</sup>  
 ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ  
 ΙΣΟΥΝ ΓΝΟΥΣ ΟΤΙ  
 ΜΕΛΛΟΥΣΙΝ ΕΡΧΕ  
 ΣΘΑΙ ΚΑΙ ΑΡΠΑΖΕΙΝ  
 ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΝΑ<sup>Β</sup> <sup>Δ</sup> <sup>Β</sup> <sup>Ι</sup> <sup>Ν</sup> <sup>Α</sup> <sup>Π</sup> <sup>Ο</sup> <sup>Ι</sup> <sup>Η</sup>  
 Κ<sup>Ν</sup> <sup>Υ</sup> <sup>Ν</sup> <sup>Α</sup> <sup>Ι</sup> <sup>Β</sup> <sup>Α</sup> <sup>Σ</sup> <sup>Ι</sup> <sup>Χ</sup> <sup>Ε</sup> <sup>Α</sup> <sup>Σ</sup> <sup>Ι</sup> <sup>Ν</sup>  
 Δ <sup>Φ</sup> <sup>Ε</sup> <sup>Υ</sup> <sup>Γ</sup> <sup>Ε</sup> <sup>Ι</sup> <sup>Π</sup> <sup>Α</sup> <sup>Λ</sup> <sup>Ι</sup> <sup>Ν</sup> <sup>Ε</sup> <sup>Ι</sup> <sup>Τ</sup>  
 ΟΡΟΣ ΜΟΝΟΣ ΑΥΤ<sup>ο</sup>

(3) ΘΟΥΣΚΑΙΒΡΕΧΙΕΠΙ ΔΙΚΟΝΕΣ  
ΣΑΔΙΚΟΣ

(4) ΓΖΤ ρεβρω ντηνητη χηνηαυτογατολεσειαυτην

(5) ΑΛΛΑΥΤΟΙΕΝΕΑΥ  
ΕΑΥΤΟΥΣ  
ΤΟΙΣΜΕΤΡΟΥΝΤΕΣ

(6) ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ

(7) ΜΑΛΛΗΝ Ν ΤΟΥ ΟΔΕΙΕ

(8) ΙΣΑΝΕΦΕΡΕΤΟΙΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΝΟΝ

(9) ΛΙΜΑΤΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ ΥΪΟΥ ΒΑΡΣΑΧΙΟΥ

(10) ΕΡ (11) ΚΕΙΟΟΑΡΕΛΟΟ

(12) ΙΣΤΩ ΕΜΒΛΕΦΟΝ ΤΑΙΣ

(13) ΤΟΤΗΣ ΕΥΣΕΒΕΙΑΣ  
ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΙΟΣΕ

(14) ΓΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΕΣΤΙΝΩ

(15) ΔΥΟ ΜΟΙΔΑ ΧΩΡΟΥ ΜΑΤΕ ΕΝ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ

197A

(1)

ΤΩ ΥΔΑΤΙ ΜΟΝΟΝ  
 ΑΛΛΕΝ ΤΩ ΥΔΑΤΙ  
 ΚΑΙ ΤΩ ΑΙΜΑΤΙΚΗΝ  
 ΤΟ ΠΝΑ ΕΣΤΙΝ ΤΟ  
 ΜΑΡΤΥΡΟΥΝΟΤΙ Π  
 ΠΝΑ ΕΣΤΙΝ Η ΑΛΗ  
 ΘΕΙΑ ΟΤΙ ΟΙ ΤΡΕΙΣ ΕΙ  
 ΣΙΝ ΟΙ ΜΑΡΤΥΡΟΙ  
 ΤΕ ΤΟ ΠΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥ  
 ΔΩΡ ΚΑΙ ΤΟ ΑΙΜΑ  
 ΚΑΙ ΟΙ ΤΡΕΙΣ ΕΙΣΤΟ  
 ΕΝ ΕΙΣΙΝ ΕΙ Η Ν ΜΑ  
 ΤΥΡΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥΛΛΗ

(2)

ΗΣ ΕΝ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΞ  
 ΓΟΝ ΟΥΤΟ ΕΣΤΙΝ  
 ΑΛΗΘΩΣ Ο ΠΡΟΦΗ  
 ΤΗΣ Ο ΕΙΣ ΤΟΝ Κ<sup>ο</sup> ΕΛ<sup>ο</sup>  
 ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ  
 ΙΣΟΥΝ ΓΝΟΥΣΟΤΙ  
 ΜΕΛΛΟΥΣΙΝ ΕΡΧΕ  
 ΣΘΑΙ ΚΑΙ ΑΡΠΑΞΕΙΝ  
 ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΝ Α<sup>β</sup> ΙΝΑ Π  
 ΝΑ ΚΝΥΝΑΙ ΒΑΣΙΛΕΑ <sup>εωε</sup>  
 ΔΦΕΥΓΕΙ ΠΑΛΙΝ ΕΙΣ  
 ΟΡΟΣ ΜΟΝΟΣ ΑΥΤ<sup>ο</sup>

Bibl. Manuscripts, Greek. N. 1. Codex  
= sinaiticus.

A  
FULL COLLATION  
OF THE CODEX SINAITICUS  
WITH THE RECEIVED TEXT OF  
THE NEW TESTAMENT:

TO WHICH IS PREFIXED A CRITICAL INTRODUCTION

BY

FREDERICK H. SCRIVENER, M.A.  
RECTOR OF ST. GERRANS, CORNWALL.



CAMBRIDGE: DEIGHTON, BELL, AND CO.  
LONDON: BELL AND DALDY.  
1864.

**LONDON :**  
**GILBERT AND RIVINGTON, PRINTERS,**  
**ST. JOHN'S SQUARE.**

29 Jan. 89 2012

## ADVERTISEMENT.

THE following pages comprise a collation, as full and exact as my best pains could make it, of the text of Stephens' Greek Testament of 1550, as reprinted in the series of "Cambridge Texts" (1862), with Tischendorf's larger and smaller editions of the Codex Sinaiticus, compared with each other and with his *Notitia Editionis Cod. Bibl. Sinait.* It is hoped that this manual will not only prove a good substitute for Tischendorf's publications to students who may not possess them, but will be found of some use to those who do. I am enabled to produce it in the present form by the considerate liberality of the Rev. Christopher Wordsworth, D.D., Canon of Westminster; who, being aware that I had been hindered from undertaking it by prudential considerations, first engaged my services to collate the Codex Sinaiticus for his forthcoming new edition of the Greek Testament, and afterwards allowed me to take stereotyped plates of the printed pages for my own purpose. I gladly avail myself of this opportunity of thanking him for this and other acts of kindness, which I have been privileged to receive from him during a long course of years.

September 29, 1863.

Rec. M. W. P., 11-1-39

182195

**LONDON :**  
**GILBERT AND RIVINGTON, PRINTERS,**  
**ST. JOHN'S SQUARE.**

## INTRODUCTION.

---

ABOUT four years ago, when the textual criticism of Holy Scripture was fast regaining its proper rank as a branch of theological study, the general attention of the learned was directed to it by the unexpected announcement that Tischendorf had found at Mount Sinai a Greek manuscript of the whole New Testament and a portion of the Old, at least as ancient as any yet known to us. Nor has the public interest in this important subject in any way diminished as the details of Tischendorf's discovery, the external appearance of the Codex Sinaiticus as a palaeographic record, and its internal character as a witness to the sacred text, have become gradually and at length completely known to us: while the strange attempt of Dr. Simonides to establish his claim to be the actual writer of a document pronounced by competent judges to be fifteen hundred years old has arrested the curiosity of many who, but for his adventurous boldness, would never have been led to think about Biblical manuscripts at all, much less to regard them, as what in truth they are, *the very title-deeds of our Christian inheritance.*

It is the design of this little volume to represent, in a convenient and accessible form, every variation, however minute or insignificant, of the Codex Sinaiticus from the commonly received or standard text of the Greek Testament

(Stephens' of 1550); distinguishing by an arbitrary mark (✓) mere errors of the scribe or peculiarities in the spelling, from other changes which more or less affect the sense of the sacred authors. This method seems at once the simplest and the best for enabling students of the original to estimate, each one for himself, the extent and value of the contributions made by this manuscript, now first brought to light, to the previously existing fund of materials for amending or confirming the text as usually printed. In the course of this Introduction the editor will offer some suggestions bearing on that point which have occurred to him in the prosecution of his work, and as clear and full a description of the Codex Sinaiticus and its history as the limits within which he is confined may allow.

---

## CHAPTER I.

### ON THE DISCOVERY AND PUBLICATION OF THE CODEX SINAITICUS.

THE services rendered to this department of Biblical literature by Aen. F. Constantine Tischendorf of Leipsic far exceed in extent, and probably in importance, those of any man now living. While he was travelling in 1844 in search of ancient manuscripts, under the patronage of his own sovereign, King Frederick Augustus of Saxony, he was so fortunate as to pick out of a basket of *papers*, destined to light the stove in the convent of S. Catherine on Mount Sinai, forty-three *vellum* leaves containing portions of the Septuagint version, chiefly from 1 Chronicles and Jeremiah, with Nehemiah and Esther complete, bearing every mark of extreme antiquity, in oblong folio, written with four columns on each page.

How these precious fragments came into such a place is not easily understood, the rather since we have been recently assured that the manuscript of which they formed a part had long been in the library of the monastery, and inserted in the old catalogues<sup>1</sup>. The forty-three leaves thus rescued he of course easily got for asking; but on finding that further portions of the same work (containing Isaiah and 1. 4 Maccabees) yet survived, he told the monks that their probable date was as remote as the *fourth* century, and thereupon they were immediately withdrawn from his view: he was only permitted to copy one leaf, comprising the last page of Isaiah and the first of Jeremiah. Thus baulked for a while, he brought to Europe the portion he had secured, which he published in 1846 as the *Codex Frederico-Augustanus*. It has since been noticed that he gave at the time no account of the manner in which the leaves had been obtained; but such information he has withheld in several other instances<sup>2</sup>, and in this case he could scarcely have afforded it without frustrating his hope of getting the rest of the volume on some future visit. When at S. Catherine's for the second time in 1853, he could gain no tidings of the leaves he had left behind, and concluded that they had been carried off by some richer or more favoured collector: accordingly, in mere despair, he published in his *Monumenta Sacra Inedita*, vol. i. 1855, his transcript of the two pages he had copied in 1844. At the beginning of 1859, however, he went for the third time into the East, being on this occasion under the protection of the Emperor of Russia, the great champion of the Eastern Church. He had been for five days the guest of

<sup>1</sup> See Callinicos of Sinai's letter to Mr. J. S. Davies, in the *Guardian* of May 27, 1863.

<sup>2</sup> E. g. Evan. 90A and Act. 10<sup>ti</sup>.

(Stephens' of 1550); distinguishing by an arbitrary mark (✓) mere errors of the scribe or peculiarities in the spelling, from other changes which more or less affect the sense of the sacred authors. This method seems at once the simplest and the best for enabling students of the original to estimate, each one for himself, the extent and value of the contributions made by this manuscript, now first brought to light, to the previously existing fund of materials for amending or confirming the text as usually printed. In the course of this Introduction the editor will offer some suggestions bearing on that point which have occurred to him in the prosecution of his work, and as clear and full a description of the Codex Sinaiticus and its history as the limits within which he is confined may allow.

---

## CHAPTER I.

### ON THE DISCOVERY AND PUBLICATION OF THE CODEX SINAITICUS.

THE services rendered to this department of Biblical literature by Aen. F. Constantine Tischendorf of Leipsic far exceed in extent, and probably in importance, those of any man now living. While he was travelling in 1844 in search of ancient manuscripts, under the patronage of his own sovereign, King Frederick Augustus of Saxony, he was so fortunate as to pick out of a basket of *papers*, destined to light the stove in the convent of S. Catherine on Mount Sinai, forty-three *vellum* leaves containing portions of the Septuagint version, chiefly from 1 Chronicles and Jeremiah, with Nehemiah and Esther complete, bearing every mark of extreme antiquity, in oblong folio, written with four columns on each page.

promising scheme. He had persuaded the brethren that such a monument of ancient piety and learning would be a fit present for their patron the Emperor Alexander II.; and although the proper arrangements for completing the gift could not be made while the see of Sinai was vacant by reason of the death of its archbishop, the ex-patriarch Constantius, he was provisionally entrusted with the Codex Sinaiticus at Cairo on the 28th of September (though not without some opposition, as he tells us), at least for the purpose of preparing a correct edition of its contents. He submitted it early in November at St. Petersburg to the Emperor of Russia, who liberally undertook to defray the cost of a splendid edition of 300 copies, which should appear in 1862 as a memorial of the thousandth anniversary of his kingdom. With the exception of a few leaves left at St. Petersburg for the purpose of making *facsimiles*, Tischendorf took the manuscript to Leipzig in May, 1860, where his edition, for which special type had now been cast, was commenced forthwith. The codex was studied at Leipzig by at least two English scholars in the summer of 1862, and we believe that it has since been given up to the Emperor of Russia, and remains in his possession at St. Petersburg. The reader will perhaps see hereafter that our narrative of the foregoing events, though particular, is not unnecessarily prolix or irrelevant.

Before quitting this part of our subject, it is right to state that the manuscript must have been inspected by two persons at Mount Sinai during the interval between its being first seen by Tischendorf in 1844 and its removal from the convent in 1859. In 1845 or 1846 the Russian Archimandrite Porphyrius examined it, observed that the New Testament formed a part of it, and published a tolerable account of its contents and the character of its text at St. Petersburg in 1856. This book, being written in the Russian language,

was unknown to Tischendorf until it was shown to him at Constantinople in August 1859, by Prince Lobanow, the Russian ambassador there. It subsequently appeared that Porphyrius brought with him from Sinai some fragments of the Codex Sinaiticus itself, containing portions of Genesis and of Numbers v.—vii., which had been applied long before to the binding of some other books. Again, a little later than Porphyrius, Major Macdonald glanced at what seems to be the same copy:—it was kept wrapped up in a cloth: there were several columns on each page (three at least, perhaps four), and it was affirmed by the monks that the manuscript, which opened at some part of the New Testament, was of the fourth century, the very date which Tischendorf in 1844 had taught them to assign to it. Of these two witnesses in confirmation of Tischendorf's narrative, perfectly independent of him and of each other, Porphyrius, who is by far the more explicit, is the rather entitled to regard, inasmuch as he has since become involved in a controversy with Tischendorf, on his part angry and unintelligent enough, as to the merits of the text of this manuscript, which would certainly render him unwilling to lend his adversary support, any further than truth and the exigency of the case might compel.

To satisfy the reasonable curiosity excited among Biblical students by the report of his great discovery, Tischendorf put forth at Leipsic, about the end of 1860, his *Notitia Editionis Codicis Bibliorum Sinaitici*; but of its 124 pages only 44 relate to that manuscript, the rest being devoted to a description of other precious documents which he had brought to Europe, chiefly to enrich the imperial library of St. Petersburg. He afforded us some notion of what we might expect from the publication of the whole, as well by means of a *facsimile* of a portion of one page (Luke xxiv. 24—53), as from a transcript of eighteen pages in ordi-

promising scheme. He had persuaded the brethren that such a monument of ancient piety and learning would be a fit present for their patron the Emperor Alexander II.; and although the proper arrangements for completing the gift could not be made while the see of Sinai was vacant by reason of the death of its archbishop, the ex-patriarch Constantius, he was provisionally-entrusted with the Codex Sinaiticus at Cairo on the 28th of September (though not without some opposition, as he tells us), at least for the purpose of preparing a correct edition of its contents. He submitted it early in November at St. Petersburg to the Emperor of Russia, who liberally undertook to defray the cost of a splendid edition of 300 copies, which should appear in 1862 as a memorial of the thousandth anniversary of his kingdom. With the exception of a few leaves left at St. Petersburg for the purpose of making *facsimiles*, Tischendorf took the manuscript to Leipsic in May, 1860, where his edition, for which special type had now been cast, was commenced forthwith. The codex was studied at Leipsic by at least two English scholars in the summer of 1862, and we believe that it has since been given up to the Emperor of Russia, and remains in his possession at St. Petersburg. The reader will perhaps see hereafter that our narrative of the foregoing events, though particular, is not unnecessarily prolix or irrelevant.

Before quitting this part of our subject, it is right to state that the manuscript must have been inspected by two persons at Mount Sinai during the interval between its being first seen by Tischendorf in 1844 and its removal from the convent in 1859. In 1845 or 1846 the Russian Archimandrite Porphyrius examined it, observed that the New Testament formed a part of it, and published a tolerable account of its contents and the character of its text at St. Petersburg in 1856. This book, being written in the Russian language,

was unknown to Tischendorf until it was shown to him at Constantinople in August 1859, by Prince Lobanow, the Russian ambassador there. It subsequently appeared that Porphyrius brought with him from Sinai some fragments of the Codex Sinaiticus itself, containing portions of Genesis and of Numbers v.—vii., which had been applied long before to the binding of some other books. Again, a little later than Porphyrius, Major Macdonald glanced at what seems to be the same copy:—it was kept wrapped up in a cloth: there were several columns on each page (three at least, perhaps four), and it was affirmed by the monks that the manuscript, which opened at some part of the New Testament, was of the fourth century, the very date which Tischendorf in 1844 had taught them to assign to it. Of these two witnesses in confirmation of Tischendorf's narrative, perfectly independent of him and of each other, Porphyrius, who is by far the more explicit, is the rather entitled to regard, inasmuch as he has since become involved in a controversy with Tischendorf, on his part angry and unintelligent enough, as to the merits of the text of this manuscript, which would certainly render him unwilling to lend his adversary support, any further than truth and the exigency of the case might compel.

To satisfy the reasonable curiosity excited among Biblical students by the report of his great discovery, Tischendorf put forth at Leipsic, about the end of 1860, his *Notitia Editionis Codicis Bibliorum Sinaitici*; but of its 124 pages only 44 relate to that manuscript, the rest being devoted to a description of other precious documents which he had brought to Europe, chiefly to enrich the imperial library of St. Petersburg. He afforded us some notion of what we might expect from the publication of the whole, as well by means of a *facsimile* of a portion of one page (Luke xxiv. 24—53), as from a transcript of eighteen pages in ordi-

nary Greek type (nine of them taken from the New Testament), and less safely from a loose *sylva lectionum* culled almost at random from the other parts of the New Testament. By the end of 1862 his splendid *editio major* of the whole manuscript in four thin folio volumes was ready, and was first seen in England early in January, 1863. Of the 300 copies of which it is composed, 200 seem to have been absorbed as presents from the Emperor to various public bodies (chiefly in his own dominions) and to a few learned men. The rest were given up to Tischendorf for sale, their price being fixed by him at 230 thalers, or 34*l.* 10*s.* Those beyond whose reach such a work is placed, must yet needs confess that it is one of the most magnificent ever given to the world. The 345½ leaves of the original (199 of them containing portions of the Septuagint version) comprise three volumes (ii.—iv.) printed on paper at once thick and fine, the ink being made to resemble that of the original in colour, and the type being greatly varied, so as to imitate the various shapes and sizes of the letters employed by the scribe: the very spaces too between the letters have been carefully measured and represented with all faithfulness. The first volume contains (1) the Dedication to Alexander II.: (2) Prolegomena (13½ leaves), which through pressure of time are neither so full nor so elaborate as Tischendorf could easily have rendered them: (3) a Commentary or body of notes on the text exhibited in the other three volumes (45½ leaves), describing 15,000 changes made by contemporary or later hands, and other such matters: (4) twenty-one admirable *facsimile* plates, seventeen comprising whole pages of the manuscript<sup>3</sup>,

<sup>3</sup> Those who use our collation may wish to know what pages are given in *facsimile*, the rather as we have employed them to check and correct the readings of the printed editions: they are Tobit ix. 2—x. 12. Isa. lxii. 11—lxiv. 6. Ps. cxviii. 169—

of the square, plain, yet noble style of the hand-writing, which bears the closest resemblance in shape to that of the Herculanean papyri, none of which can be dated below A.D. 79; although the letters in the Sinai manuscript (while they vary in size on different pages) are always decidedly the larger and more bold. The scribe is never careful to end a word at the close of a line, since even *εν*, *επ*, *απ*, and *ου|κ* or *ου|χ* are habitually found divided: yet he scarcely ever places any other letter at the end of a line than one of the vowels or liquids, or *σ*, or gamma when it stands before another consonant<sup>2</sup>, except very rarely in the case of proper names, as *φιλιπ|πος*, Acts viii. 5. 30: *ιοπ|πην*, xi. 13: *αγριπ|πα*, xxv. 26; *xxvi. 19: ατ|ταλιαν*, xiv. 25. Where lists of names or an

*μελλουσιν ερχε|σθαι και αρπαζειν|αυτον και αναδι|κνυναι βασιλευ|φενγει παλιν εισ το|ορος μονοσ αυτοσ.* Here we find three stops, one in the middle (l. 2), one upper (l. 5), one lower (l. 12), all by the first hand: *ν* again stands for *ν* at the end of the line (l. 4): all the changes are by a later hand, except probably *NA* and *Δ* in the right margin, which are in red ink in the original MS. Of these *NA* (51) is the proper number of the Ammonian section, *Δ* (4) the corresponding Eusebian Canon. (Scrivener's *Plain Introduction*, pp. 50—53.)

<sup>2</sup> See *Journal of Sacred Literature for April*, 1863, No. V., p. 8. We may note a few such cases as *εχ|θροι*, Matt. x. 36; *κλαυθ|μος*, *ibid.* xxii. 13; Luke xiii. 28; *σαβ|βατων*, Acts xvi. 13; *αριθ|μων*, Apoc. ix. 16. It has also been remarked that no line in the Cod. Sinaiticus begins with any combination of letters which might not commence a Greek word, unless it be *θμ* in Matt. viii. 12; xxv. 30; John vi. 10; Acts xxi. 35; Apoc. vii. 4. Inasmuch as *θμ* is found at the beginning of *Coptic* words (Herod. ii. 166, &c.), it has been ingeniously suggested that this apparent exception to the scribe's general practice is a proof that he copied line for line from an *Egyptian* papyrus, to the writer of which such forms would be familiar.

## CHAPTER II.

## PALAEOGRAPHICAL DESCRIPTION OF THE MANUSCRIPT.

THE Codex Sinaiticus consists, as we have before stated, of 345½ leaves of very fine and beautiful vellum, probably fabricated from the skins of antelopes or asses, each leaf being even at present as large as 13½ inches in length by 14⅞ inches high, although marginal notes have sometimes been partially cut off by the ancient binder. The volume was originally arranged by quaternions, each consisting of four sheets or eight leaves, one animal contributing only a single sheet or two leaves of such unusual size. The writing on each page is distributed into four columns, an arrangement quite unique so far as we know, each column containing 48 lines of from 12 to 14 letters each, the characters being *uncial* or capitals, formed separately and unconnected with each other, without spaces between the words or breathings (except <sup>α</sup> Gal. v. 21), or accents, or the *iota ascript* or *post-script*; the marks of punctuation also being exceedingly few. Our *Facsimiles* (1) and (2)<sup>1</sup> will convey some notion

<sup>1</sup> It may help some readers if we print these passages in common type: (1) is the celebrated passage 1 John v. 6—9: τω υδατι μονον|αλλ εν τω υδατι|και τω αιματι και|το πνα εστιν το|μαρτυρουν οτι το|πνα εστιν η αλη|θεια οτι οι τρεις ει|σιν οι μαρτυροϋ|τες το πνα και το υ|δωρ και το αιμα|και οι τρεις εισ το|εν εισιν ει την μαρ|τυριαν του θυ λαμ|. Here we see the familiar abridgement πνα for πνευμα in two places, ~ over υ at the end of l. 8 stands for ν: των ανων (i. e. ανθρωπων), for του θυ (i. e. θεου), is a later correction, about which we shall speak hereafter.

(2) is John vi. 14, 15: ησεν σημειον ελε|γον ουτος εστιν|αληθωσ ο προφη|τησ ο εισ τον κοσμω|ερχομενοσ·|ισ ουν γνουσ οτι|

it right to record all such clerical errors in their proper place for the reader's information; but while they must be admitted to deform the face of this exquisite relique of the primitive ages of our faith, they need not be held to detract materially from its intrinsic value, much less ought they to militate against our conviction of its very high antiquity.

In the deliberate judgment of Tischendorf, who has of course the best right to be heard on such a point, no less than four different hands were employed on the Codex Sinaiticus. He believes that the scribe by him called A wrote the fragment of Chronicles, 1 Maccabees, the last  $4\frac{1}{2}$  leaves of 4 Maccabees, Barnabas' Epistle, and the whole N. T. excepting about six leaves. To B he ascribes the Prophetical Books and Hermas' Shepherd: to C the Poetical Books of the Old Testament, written in *στίχοι* or verses clause by clause, according to the sense, with but two columns on a page, just as in the great Codex Vaticanus, which in all other parts has three columns, but in the Poetical Books only two. To D he gives Tobit, Judith, the first  $3\frac{1}{2}$  leaves of 4 Maccabees, and in the N. T. leaves 10 (Matt. xvi. 9—xviii. 12), 15 (*ibid.* xxiv. 36—xxvi. 6), 28, 29 (Mark xiv. 54—Luke i. 56), 88 (1 Thess. ii. 14—v. 28), 91 (Heb. iv. 16—viii. 1), and possibly the first 32 lines of the Apocalypse (i. 1—5 to  $\overline{\omega \chi \nu}$ , fol. 126\*), the last mainly upon grounds expressly assigned, which we shall speak of hereafter. He further states that A and B much resemble each other, as also do C and D. On the other hand Tregelles, who by Tischendorf's permission examined the manuscript for three whole days in 1862, has observed no such diversity in the writing as would necessarily lead us to refer the several portions to different scribes; and we know that Woide has suspected the same change of hands in the portion of the Codex Alexandrinus which he edited, and others too, with still greater show of probability, in the case of Codex Augiensis; though

there is little doubt that each of these is the work of but one penman, whose hand would naturally vary a little with the quality of his materials, and as he became familiar with or weary of his task <sup>3</sup>.

Those who have not inspected the manuscript for themselves are scarcely entitled to express an opinion on a matter like this. We may venture, however, to say, that the published *Facsimile* plates (for the moveable type of the larger edition can hardly be relied upon in a question so delicate) show no such diversity as would have suggested to us Tischendorf's conclusions. Notice, however, the peculiar shape of *omega*, with its tall central stroke, represented in our *Facsimile* (7). This form occurs in none of Tischendorf's plates, by him assigned to C or D, or in those portions of the N. T. in moveable type which are imputed to D, but eight times in the two he ascribes to B (II. XVII.), six times in one of A's (V), only once in A's other nine, always towards the end of lines, mostly reduced in size, and except on Plate V. mixed up with the more familiar *W* <sup>4</sup>. We must add too, that the

<sup>3</sup> A writer in the *Christian Remembrancer*, April, 1863, No. cxx. p. 399, otherwise well-informed, can have had no practical experience on this head when he said, "If it be decided that Professor Tischendorf is mistaken, this must of course diminish our confidence in his judgment." Why so? The formal style maintained in uncial codices admits of much less *individuality* of character than the free running-hand which the ancients as well as ourselves used in common life; yet in our law courts persons who have made the subject their special study, and whose honesty is beyond suspicion, perpetually give the most contradictory evidence about hand-writing, and that in cases where men's honour and liberty, almost their lives, are at stake.

<sup>4</sup> It is quite worthy of notice, that although > is sometimes placed in the margin of the New Testament to point out quotations from the Old, and that too by the first hand, e. g. Acts

few leaves of the N. T. ascribed by Tischendorf to D are much freer from *itacisms*, or instances of false spelling, than those on either side of them: the transition is quite remarkable from leaf 9 of A to leaf 10 (Matt. xvi. 9—xviii. 12) of D, and then back again to leaf 11 of A, as the reader may see for himself by consulting our collation. These remarks, so far as they extend, would seem to suggest *two* scribes, A being identical with B, and possibly C with D; the members of which pairs Tischendorf declares to be much alike; but whether the actual penmen be one, or two, or four, is of the less importance, as (in the N. T. certainly, and most probably in the Old) the whole work was clearly executed at the same time, and transcribed from the same older copy.

Nearly all Biblical manuscripts abound in changes brought

xxvi. 23; though more frequently by later scribes, as in Matth. i. 23; ii. 6, &c.: this mark is never met with in the N. T. at the end of a line for the mere purpose of filling up a blank space (which is its usual office in the Old Testament portion of Cod. Sinaiticus and in some other manuscripts), except in the leaves assigned to D, *on every one of which it repeatedly occurs*, viz. 219 times in the other six leaves, four times in Apoc. i. 1—5 (*see* p. xvi). Elsewhere > is found in only four places which have suffered correction (Matth. vi. 23; xxii. 9; Luke xi. 36; xii. 58), being used, like — in 1 Cor. xv. 22, merely to cover erasures. Moreover, the apostrophus, though frequently employed in the Old Testament to divide syllables in the *middle* of a word, is never so used throughout the N. T. itself; while in the Shepherd of Hermas, which closes the volume, and is referred by Tischendorf to the scribe B, we read ἀγγελια, ἀγγελον, ἀλλα thrice, μελλοντες, πολλουσ, ελατ'ουι, εχ'μαλωτισμον, &c., and > several times at the end of lines. These minute points, insignificant as they may seem, go far to support Tischendorf's notion that the manuscript is the work of several distinct hands. See also p. xxxii, note 7.

by more recent critics into the text, varying widely in age and value, all which an editor is bound to record and discriminate with his utmost care. Speaking generally, the most venerable documents, as having passed through many hands during a long course of ages, may be expected to cost the greatest labour in this particular: Codd. Bezae and Claromontanus, for example (in the latter Tischendorf detects nine different emendators), are full of corrections, which again will often be withdrawn by yet later scribes; so that much patience and fixed attention are needed to discover the original reading, and to trace the successive changes the text has undergone. It is no slight proof of the early date of Codex Sinaiticus, that it is covered with such alterations, brought in by *at least* ten different revisers, some of them systematically spread over every page, others occasional or limited to separate portions of the manuscript, many of them being contemporaneous with the first writer, far the greater part belonging to the sixth or seventh century, a few being as recent as the twelfth. A glance at our collation will show both the extent and character of these emendations, and that the reader may the more easily judge of their relative weight and importance, we shall give some account of each class separately, illustrating our description by the annexed *Facsimiles* (Nos. 3 to 15).

(1) Corrections by the original scribe, *primâ manu* (*p. m.*) as they are termed, can hardly be deemed various readings. The penman, proceeding with his monotonous task rapidly and perhaps a little heedlessly, falls into some clerical error, which he immediately discovers and proceeds to set right; in a few manuscripts (e. g. Codex Bezae) by washing out the writing fluid, which was rather a kind of paint than ink, so that what he first copied can only just be perceived under his amended reading: in others, as in Codex Sinaiticus, by

placing points or some such marks (e. g. ‘ ’) over the letters or words he wishes to revoke. To give one instance out of thousands. In Act. iv. 3, the text being *την αυριον ην γαρ*, while he was writing the first *ην*, the copyist allowed his eye to wander over *αυριον* to the second *ην*, and so he begins to write *γαρ*: finding out his mistake as soon as *γ* is finished, he simply places a point over that letter to cancel it, and proceeds with *αυριον ην γαρ* as if no error had been made. We have expressly recorded all these lapses, trifling as they are.

(2) The next class of corrections is far more important. When a manuscript was completely written, it seems to have been subjected to two several kinds of revision. It was collated with the copy from which it was derived, in order to eliminate whatever mere clerical blunders had not been noted at the time of writing; the person who executed this office was named the *comparer* (ὁ ἀντιβάλλον), being usually the scribe himself. The second process was that of the *διορθωτῆς* or *corrector*, seldom the same person as the comparer, whose business was to revise the text, often by the aid of a second manuscript varying a little from that first employed<sup>5</sup>. From a careful examination of the hand-writing and reddish-brown colour of the ink, Tischendorf is led to believe that the duty of *corrector*, at least in the N. T. portion of Cod. Sinaiticus, was performed by the scribe D<sup>6</sup>, who wrote those six or seven leaves of the N. T. text itself (see p. xvi), and he

<sup>5</sup> See Tischendorf, *Cod. Sin. Prolegomena*, fol. 9, edit. maj.; Tregelles' *Horne's Introd.* vol. iv. p. 85; Scrivener's *Plain Introduction*, pp. 46-7, 388.

<sup>6</sup> Chiefly it should seem from Tobit v. 6, Tab. XIX., which he judges to have been written by D, and where he considers the marginal *εισ γαρρασ κ.τ.λ.* as p. m.

assigns to him as *corrector* the symbol A<sup>7</sup>, as being contemporaneous and the most authoritative of them all. Our *Facsimile* (3) *θουρ και βρεχι επι δικαιουρ και αδικουρ* (ς for και twice), Matt. v. 45, affords a fair specimen of A<sup>a</sup> in all but the shade of the ink; *θουρ* alone is by the first scribe, yet but for the smaller writing in the margin, *και βρεχι επι* would hardly be distinguished from it. The line placed under *θ* is intended to mark the close of an Ammonian section, and is probably by a later pen. The most important addition ascribed to A<sup>a</sup> is John xxi. 25, which (as Tischendorf holds) was omitted in the original draught. If the Homoeoteleuton supplied in 1 Cor. xiii. 1, 2 be truly referred to the same corrector, he must have done his work before the running titles were added at the head of each page, inasmuch as *προς κορωθιουρ α* is much displaced by it: but this note contains (if we may trust the type of the larger edition) no less than four examples of that form of *ω* which is not found in the *Facsimiles* of D (see p. xvii).

(3) The corrector indicated simply by A, though separate (as it would seem) from A<sup>a</sup>, is described by Tischendorf as "*et formis et atramento primam manum tantum non adaequans*" (N. T. note 14—18 on fol. 48\*): his writing is hardly less ancient or elegant, and occurs throughout the whole N. T. except the Apocalypse (and only four times in the Catholic Epistles), chiefly to amend gross and obvious mistakes, or to supply words and clauses omitted, whether through Homoeoteleuton or otherwise. Occasionally his changes are made over the original text itself, in letters of the same size, and very like it in appearance (e. g. John

<sup>7</sup> This is the ultimate designation given to him by Tischendorf: in some places however (e. g. Matth. v. 45; 1 Cor. xiii. 1, 2) he is merely called A.

ii. 3), but far more frequently they are found in the margin, or at the top or bottom of the columns (referred to their proper places by the words *ανω* or *κατω*), in minute and very neat characters. Our specimen *Facsimile* (4), *ο ευρων την ψυχην αυτου απολεισι* (i. e. -σει) *αυτην*, Matt. x. 39, stands at the foot of a column, the anchor-shaped obelus to the left referring to a similar mark in the margin of that part of the column where the words are to be inserted, the numerals *in red ink* *ϸ* (97) and *γ* (3) being respectively the proper Ammonian section and Eusebian canon, also referred to their right place by *·/·*.

(4) A obliq. is represented in *Facsimile* (5) by *εαυτουσ* between *αλλα αυτοι εν εαυ* and *τοισ μετρουντες*, 2 Cor. x. 12. The letters are oblique, leaning slightly to the right, and are somewhat inferior to those of A proper both in elegance and date. Only fifteen instances of A obliq. are met with, all in St. Paul's Epistles, from fol. 77 to fol. 89.

(5) The corrector B is a full age below A, and may be conjecturally placed at the end of the sixth century. From *Facsimile* (6) Matt. ix. 10 (where he supplies *ελθουτες* in the margin after *και αμαρτωλοι* of the scribe) it will be seen that the strokes of B are thicker, more firm, but less neat than those of A. Occasionally B's writing is much larger than in our *Facsimile*, e. g. *απηλθον* added to the *text*, John vi. 22. This corrector has only touched the Gospels, and especially the early chapters of St. Matthew. Indeed, he has much deformed the first leaves of the N. T. by adding breathings, accents, stops, and apostrophes, till after a few pages he gradually got tired of his useless labour.

(6) B\* is employed to indicate an ancient scholar-like hand, met with only in the early pages of St. Matthew, which fluctuates in appearance between A and B, and is



probably different from each of them. In *Facsimile* (7), Matt. iii. 13, 14, *ωαυησ* in the margin, with the *ω* shaped as described above (p. xvii) is referred by the marks  $\dot{\omega}$   $\dot{\omega}$  to its place in the original text *του ο δε διε*, where the aspirate was added by B.

(7) Far the greater part of the changes throughout the whole manuscript belong to C, of about the seventh century, before breathings and accents became habitual\*. The frequent repetition of the note (C *cum* Steph.) in the ensuing collation will prove that one object of this corrector was to assimilate the Codex to manuscripts more in vogue in his time, and approaching far nearer to our modern *Textus Receptus*. For his style of writing (not at all remarkable for its beauty) see our *Facsimile* (8), Luke xxiv. 51, *ε* (*i. e. και ανεβηετο εις τον ουνον* (*i. e. ουρανον*), which stands at the head of a column, and is referred to its proper place by the sign  $\llcorner$ . Moreover, the later alterations seen in *Facsimiles* (1) (2) are all the work of C, viz. the faint interlinear *ων ανων* (*i. e. ανθρωπων*), 1 John v. 9, and the marginal *ινα ποιησωσιν*, the interlinear *ανεχωρησεν*, and the dots over the words he rejects in John vi. 15.

The following hands C<sup>b</sup>, C<sup>c</sup>, C<sup>c\*</sup> are little posterior to C in date. C<sup>b</sup> is much used in the Old Testament, occasionally in the Gospels; C<sup>c</sup> in John xiii. 26, and 33 times in the Apocalypse (wherein C occurs no less than 290 times); C<sup>c\*</sup> five times in the Apocalypse. In the Gospels and Apocalypse Tischendorf indicates C by C<sup>a</sup>, by way of distinction, reserving C for a few cases, wherein, we presume, he is doubtful by which member of this class the change was made.

\* C contains a few of them, e. g. *η* John ix. 31; 2 John 12; *εν* John xvii. 22; *δτι* Acts xv. 7: yet even the first hand has *α* Gal. v. 21, and possibly A<sup>a</sup> in John xxi. 25.

(8) *Facsimile* (9), Matt. xxiii. 35, supplies an example of the style of C<sup>b</sup>, where to the reading of the text *αμαρτω ζαχαριου* is appended in the margin *ὑιον βαραχιου*. This person's hand is easily known by his appending to *ρτυφ* and sometimes to *ι*, tails which make with the vertical lines of the letters at their bottom an obtuse angle to the left. He often recalls a reading of the original scribe, which C<sup>a</sup> had banished, so that he had before him a text somewhat different from C<sup>a</sup>'s, to which he corrected the manuscript.

(9) C<sup>c</sup> seems to have had familiar access to the Codex Sinaiticus for many years, as specimens of his hand-writing (somewhat like that of C<sup>b</sup>) are scattered over its pages in inks of various shades. He would now and then place the abridgment *ωρ* for *ὡραῖον*, "beautiful," in the margin of passages he piously admired. See *Facsimile* (10).

(10) C<sup>e\*</sup> is rude, but, like the rest of its class, is without breathings or accents. See *Facsimile* (11), Apoc. xi. 1 *margin*: *·/. κ (i. e. και) εστηκει ο αγγελος [λεγων not in Facsim.]*. C<sup>e\*</sup> occurs also in Apoc. xi. 3; 8; xii. 6; xviii. 11, and he probably wrote *τελοσ* at the end of the Church lesson, Act. x. 16.

By this time the primitive writing, especially on the smooth side of the vellum which had been nearest the animal's body, became so much faded through age, that (as in the case of the great Codex Vaticanus and others) it was thought necessary to retrace the original strokes, which seems to have been done carefully and faithfully, if not with all possible regard for neatness. The renovator now and then introduces, perhaps by mere accident, some slight change into the text, whether correcting an error of the scribe (e. g. Act. iv. 15 *κελευσαντες*), or bringing in one of his own (e. g. Mark i. 7 *ειμη* for *εμι ι*). This retracing of the lines of the text must have been accomplished about the eighth century;

for while the work of all the correctors we have yet enumerated is occasionally covered by the operation, it never touches the notes of the reviser we shall next name (if indeed he is not the same person), whose style bespeaks the 8th or 9th century.

(11) D much resembles in manner Cod. Y of the Gospels, and Cod. B of the Apocalypse. His corrections are not found in the N. T., but (if the hand be the same in all places) twenty times in the Shepherd of Hermas (the first sixteen lines of which he has defaced by coarse breathings and accents), and in the Old Testament. *Facsimile* (12)  $\cdot/\cdot$  κάτω ἐμβλέψονται εἰς is from Isaiah viii. 22. To him (D\*) may be ascribed some Arabic scrawl spread over the manuscript, earlier than the elegant note in that language at the foot of the three columns containing Apoc. vii. 12—viii. 12.

(12) The last corrector E appears but three times in the N. T., and seems full as late as the twelfth century. Besides his placing  $\theta\epsilon^{\prime}$  above  $\sigma\sigma$  in the great text 1 Tim. iii. 16, *Facsimile* (13)  $\tau\omicron\ \tau\eta\sigma\ \epsilon\upsilon\sigma\epsilon\beta\epsilon\iota\alpha\sigma\ \mu\upsilon\sigma\tau\eta\rho\iota\omicron\nu\ \sigma\sigma\ (\theta\epsilon\acute{o}\sigma\ E)\ \epsilon$ , this critic puts  $\overline{\acute{\alpha}\nu\omega}$  (*i. e.* ἀνθρώπων with a subscript) after γοντεσ ει εξεστι (*i. e.* εξεστιν) in *Facsimile* (14) Matth. xix. 3, and probably supplies παῖδα in Act. iii. 13.

It will readily be imagined how vastly the labour and anxiety of a critical editor must be enhanced by so extensive a mass of alterations, many of them being corrections of corrections, in such different hands and spread over the course of many centuries. Patient toil, nice tact, and ripe experience have enabled Tischendorf to decide with reasonable confidence on the date and character of the great majority of these changes: but he is occasionally obliged to confess his doubts and perplexity, or even to change in the larger

scriptions to Codd. Sin. and Vatic., but these in Cod. Vat. are doubtless a little later than the text.

As regards the extreme scarcity of marks of punctuation, also, the two manuscripts are near akin. In the Hyperides papyri are no stops at all, in the Herculanean very few: the labours of so many renovators and correctors render the question more difficult as regards Codd. Sin. and Vatic., yet some in both copies are certainly by the first hand, though oftentimes a blank space will be found without any. In our *Facsimile* (2) the upper, middle, and lower single point, all occur, where the middle point seems to have the least power, though this distinction is far from constant. Occasionally, especially at the end of books, two points (:) will be found, as is represented by our collation in  $\alpha\mu\eta\nu$ : Apoc. vii. 12; xxii. 21. In all later codices the stops are much more numerous and their system more complicated and regular.

We have already referred to the use of > both for noting Scripture quotations in the margin and as a flourish at the end of lines to fill up a blank space (*see* p. xvii, note 4): it is used for the latter purpose in the Hyperides, the Herculanean rolls, in the Sarravian Octateuch of the fourth century<sup>4</sup>, and in a few codices of later date, as the Coislin Pentateuch of the sixth century, Codd. Augiensis, Sangallensis and its con-

detected as bearing a later date than would at first sight be imagined, by the cramped and more modern shape of the small final letters of a line. Tregelles (*Horne's Introd.* vol. iv. p. 202) notes this of Cod. U of the Gospels: but, except in the possible case of *mu*, no suspicion of the sort attaches to Cod. Sinaiticus.

<sup>4</sup> This precious manuscript is unfortunately scattered among different libraries, one leaf of Judges being at St. Petersburg, some leaves at Paris, the rest at Leyden. A fine *Facsimile* is given by Silvestre, *Paléographie Universelle*, No. 61; another by Tischendorf, Cod. Sin. Tab. XX.

and when we come to scrutinize each letter separately, the result is much the same. Such testing characters as *Alpha*, *Delta*, *Epsilon*, *Pi*, *Sigma* are as unadorned as possible, without flourishes, knobs, or thickened points at their extremities<sup>2</sup>. The only apparent exceptions which can be alleged is the less usual shape of *omega* mentioned above (pp. xvii, xxi, xxiii) as peculiar to Tischendorf's scribes A and B (though even this occurs in the Codex Vaticanus, *see* Cod. Sinait. Tab. XX.), and that form of *mu* frequent through the Cod. Sinaiticus (*though only at or near the end of a line*) which is represented in our *Facsimile* (2), line 4. Something approximate to this *mu* may be seen at times in the running hand of Mr. Babington's papyri of Hesperides, and it is quite ordinary in Cod. Z of the Gospels, whose date is the sixth century. So far as we know (for who will venture to answer for the Codex Vaticanus?) our copy is the oldest which exhibits it, and that only towards the end of lines, in which place all known scribes are prone to quit the conventional hand prevailing in formal documents, for the more familiar manner of common life; being naturally led to that practice by the use of those smaller letters, employed in all the uncial copies at the close of some lines, in order to economize the space<sup>3</sup>. Both the *mu* and *omega* of this shape are frequent in the titles and sub-

regularity of the writing is maintained by means of lines previously ruled on one side of the blank leaf, and easily seen through the vellum, the spaces having been accurately measured and noted with a needle or bodkin (*acus*).

<sup>2</sup> *Sigma*, however, has the knob at the lower curve of the second C in *αναστασεως* Act. ii. 31, Tischendorf's Tab. XIII.: *see* also our *Facsimiles* (2), (9); and a few other such cases occur.

<sup>3</sup> Thus some codices which have a very primitive look are

scriptions to Codd. Sin. and Vatic., but these in Cod. Vat. are doubtless a little later than the text.

As regards the extreme scarcity of marks of punctuation, also, the two manuscripts are near akin. In the Hyperides papyri are no stops at all, in the Herculanean very few: the labours of so many renovators and correctors render the question more difficult as regards Codd. Sin. and Vatic., yet some in both copies are certainly by the first hand, though oftentimes a blank space will be found without any. In our *Facsimile* (2) the upper, middle, and lower single point, all occur, where the middle point seems to have the least power, though this distinction is far from constant. Occasionally, especially at the end of books, two points (:) will be found, as is represented by our collation in  $\alpha\mu\eta\nu$ : Apoc. vii. 12; xxii. 21. In all later codices the stops are much more numerous and their system more complicated and regular.

We have already referred to the use of > both for noting Scripture quotations in the margin and as a flourish at the end of lines to fill up a blank space (*see* p. xvii, note 4): it is used for the latter purpose in the Hyperides, the Herculanean rolls, in the Sarravian Octateuch of the fourth century<sup>4</sup>, and in a few codices of later date, as the Coislin Pentateuch of the sixth century, Codd. Augiensis, Sangallensis and its con-

detected as bearing a later date than would at first sight be imagined, by the cramped and more modern shape of the small final letters of a line. Tregelles (*Horne's Introd.* vol. iv. p. 202) notes this of Cod. U of the Gospels: but, except in the possible case of *mu*, no suspicion of the sort attaches to Cod. Sinaiticus.

<sup>4</sup> This precious manuscript is unfortunately scattered among different libraries, one leaf of Judges being at St. Petersburg, some leaves at Paris, the rest at Leyden. A fine *Facsimile* is given by Silvestre, *Paléographie Universelle*, No. 61; another by Tischendorf, Cod. Sin. Tab. XX.

tinuation Cod. Boernerianus of the ninth, Cod. M. Paul. of the tenth. The employment of the apostrophus also, to which we have before alluded (p. xviii, note 4), forms no objection to its early date, although it is sometimes added by a later hand. We often find it, as in Cod. Bezae, at the end of a proper name, though not very frequently *primâ manu*: Codd. Sinaiticus and Alexandrinus, &c., employ it besides at the end of words ending with *rho* (e. g. Cod. Sin. Mark xvi. 8); in certain portions of the former it is used to divide syllables, as it also appears in Cod. Claromontanus (e. g.  $\alpha\pi' \sigma\rho\phi\alpha\nu\sigma\theta\epsilon\nu\tau\epsilon\sigma$  1 Thess. ii. 17); instances such as  $\tau\omicron\upsilon\tau\omicron'$  (fol. 145, col. 4) and  $\sigma\rho\alpha\mu\alpha\tau\alpha'$  (fol. 146\*, col. 3), both in the "Shepherd," are more peculiar, if we may not say unprecedented.

The shape of the characters, the simplicity of the punctuation, and the employment of the marks just described, all tend to make us believe that the Codex Sinaiticus is coeval with its rival in the Vatican, and consequently a record of the fourth century of the Christian aera. The same inference may be fairly drawn from the absence of letters larger than the rest, employed, like our *capitals*, at the beginning of clauses or paragraphs. As early as the opening of the fifth century they were used by the writer of Codex Alexandrinus at the commencement of each Ammonian section, and elsewhere. Just as freely do they occur in Cod. Ephraëmi, which is almost contemporary with Cod. Alex., and oftener still in later manuscripts. They are wanting only in Codd. Sinaiticus and Vaticanus; apparently in the Vatican Dion Cassius and in a fragment referred to the fourth century, containing some sixteen verses of St. John (Evan. N<sup>b</sup>) underlying two several pieces of Syriac writing in the British Museum (Addl. MSS. 17,136); and certainly in the celebrated Sarravian Octateuch, which accord in this particular with the Herculanean and early Egyptian *papyri*.

matter of necessity by reason of the length of the *στίχοι*. These books are the Psalms, Proverbs, Ecclesiastes, Canticles, Wisdom, Ecclesiasticus, and Job. That the earlier portion of the Old Testament was once contained in this manuscript appears as well from the small fragment of the Pentateuch possessed by Porphyrius (*see* p. x), as from the numerals set in the outer margin at the head of the quaternions, which, though the work of a later hand, have evidently been substituted for others cut off in the binding<sup>7</sup>. The first extant leaf is the last of the thirty-fourth quaternion, so that 271 leaves must have perished before it, if each *quaternion* consisted of eight, which is not always the case<sup>8</sup>. The last numeral is 92, on the first page of the Shepherd, of which but seven leaves survive, thus making the number of leaves down to the place where Hermas breaks off 724 at the utmost.

<sup>7</sup> In Cod. Bezae and many other copies these numerals stand at the foot of the *last* page of a quaternion. Besides these more recent numbers in very black ink, in parts of the Old Testament and after the Gospels in the New, an older set (elsewhere cut off), in red ink, of the eighth or ninth century, occur at the top of the inner margin, each number being greater by unity than the corresponding one in black ink (e. g. 82 for 81 &c.); a difference which is probably accidental. In connexion with these quaternions we obtain another argument for the six leaves assigned to D (*see* pp. xvi, xviii, note 4) being written by another hand from the rest of the manuscript. *Each neighbouring pair of these leaves comprises one skin or sheet*: viz. foll. 10 and 15 the 2nd sheet of quaternion 74; foll. 28 and 29 the 4th sheet of quaternion 76; foll. 88 and 91 the 3rd sheet of quaternion 84. This cannot be the result of chance.

<sup>8</sup> E. g. the 78th consisted of but seven leaves, the 91st of two, the 80th and 90th of but six, and were more properly called *ternions*. Eusebius recognizes both arrangements (*τρισὰ καὶ τετρασὰ Vit. Const.* iv. 37).

ashy tinge; the emendations of A<sup>a</sup> (*see* p. xx) are of a reddish cast; the shades of ink observable in the countless corrections of different scribes through a period of several centuries, are beyond the reach of language to discriminate: those indicated by D and E look very black, as in Tischendorf's *Facsimiles*. Many pages, especially on the inner and smoother side of the vellum, have suffered much from age, and yet scarce a single word is absolutely illegible. Hence, though the general semblance of the whole work is somewhat less worn than that of Cod. Vaticanus (whose extensive hiatus prove how carelessly it has been kept), when it comes to be contrasted with such a manuscript as the illustrated Dioscorides at Vienna (whose age is fixed by internal evidence at about A.D. 500), that interesting and valuable manuscript looks comparatively quite fresh and modern <sup>6</sup>.

The contents also of the Cod. Sinaiticus lend further credibility to our persuasion of its early date. Out of its 345½ leaves, 199, or reckoning as we ought the 43 leaves of the Cod. Frederico-Augustanus (*see* p. vii) 242, are taken up by the Septuagint version of the Old Testament, and comprise (we name them in the order wherein they stand) portions of the books of Chronicles, Ezra, Nehemiah, Esther, Tobit, and Judith, the first and fourth books of the Maccabees, Isaiah, Jeremiah, Joel, Obadiah, Jonah, Nahum, Habakkuk, Zephaniah, Haggai, Zechariah, Malachi. Then follow the poetical books, written in *στίχοι*, *versus*, or parallel clauses, regulated by the sense (*see* p. xiv), with but two columns on a page (herein also resembling the Codex Vaticanus), and that as a

<sup>6</sup> For this, and some other statements in my Introduction, I rest on the evidence of Dr. Tregelles, who bore testimony to them as an eye-witness on the occasion of a lecture I gave on the Codex Sinaiticus to the Plymouth Institution, Oct. 8, 1863.

matter of necessity by reason of the length of the *στίχοι*. These books are the Psalms, Proverbs, Ecclesiastes, Canticles, Wisdom, Ecclesiasticus, and Job. That the earlier portion of the Old Testament was once contained in this manuscript appears as well from the small fragment of the Pentateuch possessed by Porphyrius (*see* p. x), as from the numerals set in the outer margin at the head of the quaternions, which, though the work of a later hand, have evidently been substituted for others cut off in the binding<sup>7</sup>. The first extant leaf is the last of the thirty-fourth quaternion, so that 271 leaves must have perished before it, if each *quaternion* consisted of eight, which is not always the case<sup>8</sup>. The last numeral is 92, on the first page of the Shepherd, of which but seven leaves survive, thus making the number of leaves down to the place where Hermas breaks off 724 at the utmost.

<sup>7</sup> In Cod. Bezae and many other copies these numerals stand at the foot of the *last* page of a quaternion. Besides these more recent numbers in very black ink, in parts of the Old Testament and after the Gospels in the New, an older set (elsewhere cut off), in red ink, of the eighth or ninth century, occur at the top of the inner margin, each number being greater by unity than the corresponding one in black ink (e. g. 82 for 81 &c.); a difference which is probably accidental. In connexion with these quaternions we obtain another argument for the six leaves assigned to D (*see* pp. xvi, xviii, note 4) being written by another hand from the rest of the manuscript. *Each neighbouring pair of these leaves comprises one skin or sheet*: viz. foll. 10 and 15 the 2nd sheet of quaternion 74; foll. 28 and 29 the 4th sheet of quaternion 76; foll. 88 and 91 the 3rd sheet of quaternion 84. This cannot be the result of chance.

<sup>8</sup> E. g. the 78th consisted of but seven leaves, the 91st of two, the 80th and 90th of but six, and were more properly called *ternions*. Eusebius recognizes both arrangements (*τρισαὶ καὶ τετρασαὶ Vit. Const. iv. 37*).

But our main concern is with the N. T., which this precious record alone contains entire among all manuscripts possessing any real claim to antiquity. The four Gospels stand in their usual order, then follow St. Paul's Epistles,—that to the Hebrews preceding the four Pastoral Letters, then the Acts and Catholic Epistles in their usual order, then the Apocalypse. In postponing the Acts to the Pauline Epistles, our manuscript is only followed by four comparatively modern copies<sup>9</sup>; but this position of the Hebrews is found in all other codices of the first rank excepting the Claromontanus:—such are the great uncial Codd. Alexandrinus, Vaticanus, Ephraemi, and (according to Tischendorf) Coislin. 202 (ABCH), not to insist on at least nine later MSS. written in cursive letters. Since Epiphanius, who flourished towards the end of the third century, testifies that the Epistle to the Hebrews stood before the first to Timothy in some copies extant in his time, we cannot but regard this order as one presumption the more in favour of the remote antiquity of the Codex Sinaiticus, the rather as it is therein countenanced by the oldest and best authorities hitherto known.

A yet stronger argument to the same effect may be drawn from the supplementary matter appended in this copy to the N. T., so as indeed to form an integral portion of it. It is well known that down to as late a period as the middle of the fourth century the canon of Scripture, *in respect to a few books more or less*, was rather unsettled<sup>1</sup>, nor was it until

<sup>9</sup> Yet three of these exhibit a very remarkable text:—the Leicester (Evan. 69), Montfort's (Evan. 61), and Faber's (Evan. 90): the fourth (Bodl. Canon. 34) is uncollated, except in the Apocalypse (k<sup>scr</sup>).

<sup>1</sup> Eusebius, *Eccles. Hist.* iii. 25, is the well-known leading passage on this subject. He divides the books into four classes,

the decrees of the Council of Laodicea (364 or 366), and of two or three yet later (e. g. Carthage 397), became generally received, that the Church laid aside the primitive custom of reading publicly in the congregation certain works which had never been regarded quite in the same light as Holy Scripture itself. Hence it is reasonable to infer, that manuscripts which contain compositions of such doubtful authority were written before the close of the fourth century, by which time they would have become mere cumbersome additions to a volume already large. It is one considerable proof of the venerable age of the Codex Alexandrinus that it contains the only known copy of Clement of Rome's celebrated Epistle to the Corinthians, though the force of the argument may be a little impaired by its being followed by part of a second Epistle which can hardly be genuine. Codex Sinaiticus exhibits to us moderns for the first time in full, commencing on the same page as the Apocalypse ends, the original Greek of the Epistle attributed to the Apostle Barnabas, and placed before the Apocalypse and the Acts in the curious and very ancient catalogue (doubtless drawn up some centuries before), still preserved in the Cod. Claromontanus of the sixth century. This same catalogue ends with "the

with the last of which, mere heretical works, *ἄτοκα καὶ δυσσεβῆ*, we have no concern. His first class comprises the *acknowledged*, *ὁμολογούμενα*, the Gospels, Acts, St. Paul's Epistles, 1 John, 1 Pet.: his second the *disputed*, *ἀντιλεγόμενα*, James, Jude, 2 Pet.; 2, 3 John: his third the *spurious*, *νόθα*, Acts of Paul, the Shepherd, Revelation of Peter, Barnabas, Apostolic Institutions. Clement is not named: the Apocalypse is placed with an expression of doubt both in the first and third class. In the third division (*also* termed by him that of the *ἀντιλεγόμενα*) some place the Gospel to the Hebrews. These *ἀντιλεγόμενα* however were read in churches (iii. 31), and "approved by most," *γνώριμα τοῖς πολλοῖς*.

Shepherd, the Acts of Paul, the Revelation of Peter :” while, in remarkable correspondence with it, Codex Sinaiticus closes with a fragment of Hermas’ Shepherd, much of which we could previously read only in an old Latin translation. Add to this, that between the end of Barnabas and the beginning of Hermas are lost the last six leaves of quaternion 90, which might have contained either of the other books named in the Claromontane list, though the space would not suffice for Clement’s Epistle, which does not appear in it.

Nothing can be more brief than the Titles and Subscriptions to the sacred books (all written by a contemporary of the scribe: see p. xxi), as found in Cod. Sinaiticus, and if they did not proceed from the original writers, they must yet needs be more ancient than the longer inscriptions we read elsewhere<sup>2</sup>. Thus the Gospels are headed only by ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ, ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ &c. in the Codd. Sin. and Vat., instead of ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ Μ. of Codd. Alex. Ephraemi and the rest: the end is just as simple, and in St. Matthew Cod. Sin. has no subscription whatever. In the Acts the title of Cod. Sin. is merely ΠΡΑΞΕΙΣ, as contrasted with *πραξεις* (Cod. Bez. *πραξις*) *αποστολων* even of Codd. Vatic. and Bezae. The Epistles (as our collation will show) have only ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ &c., like the other oldest manuscripts, in the room of the elaborate titles and full subscriptions attributed to Euthalius (A. D. 458), and seen in more recent copies. To ten of St. Paul’s Epistles (as our collation will show) are appended notes expressing the number of *στίχοι* they respectively contain, and to Philemon *στιχων* only without numerals; but these annotations are all by a second though almost as ancient hand<sup>3</sup>; and although

<sup>2</sup> The titles at the heads of the pages in Cod. Sin. are often neglected through oversight.

<sup>3</sup> Of about the same date, *secundâ manu* yet early, are the

the numbers somewhat resemble those reckoned by Euthalius in the fifth century, they precisely coincide but in one case (Ephesians 312), and must have been derived from some earlier system (for such no doubt existed) which Euthalius may have modified to form his own.

Those larger chapters (*κεφάλαια* *majora*) with their corresponding *τίτλοι*, or summaries of contents, which appear in all the copies of the Gospels written from the fifth century downwards (including Codd. Alexandrinus and Ephraemi), are wanting in Codd. Sinaiticus and Vaticanus alone, from which defect also we infer their higher date.

Nor will the conclusions to which we are thus led on, step by step, be at all weakened by the fact that Cođ. Sinaiticus, in this particular disagreeing with Cod. Vaticanus, exhibits the Ammonian sections and Eusebian canons in red ink in the margin (*see Facsimile 2, and p. xiv, note 1*), of which Cod. Alexandrinus had hitherto supplied the earliest example. These numerals are very possibly by the hand of the original scribe, but must have been added by a contemporary, perhaps by the *διορθωτής* or *corrector* (*see p. xx*), since to the eye they look quite as old, and here and there the arrangements of the manuscript in respect to breaks and initial letters (*see p. xv*) are plainly adapted to them<sup>4</sup>. Nor

*lemmata* or short summaries of contents (in no wise resembling those of Euthalius) which stand at the head of columns in 25 places throughout the Acts. Tischendorf's Tab. XIII. over Acta. iii. 1 contains one specimen in very small and elegant letters: *τα περι τον πετρον κ̅ ιωαννην κ̅ του εκ κοιλιασ χωλου* (*sic*). They are all found in Tischendorf's *Annotationes*.

<sup>4</sup> Notice, however, that except from Ammonian section 40 to 49 of St. Matthew, the numeral employed throughout is invariably shaped like the *mu* in *Facsimile* (2), line 4 (*see p. xxvii*); that is, if we may trust the moveable type of the larger edition.

will it make at all for the early or late origin of these rubric numerals, that after ρε (105) Luke ix. 57 they disappear altogether until St. John's Gospel begins<sup>5</sup>. There are many well-known cases in which the first hand has thus left the sections and canons unfinished; while in Cod. Bezae, where a decidedly more recent scribe has inserted the sections without the canons, they end at Mark xv. 16 σζ (207), and are not carried on to the end of SS. Matthew and John. One inference we may safely draw from the presence of these contemporaneous marginal numerals, that since Eusebius, who constructed his harmonical canons on the earlier sections of Ammonius, died A.D. 340, Codex Sinaiticus ought not to be dated before the middle of the fourth century: nor on the other hand need it be placed later. Caesarius (d. A.D. 368) and Epiphanius (writing A.D. 374) testify that his ingenious scheme was already well known in their time. Jerome, addressing Pope Damasus (A.D. 384), would fain have introduced it into his revised Latin version; not to add that the suspicion, not altogether unjust, in which Eusebius' memory was held, would have hindered his canons from obtaining the general acceptance with which they were honoured, had they not been favourably received when he was in the flower of life and reputation. The coincidence of this manuscript with certain readings known to have been approved by Eusebius (of which we shall speak in the next chapter) renders it very credible that Codex Sinaiticus was one of the fifty volumes of Holy Scripture, written "on skins in ternions and quaternions" (*see* p. xxxii, note 8),

<sup>5</sup> The two leaves 10 and 15, forming one sheet, and written by the scribe D (*see* pp. xvi—xviii and p. xxxii, note 7), are also void of their proper sections and canons: but these appear in leaves 28, 29, which were also written by D.

which he prepared A.D. 331 by Constantine's direction for the use of the new capital; and these would naturally contain the canons he cherished with so much honest pride.

The Gospels in Cod. Vaticanus are divided into chapters on an entirely different principle, and since nothing of the kind had been met with elsewhere, they were at one time urged in proof of the pre-eminent antiquity of that manuscript; nor need the argument be much impaired by Tregelles' recent discovery of the same divisions in the margin of Codex Zacynthius (Evan.  $\Xi$ ), a fragment of St. Luke, edited by him, and assigned to the eighth century. Now in the Acts of the Apostles Cod. Vatican. has two independent sets of 36 and 69 chapters respectively, the marginal numerals indicating the larger number being considered as somewhat later than the others. These smaller chapters up to 42 are found in the margin of Cod. Sinaiticus, written by a very old hand, and together with their slight variations from the sister manuscript are recorded at the end of our collation of the Acts. Since no traces of these chapters have been discovered elsewhere, this remarkable coincidence not only powerfully strengthens our judgment, derived from internal evidence (*below* Chap. III.), of a real, though perhaps indirect connexion between the two codices, but affords some presumption that they are not unlike in their age or critical value.

We would close our palaeographical description of this manuscript by a few miscellaneous statements, having no very obvious bearing on its date, to determine which our attention has hitherto been chiefly addressed.

*Iota* and *upsilon*, when used alone, and *upsilon*, when the first vowel of the diphthong *υ*, often have over them two points as a mark of *dialysis*, and that by the first hand: yet it is often far from easy, as well in this manuscript as in

Cod. Bezae and others, to distinguish such original points from those subsequently added. Instead of the two points a short straight line is sometimes promiscuously substituted in Cod. Sinaiticus (compare our *Facsimile* (1), lines 1 and 2), as in the N. T. portion of Cod. Ephraemi, but scarcely in any other known copies <sup>6</sup>.

The ordinary abridgements usual in the earliest Biblical manuscripts appear here with some slight variations. We read  $\bar{\theta}\sigma$ ,  $\bar{\kappa}\sigma$ ,  $\bar{\iota}\sigma$ ,  $\bar{\chi}\sigma$ ,  $\bar{\pi}\nu\alpha$  and its compounds in all their cases invariably:  $\bar{\iota}\nu$  and  $\bar{\iota}\eta\nu$  in consecutive lines of Apoc. xxii. 20, 21:  $\bar{\chi}\rho\nu$  Rom. vii. 4, but mostly  $\bar{\chi}\nu$ : sometimes  $\bar{\nu}\sigma$ ,  $\bar{\pi}\eta\rho$ ,  $\bar{\mu}\eta\rho$ ,  $\bar{\sigma}\rho\sigma$  (i. e. *σωτηροσ*),  $\bar{\sigma}\tau\rho\sigma$  (i. e. *σταυροσ*),  $\bar{\alpha}\nu\sigma\sigma$  (i. e. *ανθρωποσ*),  $\bar{\sigma}\nu\nu\sigma$  (i. e. *ουρανοσ*),  $\bar{\delta}\alpha\delta$  (*vel* *δαυειδ*), sometimes the words at full length. There occur quite indiscriminately  $\bar{\iota}\epsilon\rho\nu\sigma\alpha\lambda\eta\mu$ ,  $\bar{\iota}\eta\lambda\mu$  and  $\bar{\iota}\epsilon\lambda\mu$  (this last not in the N. T.);  $\bar{\iota}\sigma\rho\eta\lambda$ ,  $\bar{\iota}\eta\lambda$ ,  $\bar{\iota}\sigma\lambda$ ,  $\bar{\iota}\sigma\eta\lambda$ , each of them with or without the dialysis and final apostrophus. At the end of a line — over the last letter denotes *nu*; a similar line is mostly set over letters employed as numerals. Other *compendia scribendi* are  $\kappa\eta$  for *kai* perpetually: in the Septuagint alone  $\tau\eta$   $\cdot\epsilon\eta$  for *-ται* and *-θαι*. Two other forms placed at the end of lines, found too in the Herculanean rolls, should also be noticed, viz.  $\mu\eta$  for *μου* 29 times in the N. T., and very seldom (*never* in the N. T.)  $\rho\eta$  for *προσ* or *προ*<sup>7</sup>. As in Cod. Bezae and nearly all uncial codices,  $\mu$   $\nu$  and  $\pi$  often coalesce with  $\eta$  and with each other, as in our *Facsimile* (4) of the corrector A.

<sup>6</sup> In a Lectionary, at Christ Church, of the eleventh century (Wake 12), we remark that the two dots in the dialysis often glide into one straight line.

<sup>7</sup> This symbol seems to have been more common in earlier books, and to have been the source of the various reading *προσ-ελθων* for *προελθων* Matth. xxvi. 39; Mark xiv. 35; Acts xx. 5; 13.

in most of the copies to which they had access. It is plain that such accordant testimony, proceeding as it sometimes does from widely different sources, is a powerful corroboration both of the antiquity of the text exhibited in these venerable codices, and of their general value as instruments of criticism.

The two chief places, out of many that might be cited, wherein the united testimony of Codd.  $\aleph$  and B is supported by the weighty authority of cōtemporāry writers, are Mark xvi. 9—16 and Ephes. i. 1. For the omission of the whole paragraph containing the last twelve verses of the second Gospel we have indeed no other direct manuscript evidence than theirs, and even the scribe of Cod. B betrays a certain consciousness of an omission by leaving blank the column immediately following the end of St. Mark, this being the only perfectly vacant column throughout the whole volume. Cod.  $\aleph$  presents no such peculiarity; but Cod. L (Paris 62, of the eighth century) exhibits the passage in such a shape as plainly shows that its writer regarded vv. 9—20 as of very questionable authenticity. About thirty of the later or *cur-sive* manuscripts, though they contain the whole passage, either mark it with an asterisk, or append scholia which throw more or less doubt upon it, as an integral part of the Gospel. In fact, after having been cited as genuine by the Fathers of the second and third centuries, from Irenaeus downwards, the difficulty of harmonising their narrative with the other Gospels (a circumstance which ought to plead in their favour) brought suspicion upon these verses, and caused their omission in some copies seen by Eusebius (*Quaestiones ad Marinum*), whose influence over the Scripture codices of his age we have seen to be very considerable (see p. xxxvii).

The omission of  $\epsilon\nu\ \epsilon\phi\acute{\epsilon}\sigma\omega$  in Eph. i. 1 after  $\tau\omicron\iota\omicron\varsigma\ \omicron\upsilon\delta\omega\nu$  is

fore content ourselves with stating a few of the leading facts of the case, from which the student will readily gather both the *independent* value of Codex Sinaiticus as a critical record, and the *extreme antiquity* of the readings it preserves, even where we may not on the whole be inclined to adopt them as the genuine words of the inspired penmen.

I. We will first ascertain whether it be an independent document, that is, one which exhibits a text not immediately drawn from any other still extant.

As soon as Tischendorf published his *Notitia Cod. Sin.* we minutely compared the passages of the Gospels he therein gave in full<sup>9</sup>, and which may be presumed to be fair specimens of the whole, selected to favour no individual prejudices, with the corresponding parts of the other four great manuscripts, Cod. Alexandrin. (A), Cod. Vatican. (B), Cod. Ephraemi (C, but sadly mutilated throughout), and Cod. Bezae (D), and that with the following result. Of the 312 variations from the common text noted therein, Cod. Sinaiticus (Σ)<sup>1</sup> stands alone in 45, in 8 agrees with A B C D united, with A B C together 31 times, with A B D 14, with A B 13, with D alone 10, with B alone but once (Mark i. 27), with C alone once: with several authorities against A B 39 times, with A against B 52, with B against A 98. So far as this investigation goes Cod. B is not much upheld by Cod. Σ in its peculiar and characteristic readings, while the mutual

<sup>9</sup> They are in all four pages, containing Matth. xxvii. 64—Mark i. 35; John xxi. 1—25; Luke xxiv. 24—53, this last incomplete.

<sup>1</sup> Thus Tischendorf in the exercise of his undoubted right has been pleased to indicate this MS., whether by way of asserting its pre-eminence, or in allusion to the place of its discovery: but it has been found very inconvenient to break the range of type by a Hebrew letter.

divergencies of the very oldest authorities become more visible and perplexing than ever.

Much the same consequences would ensue from an analysis of the various readings in the Apocalypse, wherein the divergency from our printed text is very considerable throughout every known manuscript. Here we have Codd. A C as before; that now denoted Cod. B is no longer the great Vatican copy, but another in the same library, some four centuries younger. Besides these and Cod. Sinaiticus no other uncial copy contains this book, except one of the eighth or ninth century, just found at St. Petersburg by the indefatigable Tischendorf, and as yet unpublished. All the variations, whether from the *Textus Receptus* or each other, which occur in Cod.  $\aleph$  when compared with Codd. A B C throughout the 239 verses wherein Cod. C is extant, are 993 in number. Out of these 310 are peculiar to  $\aleph$ , 188 are in all four, in 64  $\aleph$  A B agree, in 170  $\aleph$  A C, in 96  $\aleph$  B C, in 24  $\aleph$  A, in 89  $\aleph$  B, in 52  $\aleph$  C. The *lectiones singulares* of A B C we did not note, but in most of its 310 Cod.  $\aleph$  was countenanced by cursive manuscripts, often in considerable numbers, sometimes by only a few, or even one or two of the best (e. g. i. 16; 17; iii. 16; vi. 9; vii. 1; 14; x. 3; 4; 8; 9; xi. 4; 8, &c.), such as Codd. 38 and 95 (*g<sup>scr</sup>* at Parham). As a general result Cod.  $\aleph$  leans more towards C than B, though it contains fewer of C's peculiar readings: it separates most from A, and is manifestly independent of them all.

Let us now take the Epistle to the Colossians, the only one of St. Paul which is found nearly complete<sup>2</sup> in all the five great uncials, Codd.  $\aleph$  A B C D,—D being no longer Cod. Bezae, but its younger contemporary of the sixth cen-

<sup>2</sup> Cod. C alone is deficient in chap. i. vv. 1, 2 partly, where we have past over the readings of Cod.  $\aleph$ .

tury, Cod. Claromontanus. On examining the 126 variations set down in the following pages (we do not meddle with clerical errors, &c. denoted by  $\checkmark$ , or with changes by later hands), it appears that A B C D all unite with  $\aleph$  26 times, while  $\aleph$  differs from the other four 23 times:  $\aleph$  accords with A B C 10 times, with A B D 5, with B C D 3, with A C D 14, with A B only 4, with A C 15, with B C 6, with B D and C D twice each, with A D never; with A alone 6 times (e. g. I. 23; 25), with B alone five (e. g. II. 2 παν πλουτος; 13; IV. 12 σταθητε), with C alone thrice, with D alone twice (II. 10; III. 14). Of the whole 126 places B is with  $\aleph$  61 times (in the Epistle to the Romans we have calculated the higher proportion of 176 out of 325), A in 80, C in 79, D in but 54. Speaking generally, no two of these authorities of the first order so far resemble each other as to enable us to dispense with the rest, or with all other available sources of information; yet Cod.  $\aleph$  approximates nearer to A or C, or A C united, than it does to B.

II. When from this wider survey we come to scrutinize individual passages, it must not be dissembled that the affinity of Codd.  $\aleph$  and B is closer than would have been at first sight anticipated. The connexion between the two, indirect perhaps yet not imaginary, which the identity of the chapters in the Acts had previously suggested (*see* p. xxxviii), is sufficiently proved by their coincidence in peculiar readings, and those of much importance, for which the two together comprise the principal, sometimes (notwithstanding the seeming abundance of our critical materials) the only *positive* evidence. Now these readings are cleared from all suspicion of being mere arbitrary changes, unduly foisted into the two manuscripts, by the evidence of Christian authors that lived in or before the times when they were written, who tell us that those self-same readings were actually found in some or

in most of the copies to which they had access. It is plain that such accordant testimony, proceeding as it sometimes does from widely different sources, is a powerful corroboration both of the antiquity of the text exhibited in these venerable codices, and of their general value as instruments of criticism.

The two chief places, out of many that might be cited, wherein the united testimony of Codd.  $\aleph$  and B is supported by the weighty authority of contemporary writers, are Mark xvi. 9—16 and Ephes. i. 1. For the omission of the whole paragraph containing the last twelve verses of the second Gospel we have indeed no other direct manuscript evidence than theirs, and even the scribe of Cod. B betrays a certain consciousness of an omission by leaving blank the column immediately following the end of St. Mark, this being the only perfectly vacant column throughout the whole volume. Cod.  $\aleph$  presents no such peculiarity; but Cod. L (Paris 62, of the eighth century) exhibits the passage in such a shape as plainly shows that its writer regarded vv. 9—20 as of very questionable authenticity. About thirty of the later or *cur-sive* manuscripts, though they contain the whole passage, either mark it with an asterisk, or append scholia which throw more or less doubt upon it, as an integral part of the Gospel. In fact, after having been cited as genuine by the Fathers of the second and third centuries, from Irenaeus downwards, the difficulty of harmonising their narrative with the other Gospels (a circumstance which ought to plead in their favour) brought suspicion upon these verses, and caused their omission in some copies seen by Eusebius (*Quaestiones ad Marinum*), whose influence over the Scripture codices of his age we have seen to be very considerable (*see p. xxxvii*).

The omission of  $\epsilon\nu$   $\epsilon\phi\acute{\epsilon}\sigma\omega$  in Eph. i. 1 after  $\tau\omicron\iota\omicron\varsigma$   $\omicron\upsilon\delta\omega$  is

another point in which Codd. **N** B (attended by the margin of Cod. 67, B's close ally) stand alone among manuscripts, and in both the words are added by later hands: in Cod. **N** the corrector is C, of the seventh century. This shorter reading was in the manuscripts used by Origen, who resorts to a mystical interpretation of the expression *τοῖσ' οὖσιν*, and very possibly in those of the heretic Marcion a century earlier: it was known and approved by Basil in the middle of the fourth century, both from tradition, and as found by him in the oldest copies (*ἐν τοῖς παλαιοῖς τῶν ἀντιγράφων*): Jerome, as usual, repeats Origen to the echo. The truth is that this Epistle, so singularly void of personal allusions or salutations (in that respect contrasting with its sister letter to the Colossians) was a *circular* addressed to other Asiatic cities besides the capital Ephesus,—to Laodicea perhaps among the rest (Col. iv. 16); and that while some codices may have contained the name of Ephesus in the first verse, others may have had another city substituted, or the space after *τοῖσ' οὖσιν* left utterly void (*see* Bp. Middleton on the *Greek Article* in loc.).

To these celebrated texts we annex a few others, less known, yet very instructive, in which Codd. **N** B agree together against the mass of critical authorities: some of their coincidences (e. g. Matth. x. 25; 1 Cor. xiii. 3; James i. 17) can hardly have been accidental. It will be borne in mind that no opinion is implied respecting the probable genuineness of any of the readings cited below for the purpose of exhibiting the character of Codex **N**, unless that opinion be expressly stated.

Matth. i. 25 *αὐτῆσ' τον πρωτοτοκον* is omitted by Codd. **N** B Z (sixth century, at Dublin), two first-rate cursives (1. 33), Cureton's Syriac, the Egyptian (*πρωτοτοκον* only), some Old Latin versions, and (after them) twice by Ambrose.

*Ibid.* vi. 1 *δικαιοσύνην* for *ελεημοσύνην* is in Codd. **κ B D** (though an early hand changed **κ**'s reading into the poor gloss *δοσειν*, i. e. *δοσιν*), three cursives (including Cod. 1), the scholia of two others, the Vulgate and Old Latin versions, the Peshito<sup>3</sup> and Philoxenian Syriac, Origen, Isidore of Pelusium, Hilary, and Jerome ("justitiam, hoc est, elemosynam vestram"). Internal evidence pleads strongly in its favour.

*Ibid.* x. 25 *βεεζεβουλ* Codd. **κ B only**: so xii. 24; 27 (not Mark iii. 22 in **κ**); Luke xi. 15; 18; 19.

*Ibid.* xi. 19 *εργων* for *τεκνων* is here read by Codd. **κ B p.m.** and the valuable cursive 124, by copies known to Jerome, the Peshito and Philoxenian *in the text* (but not Cureton's Syriac), the Memphitic, Aethiopic, and Armenian MSS. But in the parallel place Luke vii. 35 Cod. **κ** stands alone in maintaining *εργων*, though Ambrose in his Commentary on Luke states that "plerique Graeci" thus read it here.

*Ibid.* xiv. 30 *ισχυρον* is wanting only in Codd. **κ B p.m.** 33 and the Memphitic version. We shall recur to this passage in Chap. IV.

*Ibid.* xxvii. 49. At the end of this verse the wretched scholium from John xix. 34 *αλλος δε λαβων λογχην ενυξεν αυτου την πλευραν και εξηλθεν υδωρ και αιμα*, though as certainly spurious as the latter portion of Matth. xxvii. 35 drawn from the same source (John xix. 24), is found in substance in Codd. **κ B C L** (see p. xliv) **U** (see p. xxvii, note 3),

<sup>3</sup> I once said (*Supplement to the Authorised Version*, p. 153, 1845) that "the Peshito is of necessity neutral, since  $\int\text{ō}^{\text{?}}\int$  would very well answer to either Greek word," but the subsequent discovery of Cureton's Syriac makes it pretty certain that the Peshito read *δικαιοσύνην*, since wishing to render *ελεημοσύνην* Cureton's version gives  $\int\Delta\sigma\iota\omega\delta$ .

by Origen and two Latin copies (*c. mt.*); *ibid.* vii. 3 *πικνα* for *πυγμα*, with four Old Latin MSS., the Vulgate ("crebro"), the Memphitic, Gothic, the Philoxenian text, and Aethiopic; John ii. 2 the original reading of Cod. **Σ** in this place is supported only by three Old Latin copies, the Philoxenian Syriac margin, and the Aethiopic; *ibid.* vi. 51, the omission of *ην εγω δωσω* is supported by many, but the transfer of *η σαρξ μου εστιν* to the end of the verse is peculiar to Cod. **Σ**, Tertullian, and *m* of the Old Latin, the well-known Speculum of the 6th century published by Mai; *ibid.* xiii. 10 *ουκ εχει χριαν νηφασθαι* omitting *η τουσ ποδας* with Origen six times, Tertullian, and four MSS. of the Latin Vulgate; *ibid.* xvii. 7 *εγνων* for *εγνωκαν*, a variation noticed but repudiated by Chrysostom; *ibid.* xix. 38 *ηλθον ουν και ηραν* with only five copies of the Old Latin, the Thebaic, Jerusalem Syriac, and best Armenian edition; Rom. v. 7 *μογισ* for *μολισ* with Origen only; 2 Pet. i. 4 *την εν τω κοσμω επιθυμιαν φθορασ* with Jerome only.

For many readings Cod. **Σ** has no support; some of these may possibly be arbitrary alterations: Mark x. 42 *μεγαλοι αυτων* is changed into *βασιλεισ*; *ibid.* xiv. 58 *ειπεν* is substituted for *ημεισ ηκουσαμεν αυτου λεγοντος*; Luke i. 26 *ιουδαιασ* stands for *γαλιλαιασ*, and a Moscow cursive (255) has *ιουδα*; *ibid.* ii. 37 *εβδομηκοντα τεσσαρων*; *ibid.* iii. 5 *τροχαι* for *τραχειαι* by the first hand; John viii. 57 *εωρακεν σε* for *εωρακασ*; Acts viii. 5 *καισαριασ* for *σαμαρειασ* (on account of viii. 40 and xxi. 8); *ibid.* xi. 20 *ευαγγελιστας* for *ελληνιστας*; *ibid.* xiv. 9 *ουκ* inserted before *ηκουσεν*; Heb. ii. 4 *θερισμοισ* for *μερισμοισ*; *ibid.* iii. 8 *πιρασμω* for *παρπι-κρασμω*; 1 Pet. iv. 1 *αποθανοντος* for *παθοντος*, to correspond with ii. 21, where a few, and to iii. 18, where even A C read *απεθανεν*.

Lastly: as the reviser of a manuscript often had another

copy before him, by whose aid he corrected the text (*see* p. xx), so it would sometimes seem as if the original scribe mingled together two separate readings, both of which were found in the documents to which he had access: thus in 1 John iv. 17, where the alternative forms  $\mu\epsilon\theta\ \eta\mu\omega\nu$  and  $\epsilon\nu\ \eta\mu\omega\nu$  are both retained: so in Apoc. iv. 11, while some copies have  $\bar{\kappa}\epsilon$ , some  $\omicron\ \bar{\kappa}\sigma\ \kappa\alpha\iota\ \bar{\theta}\sigma\ \eta\mu\omega\nu$ , Cod.  $\aleph$  gives the latter after the former. Tischendorf cites to the same purpose as our examples Tit. iii. 2; 1 Pet. ii. 12; 2 Pet. ii. 15.

---

With regard to those *itacisms*, or substitutions of one vowel or diphthong for another, which prevail more or less in all manuscripts, whatever be their date, it will be seen from the following collation (in which they are all registered and indicated by the symbol  $\checkmark$ ) that Cod. Sinaiticus abounds in them as much as any known copy. Since they are in fact nothing better than instances of mis-spelling, or accommodation of the orthography to the sound, it is not surprising that their frequency should vary in different parts of the same copy, especially where (as is surely the case with this manuscript) more than one person has been engaged on the task (*see* pp. xvi, xvii, and especially note 4). The Epistle of Barnabas, and yet more the Shepherd of Hermas, which is in other respects more inaccurately written than the N. T., are full of the harshest and most unusual itacisms (e. g.  $\tau\epsilon\sigma$  for  $\tau\alpha\acute{\iota}\sigma$ ,  $\alpha\iota\alpha\nu$  for  $\acute{\epsilon}\alpha\nu$ ,  $\alpha\nu\delta\rho\alpha\iota\sigma$  for  $\acute{\alpha}\nu\delta\rho\epsilon\sigma$ ). Elsewhere in Cod. Sinaiticus the most ordinary interchange is between  $\iota$  and  $\epsilon\iota$ , which is indeed perpetual in Codd. Alexandrinus and Ephraemi, and we should probably add in Cod. Vaticanus also if we knew its contents more minutely. Next to  $\iota$  and  $\epsilon\iota$  we find  $\epsilon$  substituted for  $\alpha\iota$  and *vice versâ* in all the four

codices; in some parts of Cod.  $\aleph$  more frequently than in others. In such words as *ητοιγη, σοι* &c. the diphthong *οι* is often turned into *υ*: some of the other changes observable in later copies (e. g. between *η* and *ει* or *ι*<sup>5</sup>, *η* and *ε*) are more rare in ours, though *υ* and *η* are transmuted about 12 times, chiefly in the plural of personal pronouns; *ου* and *ω* 20 times in the termination of verbs; even *ο* and *ω* 68 times, which last may tend to illustrate the readings in Rom. v. 1; 1 Cor. xv. 49.

The most ancient manuscripts of the N. T. hitherto known depart from the common grammatical inflections, and are assimilated to those forms which pertain to the Alexandrine modification of the Hellenistic, or debased dialect of the Greek current among Jewish converts in the first century. It is not necessary to infer from this peculiarity that all the oldest codices were written at Alexandria (a supposition not very likely in the case of such as have parallel Latin versions, e. g. Cod. Bezae), but rather that they approximate to the primitive orthography of the sacred penmen, whose style would naturally be moulded on that of the Septuagint version; while later scribes have gradually softened down its harshness and brought it into closer conformity with the usage of their own times. Hence the prevalence of these Alexandrine terminations in a manuscript has been reasonably held a presumptive proof (valid so far as it goes) of its high antiquity: and it will appear from the ensuing summary that no document is more fully entitled than Cod.  $\aleph$  to the benefit of such an argument. Our observations are limited to the N. T. portion of the manuscript (though the Old Testament precisely resembles it in character), and we take no notice of

<sup>5</sup> Yet Cod.  $\aleph$  has *χρηστιανοσ* in all the three places, Acts xi. 26; xxvi. 28; 1 Pet. iv. 16, but changed *s.m.*

A or C or some others also frequently side with Cod.  $\aleph$  against nearly all the rest: Matth. xxv. 33 *αυτου* omitted after *δεξιων* by Cod. A, one Lectionary, perhaps two other copies, with the Aethiopic and Cyprian ( $\aleph$  alone adds *αυτου* at the end of the verse); Mark viii. 25 *δηλανγωσ* in C L  $\Delta$  (at St. Gall, IXth century) for *τηλανγωσ* (*δηλωσ* of Cod. 33 is the connecting link); *ibid.* xv. 1 *ετοιμασαντες* for *ποιησαντες* also in C L only; Luke vi. 35 *μηδενα* for *μηδεν* only in Cod.  $\Xi$  of Tregelles, Scrivener's w, and the Syriac versions (ܢܗܦܫܝܬܐ Peshito); *ibid.* xxiv. 13 *εκατον* stands before *εξηκοντα* in two early (11 N) and one later (K) uncial, the margin of one cursive (34), some Latin and Syriac MSS., in Jerome and in Eusebius, who so often resembles Cod.  $\aleph$ . Sometimes, as in the case of Cod. B, these copies accord with  $\aleph$  in reading what is palpably untrue: e. g. Acts vi. 5 *ανδρα πληρησ*  $\aleph$  A C D E H &c.; in 1 Pet. i. 23 too notice the absurd *φθορασ φθαρτησ* for *σπορασ φθ.*, through the mere wandering of the eye from *σπ* to *φθ* in  $\aleph$  A C. Just the same kind of blunder, *πεπτωκαν* or *-κασιν* for *πεπωκισι*, is found in all the uncials of the Apocalypse xviii. 3 ( $\aleph$  A B C) and in many cursives.

Most interesting of all are the cases wherein Cod.  $\aleph$  follows readings which ancient writers or versions testify to have been found in their copies, though they have quite disappeared from those at present extant: instances like these much enhance our estimate of the value of the text which preserves them. With this part of the subject Tischendorf has taken unusual pains, and from his Prolegomena (with some modifications) are derived the following examples: Matth. vii. 13 *η πυλη* omitted by Clement and Origen often, by Eusebius, seven Latin copies and Latin Fathers; *ibid.* xviii. 24 *πολλων* for *μυριων* with Origen four or six times, Juvencus, and both Egyptian versions; Mark i. 15 *και λεγων* omitted

by Origen and two Latin copies (*c. mt.*); *ibid.* vii. 3 *πικνα* for *πυγμα*, with four Old Latin MSS., the Vulgate ("crebro"), the Memphitic, Gothic, the Philoxenian text, and Aethiopic; John ii. 2 the original reading of Cod.  $\aleph$  in this place is supported only by three Old Latin copies, the Philoxenian Syriac margin, and the Aethiopic; *ibid.* vi. 51, the omission of *ην εγω δωσω* is supported by many, but the transfer of *η σαρχ μου εστιν* to the end of the verse is peculiar to Cod.  $\aleph$ , Tertullian, and *m* of the Old Latin, the well-known Speculum of the 6th century published by Mai; *ibid.* xiii. 10 *ουκ εχει χριαν νιψασθαι* omitting *η τουσ ποδας* with Origen six times, Tertullian, and four MSS. of the Latin Vulgate; *ibid.* xvii. 7 *εγνω* for *εγνωκαν*, a variation noticed but repudiated by Chrysostom; *ibid.* xix. 38 *ηλθον ουν και ηραν* with only five copies of the Old Latin, the Thebaic, Jerusalem Syriac, and best Armenian edition; Rom. v. 7 *μογις* for *μολις* with Origen only; 2 Pet. i. 4 *την εν τω κοσμω επιθυμιαν φθορασ* with Jerome only.

For many readings Cod.  $\aleph$  has no support; some of these may possibly be arbitrary alterations: Mark x. 42 *μεγαλοι αυτων* is changed into *βασιλεισ*; *ibid.* xiv. 58 *ειπεν* is substituted for *ημεισ ηκουσαμεν αυτου λεγοντοσ*; Luke i. 26 *ιουδαιασ* stands for *γαλλιαιασ*, and a Moscow cursive (255) has *ιουδα*; *ibid.* ii. 37 *εβδομηκοντα τεσσαρων*; *ibid.* iii. 5 *τροχαι* for *τραχειαι* by the first hand; John viii. 57 *εωρακεν σε* for *εωρακασ*; Acts viii. 5 *καισαριασ* for *σαμαρειασ* (on account of viii. 40 and xxi. 8); *ibid.* xi. 20 *ευαγγελιστασ* for *ελληνιστασ*; *ibid.* xiv. 9 *ουκ* inserted before *ηκουσεν*; Heb. ii. 4 *θερισμοισ* for *μερισμοισ*; *ibid.* iii. 8 *πιρασμω* for *παρπι-κρασμω*; 1 Pet. iv. 1 *αποθανοντοσ* for *παθοντοσ*, to correspond with ii. 21, where a few, and to iii. 18, where even A C read *απεθανεν*.

Lastly: as the reviser of a manuscript often had another

always inserted before  $\psi$ , e. g. *λημφομαι, προσωπολημψια*. *ιωανησ* and *μωσησ* are found much less often than *ιωαννησ* and *μωσησ*. We read *δεδωκασ με* for *μοι* John xvii. 4. Other unusual or anomalous forms are *εφιορκησεις* Matth. v. 33; *εφ ελπιδι* Acts ii. 26; Rom. viii. 21; *καθ ιδιαν* Matth. xxiv. 3; *εξεδετο* Matth. xxi. 33; Mark xii. 1; Luke xx. 9; *εξεκρεμετο* *ibid.* xix. 48; *διεδιδετο* Acts iv. 35; *ηδυνασθη* Mark vii. 24; *διελεγθησαν* *ibid.* ix. 34; *εκεκραξα* Acts xxiv. 21; *αφεονται* Luke vii. 47; 48; 1 John ii. 12; *φιμοι* 1 Pet. ii. 15; *καταπιν* 1 Pet. v. 8, so *πιν* often; *επαναπασησεται* Luke x. 6 (so *παρηαι* *Hermas vis.* 1); *αναπεσε* *ibid.* xiv. 10; xvii. 7; *ερανναω* John v. 39; vii. 52; Rom. viii. 27; 1 Cor. ii. 10; 1 Pet. i. 10; 11 (*not* Apoc. ii. 23); *συλλαβονμενοι* Acts xxvi. 21; *εμελλεν* (for *εμελεν*) *ibid.* xviii. 17; *εορακ.* 1 Cor. ix. 1; Col. ii. 1; 18; *αποδοι* 1 Thess. v. 15;  $\rho$  for  $\rho\rho$  2 Cor. xi. 25; 2 Tim. iv. 17; Heb. ii. 1; ix. 19; 21; 1 Pet. v. 7; *αλα* for *αλασ* Matth. v. 13 *bis*; Mark ix. 50 *bis*; Luke xiv. 34 *bis*; *κραβακτον* *always*, except Acts v. 15 *κραζαττων*; *λαιλαψ* *masc.* Mark iv. 37; *λιμοσ* *fem.* Luke xv. 14; Acts xi. 28; *πλουτοσ* *neut.* Phil. iv. 19; Col. ii. 2; *μαχαιρησ* Heb. xi. 34; 37; Apoc. xiii. 14; *μαχαιρη* *dat.* Matth. xxvi. 52; Luke xxii. 49; Acts xii. 2; *τετρααρχ.* Matth. xiv. 1; Luke iii. 1; 19; Acts xiii. 1; *τεσσερεσ* mostly; *δρακνον* Apoc. vii. 17; *δρακν* *ibid.* xxi. 4; *μετοξυ* Luke xi. 51, and Barnabas once: nor is the final consonant in *εν, παλιν, συν* often changed before another consonant in composition.

The present chapter may close with a slight notice of two or three out of a multitude of interesting questions which the study of this manuscript suggests to a thoughtful reader.

(1) In Matth. xiii. 35 Cod.  $\aleph$  is upheld by five of the best cursive MSS. (1. 13. 33. 124. 253) in putting *ησαιου* between *δια* and *του προφητου*, and Eusebius testifies that in his time some copies, but not the best (*τοις ακριβεσι*) inserted that

codices; in some parts of Cod.  $\aleph$  more frequently than in others. In such words as  $\eta\nu\omicron\iota\eta\eta$ ,  $\sigma\omicron\iota$  &c. the diphthong  $\omicron\iota$  is often turned into  $\upsilon$ : some of the other changes observable in later copies (e. g. between  $\eta$  and  $\epsilon\iota$  or  $\iota^{\delta}$ ,  $\eta$  and  $\epsilon$ ) are more rare in ours, though  $\upsilon$  and  $\eta$  are transmuted about 12 times, chiefly in the plural of personal pronouns;  $\omicron\upsilon$  and  $\omega$  20 times in the termination of verbs; even  $\omicron$  and  $\omega$  68 times, which last may tend to illustrate the readings in Rom. v. 1; 1 Cor. xv. 49.

The most ancient manuscripts of the N. T. hitherto known depart from the common grammatical inflections, and are assimilated to those forms which pertain to the Alexandrine modification of the Hellenistic, or debased dialect of the Greek current among Jewish converts in the first century. It is not necessary to infer from this peculiarity that all the oldest codices were written at Alexandria (a supposition not very likely in the case of such as have parallel Latin versions, e. g. Cod. Bezae), but rather that they approximate to the primitive orthography of the sacred penmen, whose style would naturally be moulded on that of the Septuagint version; while later scribes have gradually softened down its harshness and brought it into closer conformity with the usage of their own times. Hence the prevalence of these Alexandrine terminations in a manuscript has been reasonably held a presumptive proof (valid so far as it goes) of its high antiquity: and it will appear from the ensuing summary that no document is more fully entitled than Cod.  $\aleph$  to the benefit of such an argument. Our observations are limited to the N. T. portion of the manuscript (though the Old Testament precisely resembles it in character), and we take no notice of

<sup>2</sup> Yet Cod.  $\aleph$  has  $\chi\rho\eta\sigma\tau\iota\alpha\nu\omicron\sigma$  in all the three places, Acts xi. 26; xxvi. 28; 1 Pet. iv. 16, but changed *s.m.*

the corrections brought in by later hands, chiefly by C (see p. xxiii).

(1) The oldest copies of Scripture so constantly exhibit the appended  $\nu$  before a consonant in the third person singular of verbs ending in  $-\epsilon$ , and in the dative plural of nouns and adjectives in  $-\iota$ , that modern editors have somewhat hastily regarded this  $\nu$  *ἐφελκυστικόν* (as it is termed) the normal form, proper to be represented throughout their printed text of the N. T. Now Cod.  $\aleph$  (as will be seen by the perpetual use of the symbol  $\surd$  in our collation) is found to retain the  $\nu$  as a general rule: the exceptions (which also we have duly noted) do not exceed 208 for the whole N. T. (in about three of which an hiatus is caused by the omission of  $\nu$ ), whereof 134 occur with verbs, 29 with nouns, 45 with adjectives (chiefly *πασι*) or participles.

(2) In the same way the weak  $\sigma$  is retained in *οὐτωσ* before a consonant: Cod.  $\aleph$  has *οὐτω* but 14 times in the N. T.

(3) The accusative of the third declension often ends in  $-\alpha\upsilon$  for  $-\alpha$ : Matt. ii. 2; 10; xii. 49; John iv. 46; xx. 25; xxi. 18; Acts xxi. 7; xxii. 23; 1 Pet. v. 6; Apoc. vi. 9; ix. 4; in Barnabas and Hermas each seven times: also in  $-\eta\upsilon$  for  $-\eta$  from adjectives in  $-\eta\sigma$ , John v. 11; Rom. iv. 5.

(4) The second person plural of the second aorist may terminate in  $-\alpha\epsilon$ : Matth. vii. 13; xi. 7; 8; 9; xxv. 36; xxvi. 55; Mark xiv. 48 ( $-\alpha\alpha\iota$ , so Luke vii. 24; 25; 26); Luke xi. 52; Acts ii. 23; Col. i. 7; Apoc. xviii. 4 ( $-\alpha\alpha\iota$ ). Sometimes the first person sing. middle second aorist is in  $-\alpha\mu\eta\upsilon$ , Acts xxiii. 27; the third in  $-\alpha\alpha\sigma$ , Acts vii. 10; 21; xii. 11; 2 Thess. ii. 13. Thus also the first pers. pl. act. in  $-\alpha\mu\epsilon\upsilon$ , Luke xvii. 10 (*imperf.*); Acts iv. 20; xxvii. 5; xxviii. 14; and the participle in  $-\alpha\mu\epsilon\upsilon\sigma$  Luke xxii. 44.

(5) Also the third person in  $-\alpha\upsilon$  for  $-\alpha\upsilon$ : *εἶπα* 68 times in

the N. T., and other verbs in Matth. v. 1; vii. 27; xiii. 17; xvii. 6; Mark vi. 40; 50; viii. 7 (*imperf.*); xiv. 46; Luke v. 7; ix. 32; x. 24; xxii. 63 (*imperf.*, so *κατεκοπαν* in *Hermas vis.* 3); John iv. 27; 46; vi. 10; ix. 10 (*imperf.*); 12; x. 20; xi. 36; 47; 56; xviii. 6 *bis*; Acts viii. 10; ix. 18; x. 24; 39; 45; xii. 7; 10; xiv. 19; xvi. 40; xxi. 27; xxvii. 36; xxviii. 2; 15; Rom. xv. 3; 1 Cor. x. 8; Apoc. v. 4; ix. 8; xxi. 1: also in *-av* for *-ασι* in the perfect tense, Acts xvi. 36; Rom. xvi. 7; Col. ii. 1; Barnabas once. So we read *επα* Matth. xxviii. 7; Mark ix. 18; Acts xxii. 8; *επεσα* Acts xxii. 7; Apoc. xix. 10; *εδα* *ibid.* xvii. 6; and *-οσαν* for *-ον*, imperfect or second aorist: John xv. 22; 24; 2 Thess. iii. 6; Apoc. iv. 8.

(6) In the imperative second aorist *-ατω* stands for *-ετω*: Matth. vi. 10; x. 13; xxvi. 39; Mark xiii. 15; Luke xi. 2.

(7) The augment is used for the reduplication: John xv. 18; xviii. 30; Acts viii. 16; xxvii. 41 (?); 1 John v. 10 *bis* (so *εποιηκασ* *Hermas vis.* 2): or a double augment is put Matth. xii. 13; Mark iii. 5; viii. 25; Luke vi. 10: the augment is wholly neglected Matth. xiii. 17; Luke iv. 4; v. 3; x. 24; John ii. 20; Acts ii. 25; vii. 10; 17; x. 39; xviii. 14 (?); xxvii. 36; Col. ii. 20; James ii. 22 (?); 1 Pet. ii. 25: or the preposition is augmented Matth. vii. 22; xi. 13; xv. 7; Mark vii. 6; Luke i. 67; John xi. 51; Acts xix. 6.

(8) Verbs in *-εω* used instead of *-αω*: Matth. xv. 23; Mark iv. 10; xiv. 5; John xi. 38: and *vice versâ* Acts xx. 37; xxviii. 6; Philem. 18; Jude 22; 23.

(9) For *ουκ* is put *ουχ* and *vice versâ*: Matth. xx. 13; Luke vi. 2; xxiv. 3; John vii. 25; viii. 44; Acts ii. 7; iii. 6; xii. 18; xiv. 28; xix. 23; 24; 1 Cor. xiv. 2; James ii. 5; 1 Pet. iii. 3; 1 John i. 10 (*see* our collation, Acts xiv. 28).

(10) In *λαμβανω* and its compounds and derivatives  $\mu$  is

always inserted before  $\psi$ , e. g. *λημψομαι, προσωπολημψια*. *ιωανησ* and *μωσησ* are found much less often than *ιωανησ* and *μωσησ*. We read *δεδωκασ με* for *μοι* John xvii. 4. Other unusual or anomalous forms are *εφιορκησεισ* Matth. v. 33; *εφ ελπιδι* Acts ii. 26; Rom. viii. 21; *καθ ιδιαν* Matth. xxiv. 3; *εξεδετο* Matth. xxi. 33; Mark xii. 1; Luke xx. 9; *εξεκρεμετο* *ibid.* xix. 48; *διεδιδετο* Acts iv. 35; *ηδυνασθη* Mark vii. 24; *διελεγθησαν* *ibid.* ix. 34; *εκεκραξα* Acts xxiv. 21; *αφειονται* Luke vii. 47; 48; 1 John ii. 12; *φιμοιν* 1 Pet. ii. 15; *καταπιν* 1 Pet. v. 8, so *πιν* often; *επαναπασηεται* Luke x. 6 (so *παρηαι* Hermas *vis.* 1); *αναπασε* *ibid.* xiv. 10; xvii. 7; *ερανωω* John v. 39; vii. 52; Rom. viii. 27; 1 Cor. ii. 10; 1 Pet. i. 10; 11 (*not* Apoc. ii. 23); *συλλαβουμενοι* Acts xxvi. 21; *εμελλεν* (for *εμελεν*) *ibid.* xviii. 17; *εορακ.* 1 Cor. ix. 1; Col. ii. 1; 18; *αποδοι* 1 Thess. v. 15;  $\rho$  for  $\rho\rho$  2 Cor. xi. 25; 2 Tim. iv. 17; Heb. ii. 1; ix. 19; 21; 1 Pet. v. 7; *αλα* for *αλασ* Matth. v. 13 *bis*; Mark ix. 50 *bis*; Luke xiv. 34 *bis*; *κραβακτον* *always*, except Acts v. 15 *κραβαπτων*; *λαιλαψ* *masc.* Mark iv. 37; *λιμοσ* *fem.* Luke xv. 14; Acts xi. 28; *πλουτοσ* *neut.* Phil. iv. 19; Col. ii. 2; *μαχαρησ* Heb. xi. 34; 37; Apoc. xiii. 14; *μαχαρη* *dat.* Matth. xxvi. 52; Luke xxii. 49; Acts xii. 2; *τετραραρχ.* Matth. xiv. 1; Luke iii. 1; 19; Acts xiii. 1; *τεσσερεσ* mostly; *δρακνον* Apoc. vii. 17; *δρακν* *ibid.* xxi. 4; *μετοξυ* Luke xi. 51, and Barnabas once: nor is the final consonant in *εν, παλιω, σιν* often changed before another consonant in composition.

The present chapter may close with a slight notice of two or three out of a multitude of interesting questions which the study of this manuscript suggests to a thoughtful reader.

(1) In Matth. xiii. 35 Cod.  $\aleph$  is upheld by five of the best cursive MSS. (1. 13. 33. 124. 253) in putting *ησαιου* between *δια* and *του προφητου*, and Eusebius testifies that in his time some copies, but not the best (*τοις ακριβεσιν*) inserted that

tions, and some of these too by a second hand :—the absence of the larger chapters and their titles of contents; the presence, on the other hand, of the Ammonian sections and Eusebian canons in the Gospels and of the Vatican chapters in the Acts :—the unusual order of the books of the N. T., especially of the Epistle to the Hebrews :—the presence of the works of Barnabas and Hermas, as a portion of canonical Scripture :—the various corrections the primitive text has undergone from ten or more different hands, with inks of many various shades, in different ages, yet nearly all before breathings and accents came into common use :—above all, the peculiar character of the original text itself, which is of the most ancient type, thoroughly independent in its general current, often standing quite alone; often countenanced only by Cod. Vaticanus or Cod. Bezae, or perhaps by a single later or cursive copy; or by one very old version; or by a single Greek or Latin Father, Eusebius, Basil, or Chrysostom; Ambrose, Jerome, or Augustine :—all these facts, true beyond dispute, every one of them of some weight, several of them of great importance, when taken all together, *with nothing considerable to set in the opposite scale*, persuade us by their accumulated influence that our manuscript is inferior to no copy yet known (hardly excepting the Cod. Vaticanus itself), whether in age or in critical value.

In the face of reasoning thus strong, and to our mind quite irresistible, Constantine Simonides asserts that he wrote the Codex Sinaiticus with his own hands twenty-four years ago, without the wish, or design, or indeed the smallest expectation, of misleading the most ignorant and unwary as to the true character of his work. This strange and startling claim had been whispered about for some time before, but was first publicly asserted in a letter to the *Guardian* newspaper, which appeared Sept. 3, 1862. The name of Dr.

force of this argument. The readings of Cod.  $\aleph$  in Mark i. 1, and (in a less degree) in John vii. 8, are too well supported by other authorities, most venerable uncials too, to warrant any such inference as has been drawn from them; and Matth. xiii. 35 only shows that the fourth century penman faithfully transcribed the older model before him, in which  $\eta\sigma\alpha\iota\omicron\nu$  occurs, without regarding or perhaps without having heard of the cavils of Porphyry.

(2) In Matth. xxiii. 35 Cod.  $\aleph$  accords with the parallel passage Luke xi. 51 in rejecting  $\tau\omicron\nu$   $\beta\alpha\rho\alpha\chi\iota\omicron\nu$  after  $\zeta\alpha\chi\alpha\rho\iota\omicron\nu$ , though it was subsequently added by  $C^b$  (see *Facsimile* 9 and p. xxiv) some centuries later. Only three Lectionaries (6. 13.  $z^{scr}$ ) of the tenth or eleventh centuries, and Eusebius (whose correspondence with the readings of Cod.  $\aleph$  we have noticed several times before, pp. xxxvii, xlv, xlviii, 1 *bis*, lvi) by his silence, countenance the omission of the words, which are found in every other known manuscript, and were known even to Irenaeus in the second century, to Origen in the third: in the fourth they perplexed Jerome, as well they might, but he has no better solution than the statement that for "Barachiah" the apocryphal Gospel used by the Nazarenes substituted "Joiada." That our Saviour refers to the well-known Zechariah son of Jehoiada the High Priest, whose murder in the court of the Lord's house, and whose dying words are recorded 2 Chron. xxiv. 20—22, cannot be seriously doubted; but the father of the prophet Zechariah (respecting whose death nothing is known) being named Berechiah, "the name of the father has been since added, or changed, by some one, who took it from the title of the prophecy, which happened to be better known to him than the history in the Chronicles" (Paley, *Evidences*, Pt. ii. Ch. vi.). The fancy that the Baptist's father is the person meant is idle enough; and as our Lord's words clearly relate

to something past, they cannot be supposed to foretell the slaughter of Zacharias the son of Baruch, an eminent private citizen, killed by the zealots near forty years afterwards (A. D. 68), and singularly enough, within the precincts of the Temple (Joseph. *Bell. Jud.* iv. 5). Here therefore, for once, Cod.  $\aleph$  with a very small minority of copies must preserve the Evangelist's genuine reading.

(3) John xxi. 25 has been regarded by Tischendorf as a subsequent appendage made to the Gospel by the contemporary reviser A\*, whom he believes to be the original scribe D (see p. xx): the ink he considers to resemble that of the addition in Matth. v. 45 in its reddish tinge, the characters to be more slender than in the context. The latter peculiarity is quite observable in Tischendorf's *Facsimile* (Tab. XIX.); but we cannot much rely on *Facsimiles* for a point so delicate. Tregelles, to whom the German critic showed the original passage, is convinced that the hand-writing is the same as that in the rest of the chapter, only that the scribe, when he had completed v. 24, dipped his pen afresh into the fluid, which afterwards flowed more freely. No extant manuscript favours the omission of v. 25<sup>7</sup>, although the

<sup>7</sup> Tischendorf cites for the omission Cod. 63, a tenth century MS. at Trin. Coll. Dublin (A. 1. 8). Aware that his only authority must be Mill's note "versum hunc omittit Usser. 1," I wrote to Dublin to ascertain whether the last leaf of the MS., which once contained John xxi. 25, might not have been lost. The Assistant Librarian Dr. Lottner favoured me with a reply which proves the truth of my suspicion. The text on the last extant page ends with ἡ μαρτυρία αὐτοῦ· v. 24, the stop being only a colon, not (—) as at the end of the other Gospels in this MS. Then, after a small space, comes the following fragment of a commentary, which can only relate to v. 25 τοῦτο φησὶν ἐκ μυρίων γὰρ θαυμάτων τὰ μόνα πρὸς πίστιν καὶ ἀρετὴν . . . The

which appeared late in 1860, at once pronounced it the work of his own hands. How it was that he had not long ago put in the same claim to be the scribe of Codex Friderico-Augustanus, a part of the self-same copy, which was edited in 1846 (*see* p. vii), especially since he might have seen the original leaves when at Leipsic some years before, is one of the most perplexing parts of his case. Even after he had asserted that Cod. Sinaiticus was his work, he allowed "two years" to elapse before the appearance of his public letter of Sept. 3, 1862.

Simonides' account of the origin of the manuscript is, in substance, the following:—About the end of 1839, when he was living with his uncle Benedict, head of the monastery of Panteleemon on Mount Athos, that venerable dignitary was anxious to send to the Emperor Nicholas of Russia some gift, in dutiful acknowledgment of the benefits he had conferred, from time to time, on that society. Not possessing any thing he deemed acceptable, Benedict resolved to provide a copy of the Old and New Testaments in vellum, in uncial letters of the ancient form. As Dionysius, the professed calligrapher of the monastery, was afraid to undertake the task<sup>1</sup>, Simonides commenced it at the request of his uncle, who provided him with that edition of the Greek Bible which the brothers Zosimas, wealthy Russian merchants, had defrayed the cost of publishing at Moscow. This Moscow Bible, after having been collated with three ancient manuscripts and the printed edition of the Codex Alexandrinus, so as to be cleared from many errors (the old spelling however remaining unaltered), was given to Simonides to transcribe. He obtained the vellum from an old book in the convent library, which

<sup>1</sup> As he very well might be, if the scrawl in our *Facsimile* (15) were his veritable hand-writing.

tions, and some of these too by a second hand :—the absence of the larger chapters and their titles of contents; the presence, on the other hand, of the Ammonian sections and Eusebian canons in the Gospels and of the Vatican chapters in the Acts :—the unusual order of the books of the N. T., especially of the Epistle to the Hebrews :—the presence of the works of Barnabas and Hermas, as a portion of canonical Scripture :—the various corrections the primitive text has undergone from ten or more different hands, with inks of many various shades, in different ages, yet nearly all before breathings and accents came into common use :—above all, the peculiar character of the original text itself, which is of the most ancient type, thoroughly independent in its general current, often standing quite alone; often countenanced only by Cod. Vaticanus or Cod. Bezae, or perhaps by a single later or cursive copy; or by one very old version; or by a single Greek or Latin Father, Eusebius, Basil, or Chrysostom; Ambrose, Jerome, or Augustine :—all these facts, true beyond dispute, every one of them of some weight, several of them of great importance, when taken all together, *with nothing considerable to set in the opposite scale*, persuade us by their accumulated influence that our manuscript is inferior to no copy yet known (hardly excepting the Cod. Vaticanus itself), whether in age or in critical value.

In the face of reasoning thus strong, and to our mind quite irresistible, Constantine Simonides asserts that he wrote the Codex Sinaiticus with his own hands twenty-four years ago, without the wish, or design, or indeed the smallest expectation, of misleading the most ignorant and unwary as to the true character of his work. This strange and startling claim had been whispered about for some time before, but was first publicly asserted in a letter to the *Guardian* newspaper, which appeared Sept. 3, 1862. The name of Dr.

convent April 13, 1863, addressed to the late British chaplain at Alexandria, and forwarded through his successor, declares in the name of the brotherhood, including him who held the office of librarian from 1841 to 1858, that no such person as Simonides was ever known there<sup>3</sup>. It was, moreover, soon observed, that if Mr. Steuart's Biography might be trusted, his hero could have been only just fifteen years old when he undertook this very considerable task; and that as barely nine months elapsed between his arrival at Athos in November 1839 and the death of Benedict in August 1840, even had he begun his work immediately on his arrival, he must have proceeded at the rate of 20,000 uncial letters daily, to have advanced thus far in so short a time. To these objections Simonides rejoined that he laboured on some time after his uncle's decease; and that, as regards his age, he was nineteen years old in 1839, having been born, not (as Mr. Steuart alleges) "about the hour of sunrise, Nov. 11, 1824"—that was the birthday of his brother Photius—but on Nov. 5, 1820, the sixth hour before noon. This last correction he supports by publishing a letter to Mr. Steuart<sup>4</sup>, complaining of the error, dated as far back as Jan. 16, 1860.

One most serious defect in Dr. Simonides' case is his utter lack of living witnesses, except indeed Mr. Steuart, and that only for the authenticity of the letter dated Jan. 1860. Constantius the Patriarch, whose evidence would have been very important, is unquestionably dead:—of the several persons incidentally mentioned in his narrative, not one has presented himself to corroborate his statements. One person,

<sup>3</sup> His rude but vigorous Greek admits of no mistake: ὅτι δηλονότι οὐδέποτε Σιμωνίδης τις ἐφάνη εἰς τὸ Μοναστήριον τοῦτο.

<sup>4</sup> In the *Literary Churchman*, Sept. 1, 1863. We have thought it due to Dr. Simonides to regard this, his last published statement, as his version of the whole transaction.

in the subscription to St. Matthew's Gospel, proclaims itself to be the very copy dictated by the Evangelist himself to the deacon Nicolas (Acts vi. 5) his scribe, in the fifteenth year after the Lord's Ascension. Among other marvellous facts which may serve to modify our wonder at such a discovery of the very autograph of the earliest Gospel, our author assures us that he has seen a transcript of this same Gospel, in the monastery of Mount Sinai, "with the inscription of the date of publication extremely clear," which purports to be one out of fourteen copies written by Hermodorus, a disciple of the Lord, sixty-five years after the Ascension, and fifteen after the Evangelist's death. Of this papyrus Simonides has afforded us one exquisite *Facsimile*, and promises the whole Gospel in due time<sup>9</sup>. We are not aware that the Mayer papyri have as yet found a Lepsius sanguine enough to accord to them even a provisional assent. By most scholars they have been held to be condemned by the very extravagance of their claims on our belief, and those who have felt it their duty to scrutinize them patiently have certainly seen no cause to vary from the verdict which first impressions would suggest.

Such is a brief outline of the previous career of the extraordinary man who on being shown Tischendorf's *Facsimile* of the Codex Sinaiticus (it could have been none other than the portion of Luke xxiv., *see* p. x) annexed to the *Notitia*,

<sup>9</sup> We derive these facts respecting Codd. Nicolai et Hermodori from Dr. Simonides' "Facsimiles of certain portions of the Gospel of St. Matthew and the Epistles of SS. James and Jude, written on papyrus in the first century, and preserved in the Egyptian Museum of Joseph Mayer, Esq., Liverpool," by Constantine Simonides, Ph. D., 1862. No one who has not studied this book can form any adequate notion of the writer and his labours.

form his own judgment on the facts here placed before him, as we would fain hope, with no undue bias or prepossession. If on the whole it shall be thought that we are under no logical necessity to deny that he wrote in 1839-40 some such manuscript as he has described, one thing appears quite certain, that the manuscript he may have then written neither is nor can be the Codex Sinaiticus.

We consider this last point fully established by the following arguments, each of which we trust will be found to have some force when considered separately, and two or three to prove our conclusion beyond all possibility of doubt.

I. Simonides inscribed on his work when completed *Σιμωνιδου το ολον εργον*, and these words were read on it (whether in 1844 or 1859) by *his* correspondent, the Alexandrian Callinicos. Indeed his whole narrative is grounded on the assertion that he was the only scribe engaged, although Benedict and Dionysius made a few marks or notes in several places. Now even though Tischendorf may be wrong in supposing that so many as four different hands were employed upon Cod. Sinaiticus (*see* p. xvi), it is nearly impossible to maintain, in the face of the internal proofs we have accumulated (*see* p. xvii and note 4, p. xxxii note 7, p. xxxvii note 5), that the whole is the labour of one scribe. Hence the Cod. Simoneidos, as its author calls it, cannot be identical with Cod. Sinaiticus.

II. Again, Simonides transcribed from a Moscow Bible, whose text Benedict had altered by means of his three manuscripts and the printed Cod. Alexandrinus. Cod. Sinaiticus, on the contrary, must have been derived from a model whose lines were similarly divided with its own, that is, in a manner totally unlike what any printed Bible would represent. This is evident from the not unfrequent instances wherein its scribe suffers his eye to wander over a line, or

from one line to another, to the utter destruction of the sense. The reader will perceive our meaning if he examines narrowly the examples cited above, p. xv.

III. Yet further, how could *itacisms*, which are nothing better than mere blunders in the spelling, find their place in the transcript of a printed book? Codex Sinaiticus is so full of them, those too of the oldest type (*see* p. lii), that the bulk of our collation is materially increased thereby. Certainly we are told in the letter of Sept. 3 "that the old spelling remained unaltered" when the learned Benedict, by means of his manuscripts, cleared his printed text from errors: but is it likely that he, or any sane person, would have deliberately and systematically changed the true spelling of the Moscow Bible into the false fashion prevailing in the oldest manuscripts? Yet he must have undertaken such a preposterous task if Cod. Simoneidos and Cod. Sinaiticus are one document. The same observations apply, though with less force, to the grammatical peculiarities enumerated in pp. liii—lvi.

IV. Benedict had before him the Codex Alexandrinus, and right glad we are to be told that so ripe a work of western scholarship has penetrated the recesses of the Greek monasteries. How came he then to adopt the Ammonian sections and Eusebian canons of that manuscript, while he rejected the notation of the larger *κεφάλαια* and the titles or headings it also contains; the rather since all known manuscripts except Codd. Sinaiticus, Vaticanus, and Bezae are believed to exhibit them? Then again, as to capital letters larger than the rest: only four documents on *vellum* besides Cod. Sinaiticus are known to be void of them: why not have followed Cod. Alexandrinus and all later manuscripts in this respect also? Why conform to the contrary practice, which had long since become obsolete, when capitals would have so

convent April 13, 1863, addressed to the late British chaplain at Alexandria, and forwarded through his successor, declares in the name of the brotherhood, including him who held the office of librarian from 1841 to 1858, that no such person as Simonides was ever known there<sup>3</sup>. It was, moreover, soon observed, that if Mr. Steuart's Biography might be trusted, his hero could have been only just fifteen years old when he undertook this very considerable task; and that as barely nine months elapsed between his arrival at Athos in November 1839 and the death of Benedict in August 1840, even had he begun his work immediately on his arrival, he must have proceeded at the rate of 20,000 uncial letters daily, to have advanced thus far in so short a time. To these objections Simonides rejoined that he laboured on some time after his uncle's decease; and that, as regards his age, he was nineteen years old in 1839, having been born, not (as Mr. Steuart alleges) "about the hour of sunrise, Nov. 11, 1824"—that was the birthday of his brother Photius—but on Nov. 5, 1820, the sixth hour before noon. This last correction he supports by publishing a letter to Mr. Steuart<sup>4</sup>, complaining of the error, dated as far back as Jan. 16, 1860.

One most serious defect in Dr. Simonides' case is his utter lack of living witnesses, except indeed Mr. Steuart, and that only for the authenticity of the letter dated Jan. 1860. Constantius the Patriarch, whose evidence would have been very important, is unquestionably dead:—of the several persons incidentally mentioned in his narrative, not one has presented himself to corroborate his statements. One person,

<sup>3</sup> His rude but vigorous Greek admits of no mistake: *ἔτι δηλονότι οὐδέποτε Σιμωνίδης τις ἐφάνη εἰς τὸ Μοναστήριον τοῦτο.*

<sup>4</sup> In the *Literary Churchman*, Sept. 1, 1863. We have thought it due to Dr. Simonides to regard this, his last published statement, as his version of the whole transaction.

indeed, respecting whom Simonides had hitherto said nothing, Callinicos, a Greek priest of Alexandria, has borne testimony by letter most strongly and explicitly in his favour; but all attempts to trace his existence in the city whence his letters were dated, and in the community (alas! a small and persecuted flock) of which he is represented to be a distinguished ornament, have hitherto proved unavailing. Until their writer is produced, his letters must go for nothing.

One single circumstance, not hitherto dwelt upon so far as we know, but which seems to tell somewhat in favour of Simonides, ought not to be suppressed, even though we may not think it of any great weight. Hermas, whose treatise closes the Codex Sinaiticus, well as he was known and esteemed in the ancient Church, has attracted comparatively little notice in modern times. Now it certainly is remarkable that Simonides, some years since, brought to Leipsic from Mount Athos, together with the palimpsest of Uranius, one genuine fragment of the Shepherd in Greek, and the transcript of a second made by him from a manuscript in the same place, both which materially assisted Tischendorf in his edition of the *Patres Apostolici*. It is true that Simonides has been accused of unfair dealings even with regard to these manuscripts of Hermas (*see Prolegom. Cod. Sin.* pp. xl—i, edit. min.), but we do not purpose to enter on that debate, though it has undoubtedly embittered the relations between him and Tischendorf. We merely wish to point out, as a curious coincidence, his having brought from Athos, about 1855, genuine codices of that self-same early treatise, which he now alleges that he copied at Athos in 1840 as an integral part of the Codex Sinaiticus.

We have submitted to the reader a summary of the statements of Dr. Simonides, and of the chief objections which have been urged against their truthfulness; every one will

form his own judgment on the facts here placed before him, as we would fain hope, with no undue bias or prepossession. If on the whole it shall be thought that we are under no logical necessity to deny that he wrote in 1839-40 some such manuscript as he has described, one thing appears quite certain, that the manuscript he may have then written neither is nor can be the Codex Sinaiticus.

We consider this last point fully established by the following arguments, each of which we trust will be found to have some force when considered separately, and two or three to prove our conclusion beyond all possibility of doubt.

I. Simonides inscribed on his work when completed *Σιμωνιδου το ολον εργον*, and these words were read on it (whether in 1844 or 1859) by *his* correspondent, the Alexandrian Callinicos. Indeed his whole narrative is grounded on the assertion that he was the only scribe engaged, although Benedict and Dionysius made a few marks or notes in several places. Now even though Tischendorf may be wrong in supposing that so many as four different hands were employed upon Cod. Sinaiticus (*see* p. xvi), it is nearly impossible to maintain, in the face of the internal proofs we have accumulated (*see* p. xvii and note 4, p. xxxii note 7, p. xxxvii note 5), that the whole is the labour of one scribe. Hence the Cod. Simonoides, as its author calls it, cannot be identical with Cod. Sinaiticus.

II. Again, Simonides transcribed from a Moscow Bible, whose text Benedict had altered by means of his three manuscripts and the printed Cod. Alexandrinus. Cod. Sinaiticus, on the contrary, must have been derived from a model whose lines were similarly divided with its own, that is, in a manner totally unlike what any printed Bible would represent. This is evident from the not unfrequent instances wherein its scribe suffers his eye to wander over a line, or

from one line to another, to the utter destruction of the sense. The reader will perceive our meaning if he examines narrowly the examples cited above, p. xv.

III. Yet further, how could *itacisms*, which are nothing better than mere blunders in the spelling, find their place in the transcript of a printed book? Codex Sinaiticus is so full of them, those too of the oldest type (*see* p. lii), that the bulk of our collation is materially increased thereby. Certainly we are told in the letter of Sept. 3 "that the old spelling remained unaltered" when the learned Benedict, by means of his manuscripts, cleared his printed text from errors: but is it likely that he, or any sane person, would have deliberately and systematically changed the true spelling of the Moscow Bible into the false fashion prevailing in the oldest manuscripts? Yet he must have undertaken such a preposterous task if Cod. Simoneidos and Cod. Sinaiticus are one document. The same observations apply, though with less force, to the grammatical peculiarities enumerated in pp. liii—lvi.

IV. Benedict had before him the Codex Alexandrinus, and right glad we are to be told that so ripe a work of western scholarship has penetrated the recesses of the Greek monasteries. How came he then to adopt the Ammonian sections and Eusebian canons of that manuscript, while he rejected the notation of the larger *κεφάλαια* and the titles or headings it also contains; the rather since all known manuscripts except Codd. Sinaiticus, Vaticanus, and Bezae are believed to exhibit them? Then again, as to capital letters larger than the rest: only four documents on *vellum* besides Cod. Sinaiticus are known to be void of them: why not have followed Cod. Alexandrinus and all later manuscripts in this respect also? Why conform to the contrary practice, which had long since become obsolete, when capitals would have so

much better enabled Simonides to exhibit his exquisite skill as a calligrapher?

V. From what source too did Benedict derive those divisions in the Acts which are peculiar to Codd. Sinaiticus and Vaticanus alone among all extant copies? Simonides never intimates that either his uncle or he had taken the trouble to ascertain the readings of Cod. B, nor have we seen one word in his subsequent works which would make us think that he even knew of its existence. Add to this that the chapters in Cod. Sinaiticus, though evidently the same in substance as those of the sister manuscript, differ from it (as may be seen by the note appended to our collation of the Acts) sufficiently to prove that the connexion between them is too remote for one to have been derived immediately from the other.

VI. Let us now recall to mind the numerous marks of extreme antiquity on the face of the Cod. Sinaiticus, which have persuaded every competent scholar who has examined it, or received its description on the word of others, that it is a genuine relique of the primitive ages of the Church. It would be very difficult for the most skilful palaeographer living to fabricate a manuscript of but a few leaves in extent, so perfectly like an ancient document in respect to material, and form, and shape of the letters, and the various shades of inks, of different ages and from different hands, as seriously to perplex competent and careful judges: to palm on them a forgery of any considerable length we hold to be quite impracticable. But even were this not the case, such an attempt would necessarily imply experience, adroitness, special information, in a word, *design* and fraudulent intention on the part of the writer of the document. That a boy of fifteen, or a youth of nineteen, who many years afterwards has exhibited surprising ignorance of much which

even sciolists are presumed to know, should have executed within the compass of a few months a volume of 1400 pages, comprising nearly four millions of uncial letters; and that too in such a fashion that WITHOUT THE SMALLEST INTENTION TO DECEIVE, or to pass off his performance as an ancient work, he has actually misled the best critics in Europe:—this proposition we must confess to be so unlikely and indeed incredible; that we could not receive it on any evidence whatever.

VII. Finally, the text afforded by the Codex Sinaiticus can never have been derived from the meagre sources described by Simonides, though they might amply suffice for the very limited purpose Benedict had in view. About the character of his three manuscripts used at Athos he is silent, but nothing has ever been brought from the Holy Mountain which much exceeds a thousand years old. To Codex Alexandrinus also that of Sinai approximates less than to most of the same rank, especially in the Gospels and Apocalypse (*see* pp. xli, xlii). But in truth, its text is manifestly derived from an original of the highest interest and authority. Had Benedict been the most acute and accomplished Biblical scholar in Christendom he could not have anticipated in 1839 the results of the discoveries of the last twenty years; no one who in his time sat down to construct an ancient text, which should resemble that of the earliest manuscripts, versions, and ecclesiastical writers, could possibly have been led to the results embodied in the Cod. Sinaiticus; not even though to their deep and comprehensive learning be added the fortunate daring of a Bentley, the tact and ripe judgment of a Griesbach. One example will illustrate our meaning as well as a thousand, which the student may readily find for himself in the following collation. In Matth. xiv. 30 Cod. Sinaiticus omits *ισχυρον* after *ανεμων*: in 1839 no other

document, manuscript, version<sup>5</sup>, or Father was known to countenance such a variation: it has no such inherent probability as to have suggested itself to Benedict, or to any one else. When Rulotta's revised collation of the Cod. Vaticanus was brought to light again in 1855, it first became known that that venerable authority contains the word *only in a later hand*; in 1857 Tregelles published his collation of the important cursive Cod. 33, made seven years before: this copy also omits *ισχυρον*. Thus, were we now engaged in forming a text that should seem ancient, here is just such a various reading as we should adopt for our purpose; it could not have been so employed twenty-four years ago, since the omission in any one codex was completely unknown, and would not have been conjectured.

---

Such are the grounds of our firm conviction that Codex Sinaiticus is a monument of the Biblical scholarship and pious skill of the fourth century of our aera. On its happy discovery we congratulate the Christian world, and respectfully thank Professor Tischendorf for the care and diligence he has bestowed upon editing it.

<sup>5</sup> Mill, indeed, in the Appendix to his N. T. (1707), observes "omittit *ισχυρον* Copt.;" but this, like so many of his best readings, was neglected by the later editors, Wetstein, Griesbach, and Scholz: no one will think that Benedict borrowed the hint from Mill's note.

COLLATION  
OF  
THE CODEX SINAITICUS

WITH SCRIVENER'S REPRINT (1862) OF STEPHENS'  
TEXT OF THE NEW TESTAMENT (1550).

- N.B. + placed before a reading denotes that it is an addition to Stephens' text.  
 — placed before a reading denotes that a portion of Stephens' text is wanting in Cod. Sin.  
 ✓ is placed after all readings which are only itacisms, instances of *ν* *εφελκυστικον* and *σ* appended, or mere errors of the scribe.  
 [ ] Doubtful readings in which Stephens' text and Cod. Sin. agree are placed within these brackets.  
*p.m.* indicates readings of the original scribe:  
*s.m.* those of later correctors: viz. A<sup>s</sup>, A, A obliq., B, B<sup>s</sup>, C (C<sup>s</sup>, C<sup>b</sup>, C<sup>c</sup>), D, E.

κατα μαθηταιον.

CAP. I. 1. δαδ̄ *ferè passim* ✓. 2. *εγεννησεν ter (sic passim*  
 vv. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16) ✓. *ισακ bis (ισαακ'*  
 B). — *δε prim. (habet B)*. 4. [*αμιναδαβ prim.*]. *αμιναδαμ secund.*  
 5. *βοεσ bis. ιωβηδ bis.* 6. *δανειδ secund.* ✓. — *ο βασιλευσ. σγ-*  
*λομων (pro σολομωντα: σαλωμωνα B)*. [*σολομων: at σαλωμων B*].  
 7. *αβιασ secund. (B cum Steph.)*. *ασαφ' bis.* 9. *οζειαν (B cum*  
*Steph.)* ✓. [*οζιασ*]. [*αχαζ prim.: at αχασ A vel B*]. *αχασ secund.*  
 [*εζεκιαν*]. 10. [*εζεκιασ*]. (*μανασση pro μανασσησ B*). *αμωσ bis.*  
*ιωσειαν (-σιαν B)* ✓. 11. *ιωσειασ* ✓ (*caetera cum Steph.*). 13.  
*αβιουτ: prim. (-ουδ' B bis)*. 14. *σαδωχ bis (B cum Steph.)*.  
*(αχμ bis B)*. 14, 15. *ελιουτ (-ουδ' B)*. 15. [*ματθαν bis, ματ'θαν*  
 B]. 17. *ιδ̄ ter.* 18. [*ιϋ̄ χϋ̄*]. *γενεσισ. μνηστευθισσ sic in*  
*textu; μνηστ. in annotationibus (-εισση B)* ✓. — *γαρ. συνελθιν* ✓.  
 19. *παραδειγματισαι (δειγματισαι B)*. *απολυσεν* ✓. 20. *ιωσηφ'* ✓. 21.  
 — *αυτου prim., ut videtur (αυτου ιϋ̄ αυτου rescriptis A)*. *σωσιν* ✓.  
 22. — *του prim. (ησαιον adnotat B, citationis signis > > additis:*  
*sic ii. 6)*. 23. *εξιν. τεξετεν* ✓. (*τεξεται B*). *καλεσουσιν* ✓. — *αυτου*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. ΙΙ.—ΙV.

(cf. v. 21: αυτου εμ'μα *rescripts* A). εστιν. [ο δ̄σ]. 24. εγε-  
θεισ.—ο *prim.* παρελαβεν (addidit μαριαμ C<sup>a</sup>? *sed proutus era-*  
*rum est*). γυνεκα (γυναικα B)✓. *fil.* (εαυτου B). 25. ετεκεν υιον  
(—του).—αυτησ τον πρωτοτοκον. εκαλεσεν.

II. 1. ημερεσ (-αισ C<sup>a</sup>?)✓. (του *improbat* B, *restituit* C). ισ  
(εισ C)✓. 2. ιδομεν (ειδ. B, *non* C)✓. αστεραν (—εν) *p.m.*, *ut vi-*  
*detur* (A *vel* B *cum* Steph.). 3. ο βασιλευσ ηρωδησ. 4. (αρχι-  
ῑερισ B). γεννατε (-ται B)✓. 5. ειπαν (—αυτω B? *non* C).  
ουτωσ. 6. εξου (*pro* εκ σου)✓.—γαρ (*habet* B). ποιμανι (-ει B).  
7. ηκριβωσεν. 8. ειπεν. εξετασ ακριβωσ. πεδιον. απαγγι-  
λατε. 9. ιδον (ειδον B)✓. προηγον *primò* (—εν *forasan p.m.*).  
εσταθη. 10. αστεραν (ν *eras. B?*). 11. ιδον (*pro* ευρον: ειδον  
B). 12. την εαυτων χωραν (την χωραν αυτων B). 13. [φαινεται  
κατ οναρ]. ζητιν το πεδιον. απολεσε. 14. [παρελαβε, *sic* v. 21].  
πεδιον. κιν. 15. —του *prim.* (εν αριθμοισ *adnotat* B, *additis*  
*signis*). 16. ενεπεχθη. λειαν (λιαν B)✓. αποστιλασ ανειδεν.  
[πασι]. ηκριβωσεν. 17. δια (*pro* υπο: B<sup>a</sup> *cum* Steph.). 18.  
—θρηνοσ και. ηθελεν. εισιν. 19. φαινεται κατ οναρ. 20. τεθ-  
νηκασιν. πεδιον. 21. εγερθισ. εισηλθεν. 22. —επι του *π̄σ*  
αυτου ηρωδου. 23. [ναζαρετ]. (υπο B<sup>a</sup> *pro* δια).

III. 1. ημερεσ. παραγεινεται (-γιν- B)✓. [ιωανησ *passim*].  
ιουδασ. 2. *in*it.—και. ηγγικεν. βασιλια (-εια B)✓. 3. ρηθισ.  
δια (*pro* υπο). ευθιασ. ποιειται (-ειτε B)✓. 4. ειχεν. ην αυτου.  
5. ιουδα (-δαια B). και πασα η *rescript.* *p.m.*? 6. [οντο εν].  
+ ποταμω (*pro*σ ιορδανη).—υκ αυτου (*habet* B<sup>a</sup>). 7. — αυτου  
(*habet* B<sup>a</sup>). φυγιν. 8. καρπον αξιον. 9. λεγιν. εγிரαι (-ειραι  
B)✓. 10. —και *prim.* 11. + γαρ (*pro*σ μεν). υμασ βαπτισω (*at*  
B *habet* εν υδ. *ante* βαπτ.). βαπτισιν. 12. [-κην το δε]. κατα-  
καυσιν. 14. —ιωανησ (*habet* B<sup>a</sup>). χριαν (χρει- B)✓. βαπτισθη  
(-ναι B)✓. 15. ειπεν. [προσ αυτον]. [ουτω, *at* -ωσ B]. ημασ  
(*pro* ημιν: B C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 16. βαπτισθεισ δε (—και). ευθυσ  
ανεβη. [ανεωχθησαν].—αυτω (*habet* B<sup>a</sup>). ειδεν. *π̄να θυ* (—το ετ  
του).—και *uñ.* (*habet* C<sup>a</sup>). 17. η̄δοκησα (ευδ- B, *non* C).

IV. 1. [ο ῑσ]. υπο του *π̄σ* εισ την ερημον. πιασθηαι (πειρ-  
B)✓. 2. ημ. τεσσερακοντα και τεσσερακοντα νυκτασ. επινασεν.  
3. -θων ο πιαζων ειπεν αυτω. (ειπον ινα B). 4. (ο δ̄ B). ειπεν.  
γεγραπτε (-ται B)✓. + ο (*ante* αυου). [επι]. 5. παραλαμβανιν.  
εστησεν. 6. (ειπεν *pro* λεγει B: C<sup>a</sup> *cum* *p.m.*). εντελιτε (-λειτε  
B C<sup>a</sup>)✓. αρουσιν (-ρουσι B)✓. 7. εκπιρασεισ. 8. δικνυει. βα-

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. v.

σιλιασ<sup>ν</sup>. 9. ειπεν (pro λεγει). σοι παντα. 10. λεγι<sup>ν</sup>. [ἔπαγε σατ.]. προσκυνηση. λατρευσι<sup>ν</sup>. 12. — ο <sup>ισ</sup>. ἰωανησ οτι (οτι ἰωαν. A B). 13. ναζαρεθ (ναζαρα B). καφαρναουμ. παρα θαλασσαν (-σιαν p.m. vel B). 16. σκοτι (-τια B)<sup>ν</sup>. φωσ ἰδεν (φ. ειδεν B). ανετιλεν<sup>ν</sup>. 17. κηρυσσιν (-σειν B)<sup>ν</sup>. λεγι<sup>ν</sup>. ηγγικεν<sup>ν</sup>. βασιλια (-λεια B)<sup>ν</sup>. 18. — ο <sup>ισ</sup>. ειδεν<sup>ν</sup>. (καλουμενον pro λεγομενον B). αλεισι (αλεισι B C<sup>a</sup>). 19. [αυτοις δευτε]. αλεισι (γενεσθαι αλεισι B). 21. ιδεν<sup>ν</sup>. (εαυτου A, αυτου B). 22. + αυτων (post πλοιοι: delet B). \*23. ο <sup>ισ</sup> εν τη γαλιλαια (— ολην: ο <sup>ισ</sup> ολην την γ. B). + αυτους (post διδασκων: improbat B). βασιλιασ<sup>ν</sup>. 24. εξηλθεν (pro απηλθεν). πασαν (pro ολην). βασανσο (-οισ A vel B). [και] δεμονιαζομενοσ (δ et μο rescript. : forsan σλη p.m. quasi vellet σεληνιαζομενοσ, δεμο A vel B, δαιμο C<sup>a</sup>)<sup>ν</sup>.

V. I. προσηλθαν (-ηλθον B) [αυτω]. 3. βασιλια (-εια B)<sup>ν</sup>. 4, 5. [ordo cum Steph.]. 4. (+ νυν post πενθουντες B). 5. κληρονομησουσιν<sup>ν</sup>. 6. πιωντες<sup>ν</sup>. 8. καρδια (ρ rescript. p.m.)<sup>ν</sup>. 9. ἱρηνοποι<sup>ν</sup>. — αυτοι. 10. βασιλια (-εια B)<sup>ν</sup>. 11. διωξουσιν<sup>ν</sup>. ειπωσιν π. πον. καθ υμ. (— ρημα). [ψευδομενοι]. 12. χαιρεται<sup>ν</sup>. ουτωσ (sic vv. 16. 19)<sup>ν</sup>. 13. ἕμισ<sup>ν</sup>. αλα prim. (σ addit C, at eras). αλα secund. βληθεν εξω καταπατισθε (— και). 14. εσται<sup>ν</sup>. 15. κουσιν<sup>ν</sup>. λαμπι<sup>ν</sup>. πασιν<sup>ν</sup>. 16. δοξασωσιν<sup>ν</sup>. τον super gas. p.m., bis<sup>ν</sup>. 18. (κερα<sup>ν</sup> B). 19. κληθησετε<sup>ν</sup>. βασιλιαν<sup>ν</sup>. — οσ δ αν ποιηση ad fin. vers. οδ ὁμοιοτελευτου (supplet A). 20. ἕμων η δικαιοσυνη. πλεον (πλιον B, at C<sup>b</sup>? cum Steph.). εισελθηται (-τε B)<sup>ν</sup>. βασιλιαν<sup>ν</sup>. 21. οτι ερρεθη τοισ ap in rasura rescript. ad A?<sup>ν</sup>. 22. (οτι improbat B). — εικη (habet C<sup>b</sup>). εστε prim. et tert.<sup>ν</sup> ραχα (-κα B). 23. [κακει]. εχι<sup>ν</sup>. 24. εκιν<sup>ν</sup>. 25. μετ αυτου εν τη οδω. — σε παραδω secund. 26. εκιθεν<sup>ν</sup>. 27. [ερρεθη: sic vv. 21. 31. 33. 38. 43]. — τοισ αρχαιοσ. μοιχευσι<sup>ν</sup>. 28. επιθυμησε<sup>ν</sup>. — αυτησ (habet B<sup>a</sup>). fin. [αυτου]. 29. σκανδαλιζι (sic v. 30)<sup>ν</sup>. συμφερι (sic v. 30)<sup>ν</sup>. 30. η (pro και μη: B cum Steph.). εισ γεενναν απελθη (pro βληθη εισ γ.). 31. — δε (habent B C). — οτι. 32. πασ ο απολυων (pro οσ αν απολυση). πορνιασ<sup>ν</sup>. μοιχευθηuai. οσ αν (εαν B) απολελυμενην γαμηση. μοιχατε (-ται B)<sup>ν</sup>. 33. εφορμησεισ. αποδωσι<sup>ν</sup>. 34. εστιν (sic v. 35 bis)<sup>ν</sup>. 36. (μηδε B, μητε p.m. et C). τριχαν (B cum Steph.). λευκην ποιησαι η μελαιναν. 37. [εστω]. 39. αντισταθηuai. ραπιζι<sup>ν</sup>. εισ (pro επι: C<sup>a</sup> cum Steph.). — σου. 40. λαβιν<sup>ν</sup>. τουτω (pro αυτω: B? C<sup>a</sup> cum Steph.). fin. + σου. 41. εαν εγγαρευση (pro αγγαρευσει). 42. σοι (pro σε: B cum Steph.). δοσ. δανισαθηuai<sup>ν</sup>.

44. — ευλογείτε *usque ad* μισουντας υμασ. προσευχεσθαι. — επηρεα(ζοντων υμασ και. 45. ανατελλι. — και βρεχ. *ad fin. vers.* (δμοιοτ.): *habet A, legens* βρεχι. 46. — ουχι (*habet B<sup>a</sup>*). [το αυτο], ποιουσιν. 47. ποιεται. εθνικοι το αυτο (*pro* τελωναι ουτω). 48. υμωσ τελιοι. ωσ (*pro* ωσπερ). ουρανοσ (*pro* εν τοισ ουρανοισ). τελιωσ εστιν.

VI. 1. + δε (*post* προσεχετε). δικαιοσυνη (*pro* ελεημοσυνη: δασειν A, at B *cum p.m.*). θεαθηνε. — τοισ (*habet C<sup>a</sup>*). 2. ποιησισ *forsan p.m.* τωσ συναγωγωσ (*C<sup>a</sup> cum Steph.*) . αμην *bis legit p.m. (improbat alterum C<sup>a</sup>).* απεχουσιν. 3. ελαιημοσυνη. 4. ελεημοσυνη η (*pro* η ελεημ.: B *cum Steph.*). — αυτοσ. αποδωσι (*sic* νν. 6. 18) . — εν τω φανερω (*sic* νν. 6. 18). 5. [προσευχη *p.m.*], ουκ εσεσθε (*at* ουκ εσεσθε ω *p.m. rescript., quae sequuntur* σ οι *spatium occupantibus antea vacuum, o in* ουκ *pro* σ *reposito: hinc constat* προσευχησθε *primò scriptum fuisse: C<sup>a</sup> habet* προσευχησθαι). ωσ (*pro* ωσπερ). πλατιων. προσευχεσθε (*pro* -θαι) . — αν. φανωσιν. — οτι. [απεχουσι]. 6. προσευχησ (σ *eras.*) . ταμιον. κλισασ. σου προσευξε *rescript. p.m.* . — εν τω φανερω. 7. βατταλογησεται. εθνικοι (θ *rescript.*) . δοκουσιν. 8. οιδεν. + ι θσ (*post* γαρ), at *eras.* χριαν. 9. προσευχεσθαι. °εν (ο *p.m.*). 10. ελθατω. βασιλια. — τησ. 12. οφιληματα. ημισ. αφηκαεν (*C<sup>a</sup> cum Steph.*). οφιλεται. 13. πιρασμον. — οτι σου κ.τ.λ. *ad finem versùs.* 14. αφηται. αυτων (α *supplet A*) . αφησι (*sic* ν. 15) . 15. — τα παραπτωματα αυτων. υμιν (*pro* υμων *prim.*). 16. *inif.* + και (*improbat A vel B.*) . ωσ (*pro* ωσπερ). — οι (*habet C<sup>a</sup>*). [αφανιζουσι]. το προσωπον (*C<sup>a</sup> cum Steph.*). [αυτων *prim.*]. [φανωσι]. + γαρ (*post* αμην: *improbat C<sup>a</sup>*). — οτι. απεχουσιν. 17. αλιψεν. 18. [τοισ ανοισ νησ.]. κρυφαιω (*pro* κρυπτω *prim.*). — σου *secund.* (*habet B<sup>a</sup>*). κρυφω (B -αιω, *pro* κρυπτω *secund.*). — εν τω φανερω. 19. διορυσσουσιν. κλεπτουσιν. 20. διορυσσουσι και (*pro* -ουσιν ουδε). 21. σου (*pro* υμων) *bis.* εκιν. [και]. 22. [-μοσ εαν]. — ουν. η ο οφθαλμοσ σου απλουσ. φωτινον εστε. 23. η ο οφθαλμοσ σου πονηροσ (B *cum Steph.*). σκοτινον. εστιν. 24. [δυσι]. ει (*pro* η *prim.*). μισησιν. αγαπησιν (-ει B) . ανθεξετε. μαμωνα. 25. μεριμνται. φαγηται. — και τι πιητε (δμοιοτελ.). — υμων *secund.* (*habet B<sup>a</sup>*). [εστι]. 26. εμβλεφαται. πετινα. σπιρουσιν. (+ τασ *ante* αποθηκασ). τρεφιν. διαφερεται. 28. μεριμνται. καταμαθεται. αυξανουσιν. κοπιωσιν. νηθουσιν (*ab* αγρου *ad fin. vers. rescript. p.m., salvò lectione*). 30. ι (*pro* ει) . 32. ταυτα γαρ παντα. επιζητουςιν.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. VII. VIII.

οιδεν<sup>ν</sup>. + ο θς (*post* γαρ: δε *pro* γαρ C<sup>a</sup>, *qui improbat* ο θς) cf. v. 8. — ο ουρανοσ. 33. — του θυ [την β. και την δ.]. 34. μεμνησι<sup>ν</sup>. — τα.

VII. I. κρινεται<sup>ν</sup>. 2. κριθησεσθαι<sup>ν</sup>. μετριται μετρηθησεται. 3. βλεπισ<sup>ν</sup>. την δε δοκον την εν τω σω οφθαλμω (C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 4. λεγισ (*pro* ερεισ: B C<sup>a</sup> ερισ). + αδελφε (*ante* αφεσ). εκ (*pro* απο). 5. εκ του οφθαλμου σου την δοκον. διαβλεψισ<sup>ν</sup>. εκβαλλειν. 6. κυσιν<sup>ν</sup>. [καταπατησων]. 7. κρουεται<sup>ν</sup>. 8. [ανοιγησεται]. 9. στω *in* εστιν *p.m.* *rescript*.<sup>ν</sup>. — εαν (*habet* B). αιτησει. επιδωσι (*non* v. 10)<sup>ν</sup>. 10. *in*it. η και ιχθυον αιτησι. 11. υμιοσ<sup>ν</sup>. οιδαται<sup>ν</sup>. 12. — ουν (*habet* B). εαν (*pro* αν). θεληται<sup>ν</sup>. υμειν (*ei p.m. in rasura*)<sup>ν</sup>. ουτωσ<sup>ν</sup>. υμιοσ ποιειται<sup>ν</sup>. 13. εισελθατε. πλατια<sup>ν</sup>. — η πυλη (*habet* B). απωλιαν<sup>ν</sup>. — εισιν (*habet* B). (C<sup>a</sup> *pro* εισερχομενοι *legere voluit* πορευομαιοι? *at reuocavit*). 14. *in*it. [οτι: *at* τι B? C<sup>a</sup>]. [η πυλη]. 15. προσεχεται<sup>ν</sup>. — δε. [ενδυμασι]. εισιν<sup>ν</sup>. 16. σταφυλασ. 17. [ουτω]. 18. ποιειν *prim. rescript. p.m., lectione non mutatá.* ενεγκειν (*pro* ποιειν *secund.*: B C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 19. [παν δενδ.]. 20. [απο]. επιγνωσεσθαι<sup>ν</sup>. 21. βασιλιαν<sup>ν</sup>. τα θεληματα (B *cum* Steph.). + τοισ (*ante* ονοιοσ). 22. ερουσιν<sup>ν</sup>. επροφητευσαμεν. δεμονια πολλα (B *improbat* πολλα). εξεβαλλομεν (-αλομεν C<sup>a</sup>). δυναμιοσ<sup>ν</sup>. 24. [τουτουσ], ομοιωθησεται (*pro* ομ. αυτου). ωκοδομησεν<sup>ν</sup> αυτου την οικιαν. 25. [ηλθου]. προσεπεσεν (-σαν B). εκινη (*sic* v. 27)<sup>ν</sup>. επεσεν (*sic* v. 27)<sup>ν</sup>. *fin.* + και πασ *p.m.* *at* *erasit, sequente* και (v. 26) *in rasura scripto*<sup>ν</sup>. 26. ωκοδομησεν αυτου την οικιαν. (*fin.* ψαμμον C<sup>a</sup>? *at* ψ *erasum*). 27. ηλθαν. — και επνευσαν οι ανεμοι (δμοιοι.: *supplet* A). [προσεκοψαν]. 28. ετελεσεν. εξεπληττοντο (-σσαντο B). επι τη διδαχη αυτου οι οχλοι (B C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 29. *fin.* + αυτων *tantum*.

VIII. 1. [-βαντι δε αυτω: *at* -βαντοσ δε αυτου B]. 2. προσελθων. 3. εκτινας<sup>ν</sup>. + αυτου (*post* χειρα: *improbat* B, *non* C). — ο ισ. — ευθεωσ (*habet* B). [εκαθ.]. 4. ειπεν (*pro* λεγει: C<sup>a</sup> λεγι). αλλα. διξον<sup>ν</sup>. [προσενεγκε]. προσεταξεν<sup>ν</sup>. μωυσησ. 5. εισελθοντοσ δε αυτου (— τω ιω). καφαρναουμ. εκατονταρχησ (-χοσ B). 6. — κυριε (*habet* B). διωσ<sup>ν</sup>. 7. [και]. λεγι<sup>ν</sup>. — ο ισ. + ακολουθι μοι (*ante* εγω: *improbat* C<sup>a</sup>). 8. αποκριθεισ δε (— και: B C *cum* Steph.). εκατονταρχησ (-χοσ B). ειπεν (*pro* εφη: B *cum* Steph.). λογω. 9. + τασσομενοσ (*post* εξουσιαν). πορευετε<sup>ν</sup>. ερχετε<sup>ν</sup>. 10. εθαυμασεν<sup>ν</sup>. ειπεν<sup>ν</sup>. [*caetera cum* Steph.]. 11. ηξουσιν<sup>ν</sup>. ισακ. 12. εξελευσονται *ut videtur p.m.* (A *cum* Steph.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. ΙΧ.

εκβλη.). εστε√. 13. εκατονταρχη (-χω B).— και *secund.*— αυτου. [εν τ. ω. ε.]. *fin.* + και ὑποστρεψασ ο εκατονταρχος εισ τον οικον αυτου εν αυτη τη ωρα ευρεν τον παιδα ὑγιαινοντα (*unicus improbat B, sed turgus unci eraduntur*). 14. ειδεν√. 15. χιροσ√. ἡγερθη κ̄ δικονι (ἡ *etiam* η κ̄ *per B*: εγερθισα *p.m.*, *ut videtur*). *fin.* αυτω (-οισ B). 16. εξεβαλεν√. 17. ασθενιασ√. ελαβεν√. 18. — πολλουσ (*habet C<sup>a</sup>, fortasse pro οχλους*). 20. εχουσιν√. πετινα√. κατασκηνωσι√. εχι√. 21. — αυτου. θαψε (*sic v. 22*)√. 22. — ἰσ. λεγι (*pro ειπεν*). ακολουθι√. 23. [το: *improbat B, restituit C*] μαθητεν√. 24. σισμοσ√. [το]. καλυπτεσθεν√. εκαθευδεन√. 25. — οι μαθηται αυτου. ηγιραν√.— ημασ. 26. λεγι√. διλοι√. εγερθισ επετιμησεν√. τω ανεμω (*B cum Steph.*). θαλασση√. 27. [και *prim.*]. αυτω ὑπακουουσιν. 28. ελθοντων αυτων (*ελθοντος αυτου B*). γαζαρηνων (*pro γεργεσηνων: C<sup>a</sup> cum Steph.*). δεμονιζομενοι (*δαιμ. C<sup>a</sup>*)√. μνημιων√. εκινησ√. 29. — ιησου. ὕιε *rescript.* *per B?* (*ὑε p.m.?*)√. ημασ απολεσαι *pro* καιρου (*ημασ βασανισαι ημασ pro κ. B*). 31. εκβαλλισ√. αποστιλον ημασ (*pro επιτρεψον ημιν απελθειν*). 32. [αυτοισ ὕπ.]. απηλθον εισ τουσ χοιρουσ (—την αγελην). ωρμησεν√.— των χοιρων *secund.* (*απεθαναν B*). 33. απηγγιλαν√. 34. ὑπαντησιν του ἰω. ειδοντεσ√. [οπωσ].

ΙΧ. 1. — το. διεπερασεν√. 2. [προσεφερον]. ειδων√. ειπεν√. αφιενται. σου (*pro σοι*). *fin.* — σου. 3. [ειπον]. 4. [ιδων]. — υμεισ. καρδιεσ (-ιαισ *C<sup>a</sup>*)√. 5. αφιονται (*αφιενται C<sup>a</sup>*). σου (*pro σοι*). εγειρε.— και (*habet B*). περιπατι√. 6. εχι√. [εγερθεισ]. πορευου (*pro υπαγε: C<sup>a</sup> cum Steph.*). 8. εφοβηθησαν (*pro εθαυμασαν*). 9. — εκειθεν (*εκιθεν B*). (+ *εκι C<sup>a</sup> απie καθημενοι: sed erasum*). μαθηταιον.— και *secund.* (*habet B*). λεγι√. ακολουθι√. ηκολουθει (*pro -θησεν*). 10. — εγενετο αυτου. ανακειμενον (*af* και *εγενετο ανακιμενου αυτου C<sup>a</sup>*).— και *secund.* τελωνε (-ναι *C<sup>a</sup>*)√. — ελθοντεσ (*habet B*). συνανεκιντο√. μαθητεσ√. 11. ελεγον (*pro ειπον*). 12. — ιησουσ.— αυτοισ. χριαν√. ιατρων. [αλλ]. 13. μαθεται√. ελεοσ. αλλα.— εισ μετανοιαν. 14. ημισ√.— πολλα (*habet C, af πυκνα A vel B*). νηστεουσιν√. 15. — ελευσονται *de usque ad νυμφισ* (ὄμοιοτ.: *supplet A, legens νυμφεισ*). 16. παλεων√. αιρι√.— αυτου (*habet B*). γινεται√. 17. εκχεται (*κ̄ forsan a B suppletum*)√. απολλυνται. αλλ οινον νεον εισ ασκουσ καινουσ βλητεον. αμφοτεροι. 18. αρχων προσελθων (+ *εισ post αρχων B C<sup>a</sup>*: ελθων *C<sup>a</sup>*). προσεκυνι√.— οτι. 19. ηκολουθει. 20. αιμαροουσα (*αιμοροουσα C<sup>a</sup>*). 21. ελεγεν√.— μονον (*habet B*). 22. — ιησουσ (*habet*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. x.

B). στραφεις, ειπεν θαρσιν. [θυγατερ]. σεσωκεν. εκινησν. 24. ελεγεν (— αυτοισ). αναχωριτε. απεθανεν *prim.* fin. + ειδοτεσ οτι απεθανεν (*improbat C<sup>a</sup>*). 25. εκρατησεν. χιροσν. 26. αυτησ (pro αυτη). 27. [αυτω]. κραυγαζοντεσ. [υιε]. 28. *init.* εισελθοντι δε αυτω (ελθοντι δε αυτ. *C<sup>a</sup>*). [προσηλθον]. + δυο (*ante τυφλοι: improbat C<sup>a</sup>*).— ο (*habet C<sup>a</sup>: at p.m. etiam is omisit primò*). + υμιν (*ante τουτο ποιησαι: A C<sup>a</sup> improbant, B habet*). 30. [ανεωχθησαν].— αυτων (*habet C<sup>a</sup>*). ενεβριμηθη, μηδισν. 31. — ολη (*habet B*). 32. — ανθρωπον. 33. — οτι. 34. — εν (*habet B*). δεμονιαν. 35. πολισν.— και *tert.* (*habet B*). [εν τω λαω: *delet B*]. fin. + και ηκολουθησαν αυτω (*delet B*). 36. εσκυλμενοι (pro εκλυμενοι). εριμμενοι. [ωσει]. 37. λεγιν. μαθητεσν. εργατεν.

X. 1.  $\bar{\iota}\beta$  (*sic vn. 2. 5*)ν. εκβαλλιν. 2. εστιν. + και (*ante ιακωβουσ: at eras.*). 3. βαρβολομεοσν. μαθηεοσ.— και λεββαιοσ ο επικληθεισ (και *tantum habet B*). 4. [κανανιτησ]. ο ιουδασ ο ισκαριωτησ (B *cum Steph.*). (παραδιδοσ B: *at di eras.*). 5. απεστιλεν. παραγγιλασν.— λεγων (*habet B*).— εθνων (*habet B*). απελθηταιν. σαμαριτωνν. εισελθηταιν. 7. βασιλιαν. 8. νεκροσ εγειρεται λεπροσ καθαριζεται (*literae nek p.m., at in rasurâ scriptae, forlasse λεπ primò: νεκρ. εγ. improbat A vel B; postea restitit.*). 9. κτησησθαιν.— μηδε αργυρον (δμοιοι.: *habet B*). 10. [ραβδον]. fin. — εστιν. 11. εισελθηται εξετασασταιν. εν αυτη τισ, εστιν. μινατεν. εξελθηταιν. 12. fin. + λεγοντεσ ειρηνη τω οικω τουτω (*improbat B? C; postea restitit.*). 13. ελθατω. ιρηνη *bis in versu.* εφ (pro προσ). 14. αν (pro εαν). + εξω (*ante της οικιασ*).— της *secund.* + η κωμησ (post πολεωσ). εκινησν. + εκ (*ante των ποδων*). 15. + γη (*ante γομορραν*). πολι εκινην. 16. ο οφισ (οι οφισ *C<sup>a</sup>*). ακαιρεοιν. 17. παραδωσοουσιν. 18. βασιλιαν. αχθησεσθαιν. 19. παραδωσιν. εκινην. fin. λαλησητε. 20. υμισν. 21. παραδωσιν. αδελφοσ (pro αδελφον: *v C?*)ν. γοισν. 22. υπομιασν. 23. πολιν. φευγεταιν. ετεραν (pro αλλην: *nil additum*). πολισν. [του].— αν (*at ου C<sup>a</sup>*). 24. εστιν. + αυτου (post διδασκαλον). 25. [τον οικοδ.]. βεεζεβουλ. επεκαλεσαντο (επεκαλεσαν *C<sup>a</sup>*). [τουσ οικιακ.]. 26. εστιν. αποκαλυφθησετεν. γνωσθησετεν. 28. φοβισθε (pro φοβηθητε) *bis in vers.: sic v.* 31. αποκτενοντων. αποκτιναιν. και ψυχην και το σωμα (την ψυχ. B). απολεσεν. 29. πωλειτεν. πεσιταιν. 30. ηριθμημενε εισιν. 31. φοβισθε. διαφερεται υμισν. 32. ομολογησιν. [εν ουρ.: *sic v. 33*]. 33. [δ αν]. αρνησομεν. καγω αυτον. 34. νομισηταιν. ιρηνην βαλιν *prim.* βαλιν ιρηνην *secund.*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XI. XII.

37. *εστιν bis in versu (sic v. 36)✓*. 38. ου λαμβανι. ακολουθι.  
39. — ο ευρων *usque ad* και *inclusum (supplet A, legens απολεισιν)*.  
ευρησιν. 40. δεχετε *bis in vers.*✓. ο δε (*pro* και ο: C<sup>a</sup> *cum*  
Steph.). αποστιλαντα. 41. λημψετε *bis in vers.* δικευ *secund.*✓.  
42. [εω].

XI. 1.  $\bar{\iota}\beta\bar{\nu}$ . διδασκιν. κηρυσσιν. 2. δια (*pro* δυο). 4. απο-  
κριθισ. (ο  $\bar{\iota}\sigma^9$ : *sic* Tischend., *at deest annotatio: nec lucem*  
*affert facsimil. Tab. VI.*). απαγγιλατε. + τω (*ante* Ιωαννη: *im-*  
*probat B*). 5. αναβλεπουσιν και. περιπατουσιν. καθαριζοντε και.  
ακουουσιν. + και (*ante* νεκροι). εγροντε και. ευαγγελιζοντε.✓  
6. [εω]. 7. λεγιν. εξηλατε (*sic ferè* vv. 8. 9). θεασασθε.✓  
8. εξηλαται.  $\bar{\alpha}\nu\bar{\omega}\nu$  ιδιν (ιδιν  $\bar{\alpha}\nu\bar{\omega}\nu$  B). — ιματιοισ. [βασιλειω].  
— εισιν (*habet C<sup>a</sup>*). 9. εξηλατε. προφητην ιδιν (ιδ. *pr. C*). 10.  
— γαρ. εστιν. [εγω]. [οσ]. κατασκευασιν. 11. εγγηγερτε.  
γυνεκων. μιζων *bis in versu*.✓. βασιλια (*sic v. 12*)✓. [αυτου εστιν].  
12. βιαζετε. βιαστε (*primò* βιαζετε: B?  $\zeta\epsilon$  *in*  $\xi\sigma$  *mutat*)✓. 13.  
επροφητειςαν. 14. δεξασθε. ερχεσθε. 15. [ακουειν]. 16. εστιν.  
παιδιοισ καθημεροισ *en* τες αγορεσ (ταισ αγοραισ C<sup>a</sup>) α προσ-  
φانونτα τοισ τετεροισ λεγουσιν (— αυτων και). 17. — υμιν  
*secund.* 18. ηλθεν. λεγουσιν. δεμονιον (δαιμ. C<sup>a</sup>)✓. 19. φιλοσ  
τελωνων. εδικεωθη. εργαων (*pro* τεκνων). 20. ονιδιζειν. πλι-  
σται. δυναμισ (*sic v. 21*)✓. 21. χοραζειν. βηδσαϊδαν (*v eras.*).  
(ει η *en B*, *at ipse delet* η)✓. + καθημενοι (*ante* μετενοησαν).  
22. εστε. 23. καφαρναουμ μη εωσ  $\bar{\sigma}\nu\bar{\nu}\omega$  υψωθηση. [καταβιασ-  
θηση]. εγενηθησαν (*pro* εγεγοντο). δυναμισ. [αι γενομεναι *en*  
σοι: *at* σοι *ab A super rasuram scriptum: υμιν p.m., ut videtur*].  
εμεινεν. 24. — οτι (*habet B*, *at eras.*). ανεκτοτερον εστε γη σο-  
δομων. 25. εκινω. αποκριθισ. εκρυψασ. 26. ευδοκια εγενετο.  
27. — μου (*habet B?*). ουδισ. επιγνωσκι *bis in versu*.✓. βουλητη  
ο  $\bar{\nu}\sigma$  αποκαλυψε. 29. — απ εμου (*habet A*). πραιοσ. ταπινουσ.  
ψυχεσ. 30. [χρηστοσ].

XII. 1. εκινω. σαββασιν. μαθητε. επινασαν. τιλλιν.  
2. ειπαν. εξεστιν (*sic* vv. 10. 12)✓. 3. εποησεν. δαδ (*sic*  
v. 23)✓. επινασεν. — αυτοσ. 4. εφαγον. [ουσ]. φαγιν. ιερευσιν.  
5. ιερισ. βεβηλουσιν. εισιν. 6. μιζον. 7. ελεοσ. 8. εστιν.  
— και. 9. εκιθεν. 10. — ην την. χιρα. σαββασιν (*sic v. 12*)✓.  
θεραπευσε. 11. [εσται]. εξιν. πεση (*enp. B*). κρατησασ εγερει  
αυτο (— και). 12. διαφεριν. 13. λεγιν. εκτινον σου την χιρα  
(+ σου C, *at eras.*). εξετινεν. απεκατεσταθη. — ωσ η αλλη. 14.

ἐξεληθοντες δε οι φαρισαι συμβουλιον ελαβον κατ αυτου. 15. εκι-  
θεν<sup>ν</sup>.—οχλοι. 16. [φαν. αυτ.]. 17. ινα (pro οπως). 18. — εις  
(habet B). η̄δοκησεν. 19. τες (ταισ C<sup>a</sup>) πλατιαισ<sup>ν</sup>. 20. σβεισ<sup>ν</sup>.  
21. — εν. ε̄λπιουσιν<sup>ν</sup>. 22. [προσηνεχθη]. [δαιμονιζομενος τυφλος  
και κωφος]. αυτους (pro αυτον: C<sup>a</sup> cum Steph.).— τυφλοι και.  
— και (ante λαλειν: habet C<sup>a</sup>), βλεπιν<sup>ν</sup>. 24. εκβαλλι (sic  
v. 26)<sup>ν</sup>. βεε(εβουλ (sic v. 27). δεμονιων (δαι- C<sup>a</sup>)<sup>ν</sup>. 25. ιδωσ  
(v. eras. super σ: v. per B<sup>?</sup>).—ο ιησους. βασιλια (sic v. 26. 28)<sup>ν</sup>. με-  
ρισθισα bis in versu<sup>ν</sup>. 26. σταθησετε<sup>ν</sup>. 27. εκβαλλουσιν<sup>ν</sup>. κριται  
εσονται η̄μων. 28. εν π̄νι θ̄ν̄ εγω. δεμονια (δαι- C<sup>a</sup>)<sup>ν</sup>. 29. εισελθιν<sup>ν</sup>.  
[διαρπασαι]. fin. διαρπαση. 30. εστιν<sup>ν</sup>. σκορπιζιν<sup>ν</sup>. fin. + με.  
31. αφεθησετε bis in versu (sic v. 32 bis)<sup>ν</sup>.—τοις ανθρωποισ secund.  
32. εαν (pro αν prim.). ου μη (pro ουκ: B? C cum Steph.). [εν  
τουτω τω]. 33. ποιησεται prim.<sup>ν</sup>. αγαθον forsap primò, at καλον  
secund. p. m. γινωσκετε<sup>ν</sup>. 34. γεννημα<sup>τα</sup> (τα p. m.?). λαλιν<sup>ν</sup>.  
35. — της καρδιασ. [τα]. 36. λαλησουσιν (—εαν). αποδωσουσιν  
(apo improbat B<sup>?</sup>, sed postea restituit.). 37. δικεωθησιν<sup>ν</sup>. — σου  
secund. 38. + αυτω (ante τινεσ). φαρισεων<sup>ν</sup>. σημιον ιδιν<sup>ν</sup>. 39. απο-  
κριθισ<sup>ν</sup>. σημιον ter in versu<sup>ν</sup>. επιζητιν<sup>ν</sup>. δοθησετε<sup>ν</sup>. 40. τρισ ter, γ̄  
semel. εστε<sup>ν</sup>. 41. νινευειτε<sup>ν</sup>. αναστησονται<sup>ν</sup>. κρισι (non v. 42)<sup>ν</sup>.  
42. εγερθησετε<sup>ν</sup>. κατακρινιν<sup>ν</sup>. ακουσε<sup>ν</sup>. σολομωνος bis in versu. 43.  
διερχετε<sup>ν</sup>. (ζητουν: ω A vel B: sed deletum). 44. λεγιν<sup>ν</sup>. εις τον  
οικον μου επιστρεψω.—ελθον (habet A). + και (ante σεσαρ.). 45.  
πορευετε<sup>ν</sup>. παραλαμβανιν<sup>ν</sup>. [επτα ετερα]. κατοικι εκιν<sup>ν</sup>. γινετε<sup>ν</sup>.  
εκινου χιρονα<sup>ν</sup>. εστε<sup>ν</sup>. 46. — δε. (αυτου secund. punctis notat.,  
sed restituit.). ιστηκισαν<sup>ν</sup>.—ζητουντες usque ad fin. versùs se-  
quentis (supplet A, legens v. 47 ειπεν δε τισ των μαθητων αυτου  
ιδου η μηρ σου και οι αδελφοι σου εξω ζητουσιν σε: cf. Marc. iii.  
32). 48. ειπεν<sup>ν</sup>. λεγοντι (pro ειποντι). 49. εκτινασ<sup>ν</sup>. χιραν  
p. m., ut videtur.—αυτου prim. (habet A). 50. [ποιηση].

XIII. 1. — δε. εκιν<sup>ν</sup>. εκ (pro απο). 2. — το. καθησθε<sup>ν</sup>.  
ιστηκιν<sup>ν</sup>. 3. σπιρων. σπιρε<sup>ν</sup>. 4. σπιριν<sup>ν</sup>. επεσειν<sup>ν</sup>. ηλθεν τα  
πετινα και. 5. ειχεν<sup>ν</sup>. εξανειλεν<sup>ν</sup>. εχιν (non v. 6)<sup>ν</sup>. [βαθος  
γησ]. 6. ανατιλαντοσ<sup>ν</sup>. 7. επνιξαν. 8. fin. λ̄<sup>ν</sup>. 9. — ακουειν  
(habet C<sup>a</sup>). 10. μαθηται ειπαν. αυτοισ λαλεισ (B cum Steph.). 11.  
— αυτοισ. γωνε<sup>ν</sup>. βασιλιασ<sup>ν</sup>. εκινοισ<sup>ν</sup>. 12. δοθησετε<sup>ν</sup>. περισ-  
σευθησετε<sup>ν</sup>. εχι prim.<sup>ν</sup>. αρθησετε<sup>ν</sup>. 13. παραβολεσ (—αισ C<sup>a</sup>)<sup>ν</sup>.  
βλεπουσιν<sup>ν</sup>. συνιουσιν. 14. — επ. προφητια<sup>ν</sup>. βλεψητε. 15.  
ωσιν αυτων prim. ιδωσιν<sup>ν</sup>. (+ αυτων post ωσιν secund. B). ακου-

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXII.

8. πιστοσύν. εστρωσαν (pro εστρωννον: C<sup>a</sup> cum Steph.). 9. + αυτον (post προαγοντες).  $\overline{\nu\omega\omega}$   $\overline{\delta\alpha\delta}$ ν. 10. ελθοντοσ (εισελ. C<sup>a</sup>).  $\overline{\iota\sigma}$ ν. εσισην. 11. ο προφητησ  $\overline{\iota\sigma}$ . ναζαρεθ. γαλιλεασν. 12. —ο (habet corrector, sed rursus eras.). —του  $\overline{\theta\upsilon}$ . εξεβαλεν. [λλ]. καταεστρεψεν. 13. λεγιν. κληθησεται.  $\overline{\theta\upsilon\mu\iota\sigma}$ ν. ποιειτε. σπηλεον. 14. προσελθοντεσ (προσηλθον s.m.)ν. 15. αρχιερισν. γραμματισν. εποισεν. + τουσ (ante κραζοντασ). 16. ειπαν. λεγιν. —οτι. *fin.* ενον (C<sup>a</sup> αιων)ν. 17. —εξω της πολωσ (habet A). 18. πρωι δε επαναγαγων (C<sup>a</sup> cum Steph.). επινασεν. 19. —ευρεν (habet A?). [αυτη μηκει]. γενοιτο. 20. μαθητεν. 21. οριν. γενησεται. 22. [αν]. λημψεσθε. 23. ελθοντοσ αυτου. εδωκεν. 24. [δε]. και εγω *bis in vers.* 25. + το (ante  $\overline{\iota\omega\alpha\upsilon\upsilon\sigma\upsilon}$ ). η (pro ην: C<sup>a</sup> cum Steph.). [παρ]. 26. ωσ προφητην εχουσι τον  $\overline{\iota\omega\alpha\upsilon\upsilon\sigma\upsilon}$ νην. 27. ειπαν. ο  $\overline{\iota\sigma}$  (pro και αυτοσ). 28.  $\overline{\alpha\upsilon\sigma}$  ειχεν τεκνα β. —και (habet C<sup>a</sup>). ειπεν. —μου. 29. —δε *secund.* (habet C<sup>a</sup>). μεταμεληθισ απηλθεν. 30. προσελθων δε (—και). ετερω (pro δευτερω: C<sup>a</sup> cum Steph.). —ο δε αποκριθεισ ειπεν (habet C<sup>a</sup>, sed αποκριθισν). απηλθεν. 31. β. εποισεν. —αυτω. [πρωτοσ]. λεγιν. —οτι (habet C<sup>a</sup>). τελωνε (—ναι C<sup>a</sup>)ν. βασιλιαν. 32. ηλθεν.  $\overline{\iota\omega\alpha\upsilon\upsilon\sigma\upsilon}$ νησ προσ  $\overline{\theta\upsilon\mu\iota\sigma}$ . δικεοσυνησ (δικαι- C<sup>a</sup>)ν. τελωνεν.  $\overline{\theta\upsilon\mu\iota\sigma}$ ν. ειδοντεσν. [ου]. 33. —τισ. περιεθηκεν. —εν (habet C<sup>a</sup>). οικοδομησεν. εξεδετο (—δοτο C<sup>a</sup>). 34. απεστιλεν. και λαβον *primò, ut videtur, e v.* 35 (pro λαβειν p.m.)ν. 35. εδιραν. απεκτιναν (*sic v. 39*)ν. 36. *inil.* + και (*improbat C<sup>a</sup>*). απεστιλεν (*sic v. 37*)ν. πλιονασν. 38. αποκτινωμεν. σχωμεν. 39. εβαλον. 40. ποιησιν. εκινοισν. 41. απολεσιν. εκδωσετεν. 42. τεσ γραφεσ (C<sup>a</sup> ταισ —φαισ)ν.  $\overline{\kappa\omega}$  ( $\overline{\kappa\upsilon}$  C<sup>a</sup> cum Steph.). εστιν. 43. —οτι. αρθησετεν. βασιλιαν. δοθησετε ενιν. *fin.* αυτου (pro αυτησ: C<sup>a</sup> cum Steph.). 44. συνθλασθησετεν. λικησιν. 45. ακουσαντεσ δε (—και). αρχιερισν. φαρισειοι (—σαιοι C<sup>a</sup>)ν. 46. τον οχλον (τουσ οχλουσ C<sup>a</sup> cum Steph.). επι (pro επειδη). εισ (pro ωσ).

XXII. 1. παραβολαισ αυτοισ (—εν: habent A? C<sup>a</sup>). 2. βασιλιν. εποισεν. 3. απεστιλεν. καλεσεν. ελθιν. 4. απεστιλεν. ητοιμακα. 5. [ο μεν al] οσ δε. επι (pro ει *secund.*). 6. απεκτιναν. 7. ο δε βασιλευσ (—ακουσασ). απωλεσεν. φονισ εκινοουσν. ενεπρησεν. 8. λεγιν. 9. ο > δ *in* οδων *rescripsit p.m. vel A: ψ., λτ primò??*). εαν (pro αν). 10. εκινοι. ουσ (pro οσουσ). νυμφων (pro γαμοσ). ανακιμενων. 11. θεασασθε. ανακιμενουσν. —εκει (habet C<sup>a</sup>). 12. λεγιν. 13. ο βασιλευσ

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. xv.

5. αποκτιναιν. 6. γενεσιοισ δε γενομενοισ (pro γενεσιων δε αγ.). ηρεσενν. 7. μετα. [εαν]. 8. προβιβασθισανν. (Post autem forsam scripsit B ειπεν, at rursus eras.) 9. [ελυπηθη]. [δε]. συνανακιμενουσν. εκελευσενν. 10. απεκεφαλισεν (- τον: habet Ca). 11. ηνεγκενν. 12. πτωμα αυτου (pro σωμα: αυτου deletum, et restitutum). αυτον (pro αυτο: B? cum Steph.). απηγγιλανν. 13. ακουσασ δε (- και). εκιθενν. πεζοι. 14. -ο ισ. ειδενν. επ αυτοισ. εθεραπευσενν. 15. [προσηλθον]. μαθητην. - αυτου. παρηλθεν ηδη. + ουν (post απολυσον). χωρασ (pro κωμασ: Ca cum Steph.). 16. -ισ (habet Ca). χριανν. απελθινν. υμισ φαγινν. 17. αρτουσ ει μη πεντε (Ca cum Steph.). 18. ειπενν. ωδε αυτοουσ. 19. εκελευσεν. του χορτου. [και λαβων]. ι et βν. ευλογησενν. εδωκενν. 21. ωσι (ωσει B? Ca)ν. [γ. και π.]. 22. - ευθεωσ (habet B). ηναγκασεν (-ο ισ). - αυτου. εμβηνην. [το]. προαγινν. 23. - απολυσασ τουσ οχλουσ (δμοιοι.: supplet A). προσευξασθενν. 24. [μεσον της θ. ην]. 25. ηλθεν. -ο ισ. την θαλασσαν. 26. ιδοντες δε αυτον (- και ει οι μαθηται: at οι δε μαθ. ιδον. αυτ. A). της θαλασσης. εστινν. 27. ευθυσ. [αυτοις]. -ο ισ (post ελαλησενρονι A). θαρσιτηνν. φοβισθενν. 28. αποκριθινν. [αυτ. ο πετ.] ειπεν. ει συ ει κε. ελθιν προσ σε. 29. -ο secund. ελθιν ηλθεν ουν (pro ελθειν: ηλθεν ουν improbat C). 30. - ισχυρον (Cod. B. in marg.). καταποντιξεσθε εκραξενν. 31. ευθυσ. εκτινασν. 32. αναβαντων. 33. - ελθοντες. 34. επι (pro εισ). + εισ (ante γεννησαρετ). 35. απεστιλανν. εκινηνν. 36. εσωθησαν.

XV. 1. προσερχοντενν. -οι. φαρισαιοι και γραμματεισ. 2. μαθητην. παραβενουσινν. χιρασ (χειρ. B). - αυτων. 3. - και (habet C). παραβενετενν. 4. ενετιλατο λεγων (Ca ειπεν: at ενετ. λ. restituit). - σου. 5. υμισν. ουδεν εστιν (pro και: improbat ουδ. εσ. A vel B). [τιμηση]. - η την μητερα αυτου. 6. τον νομον (pro την εντολην: Ca τον λογον, at νομ. restitutum). 7. επροφητευσενν. 8. - εγγιζει μοι. - τω στοματι αυτων και. χιλεσινν. 11. + τουτο (ante κοινοι prim. : improbat Ca). 12. - αυτου. ειταν. 13. αποκριθοσ ειπενν. φυτιανν. εκριζωθησατενν. 14. οδηγοι εισιν τυφλοι (- τυφλων: at Ca τυφλοι εισιν οδ. τυφλων, sed prior lectio restituitur). πεσουντε prim. , at -ται p.m.?ν. 15. - ταυτην. 16. -ισ. υμισν. 17. [ουπω]. νοιτηνν. χωρινν. + τον (ante αφεδρωνα). εκβαλλετενν. 18, 19. - εξερχεται usque ad καρδιασ (δμοιοι.: supplet A). 19. πορνιαιν. 20. εστινν. χερσιν φαγινν. 21. εκιθενν. 22. εκινωνν. εκραξεν (pro εκραυγασεν: Ca εκραξεν).

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XVI. XVII.

—αυτω. [υιε δαδ]. δαιμονιζετεν. 23. ηρωτων. 24. αποκριθισ (ηση νν. 26. 28)ν. 25. προσεκυνην (C προσεκυνησεν). βοηθιν. 26. εστιν καλον. λαβιν. βαλιν. 27. ειπεν. 28. θελισν. εκινησν. 29. εκιθεν. ηλθεν. 30. κυλλουσ κωφουσ. εριψαν. αυτου (προ του ιν). 31. τον οχλον. θαυμασεν.—κυλλουσ υγιεισ. + και (ante χωλους). εδοξαζον. 32.—αυτου. (+ αυτοισ προσ ειπεν Δ). σπλαγχνιζομεν. [ημερασ γ̄ προσμενουσι]. εχουσιν. φαγωσιν. απολυσεν. νηστισιν. μη (προ μηποτε). 33.—αυτου. χορτασεν. 34. λεγιν. ειπαν. 35. παραγγιλασ τω οχλω (προ εκελευσε τοισ οχλοισ). αναπεσιν. 36. *init.*—και. ελαβεν. + δυο (ante ιχθυασ: *improbat C<sup>a</sup>*). + και (post ιχθυασ). εκλασεν. ειδου. μαθητες (-ταισ Α?)ν.—αυτου. μαθητε (-ται Α?)ν. τοισ οχλοισ. 37. [ηρ. το π. των κλ.]. πληρισ. 38. ανδρες ωσι τετρακιςχιλιοι. πεδιων και γυνεκων. 39. [ενεβη]. μαγαδαν (μαγεδαν C<sup>a</sup>).

XVI. 1. (+ οι ante σαδδ. C<sup>a</sup>). πιραζοντεςν. (ηρωτησαν C<sup>a</sup>, sed prior lectio restituitur). σημιον. επιδιξεν. 2.—οφιασ γενομενησ usque ad finem v. 3. 4. σημιον ter in versu.ν. δοθησεται. —του προφητου. απηλθεν. 5.—αυτω. 6.—αυτοισ (sic v. 8). 8.—αυτοισ. εχετε (προ ελαβετε). 9.—ουδε μνημονευετε (ομοιοι. : *habet C<sup>a</sup>, at -εταιν*). 10. ζν. [σπυριδασ]. 11. αρτων. προσεχετε δε (προ προσεχειν). φαρεισαιων *hic*ν. 12. *Rescript. p.m. usque ad της ζ.* ειπεν. των φαρεισαιων και σαδδουκαιων (προ του αρτου : *at των αρτων corrigit C<sup>a</sup>*). αλλα. διδασκαλιασ (προ διδαχησ : C<sup>a</sup> cum Steph.). φαρεισαιων *secund.*ν. 13. καισαριασν. οι ανοι ειναι λεγουσιν (—με : *at λεγ. ειν. C<sup>a</sup>*). 14. [ειπον]. ιωανη. [αλλοι]. 15. [αυτοισ υμεισ]. 16. ειπεν. 17. αποκριθισ δε (—και). απεκαλυψεν. αλλα. [τοισ]. 19. *init.*—και. κλιδασ (κλισ C<sup>a</sup>). [ο εαν *dis in versu*]. την γην *prim.* (της γησ C<sup>a</sup>). [δεδεμενον]. 20. [διστειλατο].—αυτοισ.—ισ̄ (*habet C<sup>a</sup>*). 21. ισ̄ χσ̄ (—ο : *improbat utrumque C<sup>a</sup> : ο ισ̄ C<sup>b</sup>?*). δικνυειν. εισ ιεροσολυμα απελθειν. 22. [επιτιμαν αυτω]. ειλωσν. 23. ειπεν (*sic v. 24*)ν. ει μου (ει μου C). 25. εαν (προ αν *prim.*). 26. ωφελθησεται. (εαν προ εαν C<sup>a</sup> : *at ean restituit.*). [λλ]. 27. τα εργα (προ την πραξιν : C<sup>a</sup> cum Steph.). 28. + οτι (ante εισινν). [των ωδε]. εστωτων. [γενωσονται]. ιδωσιν. (προ βασιλεια C<sup>a</sup> *habet* δοξη του π̄σ).

XVII. 1. τον ιακωβον και ιωανη. 2. ελαμψεν. 3. ωθη. μωυσει. ηλειασ. συναλουντες μετ αυτου. 4. ειπεν. ποιησω. μωυσει. ηλεια μιαν. 5. [ενδ.]. ακουετε αυτου. 6. επεσαν. 7.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XVIII.

προσηλθεν. και αφαμενος (pro ηψατο).— και (ante ειπεν). 8. — τον (ante υ). + αυτον (ante μονον). 9. εκ (pro απο). [αναστη]. 10. πηρ. (ε p.m.)✓.— αυτου. ηλειαν. 11. — ισ̄. [αυτοις]. + οτι (ante ηλειασ).— πρωτον. 12. ηλειασ. ηλθεν✓. [αλλ].— εν. ουτως✓. 13. ιωανου. 14. — αυτων. αυτον (pro αυτω). 15. — κυριε. εχει (pro πασχει). 17. ο δε αποκριθεις (— ισ̄: at C<sup>a</sup> τότε αποκρ. ο ισ̄). + αυτοις (post ειπεν). μεθ υμων εσομαι. 18. — ο παις. 19. ειπαν. 20. — ισ̄. λεγει (pro ειπεν). ολιγοπιστιαν. μεταβα. ενθεν (pro εντευθεν). 21. Deest versus (habet C<sup>b</sup>, legens εκβαλλεται pro εκπορευεται). 22. συστρεφομενων. γαλειλαια✓. 23. [εγερθησεται]. 24. καφαρναουμ. [-χμα bis in versu]. (ειπαν C<sup>a</sup>). — τα secund. (habet C<sup>a</sup>). 25. εισελθοντα (pro οτε εισηλθεν: sic C<sup>b</sup> ? at ελθοντα C<sup>a</sup> ?). λαμβανουσιν✓. 26. ο δε εφη (pro λεγει αυτω ο πετρος). + ειποντοσ δε απο των αλλοτριων (post αλλοτριων). 27. σκανδαλιζωμεν.— την. [αναβαντα].

XVIII. 1. [ωρα]. 2. — ο ισ̄. 3. εισελθη (τ p.m.)✓. 4. τα-  
πινωσει. 5. [εαν]. παιδιον εν τοιουτο. 6. μεικρων (sic v. 10)✓.  
περι (pro επι). πελαγι✓. 7. [εστιν].— εκεινω. 8. εξελε (pro  
εκκοψον: C<sup>a</sup> cum Steph.). αυτον (pro αυτα): cf. v. 9. κυλλον η  
χωλον. 9. εστιν✓. 10. [εν ουρανοισ prim.]. [βλεπουσι]. 11.  
Deest versus. 12. αφισ✓. ενενηκονταεννεα (sic v. 13).— επι τα  
ορη (habet A). ζητι✓. 13. ευριν✓. χαιρι✓. 14. εστιν✓.— εμ-  
προσθεν. [υμων]. εν (pro εισ). 15. — εισ σε.— και prim. 16. μετα  
σεαυτου ετι. δυο η τριων μαρτυρων. 17. ειπον. 18. οσ̄ εαν prim.  
(<sup>a</sup> p.m. ?).— να εν prim. rescript. ab A vel forsap p.m. δεδεμενον,  
ut videtur, primò. τοισ ουρανοισ prim.— και (habet C). αν (pro εαν  
secund.: B C cum Steph.). λυσηται✓.— τω secund. 19. [παλιν  
(sine αμην)]. συμφωνησουσιν εξ υμων. αυτοις γενησεται. 20.  
(οπου pro ου B ? : C et p.m. ου). εισιν✓.— η (habet B). γ✓. 21.  
— αυτω (habet C<sup>a</sup>). ο πετρος ειπεν✓. αμαρτησι✓. 22. λεγι✓.  
[αλλ]. 23. βασιλια✓. βασιλι✓. ηθελησεν✓. 24. συναιριν✓.  
[προσηνεχθη]. εισ αυτω (C<sup>a</sup> cum Steph.). οφιλητησ✓. πολλων  
(pro μυριων: C<sup>a</sup> cum Steph.). 25. αποδουνε✓.— αυτου secund.  
πραθηνε (-ναι C<sup>a</sup>)✓. γυνεκα (-αικα C<sup>a</sup>)✓.— αυτου tert. πεδια (pro  
τεκνα), εχειν✓. αποδοθηνε✓. 26. + εκινος (post δουλος). προσ-  
εκινιν✓. [κε]. [επ εμοι: sic v. 29]. αποδωσω σοι. 27. σπλαγ-  
χιρισθισ✓. εκινου✓. δαριον✓. 28. εκινος✓. ωφιλεν✓. επνιγεν✓.  
— μοι. ει τι οφιλις. 29. — εισ τουσ ποδας αυτου. παρεκαλιν✓.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. ΣΙΧ.

—παντα (*habet C<sup>a</sup>*). 30. και (*pro* αλλα: *C<sup>a</sup> cum Steph.*).— ου. αποδη (αποδω *C<sup>a</sup>*). οφιλομενον (*sic v. 34*)<sup>ν</sup>. 31. ουν (*pro* δε: *C<sup>a</sup> cum Steph.*, *at ουν restituitur*). [οι συνδ. αυτ.]. (γενομενα *prim.* *C<sup>a</sup>*, *at i eras.*). οι δε (*pro* και). εαυτων. 32. λεγι<sup>ν</sup>. οφιλην εκινην<sup>ν</sup>. επι<sup>ν</sup>. 33. ελεησε<sup>ν</sup>. καγω. 34. οργισθισ<sup>ν</sup>. [εωσ ου]. (αυτω *improbatu et rursus restituitur*). 35. ουτως<sup>ν</sup>. ουρανισ. ποιησι<sup>ν</sup>. — τα παραπτωματα αυτων.

XIX. 1. [τησ γ.]. και ηλθεν *bis script. prius notatum* <sup>1</sup> <sup>2</sup> <sup>ν</sup>. ιουδεασ (-δαιασ *C<sup>a</sup>*)<sup>ν</sup>. 2. εκι<sup>ν</sup>. 3. φαρισειοι πιραζοντεσ<sup>ν</sup>.— αυτω *secund.*— ανθρωπω (E *habet ανψ*). απολυσε<sup>ν</sup>. γυνεκα<sup>ν</sup>. 4. — αυτοισ. [ποιησασ]. 5. ενεκα. καταλιψι<sup>ν</sup>. προσκολληθησετε<sup>ν</sup>. γυνεκι (-αικι *C<sup>a</sup>*)<sup>ν</sup>. εσοντε<sup>ν</sup>. 6. εισιν<sup>ν</sup>. μια σαρξ. 7. [μωσση: *at B C μωσση*]. ενετιλατο<sup>ν</sup>. δουνε<sup>ν</sup>. απολυσε (non v. 8)<sup>ν</sup>.— αυτην. 8. λεγι<sup>ν</sup>. + ο <sup>ν</sup>ισ (*ante οτι*). μωσση. ουτως (*sic v. 12*)<sup>ν</sup>. 9. [οτι]. γυνεκα (-αικα *C<sup>a</sup>*)<sup>ν</sup>.— ει. πορνια<sup>ν</sup>. μοιχατε *prim.*<sup>ν</sup>.— και ο απολελ. *ad fin. vers.* (δμοιοι.). 10. — αυτω (*habet C<sup>a</sup>*).— αυτου.— ει (*habent C, anteriores*). γυνεκωσ (-αικοσ *C<sup>a</sup>*)<sup>ν</sup>. συμφερι<sup>ν</sup>. 11. [χωρουσι]. [τουτον]. δεδοτε<sup>ν</sup>. 12. εισιν (—γαρ: *habet C<sup>a</sup>*). χωριν χωριτω<sup>ν</sup>. 13. προσηνεχθησαν. πεδια (*sic v. 14*)<sup>ν</sup>. χιρασ<sup>ν</sup>. προσευξητε<sup>ν</sup>. μαθητε<sup>ν</sup>. 14. + αυτοισ (*post ειπεν*). ελθιν<sup>ν</sup>. εμε. βασιλια<sup>ν</sup>. 15. επιθισ τασ χιρασ επ αυτουσ. 16. αυτω ειπεν. — αγαθε. ποιησασ ζων αιωνιον κληρονομησω (—ινα). 17. τι με ερωτας περι του αγαθου εισ εστιν ο αγαθος (*pro* τι με λεγεισ *usque ad θσ*). θελισ<sup>ν</sup>. εισ την ζων εισελθιν. [τηρησον]. 18. ποιασ φησιν (*pro* λεγει αυτω ποιασ). ειπεν<sup>ν</sup>. φονευσισ<sup>ν</sup>.— οι μοιχευσεισ ου κλεψεισ (δμοιοι.: *supplet A, legens μοιχευσεισ*). ψευδομαρτυρησισ<sup>ν</sup>. 19. — σου *prim.* 20. λεγι<sup>ν</sup>. [παν. ταυ.]. εφυλαξα.— εκ νεοτητοσ μου (*habet C<sup>b</sup>*). 21. [εφη]. θελισ τελισ<sup>ν</sup>. γενεσθε (*pro* ειnai: *C<sup>a</sup> cum Steph.*). [δοσ πτ.]. [ουνω]. ακολουθι<sup>ν</sup>. 22. — τον λογον. απηλθεν<sup>ν</sup>. 23. ειπεν<sup>ν</sup>. πλουσισ δυσκολωσ. εισελυσετε<sup>ν</sup>. βασιλιαν (*sic v. 24*)<sup>ν</sup>. 24. + οτι (*post υμιν*). εστιν<sup>ν</sup>. [καμηλον]. τρηματοσ (*pro* τρηπηματοσ: *habet C<sup>a</sup>*). εισελθιν (*pro* διελθειν). [του θν]. *fin.*— εισελθειν. 25. — δε (*habent A C*). — αυτου. δυνατε σωθηνε<sup>ν</sup>. 26. — παρα ανθρωποισ (*habet A*). εστιν *prim.*<sup>ν</sup>. δυνατα παντα. *fin.*— εστι *secund.* 27. ημισ<sup>ν</sup>. 28. υμισ *prim.*<sup>ν</sup>. παλιγγενεσια. καθησεσθε. αυτοι (*pro* υμεισ *secund.*). <sup>ν</sup>ιβ *bis*<sup>ν</sup>. 29. οστισ (*pro* οσ).— οικιασ η. [η <sup>ν</sup>πρα η <sup>ν</sup>μρα η <sup>ν</sup>γυναικα]. ( + η οικιασ *post* αγρουσ *A*). ενεκα του εμου ονοματοσ. [εκατοντα-

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. xx. xxi.

πλασιονα]. λημψετε√. κληρονομησι√. 30. εσοντε√. εσχατοι πρωτοι και πρωτοι εσχατοι.

XX. 1. βασιλια√. μισθωσασθεν√. 2. απεστιλεν√. 3. —την. 4. και εκεινοισ. υμισ√. + μου (*post* αμπελωνα). δικεον (-καιον C<sup>a</sup>)√. 5. + δε (*post* παλιν). ενατην. 6. —ωραν. εξηλθεν *primò* (εξεελθων *p.m.* vel *potius* Δ).—αργουσ. 7. ουδισ√.—ημασ (*habet* Δ). υμισ√. *Post* αμπελωνα *caetera in versu desunt*. 8. λεγι√.—αυτοισ. 9. [και ελθοντεσ]. 10. [ελθοντεσ δε]. πλιονα√. λημψονται. το ανα δηναριον και αυτοι. 12. —οτι. (εισοουσ C<sup>a</sup>, ε *tursus deleto*)√. αυτοουσ ημιν. [βαστασασι]. 13. ενι αυτων ειπεν. ετερεν√. ουχ (*pro* ουκ). 14. τω εσχ. (τ *p.m.* vel Δ). συ (*pro* σοι)√. 15. *inil.* [η]. εξεστιν√. ο θελω ποιησε. η (*pro* ει). 16. εσοντεν√.—πολλοι γαρ *ad fin. vers.* 17. αναβενων√. ισ (εισ C<sup>a</sup>)√. παρελαβεν√. ιβ√.—μαθητασ. και εν τη οδω ειπ. 18. αναβενομεν√. ισ (εισ C<sup>a</sup>)√. παραδοθησετε√. αρχιερευσιν√. γραμματευσιν√. *fin.* εισ θανατον. 19. εμπεξε√. μαστιγωσε (-σαι C<sup>a</sup>)√. σταυρωσε√.—και *quart.* (*supplet* Δ vel *forte p.m.*). εγερθησετε (*pro* αναστησεται). 20. [παρ]. 21. θελισ√. λεγι√. [ουτοι].—σου *prim.* + σου (*post* ευωνυμων). βασιλια√. 22. αποκριθισ√. αιτισθεν√. κινιν√.—και το βαπτισμα *usque ad* βαπτισθηναι. 23. *inil.*—και. λεγι√.—και το βαπτισμα *usque ad* βαπτισθησεσθε.—μον *tert.* εμον δουνε. 24. [και ακουσαντεσ: *at* C<sup>a</sup> ακ. δε]. ηρξαντο αγανακτιν (*pro* ηγανακτησαν). 26. —δε. εστε *prim.*√. [εαν]. γενεσθεν√. εστε (*pro* εστω: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 27. αν (*pro* εαν). εστε (*pro* εστω). 28. ηλθεν√. διακονησε√. δουνε√. 29. [ιεριχω].—αυτω (*habent* Δ? C). 30. ο<sup>τι</sup> (τι C, *forsan etiam velustiores*). ελεησον ημασ ιν̄ ο̄ιε δαδ̄ (—κυριε). 31. [σιωπησωσιν]. πολλω μαλλον (*pro* μειζον). εκραξαν. κε̄ ελεησον ημασ υν̄ δαδ̄ (*at* νε̄ *etiam ante* C<sup>a</sup> *correctum*). 32. ειπεν√. (C<sup>a</sup> *habet* ινα *post* θελετε). 33. ανυγωσιν οι οφθαλμοι υμων (*at* ημων C<sup>a</sup>). 34. [οφθαλμων]. αυτου (*pro* αυτων *prim.*: A *cum* Steph.).—αυτων οι οφθαλμοι *secund.*

XXI. 1. ισ ιερ- (εισ ιερ- C<sup>a</sup>)√. ηλθεν (ηλθον C<sup>a</sup>). [βηθφαγη προσ]. ελεων√. ο ισ̄ απεστιλεν β̄. 2. πορευεσθε. κατεναντει. ευθσ. [αγαγετε]. 3. αυτου (*pro* αυτων). χριαν√. ευθσ. αποστελιν√. 4. —ολον. 5. ερχετε√. [πραϊσ και]. + επι (*ante* παλον). (ῡον *improbat* Δ vel B: *sed restituitur*). 6. [προσεταιξεν]. 7. *inil.* (+ και Δ?: *sed rursus extinctum*). επ (*pro* επανω *prim.*).—αυτων *secund.* (*habet* Δ). εκαθισαν (*pro* επεκαθισεν: C<sup>a</sup> επεκαθισαν). + επ (*post* επανω *secund.*: *at* αυτον[?] *sine* επ C<sup>a</sup>).

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXII.

8. πλιστοσίν. εστρωσαν (*pro* εστρωννον: C<sup>a</sup> cum Steph.). 9. + αυτον (*pro*τι προαγοντες).  $\overline{\nu\omega\delta\alpha\delta}$ . 10. ελθοντος (εισελ. C<sup>a</sup>).  $\overline{\iota\sigma}$ . εισισθη. 11. ο προφητης  $\overline{\iota\sigma}$ . ναζαρεθ. γαλιλεασίν. 12. — ο (*habet corrector, sed turgus eras.*)—του  $\overline{\theta\upsilon}$ . εξεβαλεν. [λλ]. κατ-εστρεψεν. 13. λεγίν. κληθησεται.  $\overline{\upsilon\mu\iota\sigma}$ . ποιειτε. σπηλεον. 14. προσελθοντες (*προσηλθον s.m.*)/. 15. αρχιερισίν. γραμματισίν. εκποιησεν. + τους (*ante* κραζοντας). 16. ειπαν. λεγίν. — οτι. *fin.* ενον (C<sup>a</sup> αιον)/. 17. — εξω της πολωσ (*habet A*). 18. πρωι δε επαναγαγων (C<sup>a</sup> cum Steph.). επιπασεν. 19. — ευρεν (*habet A?*). [*αυτη μηκει*]. γενοιτο. 20. μαθητεν. 21. οριν. γενησεται. 22. [*αν*]. λημψεσθεν. 23. ελθοντος αυτου. εδωκεν. 24. [*δε*]. και εγω *bis in vers.* 25. + το (*ante*  $\overline{\iota\omega\alpha\upsilon\alpha\upsilon\alpha\upsilon\alpha\upsilon}$ ). η (*pro* ην: C<sup>a</sup> cum Steph.). [*παρ*]. 26. ωσ προφητην εχουσι τον  $\overline{\iota\omega\alpha\upsilon\alpha\upsilon\alpha\upsilon\alpha\upsilon}$  ην. 27. ειπαν. ο  $\overline{\iota\sigma}$  (*pro* και αυτος). 28.  $\overline{\alpha\upsilon\omicron\sigma}$  ειχεν τεκνα β. — και (*habet C<sup>a</sup>*). ειπεν. — μου. 29. — δε *secund.* (*habet C<sup>a</sup>*). μεταμεληθισ απηλθεν. 30. προσελθων δε (— και). *etero* (*pro* δευτερα: C<sup>a</sup> cum Steph.). — ο δε αποκριθεισ ειπεν (*habet C<sup>a</sup>, sed* αποκριθισιν). απηλθεν. 31.  $\overline{\beta}$  εκποιησεν. — αυτω. [*πρωτος*]. λεγίν. — οτι (*habet C<sup>a</sup>*). τελωνε (— ναι C<sup>a</sup>)/. βασιλιαν. 32. ηλθεν.  $\overline{\iota\omega\alpha\upsilon\alpha\upsilon\alpha\upsilon\alpha\upsilon}$  προσ  $\overline{\upsilon\mu\alpha\sigma}$ . δικεουσνη (*δικαι- C<sup>a</sup>*)/. τελωνεν.  $\overline{\upsilon\mu\iota\sigma}$ . ειδοντες. [*ου*]. 33. — τισ. περιεθηκεν. — εν (*habet C<sup>a</sup>*). ωκοδομησεν. εξεθετο (— δοτο C<sup>a</sup>). 34. απεστιλεν. και λαβον *primò, ut videtur, e v.* 35 (*pro* λαβειν *p.m.*)/. 35. εδιραν. απεκτιναν (*sic v. 39*)/. 36. *iní.* + και (*improbat C<sup>a</sup>*). απεστιλεν (*sic v. 37*)/. πλιονασίν. 38. αποκτινωμεν. σχωμεν. 39. εβαλον. 40. ποιησιν. εκινοισίν. 41. απολεσιν. εκδωσεται. 42. τες γραφεσ (C<sup>a</sup> ταισ — φαισ)/.  $\overline{\kappa\omega}$  (*cu C<sup>a</sup> cum Steph.*). εστιν. 43. — οτι. αρθησεται. βασιλιαν. δοθησεται εθιν. *fin.* αυτου (*pro* αυτησ: C<sup>a</sup> cum Steph.). 44. συνθλασθησεται. λικησιν. 45. ακουσαντες δε (— και). αρχιερισιν. φαρισει (— σαιοι C<sup>a</sup>)/. 46. τον οχλον (τουσ οχλουσ C<sup>a</sup> cum Steph.). επι (*pro* εκπειδη). εισ (*pro* ωσ).

XXII. 1. παραβολαισ αυτοισ (— εν: *habent A? C<sup>a</sup>*). 2. βασιλιν. εκποιησεν. 3. απεστιλεν. καλεσεν. ελθιν. 4. απεστιλεν. ητοιμακα. 5. [*ο μεν at*] οσ δε. επι (*pro* εισ *secund.*). 6. απεκτιναν. 7. ο δε βασιλεισ (— ακουσασ). απωλεσεν. φονισ εκινοισ. ενεπρησεν. 8. λεγίν. 9. ο > δ *in* οδων *descriptis p.m. vel A: ψ., lt primò?*). εαν (*pro* αν). 10. εκινοισ. ουσ (*pro* οσουσ). νυμφων (*pro* γαμοσ). ανακιμενων. 11. θεασασθε. ανακιμενουσ. — εκει (*habet C<sup>a</sup>*). 12. λεγίν. 13. ο βασιλεισ

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXIII.

ειπεν. χιρασίν. — αρατε αυτον και. + αυτον (*post* εκβαλετε). εκι-  
 εστεν. 14. εισιν. 15. φαρισειν. — ελαβον (*habet* C<sup>a</sup>). — εν  
 λογω (*habet* C<sup>a</sup>). 16. λεγοντας. ι (pro ει: C ει)ν. αληθιαν. μελιν.  
 βλεπισιν. 17. [ειπε]. δοκι εξεστιν. 18. ειπεν. πιραζετεν.  
 επιδιξατεν. 20. λεγι (*sic* v. 21)ν. [αυτοις τινοσ]. ικων. [αντ.  
 και η επιγρ.]. 21. λεγουσι (— αυτω). κεσαρος *bis in vers.* [at  
 καισαρι]ν. 22. [απηλθον]. 23. *init.* + και (*improbat* C<sup>a</sup>). εκινην.  
 — αυτω (*habet* C<sup>a</sup>). — οι (*habet* C<sup>a</sup>). 24. [μωσησ]. τεκνα επι-  
 γαμβρευσιν. γυνεκα (-αικα C<sup>a</sup>) *sic* v. 25ν. αναστησιν. 25. γημασ.  
 ετελευτησεν. αφηκεν. 27. απεθανεν (— και). 28. αναστασι  
 ουν. εστεν. 29. και αποκριθισ (— δε)ν. πλανασθαιν. ιδοτεσν. 30.  
 αναστασιν. γαμουσι. γαμιζονται. — του. + τω (*ante* ουνω). εισιν.  
 32. — ο *secund.*, *tert.*, *et quart.* ισακ (ισαακ C<sup>a</sup>). — θσ *quart.* 34.  
 φαρισειο (-σαιοι C<sup>a</sup>)ν. [εφιμωσε]. σαδδουκειουσν. 35. πιραζωνν.  
 — και λεγων. 37. — ισ. εφη (pro ειπεν). αγαπησισ (*sic* v. 39)ν.  
 — τη *prim.* (*habet* C<sup>a</sup>). 38. εστιν η μεγαλη και πρωτη. 39. — δε  
 (*habet* C<sup>a</sup>). 40. ταυτεσ τεσ (-ταισ ταισ C<sup>a</sup>)ν. εντολεσ (-λαισ  
 C<sup>a</sup>). — ολοσ (*habet* C<sup>a</sup>). κρεματα και οι προφητε (-ται C<sup>a</sup>). 41.  
 φαρισειωνν. 42. δοκιν. εστιν. — του *secund.* δαδ *passim*ν. 43.  
 λεγιν. καλι κν αυτον. 44. — ο. υποκατω (pro υποποδιον). 45.  
 καλιν. εστιν. 46. αποκριθηνε (-ναι C<sup>a</sup>) αυτω. ετολμησεν. εκι-  
 νησν. επερωτησεν.

XXIII. 1. [ο]. ελαλησεν. μαθητεσ (-ταισ C<sup>a</sup>)ν. 2. μωυσεωσ.  
 φαρισειν. 3. εαν (pro αν). — τηρειν τηρειτε και. ποιησατε (pro  
 ποιειτε *prim.*: C<sup>a</sup> *addit* και τηρειτε). λεγουσιν. ποιουσιν. 4.  
 δεσμεουσιν. δε (pro γαρ). + μεγαλα (*ante* βαρεα). — και δυσ-  
 βαστακτα. αυτοι δε τω (pro τω δε). θελουσιν κινησεν. 5. ποι-  
 ουσιν. θεαθηνε. [πλατυνουσι]. γαρ (pro δε *secund.*). [μεγα-  
 λυνουσι]. — των ιματιων αυτων. 6. [φιλουσι]. δε (pro τε). (τασ  
 πρωτοκλισιασ C<sup>a</sup>). διπνοισν. τεσ συναγωγασ (ταισ -γαισ C<sup>a</sup>, *at*  
 -γεσ *restitutum*)ν. 7. τεσ αγορεσ (ταισ αγοραισ C<sup>a</sup>)ν. καλεισθειν.  
 7, 8. — ραββι ραββι υμεισ δε μη κληθητε (όμοιστ.: *supplet* Δ υμεισ  
 δε μη κληθητε ραββει). 8. ραββειν. [καθηγητησ: C<sup>a</sup> *διδασκαλοσ,*  
*sed* *καθηγ. restituitur*]. — ο χσ. υμιν. 9. υμων ο πηρ. ουρανοισ  
 (pro εν τοισ ουρανοισ). 10. εισ γαρ εστιν υμων ο καθ. 11. μιζωνν.  
 — υμων *secund.* 12. ταπινωθησεται. ταπινωσειν. υψωθησεται.  
*Deest* v. 13. 14. (+ δε *post* ουαι Δ ?). γραμματισ (*sic* v. 15)ν.  
 υποκριτε (non v. 15)ν. κλιετεν. βασιλιανν. ανων (ανων C)ν.  
 ισερχεσεν (ισερχ. C)ν. 15. ποιησεν. γενητεν. 16. + οι (*ante*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXIV.

τυφλοι: οι *eras.*) χρῶσθ του ναου *rescripti. ad A.* οφιλειν. 17. [τις]. μιζων. αγιασασ. 18. αν (*pro ean.*) οφιλιν. 19. —μωροι και. μιζον. 20. ομνυι (*sic v. 22, non v. 21*)ν. [πασι]. 21. [κατοικουντι]. 23. γραμματις (*sic vv. 25. 27. 29*)ν. υποκριτε (*sic vv. 25. 27. 29*)ν. το ελεος. [ταυτα εδει] ποιησε κακινα μη αφινεν. 24. [οι: *eras. ante C: et tursus restitui.*] 25. φαρισηοι (*sic v. 27*)ν. κε (*pro και secund.*). [εξ]. κε (*pro και tert.: C<sup>a</sup> και cf. vv. 26. 27. 28*ν. [ακρασιας]. 26. [και της παρ.]. κε το εντος αυτων (*C<sup>a</sup> cum Steph.* και το εκτος αυτων). 27. κε *dis in vers.* (και B?)ν. [παρομοι]. —οιτινες (*habet C<sup>a</sup>*). φεροντε ωρειοιν. 28. ουτως κε (και C<sup>a</sup>) υμισν. φνεσθεν. δικειοι (C<sup>a</sup> δικαιοι)ν. εστε μεστοι. κε (*pro και secund.*)ν. 29. φαρισηοι (-σαιοι C<sup>a</sup>)ν. κοσμιτεν. μνημιαν. δικεων (-καιων C<sup>a</sup>)ν. 30. λεγεταιν. ημεθα (*pro ημεν dis in vers.*). τεσ ημερεσ (ταισ -ραισ C<sup>a</sup>)ν. [κοινωνοι αυτων]. 31. μαρτυριτεν. 32. υμισν. 33. οφισν. 34. γραμματισν. —και *tert.* αποκτενιτεν. εξ αυτων και (*ante μαστιγωσετε: C<sup>a</sup> cum Steph.*). τεσ συναγωγασ (ταισ *tanium C<sup>a</sup>*)ν. 35. (+ αν *post oπωσ: C<sup>a</sup>*). —παν (*habet C<sup>a</sup>*). δικεων (-καιων C<sup>a</sup>)ν. εκχυννομενον. —υιοι βαραχιου (*habet C<sup>b</sup>*). 36. ηξιν. [τ. π.]. 37. —η. τουσ προφητας αποκτενουσα (η αποκ. τουσ προφ. C<sup>a</sup> C<sup>b</sup>). επισυναγειν (C<sup>a</sup> *cum Steph.*). ορνισ επισυναγι (-γει C<sup>a</sup>). αυτησ (*pro εαυτησ: C<sup>a</sup> cum Steph.*). [πτερυγασ και]. 38. [ερημοσ].

XXIV. 1. απο του ιερου εκορευετο. μαθητεν. επιδιξεν. 2. αποκριθεισ (*pro ισ*). ταυτα παντα, ατ —παντα *p.m.?* (*addidit A?*). —μη *secund.* 3. ελεων. μαθηται καθ ιδιαν. εστεν. σημιον. —της *secund.* συντελιασν. 5. ελευσοντεν. πλαησουσιν. 6. δι (*pro δει*)ν. —παντα. εστιν. 7. εγερθησεται. επ εθνοσ. βασιλιαν. βασιλιαν. εσοντε σισμοι και λιμοι (—και λοιμοι). 9. —παντων (*habet C<sup>a</sup>*). [των]. 10. + εισ θλιψιν (*post παραδωσουσιν*). —και μισησουσιν αλληλουσ. 11. πολλουσ πλαησουσι. 12. πληθυνθη (*-ναι C<sup>a</sup>*)ν. ψυγησεται. 13. υπομιναςν. σωθησεται. 14. κηρυχθησεται. βασιλιασν. εισ ολην την οικουμενην. [πασι]. εθνεσιν. ηξιν. 15. (δε *pro ουν C<sup>a</sup>*). δανηλ (δαν A, ατ *super sex ferè litteras erasas*)ν. [εστος]. 16. ιουδα (-δαια C<sup>a</sup>)ν. [πει]. 17. καταβατω (-βητω C<sup>a</sup>? *at tursus emendatum*). το (*pro τι: C<sup>a</sup> τα*). 18. αρε (αραι C<sup>a</sup>)ν. το ιματιον. 19. εχουσεσ (-σαισ C<sup>a</sup>)ν. θηλαζουσεσ (-σαισ C<sup>a</sup>)ν. εκινεσ (-ναισ C<sup>a</sup>) ταισ ημερεσ (-ραισ C<sup>a</sup>)ν. 20. χιμωνσν. —εν. 21. εστεν. ουκ εγενετο. γενητεν. 22. εκιναι *dis in vers.*ν. εκολοβωθησαν (*pro κολοβωθησονται: C<sup>a</sup> cum Steph.*). 23. [πιστευσητε]. 24. ι ψευδοχριστοι (*ι imprudat*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXV.

*p.m.*)/. ψευδοπροφητείν. δώσουσιν σημιαίν. πλανηθῆναι. 26. — *ο*ν (*habet C<sup>b</sup>*). εστίν). ταμιοσίν. 27. εξερχετέιν. φαυετέιν. εστείν. — *και secund.* 28. που (*pro* οπου: *o prim. supplevit corrector jam ante C*). — γαρ. σωμα (*pro* πτωμα: *C<sup>a</sup> cum Steph.*). εκι συναχθησονται. 29. εκινων). σκοτισθησετείν. δωσίν. εκ (*pro* απο). δυναμισίν. 30. φανησετείν. σημιον). — τω. — *τοτε secund.* (*habet C<sup>a</sup>*). κοφοντείν. πασε ε φυλαι (-σαι αι φ. *C<sup>a</sup>*)/. οφοντείν. 31. αποστειλίν. — φωνησ. επισυναξι (*at -ξουσιν C<sup>a</sup>*). δ̄ν. [εωσ ακρ.]. 32. γενητείν. τ<sup>α</sup> φυλλα (*τα p.m. vel A*). 33. ουτωσίν. υμισίν. ταυτα παντα. 34. [υμιν ου μη]. — αν. γενητείν. 35. *Deest versus (supplet C<sup>a</sup>, legens [παρελευσονται] et παρελθωσιν)*. 36. — *της secund.* + ουδε > ο υιοσ (*ante* ει μη: *delet C<sup>a</sup>? sed restituitur*). — μου. 37. [δε]. — *και. — του υιου (habet C<sup>a</sup>) ομοιωσ.* 38. ωσ (*pro* ωσπερ). [ημεραισ ταισ προ]. πεινοντες). (+ *και ante* γαμουντες *C<sup>a</sup>*). γαμιζοντες. εισηλθεν). 39. ο εωσ (*o notat. p.m.*)/. [και η παρ.]. 40. εσονται δυο (*C<sup>a</sup> cum Steph.*). — *o bis.* παραλαμβανετε (*non v. 41*)/. αφιετε (*non v. 41*)/. 41. μυλω. 42. ημερα (*pro* ωρα). 43. εισεν). διορυχθηναι. 44. ου δοκειτε ωρα. 45. καταστησει (*cf. v. 47*). — *αυτου prim.* οικιασ (*pro* θεραπειασ). δουναι. 46. ουτωσ ποιουντα. 47. πασιν). 48. — *εκεινοσ* (*εκινωσ C<sup>a</sup>*). εαυτου (*pro* αυτου). μου ο κ̄σ. — ελθειν. 49. + εαυτου (*post* συνδουλουσ). εσθιη. πινη.

XXV. 1. [αυτων]. υπαντησιν. 2. πεντε δε εξ αυτων ησαν μωραι *και* πεντε φρονιμοι. 3. αι γαρ (*pro* αιτινεσ). — *εαυτων.* 4. αγγιοισ). — *αυτων prim.* *fin.* εαυτων. 6. — *ερχεται. — αυτου.* 7. εαυτων. 8. [ειπον]. 9. [ουκ αρκεση]. υμιν *και* ημιν. — *δε secund.* 10. εκλισθη). 11. [και]. 13. — *εν η ο υσ̄ ad fin. vers.* 14. εκαλεσεν). 15. εδωκεν). 16. — *δε (habet C<sup>a</sup>).* τ<sup>α</sup>λαντα *prim.* (*τ p.m.*)/. ηργασατο (*ειργ. C<sup>a</sup>*). (*εκερδησεν pro* εποιησεν *C<sup>a</sup> et C<sup>b</sup>*). [*ταλαντα secund.*]. 17. — *και prim.* (*habet C<sup>a</sup>*). *εκερδησεν* (— *και αυτοσ*). 18. [εν λαβ.]. γην (*pro* εν τη γη). εκρυψεν. 19. πολυν χρονον. λογον μετ αυτων. 20. — *ταλαντα prim.* [*habet quart.*]. — *επ αυτοισ (sic v. 22).* 21. — *δε.* 22. — *δε (habet C<sup>a</sup>).* [λαβων]. ειπεν (*sic v. 24*)/. — *κυριε.* 24. ανθρωποσ αυστηροσ ει (*pro* σκλ. ει ανθ.). 26. [πονηρε δουλε]. 27. σε ουν. τα αργυρια (*C<sup>a</sup> cum Steph.*). *τραπεζειταισ*). 29. του δε (— *απο*). 30. αχριον). εκβαλετε. 31. — *αγιοι.* 32. συναχθησονται. αφορισει (*pro* — *ριει: — ριει C*). 33. — *αυτου (post* δεξ.). *fin.* + *αυτου.* 35. επινασα (*sic v. 42*)/. 36. ηλθατε προσ εμε. 37. [ειδομεν]. 39. [ασθενη].

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXXVI.

40. [των αδ. μου]. 41. ὑπαγετε (προ πορευεσθε). — οι. 43. — γυμνος και ου περιβαλετε με (ὁμοιοτ.: *habel C*, *legens περιβαλεται* *v* *sine* με). 44. αυτοι (sic *p.m.* προ αυτω και αυτοι: και αυτοι *C<sup>a</sup>* *sine* αυτω). πιωντα (ποη ν. 37) *v*. ουκ ηδηκορησαμεν (προ ου δηκ.) *v*.

XXVI. 1. ειπεν (sic νν. 15. 25. 26. 49) *v*. 3. — και οι γραμματεισ. 4. δολω κρατησωσιν. 7. εχουσα αλαβαστρον μυρου πολυτιμου. τησ κεφαλησ. ανακιμενου<sup>v</sup>. 8. — αυτου. απωλιαν<sup>v</sup>. 9. εδυνατο. — το μυρον. [-ναι πτωχ.]. 10. γυνεκι (-ναικ. *C<sup>a</sup>*). — γαρ (*notat. et restituit.*). ηργασατο (ειργ. *C<sup>a</sup>*) cf. xxv. 16. 11. [*cum Steph.*]. 13. λαληθησεται<sup>v</sup>. 14. πορευθισ<sup>v</sup>. *ιβν*. αρχιερισ<sup>v</sup>. 15. ι (προ τι) *p.m.* τ *s.m.v.* θελειται<sup>v</sup>. δωνε<sup>v</sup>. και εγω. *λν*. 16. εζητι ευκεριαν<sup>v</sup>. 17. — αυτω. θελισ<sup>v</sup>. [-σωμεν]. φαγιν<sup>v</sup>. 18. διαν<sup>v</sup>. εστιν<sup>v</sup>. 20. ανεκισ<sup>v</sup>. *fin.* *ιβ* μαθητων. 21. λεγι (προ ειπεν). παραδωσι (ποη ν. 23) *v*. 22. λεγιν<sup>v</sup>. εισ εκαστος (— αυτων). 23. αποκριθισ (sic ν. 25) *v*. την χιρα εν τω τρυβλιω. 24. υπαγιν<sup>v</sup>. εκισο<sup>v</sup>. 25. ραββει<sup>v</sup>. + ο *ισ* (*ante* συ). 26. — τον. εκλασεν<sup>v</sup>. *εδιδου<sup>σ</sup>* (*... et σ A vel C*: *εδιδου p.m.*, *δουσ s.m.*, *ut videtur*). μαθητεσ (-ταισ *C<sup>a</sup>*) *v*. — και *tert.* εστιν (sic νν. 28. 39. 48. 66) *v*. 27. — το. [και ευχαρ.]. 28. — το *secund.* — καινησ. εκχυννομενον. 29. — οτι. — του (*habel C<sup>a</sup>*). γενηματοσ. εκινησ<sup>v</sup>. κενον<sup>v</sup>. 31. λεγι (sic νν. 35. 36. 40. 45) *v*. ὑμισ<sup>v</sup>. σκανδαλισθησεται<sup>v</sup>. διασκορπισθησονται (-νται *C<sup>a</sup>*) *v*. 32. εγερθηνε<sup>v</sup>. 33. — ει και (*habel C<sup>a</sup>*). [εγω ουδεπ.]. σκανδαλισθησομε (-μαι *C<sup>a</sup>*) *v*. 34. με απαρνηση (*C<sup>a</sup> cum Steph.*). 35. αποθανιν<sup>v</sup>. [ομοιωσ και]. 36. γεθησμανι. + αυτου (*post* μαθηταισ). — αυτου (*ante* εωσ). — ου (*ante* απελθων). εκι προσενεξωμε<sup>v</sup>. 37. εβεδεου<sup>v</sup>. λυπισθεν<sup>v</sup>. αδημονιν<sup>v</sup>. 38. [αυτοισ περιλ.]. μινατε<sup>v</sup>. γρηγοριτε (ποη ν. 41) *v*. 39. προσελθων. [μου]. παρελθατω. 40. ερχετε<sup>v</sup>. ευρισκιν<sup>v</sup>. γρηγορησε<sup>v</sup>. 41. εισελθηται<sup>v</sup>. πιασμον<sup>v</sup>. 42. (*A vel B addit ο ισ ante* λεγων, *sed rursus eras.*). δυνατε<sup>v</sup>. — το ποτηριον. παρελθιν<sup>v</sup>. — απ εμου. 43. παλιν ευρεν αυτουσ. 44. αφισ<sup>v</sup>. παλιν απελθων<sup>v</sup>. τον αυτον εκ τριτου (*C<sup>a</sup> cum Steph.*). + παλιν *iterum* (*post* ειπων). 45. ερχετε<sup>v</sup>. — αυτου. [το λ.]. χιρασ<sup>v</sup>. 46. παραδιδων (-δουσ *C<sup>a</sup>*), ποη ν. 48. 47. *ιβ* ηλθεν<sup>v</sup>. μαχερων<sup>v</sup>. 48. σημιον<sup>v</sup>. εαν (προ αν). κρατησεται<sup>v</sup>. 49. ραββει<sup>v</sup>. 50. — *ισ*. ο (προ ω). χιρασ<sup>v</sup>. 51. εκτινασ<sup>v</sup>. χιραν<sup>v</sup>. [απεσπασε]. αφιλεν<sup>v</sup>. 52. την μαχαιραν σου. μαχαιρησ. απολουντε (-νται *C<sup>a</sup>*) *v*. 53. — αρτι. παρακαλεσε<sup>v</sup>.

ὡδε ἀρτι πλειω (pro πλειουσι: ἀρτι πλειουσι C<sup>a</sup>).—η *secund.* λε-  
γιωνων (-γαι- C<sup>a</sup>). (ἀγγελων p.m. et C<sup>a</sup>: at -ουσι in rasura A,  
rotius quam p.m.). 54. γραφε (-αι C<sup>a</sup>) sic v. 56 v. οὐτως v. δι  
(δει C<sup>a</sup>) v. γενεσθεν v. 55. ἐξηλαθε.—προσ υμασ εν τω ιερω  
εκαθεξομην διδασκων. 56. πληρωθοσιν? p.m. (-ωσιν A vel B) v.  
[-ται παντ.]. 57. γραμματισ v. 58. ηκολουθι v.—απο. 59. οι δε  
αρχιερισ.—και οι πρεσβυτεροι. θανατωσωσιν v. 60.—και *secund.*  
προσελθοντων ψευδομαρτυρων.—ουχ ευρον *secund.* β v.—ψευδο-  
μαρτυρεσ. 61. ειπαν. καταλυσε v. αυτον οικοδομησαι. 62, 63.  
—ουδεν αποκρ. usque ad ειπεν αυτω (ὁμοιοι.: supplet A vel B jam  
ante C, at eras.: habet C, sed αποκριθεισ v. 63 omissa). 65.—ο  
(habet B?). διερρηξεν v. και λεγει ιδε (pro λεγων οτι: C<sup>a</sup> λεγων  
tantum). εβλασφημησεν v. χριαν v. μαρτυριων.—αυτου *secund.*  
66. ειπαν (-πον C<sup>a</sup>). 67. εραπισαν. 69. εκαθητο εξω. γαλιλευ v.  
70. [-θεν παντ.]. 71.—αυτον prim. [λεγει τοισ εκει].—και  
*secund.* 72. μετα.—οτι. 74. καταθεματιζειν. [ευθεωσ]. εφω-  
ησεν v. 75.—του *secund.*—αυτω. εκλαυσεν v.

XXVII. 1. αρχιερισ v. 2.—αυτον ποντιω. 3. [παραδιδουσι],  
μετεμεληθη και εστρεψεν (μεταμεληθισ εστρεψεν C<sup>a</sup>). λ (sic v. 9) v.  
[αρχιερευσι].—τοισ *secund.* 4. [αθων]. [ειπον: sic vv. 6, 21].  
αψη. 5. + λ (ante αργυρια). εισ τον ναον. ανεχωρησεν v. 6. εξ-  
εστιν βαλιν v. [κορβαναν]. επι v. εστιν v. 8. εκινωσ v. 9. και  
(pro τοτε: C<sup>a</sup> cum Steph.). [ιερεμιου του πρ.]. 10. εδωκα. συν-  
εταξεν v. 11. εσταθη. ° ηγεμων (ο C et jam antea).—αυτω. λεγισ v.  
12. κατηγορισθεν v.—των *secund.* 13. λεγι (sic v. 22) v. κατα-  
μαρτυροσιν v. 14. θαυμαζιν v. 15. παρητουντο (pro ηβελον: C<sup>a</sup>  
cum Steph.). 16. τοντε (pro τοτε: v improbat p.m.?) v. [βα-  
ραββαν rassim]. 17. ο p.m. at in rasura scriptum. 18. ηδι v.  
19. απεστιλεν v. εκινω v. 20. αρχιερισ v. επισαν v. 21. β v. + τον  
(ante βαραββαν). 22. λεγουσιν (—αυτω). 23.—ηγεμων. πε-  
ρισω (C<sup>a</sup> cum Steph.). 24. ωφελι v. γεινεται v. χιρασ v. [απ-  
εναντι]. [αθωσ]. [του δικαιου]. + δε (ante οψεσθαι: improbat  
de C<sup>a</sup>). 25. αποκριθισ v. ειπεν v. 26. [φραγελλ.]. (+ αυτοισ  
ante ινα C<sup>a</sup>, at erasum). 27. σπιραν v. 28. (εκδυσ. p.m. at v pro  
κ C<sup>a</sup>: κ restituit C<sup>b</sup> vel forsan C<sup>a</sup>: cf. Cod. B). χλαμυδα κοκκινην  
περιεθηκαν αυτω. 29. της κεφαλης. εν τη δεξια. ενεπεξαν v. [ο  
βασιλευσ]. 31. ενεπεξαν. εκδυσαντες.—και *secund.* 32. κυρη-  
νεον v. 33.—λεγομενον (habet C<sup>a</sup>). ο εστιν κρανιου τοποσ λεγο-  
μενοσ (C<sup>a</sup> nolat λεγομενοσ: sed restituitur). 34. πιν (πιειν C<sup>a</sup>)

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. xxviii.

*dis in versu.* οινον (*pro οξος*). ηθελησεν (*ηθελεν C<sup>a</sup>: at -ησεν restituitur*). 35. βαλοντες.— *να πληρωθη ad fin. vers.* 37. *ιουδewwv.* 38. ληστε (-ται C<sup>a</sup>)√. 40. [ει του θυ]. + και (*ante καταβηθι: improbat C<sup>a</sup>*). 41.—δε και. αρχιερισ√. *εμπεζοντες√.* των πρεσβυτερων και γραμματαιων. 42.—ει. *εστιν√. fin. πιστευσωμεν επ αυτον.* 43. [τον θυ].—*αυτον prim.* θελι√. *ειπεν√.* 44. *συνσταυρωθεντες συν αυτ. fin. αυτον.* 45.—*επι πασαν την γην (habet A εφ ολην την γην).* *ενατησ.* 46. *ενατην. [ανεβοησεν].* *ελωι ελωι λεμα σαβαχθανει. τουτεστιν√.* [*εγκατελιπεσ.*] 47. *εστηκοτων.—στι. φωνι√.* 48.—*εξ αυτων.* 49. [*ελεγον.*] *σωσαι (pro σωων: C<sup>a</sup> cum Steph.). fin. + αλλοσ δε λαβων λογχην ενυξεν αυτου την πλευραν και εξηλθεν υδωρ και αιμα. Sic Cod. B.* 50. *αφηκεν√.* 51. [*εισ δυο*].—*απο. εισιθη√.* 52.—*και τα μνημεια ανεωχθησαν (όμοιοι: habet C<sup>a</sup>, legens μνημιων).* *ηγερθησαν.* 53. *μνημιων√.—εισηλθον.—και secund.* 54. *εκατονταρχησ. σισμον√.* [*γενομενα*]. υσ ην του θυ (*C<sup>a</sup> cum Steph.*). 55. *κακει (pro εκει).* 56.—*μαρια η μαγδαληνη και (habet C<sup>a</sup>).* η *μαρια η ιωσηφ (pro ιωση μητηρ: C<sup>a</sup> habet η ιωσ. μητηρ).* *μαρια η (pro μητηρ secund.: C<sup>a</sup> cum Steph.).* *ζεβεδewwv.* 57. *εμαθητευθη.* 58. *αποδοθηε (-ναι C<sup>a</sup>).*—*το σωμα secund.* 59. [*αυτο σιδ.*]. 60.—*αυτο. μνημιω√.* [*μεγαν τη θ.*]. *μνημιου√.* 61. *μαριαμ (pro μαρια prim.). καθημενε (-ναι C<sup>a</sup>)√.* 62. *εστιν√.* 63. *εκινωσ√. τρισ√. εγυρομαι√.* 64.—*αυτου.—νυκτωσ. κλεψουσιν. ειπωσιν√. χειρον√.* 65. [*δε*]. *ασφαλισασθαι√.*

XXVIII. 1. *ηλθεν√. μαριαμ (pro μαρια prim.) cf. xxvii. 61.* 2. *σισμοσ√. + και (ante προσελθων).* [*απεκυλισε*].—*απο τησ θυρασ.* 3.—*ην δε η ιδεα αυτου (όμοιοι: habet A, legens ειδεα)√.* *ωσ (pro ωσει: at ωσ η C<sup>a</sup>).* 4. *εισιθησαν√. εγενηθησαν ωσ (pro εγενοντο ωσει).* 5. *ειπεν√.—ταισ γυναιξι (habent A? C<sup>b</sup>, at γυναιξιν√).* *φοβηθηται (C<sup>a</sup> φοβισθαι).* υμισ√. 6. *ειπεν√. ειδετε√.* —ο κσ. 7. *πορευθισαι√. οψεσθαι√. ειπα (pro ειπον: C<sup>a</sup> cum Steph.).* 8. *απελθουσαι (pro εξελθουσαι).* *μνημιου√. απαγγιλαι√.* 9.—*ωσ δε επαρ. απαγγ. τοισ μαθηταισ αυτου.—ο. υπηνητησεν (απηνητησεν C<sup>a</sup> cum Steph.).* 10. *υπαγεται απαγγιλατε√.—μου (habet C<sup>a</sup>).* *ελθωσιν (απελθωσιν C<sup>a</sup> cum Steph.). και εκει.* 11. *απηγγιλαν.* 12. *εποιησαν (pro λαβοντες: addit A και λαβοντες: C<sup>a</sup> improbat εποιησαν και, sed rursus restituuuntur).* 13. *οτι ειπατε (pro ειπατε οτι).* 14. [*επι*].—*αυτον. ποιησωμεν.* 15.—*τα (habet C).* (*καθωσ pro ωσ C<sup>a</sup>*). *εφημισθη. εωσ (pro μεχρι: C<sup>a</sup> cum Steph.).* 17.—*αυτω.* 18.—*αυτοισ (habet C<sup>a</sup>).* [*επι γησ*].

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. ι.

19. — ουν. [βαπτίζοντες]. 20. τηρινύ. ενετιλαμηνύ. ειμι μεθ  
υμων.—αμην.

*Deest subscriptio.*

κατα μαρκον.

CAP. I. 1. — υιου του θυ (όμοιοι. : *A supplet υύ θυ*). 2. καθωσ  
(*pro ωσ*). τω ησαϊα τω προφητη (*pro τοισ προφηταισ*). [εγω].  
αποστειλω. *fin.* — εμπροσθεν σου. 3. ευθιασύ. 4. *init.* + και  
(*improbat C<sup>a</sup>*). + ο (*ante βαπτίζων*). [και κηρ.]. 5. ιεροσολυμειτε  
(*C<sup>a</sup> -ται*)ύ. παντες εβαπτίζοντο (— και *tert.* : *C<sup>a</sup> habet post*  
*παντες*). υπ αυτου εν τω ιορδανη ποταμω. 6. και ην (*pro ην δε*).  
+ ο (*ante ιωαννησ*). εσθων (*εσθων C<sup>a</sup> ?*). 7. εκηρυσσενύ. (*Pro* ειμι  
[*κανοσ*] *p.m.*, *instaurator habet* ει μη [*κανοσ*]ύ). [κνψασ]. 8.—μεν.  
— εν *prim.* — υμασ *secund.* (*habet C<sup>a</sup>*). [*en secund.*]. 9. *init.* [και  
εγεν.]. [ναζαρετ]. εισ τον ιορδανην υπο ιωαννου. 10. ευθυσ. ανα-  
βενωνύ. εκ (*pro απο*). ειδενύ. ωσ (*pro ωσει*). + και μενον (*ante*  
*επ*). 11. — εγενετο (*habet C<sup>a</sup>*). σοι (*pro ω*). [ευδ.]. 12. [ευθυσ].  
13. — εκει. μ̄ ημερασ. πιραζομενοσύ. 14. [δε]. [ο̄ ισ̄]. — τησ βα-  
σιλειασ. 15. — και λεγων (*λεγων habet A ?*). ηγγικενύ. βασιλιαύ.  
πιστευειωσ. 16. και παραγων (*pro περιπατων δε*). ειδεν (*iden*  
*C*)ύ. σιμωνοσ (*pro αυτου*). αμφιβαλλοντασ.— αμφιβληστρον.  
17. γενεσθενύ. αλεισ (*non v. 16*). 18. ευθυσ.— αυτων. 19. [εκει-  
θεν].— ολιγον (*post προβασ habet C<sup>a</sup>*). ιδενύ. ζεβεδεουύ. 20.  
ευθυσ. ζεβεδεουύ. 21. καθαραουμ. ευθυσ. εδιδαξεν εισ την συν-  
αγωγην (— εισελθων : *at εδιδασκεν C<sup>a</sup>*). 22. [*cum Steph.*]. 23.  
+ ευθυσ (*ante ην*). [— εν *secund.*, *teste Tischendorf. Notitia Ed.*  
*Cod. Sin. p. 31 : habent εν editt. mai. et minor*]. ανεκραξενύ.  
24. — εα (*habet C<sup>a</sup>*). απολεσε (-σαι *C<sup>a</sup>*)ύ. οίδαμεν. 25. — λεγων  
(*habet A*). 26. φωνησαν (*pro κραξαν*). [εξ]. 27. απαντες. συν-  
ζητινύ.— προσ. [αυτοσ]. εστινύ. διδαχη καινη (*pro τισ η διδ. η*  
*καιν. αυτη οτι*). [π̄νασι]. επιτασσιύ. 28. και εξηλθεν (— δε).  
— ευθυσ (*C<sup>a</sup> ευθυσ πανταχη habet*). ιουδαιασ (*pro γαλιλαιασ : C<sup>a</sup>*  
*cum Steph.*). 29. ευθυσ (*at C<sup>a</sup> pro και ευθυσ habet ευθυσ πανταχη*  
*και, et ante εισ ολην v. 28 transponit : postea vero και ευθυσ v. 29*  
*restituit*). [εξελθοντες ηλθον]. 30. ευθυσ. 31. χιροσύ.— αυτησ.  
— ευθεωσ. 32. [εδυ]. 32—34. — και τοσ δαιμονιζομενοσ *usque*  
*ad ποικιλαισ νοσοισ* (όμοιοι. *ob κακωσ εχοντασ : supplet C<sup>a</sup>, legens*

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. ΙΙ.

ην ὁλη ἡ πολις ἐπισυνηγμένη εἰ εθεραπευσεν<sup>ν</sup>. 34. ἐξεβαλλεν. [ἠφιε: αὶ ἠφιεν<sup>ν</sup> C<sup>a</sup>]. λαλιν<sup>ν</sup>. ἠδισαν<sup>ν</sup>. *ῥη.* (+ τον *χ<sup>ν</sup>* εἶναι C<sup>a</sup>). 35. εννυχα. λειαν<sup>ν</sup>. ἐξηλθεν<sup>ν</sup>. κακιν<sup>ν</sup>. 36. κατεδιωξεν. — ο. 37. ευρον αυτον και (προ ευροντες αυτον). ζητουσιν σε. 38. αγομεν. + αλλαχου (ροσὶ αγομεν). κωμοπολισ<sup>ν</sup>. ἐξηλθον (προ ἐξεληλυθα). 39. ἦλθεν (προ ἦν). κηρυσσιν (κηρυσσων C<sup>a</sup>). εἰς τασ συναγωγασ. 40. [και γουπετων]. — αυτον *τερι*. — και *τερι*. (*habet* C<sup>a</sup>). [οτι]. δυνασε (-σαι C<sup>a</sup>)<sup>ν</sup>. 41. και (προ ο δε *ἰσ*). εκτιασν<sup>ν</sup>. αυτου ηπατο (προ ηψ. αυτ.). — αυτω. 42. — ειποντοσ αυτου. ευθυσ. [εκαθαρισθη]. 43. ευθυσ. 44. — μηδεν. αλλα. σαυτον διζον<sup>ν</sup>. προσεταξεν<sup>ν</sup>. μωυσησ. 45. κηρυσσιν<sup>ν</sup>. διαφημισιν<sup>ν</sup>. δυνασθε (-θαι C<sup>a</sup>) αυτον (προ αυτον δυνασθαι). εἰς πολιν φανερωσ εισελθιν. [αλλ. επ (προ εν). [ην]. παντοθεν (προ πανταχοθεν).

II. 1. εισελθων παλιν. καφαρναουμ. — και *rescind.* εν οικω. εστιν<sup>ν</sup>. 2. — ευθεωσ. χωριν<sup>ν</sup>. 3. φεροντες προσ αυτον παραλυτικον. *δ<sup>ν</sup>*. 4. προσσενεγκαι (προ προσεγγισαι) *εις*. [χαλωσι]. κραβακτον. οπου (προ εφ ω). 5. και ἰδων (— δε). + μου (ροσὶ τεκνον: *ἰμπροβαί* C<sup>a</sup>). [αφενωται]. σου (προ σοι). *ῥη.* — σου. 6. καρδιεσ (*εις* v. 8)<sup>ν</sup>. 7. ουτωσ<sup>ν</sup>. βλασφημει (προ βλασφημισσ). 8. ευθυσ ο *ἰσ* ἐπιγυουσ. [οτι ουτωσ]. λεγει (προ ειπεν). 9. αφιενται σου (προ σοι). εγειρε και. τον κραβακτον σου. ὑπαγε (προ περιπατει). 10. εχιν<sup>ν</sup>. ἐπι τῆσ γῆσ αφιεναι. 11. εγειρε σοι λεγων αρον (— και). κραβακτον (*εις* v. 4. 9. 12). 12. και ευθυσ (προ ευθεωσ και). εμπροσθεν (προ εναντιον). δοξα<sup>ν</sup>ιν<sup>ν</sup>. [λεγοντασ]. ουτωσ ουδεποτε. εφανη εν τω *ἰηλ* (προ εἶδομεν: C<sup>a</sup> cum Steph.). 13. ἐξηλθον (—θεν C<sup>a</sup> cum Steph.). εἰς (προ παρα: C<sup>a</sup> cum Steph.). αυτουσ (προ αυτον: C<sup>a</sup> cum Steph.). 14. ειδεν<sup>ν</sup>. λευει (λευειν C<sup>a</sup>). ακολουθιν<sup>ν</sup>. 15. γινεται κατακισθαι (— εν τω). συνανεκιν<sup>ν</sup>ον<sup>ν</sup>. ηκολουθουν. 16. — οι *prim.* των φαρισαιων (προ και οι φ.). + και (*ante* ἰδοντες). οτι ησθιεν (προ αυτον εσθιοντα). [τελ. και αμαρ. *dis in vers.*]. διατι (προ τι οτι). — και πινει. *ῥη.* + ο διδασκαλοσ υμων. 17. χριαν<sup>ν</sup>. [ουκ]. — εἰς μετανοιαν. 18. [εν *dis*]. φαρισαιοι (προ των φαρ.). + μαθηται (ροσὶ οι *quasi*). μαθηται σου (προ σοι μαθ.). νηστεουσιν<sup>ν</sup>. 19. εστιν<sup>ν</sup>. εχουσι τον νυμφιον μετ αυτων. 20. ἐκεινη τη ημερα. 21. *init.* — και. ουδισ (ποπ v. 22)<sup>ν</sup>. [ρακουσ. αγν.]. επιραπτιν<sup>ν</sup>. ιματιον παλαιον. — το *prim.* + απ (*ante* αυτου). γινεται<sup>ν</sup>. 22. ρηξει. — ο νεοσ. — βλητεον (*habet* A). [*caetera cum Steph.*]. 23. αυτον εν τοισ σαββασιν παραπορευεσθε. οι μαθηται αυτου ηρξαντο. [*οδ<sup>ο</sup> ποιειν: — p.m.*

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. ΙΙΙ. ΙV.

et C]. 24. — εν. [εξεστι]. 25. λεγει (pro αυτοσ ελεγεν). εποιησεν δαδν. χριαν εσχενν. επιωασενν. 26. [πωσ]. — του secund. εξεστιν φαγινν. ιερεισ (pro ιερευσι). εδωκενν. ουσινν. 27. + και (ante ουχ).

ΙΙΙ. 1. εισηλθενν. — την prim. [ην]. 2. [παρητηρουν]. ει εν τοισ σαββασι θεραπειει. [-σωσιν]. 3. τω την ξηραν χιρα εχοντι. εγειρει. 4. εξεστινν. αγαθον ποιησαι. αποκτιναιν. 5. συνλυπουμενοσ, καρδι (ασ omissum)ν. εκτινονν. χιρανν. [σου]. εξετινενν. απεκατεσταθη. χιρν. — νγιησ ωσ η αλλη. 6. ευθυσ. εποηισαν. απολεσωσινν. 7. μετα των μαθητων αυτου ανεχωρησεν προσ. και απο τησ ιουδαιασ ηκολουθησαν (—αυτω). 8. — και απο τησ ιδουμιαισ (habet C<sup>a</sup>). — και οι (ante περι: και tantum habet C<sup>a</sup>). ακουοντεσ [οσα εποικει]. 9. ειπενν. 11. εθεωρουν προσεπιπτον. εκραζον λεγοντεσ. 12. [αυτ. φ.]. ποιησωσινν. 13. οι δε (pro και ultim.). 14. εποηησενν. + ουσ και αποστολουσ ωνομασεν (proσ ιβ). [ωσι]. 15. — θεραπειειν τασ νοσουσ και. 16. inii. και εποηησεν τουσ ιβ και επηθηκεν ονομα τω σιμωνι. 17. βοανηργεσ. 18. ανδραιον (—ρεαν C<sup>a</sup>)ν. [ματθαιον hic]. καναναιον (pro κανανιτην). 19. ισκαριωθ. [παρεδωκεν: errat Scrivener]. ερχεται (pro ερχονται: C<sup>a</sup> cum Steph.). 20. (+ ο ante οχλοσ C<sup>a</sup>). [μητε]. φαγινν. 24. σταθηνε (—ναι C<sup>a</sup>)ν. 25. δυνησεται η οικια εκεινη σταθηναι. 26. εμερισθη και (pro και μεμερισται: και εμερ. και C<sup>a</sup>). σθηναι. 27. inii. αλλ ου δυναται ουδισ εισελθων εισ την οικιαν του ισχυρου τα σκευη αυτ. 28. αφεθησετε τοισ υιοισ των ανων τα αμαρτηματα (υιοισ in rasura, p.m.). και αι βλασφημια οσα αν. 29. εχι (non v. 30)ν. αλλα. εσται (pro εστιν). αμαρτηματοσ (pro κρισεωσ). 31. inii. και ερχεται (—ουν) η μηρ αυτου και οι αδελφοι αυτου. σταντεσ. απεστιλανν. καλοντεσ (pro φωνουντεσ). 32. προσ αυτον οχλοσ (περι pro προσ C<sup>a</sup>). και λεγουσιν (pro ειπον δε). [Deest και αι αδελφαι σου]. ζητουσινν. 33. αποκριθεισ αυτοισ λεγει. και οι αδελφοι μου (—η). 34. τουσ περι αυτον κυκλω. ειδενν. 35. [γαρ]. — μου secund. εστινν.

ΙV. 1. διδασκινν. συναγεται (pro συνηχθη). πλιστοσ (pro πολυσ). εισ πλοιον εμβαντα (—το). καθησθενν. fin. ησαν. 2. πολλα εν παραβολαισ. 3. σπιρωνν. — του (habet C<sup>a</sup>). 4. σπιρεινν. επεσενν. ηλθενν. πετινανν. — του ουρανου. 5. και αλλο (—δε). τα πετρωδη (C<sup>a</sup> cum Steph.) οπου. ειχενν. ευθυσ. εξανητιλενν. εχιν (sic v. 6)ν. [βαβοσ γησ]. 6. inii. και οτε ανετιλεν ο ηλιοσ [εκαυματισθη]. 7. αλλοσ (σ delet C<sup>a</sup>). [εισ]. εδωκενν. 8. αλλα (αλλο

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. v.

C<sup>a</sup>, *sed ipse rursus delevit o*). αυξανομενα. εφερον εισ  $\bar{\lambda}$  και εισ  $\bar{\xi}$  και εισ  $\bar{\rho}$ . 9. — αυτοισ. οσ εχει (ο εχων C<sup>a</sup> cum Steph.). 10. και οτε (— δε). ηρωτων.  $\bar{\iota}\bar{\nu}$ . τασ παραβολασ. 11. το μυστηριον δεδοται (— γνωναι). βασιλιασ $\bar{\nu}$ . — τα. γεινεται $\bar{\nu}$ . 12. [βλεπωσι. ιδωσι. ακουωσι: *at -σιν Ier C<sup>a</sup>*]. συνιωσιν $\bar{\nu}$ . επιστρεψωσιν $\bar{\nu}$ . — τα αμαρτηματα. 13. γνωσεσθαι $\bar{\nu}$ . 14. σπιρων $\bar{\nu}$ . σπερει. 15. σπιρεται $\bar{\nu}$ . ευθυσ. αρπαζει (προ αιρει). εν αυτοισ (προ εν τ. κ. αυτ.). 16. ομοιος εισιν. σπιρομενοι (*sic v. 18*) $\bar{\nu}$ . ακουωσιν $\bar{\nu}$ . ευθυσ (*sic v. 17*). 17. [εχουσι: *at -σιν C<sup>a</sup>*]. 18. αλλοι (προ ουτοι *prim.*). επι (προ ει). ακουσαντες τον λογον. 19. — τουτου. Ροσι πλουτου *legit* συνπνιγει τον λογον και αι παρα (περι C<sup>a</sup>) τα λοιπα επιθυμια εισπορευομεναι (*A addit* συνπνιγουσιν τον λογον) και ακαρπος γεινεται. 20. εκεινοι (προ ουτοι). [ακουουσι]. εν  $\bar{\lambda}$  και εν  $\bar{\xi}$  και εν  $\bar{\rho}$  (cf. v. 8). 21. [*Deest* οτι]. ερχεται ο λυχρος. — ινα *prim.* (*habet C<sup>a</sup>*). τεθνηαι (τεθη C<sup>a</sup>).  $\bar{\upsilon}$ πο (προ επι). *fin.* τεθη. 22. εστιν $\bar{\nu}$  [τι]. εαν μη ινα (— ο). ελθη εισ φανερον. 24. μετριτε $\bar{\nu}$ . προστεθησετε $\bar{\nu}$ . — τοισ ακουουσιν. 25. εχει (προ αν εχη). 26. — εαν. 27. εγειρεται. [*βλαστανη*]. 28. — γαρ. — ειτα σταχυν (*habet C<sup>a</sup>*). ειτεν πληρη σιτον (*at ειτ' εν C<sup>a</sup>, sic, pro* ειτα *secund.*). 29. παραδοι (C<sup>a</sup> cum Steph.). ευθυσ. 30. ελεγεν (+ αυτοισ *A*) $\bar{\nu}$ . πως (προ τι). *fin.* εν τινη αυτην παραβολη θωμεν. 31. [κοκκω]. — οσ (*habet C<sup>a</sup>*). ο μικροτερον ον (προ μικροτεροσ: ο *delet C*). — εστι. [των ε. τ. γ.]. 32. αναβαινι $\bar{\nu}$ . γεινεται μειζον παντων των λαχανων. πετινα $\bar{\nu}$ . *fin.* [-νον]. 33. [ηδυν.]. 34. ιδιοισ μαθηταισ (— αυτου). επελυεν $\bar{\nu}$ . 35. εκινη $\bar{\nu}$ . 36. — δε. πλοια ησαν (προ πλοιαρια ην). 37. γεινεται $\bar{\nu}$ . μεγασ (μεγαλη C<sup>a</sup>) ανεμου. και τα κυματα επεβαλεν (— δε). — ωστε αυτο ηδη γεμιζεσθαι (*A habet* ωστε ηδη γεμιζεσθαι το πλοιον). 38. αυτοσ ην. εν (προ επι *prim.*). εγυρουσιν. μελι $\bar{\nu}$ . 39. επετιμησεν $\bar{\nu}$ . ειπεν $\bar{\nu}$ . 40. (λεγει προ ειπεν C<sup>a</sup>). ουπω (προ ουτω πως ουκ). 41. (οι ανεμοι C<sup>a</sup>, *sed restituitur* ο ανεμοσ). αυτα υπακουει (υπ. αυτω C<sup>a</sup> et C<sup>b</sup>).

V. 1. *fin.* γερασηνων (γεργεσηνων C<sup>a</sup>). 2. εξελθοντοσ αυτου. ευθυσ  $\bar{\upsilon}$ πηγησεν. μνημων $\bar{\nu}$ . 3. μνημασιν (προ μνημειοσ). ουδε (προ ουτε). [αλυσεσιν]. + ουκετι (απτε ουδεισ). εδυνατο. 4. δι (προ δια το: *at* δια τουτου προ δια το αυτον C<sup>a</sup>). [αλυσεσι]. αλυσισ $\bar{\nu}$ . παιδασ $\bar{\nu}$ . ουδισ ισχυσεν αυτον (— δαμασαι: *habet C<sup>a</sup>*). 5. μνημασιν και εν τοισ ορεσιν. 6. και ιδων (— δε). εδραμεν $\bar{\nu}$ . [αυτω]. 7. λεγει (προ ειπε). 8. και ελεγεν (— γαρ). [εκ]. 9. [επηρωτα]. ονομα σοι. λεγι αυτω (προ απεκριθη λεγων). λεγιων (-γαιων C<sup>a</sup>). [μοι οτι]. 10. [παρεκαλει]. αυτον αποστιλη $\bar{\nu}$ . 11. προσ τω ορι (— ορι *p.m.*: *supplet*

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. vi.

Α). (βοσκομενων C<sup>a</sup>). 12. [παρεκαλεσαν].— παντες οι δαιμονες.  
 13. — ευθεωσ ο ισ̄.—ησαν δε. 14. και οι (-δε), αυτοις (pro τους χοιρους). απηγγιλον. (C<sup>a</sup> ηλθον pro εξηλθον). εστιν. 15. ηρχοντο (pro ερχονται: A? C<sup>a</sup> cum Steph.). [θεωρουσι].— και *tert.* λεγιωνα (-γαιωνα C<sup>a</sup>). 16. [και διηγησαντο]. 17. παρακαλιν. απελθιν. 18. εμβαιοντοσ. μετ αυτου η. 19. και (pro ο δε ισ̄). απαγγειλον. ο κσ̄ πεποιηκεν σοι. ηλησεν. 20. απηλθεν (sic v. 24)✓, δεκαπολι. 21. εις το περαν παλιν. 22. — ιδου. ιαιροσ. πιπτι. 23. παρακαλει. τασ χιρασ αυτη. ινα (pro οπωσ). ζηση. 24. ηκολουθιν. 25. — τισ. δωδεκα ετη. 26. [εαυτησ]. ωφελθισαν. 27. + τα (ante περι: improbat C). οπιθεν (οπισθεν A? C<sup>a</sup>). 28. ελεγεν (sic v. 30)✓. οτι εαν αψωμαι καν του ιματιου αυτου. 29. ευθυσ (sic v. 30). 31. λεγισ. 33. φοβηθισαν. + και (post τρεμουσα: improbat A? C<sup>a</sup>). ιδυια. — επ. ηλθεν. αληθιαν. 34. [ο δε ειπ.]. [θυγατερ]. σεσωκεν. ιρηνην. 35. απεθανεν. 36. — ευθεωσ. παρακαουσασ (a notatum p.m., par improbatum a C<sup>a</sup>?, sed rursus restitutum). 37. μετ αυτου (pro αυτω), [συνακολουθησαι]. + τον (ante πετρον). 38. ερχονται. + και (ante κλιωιτασ). 39. καθευδιν. 40. αυτοσ δε (pro ο δε). παντασ.— ανακειμενον. 41. χιροσ. πεδιου. κουμ. εστιν. εγειρε. 42. ευθυσ. περιεπατι. + ωσει (ante ετων). ιβ̄. + ευθυσ (post εξεστησαν). εκστασιν. 43. διεστιλατον. μηδισ. [γνω]. ειπεν. φαγιν.

VI. 1. εκιθεν (sic v. 10, non v. 11)✓. ερχεται (pro ηλθεν). 2. διδασκειν εν τη συναγωγη. [και πολλ.]. + παντα (post ταυτα). δοθισαν. τουτω (pro αυτω).— οτι. + αι (ante δυναμισιν). (αι τοι- αυται αι C<sup>a</sup>). fin. γινομεναι. 3. + τησ (ante μαριασ). και ο αδελφοσ (-δε). ιωσηφ. 4. και ελεγεν (-δε). εστιν. εαυτου (pro αυτου prim.: at ιδια πατριδι αυτου C<sup>a</sup>).— τοισ συγγενεσι και εν (ομοιοι.: habet A τοισ συγγενεσιν και εν). fin. [αυτου]. 5. [ηδυν]. ποιησαι ουδεμιαν δυναμιν. χιρασ εθεραπευσεν. 6. εθανμασεν. + ο ισ̄ (post περιηγεν). 7. ιβ̄. αποστελλιν. 7, 8. — εξουσιαν usque ad παρηγγειλεν αυτοισ (ομοιοι.: habent A C<sup>b</sup>). 8. αρωσιν. μη αρτον μη πηραν. 9. αλλα. [ενδυσησθε]. 10. [ελεγεν]. [εαν]. μινατε. 11. ini. και οσ αν τοποσ μη δεξηται.— αμην λεγω κ.τ.λ. ad fin. vers. 12. εκηρυξαν αυτοισ (pro εκηρυσσον: αυτοισ improbat A?). μετανοησωσιν. 14. [ελεγεν]. [νν passim]. εηγηγεται εκ νεκρων. δυναμισιν. 15. + δε (post αλλοι prim.).— ελεγον secund.— εστιν η. 16. ελεγεν (pro ειπεν).— οτι. ουτοσ ιωαννησ

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. vii.

(*sic etiam* A). — *εστιν* αυτοσ (— *εστιν tantum* A: ἰωαννην ουτοσ ηγερθη *tantum* C<sup>a</sup>). — *εκ νεκρων*. 17. (ο γαρ ηρωδησ C<sup>a</sup>, αυτοσ *omisso, sed recepta lectio restituitur*). αποστιλασ<sup>ν</sup>. [εκρατησε]. — τη. 18. ελεγεν<sup>ν</sup>. εξεστιν<sup>ν</sup>. εχιν<sup>ν</sup>. 19. [ηθελεν]. αποκτιναι<sup>ν</sup>. 20. ηπορει (προ εποιει). ηκουεν<sup>ν</sup>. 21. [οτε]. διπνον<sup>ν</sup>. εκποιησεν<sup>ν</sup>. 22. ελθουσησ (εισελθ. C<sup>a</sup>). αυτου (προ αυτησ τησ). ηρσεν (προ και αρσασησ). ο δε βασιλευσ ειπεν. αιτησαι. 23. — με. 24. και (προ η δε *prim.*). ειπεν *bis in versu*<sup>ν</sup>. αιτησωμαι. *fin.* βαπτιζοντοσ (νοη v. 25). 25. ελθουσα (εισελθ. C<sup>a</sup>). ευθυσ (*sic* v. 27). εξ αυτησ δωσ μοι. 26 [συνανακειμενουσ]. αβητησαι αυτην. 27. ευθυσ. αποστιλασ<sup>ν</sup>. σπεκουλατορα. ενεγκε. 28. — ο δε απελθων *usque ad* την κεφαλην αυτου (όμοιοι.?). 29. ακου. (σ προ α *p.m.*?)<sup>ν</sup>. [ηλθον]. αυτον (προ αυτο). — τω. μνημων<sup>ν</sup>. 30. απηγυλιαν<sup>ν</sup>. — και *tert.* — οσα *secund.* (*habet* C<sup>a</sup>). 31. λεγει (προ ειπεν). υμσ<sup>ν</sup>. (επ προ εισ C<sup>a</sup>). αναπαυεσθαι<sup>ν</sup>. ευκαιρουν. 32. εν πλωιω εισ ερημον τοπον. 33. ιδον<sup>ν</sup>. — οι οχλοι. [επεγνωσαν]. αυτουσ (προ αυτον *prim.*). — και συνηλθον προσ αυτον. 34. — ο *ισ.* οχλον πολυν. αυτουσ (προ αυτοισ). — ωσ προβατα (*habet* C<sup>a</sup>). διδασκιν<sup>ν</sup>. 35. γινομενησ. — αυτω (*habet* C<sup>a</sup>). [αυτου]. ελεγον (προ λεγουσιν). 36. βρωματα (προ αρτουσ) τι φαγωσιν (— γαρ *et* ουκ εχουσιν). 37. φαγιν *prim.*<sup>ν</sup>. δηναριων διακοσιων. δωσωμεν. 38. [αρτ. εχ.]. — και *prim.* ελθοντεσ (προ γνωντεσ: C<sup>a</sup> cum Steph.). λεγουσιν πεντε. 39. ανακλιθηναι. 40. ανεπεσαν. — πρασαι *semei.* κατα (προ ανα) *bis.* *v.*<sup>ν</sup>. 41. ευλογησεν<sup>ν</sup>. κλασασ (προ κατεκλασε). — και (*ante* εδιδου: *habet* και C<sup>a</sup>). — αυτου. παρατιθωσιν (C cum Steph.). *β secund.*<sup>ν</sup>. εμερισεν πασιν<sup>ν</sup>. 43. κλασματων *ιβ* κοφινων πληρωματα (— πληρεισ). + δυο (*ante* ιχθων). 44. — τουσ αρτουσ (*additurus erat* C, *sed deleuit*). ωσ (προ ωσει). 45. ευθυσ. [ηναγκασε]. — το *prim.* απολυει. 48. ιδων (προ ειδεν). ελαυνιν<sup>ν</sup>. εναντιοσ ο ανεμοσ. — και *secund.* ηθελεν<sup>ν</sup>. 49. επι τησ θαλασσησ περιπατουντα. οτι φαντασμα εστιν (προ φαντ. ειναι). 50. ειδαν. ο δε ευθυσ (— και *secund.*). εαλησεν<sup>ν</sup>. 51. — εκ περισσου. — και εθαυμαζον. 52. αλλ ην αυτων η καρδια (— γαρ). 53. επι την γην ηλθον εισ γεννησαρετ. προσωρμηθησαν (— μσθησαν C<sup>a</sup>). 54. ευθυσ [*nihil additum*]. 55. περιεδραμον. χωραν (προ περιχωρον). + και (*ante* ηρξαντο). εν τοισ τοισ κραβακτοισ (*sic*: επι προ εν C<sup>a</sup> cum Steph.: τοισ *secund.* *improbato*). ηκουσθη. — εκει. εστιν<sup>ν</sup>. 56. εαν (προ αν *prim.*). + εισ (*ante* πολισ<sup>ν</sup> *et* αγρουσ). + η (*post* αγρουσ). ετιθεσαν. ηψαντο (προ αν ηπτοντο).

VII. 1. γραμματαιων<sup>ν</sup>. 2. τινεσ (C<sup>a</sup> τινασ). + οτι (*ante* κοι-

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. viii.

ραϊσ). χερσιν<sup>ν</sup>. εσθιουσιν αρτον.—εμεψαντο. 3. πυκνα (pro πυγμα). εσθιωσιν. 4. [απο]. ραντισωντε (C<sup>a</sup> -νται, pro βαπτισωνται). εσθιωσιν (sic v. 5)<sup>ν</sup>. κρατιν<sup>ν</sup>.—και κλιων (ὄμοιοι). 5. και (pro επειτα). γραμματισ<sup>ν</sup>. ου περιπατουσιν οι μαθηται σου. κοιναισ (pro ανιπτοις: C<sup>a</sup> cum Steph.). 6. —αποκριθεισ.—οτι in loco. εκπροφητευσεν. + οτι (ante ουτος ο λ.). χιλεσιν<sup>ν</sup>. 7. σεβοντε (C<sup>a</sup> -νται)<sup>ν</sup>. 8. —γαρ.—βαπτισμουσ ξεστων κ.τ.λ. ad fin. vers. 9. αθετιτε<sup>ν</sup>. 10. μωϋσησ. ειπεν<sup>ν</sup>. 11. λεγεται<sup>ν</sup>. εστιν<sup>ν</sup>. 12. —και. αφιεται<sup>ν</sup>. ποιησε (C<sup>a</sup> -σαι)<sup>ν</sup>.—αυτου bis. 13. παραδοσι<sup>ν</sup>. πολλα τοιαυτα. 14. παλιν (pro παντα). [ακουετε].—μου παντες. [συνιετε]. 15. επ (pro εισ: C<sup>a</sup> cum Steph.). κοινωσαι αυτον. εκ του ανου εκπορευομενα (—απ αυτου).—εκεινα. εστιν<sup>ν</sup>.

κοιναυτα (° forsan p.m.: C reposuit super a raso)<sup>ν</sup>. 16. Deest versus. 17. εισηλθον. + τον (ante οικον). την παραβολην (—περι). 18. [ουτω: at C<sup>a</sup> ουτωσ<sup>ν</sup>]. υμισ<sup>ν</sup>. ουπω (pro ου). ου κοινοι τον ανον (pro εισ τον ανον κ.τ.λ. ad fin. vers.). 19. εισπορευετε<sup>ν</sup>. εκβαλλετε (pro εκπορευεται). καθαριζων. 20. ελεγεν<sup>ν</sup>. εκινον<sup>ν</sup>. fin. ανω (C<sup>a</sup> ανων)<sup>ν</sup>. 21, 22. πορνιαι κλοπαι φονοι μοιχιαι. 22. ασεργια<sup>ν</sup>. 23. κακεινα (pro και). 24. εκειθεν δε (—και). ορια. [και σιδωνοσ].—την. ηθελησεν. ηδυνασθη. λαλειν (pro λαθειν: C<sup>a</sup> cum Steph.). 25. αλλα ευθυσ ακουσασα (—γαρ). ειχεν<sup>ν</sup>. —αυτησ. εισελθουσα. προσεπεσεν<sup>ν</sup>. 26. η δε γυνη ην. συροφοικισσα. γενιν<sup>ν</sup>. εκβαλη. 27. και ελεγεν (pro ο δε ιω ειπεν). εστιν καλον. τοισ κυναριοισ βαλειν. 28. —γαρ. εσθιουσιν αποκατω (υποκ. A, etiam p.m. τ scripsit primò pro κ, sed correcti) της τραπεζησ. 29. εξεληλυθεν εκ της θυγατροσ σου το δεμονιον<sup>13</sup> (13 Tischendorf., sed deest annotatio). 30. εαυτησ. ευρεν το παιδιον βεβλημενον επι την κλινην και το δαιμονιον εξεληλυθοσ. 31. ηλθεν δια σιδωνοσ (pro και σιδ. ηλ.). εισ (pro προσ). 32. + και (ante μογιταλον). fin. τασ χιρασ (C<sup>a</sup> την χιραν<sup>ν</sup>). 33. κατ ιδιαν απο του οχλου. ελαβεν (C<sup>a</sup> εβαλεν<sup>ν</sup>).—αυτου prim. 34. εστεναξεν<sup>ν</sup>. (εφθεβα C<sup>a</sup>, sed εφθεβα restitutum). εστιν<sup>ν</sup>. διανυχθητι<sup>ν</sup>. 35. —ευθεωσ. ηνυγησαν. + ευθυσ (ante ελυθη). 36. διεστιλατο<sup>ν</sup>. λεγωσιν (pro ειπωσιν).—αυτοσ. + αυτοι (ante μαλλον). περισσοτερωσ. 37. πεποιηκεν<sup>ν</sup>.—τουσ secund. λαλιν<sup>ν</sup>.

VIII. 1. παλιν πολλου (pro παμπολλου). φαγωσιν<sup>ν</sup>.—ο ιω. —αυτου. 2. σπλαγχνιζομεν<sup>ν</sup>. ημεραι τρισ. [προσμενουσι μοι]. [εχουσι]. φαγωσιν<sup>ν</sup>. 3. νηστισ<sup>ν</sup>. και τινες (—γαρ). + απο (ante μακροθεν). ηκασιν<sup>ν</sup>. 4. —αυτω. + και ειπαν (ante ποθεν). δυνη-

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. ΙΧ.

σετε<sup>ν</sup>. 5. ἤρωτα. ἄρτους ἐχετε (*ap rescriptum*). εἶπαν ζ̄. 6. παραγγελλί<sup>ν</sup>. τουςσ̄ ζ̄ (*σ̄ eras*)<sup>ν</sup>. [-τους ευχ.]. ἐκλασέν<sup>ν</sup>. παρατιθωσιν<sup>ν</sup>. 7. εἶχαν. *fin.* και εὐλογησας αὐτα παρεθῆκεν (— εἶπεν *et* και *ullim.*: *at* Δ *pro* παρεθῆκεν *habet* εἶπεν και ταυτα παρατιθειναι). 8. και ἐφαγον (— δε). + πάντες (*post* ἐφαγον). + τα (*ante* περισσεύματα). σφυρίδας (*non* ν. 20). 9. —οι φαγοντες ὡς. 10. εὐθυσ. [ἐμβασ εἰς]. + ο ἰσ̄ (*post* ἦλθεν: *improbant* C<sup>a</sup> C<sup>b</sup>). 11. συνζητεῖν. + ἴδιον (*post* σημειόν<sup>ν</sup>). πιραζόντες<sup>ν</sup>. 12. ζητι σημειον. σημειον *secund.*<sup>ν</sup>. 13. ἀφισ<sup>ν</sup>. παλιν ἐμβασ.—εἰς το πλοιον. 15. διετελλετο (C<sup>a</sup> διεστ.). [ορατε βλ.]. 16. —λεγόμεν. [εχομέν]. 17. [ο ἰσ̄: *delet* C<sup>a</sup>].—ετι. 18. βλέπεται<sup>ν</sup>.—και *prim.* (*habet* Α). 19. + και (*ante* ποσους). κλασματων πληρισ. ἰβ<sup>ν</sup>. 20. οτε και (—δε). + ἄρτους (*post* ἑπτα). και λεγουσιν (*pro* οι δε εἶπον). 21. ὑπω (*pro* πωσ ου). 22. [ερχεται: *at* C<sup>a</sup> ερχονται]. 23. ἐξηνεγκεν (*pro* ἐξηγαγεν). χιρασ<sup>ν</sup>. [βλεπει]. 24. εἶπεν (*pro* ελεγε: C<sup>a</sup> ελεγεν<sup>ν</sup>). [*caetera cum* Steph.]. 25. ἐπεθῆκεν<sup>ν</sup>. χιρασ<sup>ν</sup>. διεβλεψεν (*pro* ἐποίη. *aut.* ἀναβλ.). ἀπεκατέστη. ἐβλεψεν δηλαυγος (C<sup>a</sup> ἐνεβλεπεν τηλ.). *fin.* ἀπαντα. 26. ἀπεστίλεν<sup>ν</sup>. εἰς οικον αὐτον αὐτου (—τον: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). μη (*pro* μηδε *prim.*: C<sup>a</sup> *cum* Steph.).—μηδε εἶπῃ *ad fin. vers.* 27. καισαριασ<sup>ν</sup>. αὐτους *primò* (*pro* αὐτοῖς *p.m.*?; αὐτοῖς *punctis notatum, sed rursus deleta sunt*). 28. εἶπαν αὐτω λεγοντες (*pro* ἀπεκριθῆσαν). + οτι (*ante* ἰωαννην: *delet* C<sup>a</sup>). ἡλειαν. οτι εἰς (*pro* ενα). 29. ἐπῆρωτα αὐτους (*pro* λεγει αὐτοῖς). λεγεται εἶνε (C<sup>a</sup> -ναι)<sup>ν</sup>. [ἀποκρ. δε, *sine* και]. *fin.* + ο υσ̄ του θυ. 30. λεγωσιν<sup>ν</sup>. 31. διδασκιν<sup>ν</sup>. ἀποδοκιμασθηνε (C<sup>a</sup> -ναι)<sup>ν</sup>. ὑπο (*pro* απο). + των (*ante* ἀρχιερ. *et* γραμμ.). 32. [αὐτ. ο πετρ.]. 33. ἐπιστραφισ<sup>ν</sup>. ἐπειτιμησέν<sup>ν</sup>. —τω. και λεγει (*pro* λεγων). φρονισ<sup>ν</sup>. 34. μαθητες (C<sup>a</sup> -ταις)<sup>ν</sup>. εἰ τις (*pro* οστις). [ἐλθειν]. εαυτου (*pro* αὐτου *secund.*). ἀκολουθιτων<sup>ν</sup>. 35. εαν (*pro* αν). ἀπολεσει (*pro* -ση)<sup>ν</sup>. [την ψυχ. αὐτ. *secund.*].—ουτος. 36. ὠφελι ἀνοσ̄ (C<sup>a</sup> ἀνον). κερδησαι (—εαν). ζημωθῆναι. 37. *inil.* τι γαρ δοι ἀνοσ̄ (C<sup>a</sup> δω). [λλ]. 38. εαν (*pro* αν). ἐπαισχυνθησετε<sup>ν</sup>.

ΙΧ. 1. εἰσιν<sup>ν</sup>. των ὠδε ἐστῶτων. [γευσωνται]. ἰδωσιν<sup>ν</sup>. βασιλιαν<sup>ν</sup>. 2. μετα. παραλαμβανί<sup>ν</sup>. [τον ἰωαννην]. ἀναφερί<sup>ν</sup>. + λιαν (*post* ὑψηλον). 3. [εγερετο].—ὡς χιων. [γναφ.]. + οὕτως (*ante* λευκανε<sup>ν</sup>, *at* C<sup>a</sup> -ναι). 4. μωυση. λαλουντες (*pro* συλλ.). 5. ραββει<sup>ν</sup>. γ̄ σκηνας. μωυσει. 6. ἡδι<sup>ν</sup>. ἀπεκριθη (*pro* λαληση). ἐκφοβοι γαρ ἐγεροντο (—ησαν). 7. ἐπεισκιαζουσάν<sup>ν</sup>. ἐγερετο εκ

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. ΙΧ.

της νεφελος φωνη (— ηλθε).— λεγουσα. (*Post αγαπητος A habet εν ω ευδοκησα*). ακουετε αυτου. 8. [εξαπινα]. ει μη (*pro* αλλα). 9. και καταβαινοντων (— δε). [απο]. διεστιλατον. α ειδον διηγησωνται.— ει μη (*habet A*). 10. συνζητουντες. εστιν. 11. [επηρωτων]. [οτι *prim.*]. + οι φαρισαιοι και (*post* λεγουσιν). γραμματισ (*non v. 14*) √. δι √. 12. εφη (*pro* αποκριθεισ ειπεν). [μεν]. (*πρωτος C<sup>a</sup>*). αποκατασταται (*C<sup>a</sup> αποκαβισταται*). εξουθενωθη. 13. — οτι (*habet C<sup>a</sup>*). εληλυθεν √. (+ εν *ante* αυτω *C<sup>a</sup>*). ηθελον. γεγραπτεν. 14. ελθοντες (*pro* ελθων). ειδον. συνζητουντας. προσ εαυτους (*pro* αυτοις: *C<sup>a</sup> προσ* αυτους). 15. ευθυσ. ιδοντες. εξεθαμβηθησαν. 16. επηρωτησεν αυτους (— τους γραμματεις). συνζητειτε. *fin.* εαυτους (*αυτους A?*, *at e restitut.*). 17. απεκριθη (*pro* αποκριθεισ). + αυτω (*ante* εις). — ειπε. 18. — αν (*C<sup>a</sup> habet εαν*).— αυτον *secund.*— αυτου. ειπα. [εκβαλωσι]. 19. αυτοις (*pro* -ω). *fin.* εμε. 20. το πρα ευθυσ συνεσπαραξεν. 21. επηρωτησεν √. (εξ ου *pro* ως *C<sup>a</sup>*). ειπεν εκ παιδ. 22. και εις πυρ αυτον. εβαλεν √. αλλα. δυνη. 23. δυνη (*C<sup>a</sup> δυνασαι*). — πιστευσαι. 24. [και]. — ευθεωσ (*at* ευθυσ *pro* και *C<sup>a</sup>*). — μετα δακρυων. ελεγεν √. — κυριε. 25. + ο (*ante* οχλος). επετιμυσεν √. το αλαλον και κωφον *π̄να*.— εγω (*habet C<sup>a</sup>*). επιτασσω σοι. [εξ αυτου]. 26. κραξασ. σπαραξασ. (*αυτον punctis notatum rursus erasis*). εξηλθεν √. + τους (*ante* πολλους). 27. — αυτον *prim.*, *at* της χιρισ αυτου. 28. εισελθοντος αυτου. κατ ιδιαν επηρωτων αυτον. ημισ √. 29. δυνατε √.— και νηστεια (*habet C<sup>b</sup>*). 30. κακειθεν. [παρεπ.]. γνοι. 31. ειδασκεν √. χιρασ √. αποκτανθι √. μετα τρις ημερας. 33. ηλθον. καφαραουμ.— προσ εαυτους. 34. διελεγχθησαν [εν τη οδω]. *fin.* + εστιν. 35. εφωνησεν √. *ιβ* √. εστε (*C<sup>a</sup> -ται*) √. 36. ειπ εναγκαλ. (· · · *p. m. et C*) √. 37. αν (*pro* εαν *prim.*). παιδιων τουτων (*pro* τοιουτων παιδ.). δεξητε *prim.* √. εμε δεχετε (*pro* εαν εμε δεξεται). δεχετε (*pro* -ται *secund.*) √. αποστιλαντα √. 38. εφη (*pro* απεκριθη δε). [ο *ιωαν.*]. — λεγων. + εν (*post* τινα).— οσ ουκ ακολουθει ημιν. εκαλωμεν. οτι ουκ ηκολουθει ημιν. 39. ειπεν √. ουδισ √. δυνησετε √. 40. εστιν *bis in versu* √. ημων (*pro* υμων) *bis in versu*. 41. εαν (*pro* αν) *non v.* 42. — τω. [μου: *improbat C<sup>a</sup>*]. εμον εσται (*pro* *χ̄ν* εστε: *at C<sup>a</sup> χ̄ν pro* εμον). + οτι (*ante* ου μη). [απολειση]. 42. + τουτων (*post* μικρων). [πιστευοντων].— εις εμε. περικιται √. μυλοσ ονικοσ (*pro* λιθ. μυλ.). βεβλητε √. 43. σκανδαλιση. εστιν σε (*pro* σοι εστιν). εισελθειν εις την ζωνη. εισελθειν (*pro* απελθειν: *C<sup>a</sup> cum Steph.*). (*εις το πυρ το ασβεστον punctis notata a C<sup>a</sup>? rursus deletis*).

44. *Deest versus.* 45. σκανδαλιζει (non v. 47)✓. εστιν σε (pro  
 εστι σοι). εισ την ζωνν εισελθιν. + κυλλον η (ante χωλον). εισ  
 την γενναν βληθηται. — εισ το πυρ κ.τ.λ. usque ad fin. v. 46.  
 47. σε εστιν (pro σοι εστι). — εισελθειν (C<sup>a</sup> habet εισελθιν)✓. ζω  
 σιλιαν (βα pro ζω C<sup>a</sup>)✓. — την secund. — του πυρος. 49. + εν  
 (ante πυρι). — και πασα θ. ad fin. vers. (δμοιωτ.?). 50. αλα secund.  
 ei tert. (C<sup>a</sup> αλας). ιρηνευετε (ειρ. Α?)✓.

X. 1. και εκειθεν. και (pro δια του). συνπορευονται. 2. [οι].  
 επρωτων. πιραζοντες✓. 3. μωυσησ. 4. ειπαν. επετρεψεν μωυσησ.  
 5. ο δε (pro και αποκριθεις ο). 6. — ο θς. 7. καταλιψι✓. αν-  
 θρωπῶ (pro ανσ)✓. — και προσκολληθησεται προς την γυναικα  
 (αυτου sequente ad μα juncto). 8. εισιν✓. σαρξ μια. 10. εισ  
 την οικιαν. — αυτου prim. τουτων (pro του αυτου). επρωτων.  
 (αυτου, v partim rescriptum)✓. 11. αν (pro ean). μοιχατε (non  
 v. 12)✓. 12. αυτη απολυσασα (pro γυνη απολ.). γαμηση αλλον  
 (pro και γαμηθη αλλω). 13. αυτων αφηται. επετιμησαν. αυτοισ  
 (pro τοισ προσφερ.). 14. ηγανακτησεν✓. ερχεσθεν✓. [και μη].  
 βασιλιαν✓. 15. αν (pro ean). δεξητε✓. βασιλιαν✓. πεδιον (C<sup>a</sup>  
 παιδ.)✓. 16. κατευλογει τιθεις τας χιρασ επ αυτα (— αυτα semel).  
 19. — μη μοιχευσησ (addit A post φογευσησ). fin. + σου (πα-  
 ροδα C<sup>a</sup>). 20. εφη (pro αποκριθεις ειπεν). [τ. π. εφυλαξαμην].  
 21. ετι εν σε υστερι. [τοισ πτωχ.]. ακολουθι✓. — αρασ τον σταυρον.  
 22. απηλθεν✓. 23. ελεγεν (λεγει C<sup>a</sup> cum Steph.). βασιλιαν (sic  
 v. 25, non v. 24)✓. εισελευσοντε✓. 24. [τεκνα]. εστιν. — τουσ  
 πεποιθουτασ επι τοισ χρημασιν. 25. εστιν✓. τρηματοσ (pro της  
 τρυμαλιασ της: C<sup>a</sup> τρυμαλιασ). [εισελθειν prim.]. εισελθιν  
 secund.✓. 26. αυτον (pro εαυτουσ). 27. — δε. ειπεν (pro λεγει:  
 C<sup>a</sup> λεγι). [ποισ αδυν.]. — τω prim. — εστι. 28. ini. — και. ηρηατο  
 λεγιν ο πετροσ. ημισ✓. [ηκολουθησαμεν]. fin. + τι αρα εσται  
 ημιν. 29. εφη αυτω ο ισ (pro αποκριθεις δε ο ισ ειπεν). ουδισ✓.  
 [η πατερα η μητερα]. — η γυναικα. — εμου και (post αγρουσ addit  
 C<sup>a</sup> ερεκεν εμου και). 30. απολαβη. — οικιασ κ.τ.λ. usque ad  
 διωγων (habent A C<sup>a</sup>, legentes μητερα, cui addit C<sup>a</sup> και πρα: sed  
 και αγρουσ μετα διωγων omittit A). 31. — οι. 32. οι δε (pro  
 και tert.). iβ✓. λεγιν✓. συμβαινιν✓. 33. αναβερομεν ισ✓. [αρχ-  
 ιερευσι]. — και τοισ γραμματευσι (habet C<sup>a</sup>, al -σιν). εθνεσιν✓.  
 34. εμπειουσιν✓. και εμπτυουσιν (ισουσιν C<sup>a</sup>) αυτω και μαστιγω-  
 σουσιν αυτον. — αυτον secund. μετα τρισ ημερασ. 35. παραπορευ-  
 ονται (C<sup>a</sup> προσ-). [αι]. + αυτω (post λεγοντες). 35—37. — ο εαν

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. xi.

αιτησωμεν *usque ad* δος ημιν ινα (ὁμοιοτ.: *supplet* C<sup>a</sup>, *legens* αιτησομεν σε . . . θελεται με ποιησω . . . *at* ποιησαι C<sup>b</sup> vel C<sup>a</sup> *corrector*). 37. εις σου εκ δεξιων. εις σου εξ ευωνυμων. 38. οιδεται<sup>ν</sup>. αιτισθεν<sup>ν</sup>. δυνασθαι<sup>ν</sup>. η (pro και). βαπτιζομε (sic v. 39)<sup>ν</sup>. 39. ειπαν.—μεν. 40. η (pro και).—μου *secund. fin.* + ὑπο του πατροσ μου (*delet. et rursus restituit.*). 41. + και (*ante περι*). 42. και προσκαλεσαμενοσ αυτοουσ ιω̄ (—ο δε: C<sup>a</sup> *habet* ο ιω̄). βασιλεισ (pro μεγαλοσ αυτων). 43. ουτωσ<sup>ν</sup>. εστιν<sup>ν</sup>(pro εσται *prim.*). αν (pro εαν). μεγασ γενεσθαι. εστω (pro εσται *secund.*). υμων διακοκοσ. 44. [αν]. εν υμιν ειναι (pro υμων γενεσθαι). 45. ηλθεν<sup>ν</sup>. 46. [ερχονται]. [ιεριχω *prim.*]. ιεριχω *secund.* + ο (*ante υιοσ*).—ο (*ante τυφλοσ*). + και προσαιτησ (*ante εκαθητο*).—προσαιτων. 47. [ραζωραιουσ]. υιε (pro ο υιοσ). δαδ̄ (sic v. 48)<sup>ν</sup>. 49. φωνησατε αυτον (pro αυτ. φωνηθηναι). [φωνουσι]. εγειρε. 50. αναπηδισασ (pro αναστασ). ηλθεν<sup>ν</sup>. 51. αυτω ο ιω̄ ειπεν (—λεγει). σοι θελεισ ποιησω. ραββουνι. 52. (και ο pro ο δε C<sup>a</sup>, *sed illud restitutum*). σεσωκεν<sup>ν</sup>. ευθυσ. ανεβλεψεν<sup>ν</sup>. αυτω (pro τω ιω̄).

XI. 1. ιεροσολυμα εις βηθφαγη και εις βηθανιαν. ελεων<sup>ν</sup>. [αποστελλει]. 2. λεγι<sup>ν</sup>.—την κατεναντι υμων (*habet* C<sup>b</sup>). ευθυσ. ουδισ ανθρωπων ουπω εκαθισεν (*sen in ras., est aulem p.m.*). *fin.* λυσατε αυτον και φερετε. 3. [ποιειτε τουτο]. [οτι]. χριαν<sup>ν</sup>. ευθυσ. αποστελλει παλιν ωδε. 4. και απηλθον (—δε). [τον]. [την]. 6. [ειπον]. ειπεν (pro εντελειατο). 7. αγουσιν (pro ηγαγον: *at* φερουσιν C<sup>a</sup>). επιβαλλουσιν. αυτων τα ιματια αυτω (C<sup>a</sup> αυτω τα ιμ. εαυτων). *fin.* εκαθισαν επ αυτον. 8. και πολλοι (—δε). [εισ την οδον *prim.*]. στιβαδασ κοψαντεσ. αγρων (pro δενδρων).—και εστρωννον *ad fin. vers.* 9. — λεγοντεσ. 10. — εν ονοματι κῡ. δαδ̄<sup>ν</sup>. 11. ιω̄ (pro εισ *prim.*)<sup>ν</sup>.—ο ιω̄ και. οψε. ιβ<sup>ν</sup>. 12.—επεινασε (A? *habet* επινασεν<sup>ν</sup>). 13. + μιαν απο (*post* συκην). τι ευρησι. φυλλα ο γαρ καιροσ ουκ ην συκων. 14. — ο ιω̄. εισ τον αιωνα εκ σου μηδισ. 15. ιω̄ (pro εισ *prim.*: C<sup>a</sup> εισ)<sup>ν</sup>.—ο ιω̄. + τουσ (*ante* αγοραζ.). [λλ]. κατεστρεψεν και τασ καθ. των πωλ. τασ περιστ. (*κατεστρεψεν post* περιστερασ ρονι<sup>ν</sup> C<sup>a</sup>, *cum* Steph.). 17. εδιδασκεν<sup>ν</sup>. και ελεγεν (pro λεγων).—αυτοισ. [οτι]. πασιν<sup>ν</sup>. [εποι. αυτ.]. 18. οι αρχιερισ και οι γραμματισ. απολεσωσιν. [αυτον *secund.*]. πασ γαρ (—οτι). εξεπλησσοντο. 19. οταν (pro οτε). [εξεπορευετο]. 20. παρεπορευετο πρωι και ιδον (C<sup>a</sup> παραπορευομενοι πρωι ιδον). 21. αναμνησθισ<sup>ν</sup>. ραββει ειδεν<sup>ν</sup>. 22. + ο (*ante* ιω̄). + ει (*ante* εχετε). 23. — γαρ.—οτι. ορι<sup>ν</sup>. πιστευη. ο

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. XII.

λαλει (pro α λεγει). εστε (sic v. 24)√. — ο εαν ειπη. 24. — αν προσευχεσθε και (pro προσευχομενοι). αιτισθεν√. ελαβετε. 25. στητε. αφιεται√. εχεται√. 26. *Deest versus*. 27. *ισ* (C<sup>a</sup> C<sup>b</sup> εισ)√. γραμματισ√. 28. ελεγον (pro λεγουσιν). η (pro και *secund.*). εδωκεν την εξουσιαν ταυτην. 29. — αποκριθεισ. [υμασ καγω]. (καγω C<sup>a</sup> pro και ante ερω: *addiderat υμιν, sed ipse delerit*). 30. + το (ante ιωαννου). ποθεν ην εξ ουρανου (pro εξ ουρ. ην). 31. προσελογιζοντο (C<sup>a</sup> διελογ., *sed προσελογ. restituitur*). [ουν]. 32. αλλα (— εαν). οχλον (pro λαον). παντες (C<sup>a</sup> *cum Steph.*). [οτι].— οτωσ (*habet C<sup>a</sup> ante οτι*). 33. τω ιω λεγουσιν. [ο ιω].— αποκριθεισ. λεγι√.

XII. 1. λαλιν (pro λεγειν)√. ανθρωποσ εφυτευσεν. περιεθηκεν√. ωκοδομησεν√. εξεδετο. απεδημησεν√. 2. απεστιλεν√. λαβοι (C<sup>a</sup> *cum Steph.*). των καρπων. 3. και (pro οι δε). απεστιλαν καινον√. 4. απεστιλεν (sic v. 5. 6)√. — δουλον (*habet C<sup>a</sup>*). — λιθοβολησαντες. κεφαλιωσαν και ητιμασαν (— απεστ. ητιμ.). 5. — παλιν. απεκτιναν√. ολλουσ (α p.m.?)√. ουσ (pro τουσ) *bis in versu*. αποκτενοντες (C<sup>a</sup> κτινυντες). 6. — ουν. ειχεν υν. — αυτου. — και εσχατον προσ αυτουσ. 7. εκινοι√. προσ εαυτουσ ειπαν. αποκτινωμεν√. εστε√. 8. απεκτιναν αυτον. [-λον εξω]. 9. [ουν]. 11. εστιν√. 12. ειπεν√. 13. αποσπελλουσιν√. αγρευσασιν√. 14. και (pro οι δε). μελι√. βλεπισ√. [αλλ]. διδασκισ εξεστιν√. δουναι κηνησον καισαρι. 15. ιδων (pro ειδωσ: C<sup>a</sup> ιδωσ). πιραζετε√. + ωδε (ante ινα: *improbat C<sup>a</sup>*). *fin.* ειδω. 16. οι δε ειπαν. 17. ο δε (pro και αποκριθεισ ο). [αυτοισ]. τα καισαροσ αποδοτε. εξεθανμαζον. 18. επηρωτων. 19. μωυσησ. καταλιψη. μη αφη τεκνα (C<sup>a</sup> τεκνον, *sed va restituit.*). — αυτου *secund.* 20. ζ αδελφοι. (A *habet παρ ημιν post ησαν: improbat C*). εισ (pro πρωτοσ: A C *cum Steph.*). ελαβεν√. αφηκεν√. 21. απεθανεν√. μη καταλιπων (pro και ουδε αυτοσ αφηκε). 22. — ελαβον αυτην. — και *secund.* αφηκεν (C<sup>a</sup> -καν)√. εσχατον. και η γυνη απεθανεν. 23. — ουν. — οταν αναστωσι. 24. εφη αυτοισ ο ιω (pro και αποκρ. ο ιω ειπ. αυτ.). πλανασθαι√. 25. — ουτε γαμουσιν (*supplet A*). γαμιζονται. — οι. 26. ανεγνωται√. μωυσεωσ. του (pro της). πωσ (pro ωσ). [ο *quater in versu*]. ισακ (A ισακ', C<sup>a</sup> ισαακ'). 27. [ο]. — οσ *secund.* — υμεισ ουν. (C<sup>a</sup> πλανασθαι√). 28. συνζητούντων. ιδων (C<sup>a</sup> ιδωσ). απεκριθη αυτοισ. εστιν εντολη πρωτη παντων. 29. απεκριθη ο ιω (— δε). — αυτω. εστιν (pro πασων των εντολων).

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. XIII.

εστιν<sup>ν</sup>. 30. — αυτη πρωτη εντολη. 31. *init.* — και. δευτερα αυτη εστιν αγαπησις (— ομοια). + δε (*post* μειζων). *fin.* εστιν<sup>ν</sup>. 32. ειπεσ (C<sup>a</sup> -πασ). εστιν *prim.* (— θεος)<sup>ν</sup>. 33. + σου (*post* καρδιασ). — και εξ ολησ τησ ψυχησ. — τησ (*ante* ισχυουσ: *habet* C<sup>a</sup>). + σου (*post* πλησιον: *improbab* C). σεαυτον. περισσοτερον (*pro* πλειον). εστιν<sup>ν</sup>. [των θυσ.]. 34. ειδων<sup>ν</sup>. — αυτον. — ει (A? C<sup>b</sup> *habet*, C<sup>a</sup> *post* *θυρονit*). βασιλιασ<sup>ν</sup>. ουδιασ<sup>ν</sup>. επωρωτησε αυτον (C<sup>a</sup> αυτ. κερ.). 35. ελεγεν<sup>ν</sup>. γραμματισ<sup>ν</sup>. *daδ* εστιν. 36. — γαρ. *daδ* (*sic* v. 37)<sup>ν</sup>. [ειπεν ο κσ]. [καθου]. [υποποδιον]. 37. — ουν. πωσ (*pro* ποθεν: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). [υσ αυτου] εστιν. — ο. ηκουσεν. 38. εν τη διδαχη αυτου ελεγεν (— αυτοισ). γραμματαιων<sup>ν</sup>. περιπατιν<sup>ν</sup>. 39. διπνοισ<sup>ν</sup>. 40. [κατεσθι.]. λημψονται. 41. — ο ισ. [κατεναυτι]. θεωρει (C<sup>a</sup> εθεωρ.). + τον (*ante* χαλκον). εξεβαλλον (*pro* εβαλλον: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 42. + γυνη (*ante* χηρα). [εβαλε]. [εστι]. 43. ειπεν (*pro* λεγει). πλεον. εβαλλεν (C<sup>a</sup> εβαλεν: *pro* βεβληκε). βαλλοντων.

XIII. 1. [εισ των]. 'διδασκαλε' διδασκαλε ('A C *improbantes*). 2. — αποκριθεισ. βλεπισ<sup>ν</sup>. + ωδε (*ante* λιθοσ). επι λιθον. ου καταλυθησετε (— μη *secund.*: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 3. επηρωτα<sup>ν</sup>. + ο (*ante* πετροσ). (ιωανησ A, *sed* *vn* *postea* *restitut.*). 4. ειπον. σημιον<sup>ν</sup>. μελλα ταυτα συντελεισθαι παντα. 5. ηξατο λεγιν αυτοισ (— αποκριθεισ). 6. — γαρ. 7. [ακουσητε]. + ορατε (*ante* μη: *improbatum* *sed* *rursus* *restitutum*). (θροεισθαι<sup>ν</sup> C<sup>a</sup>). — γαρ (*habet* C<sup>b</sup>). 8. εγερθησετε (C<sup>a</sup> -ται)<sup>ν</sup>. επ εθνοσ. — βασιλεια επι (*habet* C<sup>a</sup>, at -λιαν). — και *secund.* σισμοι<sup>ν</sup>. — κατα τοπουσ *usque ad* και τα ραχαι (C<sup>b</sup> *supplet* κατα τοπουσ εσονται λιμοι *tantum*). αρχη. 9. — εαυτουσ (*habet* C<sup>b</sup>). παραδωσουσιν<sup>ν</sup>. [γαρ]. (σταθησασθαι<sup>ν</sup> C<sup>a</sup>). 10. προσ τον λαον δει *primδ*, πρωτον δει *sine* λαον *s.m.* (C<sup>b</sup> &c.), *forssan* *eliam* *p.m.* 11. και οταν αγωσιν (— δε). προμεριμναι<sup>ν</sup>. — μηδε μελετατε. [εαν]. λαλιτε<sup>ν</sup>. υμισ<sup>ν</sup>. 12. και παραδωσει (— δε). γουισ<sup>ν</sup>. 13. υπομιασ<sup>ν</sup>. 14. — το ρηθεν υπο δανιηλ του προφητου. εστηκοτα. δι<sup>ν</sup>. 15. [ο δε]. — εισ την οικιαν. εισελθατω. [αραι τι]. 16. — ων. — εισ τα. 18. — η φυγη υμων (*habet* C<sup>b</sup>). χιμωνοσ<sup>ν</sup>. 19. γεγονεν<sup>ν</sup>. ην (*pro* ησ). 20. εκολοβωσεν κσ. εκολοβωσεν *secund.*<sup>ν</sup>. 21. ειδε (*pro* ιδου) *dis* *in* *versu.* — η. πιστευετε. 22. δε (*pro* γαρ). [ψευδοχριστοι και]. ψευδοπροφητε<sup>ν</sup>. δωσουσιν σημα<sup>ν</sup>. — και *ultim.* 23. [ιδου]. 24. αλλα. δωσι<sup>ν</sup>. 25. εσονται εκ του ουρανου πιπτοντες. 26. [πολλησ και δοξησ]. 27. αποστέλλι. [αυτου *dis* *in* *vers.*]. 28. ηδη ο κλαδοσ αυτησ.

[γινώσκετε]. 29. ουτως. υμιν. ιδητε ταυτα. 30. μεχρι (— ου); ταυτα παντα. 31. [παρλευσονται *prim.*], *fin.* παρλευσονται (*pro* παρελθωσι). 32. [και της ωρας].— οι *secund.* 33. αγραυνιεν. [και προσευχεσθε]. οιδαται. 34. αφισ. — και *secund.* εν-ετιλατον. 35. γρηγοριτε (*non v. 37*)<sup>v.</sup> + η (*ante* οψε). μεσο-νυκτιον. 36. εξεφνησ. 37. ο (*pro* α). πασιν.

XIV. 1. αζυμα (*a prius p.m., sed in rasura scriptum*)<sup>v.</sup> αρχ-ιερισ. γραμματισ. αποκτινωσι (*sic*)<sup>v.</sup> 2. γαρ (*pro* δε). εσται θορυβος. 3. — τη (*habet C<sup>a</sup>*). ηλθεν. — και *secund.* τον (*pro* το, *at* την *C<sup>a</sup>*). — κατα. 4. αυτους (*pro* εαυτους: *C<sup>a</sup> cum Steph.*). — και λεγοντες. απωλια. 5. το μυρον (*pro* τουτο). δηναριων τριακοσιων. δοθην. [τοις πτ.], ενεβριμουντο. 6. + γαρ (*post* καλον). ηργασατο εν εμοι (*C<sup>a</sup> ειργ.*). 7. δυνασθαι. — αυτους (*at* αυτοις παντοτε *C<sup>a</sup>*). 8. εσχεν. — αυτη. εποιησεν. προελαβεν. το σωμα μου. 9. + δε (*post* αμην). εαν (*pro* αν). — τουτο. 10. — ο *prim. et secund.* ισκαριωθ (*C<sup>a</sup> ο ισκαριωθ ο*). απηλθεν. αρχ-ιερισ. αυτον παραδω. 11. απηγγιλαντο (*επηγγ. C<sup>a</sup> et jam ante eum?*). εξητι. αυτον ευκαιρωσ [παραδω]. 12. θελισ. 13. αυτους (*pro* αυτου: *p.m.*)<sup>v.</sup> υπαγεται. απαντησιν. 14. [εαν]. εστιν. + μου (*post* καταλυμα). 15. αναγαιον. [ετοιμιον]. κακει (*pro* εκει). ετοιμασαται. 16. — αυτου και ηλθον (και ηλθον *habet C<sup>a</sup>*). 17. γενομενος (*C<sup>a</sup> -ησ*)<sup>v.</sup> 18. ο ιω̄ ειπεν. 19. — οι δε. λυπισθαι. λεγιν. κατα (*pro* καθ). — και αλλος μη τι εγω (δμοιοσ.?). 20. — αποκριθεις. — εκ. [εμου εισ]. 21. *init.* + οτι. υπαγιν. εκινω. [ην]. 22. [ο ιω̄ αρτον: *at* ο ιω̄ *delet* A *vel fursan p.m., restituit C?*]. εκλασεν ευλογησας. ειπεν. — φαγετε. εστιν (*sic v. 24*)<sup>v.</sup> 23. — το. 24. — το *secund.* — καινησ. εκ-χυννομενον υπερ πολλων. 25. — ουκετι. γενηματος. 27. σκαν-δαλισθησεσθαι. — εν εμοι εν τη νυκτι ταυτη. τα προβατα δια-σκορκισθησονται. 29. ει και. 30. [οτι σημερον]. ταυτη τη νυκτι (— εν). — η διασ (*cf. vv. 68, 72*). με απαρησει. 31. εκπερισσως ελαλει (— ελεγε μαλλον). με η (δεη με *pro* με η *C<sup>a</sup>*). συναπο-θανιν. απαρησωμε, ομοιωσ (*pro* ωσαντως: *C<sup>a</sup> cum Steph.*). 32. [ου το]. γεθησμανει. 33. — τον (*ante* πετρον: *habet C<sup>a</sup>*). — τον *secund.* μετ αυτου. αδημονιν. 34. μινατε. 35. [προ-ελθων]. επικτεν. — ινα. — εστι (*C<sup>a</sup> εστιν*)<sup>v.</sup> παρελθιν. 36. παρε-νεγκαι. τουτο απ εμου. 37. καθενδισ. 38. προσευχεσθαι. ελθηται (*C<sup>a</sup> εισελθ.*). πηρασμον. 40. καιλι ελθων (*pro* υπο-στρεψασ). — καιλι *in loco suo*. αυτωι οι οφθαλμοι. καταβεβαρημενοι (*C<sup>a</sup> καταβαρυνόμενοι*). ηδισαν. αποκριθωσιν αυτω. 41. [το λοι-

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. xv.

πον]. χιρασίν. 42. ηγγισεν. 43. ευθυσ. παραγεινεται ιουδας εισ.  
—ων.—πολυσ.—των *ultim.* (*habel A*). 44. [παραδιδουσ]. συν-  
σημονίν. εστινίν. απαγετε. 45. ευθυσ. + και (*ante προσελθων* :  
*improbat C<sup>a</sup>*). ραββει *semel*, *deest semel*. 46. επεβαλαν.—επ  
αυτον. τας χιρας αυτων (*αυτω pro αυτων C<sup>a</sup>*). 47.—τισ. και  
επεσεν (*pro επαισε* : και *improbat C<sup>a</sup>*). αφιλενίν. ωταριον. 48.  
εξηλαταται. συλλαβινίν. 49. εκρατησαταινίν. 50. εφυγον παντες.  
51. νεανισκος τισ (—εισ). συνηκολουθει.—οι νεανισκοι. 52.  
—απ αυτων. 53.—αυτω. αρχιερισίν. [και οι πρ. και οι γρ.].  
54. συνκαθημενος. [το]. 55. [ευρισκον]. 56. (*C<sup>a</sup> εισαι, sed res-  
titutum ἴσαι*). ουκ' (*sic v. 61*)ν. 58. ειπεν (*pro ημεις ηκουσαμεν  
αυτου λεγοντος*). 60.—το. επηρωτησενίν. 61. + *ισ* (*ante εσι-  
ωπα*). ουκ' απεκρινατο ουδεν (*pro ουδεν απεκρινατο*). *θυ* (*pro  
ευλογητου* : *C<sup>a</sup> C<sup>b</sup> cum Steph.*). 62. εκ δεξιων καθημενον. 64.  
*init.* + *ιδε νυν*. [τησ βλ.]. ενοχον ειναι. 65. αυτου το προσωπον.  
ελαβον (*pro εβαλλον*). 66. κατω εν τη αυλη. παιδισκη (*pro των  
παιδισκων*). 67. μετα του *ιυ* ησθα του ναζαρηνου. 68. ουτε (*pro  
ουκ*). ουτε (*pro ουδε*). συ τι.—και αλεκτωρ εφωνησε. 69. ηρξατο  
παλιν. παρεστωσιν. 70.—και *prim.* (*habel C<sup>a</sup>*). μεικρονίν. γαλει-  
λαιουσίν.—και η λαλια σου ομοιαζει. 71. [ομνυειν].—τουτον ον  
λεγετε. 72. + ευθυσ (*post* και *prim.*).—εκ δευτερου. εφωνησενίν.  
το ρημα ωσ (*pro του ρηματος ου*).—δισ. τρισ με απαρνηση. *fin.*  
εκλασεν (*C<sup>a</sup> εκλεενν*).

XV. 1. ευθυσ.—επι το. ετοιμασαντες (*pro ποιησαντες*). + των  
(*ante γραμματεων*).—τω. πειλατω. 2. πειλατος (*sic νν. 4. 9.*  
12. 14. 15. 44). αυτω λεγει (*pro ειπεν αυτω*). 3. [*nihil ad-  
ditum*]. 4. [επηρωτησεν].—λεγων (*habel C<sup>a</sup>*). *fin.* κατηγορουσιν.  
5. πειλατον (*sic v. 43*). 6. ον παρητουντο (*pro ονπερ ητουντο* :  
*C<sup>a</sup> cum Steph.*). 7. στασιαστων. στασινίν. + τινα (*ante πεποιθη-  
κεισαν*). 8. αναβασ (*pro αναβοησας* : *C<sup>b</sup> cum Steph.*).—αι. 10.  
εγνωκει (*pro εγνωσκε* : *C<sup>a</sup> cum Steph.*). [παραδεδ.]. 12. παλιν  
αποκριθεισ. ελεγεν (*pro ειπεν*).—θελετε. [ον λεγετε]. + τον (*ante  
βασιλεα*). 13. [*cum Steph.*]. 14.—αυτοις (*habel C<sup>a</sup>*). [κακον  
εποιησεν. περισσω. [εκραξαν]. + λεγοντες (*ante σταυρωσιν  
plene*). 15. ποιησαι το ικανον εν οχλω. παρεδωκενίν. [φραγγελ-  
λωσασ]. *στρην*ν. 16. εστινίν. συνκαλουσιν. 17. ενδιδυσκουσινν.  
18. + και λεγειν (*ante χαιρε*). [βασιλευ]. 20. τα ιδια ιματια  
αυτου. [εξαγουσιν]. [σταυρωσασιν]. *fin.*—αυτον. 21. εγγαρευουσιν  
(*C<sup>a</sup> αγγαρ*). [*caetera cum Steph.*]. 22. τον γολγοθαν.—τοπον  
(*habel C<sup>a</sup>*). οπερ (*pro ο*). εστιν (*sic v. 42*)ν. 23.—πιειν. οσ δε

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. Ι.

(*pro* ο δε). ελαβεν<sup>ν</sup>. 24. [σταυρωσαντες αυτον]. διαμεριζονται. εαυτου (*p.m. notatum*). 27. σταυρουσιν<sup>ν</sup>. 28. *Deest versus*. 29. κεινουντες<sup>ν</sup>. [ουα: *punctis notat C<sup>a</sup>? rursus deletis*]. [εν τρ. ημ. οικοδ.]. 30. καταβασ (*pro* και καταβα). 31. — δε. 32. — του. ισραηλ *plenè*<sup>ν</sup>. [πιστευσωμεν και]. + συν (*ante* αυτω). 33. και γενομενησ (— δε). ενατησ. 34. τη ενατη ωρα.— λεγων.

[ελωϊ ελωϊ]. λεμα σαβακτανει (C<sup>a</sup> σαβαχθανει). εστιν<sup>ν</sup>. εκατελιπεσ με (*γ p.m., postea instauratum*). 35. παρεστωντων. ιδε ηλειαν. 36. τισ (*pro* εισ). [και].— τε. αφεσ. ηλειασ. 37. εξεπνευσεν<sup>ν</sup>. 38. [απο]. 39. ουτωσ (— κραζασ). ουτοσ ο ανθρωποσ.  $\bar{\theta}$ υ ην. 40. — ην. η ιακωβου (— του). (C<sup>a</sup> *habet* ιωσητοσ *pro* ιωση). 41. — και *prim.* γαλειαιαν<sup>ν</sup>. 42. οφειασ<sup>ν</sup>. [προσαββατον]. 43. ελθων (*pro* ηλθεν). αρειμαθαιασ (-θιασ C<sup>a</sup>?, *sed* -θαιασ *restitutum*). — οσ (*habet* C<sup>a</sup>). εισηλθεν<sup>ν</sup>. + τον (*ante* πειλατον). 44. εθανμαζεν. τεθηκειεν<sup>ν</sup>. [παλαι], απεθανεν<sup>ν</sup>. 45. πτωμα (*pro* σωμα). 46. — και *secund.* ενειλησεν<sup>ν</sup>. εθηκεν. μνηματι (*pro* μνημειω). προσκυλισεν<sup>ν</sup>. + μεγαν (*post* λιθον). 47. — και μαρια ιωση *usque ad* η μαγδαληνη *xvi. 1* (δμοιοτ.: *supplet* C<sup>a</sup>, *legens* η ιωσητοσ *pro* ιωση . . . τεβιται . . . η μαρια η μαγδαληνη).

XVI. 1. — του (*ante* ιακωβου: *habet* C<sup>a</sup>). αλιψωσιν<sup>ν</sup>. 2. τη μια των (*pro* τησ μιασ). μνημα (C<sup>a</sup> μνημιον<sup>ν</sup>). ανατιλαντοσ<sup>ν</sup>. 3. [εκ]. 4. — οτι. ανακεκλισμενον τον λιθον. 5. [εισελθουσαι]. [ειδον]. 6. — τον ναζαρηνον (δμοιοτ.: *supplet* Δ). 7. αλλα. γαλειαιαν. 8. — ταχυ. ειχεν<sup>ν</sup>. γαρ (*pro* δε). [ουδεν]. γαρ<sup>ν</sup>. *Post* γαρ<sup>ν</sup>. 8 *in quartâ secundae columnae lineâ folii xxix explicit Evangelium Marci, cum nullo omissionis* νν. 9—20 *vestigio*.

*Subscr.* ευαγγελιον κατα μαρκον.

*Ad caput tertiae columnae folii xxix legitur kata loukan.*

CAP. I. 1. επεχειλ *primò*, at *p pro* λ *p.m. ut videtur*<sup>ν</sup>. 3. [εδοξε]. ακρειβωσ<sup>ν</sup>. 4. επιγνοισ (C<sup>a</sup> *cum* Steph.). ασφαλιαν<sup>ν</sup>. 5. — του. γυνη αυτω (*pro* η γυνη αυτου). 6. εναντιον. δικαιωμασιν<sup>ν</sup>. 7. καθ' οτι (*sic*). ην η ελειςabet. 8. εναντιον. 9. [ελαχε: C<sup>a</sup> -χεν<sup>ν</sup>]. 10. ην του λαου. 13. ειπεν (*sic* ν. 18)<sup>ν</sup>. ελειςabet

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. ΙΙ.

(sic vν. 24. 36. 40. 41 *bis*, non v. 5)✓. σου (*pro σοι*) *primò*, *at σοι p.m. ut videtur*. ἰωανην. 14. γενεσει. 15. — του. 17. ηλεια (*pro ηλιου*). 21. [αυτον εν τω ναω]. εδωατο. 22. διεμεθεν✓. 23. λιτουργιασ✓. 25. ουτωσ✓.— ο. [επειδεν].— το. 26. απο (*pro υπο*). ιουδαιασ (C<sup>a</sup> γαλιλαιασ *cum Steph.*). [ναζαρετ]. 27. εμνηστευμενην (C<sup>a</sup> μεμν., *sed μ prius rursus erasum*). + και πατριασ (*ante δαδ*). 28. προσ αυτην ο αγγελος ειπεν.— ευλογημενη συ εν γυναιξιν. 29. — ιδουσα. επι τω λογω διαταραχθη (— αυτου). 30. [αυτη]. μαριαμ' (*sic v. 46*)✓. 31. συλλημψη. 32. δαδ✓. 34. ειπεν (*sic vν. 38. 46*)✓. 35. [γεννημενον αγιου]. 36. συγγενισ. συνειληφεν. γηρει. 37. του θυ (τω θυ C<sup>a</sup> *cum Steph.*). 39. [μαριαμ]. επορευετο. ορινην✓. 41. τον ασπασμον της μαριασ η ελεισαβετ'. + εν αγαλλιασει (*post εσκιρτησεν: improbat C<sup>a</sup>*). 42. ανεβησεν (*pro ανεφωνησε*). [φωνη]. γυναιξιν✓. 43. *fin.* εμε (C<sup>a</sup> με). 44. [εν αγαλλ. το βρ.]. 47. ηγαλλιασεν✓. 48. ταπινωσιν✓. μακαριουσιν✓. 49. εποιησεν✓. μεγαλα (C<sup>a</sup> -λια, *sed i rursus erasum*). ελεος (*pro ονομα: C<sup>a</sup> cum Steph.*). 50. γενεαν και γενεαν (*pro γενεασ γενεων*). 51. εποιησεν✓. (διανοιασ C<sup>a</sup>, *sed σ ipse delevisse videtur*). 52. καθειλεν✓. υψωσεν✓. 53. εξαπεστειλεν✓. 55. ελαλησεν✓. 56. εμεινεν✓. ωσ (*pro ωσει*). 58. συγγενισ✓. εμεγαλυνεν✓. 59. τη ημερα τη ογδοη. περιτεμιν✓. 60. [ιωανησ: *sic v. 63*]. 61. ειπαν. ουδισ✓. εκ της συγγενιασ. 62. καλισθεν✓. *fin.* αυτο. 63. εγραψεν✓. εστιν✓. [το]. 64. ελαλιν✓. [*caetera cum Steph.*]. 65. εγενετο δε (— και: C<sup>a</sup> *cum Steph.*). ορινη✓. δια (*pro διελαλειτο παντα: A cum Steph.*). 66. + γαρ (*ante χιρ.*)✓. 67. επροφητευσεν (C<sup>a</sup> προεφητευσεν✓). 68. εποιησεν✓. 69. ηγειρεν✓. εν (*sic p.m.*)✓.— τω. δαδ✓.— του. 70. ελαλησεν✓.— των *secund.* αυτου προφητων. 73. ωμοσεν✓. 74. δουνε (C<sup>a</sup> -ναι)✓. χιροσ (*non v. 71*)✓.— των.— ημων. 75. [πασσασ ημερασ].— της ζωησ. 76. + δε (*post συ*). ενωπιον (*pro προ προσωπου*). 77. αφεσι✓. 78. επισκεπεται (C<sup>a</sup> *cum Steph.*). 79. σκοτι✓. ιρηνησ✓. 80. ηυξανεν✓. εκρατεουτο (*non ii. 40*)✓.

II. 1. εκιναισ εξηλθεν✓. αγουστου. απογραφεσθε✓. 2. αυτην απογραφην (*punctis notavit ·· p.m. vel potius A: αυτη η απογραφη C<sup>a</sup>*). εγενετο πρωτη (C<sup>a</sup> *cum Steph.*). [κυρηνιου]. 3. — παντες (*habet C<sup>a</sup>*). εκαστος απογραφεσθε (C<sup>a</sup> *cum Steph.*). εαυτων (*pro ιδιαν: C<sup>a</sup> εαυτου*). 4. ναζαρεθ. + την (*ante πολιν: improbat C<sup>a</sup>*). δαδ *bis in versu* (*sic v. 11*). 5. απογραφεσθαι (C<sup>a</sup> απογραφασσθαι✓). εμνηστευμενη (C<sup>a</sup> μεμν., *sed μ prius rursus erasum*)

cf. i. 27. — γυναικι. ενκυω. 6. τεκιν<sup>ν</sup>. 7. ετεκεν<sup>ν</sup>. ἐπὶ φατιῇ  
 (— τη: ἐπὶ *primò*, *at en etiam p.m.*) cf. v. 12. 8. ποιμαινε<sup>ν</sup>.  
 [τῇ αὐτῇ]. 9. — ἰδου. (θῦ *pro* κυ *secund.* C<sup>a</sup>). ἐπελαμψεν αὐτοῖς  
 (*pro* περιελαμψεν αὐτοῖς: C<sup>a</sup> cum Steph.). 10. φοβισθεν<sup>ν</sup>. ἐστιν  
 (*pro* εἶσται: C<sup>a</sup> cum Steph.). 11. ἐστιν<sup>ν</sup>. πολι<sup>ν</sup>. 12. ἡμιν  
 (C<sup>a</sup> υμιν<sup>ν</sup>). σημιον<sup>ν</sup>. ευρησεται<sup>ν</sup>. ἐσπαργανωμενον ἐπὶ φατιῇ  
 (— κειμενον: *at* και κειμενον A *ante* ἐπὶ, *de quo* cf. v. 7). 13.  
 ἐξεφνη<sup>ν</sup>. [ουρανιου]. 14. ἰρηνη<sup>ν</sup>. ευδοκιασ (σ *notat. et eras.*).  
 15. — και οἱ ανθρωποι οἱ (A *addit* οἱ *post* αγγελοι). ποιμαινε<sup>ν</sup>.  
 ελαλουν (*pro* εἶπον). + λεγοντες (*post* αλληλους). 16. [ηλθον].  
 (ανευραν A, ευραν C<sup>a</sup>, *forsan alii*). 17. εγνωρισαν. 19. μαρια  
 (C<sup>a</sup> μαριαμ). συνετηρι<sup>ν</sup>. συνβαλλουσα. *fin.* εαυτησ (ε *p.m. vel* Δ).  
 20. ὑπεστρεψαν. ποιμαινε<sup>ν</sup>. ἰδον<sup>ν</sup>. 21. περιτεμιν<sup>ν</sup>. αυτον (*pro*  
 το παιδιον). [και εκλ.]. λεχθεν (κληθεν C<sup>a</sup> cum Steph.). συλ-  
 λημφθηαι. αυτην (*pro* αυτον *ante* εν τῇ κ: αυτον A? C<sup>a</sup>). 22.  
 (επληρωθ. C<sup>a</sup>, *sed* C<sup>b</sup> cum *p.m. et* Steph.). [αυτων]. μωυσεωσ.  
 παραστησεται (C<sup>a</sup> -στησαι)<sup>ν</sup>. 23. [εν νομω]. διανοιγων (C<sup>a</sup> -γον-  
 24. + τω (*ante* νομω). νοσσοουσ. 25. ανθρωπος ην. + αυτου (*post*  
 ονομα: *improbat* C<sup>a</sup>). ευσεβησ (*pro* ευλαβησ: C<sup>a</sup> cum Steph.).  
 ην αγιον. 26. ἰδιν<sup>ν</sup>. εωσ αν (*pro* πριν η: C<sup>a</sup> πριν η αν). 27. — ἰν  
 (*habet* C<sup>a</sup>). 28. + δε (*ante* εδεξαστο: *improbat* Δ).— αυτου. ευλο-  
 γησεν<sup>ν</sup>. εἶπεν (*sic* v. 34. 48. 49)<sup>ν</sup>. 29. απολλυεισ (λ *prius* *im-*  
*probat* C). 33. ο πατηρ αυτου (*pro* ιωσηφ). (αυτου *post* μητηρ  
*improbat* Δ). 34. ἠὺλογησεν.— εἰσ (*ante* σημιον<sup>ν</sup>: *habet* C<sup>a</sup>).  
 35. [δε]. *fin.* + πονηροι (*improbat* C<sup>a</sup>). 36. (και αυτη C<sup>a</sup>, *sed* και  
*rursus deletum*). + χηρ (*ante* ζησασα: *nempe* χηρευσασα *primò*  
*ut videtur: correxit* ζησασα Δ *vel p.m.*). μετα ανδρος ετη ζ.  
 37. εωσ (*pro* ωσ: ε *erasum*). εβδομηκοντατεσσ. (C<sup>a</sup> ογδοηκον-  
 τατεσσ.). εκ (*pro* απο: εκ *deletum et rursus restitutum*). νηστιασ  
*p.m.* (-ιασ Δ? C). δεησιν *p.m.*, *ut videtur* (δεησεσιν<sup>ν</sup> Δ). 38.  
 — αυτη *prim.* αυθωμολογιτο<sup>ν</sup>. θω (*pro* κω). πασιν<sup>ν</sup>.— εν (*ante*  
 ἠηλμ). 39. ετελεσεν (C<sup>a</sup> -σαν). παντα.— τα. επεστρεψεν (C<sup>a</sup> cum  
 Steph. υπεστρεψαν).— την *prim. et secund.* (*habet* C<sup>a</sup>). πολιν  
 εαντων ναζαρετ'. 40. ηῦξανεν<sup>ν</sup>.— πνευματι. (σ *in* σοφιασ *erasum*).  
 41. γονισ<sup>ν</sup>. εθωσ (*pro* ετωσ: Δ cum Steph.). ἰσ (*pro* εἰσ: C<sup>a</sup>  
 cum Steph.)<sup>ν</sup>. ἠηλμ<sup>ν</sup>. 42. οτων *primò* (ε *correct.*). + και (*post*  
 ἰβ: *improbat* C<sup>a</sup>). αναβαινοντων.— εἰσ ιεροσολυμα. 43. τελιωσ-  
 σαντων<sup>ν</sup>.— ἰσ (*habet* C<sup>a</sup>). [ιερουσαλημ *plene: sic* v. 45]<sup>ν</sup>. εγνωσαν  
 οἱ γονισ (*pro* εγνω ιωσηφ και η μητηρ). 44. εἶναι εν τη συνοδια.

συγγενεσιν<sup>√</sup>. — και εν τοις γνωστοις (*habet C<sup>a</sup>, εν omisso*). 45. — αυτον *prim.* ἴσ (C εἰσ)<sup>√</sup>. (αναζητουντες C). 46. μετα. επρωτωτα (ε *pro η C et jam antea*)<sup>√</sup>. 47. συνεσιν<sup>√</sup>. 48. ειπεν προσ αυτον η μητηρ αυτου. ζητουμεν (C<sup>a</sup> εζητ.). 49. ζητειτε (C<sup>a</sup> εζητ.). δι<sup>√</sup>. ειπε (C<sup>a</sup> -vai)<sup>√</sup>. 51. [να(αρετ hic)]. διετηρι<sup>√</sup>. [παντα τα ρημ.]. — ταυτα (*habet C<sup>a</sup>*). (+ συμβαλλουσα C<sup>a</sup> ante εν τη καρδια). *fin.* (εαυτησ C<sup>a</sup> *pro* αυτησ). 52. + ο (*ante ἴσ: im-probat C<sup>a</sup>*). προεκοπτεν εν τη σοφια και ηλικια. θῦ και ανθρωποισ (— *para: C<sup>a</sup> cum Steph.*).

III. 1. επι<sup>√</sup>. (*de prim.: puncta imposita sed rursus erasa*). [πιλατου hic: cf. Marc. xv.]. — τησ ιουδαιασ (*habet C<sup>a</sup>*). τετρααρχουντοσ (C<sup>a</sup> τετραρχ.) *ter in versu*. — και ante τετραχωνιτιδος (C<sup>a</sup> και τραχων). *Ab ἴτουραιασ usque ad λυσανιου rescripta in rasurā per A*. 2. επι αρχιερωσ. [καιαφα]. [ἰωαννην]. — του. 3. [την]. 4. — λεγοντοσ. ευθιασ ποιειται<sup>√</sup>. 5. ταπινωθησεται<sup>√</sup>. εστε<sup>√</sup>. ευθιαν<sup>√</sup>. τροχιαι (C<sup>a</sup> τραχιαι<sup>√</sup>). λιασ<sup>√</sup>. 7. ελεγον (C<sup>a</sup> ελεγεν). [νν]. ὑπεδιξεν<sup>√</sup>. 9. [καλον]. 10. ποιησωμεν (*sic νν. 12. 14*). 11. ελεγεν (*pro* λεγει). 12. [ειπον]. 13. — ειπεν προσ αυτουσ (*habet C<sup>a</sup>*). 14. τι ποιησωμεν και ημισ. [ειπεν<sup>√</sup> προσ αυτουσ]. μηδενα (*pro* μηδε: C<sup>a</sup> *cum Steph.*). αρκισθαι<sup>√</sup>. 15. (εαυτων A). [νν]. 16. λεγων πασιν (πασ. λεγ. C<sup>a</sup>) ο ἰωαννησ. [ὑμασ ερχεται]. μιμι<sup>√</sup>. — αυτοσ (*habent A C<sup>b</sup>?*). 17. διακαθαρε (— και: και διακαθαριε A). συναγαγειν (A συναζει: C *cum Steph.*). (αυτου *tert.*, *puncta imposita sed rursus erasa*). κατασβεσι (A κατακαυσι). 18. ευηγγελιζε (A *cum Steph.*). 19. τετρααρχησ (C<sup>a</sup> τετραρχησ), cf. v. 1. — φιλιππου. — και (*habet C<sup>a</sup>*). παντων των πονηρων ων εποιησεν (των *punctis notatum rursus deletis: ων εποι. πον. C*). 20. προσεθηκεν<sup>√</sup>. [και *prim.*]. πασιν<sup>√</sup>. — και *secund.* (*habet C<sup>a</sup>*). κατεκλισεν<sup>√</sup>. [νν]. — τη. 21. παντα. ανεωχθηεν<sup>√</sup>. 22. ειδι<sup>√</sup>. ωσ (*pro* ωσει). — λεγουσαν. ευδοκησα. 23. — ο. αρχομεροσ ωσει ετων λ̄. ων ὕιοσ ωσ ενομιζετο ιωσηφ<sup>2</sup>. ηλει. 24. μαθηαθ (*μαεαθ vel μαεαθ primò: ambigūè Tischendorf. "θ medium ex ε"*). λευει. μελχει. ιανναι. 25. [ματταθιου: *sic ν. 26*]. εσλει. 26. σεμειν. ἰωσηχ. ἰωδα. 27. ἰωαν (ιωαναν A C). νηρει. 28. μελχει. αδδει. κωσα (κωσαμ C<sup>a</sup>). ελμαδαμ. 29. ἰησου (*pro* ιωση). ελιαζερ (ελιαζερ C<sup>a</sup>). ἰωριμ. μαθηααθ (μαθηαθ C<sup>a</sup>). λευει. 30. ἰωναμ. 31. μεννα. ναθαμ (ναθαν C<sup>a</sup> *et forsan anterior*). δαδ<sup>√</sup>. 32. ἰωβηλ (ἰωβηδ C<sup>a</sup>: -ηλ Cod. D, *foran etiam* Cod. B). βαλλσ (λ *secund. p.m. notatum: C<sup>a</sup> βοοσ*). σαλα (*pro* σαλμων: C<sup>a</sup> *cum Steph.*). 33. αδαμ (*pro* αμιναδαβ: C<sup>a</sup> *cum Steph.*). αδμιν του

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. ΙV. V.

αρει (pro αραι). [εσρωμ]. 34. ἴσακ (ἰσαακ C<sup>a</sup>). (θαρρα C<sup>a</sup>).  
35. σερονχ. [φαλεκ]. 36. καιναμ (καίναμ C<sup>a</sup>): sic v. 37. 37.  
ιαρετ. μελελεηλ (μαλελεηλ C<sup>a</sup>). καιναμ (καί- C<sup>a</sup>).

IV. 1. πληρησ π̄νσ̄ αγιου. —υπεστρεψεν (habet A). ηγετο το εν  
τω πν.√. εν τη ερημω. 2. ημερασ μ̄. ουδεν 'ουδεν' (' A)√. συν-  
τελεσθισων√. —υστερον. επινασεν√. 3. ειπεν δε (—και). ι (pro ει ;  
C<sup>a</sup> cum Steph.)√. 4. αποκριθη (απεκρ. C<sup>a</sup>, forsan etiam anterior).  
προς αυτον ο ισ̄.—λεγων. —αλλ επι ad fin. vers. 5. —ο διαβολος.  
—εις ορος υψηλον (habet A). εδιξεν√. βασιλιασ√. 6. πασαν.  
[εαν]. δωσω (pro διδωμι: C<sup>a</sup> cum Steph.). 7. +μοι (post προσ-  
κυνησος: improbat C<sup>a</sup>). εμου (pro μου: C<sup>a</sup> cum Steph.). εστε√.  
fin. πασα. 8. ο ισ̄ ειπεν αυτω. —υπαγε οπισω μου σατανα. —γαρ.  
κν τον θν σου προσκυνησεισ. 9. ηγαγεν δε (—και).—αυτον secund.  
—ο. 10. —γαρ (habet A? C<sup>a</sup>). εντελιται√. 11. αρουσιν√.  
12. (οτι: p̄uncia ab A imposita, rursus erasa). εκπιρασεισ√. 13.  
πρασμον√. 14. δυναμι (sic v. 36)√. εξηλθεν√. χωρασ (pro προ-  
χωρου). 16. —την prim. ναζαρα. ανατεθραμμενοσ. εισηλθεν√.  
17. του προφητου ησαιου. [αναπτυξασ]. ευρεν√. —τον. 18. ει-  
νεκεν. εχριεν√. ευαγγελισασθαι. απεσταλκεν√.—ιασασθαι τουσ  
συντετριμμενοσ την καρδιαν. αποστιλαι√. αφεισ√. 20. εκα-  
θισεν√. οι οφθαλμοι εν τη συναγωγη ησαν. 21. λεγιν√. 22. ουχι  
υσ̄ εστιν ἴωσηφ ουτοσ (—ο). 23. ειπεν (sic vv. 24. 43)√. εισ την  
καφαρναουμ. 24. ουδισ (sic v. 27)√. fin. εαυτου. 25. αληθιασ√.  
+ οτι (αντε πολλαι). εκλισθη√. [επι ετη τρια]. 26. ηλειασ. [σα-  
ρεπτα της] σιδωνιασ. 27. εν τω ιηλ̄ επι ελισαιου του προφητου.  
[εκαθαρισθη]. ναιμαν. 29. —αυτον prim. (habet C<sup>a</sup>).—της se-  
cund. ωκοδομητο αυτων. εισ το (pro ωστε). 31. καφαρναουμ.  
σαββασιν√. 33. ανεκραξεν√. 34. —λεγων. 35. απ (pro εξ).  
[το secund.]. 36. π̄νασιν√. (Pro εξερχονται p. m. et Steph., A in  
l̄it̄ura scriptis̄ υκακουουσιν αυτω: C<sup>a</sup> cum Steph.) 38. απο (pro  
εκ). —η. 39. επετιμησεν√. +ο πυρετοσ (αντε παραχηρημα δε).  
διηκονιν√. 40. επιθεισ τασ χιρασ. [πενυσεν]. 41. εξηρχοντο.—απο.  
κραζοντων (C<sup>a</sup> -ντα). —ο χ̄σ̄. λαλιν√. ηδισαν√. 42. —τοπον  
(habet A). επεζητουν. 43. [με δει]. το ευαγγελιον (pro την βα-  
σιλειαν: A cum Steph.). επι (pro εισ). απεσταλην. 44. fin. εισ  
τασ συναγωγασ της ἰουδαιασ (non γαλιλ.).

V. 1. συναχθηναι τον οχλον (pro τον οχλον επικεισθαι αυτω: C<sup>a</sup>  
cum Steph.). και (pro του prim.).—λιμνην (habet C<sup>a</sup>). γεννησαρετ'√.

ΚΑΤΑ ΔΟΥΚΑΝ. Κεφ. v.

2. ειδεν<sup>ν</sup>.—δυο (*habet* C<sup>a</sup>). [πλοια]. αλειεισ (C<sup>a</sup> αλειεισ). αυτων αποβαντες (—απ: απ αυτων αποβ. C<sup>a</sup>). επλυναν. 3. —του. ερωτησεν. επαναγαγιν<sup>ν</sup>. καθισασ δε (—και). εν τω πλοιω εδιδασκεν τους οχλους. 4. ειπεν<sup>ν</sup>. 5. ειπεν σιμων (—ο ελ αυτω: σιμ. ειπ. C<sup>a</sup>). —τησ. τα δικτυα. 6. συνεκλισαν<sup>ν</sup>. πληθος ιχθυων. διερρησseto. τα δικτυα. 7. κατενευσεν (C<sup>a</sup> -σαν). —τοις *secund*. τουσ sic (*pro* του: A C *cum* Steph.). συναμβανεσθε (συνλαβεσθε A C), ηλθαν. αμφοτεροι *primò*, *ut videtur*: —ρα *correctio*. 8. προσεπεσεν. γονασιν *iv* (—του). —κυριε (*habet* C<sup>a</sup>). 9. αυτοουσ (*pro* αυτον: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). [η]. 10. ιακωβουσ και ιωαννησ οι υιοι. ειπεν<sup>ν</sup>. [ο *iv*]. 11. παντα. 12. ιδων δε (—και). 13. εκτιρασ<sup>ν</sup>. τασ χειρασ *primò*, *ut videtur*, την χειρα A? λεγων (*pro* ειπων: λ *p.m.* vel A)<sup>ν</sup>. α η λεπρα (· *p.m.*)<sup>ν</sup>. 14. παρηγγιλεν<sup>ν</sup>. ειπιν<sup>ν</sup>. —δειξον σεαντον τω ιερει και (*supplet* A, *legens* διξον<sup>ν</sup> et ιεριν<sup>ν</sup>). προσενεγκαι. προσεταξεν<sup>ν</sup>. μωυσησ. 15. —περι (*habet* A). —υπ αυτου. ασθениων<sup>ν</sup>. 17. [-μενοι φαρ.]. —οι (*habet* A). [ελληλυθοτες]. *fin.* αυτον (*pro* αυτουσ). 18. ανθρωπον επι κλινησ βεβληβλημενον sic (*pro* επι κλ. ανθ.). 19. —δια. 20. —αυτω. αφεωντε (νομ v. 23). —σοι. σου αι αμαρτια. 21. διαλογισεσθε<sup>ν</sup>. γραμματισ<sup>ν</sup>. [αφ. αμαρτ.]. 22. [αποκριθεισ]. ειπεν<sup>ν</sup>. τασ καρδιεσ (C<sup>a</sup> -ιαισ)<sup>ν</sup>. 23. —σοι. σου αι αμαρτια. εγειρε. περιπατι<sup>ν</sup>. 24. [εξ. εχ. ο υιοσ του ανθρωπου]. [αφιεναι]. ειπεν (*sic* νν. 31. 34)<sup>ν</sup>. παραλυτικω. εγειρε. αρων (*pro* αρασ). + και (*ante* πορευου). 25. αυτου (*pro* αυτων). ο (*pro* ω). 26. εκστασεισ<sup>ν</sup>. [ειδομεν]. 27. εξηλθεν<sup>ν</sup>. [εθεασατο]. λευειν. λεγει (*pro* ειπεν). ακολουθι<sup>ν</sup>. 28. απαντασ (σ *erasum*). [ηκολουθησεν]. 29. εποιησεν<sup>ν</sup>. λευεισ (—ο). —αυτω. τω οικω. πολυσ τελωνων. —και αλλων (*habet* C<sup>a</sup>). 30. οι φαρισαιοι και οι γραμματεισ (—αυτων). +των (*ante* τελωνων). [και αμαρ.]. εσθιεται<sup>ν</sup>. 31. χριαν<sup>ν</sup>. [αλλ]. 32. ασεβεισ (*pro* αμαρτωλουσ: A *cum* Steph.). 33. [ειπον]. (*diati punctis notatum rursus erasis*). [νν]. νηστεουσιν<sup>ν</sup>. εσθιουσιν<sup>ν</sup>. 34. + *iv* (*ante* ειπεν<sup>ν</sup>). δυνανται οι υιοι (C<sup>a</sup> δυνασθαι τους υιοουσ). εστιν<sup>ν</sup>. —ποιησαι (*habet* C<sup>a</sup>). *fin.* (C<sup>a</sup> νηστευσαι). 35. —και (*ante* οταν). + και (*ante* τοτε). 36. ελεγεν<sup>ν</sup>. —δε και (*habet* C<sup>a</sup>). *pro* αυτοουσ παραβολην (C<sup>a</sup> *cum* Steph.). ουδισ (*sic* v. 39, *nom* v. 37)<sup>ν</sup>. + απο (*ante* ιματιου). + σχισασ (*ante* επιβαλλει). —και (*post* μηγε: *habet* C<sup>a</sup>). σχισει (*pro* σχιζει). συμφωνησει το επιβλημα. 37. [ρηξει]. ο οιοσ (—νεοσ). 38. βαλλουσιν (*pro* βλητεον: A *cum* Steph.). —και αμφοτεροι συντηρουνται. 39. *init.* (και *improbat* C<sup>a</sup>). —ευθεωσ. χρηστος.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. vi.

VI. 1. —δευτεροπρωτῶ *cum* Cod. B.—των (*habet* C<sup>a</sup>).—τούσ, [σταχ. και ησθ.], χερσιν [*nihil additum*]. 2. —αυτοισ. ποι-  
εῖταιί. ουχ εξεστιν ποιειν τοισ σαββασιν (—εν: C<sup>a</sup> ουκ). 3. ο ὁ̄  
προς αυτοουσ ειπεν. εποιησεν δαδ̄ν. οτε (προ οποτε). επινασεν̄.  
—οντες. 4. (πρω προ ως C<sup>a</sup>).—ελαβε και. εφαγεν̄. εδωκεν και.  
εξεστιν̄. 5. —οτι (*habet* C<sup>a</sup>). εστιν του σαββατου ο ὁ̄ του  
ᾱνθρωπου (— και *secund.*). 6. — και *prim.* εισελθιν̄. διδασκιν̄.  
ᾱνθρωπος εκεῑ. 7. [παρητρουν δε αυτον]. θεραπειει. ευρωσιν̄.  
κατηγορι (κατηγοριαν κατ C<sup>a</sup>). 8. ειπεν δε (— και). αν̄δρι (προ  
ᾱνθρωπω). + την (*ante* ξηραν). εγειρει. και (προ ο δε). 9. ειπεν δε  
(— ουν). επερωτω. ει (προ τι). εξεστιν̄. τω σαββατω. 10.  
ειπεν̄. [τω ᾱνθρωπω]. εκτινον̄. εξετινειν (προ εποιησεν αυτω).  
απεκατεστη (C<sup>a</sup> απεκατεσταθη). —υγιησ ως η αλλη. 11. ποι-  
ησιεν. 12. εξελθειν αυτον (προ εξηλθεν). επι (προ εν *secund.*:  
C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 13. προσεφωνησεν̄. ωνομασεν (*sic* v. 14)̄.  
14. + και (*ante* ιακωβον). [νν]. + και (*ante* φιλιππον). — και βαρ-  
θολομαιον (ὄμοιοι.: *habet* C<sup>a</sup>). 15. + και (*ante* μαθθαιον). + και  
(*ante* ιακωβον). — τον του. 16. + και (*ante* ιουδαν *prim.*). ισκαριωθ  
(C<sup>a</sup> -ριωτην). — και *ultim.* 17. + πολυσ (*post* οχλοσ). — του λαου  
(*habet* C<sup>a</sup>). + και πιραιασ (*post* ιερουσαλημ *plenè*; *improbat* C<sup>a</sup>).  
σειδωροσ. 18. ενοχλουμενοι. απο (προ υπο). — και *secund.* 19. εζη-  
τουν. 20. ελεγεν̄. (+ τω π̄νι C<sup>a</sup> *post* πτωχοι: *sed erasa*).  
βασιλιᾱ. 21. πινωντες̄. χορτασθησονται (*sic etiam* C<sup>b</sup>; *at* C<sup>a</sup>  
χορτασθησεταιί). γελασεταιί. 22. [μισησωσιν]. ονιδισωσιν̄.  
εκβαλωσιν̄. [ερεκα]. 23. *inif.* χαρητε. σκιρτησεταιί. [ταυτα].  
24. απεχεταιί. 25. + νυν (*post* εμπεκλησμενοι). πινασετε̄.  
— υμιν *secund.* πενησεταιί. κλαυσεταιί. 26. — υμιν. ειπωσιν  
ῡμασ. οι ανθρωποι παντες. (Α τα αυτα προ ταυτα). (ψευδο: *muncta*  
*imposita sed rursus erasa*). 27. αλλα. αγαπαταιί. ποιεταιί.  
28. ευλογιταιί. ῡμασ (προ υμιν). — και. προσευχεσθαιί. περι (προ  
υπερ). 29. εις την δεξιαν σιαγονα (επι την σιαγ. C<sup>a</sup> *cum* Steph.).  
30. — δε τω. 31. και ῡμισ ποιεταιί. 32. εστιν (*sic* v. 36. 40.  
43)̄. αγαπωσιν̄. 33. + γαρ (*ante* *eam*: *improbat* C<sup>a</sup>). [-ποιητ̄].  
χαρισ εστιν. — γαρ (*ante* οι αμαρ.). ποιουσιν̄. 34. δανισηται. ελπι-  
ζεταιί. λαβιν. εστιν̄. — γαρ οι. δανισουσιν̄. απολαβωσιν̄. εισᾱν.  
35. αγαπαταιί. αγαθοποιεταιί. δανιζεταιί. μηδερα (προ μηδεν).  
[απελπ.]. (*Post* πολυσ *supplet* Α εν τοισ ουνοισ). εσεσθαιί.  
— του. 36. γεινεσθεν̄. — ουν. — και. η̄ν. (+ ο ουραμισ Α: *im-*  
*probat* C<sup>a</sup>). 37. [και ου μη]. + και (*post* κριθητε). καταδικασ-  
θηταιί. απολυεταιί. απολυθησεσθαιί. 38. διδοταιί. πεπιασμενον

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. vii.

(C<sup>a</sup> πέπιεσμ.). — και *secund. et tert.* ὑπερεκχυνόμενον. ὡ γὰρ μετρω (pro τῷ γὰρ αὐτῷ μετρω ὡ). μετρίταιν. [ἀντιμετρήθη-  
 σται]. 39. *inif.* εἶπεν δὲ καὶ. οὐκ (pro οὐχι). [πέσουσται]. 40.  
 — αὐτοῦ *prim.* — πᾶσ. ἐστῶ (pro ἐσται). 42. *inif.* πῶσ δὲ (— η).  
 ἐκβαλιν (pro ἐκβαλεῖν)ν. 43. + παλιν (post οὐδε). 44. γει-  
 νωσκεταιν. συνλεγουσινν. βλαστοῦ *p.m.* (βααστοῦ, i. e. βατοῦ Δ).  
 σταφυλὴν τρυγῶσιν. 45. — αὐτοῦ *prim.* — ἀνθρώπος *secund.* (*habet*  
 C<sup>a</sup>). — θησαυροῦ τῆσ καρδιασ αὐτοῦ *secund.* — του (*ante* περισσευ-  
 ματοσ). — τῆσ (*ante* καρδιασ *ultim.*). το στομα αὐτοῦ λαλεῖ. 46.  
 καλεῖταιν. ποιεῖταιν. 47. + μου (*etiam post* λογῶν: *improbat*  
 C<sup>a</sup>). ὑποδixένν. 48. ἐσκαψένν. ἐβαθυενν. ἐθήκενν. πλημμυρησ.  
 προσερεξεν: ποῖ ν. 49 (C<sup>a</sup> προσερερ.). ἐκινήν. ἴσχυσενν. δια το  
 καλωσ οἰκοδομησθαι αὐτὴν (pro τεθεμελιωτο γὰρ ἐπὶ τὴν πετραν).  
 49. [οἰκοδομησαντι]. εὐθὺσ συνεπεσεν.

VII. 1. [εἶπε δὲ]. ἐπληρωσένν. — πάντα (*habet* C<sup>a</sup>). καθαρ-  
 ναουμ'. 2. — κακῶσ ἐχῶν (*habet* C<sup>a</sup>). ἠμελλένν. 3. ἀπεστίλενν.  
 + αὐτοσ (*ante* ἐλθῶν). 4. ἠρώτων (pro παρεκαλοῦν), παρεξῆ. 6.  
 — ἀπο. ἐπεψένν. — προσ αὐτοῦ (*habet* Δ). φίλοσ οἰκατονηταρχοσ.  
 — αὐτῷ (*habet* C<sup>a</sup>). [σκυλλου: sic σκυλλε viii. 49]. ἴκανοσ εἶμι  
 (εἰ Δ *et* C<sup>a</sup>). μου ὑπο τὴν στεγὴν. 7. ἐλθεινν (ν Δ *et* C<sup>a</sup>)ν. ἀλλ.  
 [ἰαθησεται]. 9. εἶπεν (sic ν. 14)ν. 10. εἰσ τον οἶκον οἱ πεμ-  
 φθεντες. — ἀσθενουντα. 11. (τῷ pro τῆ C<sup>a</sup>). ἐπορευθη. — καλου-  
 μενην (*habet* C<sup>a</sup>). — ἱκανοι. 12. ἠγγισένν. [τεθνηκῶσ] μονογενησ  
 ὡσ. [αὐτὴ ἦν χῆρα]. + ἦν (post ἴκανοσ). 13. ἐπ αὐτὴν. 15.  
 [ἀνεκαθίσεν]. λαλινν. [ἐδῶκεν]. 16. ἐλαβένν. [ἀπαντασ].  
 ἠγερθη. 17. — περὶ αὐτοῦ (*habet* Δ). — ἐν *secund.* 18. ἀπηγ-  
 γιλανν. ἰωαννεί. 19. [νν: sic ν. 20]. ἐπεψένν. [ἰν]. ἕτερον  
 (pro ἄλλον: sic ν. 20). 20. — οἱ ἀνδρες (*habet* Δ). εἶπαν. ἀ-  
 εστίλεν (pro -ταλκεν). ἕτερον (pro ἄλλον). 21. ἐν ἐκείῃ τῆ  
 ἡμερᾷ (— δε: ὥρα pro ἡμερᾷ C<sup>a</sup> cum Steph.). ἐθεραπευσένν. ἀκα-  
 θάρτων (pro πονηρῶν: C<sup>a</sup> cum Steph.) sic viii. 2. — το (*habet* Δ).  
 22. — ο ἰσ. ἀπαγγίλατενν. ἰωαννεί. — οτι. ἀναβλεπουσινν. περι-  
 πατουσινν. + καὶ (*ante* κῶφοι). ἀκουουσινν. + καὶ (*ante* πτωχοῖ).  
 23. ἀν (pro εἰν). 24. ἀπελθοντ *rescript p.m. ?*ν. [νν bis in versu,  
 sic νν. 28. 29. 33]. τοῖσ οχλοῖσ (— προσ: C<sup>a</sup> cum Steph.). ἐξηλθα-  
 ται (sic νν. 25. 26). θεασασθενν. 27. ἐστιν (sic νν. 28 bis in versu.  
 39)ν. — ἐγῶ. 28. *inif.* ἀμην. — γὰρ. ἐν γεννηταῖ (ἐν γεννητοῖσ  
 Δ? C<sup>a</sup>)ν. — προφήτησ. — του βαπτιστοῦ. μικροτεροσν. 30. — εἰσ  
 εαυτοῦσ. 31. — εἶπε δὲ ο κσ. δε (pro ουν). 32. εἰσινν. α λέγει

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. VIII.

(λεγοντα C<sup>a</sup>: *pro* και λεγουσιν). *ωρρησασθαι*ν. — υμιν *secund.*  
 33. εληλυθεν. μη εσθιων αρτον μηδε πινων οινον. λεγεται (*sic*  
 ν. 34)ν. 34. [εσθιων]. φιλος τελωνων. 35. απο παντων των  
 εργαων αυτης (— τεκνων: C<sup>a</sup> *improbat* παντων). 36. του οικον.  
*fin.* κατεκειτο (C<sup>a</sup> κατεκλιθη). 37. ητισ ην εν τη πολει. + και  
 (*ante* επιγνουςα). κατακειται. 38. οπισω παρα τους ποδας αυτου.  
 τοις δακρυσιν ηρξατο βρεχειν τους ποδας αυτου. θριξιν. εξεμαξεν  
 (C<sup>a</sup> εξεμασσεν). ηλειφεν. 39. εγεινωσκεν. 40. ειπεν (*sic*  
 νν. 48. 50)ν. ειπιν. διδασκαλε ειπε φησιν. 41. χρεοφιλεται.  
 δανιστην. ωφιλεν. 42. [δε]. — ειπε. αγαπησει αυτον. 43. [δε].  
 — ο. πλιον (ποη ν. 42)ν. 44. βλεπισ. μου επι τους ποδας.  
 εβρεξεν. θριξιν (— της κεφαλης). εξεμαξεν. 45. [εισηλθον].  
 διελειπεν. [μου τους ποδας: *sic* ν. 46]. 46. ηλιψασ. ηλιφεν.  
 47. ειπον (*pro* λεγω: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). αφεονται (C<sup>a</sup> *cum* Steph.)  
*sic* ν. 48. αυτη αι αμαρτιαι. ηγαπησεν. 49. [ουτος εστιν].  
 50. σεσωκεν.

VIII. 1. διωδευσεν. 2. ακαθαρτων (*pro* *πονηρων*) *sic* vii. 21.  
 3. [ιωαννα]. [σουσαννα]. [αυτω]. εκ (*pro* απο). *fin.* αυτων (A? C<sup>a</sup>  
 αυταισ *cum* Steph.). 4. συννοτος (C<sup>a</sup> *συννιοντος* *cum* Steph.).  
 ειπεν (*sic* νν. 21. 22. 25. 28. 30. 48. 52)ν. 5. σπιρων. σπिरαιν.  
 [αυτου]. σπιρειν. επεσεν. πετινα. 6. [επεσεν]. + και (*ante*  
 δια: *improbat* A? C). εχιν. 7. συνφεισαι. επνιξαν (C<sup>a</sup> *cum*  
 Steph.). 8. εφυν (*pro* επεσεν: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). εισ (*pro* επι).  
 εφυν (*pro* φυν: A C *cum* Steph.). + και (*ante* εποισεν: *im-*  
*probat* A). 9. — λεγοντες. αυτη ειη η παραβολη. 10. τας μυσ-  
 τηρια (· *p.m.*)ν. βλεπωσιν. + ακουωσιν και (*post* ακουοντες:  
 C<sup>a</sup> *puncta* *improavit ad* ακουωσιν, *sed rursus deletis*). 11. εστιν *bis*  
*in versu. fin.* χυ *fortasse* *primò*, *sed* *θυ p.m.* 12. ακουσαντες. 13.  
 την πετραν (της πετρασ C<sup>a</sup> *cum* Steph.). ακουωσιν. + του θυ  
 (*post* λογον: *improbat* C<sup>a</sup>). — και *prim.* (*habet* C<sup>a</sup>). πιστευουσιν.  
 πρασμου. 14. συνπνιγονται. τελεσφορουσιν. 15. νος *in* οιτινεις  
*bis* *scriptum* *primò*: *prius* *erasum*ν. κατεχουσιν. 16. καλυπτι.  
 αλλ επι την λυχριαν τιθησιν. βλεπωσιν. 17. εστιν. μη γνωσθη  
 (*pro* γνωσθησεται). 18. βλεπεταιν. ακουεταιν. αν γαρ (*pro*  
 γαρ αν). [αν *secund.*]. εχιν. 19. [παρεγενοντο]. + αυτου (*post*  
 μητηρ). συντυχιν. 20. απηγγελη δε (— και). — λεγοντων. + οτι  
 (*ante* η μητηρ). — σου *prim.* ιδιν. [σε θελ.]. 21. [προσ αυτουσ].  
 — του θυ. — αυτον. 22. εγενετο δε (— και). — εν (*habet* A). — και  
 αυτοσ (*habet* A). [ενεβη]. 23. αφυκνωσεν. [αν. εισ τ. λ.].  
 24. (επιστατα *secund.* *punctis* *notatum* *rursus* *deletis*). διγερ-

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. ΙΧ.

θεισ. ἐπετιμησεν<sup>ν</sup>. του κλυδωνι (τω κλ. C<sup>a</sup>)<sup>ν</sup>. επαυσατο. 25. — εστιν. οι δε φουβηθεντες. — προσ αλληλους. 26. κατεπλυσαν (C<sup>a</sup> πλου-)<sup>ν</sup>. γεογησηων (προ γαδαρων). αντιπερα. 27. — αυτω *secund.* εχων (προ οσ ειχε: C<sup>a</sup> οσ ειχεν<sup>ν</sup>). και χρονω ικανω (— εκ) ουκ ενεδυσατο ιματιον (C<sup>a</sup> cum Steph. *praeter* ενεδ., *sed prior lectio restituitur*). 28. — και *prim.* δαιομε<sup>ν</sup>. 29. παρηγγελλεν<sup>ν</sup>. εδεδεμευτο. αλυσειν<sup>ν</sup>. παιδεσ<sup>ν</sup>. — και (ante διαρρησων: A C<sup>a</sup> habent). δεμονια *p.m.* (προ δεσμα: A C<sup>a</sup> cum Steph.). δαιμονιου (προ δαιμονος). 30. επρωτησεν<sup>ν</sup>. — ο ιω<sup>ν</sup> λεγων (habet ο ιω C<sup>a</sup>). ονομα εστιν<sup>ν</sup>. λεγιων (C<sup>a</sup> λεγαιων). εισηλθεν δαιμονια πολλα. 31. παρεκαλουν. απελθιν (*sic v. 37*)<sup>ν</sup>. 32. βοσκομενη. (C<sup>a</sup> παρ<sup>ε</sup> εκαλεσαν). *fin.* — αυτοισ (habet C<sup>a</sup>). 33. εισηλθον. αγγελη (\* *p.m.*)<sup>ν</sup>. θαλασσαν (προ λιμνην). 34. γεγονος. [εφυγον]. — απελθοντες. απηγγιλαν (*non v. 36*)<sup>ν</sup>. 35. ιδιν<sup>ν</sup>. [ηλθον]. [ευρον καθ. τον ανθ.]. εξηλθεν (προ εξηληλυθει: C<sup>a</sup> εξηλθον). 36. + λεγοντες (ante αυτοισ). — και. δεμονισθεις (C<sup>a</sup> δαιμ.)<sup>ν</sup>. 37. πρωτησεν. παν. γεργησηων (C<sup>a</sup> cum Steph. γαδαρ, at γεργεσ. *restituitur*). συνιχοντο<sup>ν</sup>. — το (ante πλοιον). *fin.* επεστρεψαν (<sup>e</sup> A: συνεστρ.? A, υπεστρ. C<sup>a</sup> cum Steph.). 38. (εδειτο A, *sed* εδεετο *restitutum*). [εξεληλυθει τα δ.]. απελυσεν<sup>ν</sup>. — ο ιω<sup>ν</sup>. 39. σοι ποιησεν. απηλθεν<sup>ν</sup>. 40. (εν δε προ εγενετο δε εν C<sup>a</sup>, *sed prior lectio restituitur*). υποστρεφειν. *fin.* τον θν (προ αυτον *secund.*: A cum Steph.). 41. [ιαειροσ]. [αυτοσ]. υπηρχεν<sup>ν</sup>. — του (habet C<sup>a</sup>). εισελθιν<sup>ν</sup>. 42. — ην (habet C<sup>a</sup>). [εν δε τω υπαγειν]. 43. ιατροισ (— εω). + εαυτησ και (*post* βιον: *improbat* C<sup>a</sup>). [υπ]. ουδενος (\* *p.m. vel* A: υπ ουδν *rescripsit p.m., sublato* ουκ ισχ *per errorem scripto*)<sup>ν</sup>. 44. συν αυτω (προ μετ αυτου). συνεχουσιν<sup>ν</sup>. αποθλιβουσιν<sup>ν</sup>. — και λεγεισ *ad fin. vers.* 46. εξηληλυθιαν. 47. — ιδουσα *usque ad* ηλθε (*supplet* A, *legens* ελαθεν<sup>ν</sup> et ηλθεν<sup>ν</sup>). — δι ην αιτιαν ηψατο αυτου. διηγγειλεν (προ απηγγειλεν αυτω). ειαθη<sup>ν</sup>. 48. — αυτη θαρσει. σεσωκεν<sup>ν</sup>. 49. [παρα]. — αυτω. μηκετι (προ μη). 50. ειπεν (προ απεκριθη: C<sup>a</sup> cum Steph.). — λεγων. [πιστευε]. 51. *inif.* ελθων. ουδενα αφηκεν συνεισελθειν αυτω (— ουκ). [ιακ. και ιωανν.]. 52. ου γαρ (προ ουκ). 54. — εκβαλων εξω παντασ και. εφωνησεν<sup>ν</sup>. εγειρε. 55. επεστρεψεν<sup>ν</sup>. — και ανεστη παραρρημα (habet A). 56. ειπιν<sup>ν</sup>.

ΙΧ. 1. συνκαλεσαμενος. αποστολουσ (προ μαθητασ αυτου). δεδωκεν. 2. απεστιλεν<sup>ν</sup>. ασθενισ (προ -νουντασ). 3. ειπεν (*sic v. 9. 13. 14. 20 bis. 50. 57. 59 bis. 60. 61. 62*)<sup>ν</sup>. ραβδον. μηδε

(*pro* μητε *quart.*). — ανα. — εχειν (εχετε *habet* A). 4. μινατε. 5. [αν]. δεχονται. εκ (*pro* απο *prim.*). εκινησ'. — και *secund.* αποτινασσειται. αυτοισ (επ αυτους C<sup>a</sup>, *sed i pro u restituitur*). 6. — τασ. 7. ηκουσεν'. — ο τετραρχησ (όμοιοτ.: A *habet* ο τετραρχησ). γεινομενα'. — υπ αυτου. [ιωανησ] ηγερθη. 8. ηλειασ. τισ (*pro* εισ). 9. ειπεν δε (— και). — ο. [νν]. — εγω. ακιω (C<sup>a</sup> ακουω)'. ιδιν'. 10. α (*pro* οσα). εποιησεν (—σαν A?)'. υπεχωρησεν'. [τοπον ερ.]. — πολωσ κολουμενησ βηθσαιδα (C<sup>a</sup> πολιν κολουμενην βηδ'σαιδα, *omisso* τοπον ερ., *sed prior scriptura reuocatur*). 11. αποδεξαμενοσ. εαλησεν. βασιλιασ'. 12. ηρξαντο. (C<sup>a</sup> -ατο). (τουσ οχλουσ C<sup>a</sup>, *sed* τον οχ. *restitutum*). πορευθεντεσ (*pro* απελθοντεσ). — τουσ (*ante* αγρ.). καταλυσωσιν'. 13. αυτοισ (*pro* προσ αυτουσ). [υμ. φαγ.]. ειπαν (*sic* νν. 19. 54). πλειονεσ αρτοι πεντε (C<sup>a</sup> *cum* Steph. πλειον η π. αρ.). ιχθυεσ δυο. ημισ'. 14. δε (*pro* γαρ: γαρ C<sup>a</sup> *sed* δε *reuocatum*). + ωσει (*ante* ανα). 15. ουτωσ'. κατεκλινα παντασ. 16. — αυτουσ. κατεκλασεν'. παραθειναι. 17. των (*pro* αυτοισ). 18. (A *primò post en, deinde post* αυτον *addit en* τοπω, *sed* *erasum est*). + ο ιω (*ante* λεγων). με οι οχλοι λεγουσιν (C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 19. [νν: *sic* νν. 28. 54]. 20. λεγεται'. πετροσ δε αποκριθεισ (— ο). 21. παρηγγιλευν'. λεγειν (*pro* ειπειν). *fin.* τουτοι *forasan p.m.*'. 22. τον υν του ανθρωπου δει (C<sup>a</sup> *cum* Steph.). [εγερθηναι]. 23. ελεγειν'. θελειν'. ερχεσθαι (ελθειν A C<sup>a</sup> *cum* Steph.). αρνησασθω. (καθ ημεραν: *puncta imposita sed rursus erasa*). ακολουθιτω'. 24. εαν (*pro* αν *prim.*). 25. ωφελει. 26. επεσχυνθη'. [λογουσ]. 27. εισιν'. αυτου (*pro* ωδε). [εστηκοτων]. γευσονται. [ιδωσι]. βασιλιαν'. 28. — και *prim.* (*habet* C<sup>a</sup>). — τον. προσευχεσθαι. 29. — εγενετο (*habet* C<sup>a</sup>). προσευξασθαι (—ευχεσθαι C<sup>a</sup>). + εγενετο (*ante* ετερον). ειματισμοσ'. 30. μωυσησ. ηλειασ. 31. [ελεγον την]. ημελλεν. 32. ειδαν. στωτ *in* συνεστωτασ *rescripsit p.m. vel* A'. 33. διαχωριζεσθεν'. [ο]. ποιησομεν. τρισ'. σοι μιαν. [μωσει μιαν]. 34. επεσκιαzen, εισελθειν αυτουσ (*pro* εκεινουσ εισ.). 35. εκλελεγμενοσ (*pro* αγαπητοσ) cf. Johann. i. 34. 36. — ο. απηγγιλιαν'. [εωρακασιw]. 37. — εν. 38. εβοησεν (*pro* ανεβ.). [επιβλεψου]. μοι εστιν. 39. — ιδου. + και ρασσει (*post* κραζει). συντριβουν (—βον C<sup>a</sup> *et jam ante eum*). 40. εκβαλωσιν. 41. γεναια'. μεθ υμων εσομαι (*pro* εσ. προσ υμ.). (+ μοι *ante* ωδε C<sup>a</sup>). 42. προσυχομενου (C<sup>a</sup> προσερχομενου). επετιμησεν'. 43. μεγαλιωτητιν'. εποικει (— ο ιω ειπε) *p.m.*: *addit* ειπεν A. 44. χιρασιν'. 45. εσθωνται'. [ερωτησαι]. 46. εισηλθεν'. μιζον'. 47. ειδωσ (*pro*

ιδων). [παιδιου]. 48. [εαν prim.], πεδιον. — εαν secund. δεχεται (προ δεζηται secund.). αποστιλαντα. μεικροτεροσ. εστιν (προ εσται). 49. [ο ιωαννησ]. εν (προ επι). — τα. εκωλυομεν. 50. ειπεν δε (— και). — ο (habet C<sup>a</sup>). εστιν bis in versu. καθ υμων υπερ ημων p.m. (C<sup>a</sup> ημων bis, C<sup>b</sup> υμων bis). 51. [συμπλ.]. αναλημφεωσ. — αυτου prim. (habet C<sup>a</sup>). [αυτου secund.]. εστηριξεν. 52. απεστιλεν. [αυτου]. πολιν (προ κομην: C<sup>a</sup> cum Steph.). σαμαριτων. ωσ (προ ωστε: C<sup>a</sup> cum Steph.). 54. — αυτου. ειπαν. [απο]. — ωσ και ηλιασ εποησε. 55, 56. — και ειπεν usque ad αλλα σωσαι. 57. και (προ εγενετο δε). [αν]. — κυριε. 58. εχουσιν. πετινα. 59. πρωτον απελθοντι. 60. — ο ιω. 62. [προσ αυτον ο ιω]. ουδισ. επιβαλον? primò (-ων p.m. vel A rescripsit). [αυτου]. τη βασιλεια (προ εισ την β., at εν τη β. C<sup>a</sup>).

X. 1. ανεδιξεν. [και prim.]. [εβδομηκοντα και]. απεστιλεν. ημελλεν. [ερχεσθαι]. 2. δε (προ ουν prim.). δεηθηται. εκβαλη εργ. 3. — εγω. 4. βαλλαντιον. μη (προ μηδε). — και (habet C<sup>a</sup>). 5. εισελθαι οικιαν. λεγεται. 6. — μεν. η εκι. + ο (ante υιοσ: sed eras.). επαναπαησεται. 7. [εσθιοντες]. — εστι. 8. — δ. 9. ασθενισ. 10. εισελθητε (προ εισερχησθε). πλατιασ. 11. υμιν (προ ημιν: A C<sup>a</sup> cum Steph.). + εισ τοσ ποδασ (ante απομασσομεθα). γεινωσκετε υμιοσ οτι ηγγικεν (υμιοσ improbant A C). — εφ υμασ. 12. [δε]. εκινη (post quod verbum erasum videtur ουαι). 13. [ουαι bis in versu]. χοραζειν. βηθσαιδαν. εγενηθησαν. δυναμισ. καθημενοι. 15. καφαρναουμ. μη εωσ ουρανου υψωθησ (— η et του). ο αδου (\* p.m. et C) . 16. [ακουων υμων]. αποστιλαντα. 17. [-κοντα μετα: cf. v. 1]. 18. ειπεν (sic vn. 23. 26. 28. 29. 37. 40). 19. δεδωκα. — ου μη (habet A). αδικησει. 20. χ̣ οτι prim. (\* p.m.) . χερετε secund. [μαλλον]. ενεγγραπται. 21. εν τω π̄νι τω αγιω. — ο ιω. [εγενετο ευδοκια]. 22. — και στραφεισ usque ad ειπε. μοι παρεδοθη. ουδισ. [εαν]. 24. ειδειν. βλεπεται. ιδαν. ακουεται. 25. εκπιραζων. — και secund. 'ινα' ζων (' A vel p.m.) . 26. αναγνωσκισ. 27. [της καρδιασ]. εν ολη τη ψυχη σου και εν ολη τη ισχυι σου και εν ολη τη διανοια σου. 29. δικαιοσαι. αυτον (προ εαυτον: A C cum Steph.). εστιν. 30. — δε (habet C<sup>a</sup>). In ιερουσαλη rescriptum est ουσα, quasi ιερειχω primò scriptum. ισ (C<sup>a</sup> εισ) ειριχω. — τυγχανοντα. 32. Deest versus ob ομοιοσ. (supplet C<sup>a</sup>, omisso γενομενοσ: caetera cum Steph., praeter αντιπαρηθεν). 33. σαμαριτησ. ηλθεν. — αυτον secund. 34. κατεδησεν. ελεον. [επιβιβασασ δε]. παν-

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. xi.

δοκιον (C<sup>a</sup> -χιον). 35. — εξελθων. εδωκεν. πανδοκει (C<sup>a</sup> -χει). [αυτω]. — εγω. επανερχεσθε (C<sup>a</sup> -σθαι)ν. 36. — ουν. — των (*habent* A C<sup>a</sup>). πλησιον δοκει σοι. 37. δε (*pro* ουν). σοι (*pro* ου). 38. *inif.* εν δε (— εγενετο). — και. την οικιαν. — αυτησ (*habet* A). 39. *Post* και *prim.* αι *videtur esse deletum*. μαριαμ. — η (*habet* A *vel forte p.m.*). παρακαθεσθισα. προσ (*pro* παρα). κυ (*pro* ιν). [ηκουε: C<sup>a</sup> -ενν]. 40. μελιν. κατελιπεν διακονιν. [ειπε]. συναντιλαβητεν. 41. κσ (*pro* ισ). θορυβαση. 42. *inif.* ολιγων δε εστιν η ενοσ (— χρεια, at C<sup>a</sup> *addit* χρια *post* εστιν) cf. Cod. B. γαρ (*pro* δε *secund.*). αφερεθησεται. — απ (*habet* C<sup>a</sup>).

XI. 1. ειπεν (*sic* νν. 2. 5. 28. 39. 46)ν. — και ιωαννησ (*habet* C<sup>a</sup>: A *vel p.m.* ιωαννησ *tantum*). εδιδασεν. 2. [προσευχησθε]. — ημων ο εν τοις ουρανοισ. ελθατω. βασιλιαν. [γεν. το θ. σου ωσ εν ουρ.]. + ουτω (*post* ουρανω: *improbat* C<sup>a</sup>). — τησ (*habet* C<sup>a</sup>, *sed rursus erasum: addens* και ρυσαι ημασ απο του πονηρου *post* γησ). 3. δοσ (*pro* διδου). — το (*habet* C<sup>a</sup>). 4. ωσ και (*pro* και γαρ: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). [αφιμεν]. οφιλοντιν. πιασμον. — αλλα ρυσαι *ad fin. vers.* (C<sup>a</sup> αλλα ρυσαι ημασ απο τ *nec amplius, sed deletiit, clausulā ad fin. v. 2 translata*). 5. (A μεσονυκτιον, *sed v secund. super v rursus deletum*). [ειπη]. τρισ. 6. επιδν. 7. κεκλισταιν. εισ την κοιτην μετ εμου. + και (*post* εισιν)ν. 8. φιλον αυτου. δε (*pro* γε: A? C *cum* Steph.). αναδιαν. (C<sup>a</sup> οσον). 9. ανυγησεται. 10. ανυγησете (C<sup>a</sup> -ται)ν. 11. τισ (*pro* τινα). + εξ (*ante* υμων). — ο υιοσ. η (*pro* ει και). ιχθην. [επιδωσει αυτω *secund.*]. 12. — εαν. αιτησει. 13. υμισ. οντεσ (*pro* υπαρχοντεσ). οιδαται. δοματα αγαθα. ο πατηρ εξ (— ο *secund.*). 14. — και αυτο ην. [εξελθοντοσ]. 15. [ειπον]. βεεζεβουλ (*sic* νν. 18. 19) *sic* Cod. B. + τω (*ante* αρχοντι). 16. πιαζοντεσ σημιον. εξ ουρανω εζητουν παρ αυτου. 17. [αυτ. τα διαν.]. διαμερισθεισα εφ εαυτην. 18. εμερισθη. τι (*pro* οτι: A C *cum* Steph.). 19. [οι]. εκβαλλουσιν. αυτοι κριται εσονται υμων. 20. (A C *habent* εγω *ante* εκβαλλω). 21. — ο (*habent* A? C). εσται (*pro* εστι). 22. — ο. 'εστιν' επελθων (' A, *forzan etiam p.m.*)ν. ερει. 23. εστιν (*sic* ν. 29)ν. *fin.* + με (*improbat* C<sup>a</sup>, *sed restituitur*). 24. (C<sup>a</sup> *habet* τοτε *post* ευρισκον). 25. [ελθον]. ευρισκι (*addit* σχολαζοντα C<sup>a</sup>). 26. πορευετην. παραλαμβανιν. μεθ εαυτου ετερα πνατα πονηροτερα εαυτου εκτα (μεθ εαυτου A *vel p.m. in rasura rescripsit: primò* εκτα). [εισελθοντα]. γινετην. 27. τισ φωνην γυνη. — η *prim.* 28. μενονν (*sine* γε). *fin.* τον λογον του θυ (*iterum pro* αυτον: *improbant* A C). 29. + γενεα (*ante* πονηρα).

ΚΑΤΑ ΔΟΥΚΑΝ. Κεφ. XII.

σημιον *ter in vers.* (non v. 30)✓. ζητει.— του προφητου. 30. — γαρ. τοις νινευειταις σημειον. 31. ανθρωπων (*pro* ανδρων: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). κατακρινι✓. σολομοнос *bis in versu.* 32. νινευι-  
ται. κρισιν✓. 33. — δε. κρυπτην. [αλλ]. φως (*pro* φεγγος).  
βλεπουσιν. 34. + σου (*ante* οταν: *improbat* C<sup>a</sup>).— ουν. [και  
*prim.*]. φωτινον (*sic* v. 36 *bis*)✓. (C<sup>a</sup> *habet* ολον *ante* το σωμα  
*secund.*, *sed rursus erasum*). σκοτινον (*sic* v. 36)✓. 35. σκοπιν✓.  
36. σω >> *in rasurá rescript.*✓. [τι μεροσ].— ο (*habet* C<sup>a</sup>).  
(-ζητ σε: τ *s.m. erasum*)✓. 37. λαλησαι ερωτα.— τισ. 39. καθα-  
ριζεταιιν✓. 40. *init.* + ο (· *p.m.*)✓. [εξ. και το εσ.]. εποιησεν✓.  
42. αλλα. αποδεκατουταιν✓. ηδυσμον (C *cum* Steph.). παν (*p.m.*  
*vel* A: *at* το? *primò*). παρερχεσθαι✓. (+ δε *post* ταυτα A). εδει  
ποισαι (*sic*: *sed* ποισει *in annotationibus*). *fin.* αφειναι (C<sup>a</sup> παρ-  
ειναι). 43. φαρισαιοι (*pro* τοις φαρισαιοις). [ *nihil additum*].  
44. — γραμματεις και φαρισαιοι υποκριται. μνημιαν✓. [οι *secund.*].  
47. μνημιαν✓. και οι (C<sup>a</sup> οι δε *cum* Steph.). απεκτιναν (*sic* v. 48)✓.  
48. μαρτυρεσ εστε (*pro* μαρτυρειτε).— αυτων τα μνημια. 49.  
αποκτινουσιν (-κτενουσιν✓ C<sup>a</sup>). διαξουσιν. 50. (C<sup>a</sup> εκδηκηθη *sic*).  
εκχυννομενον. 51. — του *prim. et secund.* μεταξυ (C<sup>a</sup> μεταξυ)✓:  
*sic* Barnabas fol. 139\*. 52. [κλειδα]. εισηλθατε. 53. κακειθεν  
εξελθοντος αυτου (*pro* λεγοντος *usque ad* προς αυτουσ). δινωσ  
ερεχιν✓. 54. — αυτον και ζητουντες.— ινα κατηγορησωσιν αυτου.

XII. 1. επισυναχθισων✓. 2 — δε. κεκαλυμμενον. 3. ταμιος  
(*sic* v. 24)✓. 4. αποκτενοντων. με (*pro* μετα: *corrigit* C<sup>a</sup>)✓.  
[περισσοτερον]. 5. υποδιξω✓. — δε.— φοβηθητε *secund.* εχοντα  
εξουσιαν εμβαλλειν. *fin.* φοβηθηταιν✓. 6. παλουνται. 7. [ουν].  
(διαφερεταιν✓ C<sup>a</sup>). 8. + οτι (*ante* πασ).— των αγγελων (*ut videtur*)  
*p.m.* (*addit* A, των αγ *in liturá posito*). 9. [ενωπιον *bis in versu*].  
απαρηνησεται (A -νηθησεται). 10. αιρειν✓. βλασφημουντι. 11. εισ-  
φερουσιν. μερμινησθητε. [η τι *bis in versu*]. 13. ειπεν (*sic* *vv.* 15, 16,  
18, 20, 22, 41)✓. εκ του οχλου αυτω. μερισασθεν✓. 14. κατεστησεν✓.  
κριτην (*pro* δικαστην). *fin.* υμων (C<sup>a</sup> υμασ *cum* Steph.). 15. ορα-  
ταιν✓. φυλασσεσθαιν✓. πασησ (*pro* τησ). *fin.* [αυτου: *at* αυτω C<sup>a</sup>].  
16. [ευφ.]. 18. ανοικοδομησω (C<sup>a</sup> *cum* Steph.). [τα γενηματα  
μου: *at* τον σιτον μου A C<sup>a</sup>, παντα *etiam ab* A *omisso*].— και τα  
αγαθα μου (*habent* A C<sup>a</sup>). 19. ευφρευουν✓. 20. [θσ αφρων].  
[απαιτουσιν]. 21. αυτω (C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 22. [αυτου]. λεγω  
υμιν. μερμιναταιν✓.— υμων. [σωματι τι]. 23. + γαρ (*ante* ψυχη).  
[εστι: C<sup>a</sup> εστιν✓]. 24. ουτε σπιρουσιν ουτε θερ. εστιν ταμιον.  
πετιωνν✓. 25. [μερμιωνν]. [προσθ. επι την ηλ. αυτου].— ενα

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XIII.

(*habet* A). 26. ουδε (*pro* ουτε). + τι (*ante* δυνασθαι: *improbat* C<sup>a</sup>). μεριμναται. 27. κατανοησεται. αυξαν. [ου κοπια ουδε νηβει]. + οτι (*post* υμιν). 28. *init.* ι (*pro* ει). εν αγρω τον χορτον οντα σημερον (-τω). αμφιεννησιν. 29. — μη *prim.* (*habet* A). και (*pro* η). + 'μηδε τω σωματι' (*post* πιητε: ' p.m.)'. 30. επιζητουςιν. 31. αυτου (*pro* του θυ). — παντα (*habet* A). προστεθησετε. 32. υμων ο πατηρ. 33. βαλλαντια. ανεκλιπτον. ενγίξει. 35. [υμων αι οσφ.]. 36. αναλυση. 37. — και παρελθων διακονησει αυτοισ (*habet* A). 38. *init.* καν εν τη δευτερα καν εν τη τριτη φυλακη ελθη. ουτως. — οι δουλοι εκεινοι (A C *habent* εκεινοι *tantum*). 39. — εγγηγορησεν αν και (*habent* A C: αν *omisso* ab A). [αν *secund.*]. αφηκεν. διορυχθηναι. 40. — ουν. 41. [αυτω]. 42. και ειπεν (-δε). δουλοσ (*pro* οικονομοσ: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). [και φρον.]. κατεστησεν (*pro* καταστησει: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). [του] διαδουнай (C<sup>a</sup> διδουнай *cum* Steph.). [το σιτομ.]. 43. ουτως ποιουντα. 44. πασιν. [αυτου]. 45. μου ο κσ (C<sup>a</sup> *cum* Steph., *sed* p.m. *restituitur*). πεδισκασ. 47. αυτου (*pro* εαυτου). η (*pro* μηδε). 48. — δε *tert.* (*habent* A C). — πολυ *secund.* (*habent* A C). 49. επι (*pro* εισ). 50. οτου (*pro* ου). (C<sup>a</sup> συντελεσθη, *syn* *eraso*). 52. — εσονται γαρ *usque ad* διαμεμερισμε, *duabus lineis propter* δμοιοσ. *omissis* (*supplet* A, *legens* εν ενι οικω). δυσιν. τρισιν. 53. διαμερισθησονται. επι (*pro* εφ). + και (*ante* μητηρ). θυγατερα. μητερα. — αυτησ *prim. et secund.* (*habent* C<sup>a</sup>). 54. ελεγεν. — την. επι (*pro* απο). λεγεται (non v. 55). + οτι (*ante* ομβροσ). γεινεται (*sic* v. 55). ουτως. 55. — οτι (*habet* C<sup>a</sup>). ερχεται (*pro* εσται: A C *cum* Steph.). 56. (C<sup>a</sup> του ουρ. και της γησ). οιδата *prim.* ουκ οιδата δοκιμαζειν (*pro* ου δοκιμασετε). 58. [επ αρχ.]. παραδωσει. βαλει (> > > βαλει *in liturâ scripta*). 59. — ου (*post* εωσ). (C<sup>a</sup> τον *pro* το).

XIII. 1. πειλατοσ. εμιξεν. 2. — ο ισ. ταυτα (*pro* τοιαυτα). 3. [μετανοητε]. ομοιωσ (*pro* ωσαυτωσ). 4. — και *prim.* (*habet* C<sup>a</sup>) cf. v. 11. επεπεσεν. απεκτινεν. δοκειται (non v. 2). αυτοι (*pro* ουτοι). οφιλεται. + τουσ (*ante* ανθρωπουσ). 5. μετανοησητε (C<sup>a</sup> *improbat* ση, *sed* *restituitur*). ωσαυτωσ (*pro* ομοιωσ). απολεισθαι (non v. 3). 6. ελεγεν (*sic* v. 14). ειχεν. πεφυτευμενην εν ανπελωνι αυτου (+ τω *post* εν C<sup>a</sup>). ηλθεν ζητων καρπον. 7. ειπεν (*sic* vv. 20. 23 *bis*). + αφ ου (*ante* ερχομαι). [-ψον αυτην]. 8. τοτο (*pro* το: *improbat* το *prim.* C<sup>a</sup>) κοπρια. 9. εισ το μελλον ει δε μηγε. 10. σαββασιν. 11. — ην *prim.* ασθενιασ. — και *secund.* cf. v. 4, non *ita* v. 16. συνκυπτουσα. 12. προσ-

εφωνησεν<sup>ν</sup>. + απο (ante της ασθειας<sup>ν</sup>). 13. χιρασ<sup>ν</sup>. [ανωρθωθη].  
 εδοξα<sup>ν</sup> εν p.m., at -on primò, ut videtur. 14. + οτι (ante εξ).  
 — εν τω δε εργαζεσθαι (habet A). αυταις (pro ταυταις). (θερα-  
 πευεσθαι C<sup>a</sup>). 15. δε (pro ουν). υποκριται. — τω σαββατω (habet  
 C<sup>a</sup>). απαγων (C<sup>a</sup> cum Steph.). 16. [θυγατερα]. εδι<sup>ν</sup>. 17. πασιν<sup>ν</sup>.  
 λεγομενοις (pro γινομενοις: C<sup>a</sup> γεινο<sup>ν</sup>). 18. ελεγεν ουν (— δε).  
 βασιλια<sup>ν</sup>. 19. εστιν<sup>ν</sup>. [ον]. εισβαλεν (· p.m.)<sup>ν</sup>. (+ τον ante  
 κηπον A). αυτου (pro εαυτου). ηβησεν. — μεγα. πετινα<sup>ν</sup>. 21.  
 εστιν<sup>ν</sup>. [ενεκρυψεν]. 22. πολιον<sup>ν</sup>. ποριαν<sup>ν</sup>. ιεροσολυμα. 24.  
 αγωνιζεσθαι<sup>ν</sup>. εισελθιν prim<sup>ν</sup>. θυρας (pro πυλθιν). 25. απο-  
 κλιση. — εξω εσταναι και (habent A C<sup>a</sup>). — κε secund. 26. αρξ-  
 ησθαι. πλατιαισ<sup>ν</sup>. 27. — λεγω. [υμας]. αποστηται<sup>ν</sup>. — οι. — της.  
 28. εστε<sup>ν</sup>. ιδητε (pro οψησθε). ισακ (C<sup>a</sup> ισαακ). 29. — απο  
 secund. 30. εισιν<sup>ν</sup> bis in versu. 31. ωρα (pro ημερα). [προσηλθον].  
 32. αποτελω (pro επιτελω). 33. — και αυριον (habet C<sup>a</sup>). ερχομενη.  
 ενδεχεται (νδε rescriptum)<sup>ν</sup>. 34. [αποκτεινουσα]. αυτον (pro  
 αυτην: C<sup>a</sup> cum Steph.). ορνιξ. την εαυτου νοσσιαν (εαυτησ C<sup>a</sup>  
 cum Steph.). ηβησεται<sup>ν</sup>. 35. — ερημος. — αμην δε (+ δε post  
 λεγω C<sup>a</sup>). — οτι. ιδητε με. αν ειπητε (— ηξησθε).

XIV. 1. — των secund. 3. ειπεν (sic vv. 5. 19. 20. 21. 25)<sup>ν</sup>.  
 [λεγων]. — ει. εξεστιν<sup>ν</sup>. θεραπευσαι. fin. + η ου. 4. απελυσεν<sup>ν</sup>.  
 5. αποκρηβισ (puncta imposita sed rursus rava). αυτον (αυτουσ  
 C<sup>a</sup> cum Steph.). [ονοσ]. πεσειτε. — τη (post εν: habet C<sup>a</sup>). 6.  
 αποκρηβηται. — αυτω. 7. ελεγεν (sic v. 12)<sup>ν</sup>. 8. — υπ (habet A  
 vel B<sup>a</sup> potius). 9. μετα. κατεχιν<sup>ν</sup>. 10. αναπεσε. -κωσ σε re-  
 scripti. p.m.<sup>ν</sup>. ερι (pro ειπη). εστε<sup>ν</sup>. — σοι (habent A C ante  
 εστε). + παντων (post ενωπιον). 11. ταπινωθησεται<sup>ν</sup>. ταπινων<sup>ν</sup>.  
 12. διπνον<sup>ν</sup>. — σου tert. γιτονας<sup>ν</sup>. αντικαλεσωσιν σε. ανταποδομα  
 σοι. 13. δοχην ποιησθ. αναπιρουσ (sic v. 21). 14. δε (pro γαρ:  
 C<sup>a</sup> cum Steph.). αναστασι<sup>ν</sup>. 15. — ταυτα (habet post τισ A).  
 — μακαρισσ κ.τ.λ. usque ad ειπεν αυτω v. 16 (δμοιοτ.: supplet A,  
 legens οστις, omittens αυτω v. 15, non v. 16: addit αυτω C<sup>a</sup>).  
 16. εποικει. διπνον<sup>ν</sup>. [μεγα]. εκαλεσεν<sup>ν</sup>. 17. απεστιλεν<sup>ν</sup>. διπνον<sup>ν</sup>.  
 ερχεσθαι<sup>ν</sup>. εισιν (pro εστι παντα: παντα forsan A, sed planè  
 erasum est). 18. παντες παρεισθαι ο πρ. (C<sup>a</sup> παραιτ.). [εχω  
 αναγκ.]. εξελθων (pro εξελθειν και). — σε (habet A). 20. ελθιν<sup>ν</sup>.  
 21. — εκεινος. απηγγιλεν<sup>ν</sup>. (Post πολωσ addit A και οσους εαν  
 ευρητε, sequente και τουσ improbato: C<sup>a</sup> prorsus cum Steph. et  
 p.m.). αναπιρουσ. και τυφλουσ και χωλουσ. 22. ο (pro ωσ).  
 εστιν<sup>ν</sup>. 23. ι εξελθε (· p.m.)<sup>ν</sup>. εισελθιν<sup>ν</sup>. μου ο οικουσ. 24.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XV. ΧVI.

οὐδισ/ν. ἀνθρώπων (pro ἀνδρῶν). διπρῶν/ν. 25. στραφισ/ν. 26. ἐμὲ (pro μὲ). αὐτοῦ (pro εαυτοῦ prim.). [ετι δε]. τὴν ψυχὴν εαυτοῦ. εἶναι μου μαθητῆσ. 27. *inif.*—καὶ (*habet C<sup>a</sup>*). [αυτοῦ]. εἶναι μου. 28. τα εἰσ (pro τα προσ). 29. αὐτῶ ἐμπεζίν. 30. οἰκοδομῶν/ν. 31. ἑτέρῳ βασιλεὶ συμβαλλεῖν. βουλευσεται. ὑπαντήσῃ. [εἰκοσι]. χεῖλιαδῶν/ν. 32. [αυτοῦ πορρῶ]. ἀποστίλασ/ν.—τα (*habet C<sup>a</sup>*). 33. [πασί]. εἶναι μου. 34. + οὖν (pro καλῶν). ἀλα prim. (*C<sup>a</sup>* ἀλασ). + καὶ (pro δε). ἀλα *secund.*

XV. 1. αὐτῶ ἐγγίζοντες. 2. + τε (ante φαρισαιοί).—οὐτος. προσδεχεται/ν. 3. εἶπεν (*sic* νν. 11. 21. 22. 29)/ν. 4. ἀπολεσασ ἐξ αὐτῶν ἐν. καταλιπεῖν. ἐνεηκονταενηεα. cf. ν. 7. + οὖν (pro εὐσ). 5. αὐτοῦ. 6. συνακαλεῖ (*sic* ν. 9). συνακαλεῖτε (*sic* ν. 9). 7. οὐτῶσ/ν. ἐν τῷ οὐρανῷ ἐστὲ. ἐνεηκονταενηεα (kon prius eras). χριαν/ν. [ἐχουσί]. 8. [δραχμ. bis in versu, *sic* ν. 9]. ἀπτι/ν. ζῆτι/ν. οὐ (pro οτου). 9. συνακαλεῖ.—τασ *secund.* 10. οὐτῶσ/ν. γεινεται χαρὰ. 11. εἶχεν/ν. 12.—πατερ (*C<sup>b</sup> habet πέρ*). (ο δε pro δε ουσιασ pro καὶ *C<sup>a</sup>*). 13. [ἀπαντα]. [διεσκορπισε]. εαυτοῦ (pro αὐτοῦ). εἰσ χωρὰν μακρὰν (pro ζῶν ἀσῶτῶσ: A cum Steph.). 14. λειμῶσ ἰσχυρὰ. ὑστερισθαι/ν. 15. πορευθισ/ν. πολεῖων/ν. 16. χορτασθῆναι ἐκ (pro γεμισαι τὴν κοιλίαν αὐτοῦ ἀπο). 17. ἐφη (pro εἶπε). [περισσεουσιν]. δε λειμῶσ ὠδε. 18. + δε (pro ἀναστασ: *improbat C<sup>a</sup>*). 19. *inif.*—καὶ. 20. ἤλθεν/ν. αὐτοῦ (pro εαυτοῦ). [εἶδεν]. 21. [αὐτῶ οὐσ].—καὶ *secund.* fin. + ποιησον με ὡσ ἐνα τῶν μισθῶν σου. 22. εαυτοῦ (pro αὐτοῦ). + ταχὺ (ante ἐξενεγκатаί/ν).—τὴν prim. 23. φερετε (pro ἐνεγκαντες). 24. ο νιοσ μου οὐτος. ἀνεζήσεν ἠν ἀπολωλοσ (—καὶ *secund.*: *C<sup>a</sup> habet ἀπ. ἠν*).—καὶ *inif.* εὐφρενεσθαι/ν. 25. ἠγγισεν/ν. ἠκουσεν/ν. 26.—αὐτοῦ. [τι εἶη]. 28. [ἠθελεν]. εἰσελθιν/ν. δε (pro οὖν). 29. [πατρι ἴδου]. 30. [μετα πορρῶν]. τὸν σιτευτὸν μοσχῶν. 32. ἐζησεν (*C<sup>a</sup> ἀνεζήσεν*).—καὶ *terti.* [ἀπολωλοσ ἠν: at *C<sup>a</sup>* ἀπολωλοσ ἠν, ut ν. 24].

XVI. 1. ἐλεγεν (*sic* ν. 5)/ν.—αὐτοῦ prim.—οσ (*habet C<sup>a</sup>*). 2.—αὐτῶ. ἐτι δυνῆ οἰκονομῶν/ν. 3. εἶπεν (*sic* νν. 2. 7. 24. 25. 27. 31)/ν. ἀφαιριται/ν. σκαπτιν/ν. ἐπαιτιν/ν. 4. ἀν (pro οταν). + ἐκ (pro μετασθαθῶ). fin. εαυτῶν. 5. χρεοφιλετῶν/ν. αὐτοῦ (εαυτοῦ *C<sup>a</sup> C<sup>b</sup> cum Steph.*). οφειλεσ (*sic* ν. 7)/ν. 6. + αὐτῶ (ante εκατον). βαδουσ. ο δε (pro καὶ prim.). τα γραμματα (*sic* ν. 7). 7. λεγει δε (—καὶ). 8. φρονιμῶτεροι οἱ υιοι του αἰωνοσ τουτου. fin. γενεαν ταυτην εαυτῶν εἰσιν (· · · p.m.?, *etiam C*). 9. *inif.* καὶ ἐγῶ.

εαυτοισ ποιησατε (A C cum Steph.). [μαμωνα: sic vv. 11. 13].  
 εκλιπη (C<sup>a</sup> addit tai, sed rursus eras). [nihil additum ad finem].  
 10. εστιν<sup>ν</sup> bis in versu. 11. εγενεσθαι (sic v. 12)<sup>ν</sup>. 12. δωσει υμιν.  
 13. [δυσι]. ει (pro η prim.). μισησι<sup>ν</sup>. δυνασθαι<sup>ν</sup>. 14. — και οι  
 φarisαιοι (habet οι φαρ. A). 15. fin. — εστιν. 16. μεχρι ιωαννου  
 (— ωσ). — και πασ εις αυτην βιαζεται (δμοιοι.: habet C<sup>a</sup>, addens  
 και βιασται αρπαζουσιν αυτην: ευαγγ. etiam mutare inceperat).  
 17. εστιν<sup>ν</sup>. παρελθιν<sup>ν</sup>. καιρεαν πεσιν<sup>ν</sup>. 18. [πασ secund.]. 20.  
 — ην. — οσ. ειλωμενοσ. 21. — ψιχιων των (δμοιοι.: habet C<sup>a</sup>).  
 επειλειχον. 22. αποθανιν<sup>ν</sup>. — του. απεθανεν<sup>ν</sup>. 23. init. — και  
 (habet C<sup>a</sup>). — τον. 24. υδατι. 25. μησθητι τεκνον. — συ prim.  
 ωδε (pro οδε). [οδυνασαι]. 26. εν (pro επι). [πασι]. εστηριγται  
 primò, at -κται p.m. ενθεν (pro εντευθεν). — οι secund. (habet C<sup>a</sup>).  
 27. [ουν σε]. 29. + δε (post λεγει). — αυτω. [εχουσι μωσαε].  
 30. αναστη (pro πορευθη). 31. πισθησονται<sup>ν</sup>. [caetera cum  
 Steph.].

XVII. 1. ειπεν (sic vv. 6. 22)<sup>ν</sup>. + αυτου (post μαθητασ).  
 εστιν<sup>ν</sup>. του τα σκανδαλα μη ελθιν. πλην ουαι (— δε). 2. λιθοσ  
 μυλικοσ (pro μυλ. ον.), ερρειπται<sup>ν</sup>. των μικρων τουτων ενα (C<sup>a</sup>  
 cum Steph.). 3. — δε. — εις σε. 4. [αμαρτη]. [και επτακισ].  
 — της ημερασ secund. προσ σε (pro επι σε). 5. ειπαν. 6. εχετε.  
 — ταυτη. 7. [εξ υμων]. + αυτω (ante ευθεωσ). αναπεσε. 8.  
 + μοι (post ετοιμασον). διπνησω<sup>ν</sup>. διακοनि<sup>ν</sup>. φαγεσεν<sup>ν</sup>. πιεσεν<sup>ν</sup>.  
 9. εχι χαριν. — τω δουλω εκεινω (habet τω δουλω A). εποιησεν<sup>ν</sup>.  
 Post διαταχθεντα desunt οδ δμοιοι. omnia usque ad διαταχθεντα  
 v. 10 (supplet A, omittens αυτω ου δοκω v. 9 et παντα v. 10: legit  
 ουτωσ<sup>ν</sup> et ποιησεται<sup>ν</sup>: παντα habet C<sup>a</sup> post ποιησ.). 10. [οτι  
 prim.]. αχριοι<sup>ν</sup>. — οτι secund. ωφειλαμεν (-ομεν A C). 11.  
 — αυτον. [και αυτοσ]. μεσον σαμαριασ. 12. υπηνητησαν αυτω.  
 — οι εστησαν πορρωθεν (habet C<sup>a</sup>). 13. + την (ante φωνην). 14.  
 επιδιξατε<sup>ν</sup>. ιερουσιν<sup>ν</sup>. υπαγιν<sup>ν</sup>. 15. υπεστρεψεν<sup>ν</sup>. 16. σαμαριτησ  
 (v. 16, etiam σαμαριτησ, totus repetitur in Codice: A C, forsitan  
 etiam p.m., unciis includunt secundo loco)<sup>ν</sup>. 17. [ουχι]. [οι δε].  
 19. σεσωκεν<sup>ν</sup>. 20. βασιλια prim. tantum<sup>ν</sup>. 21. — ιδου secund.  
 22. [-τασ ελευσ.]. επιθυμησεται<sup>ν</sup>. fin. οφεσθαι<sup>ν</sup>. 23. ιδου εκει και  
 ιδου ωδε (non η). απελθηται<sup>ν</sup>. μητε (pro μηδε)<sup>ν</sup>. διωζηται<sup>ν</sup>.  
 24. — η secund. υπο τον ουρανον prim. [υπ ουρανον secund.]. — και.  
 [εν τη ημ. αυ.]. 25. παθιν<sup>ν</sup>. 26. κασωσ primò?<sup>ν</sup>. — του prim.  
 [του secund.]. 27. εγαμιζοντο. εισηλθεν<sup>ν</sup>. ηρεν (pro απωλεσεν).  
 [απαντασ: sic v. 29]. 28. καθωσ (pro και ωσ). 29. εξηλθεν<sup>ν</sup>.

εβρεζεν<sup>ν</sup>. θιον<sup>ν</sup>. 30. [ταυτα: C<sup>a</sup> τα αυτα]. εστε<sup>ν</sup>. 31. + αυτου (post οικια). — τω. 32. μνημονευεται<sup>ν</sup>. 33. *in*it. οσ δαν εαν (··· A? C<sup>a</sup>)<sup>ν</sup>. [σωσαι]. απολεσι (pro -σει)<sup>ν</sup>. οσ δ αν απολεσι (pro και οσ εαν απολεση). — αυτην *secund.* 34. [μιασ ο εισ]. παραλημφθησεται. 35, 36. *Desunt versus*: v. 36 *deest omnino*; v. 35 A *habet*, *legens* εσονται δυο, ελ η μια παραλημφθησεται η δε ετ., δμοιοτ. 37. *fin.* εκει και οι αετοι επισυναχθησονται.

XVIII. 1. ελεγεν<sup>ν</sup>. — και. + αυτουσ (post προσευχεσθαι: *puncta imposita sed rursus erasa*). ενκακειν. 3. [δε ην]. εκινη<sup>ν</sup>. 4. ηθελεν. μετα (τα *instauratum*)<sup>ν</sup>. [δε ταυτα]. ουδε ανθρωπων (pro και ανθρωπων ουκ). 5. παρενοχλειν μοι κοπουσ (C<sup>a</sup> παρεχειν μοι κοπον cum Steph.). [υπωπια(η)]. 6. ειπεν (*sic* v. 9. 19. 21. 24. 27. 28. 31. 41)<sup>ν</sup>. — ακουσατε (*supplet* A). 7. ποιηση. αυτω (pro προσ αυτον). μακροθυμει. [επ αυτοισ]. 9. [και *prim.*]. εισιν<sup>ν</sup>. εξουδενοντασ. 10. προσευξασθεν<sup>ν</sup>. [ο εισ]. 11. — προσ εαυτον (*habet post ταυτα* C<sup>a</sup>). [ωσπερ]. [ουτ. ο τελ.]. 12. αποδεκατενω (C<sup>a</sup> δεκατω). 13. *in*it. ο δε (— και). επαραι εισ τον ουρανον. ετυπτε (— εισ). [αυτου]. — ο θσ (*habet* C<sup>a</sup>). 14. [υμιν κατεβη]. παρ εκινον (pro η εκεινοσ). ταπινωθησεται<sup>ν</sup>. ο δε ταπινων. 15. επιτιμων. 16. προσεκαλεσατο αυτα λεγων (pro προσκαλεσαμενοσ αυτα ειπεν). 17. αν (pro εαν). βασιλιαν<sup>ν</sup>. 18. επηρωτησεν<sup>ν</sup>. 19. ουδισ<sup>ν</sup>. — ο (*ante* θσ: *habet* C<sup>a</sup>). 20. *fin.* [σου]. 21. εφυλαξα. [μου]. 22. — ταυτα. οτι (pro ετι: C<sup>a</sup> cum Steph., *vix* A). λιπει<sup>ν</sup>. εχισ<sup>ν</sup>. δοσ. εν ουρανοισ. ακολουθι<sup>ν</sup>. 23. + παντα (post ταυτα). εγενηθη. 24. — περιλυπον γενομενον. εισ την βασιλειαν του θυ εισελευσονται. 25. εστιν<sup>ν</sup>. [καμηλον]. τρηματοσ βελονησ (pro τρυμ. ραφιδοσ). [εισελθειν *prim.*]. 26. ειπαν. 27. *fin.* παρα τω θυ εστιν. 28. [ο]. ημισ<sup>ν</sup>. (C<sup>a</sup> αφεντεσ τα ιδια pro αφηκαμεν παντα και). *fin.* (+ τι αρα εσται ημιν C<sup>a</sup>). 29. — οτι (*habet* C<sup>a</sup>). η γυναικα η αδελφουσ η γονισ. εινεκεν. 30. ουχι (pro ου). [απολαβη]. 31. ιερουσαλημ. 32. εθνεσιν<sup>ν</sup>. εμπεχθησεται<sup>ν</sup>. 35. [γγ]. [ιεριχω]. εκαιτων. 36. [τι ειη]. 37. οι δε απηγγιλαν (C<sup>a</sup> απηγγ. δε). — αυτω (*habet* C<sup>a</sup>). παρερχετε<sup>ν</sup>. 38. εβοησεν<sup>ν</sup>. δαδ<sup>ν</sup>. 39. [προαγοντεσ]. [σιωπηση]. ο δε (pro αυτοσ δε). *iv v̄v̄ daδ (sic) at v̄e pro v̄v̄* C<sup>a</sup>. 40. [ο ισ]. 41. — λεγων. 42. σεσωκεν<sup>ν</sup>. 43. ανεβλεψεν<sup>ν</sup>. αυτον (pro αυτω: C<sup>a</sup> cum Steph.).

XIX. 1. ιεριχω. 2. και ην πλουσιουσ (— ουτοσ). 3. ιδιν<sup>ν</sup>. εστιν<sup>ν</sup>. 4. [προδραμων]. + εισ το (*ante* εμπροσθεν). συκομορεαν. του ιδειν (ινα ιδη C<sup>a</sup> cum Steph.). — δι. ημελλεν<sup>ν</sup>. 5. — ειδεν

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. xx.

αυτον και. ειπεν (sic vv. 8. 9. 11. 13. 15. 19. 40)✓. δι (pro dei)✓.  
 7. παντες. ανδρι αμαρτωλω. εισηλθεν✓. 8. + ο (ante ζαχαριου).  
 τα ημισια μου των υπαρχοντων. τοις πτωχοις διδωμι. 9. αβρααμ'✓.  
 — εστιν (habet C<sup>a</sup>). 10. ηλθεν✓. αποαπολωλος✓. 11. εγγυσ  
 ειναι ιερουσαλημ αυτον. δοκει αυτοις (pro δοκειν αυτοις: C<sup>a</sup> cum  
 Steph.). η βασιλεια του θῡ μελλει. 13. πραγματευσασθαι✓. εν ω  
 (pro εως). 14. πολειται✓. απεστιλαν✓. 15. επανελθιν✓. δε-  
 δωκει. γνοι. — τισ. διεπραγματευσαντο. 16. δεκα προσηργασα  
 (δ. προσειργασατο C<sup>a</sup>). 17. [ευ]. δουλε αγαθε. 18. η μυα σου κε  
 (at μυα prim. C<sup>a</sup>). εποησεν✓. 19. επανω γεινου. 20. οτερος  
 (pro ο ετερος, quod habet C<sup>a</sup>). ηλθεν✓. (μυαο pro μυα C<sup>a</sup>: cf.  
 v. 18). 21. αιρισ✓. εσπιασ✓. 22. — δε. ηδισ✓. εσπια✓. 23.  
 μου το αργυριον.— την. καγω. + ουν (post ελθων: improbat C<sup>a</sup>).  
 αυτο επραξα. 24. αρε (C<sup>a</sup> αρατε). 25. ειπαν (sic vv. 33. 34. 39).  
 26. — γαρ υμιν (A habet υμιν). — απ αυτου (habet C<sup>a</sup>). 27. του-  
 τουσ (pro εκεινουσ). κατασφαξετε αυτοις εμπ. 29. [βηθφαγη].  
 βηθανια (— super a C<sup>a</sup>). ελεων (non v. 37)✓. απεστιλεν✓.— αυτου.  
 30. λεγων (pro ειπων). ουδισ✓. εκαθισεν λυσ. 31. (C<sup>a</sup> + αυτον  
 post λυετε: sed rasum est).— αυτω. χριαν (sic v. 34)✓. 34. + οτι  
 (post ειπαν). 35. επιριψαντες. αυτων (pro εαυτων). 36. [αυτων].  
 37. αυιν✓. [πασων]. 38. — ερχομενοσ (habet C<sup>a</sup>). εν ουρανω εν  
 ιρηνη (εν ante ip. improbat C<sup>a</sup>). 40. — αυτοις. [οτι]. σιωπη  
 σουσιν. κραξουσιν. 41. επ αυτην. 42. — και συ και γε.— σου  
 prim. et secund. + και συ (post ταυτη). ιρηνην✓. 43. παρεμ-  
 βαλουσιν. περικυκλωσουσιν✓.— σε secund. (habet C<sup>a</sup>). συνεξουσιν✓.  
 — σε tert. (habet C<sup>a</sup>). 44. εδαφiousιν✓. λιθον επι λιθον εν σοι.  
 45. — εν αυτω και αγοραζοντασ (ομοιοτ.). 46. (C<sup>a</sup> habet και εσται  
 post γεγραπται).— εστιν. ληστον (ληστων C<sup>a</sup>)✓. 47. — ιερ οι  
 δε (una lineā omissā: habent A C)✓. απολεσε✓. 48. [ευρισκον].  
 [το τι]. εξεκρεμετο.

XX. 1. — εκεινων. ευαγγελιζομενοι (C<sup>a</sup> -μενου)✓. 2. ειπαν λε-  
 γοντες προ αυτον.— ειπε ημιν (habent ειπον ημιν A C). 3. ειπεν  
 (sic vv. 13. 17. 19. 23. 25. 41. 45)✓. αυτον (pro αυτουσ: C<sup>a</sup> cum  
 Steph.).— ενα. 4. + το (ante ιωαννου). 5. συνελογιζοτο. αυτουσ  
 (pro εαυτουσ: C<sup>a</sup> cum Steph.). [ερει διατι].— ουν. επιστευσатаι✓.  
 6. ο λαοσ απασ. πεπισμενοσ✓. [νυ]. 7. — μη (habent A C). 8.  
 — ο ιω̄ (habet C<sup>a</sup>). ουδ (ουδε A vel forsān p.m.). 9. — λεγειν  
 (habet A post λαον).— τισ. [ανωσ εφ. αμπ.]. εξεδετο (C<sup>a</sup> εξεδστο).  
 απεδημησεν✓. 10. — εν. κερων✓. απεστιλεν✓.— καρπου του (habet  
 C<sup>a</sup>). δωσουσιν (pro δωσιν). fin. εξαπεστιλαν αυτον διραυτες καινον.

11. εθετο (A cum Steph. προσεθετο). ετερον πεμφαι. κακινον διραντες. εξαπεστιλαν καινον. 12. τριτον πεμφαι. [και τουτου]. 13. — ιδοντες. 14. — αυτον (habet C<sup>a</sup>). [διελογιζοντο], αλληλουσ (pro εαυτους). [δευτε]. αποκτινωμεν. [γενηται]. 15. απεκτιναν. 16. — τους γεωργουσ (habet C<sup>a</sup>). [ακουσαντες δε]. ειπαν. 17. εστιν. 18. εκινον. 19. [εζητησαν οι αρχ. και οι γρ.]. χιρασ. — εγνωσαν γαρ (habet A). ειπεν την παραβολην ταυτην. 20. απεστιλαν. ενκαθετους. αποκρινομενους (C<sup>a</sup> υποκρ.). [λογου]. ωστε (pro εισ το). — τη secund. 21. οιδαμεν (οιδε script. p.m.). διδασκισ. bis in versu. 22. ημασ (pro ημιν). 23. — τι με πειρασετε. 24. δειξατε. + οι δε εδειξαν αυτω και ειπαν (ante τινος: at ειπεν C<sup>a</sup>). οι δε ειπαν (— αποκριθεντες). 25. προσ αυτους (pro αυτοις). τουνυ αποδοτε. [-ρος και-]. 26. του (pro αυτου prim.). 27. λεγοντες. 28. [μωσση: sic v. 37]. — και ουτος usque ad γυναικα secund. (όμοιοι: supplet A, habens ην et C η pro αποθανη). 29. (+ παρ ημιν post ησαν A). 30. Deest omnis versus praeter και ο δευτερος. 31. (ελαβον οδ v. 30 C<sup>a</sup>). [ωσαντωσ semel tantum]. [επτα ου κατ.]. [απεθανον]. 32. — δε παντων (habet δε C<sup>a</sup>). και η γυνη απεθανεν. 33. εν τη αναστασι (— ουν: habet C<sup>a</sup>). — αυτων (habet C<sup>a</sup>). εσται (pro γινεται). 34. — αποκριθεισ. [γαμουσι]. γαμισκονται. 35. γαμιζονται. 36. [ουτε]. αποθανιν. εσιν prim. (i supra p.m. vel A: instauravit C) . θυ εισιν (— του). 37. — του secund. et tert. ισακ (C<sup>a</sup> ισαακ). 38. εστιν. 39. ειπαν. + αυτω (ante διδασκαλε). 40. γαρ (pro δε). 41. [λεγουσι]. ειπαι δαδ υν. 42. αυτοσ γαρ δαδ (— και). [-λω ψαλ.]. [ο] (42. 43. >> citationis signa per A). 44. [δαδ ουν κν αυτου]. [υσ αυτου]. 45. [τοις μαθ. αυτου]. 46. εν στολαισ περιπατειν. διπνοισ. 47. [οι κατεσθιουσι]. [προσευχονται]. λημψονται.

XXI. 1. ειδεν (sic v. 2). εισ το γαζοφυλακιον τα δωρα αυτων. 2. — και. λεπτα δυο. 3. αυτη η πτωχη πλειον. 4. παντες. — του θυ. παντα. εβαλεν. 5. (μεγαλοισ pro καλοισ A, sed καλ restituit). αναθεμασιν. ειπεν (sic vn. 8. 29). 6. θεωρειτε (C<sup>a</sup> θεωρ.). + ωδε (pro λιθ: at λιθον C<sup>a</sup>). 7. σημιον. γεινεσθαι. 8. — οτι. — ο κροσ ηγγικεν μη ουν (una lined praetermissa: supplet C<sup>a</sup>, ουν omissa). πορευθηται. 9. ακουσηται. [ταυτα γεν.]. 10. εγερευθησεται. επ εθν. 11. και κατα τοπουσ λειμοι και λοιμοι. [φοβητρα]. σημια μεγαλα απ ουρανου. 12. παντων. επ αυτους (pro εφ υμασ: A cum Steph.). χιρασ. διωξουσιν. + τασ (ante συν-

αγώγασ). απαγομενοσ. 13. — δε (*habet C<sup>a</sup>*). 14. θετε. — ουν (*habet C<sup>a</sup>*). εν ταισ καρδιαισ. 15. αντιστηναι η αυτειπον παντεσ. 17. εσεσθαι√. [*ordo cum Steph.*]. 19. κτησασθαι√. 20. στρατοπαιδων ηηλμ (— την). 21. εκχωριτωσαν√. 22. — εσι. πλησθησαι. 23. [δε]. εστε√. + εν εκιναισ ταισ ημεραισ (*post* γαρ: *improbat C<sup>a</sup>*). — εν *ultim.* 24. [μαχαιρασ]. τα εθνη παντα. ηηλμ√. αχρι ου πληρωθωσιν. 25. εσονται σημια. + και (*post* εθνων). ηχουσ (*pro* ηχουσησ). 26. επαρχομεων (*C<sup>a</sup> επερχ.*). δυναμισ√. 27. ποτετ (· *p.m.*)√. [νεφελη]. 28. γεινεσθαι√. 30. + αυτων (*ante* αφ εαυτων: *improbat A*: απ αυτων *C<sup>a</sup> pro* αφ εαυ. *sed prior lectio restituitur*). γεινωσκετε *bis scriptum (posterius notatum a C<sup>a</sup>)*√. εγγυσ εστιν ηδη το θεροσ. 31. ουτωσ√. υμισ√. γεινομενα γεινωσκετε√. 32. — αν. 33. παρελευσονται *bis in versu (secund. pro* παρελθωσι). 34. — δε. βαρηθωσιν [υμ. αι καρ.]. κρεπαλη√. επιστη εφ υμασ εφνιδιοσ. 35. επισελευσεται γαρ (*ισ erasum*). 36. (αγρυπνεται√ *C<sup>a</sup>*) δε (*pro* ουν). κατισχυσητε (*pro* καταξιω.). — ταυτα (*habet C<sup>a</sup> ante* παντα). γεινεσθαι√. 37. [εν τω ιερ. διδ.]. 38. ωρθριεν√.

XXII. 1. ηγγιξεν√. 2. γραμματισ√. [το πωσ: *sic v. 4, et* το τισ νν. 23. 24]. 3. εισηλθεν√. — ο. καλουμενον. 4. συνελαλησεν√. αρχιερευσιν√. — τοισ *secund.* αυτοισ παραδω αυτον. 6. — και εξωμολογησε (*habet C<sup>b</sup>, at -σεν*)√. [του παραδουσαι]. ατερ οχλου αυτοισ. 7. ηλθεν√. [εν]. 8. απεστιλεν√. [ιωαννην]. 9. ειπαν (*sic* νν. 38. 49. 70. 71). θελισ√. [*nihil additum*]. 10. συναντησι√. κεραμειον√. — υδατοσ (*habet C<sup>b</sup>*). ακολουθησεται√. εισ ην (*pro* ου). 11. + λεγοντεσ (*ante* λεγει). εστιν (*sic* νν. 19. 38)√. + μου (*ante* οπου). 12. αναγαιον. κακει (*pro* εκει). 13. ειρηκει. 14. ανεπεσεν√. — δωδεκα (*habet C<sup>b</sup>, at* δωδεκα *pro* αποστολοι *C<sup>a</sup>*). 15. ειπεν (*sic* νν. 17. 31. 34. 52. 56. 60. 67)√. 16. — ουκετι αυτο (*pro* εξ αυτου). 17. [-αμενοσ ποτηρ.]. — τουτο (*habet C<sup>a</sup>*). αλληλοισ (*pro* εαυτοισ: *C<sup>a</sup> εισ* εαυτουσ). 18. [οτι]. + απο του νυν (*post* πω). γενηματοσ. ου (*pro* οτου). 19. εκλασεν√. ποιειται√. 20. και το ποτηριον ωσαυτωσ. διπνησαι√. εκχυννομενον. 22. οτι ο υσ (— και *et* μεν: *C<sup>a</sup> habet* μεν). κατα το ωρισμενον πορευεται. 23. συνζητειν. ειη εξ αυτων ειη (*alterum ειη* *notat C<sup>a</sup>*). 24. — και. φιλονικια√. εισ εαυτουσ (*pro* εν αυτοισ: *C<sup>a</sup> cum Steph.*). μιζων (*non v. 26*)√. 25. *Post* αυτων *prim. habet* και οι αρχοντεσ των εξουσιαζουσιν αυτων και ευεργεται καλουνται (*unā lined post* των *e forsan prae* *termis* *sā: at C<sup>a</sup> improbat* αρχοντεσ των *et* και *ante* ευεργεται, *legens etiam* εξουσιαζοντεσ). 26. γεινεσθαι√. 27. + ο

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. σχιιι.

(ante μειζων: *improbat* C<sup>a</sup>). εν μεσω υμων ειμι. 28. πιασμοισ<sup>ν</sup>. 30. εσθηται<sup>ν</sup>. πινηται<sup>ν</sup>. καθησεσθε. (C<sup>a</sup> *habet*  $\bar{\iota}\beta$  ante θρονων). 31. [ειπ. δε ο  $\bar{\kappa}\sigma$ ].—σιμων *semel*. <sup>σ</sup> ξνιασαι (σ *supra* p.m.)<sup>ν</sup>. 32. εκλιπη. στηρισον. 34. ειπεν<sup>ν</sup>.—μη *prim.* εωσ (pro πριν η). τρεις<sup>ν</sup>. με απαρνηση ειδεναι (—μη *secund.*). 35. απεσιλα<sup>ν</sup>. βαλλαντιου. μηρασ (πηρασ C<sup>a</sup> *et* *forsan* ante eum)<sup>ν</sup>. τι (pro τινος: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). υστερησεται<sup>ν</sup>. [ειπον ουδενοσ]. 36. ο δε ειπεν (—ον: *at* ειπεν δε C<sup>a</sup>). βαλλαντιον. [*caetera* *cum* Steph.]. 37.—ετι. [το *secund.*]. [γαρ]. το (pro τα). 38.—κυριε (*habet* C<sup>a</sup>). μαχαυρε (-ραι C<sup>a</sup>)<sup>ν</sup>. 39.—αυτου. 40. προσευχεσθαι (*sic* v. 46)<sup>ν</sup>. πιασμον (*sic* v. 46)<sup>ν</sup>. 41. απεσπαθη (-πασθη A C). προσηυξατο. 42. βουλι παρενεγκα. τουτο το ποτηριον τουτο (τουτο *alterum* *notat* A *vel* p.m.)<sup>ν</sup>. γεινεσθω. 43, 44. *Habet* p.m.: *improbat* A, *restituit* C. 44. γεναμενοσ. και εγενετο (—δε). —ο. ασι<sup>ν</sup>. καταβαινοντοσ. 45. [-τασ ευρεν]. κοιμωμενουσ αυτουσ. 46. εισελθηται<sup>ν</sup>. 47.—δε. αυτουσ (pro αυτων). ηγγισεν<sup>ν</sup>. 48.  $\bar{\iota}\sigma$  δε (—ο). —ιουδα (*habet* C<sup>a</sup>). 49. ειδοντεσ<sup>ν</sup>. ειπαν (—αυτω). μαχαυρη. 50. του αρχιερωσ τον δουλον. αφιλεν το ουσ αυτου. 51.—αυτου. 52.—ο. προσ αυτον (pro επ αυτον: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). εξηλαταται. 53. εξετινατε<sup>ν</sup>. [αλλ].—υμων *secund.* (C<sup>a</sup> *habet*  $\gamma$  *post* εστιν). 54.—αυτον *secund.* την οικιαν. ηκολουθι<sup>ν</sup>. 55. περι-αψαντων. συνκαθισαντων.—αυτων. [εν μεσω]. 57.—αυτον *prim.* ουκ ουδα αυτον γυναι. 58. (+ παλιν *post* βραχυ A: *improbat* C). εφη (pro ειπεν). 59. αληθιασ<sup>ν</sup>.—ην (*habet* A). 60. τι (pro ο ante λεγεισ). (+ αυτου *post* ετι A, *sed* *delevit*)<sup>ν</sup>.—ο (ante αλεκτωρ). 61. ενεβλεψεν<sup>ν</sup>. ρηματοσ (pro λογου). + σημερον (*post* φωνησεν). 62.—ο πετροσ. εκλαυσην<sup>ν</sup>. 63. αυτον (pro τον  $\bar{\iota}\nu$ ). ενεπεξαν (C<sup>a</sup> -ζου). 64.—αυτον ετυπτον αυτου το προσωπον και, [αυτον *secund.*]. 66. ημερα εγενετο. γραμματισ<sup>ν</sup>. απηγαγον. αυταν (pro εαυτων). 67. ειπον (pro ειπε *prim.*).—υμιν (*habet* C<sup>a</sup>). 68.—και.—μοι η απολυσητε. 69. + δε (*post*  $\nu\upsilon\upsilon$ ). 70. ειπαν (*sic* v. 71). χριαν εχομεν μαρτυριασ.

XXIII. 1. ηγαγον. [πιλατον]. 2. κατηγορι<sup>ν</sup>. [ευρομεν]. + ημων (*post* εβνοσ). φορουσ καισαρι. + και (ante λεγοντα). 3. [πιλατοσ: *sic* vv. 4. 12. 13. 20. 24]. ηρωτησεν. λεγει (pro εφη). 4. ειπεν (*sic* vv. 14. 22. 28. 46)<sup>ν</sup>. αρχιερισ<sup>ν</sup>. 5. ανασι (C<sup>a</sup> ανασιει).—διδασκων (*habet* C<sup>a</sup>). + και (ante αρξαμενοσ). 6. πειλατοσ.—γαλιλαιαν. εστιν<sup>ν</sup>. 7. [προσ ηρ.]. κατ αυτον p.m. (*at* και αυτον C? *post* οντα). αυταισ (pro ταυταισ: C<sup>a</sup> *cum* Steph.).

8. — δε (*habet C<sup>a</sup>*). εξ ικανων χρονων θελων. ιδιν<sup>ε</sup> *bis in versu*. — πολλα. [ηλπικε: *at -ζεν<sup>ε</sup> C<sup>a</sup>*]. σημιον<sup>ε</sup>. γεινομενον<sup>ε</sup>. 9. — δε *prim.* (*habet C<sup>a</sup>*). ουκ (*pro ουδεν*), απεκριναντο (*C -νατο*)<sup>ε</sup>. 10. ιστηκεισαν<sup>ε</sup>. 11. [εξουθενησασ]. τε και (*pro δε*). — αυτον *prim.* (*habet C<sup>a</sup> post τε*). ενπεξασ. — αυτον *secund.* αισθητα<sup>ε</sup>. επεμψεν (*C<sup>a</sup> cum Steph.*). [πιλατω]. 12. ο τε ηρωδης και ο πιλατος. προϋπηρχοντο (*C<sup>a</sup> cum Steph.*). αυτους (*pro εαυτους*). 13. συνκαλεισαμενος. 14. ουθεν. — κατ. 15. ανεπεμψε γαρ αυτον προσημασ (*pro ανεπεμψα γαρ υμασ προσ αυτον*). ειδου *vel* οιδου *p.m.* (*primá literá erasá, legitur ιδου s.m.*). εστιν<sup>ε</sup>. 17. [*Habet versum*]. *fin.* ινα (*e p.m.*)<sup>ε</sup>. 18. ανεκραγον. πανπληθει. [τον]. 19. — βεβλημενος (*βεβλημενος A C*). *fin.* εν τη φυλακη. 20. δε (*pro ουν*). + αυτοισ (*post προσεφωνησεν*). 21. σταυρου σταυρου. 22. αιτιον (*it rescript., v primò?*)<sup>ε</sup>. 23. εκειντο. — και των αρχιερων. 24. *inif.* και (*pro ο δε*). επεκριεν<sup>ε</sup>. 25. απελυσεν<sup>ε</sup>. — αυτοισ. — την. παρεδωκεν<sup>ε</sup>. 26. σιμωνα τινα κυρηναιον ερχομενον απ (*- του*). επεθηκεν (*C<sup>a</sup> -καν*)<sup>ε</sup>. — φερειν (*habet C, at αρειν A*). 27. — αι και. 28. — ο (*habet C<sup>a</sup>, sed iterum improbat*). θυγατεραισ<sup>ε</sup>. 29. ημεραι ερχονται. ερουσιν<sup>ε</sup>. — αι *prim.* + αι (*ante κοιλια*). [μαστοι]. εθρεψαν (*pro εθηλασαν*). 30. ορεσιν<sup>ε</sup>. (*πεσατε C<sup>a</sup>*). 31. [τω]. ξυλω (*p.m.*)<sup>ε</sup>. 32. κακουργοι δυο. 33. ηλθον. 34. *Habet omnia p.m., at ab ο δε ισ usque ad ποιουσιν uncos approsuit A (?)*, *rursus deletos*. ελεγεν<sup>ε</sup>. οιδασιν<sup>ε</sup>. ποιουσιν<sup>ε</sup>. [κληρον]. 35. ιστηκει<sup>ε</sup>. — και *secund.* — συν αυτοισ. εσωσεν<sup>ε</sup>. ο του θυ ο εκλεκτος (*A C*). 36. ενεπεξαν. — και *prim. et secund.* 37. [ει]. 38. — γεγραμμενη. — και *secund. et tert.* ο βασιλευσ των ιουδαιων ουτος (*- εστιν*). (*C<sup>a</sup> ad γραμμ. ελλ. ρωμ. εβρ. uncos approsuit, rursus erasos*). 39. εβλασφημι<sup>ε</sup>. [λεγων]. ουχι (*pro ει*). 40. επιτιμων αυτω εφη (*pro επιτιμα αυτω λεγων*). ου (*pro ουδε: C<sup>a</sup> cum Steph.*). 41. ημισ<sup>ε</sup>. επραξεν<sup>ε</sup>. 42. ελεγεν. — τω (*habet C<sup>a</sup>*). — κυριε. εν τη βασιλια<sup>ε</sup>. 43. — ο ισ. [λεγω σοι]. παραδισω<sup>ε</sup>. 44. *inif.* και ην ωρα ωσει (*- δε*). — και (*ante σκοτος: habet C<sup>a</sup>*). ενατης. 45. του ηλιου εκλιποντοσ (*pro και εσκοτισθη ο ηλιος*). εσχισθη δε (*- και*). χιρασ<sup>ε</sup>. παρατιθεμαι. τουτο δε (*pro και ταυτα*). 46. εκατονταρχησ (*-χος C<sup>a</sup>*). εδοξαξεν. + οτι (*ante οντως*). 47. συνπαραγενομενοι. εισ (*pro επι*). θεωρησαντες. — εαυτων. 48. ειστηκισαν<sup>ε</sup>. + απο (*post αυτου*). συνακολουθουσαι. 49. + και (*post υπαρχων*). 50. συνκατατιθεμενος. — και (*post οσ*). — και αυτος. 52. [πιλατω]. 53. — αυτο *prim.* αυτον (*pro αυτο*

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. ΞΙΥ.

*tert.*), ουδεις ουδεπω. 54. παρασκευσ και επεφωσκεν/. 55. δε γυναικες (— και). εκ της γαλιλαιας αυτω. μνημιον/. 56. [μεν].

XXIV. 1. [δε]. ορθου βαθεωσ. επι το μνημιον ηλθον. — και τινες συν αυταισ. 2. μνημιου (*sic v. 9*)/. 3. εισελθουσαι δε (— και). ουκ (*pro ουχ*). [του κυ ιω]. 4. απορισθαι/. [και ιδου]. ανδρες δυο. εσθητι αστραπτουση. 5. τα προσωπα. ειπαν (*sic v. 19. 32*). 6. αλλα. μνησθηται/. [ωσ]. 7. τον υν του ανου οτι δει (*C<sup>a</sup> cum Steph.*). χιρασ/. 9. απηγγιλαν/. παντα ταυτα. πασιν/. 10. [ησαν δε]. μαριαμ *prim.* [ιωαννα]. + η (*prost maria secund.*). — αι (*habet C<sup>a</sup>*). 11. ταυτα (*pro αυτων secund.*). 12. *Habet versum.* — κειμενα μονα (*habet μονα C<sup>b</sup>*). απηλθεν/. [εαυτον]. 13. εξ αυτων εν τη αυτη ημερα ησαν δε πορευομενοι (δε *improbat A? C: prost αυτων C scripturatus ησαν, addiderat η sed rursus deleti*). + εκατον (*ante εξηκοντα*). 15. συζητειν. — ο. 16. *init.* + ιν (*·· p.m.*)/. 17. ειπεν (*sic v. 18. 25. 44*)/. αντιβαλλεται/. αλληλουσλουσ (λουσ *secund.* *improbat C<sup>a</sup>*)/. εσταθησαν (*pro εστε*). 18. — ο. ονοματι (*pro ω ονομα*). [κλεοπασ]. — εν *prim.* + ταυτα (*ante ουκ εγνωσ*). 19. ναζαρηνου. εν λογω και εργα. 20. [παρεδωκαν αυτον]. 21. ελπιζομεν. + και (*prost γε*). [πασι]. — αγει σημερον (*C<sup>a</sup> habet αγι*)/. 22. γενομεναι ορθρινα. μνημιον (*sic v. 24*)/. 23. [ηλθον]. 24. ουτωσ (*sic v. 46 prim.*)/. [καθωσ και]. 27. [μωσεωσ]. και διερμηνευειν (*pro διηρμηνυεν: C<sup>a</sup> διερμηνευσεν, και omisso*). + τι ην (*prost αυτοισ*). — πασαισ. *fin.* [εαυτον]. 28. προσεποιησατο. πορωτερωτερω (*τερω secund.* *improbat C<sup>a</sup>*) *cf. v. 17*. 29. μινον/. εστιν/. + ηδη (*prost κεκλικεν*). εισηλθεν/. μιναι/. 30. + και (*ante λαβων*). ηυλογησεν. εδιδου. 31. διηρυγησαν (*C<sup>a</sup> -νυχθησαν*). — και επεγνωσαν αυτον (*habent A C*). 32. κεομενη/. [εν ημιν]. — και *secund.* διηρυγεν/. 33. ηθροισμενουσ. 34. ουτωσ ηγερθη ο κσ. + τω (*ante σιμωνι*). 36. — ο σ. [και λεγει αυτοισ ειρηνη υμιν: *nilhil additum*]. 37. φοβηθεντεσ (*pro πτοηθεντεσ*). 38. [ταισ καρδιαισ]. 39. ειδετε *prim.* τουσ ποδασ μου και τασ χιρασ μου. εγω ειμι αυτοσ. σαρκασ (*σ erasum*). θεωρειται/. 40. *Habet versum.* εδιξεν/. χιρασ/. 41. [απο της χ. και θαυμ.]. ωδε (*pro ενθαδε: C<sup>a</sup> cum Steph.*). 42. — και απο μελισσιου κηριου. 44. προσ αυτουσ (*pro αυτοισ*). [λογοι ουσ]. [μωσεωσ]. — και *prim.* + εν τοισ (*ante προφηταισ*). ψαλμοι (*A? C<sup>a</sup> addunt σ*)/. 45. διηρυξεν/. (*συνειναι? C<sup>a</sup>: C<sup>b</sup> cum p.m. et Steph.*). 46. — και ουτωσ εδει. 47. εισ (*pro και secund.*). αρξαμενοι. 48. — δε. [εστε]. 49. καγω (*pro και ιδου εγω*). (εξ-

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. Ι.

αποστέλλω C<sup>a</sup>). — ιερουσαλημ. εξ υψους δυναμιν. 50. εξηγαγεν<sup>ν</sup>. — εξω. προσ (pro εισ). χιρασ<sup>ν</sup>. ηβλογησεν. 51. ευλογιν<sup>ν</sup>. — και ανεφεροτο εισ τον ουρανον (habet C<sup>a</sup>). 52. [προσκυνησαντες αυτον]. ιερουσαλημ<sup>ι</sup>. 53. — αιουντες και. [ευλογουντες]. — αμην.

*Subscr.* ευαγγελιον κατα λουκαν.

κατα ιωαννην.

CAP. I. 3. ουδεν (C<sup>a</sup> ουδε εν cum Steph.). ο γεγονεν *initio lineae*. 4. εστιν (pro ην *prim.*). 6. + ην (*ante* ονομα: ην *improbant* A? C<sup>a</sup>). [νν: sic *passim*]. 7. πιστευσωσιν<sup>ν</sup>. 8. εκινωσ<sup>ν</sup>. 9. αληθεινον<sup>ν</sup>. 10. δι αυτον (δι αυτου C<sup>a</sup> cum Steph.). 11. ηλθεν<sup>ν</sup>. 12. [ελαβον]. γεεσθε<sup>ν</sup>. 13. — εκ (*ante* θελ. ανδρ.: *habet* C<sup>a</sup>). 14. αληθιασ<sup>ν</sup>. 15. μαρτυρι<sup>ν</sup>. κεκραγεν. — λεγων (*habet* A). — ον ειπον (*habet* A ο ειπων, B? ον ειπων, C<sup>b</sup> ον ειπον). + οσ (*ante* εμπροσθεν: *improbat* C). 16. *init.* οτι (pro και). 17. μωυσεωσ. αληθια<sup>ν</sup>. —  $\overline{\chi\nu}$  (*habet* C<sup>a</sup>). 18. εωρακεν<sup>ν</sup>. — ο *prim.* (*habet* C<sup>a</sup>).  $\overline{\theta\sigma}$  (pro  $\overline{\nu\sigma}$ ). — ο ων (*habet* B?). 19. απεστιλαν οι ιεριω<sup>ν</sup>. λευειτασ. επερωτησωσιν. 20. ωμολογησεν *prim.*<sup>ν</sup>. — και ωμολογησεν *secund.* εγω ουκ ιμι. 21. επρωτησαν (A C cum Steph.). — αυτον (*habet* C<sup>a</sup>). + παλιν (*ante* τι). — συ *prim.* — και *secund.* — ο (*habet* C<sup>a</sup>): *non* v. 25. 22. [ειπον ουν]. 24. — οι (*habet* C<sup>b</sup>). 25. — και ηρωτησαν αυτον. [ειπον]. ουδε (pro ουτε) *bis in versu*. 26. + τω (*ante* υδατι: *improbat* C). — δε. εστηκει. 27. — αυτοσ εστιν ο (*habet* ο C<sup>a</sup>). — οσ εμπροσθεν μου γεγονεν. — εγω. [ειμι αξ.]. 28. εγενετο εν βηθανια (C<sup>b</sup> βηθαβα: sic). + ποταμου (*ante* οπου). + ο (*ante* ιωαννησ). 29. βλεπι<sup>ν</sup>. — ο ιωαννησ. ο *ult. p.m. in rasura*<sup>ν</sup>. ερων<sup>ν</sup>. 30. εστιν. υπερ (pro περι: B? C<sup>a</sup> cum Steph.). 31. [ηλθον εγω]. — τω *secund.* 32. — λεγων (*habet* B?). ωσ περιστεραν καταβαινον εκ του ουρανου. μενον (pro εμεινε). 33. και εγω. + τω (*ante* υδατι). εκινωσ<sup>ν</sup>. [ουτοσ]. 34. εκλεκτοσ (pro  $\overline{\nu\sigma}$ : C<sup>a</sup> cum Steph.) cf. Luc. ix. 35. 35. ιστηκι<sup>ν</sup>. [ο ιωανν.]. 36. [nihil additum]. 37. *init.* — και (*habet* C<sup>a</sup>). οι δυο μαθηται αυτου. 38. — δε (*habet* A vel B). — αυτοισ (*habet* C<sup>a</sup>). 39. [ειπον]. ραββει (sic v. 50). (C<sup>a</sup> μεθερμηνομενον). 40. [ιδετε]. + ουν (*post* ηλθον). ιδον<sup>ν</sup>. μαινει<sup>ν</sup>. εμιναν<sup>ν</sup>. — δε. 41. [ην ανδ.]. — τω *secund.* (*habet* C<sup>a</sup>). 42. (C<sup>a</sup> πρωτον). εστιν<sup>ν</sup>. — ο (*ante*  $\overline{\chi\sigma}$ ). 43.

*inif.*— και.— δε. ειπεν<sup>ν</sup>. ἰωαννου (*pro* ἰωνα). 44. — ο ἰσ̄. εξελθιν<sup>ν</sup>. + ἰσ̄ (*ante* ακολουθιν<sup>ν</sup>: ο ἰσ̄ C<sup>a</sup>). 45. — δε ο (*habet* C<sup>a</sup>). Βηθσαιδαν (-δα C<sup>a</sup>). — εκ (*habet* C<sup>a</sup>, *sed rursus erasum*). 46. εγραψεν<sup>ν</sup>. [μωσησ]. — τον *secund.* [ναζαρετ: *sic* v. 47]. 47. *inif.*— και. ναθαναηλ<sup>ν</sup>. αγαθον τι (C<sup>a</sup> *cum* Steph.). [αυτω φιλ.]. 48. ἰδων (*pro* ειδεν: C<sup>a</sup> ἰδεν<sup>ν</sup>). [ο ἰσ̄].— και (*habet* C<sup>a</sup>). του ναθαναηλ (*pro* αυτου: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). ἰσδραηλειτησ. εστιν<sup>ν</sup>. 49. [ο ἰσ̄]. ἰδον<sup>ν</sup>. 50. [-θη ναθαν.]. και ειπεν (*pro* και λεγει αυτω). [ει ο βασ.]. 51. + οτι (*ante* ειδον). μειζονα. οψη. 52. — απαρτι. οψεσθαι<sup>ν</sup>. ηνεωγοτα (C<sup>a</sup> ανεωγ.).

ΙΙ. 1. [τη ημ. τη τρ.]. κανα (*sic* v. 11). 3. *Habet p.m. initio versùs* και οινον ουχ ειχον οτι συνετελεσθη ο οινος του γαμου ειτα λεγει κ.τ.λ.: *at A, sublato* οινον ουχ ειχον οτι συνετ, *terponit* υστερησαντος οινου: C<sup>a</sup> *uncis inclusa* ελεσθη *usque ad* ειτα *etiam punctis improbat. fin.* οινος ουκ εστιν (C<sup>a</sup> οινον ουκ εχουσιν<sup>ν</sup>). 4. (+ και *ante* λεγει C<sup>a</sup>, *sed* και *erasum*). 5. οτι ο (*pro* ο τι). 6. λιθινα ὑδριαι.— κειμεναι (*habet* κειμεναι C<sup>a</sup> *post* ἰουδαιων). 7. *inif.* + και. 8. οι δε (*pro* και *tert.*). 9. αρχιτλικινοσ (C<sup>a</sup> αρχιτρικλ.)<sup>ν</sup>, ποη νν. 8. 10. 10. — αυτω. τιθησιν<sup>ν</sup>. μεθυσθωσιν<sup>ν</sup>. — τοτε (*habet* C<sup>a</sup>). + δε (*post* συ). 11. εποιησεν την. σημειων<sup>ν</sup>. + πρωτην (*post* γαλιλαιασ: *improbant* A *vel* B *et* C). εφανερωσεν<sup>ν</sup>. — αυτου (*habet* C<sup>a</sup>). οι μαθηται αυτου εισ αυτον (C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 12. καφαρναουμ. [αυτου *secund.*]. — και οι μαθηται αυτου. εμιναν. 13. εγγυσ δε (— και). ἰσ (*pro* εισ)<sup>ν</sup>. 14. και τα προβατα και βοασ (C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 15. εποιησεν (*pro* και ποιησασ: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). + και (*ante* παντασ: *delet* C<sup>a</sup>). — τε (και *pro* τε C<sup>a</sup>, *sed rursus ab ipso* [?] *erasum*). [κολλ]. εξεχεεν το κερμα. *fin.* κατ-εστρεψεν. 16. [-θεν μη]. ποιειται<sup>ν</sup>. 17. — δε. καταφαγεται. 18. [ειπον: *sic* v. 20]. σημειον δικνυεισ<sup>ν</sup>. 19. [ο]. [εν]. 20. τεσσερακοντα. οικοδομηθη<sup>ν</sup>. — εν. 21. ελεγεν<sup>ν</sup>. — αυτον (*habet* C<sup>a</sup>). 22. — αυτοισ. ον (*pro* ω). 23. + τοισ (*ante* ἱεροσολυμοισ). [εν *tert.*]. σημια<sup>ν</sup>. 24. [ο]. αυτον (*pro* εαυτον: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). — αυτον. γινωσκιν<sup>ν</sup>. 25. χριαν ουκ. [του]. εγινωσκεν<sup>ν</sup>. τι ην *en bis scriptum: prius notat. per* C *et ante eum*.

ΙΙΙ. 1. — αυτω (*habet* B). 2. νυκτοσ *pros* αυτον (— τον ἰσ̄). ραββει. και ουδισ δυναται ταυτα τα σημια. 3. [ο ἰσ̄: *sic* v. 10]. — και ειπεν αυτω (*habet* C<sup>a</sup>). 4. [ο]. γερων ων γεννηθηται. εισ-ελθιν<sup>ν</sup>. 5. — ο. (+ και ειπεν *post* ἰσ̄ C<sup>a</sup>, *sed erasum*). εξ υδατοσ και π̄σ γεννηθη. ειδειν (*pro* εισελθειν εισ: C<sup>a</sup> εισελθιν), βασιλιαν<sup>ν</sup>.

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. iv.

*fin.* των ουρανων (*pro* του  $\bar{\theta}\nu$ : C<sup>a</sup> cum Steph.). 6. [-*nn.* *dis in vers.*].  
 εστιν *bis in vers.* (*sic* v. 8)✓. 7. δι✓. 8. πιν✓. [αλλ.: *sic* v. 16].  
 [και που]. + του  $\bar{\upsilon}$ δατος και (*post* εκ). 10. γινωσκισ✓. 11. λαμ-  
 βανεται✓. 12. επιγια✓. πιστευεται✓. *fin.* πιστευεται✓. 13. — ο  
 ων εν τω ουρανω. 14. μωϋσησ.  $\bar{\upsilon}$ ψωσεν✓. ο  $\bar{\upsilon}$ ψωθηται δι (· *p.m.*).  
 15. [εισ αυτον].— μη αποληται αλλ. 16. ουτωσ✓.— αυτου (*habet*  
 C<sup>a</sup>).— εδωκεν (*habet* A). 17. απεστιλεν✓.— αυτου *prim.* 18.  
 — δε. 19. οι ανθρωποι ηγαπησαν το σκοτος μαλλον. αυτων πο-  
 νηρα. 20. μεισει✓.— και ουκ ερχεται *pro*σ το φως (ομοιοτ.:  
*habet* C<sup>a</sup>). 21. — ο δε ποιων *usque ad* αυτου τα εργα (ομοιοτ.: *le-*  
*gebat enim forsā exemplar* τα εργα αυτου: *habet* C<sup>a</sup>, *legens* αληθιαν  
 ερχεται [ι *abscisso*] *et* τα εργα αυτου). [εν  $\bar{\theta}\omega$ ]. ειργασμενον  
 (A C<sup>a</sup> -*na*). 22. εισ την Ιουδαιαν γην και οι μαθηται αυτου κακει.  
 διετριβεν✓. 23. [γν: *sic* vv. 24. 25. 26. 27. iv. 1]. ενγυσ. [σα-  
 λειμ]. παρεγεινοντο✓. 24. — ο. 25. δε συζητησισ (*pro* ουν ζη-  
 τησισ: C<sup>a</sup> cum Steph.). [Ιουδαιων, *at* -*αιου* C<sup>a</sup>]. 26. [ηλθον].  
 [ειπον]. ραββει. ωσ (*pro* ω, σ *eras.*). βαπτισι✓. 27. λαβιν.  
 28.  $\bar{\upsilon}$ μισ.— μοι μαρτυριται✓. [ουκ ειμι εγω]. 29. εστηκωσ αυτου  
 και ακουων χαρα. 30. αυξανιν✓. 31. + δε (*ante* ον: *improbat*  
 C<sup>a</sup>). επι (*pro* εκ *prim.*: C<sup>a</sup> cum Steph.). εστιν (*post* γησ  
*secund.*)✓.— επανω παντων εστι (*habet* C<sup>a</sup>, *at* εστιν✓). 32. — και  
*prim.* ον (*pro* ο: B cum Steph.). [εωρακε: -εν✓ C<sup>a</sup>]. [ηκουσε:  
 -εν✓ C<sup>a</sup>].— τουτο. ουδισ✓. 34. απεστιλεν✓. διδωσι (— ο  $\bar{\theta}\sigma$ ). 36.  
 — δε (*habet* C<sup>a</sup>). απιθων✓. (εχει ζωνη A<sup>a</sup> *pro* οψεται ζωνη, *quod*  
*habet p.m. et* C<sup>a</sup>). επ αυτον μενει.

IV. 1.  $\bar{\iota}\sigma$  (*pro*  $\bar{\kappa}\sigma$ ). [η ιωαννησ]. 3. αφηκεν✓. απηλθεν παλιν.  
 4. σαμαριασ (*sic* v. 7). 5. — ερχεται ουν εισ πολιν της σαμαριασ  
 (ομοιοτ.: *habet* A, *at* σαμαριασ✓). [συχαρ]. [ο]. + τω (*ante*  
 $\bar{\iota}$ ωσηφ). 6. ωσ (*pro* ωσει: C<sup>a</sup> cum Steph., *sed* ωσ *restitul.*). 7.  
 + τισ (*ante* γυνη). πιν (C<sup>a</sup> πειω): *sic* vv. 9. 10. 8. απεληλυθισαν✓.  
 αγορασωσιν✓. 9. — ουν (*habet* C<sup>a</sup>). σαμαριτισ. αιτισ✓. γυναικος  
 σαμαριτιδος ουσησ.— ου γαρ συγχ. *ad fin. vers.* (*habet* A, *at* συν-  
 χρωται). 10. ηδισ✓. 11. εκεινη (*pro* η γυνη: C<sup>a</sup> cum Steph.).  
 εστιν (*sic* vv. 18. 35)✓.— ουν. 12. μειζον (C<sup>a</sup> -ζων). οστισ (*pro* οσ).  
 αυτοσ και (C<sup>a</sup> και αυτοσ cum Steph.). εκιεν✓. 13. — ο *prim.*  
 14. ο δε πιων (*pro* οσ δ αν πιη: C<sup>a</sup> cum Steph., *sed* πινη C<sup>a</sup>).  
 διψησει. + εγω (*ante* δωσω *secund.*). — αυτω *secund.* 15. δειψων✓.  
 διερχωμαι ωδε (*pro* ερχωμαι ενθαδε: C<sup>a</sup> cum Steph., *at* legit ερ-  
 χωμαι✓). 16. — ο (*habet* C<sup>a</sup>). + καλ (*post*  $\bar{\iota}\sigma$ : *notant p.m. et* C).

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. v.

[τον ανδ. σου]. 17. — και ειπεν (*habet C<sup>a</sup>*). ανδρα ουκ εχω. ειπεσ. *fin.* εχισ. 18. εχισ. αληθωσ. 19. — κε (*habet C<sup>a</sup>*). 20. τω ορι τουτω. λεγατω. — ο τοποσ. προσκυννι δει. 21. πιστευε μοι γυναι. προσκυνησεται. 22. υμισ. ημισ. 23. αλλα. προσκυνησουσιν. (*ζητιν. fin.* αυτω (*C<sup>a</sup> cum Steph.* αυτον). 24. — αυτον (*habet C<sup>a</sup>*). αληθειασ (*προ και αληθεια: C<sup>a</sup> cum Steph.*). προσκυννι δει (*C<sup>a</sup> δει πρ.*). 25. (οιδαμεν *C<sup>a</sup>*). αναγγελει (*αναγγελει C<sup>a</sup> cum Steph.*). απαντα. 27. εν (*προ εκ:* *C<sup>a</sup> cum Steph.*). επηλθαν (*C<sup>a</sup> ηλθον*). εθαυμαζον. + αυτω (*prosi ειπεν*). (*ζητισ. 29.* [*ειπε, at -εν C<sup>a</sup>: sic v. 39.*]. α (*προ οσα*) *sic v. 39.* 30. *init.* [*deest και*]. [*ουν*]. 31. — δε. ραββει. 32. φαγιν. υμισ. 33. λεγουσιν (*προ ελεγον ουν: C<sup>a</sup> cum Steph.*). 34. [*πω*]. τελιωσω. 35. υμισ λεγεται. τετραμηροσ. εισιν. 36. — και *prim.* συναγιν. και ο σπιρων. 37. [*o secund.*]. σπιρων. 38. απσταλκα. κεκοπιακασιν. 39. εκινησ. — εισ αυτον (*habet C<sup>a</sup>*). σαμαριτων. α (*προ οσα*). 40. σαμαριται. *fin.* εμινεν παρ αυτοισ (— *κει*) ημερασ δυο. 42. και ελεγον τη γυναικι (— *τε: C<sup>a</sup> cum Steph.*). [*oti prim.*]. μαρτυριαν (*προ λαλιαν: C<sup>a</sup> cum Steph.*). + παρ αυτου (*prosi ακηκοαμεν*). αληθωσ ουτοσ εστιν. — ο *χσ.* 43. — και απηλθεν. 44. — ο. 45. ωσ (*προ οτε: C<sup>a</sup> cum Steph.*). — εδεξαντο αυτον οι γαλιλαιοι παντα (*habet C<sup>a</sup>*). + οι (*ante εωρακοτεσ: improbati C<sup>a</sup>*). + παντα (*ante a: C<sup>a</sup> οσα, omissis παντα α*). εληλυθισαν (*προ ηλθον*). 46. ηλθαν. — ο *ισ.* καναν (*C<sup>a</sup> κανα*). εποιησαν (*C<sup>a</sup> -σεν*). ην δε (— *και*). ησθενιν. καφαρναουμ. 47. — ουτοσ (*habet C<sup>a</sup>*). ο *ισ* ηκι. ηλθεν ουν (*προ απηλθε: C<sup>a</sup> -θεν*). — αυτον *secund.* [*ημελλε, at C<sup>a</sup> -εν*]. 48. σημια. πιστευσηται. 49. αποθανιν. τον παιδα (*προ το παιδιον*). 50. — και *prim.* του *ιω* (*προ ω ειπεν αυτω ιω: C<sup>a</sup> legit του ιω ον ειπεν αυτω*). 51. — αυτου *secund.* υπηνητησαν. και ηγγειλαν (— *λεγοντεσ*). αυτου (*προ σου*). 52. την ωραν παρ αυτων. εσχεν. [*και ειπον*]. εχθεσ. 53. — εν *prim.* (*habet C<sup>a</sup>*). — ο *ισ* (*habet C<sup>a</sup>*). — *oti secund.* 54. [*τουτο παλιν*]. εποιησεν σημιον.

V. 1. + η (*ante εορτη*). — ο. 2. *init.* εντιν (*C<sup>a</sup> εστιν*). — επι τη (*at C<sup>a</sup> εν τη*). το λεγομενον (*προ η επιλεγομενη: C<sup>a</sup> cum Steph.*). βοηθαα. 3. — πολυ. — εκδεχομενων *usque ad fin.* v. 4. 5. — *κει*. τριακοντα και οκτω. ασθενια. *fin.* + αυτου. 6. ανακειμενον (*C<sup>a</sup> cum Steph.*). — ηδη. θελισ. 7. βαλη. καταβαινιν. 8. εγειρε αρον. κρβακτον (*cf. v. 9*). 9. — και ευθεωσ (*habent C<sup>a</sup> C<sup>b</sup>*). + και ηγερθη (*prosi ανθρωποσ*). [*ηρε*]. κρβακτον (*C<sup>a</sup> κρβαττον*) *sic*

νν. 10. 11. ἐκινήψ. 10. + και (post estin). ἐξεστίνψ. *fin.* + σου.  
 11. *init.* + ο δε. ἀπεκρίνατο (C<sup>a</sup> cum Steph.). υγιήν (ν *eras. per*  
 C<sup>a</sup>). ἀραι (C<sup>a</sup> cum Steph.). — σου (*habet* C<sup>a</sup>). περιπατεῖν (C<sup>a</sup> cum  
 Steph.). 12. — ουν. ἀραι και περιπατεῖν (— τον κραβ. σου: C<sup>a</sup> *legit*  
 ἀρον *et forsan* περιπατι). 13. [ιαθεισ]. ἐνευσεν (C<sup>a</sup> cum Steph.).  
 μεσω (pro τῶπω: C<sup>a</sup> cum Steph.). 14. ο ἰσ̄ τον τεθεραπευμενον  
 (— αυτον: C<sup>a</sup> cum Steph.). λεγει (pro ειπεν). [τι σοι]. 15. *init.*  
 ἀπηλθεν (+ ουν C<sup>a</sup>). ειπεν (pro ἀηγγειλε). 16. οἱ ἰουδαιοι τον  
 ἰν. — και ἐζητουν αυτον αποκτειναι. 17. — ἰσ̄. ἀπεκρινετο. εργα-  
 ζετέψ. 18. — ουν. αποκτιναιψ. [ελυε]. [ελεγε]. 19. *init.* ελεγεν  
 ουν αυτοισ ο ἰσ̄ (pro ἀπεκρινατο ουν ο ἰσ̄ και ειπεν αυτοισ: C<sup>a</sup> cum  
 Steph., *praeler* ελεγεν pro ειπεν). αυην *semel tantum* (bis C<sup>a</sup> cum  
 Steph.). [αν εκεινοσ ποιη]. *fin.* ποιει ομοιωσ. 20. φιλιψ. δικ-  
 νυσινψ. μιζοναψ. εργα δειξει αυτω. θαυμαζετε. 21. ὡσ (pro  
 ὡσπερ). ουτωσψ. 22. δεδωκενψ. 23. [τιμωσι *dis in versu*]. τειμαψ.  
 25. — και νυν εστιν (*habet* C<sup>a</sup>). ακουσωσι. — οἱ *secund.* (*habet* C<sup>a</sup>).  
 ζησουσιν. 26. ὡσ (pro ὡσπερ: C<sup>a</sup> cum Steph.). ζων εχει.  
 — ουτωσ εδωκε *ad fin. vers.* (ὁμοιοτ.: *habet* C<sup>a</sup>, *legens* ουτωσ και  
 τω ὄω εδωκεν ζων εδωκεν εχιν εχιν εν εαυτω, *at* εδωκεν εχιν  
*eraso*). 27. *init.* και κρισιν εδωκεν αυτω εξουσιαν ποιειν (C<sup>a</sup> cum  
 Steph.: *omisso* και *secund.*). εστινψ. 28. θαυμαζεταιψ. μημιοισψ.  
 ακουσωσινψ. 29. [δε]. 30. ποιειν εγω. — και (*habent* A C, *vix*  
*p.m.*). — πατροσ. 32. οιδαται (C<sup>a</sup> οйда *cum* Steph.). μαρτυριψ.  
 33. [ἰωαννην: sic v. 36]. [μεμαρτυρηκε]. αληθιαψ. 35. ὕμισψ.  
 — δε (*habet* C<sup>a</sup>). ηθειλησатаιψ. αγαλλιαθηναι. 36. — την. [μειζω].  
 δεδωκεν. τελιωσωψ. — εγω *secund.* μαρτυριψ. εμε απεσταλκεν.  
 37. εκεινοσ (pro αυτοσ). μεμαρτυρηκενψ. ποποτε ακηκοατε. *Vi-*  
*detur esse* ειδοε *in facsimili*, *at* ειδοσ *edit. mai. et minor*. 38. εν  
 υμιν μενοντα. απεστιλεν εκινοσψ. ὕμισψ. 39. εραυνατε. δοκειταιψ.  
 εχινψ. 42. [αλλ]. ουκ εχετε την αγαπην του θυ ουκ εχετε (ουκ  
 εχετε *prius improbat* C<sup>a</sup>). 43. — εν *secund.* λημψεσθαιψ. 44. δυ-  
 νασθαιψ. ὕμισψ. [θυ]. ζητουντεσ (C<sup>a</sup> ζηтите). 45. δοκειταιψ.  
 μωσσησ. 46. μωσει. γεγραφεν (C<sup>a</sup> cum Steph.). 47. πιστευε-  
 ταιψ. ρημασινψ. *fin.* πιστευετε. *Facsim., et textus editionum*  
*mai. et min., at in utriusque editionis annotationibus* “πιστευετε :  
 C<sup>a</sup> -εται. Sic.”

VI. 2. ηκουλουθει δε (— και). πολυσ οχλοσ. [ερωρην]. — αυτου.  
 περι (pro επι). 3. και ἀπηλθεν (C<sup>a</sup> ἀηλθεν δε). — ο (*habet* C<sup>a</sup>).  
 — εκει (C<sup>a</sup> εκι). εκαθεζετο. 5. τουσ οφθαλμουσ ἰσ̄ (— ο: *habet*

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. VI.

ο C<sup>a</sup>). οχλος πολυσ.—τον. αγορασμεν. ουτοι φαγωσιν. 6. γαρ (pro de: C<sup>a</sup> cum Steph.). ελεγεν (sic v. 71)✓. πιραζων✓. δε (pro γαρ: C<sup>a</sup> cum Steph.). [εμελλε: -εν✓ C<sup>a</sup>]. 7. αποκρινεται ουν (—αυτω: C<sup>a</sup> απεκριθη αυτω, sine ουν: C<sup>b</sup>? etiam videtur reuocare ουν). + ο (ante φιλιππος).—αυτοις.—αυτων. [τι]. 9. εστιν✓. —εν. [ο]. 10. ειπεν.—δε. αναπεσιν✓. τοπος (pro χορτος: C<sup>a</sup> cum Steph.)✓. ανεπεσαν. ωσ (pro ωσει). τρισχιλιοι (pro πεντακισχ.: C<sup>a</sup> cum Steph.). 11. ελαβεν✓. (ουν pro δε C<sup>a</sup>). ευχαριστησεν και εδωκεν.—τοις μαθηταις οι δε μαθηται (habet C<sup>b</sup>). ανακιμενοι✓. 12. λεγι✓. συναγαγεται✓. 13. επερισσευσεν✓. 14. ο εποισεν σημειον.—ο ισ.—οτι. εισ τον κοσμον ερχομενος. 15. και αναδικνυαι (pro ινα ποιησωσιν αυτον: C<sup>a</sup> cum Steph. αυτον omisso). φευγει (pro ανεχωρησε: C<sup>a</sup> ανεχωρησεν✓). μονος αυτος. 17.—το. ερχονται. καθαρναουμ (sic vv. 24. 59). κατελαβεν δε αυτους η σκοτια (pro και σκοτια ηδη εγεγονει). ουπα (pro ουκ). ιω̄ προς αυτους (—ο). [διηγειρετο]. 19. [ωσ]. σταδια (A vel B, etiam C, cum Steph.). θεωρουσιν✓. 20. και (pro ο δε). φοβισθαι✓. 21. ηλθον (pro ηβελον). λαβιν✓. [το πλοιον εγενετο]. την γην (C<sup>a</sup> cum Steph.). ηλ. υπηνητησεν (υπηγον C<sup>a</sup> cum Steph.). 22. εστωσ. ειδεν (pro ιδων). εκεινο (pro εν εκεινο: \* p.m., C<sup>a</sup> verò restituit v: improbat C<sup>a</sup> C<sup>b</sup> κεινο εισ ο ενεβ. οι μ. του ιω̄). του ιω̄ (pro αυτου prim.). συνελληλυθι αυτοις (pro συνεισηλθε τοις μαθηταις αυτου: C<sup>a</sup> cum Steph., legens -θεν✓). πλοιαν (pro πλοιαριον: ° C et jam ante eum).—απηλθον (habet B). 23. επελθοντων ουν των πλοιων (pro αλλα δε ηλθε πλοιαρια). ουσησ (pro του τοπου: C<sup>a</sup> cum Steph.). + και (post σπου: improbat C<sup>a</sup>).—τον. 24. και ιδοντες (pro οτε ουν ειδεν ο οχλος: C<sup>a</sup> cum Steph., at ιδεν✓). ουκ ην εκει ο ιω̄ (C<sup>a</sup> cum Steph.).—αυτου (habet C<sup>a</sup>). ανεβησαν (C<sup>a</sup> cum Steph.).—και αυτοι (C<sup>a</sup> habet αυτοι). το πλοιον (C<sup>a</sup> τα πλοιαρια). 25. ραββει, ηλθεσ (pro γεγοασ). 26. —ο.—ζητειτε με (C<sup>a</sup> ζητῆται μὲν). σημιαίν✓. 27. εργαζεσθαι βρωσιν μη (—την prim.).—την βρωσιν secunda, διδωσιν υμιν (pro υμ. δωσει).—εσφραγισεν (supplet A)✓. 28. ποιωμεν ιε (C<sup>a</sup> ινα). 29.—ο. εστιν (sic vv. 31. 40. 63 dis)✓. πιστευηταιίν✓. απεστιλεν✓. 30.—ουν. σημειον συ. ειδωμεν, 31.—αρτον (habet C<sup>a</sup>). δεδωκεν. 32. μωυσησ. [δεδωκεν]. 33. + ο (post αρτασ), [ζω. διδ.]. 34. παντοτε κε. 35. ειπεν ουν (=δε). εμε (pro με). πινασην✓. διψησει. 36.—με. πιστευεταιίν✓. 37. διδωσιν✓. εμε (pro με).—εξω (habet C<sup>a</sup>). 38. ον καταβηθηκα εκ του ουρανου ινα ποιησω (C<sup>a</sup>, ον deleto, habet

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. vii.

ουχ' ἵνα π.). 39. — τουτο δε εστι *usque ad* πεμφαντος με' ὅμοιοι. : πατροσ *omisso, ut conijcere licet: habet C<sup>a</sup>, legens εστιν/ sine πατροσ, sed omnia rursus erasa*). δεδωκεν<sup>ν</sup>. [εν]. 40. γαρ (προ δε). πατροσ μου (προ πεμφαντος με). + εν (post εγω). 42. [ουχ]. ἰωσηφ<sup>ν</sup>. ημισ<sup>ν</sup>. + και (post οιδαμεν: *improbat C<sup>a</sup>*). — και την μητερα (ὅμοιοι. : *habet C<sup>a</sup>*). ουν ουτοσ λεγει. εγω (προ οτι). 43. [ουν]. — ο. αυτοισ και ειπεν. γογγυζεται<sup>ν</sup>. [μετ]. 44. ουδισ (*sic v. 65*)<sup>ν</sup>. ελθιν<sup>ν</sup>. [με *prim.*]. καγω. [αυτον τη : *sic v. 54*]. 45. [εστι]. — του *prim.* — ουν. [ακουσασ]. εμε (προ με). 46. εωρακεν τισ. πατροσ (προ θυ). εωρακεν *secund.*<sup>ν</sup>. *fin. θυ (C<sup>a</sup> cum Steph. πρᾶ)*. 47. + οτι (post ὑμιν). — εισ εμε. 49. [το μ. εν τη ερ.]. 51. του εμου (προ τουτου του). ζησει. — και (post αιωνα : *habet C<sup>a</sup>*). — δε. ὑπερ της του κοσμου ζωης η σαρξ μου εστιν (— ην εγω δωσω). 52. [προσ αλλ. οι ἱου.]. + ουν (*ante δυναται*). ημιν ουτοσ. σαρκα φαγιν. 53. αν (προ εαν). φαγηται<sup>ν</sup>. το αιμα αυτου. + αιωνιον (post ζωην). 54. καγω. 55. — αληθωσ εστι βρωσισ και το αιμα μου (ὅμοιοι. : *supplet C<sup>a</sup>, at legit αληθησ εστιν βρ.*). *fin. αληθωσ εστι ποτον (C<sup>a</sup> αληθησ, sed -θωσ postea revocatur: C<sup>a</sup> etiam ποσισ προ ποτον)*. 57. απεστιλεν<sup>ν</sup>. ζησει (*sic v. 58*). 58. — ουτοσ (*habet C<sup>a</sup>*). [εκ του]. καταβαινων (*C<sup>a</sup> cum Steph.*). οι πατερεσ φαγον. — υμων το μαννα. 60. ο λογοσ ουτοσ. 61. *init. εγνω ουν ισ (C<sup>a</sup> ιδωσ δε ο ισ)*. γογγυζουσιν<sup>ν</sup>. + και (*ante ειπεν: improbat C<sup>a</sup>*). σκανδαλιζι<sup>ν</sup>. 62. — ουν (*habet C<sup>a</sup>*). θεωρηται<sup>ν</sup>. αναβενοντα τον ὑν του ανθρωπου. 63. — το (*habet C<sup>a</sup>*). λελαληκα. *fin.* — εστιν. 64. [αλλ] εζ υμων εισιν. απ (προ εζ *secund.*). σωτηρ (προ ισ). — μη. — τισ (*habet C<sup>a</sup>*). ην ο μελλων αυτον παραδιδοιαι (προ εστιν ο παραδωσων αυτον). 65. ελεγεν<sup>ν</sup>. εμε (προ με). — αυτω (*habet C<sup>a</sup>*). *fin.* — μον. 66. + ουν (*ante πολλοι*). των μαθητων απηλθον (— αυτου). 67. ὑμισ θελεται<sup>ν</sup>. 68. — ουν. 69. ημισ<sup>ν</sup>. ο αγιοσ (προ ο χσ ο υσ). — του ζωντοσ. 70. ισ και ειπεν αυτοισ (προ αυτοισ ο ισ). ουχι (προ ουκ). εξελεξαμην δωδεκα (— τουσ: *habet C<sup>a</sup>*). — εισ (*habet C<sup>a</sup> ante εζ*). 71. — τον (*habet C<sup>a</sup>*). απο καρωτου (προ ισκαριωτην: *C<sup>a</sup> ισκαριωτου*). + και (post γαρ). εμελλον (*C<sup>a</sup> -λεν*). [αυτον παραδιδοιαι]. [ων].

VII. 1. *init.* — και (*habet C<sup>a</sup> sed eras.*). μετα ταυτα περιεπατει ο ισ. αποκτιναι<sup>ν</sup>. 3. οι αδελφοι αυτον προσ αυτον. θεωρουσιν (*C<sup>a</sup> -ρησουσιν*). — σου *secund.* (*habet C<sup>a</sup>*). 4. ουδισ<sup>ν</sup>. τι εν κρυπτω. ποιων ζητι (— και). [αντοσ]. 6. — ουν (*habet C<sup>a</sup>*). — ο *prim.* (*habet C<sup>a</sup>*). ου (προ ουπω : *C<sup>a</sup> cum Steph.*). 7. ο κοσμοσ ου δυναται (*C<sup>a</sup>*

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. vii.

*cum Steph.*). — εγω. — περι αυτου. 8. αναβηται<sup>ν</sup>. [*ταυτην prim. : puncta imposita, et rursus erasa*]. ουκ (*pro ουτω prim.*). εμος καιρος (— ο *bis* : C<sup>a</sup> ο εμ. κ.). 9. — δε. αυτος (*pro αυτοις*). εμινεν<sup>ν</sup>. 10. εισ την εορτην τοτε και αυτος ανεβη. [αλλ]. — ως *secund.* 11. εκινου<sup>ν</sup>. 12. πολυς ην περι αυτου. τω οχλω. — δε.

13. ουδις (*sic* νν. 19. 27. 44)<sup>ν</sup>. περι αυτου ελαλει. 14. ερτησ (*o p.m.*)<sup>ν</sup>. — ο. εδιδασκεν<sup>ν</sup>. 15. εθαυμαζον ουν (— και). οιδεν<sup>ν</sup>. 16. + ουν (*post απεκριθη*). — ο. 17. — του. 18. ζητι (*sic* ν. 20)<sup>ν</sup>. και ο (*pro ο δε*). εστιν<sup>ν</sup> *bis in versu*. 19. μωυσησ. [δεδωκεν]. ζητειται<sup>ν</sup>. αποκτιναι (*sic* νν. 20. 25)<sup>ν</sup>. 20. — και ειπε. 21. — ο. 22. — δια τουτο (*habet C<sup>a</sup>*). + ο (*ante μωυσησ*). [μωυσησ]. + οτι (*post αλλ*). [εν]. 23. λαμβανιν<sup>ν</sup>. + ο (*ante μωυσησ*). χολαται<sup>ν</sup>. 24. [κρινατε]. 25. — εκ. ιεροσολυμειτων. ουκ (*pro ουχ*). 26. λαλιν<sup>ν</sup>. λεγουσιν<sup>ν</sup>. μητι (*pro μηποτε*). αρχιερισ (*pro αρχοντες*). — αληθωσ *secund.* 27. *Pro ο δε χσ habet e ν. 31 ο χσ οταν ελθη μη πλιονα σημια ποιησει η (haec verba post χσ improbant C<sup>a</sup> C<sup>b</sup> : ο δε χσ οταν ερχεται C<sup>a</sup> primò, sed revocavit)<sup>ν</sup> : post η sequuntur p.m.* οταν ερχεται ουδις γινωσκει αυτον ποθεν εστιν. 28. ο ιω εν τω ιερο διδασκων. και εμε. αλλα. αληθησ. *fin.* οιδαται<sup>ν</sup>. 29. [δε]. αυτω (C<sup>a</sup> *cum Steph.*). απεσταλκεν. 30. οι δε εζητουν (— ουν). [επεβαλεν]. 31. πολλοι δε επιστευσαν εκ του οχλου. — οτι. μη (*pro μητι*). πλιονα<sup>ν</sup>. [σημεια : cf. ν. 27]. — τουτων. [νοη η, ut in ν. 27]. *fin.* ποιει (C<sup>a</sup> *cum Steph.*). 32. + δε (*post ηκουσαν*). ταυτα περι αυτου. απεστιλαν<sup>ν</sup>. τουσ υπηρετασ οι αρχιερισ και οι φαρισαιοι. 33. — αυτοις. χρονον μικρον. 34. [-στετε και : *sic* ν. 36]. υμιοσ (*sic* ν. 36)<sup>ν</sup>. δυνασθαι<sup>ν</sup> ελθιν (*sic* ν. 36)<sup>ν</sup>. 35. — προσ εαντουσ (*habet C<sup>a</sup>*). [ουτ. μελλ.]. πορευεσθεν<sup>ν</sup> *bis in versu*. — ημεισ. διδασκιν<sup>ν</sup>. 36. τι (*pro τισ*). [ουτοσ ο λογ.]. [ειπε : -πεν<sup>ν</sup> C<sup>a</sup>]. 37. ιστηκει<sup>ν</sup>. εκραzen. — προσ με (*habet C<sup>a</sup>*). 39. ελεγεν (*pro ειπε*). ημελλον. λαμβανιν<sup>ν</sup>. [πιστευοντες]. *πνα οτι* (— αγιοι, nec *habet δεδομενον*). — ο. *fin.* ουτω (*pro ουδεπω*) δεδοξαστο (C<sup>a</sup> *cum Steph.*). 40. εκ του οχλου ουν (— πολλοι). αυτου των λογων τουτων (αυτου *improbat C<sup>a</sup>*). αληθωσ ουτοσ εστιν. 41. [αλλοι ελ.]. [αλλοι *secund.*]. — δε. 42. [ουχι]. *δαδ prim.*<sup>ν</sup>. + ο (*ante δαδ secund.*). [ο χσ ερχ.]. 43. εγενετο εν τω οχλω. 44. ελεγω (*pro ηθελωνι C<sup>a</sup> cum Steph.*). επεβαλεν αυτω (επ. επ αυτον C<sup>a</sup> *cum Steph.*). χιρασ<sup>ν</sup>. 45. λεγουσιν (*pro ειπον*). 46. οι δε υπηρεται απεκριθησαν, ουτωσ ανθρωποσ ελαλησεν ωσ ουτοσ λαλει ο ανθρωποσ (C<sup>a</sup> *tautem* ελαλησεν ουτωσ ανθρωποσ).

47. — ουν. [αυτοισ]. ὕμνος πεπλανησθαι<sup>ν</sup>. 48. πιστευει (C<sup>a</sup> cum Steph.). 49. [αλλ]. επατατοι εισιν. 50. ειπεν δε (pro λεγει). — ο ελθων νυκτος προσ αυτον (C<sup>a</sup> habet ο ελθων προσ αυτον προτερον, sine νυκτος), 51. κρινι<sup>ν</sup>. — παρ αυτου (habet C<sup>a</sup> post πρ.). πρωτον (pro προτερον). 52. [ειπον]. εραυνησον. [προφ. εκ της γαλ.]. *fin.* εγειρεται. Post v. 52, in eadem linea legitur παλιν viii. 12, *pericopā de adulterā* (vii. 53—viii. 11) *prorsus omissā*.

VIII. 12. αυτοισ ελαλησεν ο  $\overline{\text{ισ}}$ . φως ειμι (— το: C<sup>a</sup> cum Steph.). [εμοι]. περιπατηση. εχει (εξει C<sup>a</sup> cum Steph.). 13. μαρτυρις<sup>ν</sup>. 14. ειπεν αυτοισ ο  $\overline{\text{ισ}}$  (— απεκριθη ετ και). [αλ. εστ. η μαρ. μου]. ὕμνος<sup>ν</sup>. — δε. οιδεται (sic v. 19)<sup>ν</sup>. [και που secund.]. 16. και (pro και εαν). [αληθησ]. — πατηρ (habet C<sup>a</sup>). 17. γεγραμμενον εστιν (pro γεγραπται). 19. + και ειπεν (post ο  $\overline{\text{ισ}}$ ). ηδειται<sup>ν</sup> bis in vers. — μου secund. [ηδ. αυ]. 20. — ο  $\overline{\text{ισ}}$ . — διδασκων εν τω ιερω (ὄμοιοτ.). ουδισ<sup>ν</sup>. 21. ελεγεν (pro ειπεν). — παλιw. — ο  $\overline{\text{ισ}}$ . (C<sup>a</sup> ζητησεται)<sup>ν</sup>. αποθανισθαι (sic v. 24 bis)<sup>ν</sup>. ὕμνος (sic v. 22)<sup>ν</sup>. δυνασθαι ελθιν (sic v. 22)<sup>ν</sup>. 22. + αν (post οπου: improbat C<sup>a</sup>). 23. ελεγεν ουν (pro και ειπεν: C<sup>a</sup> και ελεγεν, sed prior lectio restituitur). [του κοσμ. τουτου bis in versu]. 24. — ουν. + μοι (post πιστευσηται)<sup>ν</sup>. 25. — ουν. ειπεν ουν (— και). [ο]. + εν (ante λαλω: \* p.m.). 26. λαλι<sup>ν</sup>. κρινι<sup>ν</sup>. + πατηρ (ante αληθησ). εστι<sup>ν</sup>. αυτω (αυτου C<sup>a</sup> cum Steph.). λαλω (pro λεγω). 27. *fin.* + τον  $\overline{\text{θν}}$  (improbat C<sup>a</sup>). 28. [αυτοισ]. + παλιν (post  $\overline{\text{ισ}}$ ). γνωσεσθαι<sup>ν</sup>. εδιδαξεν<sup>ν</sup>. — μου. ουτωσ (pro ταυτα). 29. ουκ αφηκε με μονον μετ εμου εστιν (C<sup>a</sup> cum Steph., sed αφηκεν<sup>ν</sup>). — ο πατηρ. 31. — ο (habet C<sup>a</sup>). ὕμνος μινητε<sup>ν</sup>. — μου (habet C<sup>a</sup>). 32. γνωσεσθαι<sup>ν</sup>. αληθια<sup>ν</sup>. 33. προσ αυτον (pro αυτω). 34. [ο prim.]. εστι<sup>ν</sup>. 35. — ο  $\overline{\text{υσ}}$  μενει εισ τον αιωνα (ὄμοιοτ.). 36. ελευθερωθη (C<sup>a</sup> -ρωση). εσεσθαι (τ ex errore, erasum)<sup>ν</sup>. 37. αποκτιναι (sic v. 40)<sup>ν</sup>. 38. α εγω (pro εγω ο). [μου]. ὕμνος<sup>ν</sup>. α εωρακατε (pro ο εωρ.: C<sup>a</sup> ο ηκουσαται). *fin.* παρα του πατροσ ὕμων ποιειται. 39. ειπαν (sic vv. 41. 48. 52. 57). εστιν απεκριθη (pro εστι λεγει). [ο  $\overline{\text{ισ}}$ : sic vv. 42. 58]. εστε (pro ητε). *fin.* εποιειται<sup>ν</sup> (— αν: C<sup>a</sup> habet αν). 40. ζητιτε<sup>ν</sup>. αληθια<sup>ν</sup>. 41. ποιειται<sup>ν</sup>. τα<sup>22</sup>: sic Tischend., at deest annotatio. — ουν. ημιο<sup>ν</sup>. πορνιασ<sup>ν</sup>. ουκ εγεννημεθα (C<sup>a</sup> cum Steph.). 42. [ουν]. [ $\overline{\text{θσ}}$  πατηρ]. ημων (pro υμων). απεστιλε<sup>ν</sup>. 43. γινωσκεται<sup>ν</sup>. 44. + του (post εκ prim.). εσται<sup>ν</sup>. εκινοσ<sup>ν</sup>. αληθια bis in versu<sup>ν</sup>. ουκ

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. ΙΧ.

(*pro* ουχ). *εστιν* (*sic* v. 54)✓. 45. αληθιαν (*sic* v. 46)✓. [*λεγω* ου]. 46. — δε. πιστευεται✓. 48. — ουν. σαμαριτησ. — συ (*habet* C<sup>a</sup>). 49. + και ειπεν (*post* ισ̄). υμισ✓. 51. τον εμον λογον τηρησει. θεωρησει. 52. απεθανεν (*sic* v. 53)✓. γευσηται. — θανατον (*habet* C<sup>a</sup>). 53. μιζων✓. — συ *secund.* 54. + ο (*ante* ισ̄). δοξασω (C<sup>a</sup> -ζω, *sed* -σω *restitutum*). λεγεται✓. [υμων]. 55. εγνωκαται✓. καν (*pro* και εαν). [ομοιοσ υμων]. [αλλ]. 56. ειδη. ειδεν✓. 57. εωρακεν σε (*pro* εωρακασ : C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 59. — διελθων *ad fin. vers.* (*habet* C<sup>a</sup> και διελθων δια μεσου αυτων επορευετο και παρηγεν ουτως : C<sup>b</sup> *delet* επορ. και παρ. ουτ.).

ΙΧ. 1. [*ειδεν*]. 2. ραββει. γονισ (*sic* vv. 3. 18. 20. 22. 23)✓. 3. — ο. 4. ημασ (*pro* εμε : A *vel* B *cum* Steph.). ημασ (*pro* με : A *vel* B *cum* Steph.). ουδισ✓. 6. επτυσεν✓. εποιησεν (*sic* v. 11)✓. + αυτου (*post* επεχρισεν). — του τυφλου. 7. [νιψαι]. ηλθεν✓. 8. προσαιτησ (*pro* τυφλοσ). 9. — οτι *prim. et secund.* [αλλοι δε *secund.*]. + ουχι αλλα (*ante* ομοιοσ). + δε (*post* εκεινοσ : δε *et* οτι *terl. punctis notata rursus deletis*). 10. ελεγον (C<sup>a</sup> ελεγον) : *sic* v. 16 *prim.* + 'οι ιουδαιο' (*post* ουν *prim.* : ' *p.m.*)✓. + ουν (*post* πωσ). ηρεωχθησαν. [σου]. 11. — και ειπεν (*post* εκεινοσ). + ο (*ante* ανθρωποσ). + ο (*ante* λεγομενοσ). επεχρισεν✓. ειπεν✓. + οτι (*ante* υπαγε). — την κολυμβηθραν του. + τον (*ante* σιλωαμ). απελθων ουν και (— δε). 12. και ειπαν (— ουν). 14. εν η ημερα (*pro* οτε). 15. μου επι τουσ οφθαλμουσ. 16. ουκ εστιν ουτοσ παρα θυ ο ανθρωποσ. τηρι✓. + δε (*post* αλλοι), σημια✓. 17. + ουν (*post* λεγουσιν). + ποτε (*ante* τυφλω). + ουν (*post* παλιν : C<sup>a</sup> *notavit* ουν). τι συ. σεαυτου (*pro* αυτου). ηνοιξεν (*sic* v. 32)✓. 18. ην τυφλοσ. οφωνησαν *p.m.* εφ. *a.m.*✓. 19. ει (*pro* λεγοντεσ : C<sup>a</sup> *cum* Steph.). λεγεται✓. βλεπι αρτι✓. 20. + ουν (*post* απεκριθησαν). — αυτοισ. ειπαν (*sic* vv. 12. 22. 23. 24. 26. 28. 34. 40). 21. ηνυξεν. [αυτ. ηλ. εχει]. — αυτον ερωτησατε αυτοσ (*habet* C<sup>a</sup> αυτον ερωτησεται *ante* ηλικιαν εχει αυτοσ). εαυτου (*pro* αυτου *secund.*). 22. συνετεθιντο✓. 23. — εχει (C<sup>a</sup> εχιν). επερωτησεται. 24. τον ανθρωπον εκ δευτερου. ημισ✓. ουτοσ ο ανθρωποσ ο αμ. (' *p.m.* *vel* A : *etiam* C). 25. — και ειπεν. + δε (*post* εν : *improbat* C<sup>a</sup>). 26. ειπαν (— δε : *at* ειπον ουν C<sup>a</sup>). — παλιν (*habet* C<sup>a</sup>). εποιησαν (— σεν A?). ηνυξεν✓. 27. θελεται✓ *bis in vers.* υμισ✓. μαθηται αυτου. 28. *init.* + και (οι δε *pro* και C<sup>a</sup>). — ουν. μαθητησ ει. εκινου✓. μωυσεωσ. 29. ημισ✓. μωυσει✓. 30. τουτω γαρ. + το (*ante* θαυμαστον). οιδεται✓. εστιν✓. ηνοιξε. 31. — δε. [αμαρτ. ο θσ̄]. 35. *init.* + και (*improbat* C<sup>a</sup>). — ο (*habet* C<sup>a</sup>).

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. X.

— αὐτῷ (*habet C<sup>a</sup>*). ἀνθρώπου (*pro θῷ*). 36. ἐκινῶ. καὶ εἶπεν  
 κέ <sup>κ</sup> τις ἐστίν (*κ p.m.*). 37. ἐφῆ (*pro εἶπε δε*). [ἑωρακάσ]. 38.  
*Deest versus totus, et* καὶ εἶπεν ὁ ἰσ̄ v. 39 (*habet C<sup>a</sup>, o ante ἰσ̄*  
*omisso*). 39. βλέπωσιν. 40. — καὶ *prim.* — ταῦτα (*habet C<sup>a</sup>,*  
*sed etasum est*). μετ' αὐτοῦ ὄντες. 41. — οὖν (*C<sup>a</sup> αἱ ἀμαρτίαι*  
*ὑμῶν μενοῦσιν, sed prior lectio restituitur*).

X. 1. ἐστίν (*sic v. 2. 13. 21. 29. 34*)<sup>✓</sup>. 3. ἀνυγείν. φωνεῖ (*pro*  
*καλεῖ*). 4. — καὶ *prim.* — προβάτα (πάντα *habet C<sup>a</sup>, sed rursus*  
*erasum*). ἀκολουθεῖν. οἰδασίν. 5. [ἀκολουθησῶσιν]. [οἰδασί].  
 6. καὶ (*pro* ἐκεῖνοι δε: *C<sup>a</sup> cum Steph., sed* ἐκινῶν). [ἦν]. 7.  
 αὐτοῖς πάλιν (*sic A, nam p.m. verba deesse videntur: C<sup>a</sup> improbat*  
*πάλιν, at C<sup>b</sup> revocat*). [οἶτι]. 8. — *pro* ἐμου (*habet C<sup>a</sup> post ἦλθον*).  
 εἰσίν. 9. ἐγὼ ἢ εἰμι (: *p.m.*)<sup>✓</sup>. 10. + αἰώνιον (*ante* ἐχῶσιν  
*prim.*)<sup>✓</sup>. 11. δίδωσιν (*pro* τίθησιν: *C<sup>a</sup> cum Steph.*). 12. ὁ δε  
 μισθῶτος. ἐστίν (*pro* εἰσι). θεωρεῖν. ἀφήσιν. — τα προβάτα *tert.*  
 13. — ὁ δε μισθῶτος φευγεῖ. [μελεῖ]. 14. γεινώσκον. *fin.* γει-  
 νώσκουσι με τὰ ἐμα (*pro* γινώσκομαι ὑπο τῶν ἐμῶν). 15. γινώσκιν.  
 δίδωμι (*pro* τίθημι: *C<sup>a</sup> cum Steph.*). 16. δεῖ με. ἀγαγίν. ἀκου-  
 σῶσιν. (*C<sup>a</sup> γενήσονται*). 17. με ὁ πατήρ. 18. οὐδὶς (*sic v. 29*)<sup>✓</sup>.  
 ἤρην (*pro* αἶρει: *C<sup>a</sup> εἰρεῖν*). 18. λαβιν. 19. — οὖν. 20. ἐλεγον  
 (*C<sup>a</sup> γον*). οὖν (*pro* δε: *C<sup>a</sup> cum Steph., sed* οὖν *restitutum*).  
 ἀκουεταίν. 21. + δε (*ante* ἐλεγον). ἀνῆται. 22. ἐνκαινία. — τοῖς.  
 — καὶ. 23. [ο: *sic v. 34*]. σολομῶτος (— του: *C<sup>a</sup> σολομῶτος*).  
 24. — αὐτον (*habet C<sup>a</sup>*). εἰρεῖς (*pro* αἶρεισ)<sup>✓</sup>. εἶπον (*C<sup>a</sup> εἶπε, sed*  
*-on revocatum*). 25. — αὐτοῖς (*habet C<sup>a</sup>*). πιστεῦται (*non v. 26*)<sup>✓</sup>.  
 — τῷ. μαρτυρεῖν. 26. ἀλλὰ. ἕμισ. ὅτι οὐκ ἐστίν (*pro* οὐ γὰρ  
 ἐστέ). — καθὼς εἶπον ὑμῖν. 27. ἀκουουσίν. καὶ (*pro* καγῶ). ἀκο-  
 λουθουσίν. 28. δίδωμι αὐτοῖς ζῶν αἰώνιον. ἀποληταί (*C<sup>a</sup> -λων-*  
*ται*). οὐ μὴ ἀρπασῆ (*pro* οὐχ ἀρπασεῖ). 29. — μου *prim.* (*habet*  
*C<sup>a</sup>*). ὁ (*pro* ὅς). δέδωκεν. πάντων μεζῶν. *fin.* — μου *secund.*  
 31. — οὖν. αὐτον *p.m. in liturá scripsit*. 32. ἐργα καλά. ἐδίζαν.  
 — μου (*habet C<sup>a</sup>*). ἐμε λιθάσετε. 33. — λεγόντες. — καὶ. 34.  
 — ὑμῶν (*habet A*). + ὅτι (*ante* εἶπα, ἐγὼ *omisso: at* ὅτι ἐγὼ εἶπα  
*C<sup>b</sup>?*). 35. εἶπεν. [του θῷ ἐγεν.]. 36. ἠγίασεν. ἀπεστίλεν.  
 βλασφημισ. — του. 38. πιστεῦται (*pro* -εῖητε)<sup>✓</sup>. πιστεῦται  
 (*pro* πιστεύσατε). πιστεῦητε (*pro* -εῖσητε). τῷ πατρὶ (*pro* αὐτῷ).  
 39. [οὖν]. — πάλιν (*habet C<sup>a</sup> post* αὐτον). 40. ἀπῆλθεν. — εἰς  
 τον τοπον (*habet C<sup>a</sup>*). [Ἰωάνης: *sic v. 41 bis*]. προτερον (*pro*  
*πρωτον*). ἐμῖν. 41. — ὅτι. σημιον. 42. πολλοὶ ἐπίστευσαν  
 εἰς αὐτον ἐκεῖ.

XI. 1. + τῆσ (*ante* μαριασ). 2. [μαρια]. αλιψασαν. ἠσθενί.  
 3. απεστιλαν. προσ αυτον αι αδελφαι. 4. εστιν. + αλλ (*ante*  
 ινα). 6. εμινεν. 7. επιταν. [μαθηταισ αγ.]. — παλιν (*habet* C<sup>a</sup>).  
 8. ραββει. λιθασεν. 9. — ο. ωραι εισιν. του (*pro* ταιτου *p.m.*, *ut*  
*videtur*: *supplet* του C) . 10. νυκτει. 11. ειπεν (*sic* νν. 25.  
 34. 41). 12. ειπαν (*sic* ν. 46). αυτω οι μαθηται (— αυτου). 13.  
 ειρηκί. — αυτου (*habet* C<sup>a</sup>). 14. [ουν]. ° *ισ* (ο *p.m.*?). παρῆσα  
 (C<sup>a</sup> παρρ.). απεθανεν. 15. εκί. αλλα. 16. συνμαθηταισ.  
 ημισ. 17. [ελθων]. [*ισ* ενρ: *at* C<sup>b</sup> *post* *ισ* *habet* εισ Βηθανιαν].  
 τεσσαρεσ ημερασ ηδη. μνημιω. 18. — η (*habet* C<sup>a</sup>). 19. πολλοι  
 δε (— και). εληλυθισαν. την (*pro* τασ περι). [μαριαν: *sic* νν. 28.  
 31. 45]. — αυτων. 20. — ο. 21. [η]. — τον. ουκ αν απεθανεν ο  
 αδελφοσ μου. 22. — αλλα (*habet* C<sup>a</sup>). εαν (*pro* αν). αιτησει. 24.  
 λεγι. [αυτω μαρθα]. 25. + δε (*post* ειπεν: *improbat* C<sup>a</sup>). 28.  
 ταιτου (*pro* ταιτα). απηλθεν. εφωνησεν. [ειπουσα *secund.*].  
 παρεστιν. 29. + δε (*ante* ωσ). ηγερθη (*pro* εγειρεται). ηρχετο  
 (*pro* ερχεται). 30. + ετι (*post* ην). 31. δοξαντες (*pro* λεγοντες).  
 + *ισ* (*ante* ὑπαγει: ° *p.m.*) . μνημιον (*sic* ν. 38). 32. [μαρια].  
 — ο (*habet* C<sup>a</sup>). αυτου προσ τουσ ποδασ. μου απεθανεν. 33. — ωσ  
 (*habet* C<sup>a</sup>). [ειδεν]. εβριμησατο (ενεβρ. A *vel* B, *etiam* C). 34.  
 τεθικαται. 35. *init.* + και. — ο (*habet* C<sup>a</sup>). 36. ελεγαν (C<sup>a</sup> -γον).  
 37. ειπαν (C<sup>a</sup> -πον). [ηδυνατο]. 38. εμβριμουμενοσ. — επ (*habet*  
 C<sup>a</sup>). 39. [ο]. λεγι *secund.* . τετελευτηκοτοσ. εστιν (*sic* ν. 57).  
 40. οψη. 41. — ου ην ο τεθνηκωσ κειμενοσ. ηρεν. 42. απεσ-  
 τιλασ. 43. εκραυγαξεν (C<sup>a</sup> -γασεν). λαζαρ *hic* (C<sup>a</sup> -ρε). 44.  
*init.* [και]. χιρασ κριαισ. [αυτοισ ο *ισ*]. αφεται ὑπ. 45. δε (*pro*  
 ουν). [α: *sic* ν. 46]. *ισ* (— ο). 46. [ο]. 47. ελεγαν (*sic* ν. 56).  
 ποιει σημια. 48. ουτωσ. πιστευουσιν (C<sup>a</sup> -σουσιν). 49. ὑμισ. 50.  
 λογιζεσθε. — ημιν. 51. εκινου. επροφητευσεν. εμελλεν *ισ*  
 (— ο). αποθησκιν. 52. (+ δε *post* εθνοσ C<sup>a</sup>, *sed* *eras*). 53.  
 εβουλευσατο. αποκτινωσιν. 54. *init.* ο ουν *ισ*. εφρεμ. εμινεν  
 (*pro* διετριβε). — αυτου. 56. ελεγαν. 57. δεδωκισαν. — και *prim.*  
 αρχιερισ. εντολασ.

XII. 1. — ο τεθνηκωσ. + *ισ* (*ante* εκ νεκρων: *at* ο *ισ* C<sup>a</sup>). 2.  
 διηκονί. + εκ (*post* ην). ανακειμεγων συν. 3. [μαρια]. ηλιψεν.  
 [του *ισ*]. εξεμαξεν. 4. δε (*pro* ουν). ιουδασ ο ισκαριαωτησ εισ εκ  
 των μαθητων αυτου (— σιμωνοσ). 6. ειπεν (*sic* ν. 38). [εμελεν].  
 εχων (*pro* ειχε). — και *secund.* 7. + ινα (*ante* εισ). τηρηση. 9.  
 + ο (*ante* οχλοσ). εστιν (*sic* νν. 31. 35). 10. αποκτινωσιν.

12. — ο *prim.* (*habet C<sup>a</sup>*). *ερχεται*  $\bar{\omega}$  (— ο *secund.*). 13. *εκραζου* λεγοντες (*pro* *εκραζον*). και ο βασιλευσ (*και punctis notatum rursus erasis*). 14. [*εστι*]. 15. [*θυγατερ*]. 16. — δε. αυτου οι μαθηται. — ο. *επ αυτω ην*. 17. *εμαρτυρι*. [*οτε*]. *μνημιου*. 18. [*και*]. — ο. + πολυσ (*post* *οχλοσ*). ηκουσαν αυτον τουτο. 19. *ειπαν*, *ειδε*. 20. *ελληνεσ* τινεσ. [*προσκυνησωσιν*]. 21. [*βηθσαιδα*], *ιδιν*. 22. *inif.* [*-ται φιλ.*]. *ανδραια* (*C<sup>a</sup> -ρεα*). και παλιν *ερχεται* *ανδρεασ*. + και (*ante* *λεγουσιν*). 23. *αποκρινεται*. 25. *απολλυει* (*pro* *απολεσει*). *μεισων*. — φυλαξει αυτην (*una lined forsan omissa; habet A*). 26. *τισ* διακοη. *ακολουθιτω*. — και *tert.* *σειμησει* (*τ p.m. vel A; etiam C*) . 29. [*ουν*]. [*εστωσ*]. — και. *ελεγεν*. 30. — ο. — και *ειπεν*. η φωνη αυτη. 31. — *νυν* ο αρχων του κοσμου τουτου (*δμοιοι: supplent A C<sup>a</sup>*). + και (*ante* *εκβληθησεται*). 32. *παντα* (*C<sup>a</sup> cum Steph.*). 33. *τουτον* (*τ p.m.*) . *ελεγεν*. *εμελλεν*. 34. + *ουν* (*post* *απεκριθη*). *ημισ*. *συ λεγισ*. 35. *εν υμιν* (*pro* *μεθ υμων*). [*εωσ*]. (+ η *C<sup>a</sup> ante σκοτια prim.*). *οιδεν*. 36. *ωσ* (*pro* *εωσ*). *πιστευεται*. [*ο ιω: ο tamen videtur esse C correctoris*]. 37. *σημα*. 38. *επιστευσεν*. 40. *επηρωσεν*. *ειδωσιν*. τη καρδια *συνωσιν* (— *νοησασιν*). *στραφωσιν* (*pro* *επιστραφωσι*). *ιασομαι*. 41. *οτι* (*pro* *οτε*). *ειδεν*. *ελαλησεν*. 43. *υπερ* (*pro* *ηπερ*). 44. *εκραξεν*. *αλλα*. 46. *μην*. 47. *φυλαξη* (*pro* *πιστευση*). 49. *δεδωκεν*. 50. *εγω* λαλω. *ειρηκεν*. *ψη*. *ουτωσ* λαλω.

XIII. 1. ηλθεν (*pro* *εληλυθεν*). *ιουδαιουσ* (*pro* *ιδιουσ: C<sup>a</sup> cum Steph.*). 2. *διπνου*. *γεινομενου* (*C<sup>a</sup> γενομ.*). *ινα* *παραδοι* (*C<sup>a</sup> -δω*) αυτον *ιουδασ* *σιμωνοσ* *ισκαριωτησ*. 3. *ιδωσ*. — ο  $\bar{\omega}$ . *εδωκεν*. *χιρασ* (*sic v. 9*) . *εξηλθεν*. 4. *διπνου*. *τιθησιν*. 6. και *λεγι*. — *εκεινοσ κε* (*habet C<sup>a</sup>, at* *εκινωσ*). *νιπτισ*. 7. *α* (*pro* *ο: C<sup>a</sup> cum Steph.*). 8. [*omnino cum Steph.*]. 9. —  $\bar{\kappa}\bar{\epsilon}$  (*habet C<sup>a</sup>*). 10. [*ο prim.*]. *ουκ εχι* (— *χει C<sup>a</sup>*) *χρειαν*. — η *τουσ* *ποδασ*. *αλλα* *εστιν*. 11. *ηδει*. [*ειπεν ουχι*]. 12. *ενιψεν*. — και. *ελαβεν*. *αυτων* (*pro* *αυτου: C<sup>a</sup> cum Steph.*). και *ανεπεσεν* (*pro* *αναπεσων: C<sup>a</sup> και αναπεσων*). *γεινωσκεται*. 13. *υμισ* (*sic v. 15*) . *λεγεται*. 14. *οφιλεται*. *νιπτειν* *αλληλων* *τουσ* *ποδδασ* (*τ p.m.?*). 15. *υποδιγμα*. *δεδωκα*. *ποιηται*. 16. *εστιν*. *μιζων prim.*. 18. + *γαρ* (*post* *εγω*). *τινασ* (*pro* *ουσ*). [*μετ εμου*]. *επηκεν*. 19. *πιστευσηται* *οταν* *γενηται*. 20. *αν* (*pro* *εαν*). *λαμβανι secund.*. 21. — ο. *εμαρτυρησεν*. 22. *ουν ουν* οι *ιουδαιοι* *εισ* *αλληλουσ* *οι* *μαθηται* (*A unciis includit οι ιουδαιοι: C<sup>a</sup> C<sup>b</sup> etiam ουν secund. improbant*).

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ Κεφ. XIV.

23. [δε]. + εκ (*post* εἶς), [πυθεσθαι τισ ἀν εἶη]. ελεγεν (*pro* λεγει). *fin.* + και λεγει αυτω ειπε τισ εστιν περι ου λεγει. 25. (αναπεσων C<sup>a</sup> *pro* επιπεσων). ουν (*pro* δε). [εκεινος επι]. 26. (+ ουν C<sup>a</sup> *ante* ο ἰσ̄). + και λεγει (*ante* εκεινος). [βαψασ]. [πιδωσω]. βαψασ ουν (*pro* και εμβαψασ). (+ λαμβανι και *ante* διδωσιν C<sup>c</sup>, *sed rursus erasa*). ἰσκαριωτου. 27. — τοτε. [ο ἰσ̄]. ταχειον. 29. επι (*pro* επει). — ο (*prim. et secund.*). χριαν. 30. εξηλθεν ευθυσ. 30, 31. οτε ουν εξηλθεν λεγει ἰσ̄ (— ο). 32. — ει ο ἦε εδοξασθη εν αυτω (ὁμοιοτ.: *habet* C<sup>a</sup>). αυτω (*pro* εαυτω: *sic* C<sup>a</sup>, *sed e rursus erasum*). 33. μεικρον. + χρονον (*ante* μεθ). ζητησεται. — οτι (*habet* C<sup>a</sup>). εγω ὑπαγω. δυνασθαι ελθιν. 34. — ιρα *secund.* 35. εχηται. μετ αλληλων (*pro* εν αλληλοισ). 36. [αυτω ο]. + εγω (*ante* ὑπαγω). ακολουθησεις δε ὑστερον (— μοι). 37. — ο. — κυριε (*habet* C<sup>a</sup>). δυναμεν. [ακολουθησαι]. ὑπερ σου την ψυχην μου θησω. 38. *in it.* αποκρινεται. — αυτω ο. φωνηση. [απαρηση]. (τρεισ C<sup>a</sup>).

XIV. 1. πιστευεται *prim.* 2. — αν. + οτι (*ante* πορευομαι). 3. [και ετοιμασω] τοπον ὑμιν. παραληψομαι. ὑμισ (*pro* υμεις: *sic* v. 17. 20 *bis*). 4. [εγω]. — και *secund.* — οιδατε *secund.* 5. και πως την οδον ειδεναι δυναμεθα. 6. — ο. ουδις. 7. εγνωκατε εμε (*pro* εγνωκειτε με). γνωσεσθαι (*pro* εγνωκειτε αν). [και *secund.*]. γνωσεσθαι (*pro* γινωσκετε). εωρακαται αυτον. 8. + ο (*ante* φιλιππος). 9. [ο ἰσ̄]. τοσουτω χρονω (C<sup>a</sup> — τον — νον: *sed prior lectio revocatur*). εωρακεν. — και *secund.* λεγισ. + οτι (*ante* δεῖξον: *improbat* C<sup>a</sup>). 10. εστιν (*sic* v. 28). [λαλω *prim.*]. [ο δε πατηρ ο]. ποιει τα εργα αυτου (— αυτοσ). 11. πιστευεται *prim.* [δεest εστιν]. — δια (*habet* C<sup>a</sup>). *fin.* — μοι. 12. — μου. 14. + με (*post* αιτησητε). [εγω]. 15. — με (*habet* C<sup>b</sup>). τηρησητε. 16. *in it.* καγω. τηρησω (*pro* ερωτησω: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). μεθ υμων η εισ τον αιωνα (— μενη). 17. αληθιας. (ο *prim.*: C<sup>a</sup> *habet* ον, *sed v rasum*). (αυτον *pro* αυτο *prim.* C<sup>a</sup>, *sed restitutum* αυτο). — αυτο *secund.* — δε. γεινωσκετε. *fin.* [εσται]. 19. ζησεσθαι. 20. εκινη. γνωσεσθαι ὑμισ. 21. καγω. 22. + και (*ante* τι). 23. — ο. (αυτοις C<sup>a</sup> *pro* αυτω: *sed* αυτω *restitutum*). τηρηση. *fin.* ποιησομεθα. 24. ακουεται. 26. ο δε παρακλητος πεμψει το π̄νᾱ το αγιον (— ο: C<sup>a</sup> ο δε παρ. το πν. το αγ. ον πεμψι) ο πατηρ εν κ.τ.λ. 27. + ὑμιν (*post* διδωσιν). διλιταν. 28. — ειπον *secund.* (μου *prim.*: *puncta addita sed rursus erasa*). 29. γενεσθε. ἰν. 30. — τουτου. 31. [και]. ενετιλατο. ουτως.

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ, Κεφ. XV, XVI.

XV. 1. εστιν (sic v. 20)✓. 2. αυτον (pro αυτο secund.). καρπον πλειω. 4. μινατε (non v. 9)✓. μενη. ὕμις (sic vv. 5. 16 bis)✓. fin. μενητε. 5. δυνασθαι✓. 6. μενη (C<sup>a</sup> cum Steph.). αυτο (pro αυτα). + το (ante πυρ). βαλλουσιν✓. 7. εν υ μιν (υμιν pro υ C<sup>a</sup>). οσα (pro ο), [εαν]. [αιτησεσθε]. 8. φερηται✓. γενησεσθαι✓. μοι (pro εμοι). 9. ηγαπησεν✓. [ηγαπησα ὑμας]. 10. — εαν τας εντολας μου τηρησητε μενειτε εν τη αγαπη μου (habet C<sup>a</sup>, legens τηρησεται μενιται✓ et τη εμη pro μου: ὁμοιοι. fortasse). καγω (pro εγω). του πατρος μου τας εντολας μου (delent μου secund. A? C). ετηρησα. 11. [μεινη]. 13. ουδις (sic v. 24)✓. — τις (habet C<sup>a</sup>). 14. + γαρ (post ὑμεις: improbat C<sup>a</sup>). ποιηται✓. α (pro οσα). 15. λεγω ὑμας. οιδεν✓. 16. εξελεξασθαι✓. φερηται✓. — ινα secund. (habet C<sup>a</sup>). εαν (pro αν). αιτησεται✓. δωσει (pro δω). 18. μεισει✓. — υμων (habet C<sup>a</sup>). εμισηκεν (C<sup>a</sup> μεμ.). 19. ο κοσμος μισει υμας. 20. μνημονευεται✓. τον λογον ον. — εγω. ελαλησα (pro ειπον). ὑμασιν (pro ὑμιν: \*\* p.m.)✓. fin. τηρησωσιν✓. 21. — υμιν (A scripsit ποιησουσιν in liturā, additis ad marg. εισ υμας). οιδασιν✓. 22. ειχουσαν. — δε (habet C<sup>a</sup>). εχουσιν✓. 23. μεισων✓ [at μισει]. 24. εποιησεν. ειχουσαν. εωρακασιν✓. μεμισηκασιν✓. 25. ο εν τω κοσμω (C<sup>a</sup> νομω) αυτων γεγραμμενος. 26. — δε. 27. μαρτυριτε✓.

XVI. 1. — μη (habet C<sup>a</sup>)✓. 2. + γαρ (ante ποιησωσιν✓). αλλα. αποκτινας✓. λατριαν προσφερει✓. 3. ποιησωσιν (sic v. 2) ὕμιν. 4. αν (pro οταν: at εαν C<sup>a</sup>). ωρα μνημονευηται αυτων (αυτων punctis additis sed rursus erasis). — υμιν secund. (habet C<sup>a</sup>). 5. + εγω (ante ὑπαγω). ουδις (sic v. 22)✓. fin. ὑπαγει (C<sup>a</sup> -γεισ). 7. [γαρ μη]. [ελευσεται]. ημας (pro υμας prim.: C<sup>a</sup> cum Steph.)✓. 9. — ου (habet C<sup>a</sup>)✓. 10. — μου. 11. κο in κοσμον emendatum p.m.✓. 12. ὕμιν λεγειν. δυνασθαι✓. — αρτι (habet C<sup>a</sup>). 13. αληθιας✓. εν τη αληθεια (— πασαν: at C<sup>a</sup> habet παση post αληθεια). ακουει (— αν: C litteram super a in οσα notavit et ipse delet). fin. (υμιν p.m. ημ. s.m.?)✓. 14. λημψεται. αναγγελει. 15. Deest versus ob ὁμοιοι. (habet C<sup>a</sup>, legens εχι✓. εστιν✓. + υμιν [post ειπον]. λαμβανει. αναγ'γελι). 16. μεικρον prim.✓. ουκετι (pro ου). — οτι εγω ad fin. vers. 17. [ειπον]. εστιν (sic vv. 18. 32)✓. — και ου θεωρειτε με και παλιν μικρον (ὁμοιοι.: C<sup>a</sup> supplet post ημιν, legens θεωριται✓). ω (pro οτι εγω: C<sup>a</sup> οτι tantum legit). 18. τι εστιν τουτου. — ο λεγει. (C<sup>a</sup> pro το habet ο λεγι). 19. — ουν. [ο ιω]. ημελων (pro ηθελον). 20. θρηνησητε (<sup>e</sup> p.m.). ὕμις bis in versu✓. — δε

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. XVII. XVIII.

*secund.* (*habet C<sup>a</sup>*). λυπηθησεσθαι√. [αλλ]. 21. + ο (*ante ανθρακος: A? C improbat*). 22. + νυν μεν (*ante ουν: at post ουν C<sup>a</sup>*). λυπην εχεται (— μεν νυν: εξεται *C<sup>a</sup> pro εχεται*). [αιρει]. 23. ερωτησθαι. οτι ο αν αιτησθαι (ο *pro οσα*). δωσει υμιν εν τω ονοματι μου. 24. ητησεται√. αιτησασθαι (*pro αιτειτε: C<sup>a</sup> αιτιται√*). λημψεσθε. 25. — αλλ. οπου (*pro οτε: C<sup>a</sup> cum Steph.*). απαγγελω (*pro αναγγελω*). 26. αιτησασθαι εν τω ονοματι μου. 27. με (*pro εμε*). — του (*C<sup>a</sup> super θυ scripsit πρσ et ipse, ut videtur, delet*). 28. [παρα]. 29. λεγουσιν οι μαθηται αυτω (— αυτου: *C<sup>a</sup> αυτου, omisso αυτω*). + εν (*ante παρησια*). 30. χριαν√. 31. [ο ισ]. πιστευεται√. 32. — νυν. + η ωρα (*ante ινα: improbat C<sup>a</sup>*). καμε (*pro και εμε*). 33. εχθται√. εχετε (*pro εξετε*). θαρσειται√.

XVII. 1. λελαληκεν ισ (— ο). επαρασ. — και *secund.* ειπεν√. — και *tert.* — σου *secund.* 2. δωσω αυτω (*pro δωση αυτοις: C<sup>a</sup> cum Steph.*). 3. [γνωσκωσι]. απεστιλασ (*sic vn. 8. 18. 21. 23. 25*)√. 4. τελιωσασ (*pro ετελειωσα*). με (*pro μοι: C<sup>a</sup> cum Steph.*). 5. ην (*pro η: C<sup>a</sup> cum Steph.*). 6. εδωκασ (*pro δεδ.*) *his in versu.* [και μοι]. ετηρησαν. 7. εγνω (*pro εγνωκαν*). [δεδωκασ: *sic vn. 8. 9. 22. 24*]. *fin.* εισιν. 8. — και εγνωσαν (*habet C<sup>a</sup>*). επιστευσασ (*C<sup>a</sup> -σαν*)√. 9. εισιν (*sic vn. 11. 16*)√. 10. και μοι αυτοουσ εδωκασ (*pro και τα εμα παντα σα εστι και τα σα εμα*). δεδοξασμεν√. 11. αυτοι (*pro ουτοι*). καγω. ω (*pro ουσ*). εδωκασ (*pro δεδωκασ*). [καθωσ ημεις]. 12. — εν τω κοσμω. ι σου (*p.m.*)√. — ουσ δεδωκασ μοι (*C<sup>a</sup> ο δεδωκασ μοι*). και εφυλασσον (*pro εφυλαξα: C<sup>a</sup> και εφυλαξα*). ουδισ√. απωλιασ√. 13. εχωσιν√. πεπληρωκενην (*C<sup>a</sup> -μενην*)√. *fin.* εαυτοις (*p.m.*). 14. — εγω *secund.* (*habet C<sup>a</sup>*). 15. *fin.* ουκ ειμι εκ του κοσμου. 16. αληθια *prim.*√. — σου ο λογος ο σοσ αληθεια (δμοιοτ.: *C<sup>a</sup> habet, legens σου et αληθια*)√. *fin.* εστιν√. 17. απεστιλασ√. απεστιλα√. 18. — εγω. ωσιν και αυτοι. αληθια√. 19. πιστευοντων. 20. ωσιν *prim.*√. [πατερ: *sic vn. 24. 25*]. εν ωσιν. πιστευη (*C<sup>a</sup> -ση*). 21. *init.* καγω. εδωκα (*pro δεδωκα*). *fin.* — εν εσμεν (*habet C<sup>a</sup>*). 22. ωσιν τετελιωμενοι√. [και *secund.*]. — ινα *secund.* 23. ο (*pro ουσ*). ωσιν√. θεωρωσιν√. δεδωκασ (*pro εδωκασ*). 24. αυτοουσ (*pro με*).

XVIII. 1. — ο. εξηλθεν συν αυτοις (*p.m.*)√. χιμαρρου√. του κεδρου (*C<sup>a</sup> cum Steph.*). 2. — ο *secund.* 3. + εκ των (*ante φαρισαιων: puncta addita et rursus erasa*). — εκει (*C<sup>a</sup> εκιν*). 4. δε

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. XIX.

(*pro* ουν). [εξελθων ειπεν]. 5.  $\bar{\iota}\sigma$  εγω ειμι (-ο).  $\bar{\iota}\sigma$ τηκει (*sic* v. 16)✓. 6. — αυτοισ (*habet* C<sup>a</sup>). — οτι. απηλθαν. επεσαν. 7. αυτοισ επηρωτησεν. 8. — ο. 10. επεσεν (*pro* επαισε)✓. του δουλον του αρχιερεωσ. ωταριον. 11. — σου. δεδωκεν✓. 12. σπιρα (*non* v. 3)✓. 13. ηγαγον (C<sup>a</sup> *cum* Steph.). — αυτον. 14. αποθανιν (*pro* απολεσθαι). 15. ηκολουθιν. — ο *prim.* (*habet* C<sup>b</sup>). [ην γνωστος]. συνεισηλθεν✓. 16. εξω προσ τη θυρα. [οσ ην]. [τω αρχιερει]. ειπεν✓. εισηνεγκε (*pro* εισηγαγε). 17. [η π. η θ. τω πετρω]. 18.  $\bar{\iota}\sigma$ τηκισαν✓. + και (*ante* οι δουλοι). και ο πετροσ μετ αυτων. 19. [ηρωτησε]. 20. *in*it. και απεκριθη  $\bar{\iota}\sigma$  αυτω (-ο : C<sup>a</sup> αυτω  $\bar{\iota}\sigma$ ). λελαληκα. — τη. παντεσ (*pro* παντοτε *secund.*). 21. ερωτασ ερωτησον. 22. παρεστηκωσ των  $\bar{\upsilon}$ πηρετων (C<sup>a</sup> των παρεστηκοτων  $\bar{\upsilon}$ π.). εδωκεν✓. 23. ο δε  $\bar{\iota}\sigma$  ειπεν αυτω (*pro* απεκριθη αυτω ο  $\bar{\iota}\sigma$ ). ειπον (*pro* ελαλησα : C<sup>b</sup> *cum* Steph.). δερισ✓. 24. απεστιλεν δε αυτον (*non* ουν). 26. συνγενησ. απεκοψεν✓. ιδον✓. 27. [ο]. 28. πρωι. αλλα φαγωσιμ (-ινα). 29. προσ αυτουσ ο πιλατοσ εξω. φησιμ (*pro* ειπε). — κατα (*habet* A). 30. ειπαν. κακον ποιησασ (*pro* κακοποιουσ : C<sup>a</sup> κακον ποιων). παρεδωκειμεν. 31. [ουν : *bis in versu*]. [ο]. [πιλατοσ : *sic* v. 29. 33. 35. 37. 38].  $\bar{\upsilon}$ μισ✓. — αυτον *secund.* (*habet* C<sup>b</sup>). αποκτιναι✓. *fin.* + 'ιουδενα' (*improbant* p. m. ? et C<sup>b</sup> '✓')✓. 32. — ον ειπε (C<sup>a</sup> ον ειπεν✓). αποθησκιν✓. 33. [εισ το πρ. παλιν]. εφωνησεν✓. 34. [αυτω ο  $\bar{\iota}\sigma$ ]. απο σεαυτου. — συ (*habet* C<sup>a</sup>). ειπασ (*pro* λεγεισ : C<sup>a</sup> λεγιασ✓). [σοι ειπον]. 35. μη (*pro* μητι : C<sup>a</sup> *cum* Steph.). ο αρχιερεωσ (C<sup>b</sup> *cum* Steph.). 36. — ο. η εμη βασιλεια *prim. et tert.* η εμη βασιλεια *secund.* και οι  $\bar{\upsilon}$ πηρεται οι εμοι ηγωνιζοντο αν. 37. [ο  $\bar{\iota}\sigma$ ]. — εγω *semel.* μαρτυρηση (-σω A, *vix* p. m.). περι της αληθιασ (C<sup>a</sup> τη αληθια✓). — εκ (*ante* της αληθιασ✓ : *habet* C<sup>a</sup>). 38. τισ (*pro* τι : C<sup>a</sup> *cum* Steph.). εξηλθεν✓. [αιτ. ευρ. εν αυτω]. 39. εστιν✓. συνηθια✓. απολυσω  $\bar{\upsilon}$ μιν *prim.* +  $\bar{\iota}$ να (*ante* απολυσω  $\bar{\upsilon}$ μιν *secund.*). 40. — παντεσ. [*Barab.* *bis in versu*].

XIX. 1. λαβων. [πιλατοσ *passim*]. — και. εμαστιγωσεν✓. 2. επεθηκεν (C<sup>b</sup> -καν)✓. [τη κεφαλη]. *fin.* + και ηρχοντο προσ αυτον. 3. βασιλευ (-ο). εδιδουσαν. 4. εξηλθεν (-ουν). ο πιλατοσ εξω. *fin.* αιτιαν ουχ ευρισκω (-εν αυτω ουδεμιαν : *at* A<sup>b</sup> αιτιαν ουδεμιαν ευρισκω εν αυτω). 5. [ο  $\bar{\iota}\sigma$ ]. — το. ιδου. 6.  $\bar{\iota}$ δον✓. εκραξαν (C<sup>a</sup> *cum* Steph. εκρανασασαν). — λεγοντεσ. + αυτον και (*ante* λεγει). 7. — αυτω. — ημων. οφιλει αποθανιν✓.  $\bar{\upsilon}\bar{\nu}$   $\bar{\delta}\bar{\nu}$  εαυτον. 8. των λογον τουτον. 9. — παλιν (*habet* A). 10. — ον (*habet* C<sup>a</sup>). λαλιω✓.

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. XX.

*fin.* απολυσαι σε και εξουσιαν εχω σταυρωσαι σε. 11. + αυτω (ante ο ιω). εχισ (pro ειχες). κατ εμου ουδεμιαν. δεδομενον σοι. παραδουσ. 12. ο πιλατος εζητει. ελεγον (pro εκραζον λεγοντες: C<sup>a</sup> cum Steph.). εαυτον (pro αυτον secund.). 13. των λογων τουτων. — του. γολγοθα (pro δε γαββαθα: C<sup>a</sup> cum Steph.). 14. ην ωσ (pro δε ωσει). (τριτη pro εκτη C<sup>a</sup>). 15. οι δε ελεγον (pro οι δε εκραυγασαν: C<sup>a</sup> εκραυγασαν ουν εκινοι). (aron prim. punctis notatum rursus erasis). 17. οι δε λαβοντες (pro παρελαβον δε: C<sup>a</sup> παραλαβοντες ουν). — και prim. + αυτον (pro απηγαγον). εαυτω τον σταυρον (— αυτου). ο (pro οσ). 19. εγραψεν. 20. *Deest versus totus et v. 21 usque ad iουδαιων secund.* (δμοιοτ.: *supplet A legens v. 20: ο τοκος της πολωσ. ρωμαϊστι' ελληνιστι'*). 21. ειπεν (sic v. 30)✓. *fin.* [εμι των ιουδαιων]. 23. οι σταυρωσαντες (pro οτε εσταυρωσαν). τεσσαρα. — και τον χιτωνα (*habet C<sup>a</sup>*). αραφος. 24. ειπαν. αυτους (pro αλληλους: C<sup>a</sup> εαυτους). — η λεγουσα. μου τα ιματια. 25. ιστηκισαν. μαριαμ (pro μαρια) *dis in versu*. 26. — ιω ουν ιδων την  $\overline{\mu\alpha}$  (*und lined forsan omisss: supplet A, sed habet δε pro ουν*). + και (ante λεγει: *improbat A? C<sup>a</sup>*). — αυτου. [ιδου]. 27. ειδε (pro ιδου). εκινησ. [αυτην ο μαθητης]. 28. πληρωθη (pro τελειωθη) cf. v. 36. [*caetera cum Steph.*]. 29. δε (pro ουν). σπογγον ουν μεστον οξουσ υσσωπω (pro οι δε usque ad υσσωπω: C<sup>a</sup> του οξουσ). 30. ελαβεν. — ο ιω (*habet C<sup>a</sup>*). κλεισας. παρεδωκεν. 31. επει παρασκευη ην *transfert in locum ante ινα μη. μινη*. — η. [εκεινου]. + ουν (post ηρωτησαν: *improbat C<sup>a</sup>*). 32. συνσταυρωθεντος. 33. ευρον (pro ωσ ειδον: C<sup>a</sup> ωσ ιδον). [αυτον ηδη]. + και (post τεθνηκοτα: *delet C<sup>a</sup>*). 34. ενυξεν. εξηλθεν ευθυσ. 35. μεμαρτυρηκεν. αληθης (pro -θινη). [αυτου εστιν]. [κακεινος]. + και (post ινα). υμισ. πιστευητε (A -σητε). 36. + απ (ante αυτου). 38. [δε]. ηρωτησεν. — ο prim. [non secund.]. *fin.* ηλθον ουν και ηραν αυτον (— το σωμα του ιω: C<sup>a</sup> ηλθεν ουν και ηρεν το σωμα αυτου). 39. ηλθεν. [τον  $\overline{\omega}$ ]. εχων ελιγμα (pro φερων μιγμα: C<sup>a</sup> cum Steph.). σμυρνησ. ωσ (pro ωσει). 40. [αυτο οδονιοσ]. ην (pro εστι: C<sup>a</sup> εστιν). 41. μνημιον (sic v. 42)✓. ουδισ ουδεπω. ην θεειμενος (pro ετεθη). 42. + οπου (ante εθηκαν: *improbat C<sup>a</sup>*).

XX. 1. μαριαμ (sic vv. 11. 16. 18). + απο της θυρας (ante εκ του μνημιου). 2. + τον (ante σιμωνα). μνημιου. 3. — και ηρχοντο εισ το μνημιον (*habet C<sup>a</sup>, at μνημιου*). 4. *init.* και ετρεχον (pro ετρεχον δε: C<sup>a</sup> cum Steph.). προεδραμεν δε (— και ο αλλος

μαθητῆς: *habet C<sup>a</sup>, sine o et de sequent.*). ἤλθεν εἰς τὸ μνημιον  
 πρῶτος. 5. τὰ ὄθονια κείμενα. 5, 6. — οὐ μνῆτοι *usque ad fin.*  
 ν. 6 (ὄμοιοι: *supplet C<sup>a</sup>, legens ν. 6 + καὶ ante σιμων. μνημιον*✓.  
 θεωρι✓). 8. εἰσηλθεν✓. μνημιον (*sic ν. 11*)✓. εἶδεν✓. 9. ἦδει  
 (*C<sup>a</sup> cum Steph.*). 10. αὐτοὺς (*pro εαυτοῦς: C<sup>a</sup> cum Steph.*).  
 11. ἰσθηκείν. ἐν τῷ μνημῷ (*pro προσ τὸ μν.*). — ἐξω (*habet C<sup>a</sup> ante*  
 κλαιουσα). ἐκλαιεν✓. 12. — δύο (*habet C<sup>a</sup>*). καθέζομενοὺς ἐν λευ-  
 κοῖς. 13. *init.* — καί. 14. *init.* — καί. — ο. ἐστίν (*sic νν. 15. 30*)✓.  
 15. — ο *prim.* + δε (*post ἐκεῖνη: improbat C<sup>a</sup>*). εἰ ο βαστασας  
 (*pro εβασταςας: C<sup>a</sup> cum Steph.*). ἐθῆκασ αὐτον. 16. [ο ἰσ: *sic*  
 νν. 17. 19. 29]. + δε (*ante ἐκεῖνη*). + εβραιστί (*ante ραββουνι.*  
*fin.* (*C<sup>a</sup> + καὶ προσεδραμεν ἀψασθαι αὐτου, improbatante C<sup>b</sup>*). 17.  
 — μου *secund.* (οὖν *pro δε C<sup>a</sup>, sed δε restitutum*). — μου *tert.*  
 (*habet C<sup>a</sup>*). + ἰδου (*ante αναβαινω*). 18. ἀγγελλουσα (*C<sup>a</sup> cum*  
*Steph.*). εωρακα (*pro -κε*). 19. — τη *secund.* (*habet C<sup>a</sup>*). — τῶν *prim.*  
 κεκλισμένων (*sic ν. 26*)✓. — συνηγμένοι (*habet A*). — αὐτοῖς (*habet*  
*C<sup>a</sup>*). ἴρηνη (*sic ν. 26*)✓. 20. ἐδιξεν✓. τὰς χίρας καὶ τὴν πλευραν  
 αὐτοῖς (— αὐτου). 21. *init.* (καὶ εἶπεν *C<sup>a</sup>, sed εἶπεν οὖν restitut.*). — ο  
 ἰσ. ἀπεσταλκεν✓. πεμψῶ (ἀποστελλῶ *C<sup>a</sup>, πεμπῶ C<sup>b</sup> cum Steph.*).  
 22. ἐνεφύσησεν✓. 23. [ἀν τινῶν *prim.*]. ἀφηται✓. ἀφεθησεται  
 (*pro αφιενται: C<sup>a</sup> αφεινται*). εἰν δε τινῶν *secund.* (*C<sup>a</sup> cum*  
*Steph.*). κρατηται (*C<sup>a</sup> κρατηταιν, pro κρατητε*). 24, 25. οτε οὖν  
 ἤλθεν ἰσ ἐλεγον αὐτῷ οἱ μαθηταί (— ο εἰ ἄλλοι: *C<sup>a</sup> cum Steph., o*  
*tantum omisso*). 25. [εωρακαμεν]. εἶδῶ. — αὐτου *prim.* (*habet C<sup>a</sup>*). μου  
 τὸν δακτυλον. τὴν χεῖραν αὐτου (*pro τὸν τυποῦν τῶν ἤλων secund.*:  
*C<sup>a</sup> cum Steph.*). μου τὴν χεῖρα (*secund.*). 26. — αὐτου. 28. *init.*  
 — καί. [ο *prim.*]. 29. εἶπεν δε (*pro λεγεί: C<sup>a</sup> λεγί δε*). — θῶμα.  
 + καὶ (*ante πεπιστευκασ: improbat C<sup>a</sup>*). + με (*post ἰδόντες: im-*  
*probat C<sup>a</sup>*). 30. [αὐτου]. 31. πιστευητε (*C<sup>a</sup> -σητε*). — ο *prim.*  
 — καί (*habet C<sup>a</sup>*). + αἰωνιον (*post ζωνη*).

XXI. 1. ἐφανερῶσεν παλιν εαυτον ο ἰσ. ἐφανερῶσεν *secund.*✓.  
 2. υἱοι (*pro του*). 3. σοι ἐξήλθον οὖν καὶ ἐνεβῆσαν. — εὐθυσ.  
 ἐκινή✓. ἐκόπιασαν (*A C cum Steph.*). 4. — ἦδη (*habet C<sup>a</sup>*). [γε-  
 νομενησ]. — ο. ἐπὶ (*pro εἰς*). ἐγνωσαν (*pro ἠδειςαν*). ἐστίν (*sic*  
 νν. 7 *dis.* 25)✓. 5. ἰσ (— ο). — τι (*habet C<sup>a</sup>*). 6. λεγεί (*pro ο δε*  
 εἶπεν: *C<sup>a</sup> cum Steph., sed p.m. restitut.*). (*Post ευρησατε C<sup>a</sup>*  
*habet οἱ δε εἶπον δι ὀλησ της νυκτος ἐκοπιασαμεν καὶ οὐδεν ελα-*  
*βομεν ἐπὶ δε τῷ σω ρηματι βαλουμεν ex Lucā ν. 5: improbat C<sup>b</sup>*).  
 + οἱ δε (*ante εβαλον*). — οὖν. ἰλκυσαι ἰσχυρον. 8. + ἀλλῶ (*ante*

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. xxi.

πλοιαριω). αλλα. 9. ανεβησαν (C cum Steph.). (επι την γην C<sup>a</sup>, sed eis restitutum). [βλεπουσιν]. 10. [ο ιω̄: εις νν. 12. 13. 14]. ενεγκатаιν. 11. ενεβη ουν (pro ανεβη). ειλκυσεν. εισ την γην. [ιχθ. μεγαλων]. 12. ουδισ δε. 13. — ουν. 14. + δε (ante ηδη). — αυτου. 15. — ιωνα (A C ιωανου). πλεον. 16. παλιν λεγει αυτω. — δευτερον (A C habent το β̄). ιωαννου. — ναι (habet C<sup>a</sup>). [προβάτα: sic v. 17]. 17. ιωαννου. + δε (post ελυθηθη: delet C<sup>a</sup>). + και (ante φιλεισ secund.: A C improbant). και λεγει (pro και ειπεν). παντα συ. + και (ante λεγει ultim.). — ο ιω̄. 18. εκτενισ. την χιραν (C<sup>a</sup> τασ χιρασ). fin. αλλοι ζωσουσιν σε και ποιησουσιν σοι οσα ου θελισ (C<sup>a</sup> αποισουσιν pro ποιηουσιν: σε οπου pro σοι οσα). 19. ειπεν. ακολουθι. 20. [δε]. βλεπι. — ακολουθουτα οσ (ακολ. habet A, C οσ addit). λεγει αυτω (pro ειπε: C<sup>a</sup> ειπεν αυτω). 21. + ουν (ante ιδων). ειπεν (pro λεγει). — κε. 22. μενιν (ποη v. 23). μοι ακολουθι. 23. ουτος ο λογοσ. ουκ ειπεν δε (— και). — τι προσ σε (habet A). 24. (Post τούτων A C<sup>b</sup> habent ο). [εστιν η μαρ. αυτ.]. 25. α (pro οσα). ουδ. χωρησειν. — αμην.

V. 25 et subscr. ευαγγελιον κατα ιωαννην iudicat Tischendorf. (dissentit Tregellosius, testis oculatus) esse correctoris A<sup>a</sup>, qui idem Codicis ipsius scriba est D: cf. annotationem cum Tab. xix. editionis majoris. Inde conijcere licet subscriptionem, ut ad finem S. Matthaei, primá manu defuisse.

In Evangeliiis longè plurimas secundae manus correctiones praebet C<sup>a</sup> vel C, ad textum receptum ferè accommodatas: post C<sup>a</sup> creberrimus est A: post eum C<sup>b</sup>, B, A<sup>a</sup>, B<sup>a</sup>. C<sup>c</sup> ad Johann. xiii. 26, E ad Matth. xix. 3 tantum reperiuntur; A obliq. et D nusquam.

προς ρωμαίους

CAP. I. 1. [ἰὺ χῦ]. 2. προεπηγγιλατόν. 3. *ḡad passim*. 4. δυναμί. 5. πασιν (sic v. 7). 6. υμίσ. 8. —δια ἰὺ χῦ (*habet A*). περι (*pro υπερ*). 9. μνιαν. 10. ευδοθησομεν. ελθιν (sic v. 13). 11. ἴδιν. 12. εστιν. συναπακλήθηται ἐν (*initio lineae*): sic p.m. 13. τινα καρπον. 14. ελλησιν. οφιλετησ. 15. (ουτως C, ουτω p.m.). 16. —του χριστου. ἰουδε πρωτον p.m. (ἰουδαιο τε πρωτον A). 18. αληθιαν (sic v. 25). 19. ο ὅς γαρ. εφανερωσεν. 20. ποιημασιν. καθορατε. 21. ἡῦχαριστήσαν. 23. πετινων. 24. — και. *fin.* αυτοισ. 27. [τε και οι αρρενες]. αρρενες εν αρρεσι (p. bis A). 28. επιγνωσι.—ο θεος (*addit A*). 29. —πορνεια. πονηρια· κακια· πλεονεξια. κακοθησια. 30. απίθεισ. 31. —ασπονδουσ (*addit C*). 32. [ποιουσιν]. συνευδοκουσιν. πρασσοσιν.

II. 1. ι (*pro ει*). —ριwis bis. 2. γαρ (*pro δε*). εστιν. 4. καταφρονισ. 5. (C *addit* και *post* -ψεωσ.). 7. ζητουσιν. 8. απιθουσι. —μεν (-σιν μεν C). αληθια. πιθομενοισ. 'οργη και θυμοσ. 11. εστιν. προσωποληψια. 13. —του bis. [τω]. 14. ποιωσιν. [ουτοι]. εισιν. 15. ενδικυννται. καρδιεσ (C -θισ). συνμαρ. 16. [οτε]. *fin.* χῦ ἰὺ (*sine* δια) p.m. (δια ἰὺ χῦ A). 17. *init.* ει δε.—τω. 18. γιωσκισ. 19. σκοτι. 21. κλεπτιν κλεπτισ. 22. ἰδωλα. 24. βλασφημιται. εθνεσιν. 25. ωφελιν. -βυστια p.m., at -βυστια *primò*. 26. ουχ. 29. [αλλ].

III. 1. —η (*habet C*). ωφελια. 2. [γαρ]. 4. καθαπερ. γεγραπτε. νικησεισ. 5. συνιστησιν. + αυτου (*post* οργην): *delet C*. 6. κρινι. 7. αληθια. 8. φασιν. λεγιν. εστιν (sic vv. 10. 18. 23). 11. [sic]. 12. ηχρεωθησαν. εστιν ο ποιων. *fin.* αινοσ. 13. χιλην. 14. [στομα αρασ]. 17. ιρηνησ. 19. λαλει (*pro* λεγει): C λεγει. 21. νυνει. 22. — και επι παντασ (*addit C*). 25. —τησ *prim.* ενδιξιν. 26. + την (*ante* ενδιξιν). [*fin.* ἰὺ]. 27. εξεκλιση. 28. γαρ (*pro ουν*). δικαιουσθαι πιστι (πισ. δικ. C). 29. — δε. 30. ειπερ (επειπερ C). 31. μη (μ *rescript.*) ἴστανομεν (*ιστωμεν C*).

IV. 1. ευρηκεναι αβρααμ τον προπατορα ημων (sic *etiam C*: πρᾶ α). 2. — τον. 3. + γαρ (*post* τι) *erasum, sequente* γαρ. επιστευσεν (sic v. 17). 4. — το. οφιλημα. 5. ασεβην. 8. ου

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ. Κεφ. v.—viii.

(*pro ω*) *p.m.* [*sic* Cod. B] (*ω* C). 9. —σι. 11. σημιον ελαβεν. [δι].—και (*anle* αυτοισ): *habet* C.—την. 12. —τοις ουκ εκ περιτομησ (δμοιοτελ.: *habet* A). στοιχουσιν. ιχνεσιν.—τη.—πιστεωσ (*habet* A). 13. —η (*habet* η A).—του. 15. δε (*pro* γαρ: γαρ C). εστιν (*sic* v. 16. 21). 16. εινα. 17. τεθικαν. 18. [επ]. κατα *eras*. *anle* κατα. 19. πιστιν (*sic* v. 20).—ου. κατανοησεν. [ηδη]. 21. *inif.* [και], *sic* v. 22. 24. λογιζεσθεν. εγυρανταν. 25. δικεωσιν.

V. 1. εχωμεν (*εχομεν* A). 2. (A *habet en anle τη, at eras*). πιστιν. [επ]. 3. χαυχωμεθα. 5. καρδιεσ. υμων *p.m.* (ημων C). 6. [*inif.* ετι] + ετι (*anle* κατα). απεθανεν (*sic* v. 8). 7. μογισ (μολισ A). αποθανιται. αποθανιν. 8. συνιστησιν. [εισ η. ο. θ.]. 9. *Post* δικαιοθεντες *p.m.* *habet ē (eras p.m.)*. 12. [η αμ. εισ τ. κ.]. [ο θαν.]. 13. ενελογειτο (A *parq.* ελλογαται: at C ενελογειται). 14. [αλλ]. μωσσεωσ. εστιν. 15. ουτωσ (*sic* v. 18. 19. 21). επερισσευσεν. 16. αμαρτητοσ (-σαντος C). 17. [τω του εροσ]. εβασιλευσεν. [τησ δωρ.]. βασιλευσουσιν. 18. + ανθρωπου (*anle* παραπτωματος), *delet* C.

VI. 1. επιμενομεν. 2. [ζησομεν]. 4. ουτωσ (*sic* v. 11). ημισ. 8. συνζησομεν. 10. απεθανεν *dis*. 11. εινα νεκρουσ μεν (*v. μ. ε. C*). [τω κω ημων]. 12. —αυτη εν. 13. ωσει. 14. ουκετι (*pro* ου *prim.* *Delet* ουκετι C). αλλα (*sic* v. 15) *p.m.* αλλ *s.m.* 15. αμαρτησωμεν. 18. ουν (*pro* δε): C *habet* δε. 19. ασθενιαν. [ουτω]. 21. επεσχυνεσθεν. (C *habet* μεν *anle* γαρ). εκινων. 22. δε *secund. p.m.*, at τε *primd*.

VII. 2. [*sic*]. 3. εταιρω *dis* (*non* v. 4). 4. και υμεισ αδελφοι μου. (*χρυ p.m. χυ* C). 6. [-τεσ]. [ημασ]. 7. ηδιν. 8. [κατειρ.]. (+ η *anle* αμαρτια *secund.* C). 11. εξηπατησεν. απεκτινεν. 13. εγενετο (*pro* γεγονεν). [αλλα]. 14. [γαρ]. σαρκινοσ (-κοσ C). 15. [*sic*]. 16. συνφημι. 17. [αλλ η] ενοικουσα. 18. θελιν. καταργαζεσθεν. *fin.* ου (*pro* ουχ ευρισκω). 19. αλλα. 20. [βελω εγω]. 23. μελεσιν *dis*. + εν (*pro*σ με). 25. (A *habet* χαρισ δε *pro* ευχαριστω).—μεν (*habet* C).

VIII. 1. —μη κατα *σαρ. ad fin. vers. p.m.* (*habet* C). 2. ηλευθερωσεν. σε (*pro* με). 3. εαν<sup>7</sup>: *sic* Tischendorf., at *deest* αποστατιο. [κατεκρινε]. 7. ουναται (*δυναται* C). 9. αλλα. 10. [δι]. 11. εγυραντοσ. + τον (*anle* *iv*: *non* C). ο εγειρασ (*sic*) εκ νεκρων *χv iv* (C *cum* *Steph.*).—και. του ενοικουνοτοσ. *πνσ.* 12. οφιλεταιν. 13. πραξιν. 14. υιοι θυ εισιν. 15. δουλιασ (*sic* v. 21). αλλα.

16. συνμαρτυρει. 17. συνκληρονομοι. συνπασχομεν. 21. *in*it. εφ. διοτι (pro οτι). 22. [συστ]. 23. εχοντες ημεις και αυτοι. 24. και υπομενει (pro τι και ελπίζει: C *habet* τι και ελπίζει). 26. τη ασθενεια. [-ξωμεθα]. αλλα.—υπερ ημων (*habet* C). 27. εραυνων. οιδεν. εντυγχανιν. 28. αγαπωνσιν. [-γει εισ]. 29. προωρισεν. συμμορφουσ. 30. προωρισεν. εκαλεσεν *bis*. εδικαιωσεν *bis*. εδοξασεν. 32. εφισατον. αλλα. 34. + *ισ* (post  $\chi\sigma$ ). μαλλον δε εγερθεισ εκ νεκρων οσ εστιν (- και *prim. et secund.*): C — εκ νεκρ. *et* + και (post οσ *prim.*). 35.  $\theta\upsilon$  (pro  $\chi\upsilon$ ) *solum in lined.* Cod. B addit της εν  $\chi\omega$  *ιϋ*: cf. νν. 1. 5. 36. ενεκεν. 38. πεπισμαιν. ουτε δυναμεις *ponit post* μελλοντα. 39. [τω  $\kappa\omega$ ].

ΙΧ. 2. εστιν. αδιαλιπτος. 3. ειναι αναθεμα αυτος εγω. 4. *ισραηλιταιν*. [αι διαθ.]. 6.  $\eta\lambda'$  *prim.*  $\eta\lambda$  *secund.* (sic v. 27 *bis*. v. 31). 7. εισιν. *ισακ* (C *ισαακ*, sic v. 10 *p.m.*). 8. (+ οτι C post τουτεστι, sic Cod. B *s.m.*). 9. εστεν. 11. φαυλον (pro κακον). προθεσις του  $\theta\upsilon$ . 12. ερρεθη. μειζον (-ων C). 15. τω μωυσει γαρ. οικτιρησων. οικτιρων. 16. ελεωντος. 17. ενδιωμαιν. 18. [ελεει]. 19. ερισ μοι ουν τι ετι. [γαρ]. ανθεστηκεν. 20. ω ανθρωπε μενουγγε (μ. ω α. C). 22. ενδειξασθεν. απωλιαν. 25. λεγιν. 26. ω (ου Α?) ερρεθη αυτοισ. 27. υπολιμμα καταλιμμα Α). 28. — εν δικ. οτι λογον συντετμημενον (C εν δικ. οτι λογ. συν.). 29. σαβαωθ ενκατελιπεν. [ωμοι.]. 30. κατελαβεν. 31. — δικαιοσυνησ *secund.* (*addit* C). εφθασεν. 32. — νομον (*addit* C). προσεκοφεν (-αν C). — γαρ (*addit* C). 33. — πασ. κατεσχυθησεταιν.

X. 1. — η *tertium* (pros τον  $\theta\upsilon$  *p.m. super ras.*), αυτων (pro του  $\eta\lambda$  εστιν: C *habet* αυτων εστιν). 3. [*sic*]. 5. μωυσησ. οτι *transfert in locum post* γραφει (at C cum Steph.).—του.—αυτα (*habet* C), *fin.* αυτη (C αυτοισ). 6. ουτως. [τη]. τουτεστιν (sic νν. 7. 8). 9. [ $\kappa\upsilon$   $\iota\upsilon$ ]. 11. κατεσχυθησεταιν. 12. εστιν. 14. επικαλεσωνται. πιστευσασιν. ακουσονται (C ακουσασιν). 15. κηρυξωσιν. αποσταλωσιν. ωρειν.—των ευαγγ. ειρηνη (*habet* C των ευ. *ip.*). [τα αγ., at —τα C]. 16. + εν ante τω ευ. (. . *p.m.*). επιστευσεν. 17.  $\chi\upsilon$  (pro  $\theta\upsilon$ : Α *et* C  $\theta\upsilon$ ). 19.  $\eta\lambda$  ουκ εγω. μωυσησ. (αυτους C *bis in versu*, pro υμασ). εθني *bis*. 20. [ευρεθη τοισ *et* εγενομην τοισ]. επερωτωσιν. 21. λεγιν. απιθουνταν.

XI. 1. (C *habet* ον προσγω ante μη γεν.). *ισραηλιταιν* βενιαμειν. 2. (-λεγων C). 3. απεκτινα. — και *prim.* (*habet* C).

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ. Κεφ. XII.—XIV.

ὑπελιφθηνύ. (ζητουσινύ. 4. βααλύ. 5. λιμμαύ. 6. ἐπι *prim.*ύ. γινεταιύ.—εἰ δε ἐξ *erg. ad fin. vers.* (*habet C: at est in bis*). 7. τουτο. 8. καθαπερ (*pro καθωσ*). ο οθσύ. 10. συγκαμψον. 11. πεσωσινύ. 13. δε (*pro γαρ*). + ουν (*proσt μεν*). 15. προσλημψισ. 17. αγριελεσύ. συνκοινωνος.—και *secund.* (*habet C*). ελεασύ. 18. αλλα. 19. ερισύ. — οι. ενκεντρισθω. 20. πιστιύ. υψηλα φρονει. 21. ει γαρ *in rasura p.m.* εφισατού. —μηπωσ. φισεται. 22. αποτομα *p.m.* (*pro -an secund.*: C -αν, ν *deleto*). χρηστοτητος θύ εαν επιμενησ. 23. κακεινοι. επιμενωσιν (*επιμενωσιν C*). ενκεντρισθησονται (*sic v. 24*). ενκεντρισαι. 25. θελω γαρ. [παρ]. 26. [ουτω].—και *secund.* ασεβιασύ. 28. *πρασ* (α *supplet A?*)ύ. 30. *Deest vers. p.m.* (*supplet A, omisso και, quod supplet C*). 31. ουτωσύ. ηπιθησανύ. [μετ.]. νυν (*pro αυτοι*), at A αυτοι νυν. ελεθωσινύ. 32. συνεκλισηνύ. απιθιανύ. 33. ανεξεραυνητα. 35. ανταποδοθησετεύ.

XII. 1. τω θω ευαρεστον (C *cum Steph.*). λατριανύ. 2. συσχηματιζεσθε. μεταμορφουσθαι. [υμων]. 3. δοθισσσύ. ὑπερφρονινύ. φρονινύ *bis*. σωφρονινύ. εμερισενύ. 4. πολλα μελη. 5. το (*pro ο*). καθισύ. 6. δοθισανύ. προφητιανύ. 7. (C ειτ ο διακοων *pro ειτε διακοιαν*). 8. προιστανομενος. ελαιωνύ. 11. *κω* (*pro καιρω*). 12. θλιψινύ. υπομενοντες (*sic p.m.*)ύ. 13. χρισιασ. 14. [ὑμασ]. 15. — και. 16. ταπινοισύ. γινεσθαι. 17. [sic]. 19. εκδικησεισσύ. 20. αλλ εαν πινα (—ουν).

XIII. 1. ὑπο (*pro απο*).—εξουσαι.—του (*habet C*). 2. λημψονται. 3. εισινύ. τω αγαθω εργω. τω κακω. φοβεισθεύ. εξισύ. 4. εστινύ. εισ οργην εκδικος (εκδ. εισ ορι. C). 5. συνιδησινύ. 6. λιτουργινύ. 7. —ουν [πασι] at C ουν πασιν *habet*. οφιλασύ. 8. οφιλοντες (οφιλητε C). αλληλουσ αγαπαν. πεπληρωκενύ. 9. μοιχευσισύ. ψευδομαρτυρησισ. + εστιν (*apte εντολη: ποη C*). τω λογω τουτω. [εν τω] αγαπησισύ. σεαυτον. 11. ηδη ὑμασ (ημ. *pro υμ. C*). 12. — και (*apte ενδυσ: C addit και*). [οπλα]. 13. ασελγιαισύ. [εριδι]. 14. [αλλ]. ποιεισθαι.

XIV. 1. πιστιύ. 2. φαγινύ. 3. εξουθενιτωύ. ο δε (*pro και ο: C cum Steph.*). 4. δυνατι γαρ ο *κω* (*pro δυν. γαρ. εστιν ο θσ*). 5. + γαρ (*proσt μεν: ποη C*). νοεινύ. πληροφορισθωύ. 6. — και ο *usque ad φρονει*. + και (*apte ο εσθιων*). ευχαριστινύ *bis*. 7. ουδισ *bis*ύ. αποθησκινύ. 8. αποθησκαμεν *ter in vers.* 9. — και *prima*. (*habet C*). — και ανεστη (*habet C*). εζησεν. 10. εξουθενιασύ. *fin.* θύ (*χv C cum Steph.*). 11. [sic]. 12. [sic]. 14. πεπισμαινύ. 15.

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ. Κεφ. xv. xvi.

γαρ (pro δε). απεθανεν. 16. βλασφημισθων. 18. τουτω (C cum Steph. τουτοις). [τω χω]. [δοκιμος]. 19. διωκομεν. 20. απολυε. (C καταλυε). (+ τοις καθαροις post καθαρα C). 21. fin. λυπειται (loco προσκ. ad fin. vers. p.m. A habet προσκ. pro λυπειται. C addit η σκαν. η ασθενει). 22. + ην (post πιστιν). σεαυτον.— ενωπιον του θυ (habet A). 23. — παν δε ο ουκ εκ πιστεωσ (addit A) οδ̄ ομοιοτελευτον.

XV. 1. οφιλομεν. ημισ. αρεσκιν. 2. — γαρ.— εις το αγαθον (habet A). 3. ονιδισμοιν. ονιδειζοντων. επεπεσαν. 4. εγραφη secund. (προεγ. C). + δια (ante της παρακ.). 5. φρονιν. ιν̄ χν̄. 7. προσλαμβανεσθαι. υμασ (pro ημασ). + του (ante θυ). 8. γαρ (pro δε).—ιν̄. [γεγενησθαι]. αληθιασ. 9. δια του προφητου p.m. (A δια τουτο 'φητου' uncinis incluso). εθνεσιν. — και p.m. (habet C). 11. και παλιν αινειται παντα τα εθνη τον κν̄. επαινεσατωσαν. 12. λεγει ησαιασ. ανιστανομενοσ. 13. δυναμιν. 14. πεπισμαιν. + της (ante γνωσεωσ). 15. — αδελφοι (habet C). δοθισαν. απο (pro υπο: C υπο). 16. λιτουργων χν̄ ιν̄. 17. + τον (ante θυ). 18. (τολμω C). τι λαλιν. [κατειρ.]. 19. [θυ]. ιηλμ̄ (sic νν. 25, 26). 20. ουτωσ. [-μενον]. 21. ανηγγελλη. ακηκοασιν συνησουσιν. 22. [τα πολλα]. ελθιν. 23. [κλιμασι]. [του] ελθιν. [πολλω]. 24. αν (pro εαν).—ελευσομαι προσ υμασ (habet C). [υφ]. 25. διακοησων (C διακωνων). 26, 27. ηυδοκησαν. 26. μακαιδονια. 27. οφιλεται. εισιν αυτων. οφιλουσιν. λιτουργησαι. 28. σφραγισαμενοισ (οδ̄ αυτοισ seq.)—την (habet C). 29. — του ευαγγελιου του (habet C). 30. [αδ.]. 31. αποθουτων. — ινα secund. (habet C). [διακονια]. ισ ιεροσαλημ (plenē). τοισ αγιοισ γενηται. 32. ελθω εν χαρα (C cum Steph.). ιν̄ χν̄ et — και (pro θυ και: C cum Steph.). 33. ιρηνησ. [αμην].

XVI. 1. [ημων]. (+ και ante διακονον C). κ̄χραιαισ. 2. fin. και αυτου και εμου [caetera cum Steph.]. 3. ασπασασθαι (sic νν. 5, 7, 8, 12 bis). πρισκαν. 5. ασιασ (pro αχαιασ). 6. [-αμ]. fin. υμασ. 7. συνεχμαλωτουσ.—οι (C οι addit). γεγοναν. 8. αμπλιατον. 9. [χω]. 11. ηρωδιωνα. 12. τρυφεναν. [ασπ. περσ. κ.τ.λ. cum Steph.]. 14. ασυνκριτον. ερμην πατροβαν ερμαν. 15. [sic]. 16. + πασαι (post εκκλησιαι). 17. εκκλινετε (-ατε C). 18. —ιν̄. [-τωσι]. 19. εφ υμιν ουν χαιρω (-το: C cum Steph.). [μεν]. ακαιρεουσ. 20. συντρεφιν̄ ταχιν̄.—χν̄. [αμην deest].

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. Ι.—ΙΙΙ.

21. ασπαζεται. 23. ολησ της εκκλησιασ. ασπαζετε *secund.* 24. *Deest versus.* 25.  $\bar{\kappa}\nu$  (προ το κηρυγμα: A cum Steph.). 27. + των αιωνων (ante amn).

*Subscr. προσ ρωμαιουσ.*

προσ κορινθιουσ α.

CAP. I. 1. [*sic: iu p.m. at au primd.*]. 2. —τε (*habet C: caetera cum Steph., etiam πασι*). 4. —μου *p.m.* (*habet A.*) δοδιση $\sqrt{}$ . 5. εν εν (*. . p.m.*) *primum* $\sqrt{}$ . 7. υστερισθαι $\sqrt{}$ . 8. *Bis scriptus hic versus, od iu χν v. 7: delet A $\sqrt{}$ . 11. εισιν $\sqrt{}$ . 13. [υπερ]. 14. —τω  $\bar{\theta}\omega$  (*habet C.*) πρισκον (κρ. C). 15. εβαπτισθητε. 17. απεστιλεν $\sqrt{}$ . αλλα. ευαγγελιζεσθεν $\sqrt{}$ . 18. εστιν *bis* $\sqrt{}$ . σωμενοισ $\sqrt{}$ . 20. συνζητητησ.—τουτου (*addit C.*) 21. επιδη $\sqrt{}$  (non v. 22). 22. σημα αιτουσιν $\sqrt{}$ . 23. εθνεσιν (προ ελλησι). 24. ελλησιν $\sqrt{}$ . 25. εστιν *prim.* $\sqrt{}$  *fin.* —εστι (*at εστιν C.*) 26. βλεπεται $\sqrt{}$ . ευγενισ $\sqrt{}$ . 27. κατεσχυνη τουσ σοφουσ. κατεσχυνη *secund.* [*caetera cum Steph.*]. 28. ασθενη (προ αγενη: A cum Steph.).—και *tert.* (*habet C.*) 29. [-σηται]. του  $\bar{\theta}\nu$  (προ αντου: *at au θν C, au etas.*) 30. σοφια ημιν.*

II. 1. μυστηριον (προ μαρτυριον: C cum Steph.). 2. —του. [ειδ. τι]. 3. καγω. ασθενια $\sqrt{}$ . 4. πιθοισ $\sqrt{}$ .—ανθρωπινησ (*habet C.*) λογοσ (-οισ A?? C) $\sqrt{}$ . 5. δυναμι $\sqrt{}$ . 6. τελιοισ $\sqrt{}$ . 7.  $\bar{\theta}\nu$  σοφιαν. 9. ειδεν $\sqrt{}$ . ηκουσεν $\sqrt{}$ . 10. [δε] απεκαλυψεν ο  $\bar{\theta}\sigma$ .—αντου (*habet C.*) εραυνα. 11. ουτως $\sqrt{}$ . εγνωκεν (προ οιδεν). 12. ημισ $\sqrt{}$ . 13. (λογοισ α *descripti. p.m.*).—αγιου. συνκρινοντες. 14. εστιν $\sqrt{}$ . 15. *Deest versus od δμοιοτελ.* (*habet A, etiam μεν*). 16. [συμβ. ετ  $\bar{\chi}\nu$ ].

III. 1. καγω. σαρκινιοσ. 2. —και. εδυνασθε. ουδε [ετι]. 3. [σαρ. εστε]. —και διχοστασιαι. 4. ουκ ανοι (προ ουχι σαρκικοι: C cum Steph.). 5. τι ουν εστιν απολλωσ' τι δε εστιν παυλοσ (τισ C *bis*).—αλλ η. 6. αλλα. 7. εστιν $\sqrt{}$ . ουδε (προ ουτε *secund.*: C cum Steph.). 8. λημψεται (*sic v. 14.*) 10. δοδισαν $\sqrt{}$ . εθηκα (C τεθικα). 11.  $\bar{\iota}\sigma$   $\bar{\chi}\sigma$  (—ο). 12. —τουτον (*habet C.*) αργυριον. 13. εστιν $\sqrt{}$  (*sic v. 19; caetera cum Steph.*) 14. εποικοδομησεν $\sqrt{}$ .

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. ΙV.—VII.

15. ουτως. 17. [τοντον]. ὕμισ. 19. [τω]. 20. γινωσκι. εἰσιν. 21. μηδισ. 22. *fin.*—*εστιν.*

IV. 2. *οδε* (*pro o de*), + *τι* (*post λοιπον: non A?? C*). *ζητετε*. 4. *γαρ* (*pro δε: C cum Steph.*). 5. *κρινεται*. 6. —*δε* (*habet A*). *απολλων* (*v delent A?? C*). *a* (*pro ο*). *γεγραπτε*. —*φρονειν* (*φρονιν C*). *φυσιουσθαι*. 8. *ημισ*. *συνβασιλευσωμεν*. 9. —*οτι* (*habet C*). *απεδιξεν*. 11. *πινωμεν*. *γυμνιτευομεν*. 12. *χερσιν*. 13. *δυσφημονομενοι* (*βλασφ. C*). 14. *νουθετω*. 17. + *αυτο* (*post τουτο: delet C*). *εστιν*. *μου τεκνον*. + *ιυ* (*post χω*). 20. *δυναμι*. 21. [*πραστ.*].

V. 1. *ακουετε*. *πορνια* *bis.*—*ονομαζεται* (*habet C*). *εχιν*. 2. *υμισ*. *αρθη*. *πραξασ*. 3. —*ωσ prim.* *ουτως*. 4. *ημων prim.* [*χυν, primo loco*]. *δυναμι*. [*ημων secund.*].—*χυν secund.* 5. [*ιυ*]. 7. —*ουν* (*habet C*).—*υπερ ημων* (*habet C*). [*ετυθη*]. 8. [*-ζωμεν*]. *ειλικρινιασ*. *αληθιασ*. 10. *init.*—*και* (*habet C*). *και* (*pro η secund.: C η*). *ωφιλετε*. *εξελθιν*. 11. [*γυνι p.m., at nun C*]. 12. —*και*. *κρινετε* (*A κρινετε*). 13. —*και*. *εξαρατε*.

VI. 2. *init.* + *η*. *κρινουσιν*. 5. [*λεγω*]. *ενι* (*pro εστιν*). *ουδεις σοφος*. *ανακριναι* (*C διακρ.*). 7. —*ουν* (*habet C*).—*εν*. *κριμα*. 8. *τουτο*. 9. *θυ βασιλειαν*. *κληρονομησουσιν* (*sic v. 10*), *πλανασθαι*. 10. *ου μεθυσοι* (*pro ουτε μ.*).—*ου ull.* 11. [*αλλα*]. *αλλα εδικ. κυ ιυ χυν*. 13. *πορνια*. 14. *ηγειρεν*. [*ημασ εξεγερει*]. *δυμωσ\** (\* *in MS.*). 15. *ημων* (*C υμων*). 16. [*η*]. 17. *εστιν*. 18. *πορνια*. *αμαρταν*. 19. *οιδαται*. (+ *του* [*ante θυ*] *C*). *fin.* *αυτων* (*εαυτων C*). 20. —*δη* (*habet A*).—*και εν τω πνι ad fin. vers.*

VII. 1. —*μοι*. 2. *πορνιασ*. 3. *οφιλην* (*pro οφ. ευνοιαν*). [*δε*]. 4. *αλλα bis*. 5. *αποστεριτε*. *σχολασητε*.—*τη νηστεια και* (*C τη νηστια και*). *ητε* (*pro συνερχησθε*). *πιραζην*. 6. [*γγ*]. 7. *δε* (*pro γαρ: C cum Steph.*). [*αλλ*]. *εχει χαρισμα*. *ο* (*pro οσ bis: C cum Steph.*). 8. —*εστιν*. *μινωσιν*. 9. *κριττον*. *εστιν γαμιν* (*γαμησαι C*) *η πυρουσθε*. 10. *γεγαμηκοσιν*. *αλλα*. [*-ρισθηναι*]. 12. *λεγω εγω*. [*αυτη*]. 13. *ει τισ* (*pro ητισ*). *ουτος* (*pro αυτοσ*). *fin.* *αυτων ανδρα* (*. . p.m.? et C*). 14. *απι[στος A] secund.*. *αδελφω* (*pro ανδρι: C cum Steph.*). *εστιν bis*. 15. *χωριζετε*.—*η inter η et αδελ.* (*habet C*). *υμασ* (*C ημασ*). 16. *σωσισ prim.*. 17. *μεμερικεν ο κσ* (*εμερισεν C: deest θσ*). *θσ* (*pro*

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. VIII. IX.

κ̄σ sequente). πασαισ ταισ εκκλησιαισ. 18. κεκληται τισ. 19. εστιν bis. 22. — και. *ἦν*. *χ̄ν* εστιν (C cum Steph.). 23. γεινεσθεν. 24. —τω. 27. δεδεσεν. *ζητιν* bis. 28. γαμησση. [η]. ημαρτεν. φιδομαι. 29. συννεσταλμενοσ εστῑ τολοικον. [οι εχ.]. ωσιν. 31. τον κοσμον (—τουτω), at C cum Steph. 32. απρση (sic εν. 33. 34). 34. *inī*. και μεμερισται και + η αγαμοσ (prōti γυνη). και τω σωματι και τω *π̄νι*. 35. συμφορον (C cum Steph.). ευπαρεδρον. 36. ασχημονι. οφιλει γινεσθεν. γαμτωσαν. 37. εν τη καρδια αυτου εδραιοσ (C εδρ. εν τη καρ. αυτ.), ιδια καρδια τηριν (—αυτου του). *ἦν* ποιησει. 38. γαμι(ων) την εαυτου παρθενον (prō εκγαμι(ων)). και ο (C et Steph. ο δε). γαμι(ων) *secund.* (C et Steph. εκγαμι(ων)). κρισσον ποιησει. 39. —νομω (habet C). [*deest* και].—αυτησ. 40. ουτωσ μινην.

VIII. 1. ιδωλοθυτων (νοη ν. 4). 2. —δε. εγνωκεναι (prō ειδεναι). ουκω εγνω (—ουδεν). 3. —νκ αυτου (habet C). 4. ουδισν. —ετεροσ (habet C). 5. εισιν bis.—τησ. 6. [αλλ].—*θ̄σ* (habet A). ημισν bis. 7. συνηθια (prō συνειδησει: at C συνιδησι), εωσ αρτι του ειδωλου. εστιν (prō εσθιοσιν quod legit A). συνιδησεισν (sic ν. 10). 8. υμασ (ημασ C) ου παρασστηει (παριστησιν C).—γαρ. [*caetera cum Steph.*] 9. γνωσιν εχοντα (εχ. γν. C). ιδωλιων. ιδωλοθυταν. 11. απολλυται γαρ (και απολλυται C). εν τη ση γνωσει ο αδελφοσ (C ad. εν τη ση γν.). 12. ουτωσν. συνιδησιν. 13. κρεασ (C κρεα).

IX. 1. ουκ ειμι ελευθεροσ ουκ ειμι αποστολοσ.—*χ̄ν*. εορακα. 2. μου τησ αποστολησ. 3. εστιν αυτη. 4. πιν (C πιυν). 6. —του. 7. τον καρπον (—εκ: C cum Steph.). [η]. 8. και ο νομοσ ταυτα ου. 9. μαυσεωσ. [-σεισ]. 10. οφιλει εκ ελπιδι (C cum Steph.). εκ ελπιδι του μετεχειν (—τησ ελπιδοσ αυτου: C cum Steph., *praeter metechin*). 11. ημισ bis. εσπιραμεν. [-σομεν]. 12. *ἔμων* εξουσιασ. (ουχι prō ου C). ημισν. τινα εκκοτην. 13. + τα (ante εκ). παρεδρευοντεσ (προσεδ. C). [μμ]. 14. ουτωσν (sic ν. 15). διαταξεν. 15. ου κερημαι ουδενι (ουκ εχησαμην ουδενι C). αποθανιν. ουδισ κενωσει (—ινα τισ: C ινα τισ κενωσει). 16. χαρισ (prō καυχημα: A cum Steph.). γαρ (prō δε: C cum Steph.). [-ζομαι]. 18. μου (prō μοι: C cum Steph.). ευαγ: *rescript.* εν *deest p.m.*?—του *χ̄ν*. + εν (ante τη εξουσια: . . p.m.?). 19. πλιονασν. 20. + μη αν αυτοσ ὑπο νομον (ante ινα *secund.*). 21. *θ̄ν*. *χ̄ν*. κερδανω τουσ (C κερδησω sine τουσ). 22. —ωσ (habet C). [παι: πασιν C].—τα. 23. παντα (prō τουτου). [γκ]. 24. λαμ-

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. x. xi.

βαίν. βραβίων. ουτως (sic v. 26 bis). 25. *fin.* <sup>ο</sup>φθ (a *minutum*, at *p.m.*). 27. [υψηπια].

X. 1. γαρ (pro δε: C cum Steph.). 2. [μωσην] εβαπτισθησαν. 3. —το αυτο *prim.* (*habet* C). πικρον βρωμα (C cum Steph.). πνικον επιον πομα. 4. πετρα δε. 5. [ευδ.]. 7. ωσπερ (pro ωσ). πιν. πεζιν. 8. επεσαν.—εν (*habet* C). εικοσιτρις. 9. εκπιραζωμεν. κυ (pro χν).—και *prim.*—αυτων (*habet* C). εξεπιρασαν. απωλλυντο (non v. 10). 10. γογγυζωμεν καθαπερ.—και *prim.* 11. παντα δε ταυτα. τυπικωσ συνεβαινεν. εισ (pro προσ: C cum Steph.). κατητηκεν. 13. πιασμοσ. πιασθηβαιν. δυνασθαιν. πιασμων.—υμασ *tert.* (*habet* C). 14. ιδωλολατριασ. 15. υμασ (υμεισ A. Steph.). 16. κοινωνιασ *prim.* (-ια A). [του αι. του χν]. εστιν. [*caetera cum Steph.*]. 18. ουχ (C cum Steph.). εισιν. 19. τι ου φημι οτι ειδωλοθυτον εστιν tantum. (A ειδωλοθυτον τι εστιν η οτι ειδωλον τι εστιν). 20. α θυουσιν τα εθνη δαιμονιοισ και ου θω θυουσιν. γεινεσθαιν. 21. πινιν. μετεχιν. 23. —μοι *bis* (*habet* C). 24. —εκαστοσ. 25. συνιδησιν (sic vν. 27. 28. 29). 26. κυ γαρ. 27. —δε. θελεται πορευεσθεν. 28. ιεροθυτον (pro ειδωλ.). εστιν (τιν μη *rescripsit p.m. vel A.*)—του γαρ κυ *ad fin. vers.* 30. —δε. 32. και ιουδαιοισ γεινεσθε (γειν. και ιου.). ελλησιν. 33. συμφορον (C cum Steph.). σωθωσιν.

XI. I. *Jungit* σωθωσιν cum μιμηται. γεινεσθαιν. 2. —αδελφοι. μεμνησθαιν. παραδεδωκα. 3. εστιν (sic vν. 5. 13. 14. 20). + του (*ante χν*). 5. αυτης (pro εαυτης). 7. οφειλιν (sic v. 10). (C *habet* η *ante γυνη*). 11. ουτε γυνη χωρισ ανδρος ουτε ανηρ χωρισ γυναικοσ. 12. ουτως. 14. *init.*—η. η φυσιοσ αυτη. + γαρ (*post* μεν) *delet forsitan p.m.* 15. [*sic*]. 16. φιλονικοσ. συνηθιαν. 17. [-λλων ουκ επαινω]. κρισσον. αλλ<sup>ο</sup> (a *minut.* *p.m.*)ν. ησσον. 18. —τη. 19. αιρεσις. [ινα οι]. 20. διπνον (sic v. 21). φαγει (-εν C *alii* ?)ν. 21. φαγιν. πινα. 22. πινιν. καταφρονιτεν. κατεσχυνετεν. ειπω υμιν. [-νεσω]. 23. παρεδιδοτο. 24. εκλασειν. επεν. —λαβετε φαγετε. εστιν.—κλωμενον (*addit* C). ποιειταιν. 25. διπνησαιν. εαν (pro αν), sic v. 26 *prim.* 26. —τουτον (*habet* C), at *habet* τουτο και το ποτηριον πινητε (C cum Steph.). αχρι. —αν *secund.* (αχρισ ου αν C). 27. —τουτον. [η]. + του κυ (*post* του κυ αναξιοσ). εστεν. + του (*ante αιματοσ*). 28. [ανθ. εαν]. (+ πρωτον *post* εαυτον in C). 29. —αναξιοσ (*habet* C). πινιν.—του κυ (*habet* C). 30. ασθεισ. 31. δε (pro

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. XII.—XIV.

γάρ: C cum Steph.). 32. + του (*ante* κν). 33. φαγινύ. 34. —δε (*habet* C). πιναύ. [-ξομαι].

XII. 2. + οτε (*ante* εθνη). ἰδωλανύ. 3. ουδισύ *bis*. ἰσ̄ *prim*. κσ̄ ἰσ̄. 4, 5. εισινύ. 6. διερεσειςύ *hic tantum*. [ο δε].—εστι (*habet* εστιν C). 9. —δε *prim*. (*habet* C). [αυτω *secund.*]. 10. [δε *secund. et tert.*]. προφητιαύ. διακρισιςύ.—δε *quart.* (*habet* C). ερμηνιαύ. 11. ενεργινύ. 12. εστιν *bis*ύ. πολλα εχει μεληλη *secund.*ύ.—του ενος (*habet* C). ουτωσύ. 13. —εις *secund.* 15. εστιν (ν *p.m.*, στ *rescript: forsan ab A: primò* εμι)ύ. 18. [νυνὶ δε] *p.m.*? *vel* νυν ἰδε. 19. [τα]. 20. [μεν]. 21. + ο (*post* δε). εισινύ. χριων *bis*ύ (*sic* v. 24). ποσινύ. 22. εστινύ. 23. [ατιμωτερα]. 24. αλλα. συνεκερασενύ.—το (*habet* C.). ὑστερουμενω (C cum Steph.). 25. σχισματα. [μεριμωσι]. 26. [ειτε *bis*]. συνπασχει.—εν *secund.* (*habet* C). [συγχ.]. 28. δυναμισύ (*sic* v. 29). επειτα (*pro* ειτα). αντιλημψεαυ. κυβερνησιςύ.—γενη (*habet* A). 30. λαλουσινύ. διερμηνεουσινύ. 31. μίζονα (*pro* κρειττονα). δικνυμινύ.

XIII. 1, 2. ὁμοιοτελ.—γεγονα *usque ad* μη εχω v. 2 (*supplet* A: *legens* προφητιαν. μεθισταναι, ατ αλαλαζον και εαν). 2. [ουθεν]. 3. [και εαν *bis*]. κανχησωμαι (*pro* καυθ.). ουθεν (*pro* ουδεν). 4. [sic]. 5. ζητινύ. 6. συγχειρινύ. αληθιανύ. 8. πιπτει (C cum Steph.). προφητιαύ. [γνωσις]. καταργηθησονται. 9. [γάρ]. 10. τελιονύ.—τοτε. 11. ελαλουν ωσ νηπιος· εφρονουν ωσ νηπιος· ελογιζομην ωσ νηπιος.—δε (*habet* C). 12. τοτε δε (τε A: το δε *p.m.*). 13. μίζωνύ. (*Jungit* διοκετε την αγαπην XIV. 1, cum cap. XIII.)

XIV. 2. ουχ.—τω (*habet* C). ουθισ (*pro* ουδεις). 5. λαλινύ. δε (*pro* γάρ: C cum Steph.). 6. νυν.—η *prim*. προφητιαύ (*sic* v. 22).—εν *ult.* (*habet* C). 7. [sic]. 8. σαλπιγξ φωνην. 9. ουτωσύ (*sic* v. 12). ὕμισύ. 10. εισιν.—αυτων (*habet* C). 12. επιύ. ζητιτενύ. 13. διο (διοπερ C). 14. [γάρ]. 14, 15. εστινύ. 15. προσευξομαι *prim*. [-ομαι *secund.*]. [ψαλω δε και τω]. 16. ευλογησ (+ εν C).—τω. οιδενύ. 17. ευχαριστιςύ. 18. —μου. γλωσση λαλω. 19. —αλλ [*habent* A? C]. τω νοί (—δια). 20. γεινεσθεύ. φρεσιν *bis*ύ. 21. + τι (*ante* γεγραπται: *improbat* C). ετερων. 22. σημιονύ. 23. [συνελθη]. π. λαλωσιν γλωσσαις. εισελθωσινύ. 25. —και ουτω. γεινεταιύ. ουτωσ *secund.*ύ. ουτωσ ἠσ̄ (—ο: *habet* C). εστινύ. 26. —υμων (*habet* C). αποκαλυψιν εχει γλωσσαν εχει ερμηνιαύ. γεινεσθω. 27. λαλινύ. πλιστον τρισύ. 28. [διερμ.]. 29. τρισύ. 30. ὀπ̄<sup>α</sup>θημενω (*p.m.* σπηια)ύ. 31. μαν-

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. xv. xvi.

θανωσιν<sup>ν</sup>. 33. αλλα. 34. —υμων. επιτρεπεται. αλλα υποτασ-  
σεσθωσαν. 35. μαθανειν (μαθειν C). εστι γυναικι (εστιν γυναιξι  
C) λαλειν εν εκκλησια. 37. —τολη εστιν (εστιν εν. C).  
38. αγροειται (-τω C). 39. +μου (post αδελφοι). μη κωλυετε  
γλωσσαισ. 40. +δε (post παντα).

XV. 1. γνωριζω ᾱ (a p.m.)<sup>ν</sup>. 4. τη ημερα τη τριτη. 6. πλιο-  
νεσ.—και (habet C). 7. επειτα (pro ειτα: C cum Steph.). 9. ιμι  
secund.<sup>ν</sup>. 10. απαντων (a eras.). αλλα secund.—η ult. (habet C).  
11. ουτως bis<sup>ν</sup>. πιστευσατε (επισ. C). 12. κηρυσσετε<sup>ν</sup>. [οτι εκ  
ν.]. λεγουσιν εν υμιν τινεσ. 13. —ει δε usque ad εστιν (ομοιοι.  
supplet A). 14. +και (post ara: improbat C). καιη.—δε secund.  
15. ηγειρεν<sup>ν</sup> bis. + αυτου (post χν: improbat C). 16. εγι-  
ρονται hic<sup>ν</sup>. 17. υμω και ετι (και improbat C). 19. εν χω̄ ηλπι-  
κοτεσ εσμεν. 20. —εγενετο. 21. επιδη<sup>ν</sup>.—ο. 22. υσιν p.m.  
in rasura.—addito ad explendum spatium. Tisch.<sup>ν</sup>. ουτως<sup>ν</sup>.  
23. <sup>de</sup> supra, p.m. + του (ante χν). 24. παραδιω. βασιλιαν<sup>ν</sup>. του  
θυ (τω θυ C). 25. αχρι (αχρισ C).—αν (habet C). [-ρουσ υπο].  
27. —παντα γαρ usque ad ποδασ αυτου (habet C: in A transfertur  
in locum ante v. 26). ειπ. οτι τα παντα. 28. —οταν δε υπ. αυτ.  
τα παν. (ομοιοι.: habet A). [τοτε και]. [τα π. tert.]. 29. εγι-  
ρονται<sup>ν</sup>. αυτων (pro των ν. secund.). 30. ημισ<sup>ν</sup>. 31. υμετεροι.  
+ αδελφοι (ante ην). 33. πλανασθαι<sup>ν</sup>. χρηστα. 34. εχουσιν<sup>ν</sup>. λαλω  
(pro λεγω). 35. [αλλ]. ερι<sup>ν</sup>. 36. αφρων. σπειρισ<sup>ν</sup>. + εις την  
(ante εαν: ... p.m.)<sup>ν</sup>. 37. σπειρισ prim.<sup>ν</sup>.—σπειρισ secund.  
(habet A). 38. διδωσιν αυτω. ηθελησεν<sup>ν</sup>.—το (habet C). 39.  
—σαρξ tert. αλλη δε σαρξ πτηνων αλλη δε ιχθυων. 40. [αλλ].  
42. ουτως<sup>ν</sup> (sic v. 45). σπειρεται et εγειρεται (non v. 43)<sup>ν</sup>. 43.  
ασθενια<sup>ν</sup>. δυναμι<sup>ν</sup>. 44. ε̄ εστιν prim. (ε̄ p.m.? instauravit C).  
fin. εστιν και πνικον (—σωμα quart.). 45. [ανθρωποσ]. 47. —ο  
κσ̄ (habet C). 49. φορεσωμεν. 50. [-νομει]. 51. παντες μεν  
κοιμηθησομεθα ου π. δε. 52. [ριπη]. [εγερ.]. 54. —το φθαρτον  
usque ad αφθαρσιαν και (habet C: at και το, superante το). + την  
(ante αθανασιαν). 55. κεντρον et νικος transferunt: θανατε  
(pro αδη). (C improbat που σου θ: το νικ.: at post κεντρον addit  
που σου αδη το νικος, proterus cum Steph.) 57. νεικοσ<sup>ν</sup>. 58.  
γεινεσθε<sup>ν</sup>. εστιν<sup>ν</sup>.

XVI. 1. γαλατειασ<sup>ν</sup>. ουτως<sup>ν</sup>. υμισ<sup>ν</sup>. 2. σαββατω<sup>ου</sup> (ου Α,  
ων C). (ευδοθη C). 3. [εαν]. δοκιμασθηται<sup>ν</sup>. απενεγκιν<sup>ν</sup>. ισ

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β. Κεφ. ι. ιι.

ἰηλμν̄. 4. (αἰων ἠ C). 5. μακαιδονιαν διαν̄. 7. ειδιν̄. γαρ (προ δε). επιτρεψη. 9. απωγεν̄. αντικιμενοῑ. 10. βλεπεταῑ. καγω. 11. —δε (habet C). ιρηνη̄. [με]. 12. — απολλω (habet A). + δηλω ὑμιν̄ οτι (απτε̄ πολλα: improbat C). ευκερηση̄. 13. πιστῑ. —ξέσθε κρατεουσθαῑ. 15. — δε (habet C). (+ και φορτουνατου post στεφανα C). 17. φορτουνατου (ρ̄ insitaurat C). [ὑμων]. [ουτοι]. 18. επιγινωσκειταῑ. 19. ασπαζεται (προ ασπαζονται secund.). πρισκα. 22. — ἰν̄ χν̄ (habet C). 23. — χν̄ (habet C). [αμην].

Subscr. προς κορινθιουσ α.

προς κορινθιουσ β.

CAP. I. I. χν̄ ἰν̄. πασιν̄. 5. ουτωσ̄ (sic v. 7). + του (post δια). 6. ειτε παρακαλουμεθα usque ad παρακλησεωσ̄ transfert in locum απτε̄ της ενεργουμενης κ.τ.λ.— και σωτηριασ̄ secund. ημισν̄. [ῥη̄. και η ελπισ̄ κ.τ.λ.]. 7. ωσ̄ (προ ωσπερ). 8. περι (προ υπερ).— ημιν̄ (habet C). ὑπερ δυναμιν̄ εβαρηθημεν. 9. αλλ. εγιροντιν̄. 10. [ρρ]. ρυσεται (προ ρυεται). [οτι και ετι]. 11. ὑμων (η etiam p.m., προ ημων prim.). ῥη̄. [ημων]. 12. εστιν̄. ημων secund. p.m. at v primō. αγιοσθητι (προ απλοσθητι: C cum Steph.). ειλικρινιαν̄. + του (απτε̄ θν̄ prim. . . etas.). 13. [αλλ]. αναγεινωσκειταῑ. [επιγινωσκετε].— και secund. 14. ὑμισν̄. + ημων (απτε̄ ἰν̄). ῥη̄. (+ χν̄ C, at etas.). 15. (+ προτερον A, post εβουλομην). [πρ. υμ. ελθ.].— προτερον. (χαραν̄ προ χαριν̄ C). σχητε. 16. διελθιν̄. μακαιδονιαν̄. μακαιδονιασ̄. 17. βουλομενοσ̄. 18. εστιν̄ (προ εγενητο: C cum Steph.). 19. του θν̄ γαρ. χσ̄ ἰσ̄ (C ἰσ̄ χσ̄). 20. διο και δι αυτου (προ και εν αυτω).—το secund. (habet C). 21. χρεισασ̄. 22. — ο (habet C). αραβωνα. καρδιεσ̄ (αισ C)̄. 24. πιστῑ.

II. I. εν λυκη̄ προσ ὑμασ̄ ελθειν. 2. ῑ γαρ εγω ο̄ (ε̄ et . p.m.). — εστιν̄ (habet C). 3. — υμιν̄ (habet C). σχω (εχω C). 5. αλλα. 10. καγω (C<sup>a</sup> και εγω). ο κεχαρισμαῑ εῑ τῑ κεχαρισμαῑ. 13. του μη ευριν̄ (at τω C). μακαιδονιαν̄. 14. τη̄σ̄ (σ p.m. ? vel A). 16. + εκ (απτε̄ θανατου). εκ ζων̄ εῑσ̄ (σ p.m.). 17. [πολλοι]. ιλικρινιασ̄. κατεναντῑ θν̄ (C ενωπιον του θν̄).

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β. Κεφ. ΙΙΙ.—VII.

III. 1. συνιστανίν. η (pro ει). [ωσ τινες].—συστατικων *secund.* 2. ενγεγ. καρδιεσ ὕμων γινωσ. 3. διακονηθισαν. ενγεγ. πλαξινίν. [αλλ]. καρδιαισ. 5. αφ εαυτων ἱκανοι εσμεν λ. τι. [εαυτων]. 6. αποκτενι. 7. του θῦ *p.m.* (του [θανα]του Α). [γραμμασιν].—εν *secund.* (habet C). δυνασθεν. ἰηλίν. μωῦσεωσ. αυτου προσωπου αυτου (· *p.m.*)ίν. 8. ουδι (χ *p.m.* vel Α). εστείν. 9. τη διακονια *prim.* δικεοσυνησίν. δοξα (pro εν δοξη: C cum Steph.). 10. ου (pro ουδε). εικεν. 13. μωῦσησ. [εαυτου]. 14. + ημερασ (*post σημερον*). επειίν. 15. αν αναγεινωσκηται μωῦσησ. 16. δε εαν (C δ' αν). 17. — εκει (εκι C). 18. μεταφορμωφουμεθα (... *p.m.*).

IV. 1. εγκακουμεν. 2. αλλα. αληθιασίν. συνισταντεσ. συνιδησινίν. 3. εστινίν. *bis.* 4. ετυφλωσενίν. [αυγασαι].—αυτοισ. *fin.* (+ του αορατου C). 5. ἰν χν. ημων (pro υμων). *fin.* ἰν (Α χν). 6. ο ειπων ὁ (· *p.m.*)ίν. λαμψει (-αι C). [του θῦ]. [ἰν]. 10. —κν. τοισ σωμασιν (pro τω σωματι *secund.*). 12. ωσπε<sup>ο</sup> (ο *p.m.*?)—μεν. 13. + και (*post διο prim.*). ημισίν. 14. συν (pro δια: C cum Steph.). ἰ ἰν. 16. εγκακουμεν. διαφθιρεταιίν. εσω ημων (pro εσωθεν). 17. —εις υπερβολην (habet Α: δμοιοστ.).

V. 1. επιγιοσίν. αχιροποιοητονίν. 3. [ειγε]. [ενδυσ.]. 4 σκηνιίν. εφ ω (pro επειδη). αλλα. 5. ο θσ ο δουσ (— και: θσ ο και δ. C). αραβωνα. 8. θαρρουντεσ (pro θαρρουμεν).—εκ (εκ' C). 10. εκομισηται (· *p.m.*)ίν. [δια]. φαυλον (pro κακον). 11. συνιδησεσινίν. 12. —γαρ. ὕμων (pro ημων). μη εν (pro ου *secund.*). 15. —ει (habet C). απεθανεν (pro -νον: C cum Steph.)ίν. 16. ημισίν.—δε (habet C). 17. γεγονενίν.—τα παντα. 18. —ἰν. 19. καταλασσωσινίν. 21. —γαρ (habet C). ημισίν. γενωμεθα.

VI. 1. καινονίν. *fin.* ημασ (ὑμασ Α C). 2. δε[κτω] (κτω Α)ίν. 4. συνισταντεσ (συνιστωντεσ C). 5. νηστιασίν. 6. γνωσινίν. 7. αληθιασίν. δυναμίν. 11. ανεωγενίν. ὕμων (pro ημων *secund.*). 12. στενοχωρισθαι *secund.*ίν. 13. ὕμισίν. 14. η τισ (pro τισ δε). 15. [συμφ]. χν. [βελιαρ]. 16. συγκαταθεσεισίν. ημεισ γαρ ναοι θῦ εσμεν (ημεισ γαρ ναοσ εστε θῦ C). [εμπ]. μου (pro μοι). 17. εξελθαταιίν.

VII. 2. εφθιραμενίν. 3. προσ κατακρισιν ου. + εστέ (*post οτι*: ... *p.m.*). ὕμων (ημων C). συναποθανινίν. συνζην. 4. παρακλησινίν. (ποη νν. 7. 13). 5. μακαιδονιανίν. [εσχ. ανεσ]. 6. ταπινουσίν.

7. ὑμιν (*pro* ἡμιν: C *cum* Steph.). 8. [γάρ]. ἐκινήσ. 9. —ἀλλ' ἐλυπηθήτε (*habet* A obliq.: ὁμοιοτελ.). 10. ἐργάζεται (κατεργ., *prim.*) 11. —ὑμασ (*habet* C). [κατείρ]. (+ *en ante* ὑμιν C). ἀντησιν (C ἀγανακτησιν). ἐπιποθίαν (C ἐπιποθῆσιν). ἀλλὰ ἐκδικήσ — *en ult.* 12. ἐνεκεν *ter.* (+ ἀλλ' *post* ἀδικησαντος C). ὑμῶν τῶν ὑπὲρ ὑμῶν. 13. + δε (*post* ἐπι). ἡμῶν (*pro* ὑμῶν).—δε (ἀμαλλῶν). 14. αὐτῶ (*pro* -τω). [π. *en al.* ἐλ.].—ὑμιν (A obliq. *habet*). οὕτως. ἡμῶν ἐπι (—η: *habet* C). 15. —παντῶν (*habet* C). ἐδεξασθαι. 16. [*deest* οὐν].

VIII. 1. μακαριονισ. 2. το πλουτος (C *cum* Steph.). παρα (*pro* ὑπερ). αὐθερετοί. 4. —δεξασθαι ἡμασ. 5. [ἀλλ' οὕτως (sic v. 11)]. 7. *en* πιστι (*improbat* *en* C). 8. [ὑπερ]. 9. ἐπιτωχευσεν. πτωχία. 11. ἐπιτελεσεται. ἐτελεσεν. ἐχίν. 12. ἀν. (*pro* εἰν).—τισ. 13. —δε (*habet* C). 14. το ἐκείων (τ *p.m.*) ἐπλεοασεν. ἠλαττονησεν. 16. *habet* δοντι. 17. ἐξηλθεν. 18. τον ἀδελφον μετ αὐτου (C *cum* Steph.). 19. [συν]. [αὐτου]. *fin.* ἡμῶν. 21. *in*it. προνοουσ γάρ.—*en*ωπιον *secund.* (*habet* C). 24. τη<sup>ν</sup> οὐν ἐνδιξιμ (<sup>ν</sup> *p.m.* A). ἐνδιξασθαι.—και *secund.*

IX. 1. ἐστιν. 2. παρᾶσκενασται (<sup>ν</sup> *p.m.*) το ὑμῶν ζήλ (—ἐξ). [ἡρεβισε]. 3. μερί. ἐλεγον *p.m.* (—*en primò*) . 4. ἐθωσιν. μακαριονισ.—τισ καυχῆσεω (*habet* C). 5. [εἰσ-σῶσι]. προεπηγγελημενην.—και *secund.* (*habet* C). ὡσ (μωσπερ). 6. σπιρων *bis*. φιδομενωσ *secund.* *tantum.* 7. πηρηται. 8. δυνατει. 9. ἐδωκεν. 10. [σπερμα]. χορηγήσει (C). πληθυνει (—αι C). ἀύξεισει (—αι C). γεννηματα. 11. [τω ἔθω] 12. λειτουργιασ. ἐστιν. 14. ὑπερ ἡμῶν (*v p.m.*). (C *habet* ὑ *additum ante* δια). 15. —δε (*habet* C).

X. 1. πρᾶυτητος (C *cum* Steph.). ἐπιεικίασ. ταπινοσ. στρατιασ. καθερεσιν. 7. ἐφ (*pro* ἀφ). οὕτως. ἡμισ. *f* —χῦ. 8. —και *prim.* (*habet* C). καυχῆσομαι.—ἡμιν (*habet* C) 9. ἐκφοβιν. 10. ἐπιστολαι μεν (C *cum* Steph.). φησιν [—ουθεν-]. 12. [εγ- *et* συγ- *bis*]. τισιν. (A obliq. *addit* εστος *post* μετροντες). *fin.* συνισασιν (A *et* C συνισασιν). 13. οὐκ (*pro* οὐχι). 14. [ου γάρ ὡσ]. ὑπερεκτινομενην.—γάρ *secund.* (*habet* A). 15. ὑμῶν (*pro* ἡμῶν). περισσιν. 18. ο γάρ εἰν οὐκ συνιστανων (υ ο *p.m.*), δοκιμοσ ἐστιν (εστ. δοκ. C). [ἀλλ].

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β. Κεφ. XI.—XIII.

XI. 1. [ανειχεσθε]. + τι (*post* μικρον).—τη. αφροσυνησ. ανα-  
 σχεσθε (*pro* ανεχ.). 3. εξηπατησεν υμιν (εναν *p.m.*? *evidenti*  
 C).—ουτω. + και της αγνοτητος (*post* απλοτητος): *uncis in-*  
*clusit* C.—τον. 4. ετερον 'ετερον' (' *p.m. vel* A)✓. *fin.* ανει-  
 χεσθε. 5. [γαρ]. 6. φανερωσαντες (C *cum* Steph.). 7. τα-  
 πινων✓. 8. εκκλησιασ✓. ουθενος. 9. μακαϊδονιασ✓. εμαντον υμιν  
 (C *cum* Steph.). 10. φραγησεται. [κλιμασι]. 12. ευρεθωσιν✓.  
 ημισ✓. 13. αποστ.  $\overline{\chi\upsilon}$  *p.m.*, *at rescript*.✓. 14. θαυμα. 16. καγω  
 μικρον τι. 17. κατα *κν* λαλω. 18. —την (*habet* C). 20. εις  
 προσωπον υμασ δερι. 21. ημισ ησθενηκαμεν.—λεγω *secund.* (*habet*  
 A *obliq.*). 22. εβρειν✓. εισιν✓ *ter.* ισδραηλιται. 23. εισιν✓. εν  
 πληγ. περισσοτερωσ εν φυλ. υπερβαλλοντωσ (C *cum* Steph.). 24.  
 τεσσερακοντα. 25. τρεις *his*✓. εραβδισθην. 27. *init.*—εν (*habet*  
 C, *for*san A). λειμων✓. νηστιασιν✓. ψυχιν✓. 28. επιστασισ. μοι  
 (C μου). 29. ασθην✓. σκανδαλειζεταιιν✓. 31. —ημων.— $\overline{\chi\upsilon}$ . 32.  
 εφρουρι✓. πολιν δαμασκηνων. [θελων]. 33. τιχουσ✓. χιρασ✓.

XII. 1. (*init.* + ει C). καυχασθαι δε ου συμφερον μεν ελευσομαι  
 δε (—γαρ). 2. [του]. τρυτου (*p.m.*, *at prim*δ του *pro* τρυ)✓. 3.  
 [*cum* Steph.]. 4. παραδισον✓. 5. εμαντον καυχησομαι (ου *p.m.*?).  
 ασθενιασ μου. 6. —τι (*habet* C). 7. -ψεων. + διο (*ante* ινα).  
 σατανα (C *cum* Steph.).—ινα μη υπεрайρωμαι (*habet* C). 9. ει-  
 ρηκεν✓.—μου *secund.* (*habet* C). ασθενιαν✓. τελειται (C τελειου-  
 ται). ασθενιασιν✓ (*sic* v. 10). 10. και αναγκαισ (*a p.m.*? : C *habet*  
*en pro* και). και στενοχ. (*en pro* και C). 11. —καυχωμενοσ. 12.  
 [κατειρ.].—εν *ter.* (τε *pro* εν C). σημιοσιν✓. + τε (*post* σημιοσ :  
*punctis notavit* A). [τερασι]. δυναμεσιν✓. 13. ησσωθητε (ηττη-  
 θητε C). 14. + τουτο (*post* τριτον).—υμων *prim.* αλλα *prim.*  
 οφιλειν✓. [γονευσι]. αλλα οι γονισ. 15. —και *secund.* (*habet* C).  
 αγαπω ησσον αγαπ. (C *cum* Steph.). 16. κατεναρκησα υμων αλλα  
 (*pro* κατεβ. υμασ αλλ). 18. συναπεστιλαν✓. ιχνεσιν✓. 19. παλαι  
 (παλιν C). κατεναντι.—του (*habet* C). 20. ερισ. [ζηλοι]. εριθταιιν✓.  
 21. ελθοντωσ μου (C *cum* Steph.). ταπινωσην✓. + με (*post* ταπ.).  
 πορνια✓.

XIII. 1. (*init.* + ιδου C). + ινα (*ante* επι): *delet* C. η (*pro*  
 και). 2. —γραφω. προημαρτηκοσιν✓. φισομαιιν✓. 4. —ει (*habet*  
 C). [-ειασ]. [και γαρ ημ.], συν (*pro* εν), ζησομεν. 5. πιραζετε✓.  
 πιστιν✓.—η (*habet* C).  $\overline{\chi\sigma}$   $\overline{\iota\sigma}$ . [εστιν]. 6. ημισ ε ουκ (' *p.m.*).  
 7. ευχομεθα, ημεισ (*pro* υμεισ : *emendant* A? C)✓. ποιειτε✓.

ΠΡΟΣ ΓΑΛΑΤΑΣ. Κεφ. Ι.—ΙΙΙ.

8. αληθιασ *bis* √. αλλα. 9. —δε (*habet C*). 10. ο  $\overline{\kappa\sigma}$  εδωκεν μοι.  
11. καταρτιζεσθαι √. ἰρηνευετε √. ἰρηνησ √. 12. [αγ. φιλ.]. 13.  
ἴπ.—αμην (*habet C*).

*Subscr.* προσ κορινθιουσ β.

στιχων  $\overline{\chi\iota\beta}$  s.m.

προς γαλατας.

CAP. I. 1. εγίραντος αυτων (ο A vel p.m.). 3. *Transfert* ημων  
*in locum post* πατροσ *plene scriptum*. 4. περι (pro υπερ: C cum  
Steph.). του αιωνοσ του ενεστωτοσ (C cum Steph.).—το (*habet C*).  
6. ουτωσ √. μετατιθεσθαι √. 7. — και θελοντεσ (*habet A obliq.*).  
8. ευαγγελισηται.—υμιν *prim.* (*habet C*). 9. προειρηκα (C cum  
Steph.). 10. πιθω √. αρεσκιν √.—γαρ *secund.* 11. (γαρ A, δε  
p.m., C, Steph.). εστιν √. 12. ουδε (pro ουτε). 14. γενιν √. 15.  
[ο  $\overline{\theta\sigma}$ ]. 17. [αηλθον]. αλλα. 18. τρια ετη. κηφαν (pro πετρον:  
C cum Steph.). 19. ιδον √. 21. —τησ *secund.* (*habet A obliq.*).

II. 1. συνπαραλαβων. 2. εθνεσιν √. δοκουσιν √. 4. παρισκα-  
τουσ √. καταδουλωσουσιν. 5. αληθια √. [διαμεινη]. 6. ποτ (ποτε  
C). διαφερει √. + ο (*ante  $\overline{\theta\sigma}$* ). 7. ειδοντεσ √. 8. —ο γαρ εν. *usque*  
*ad* περιτομησ (όμοιοτ.: *surplet A<sup>a</sup>*). εηργησεν √. [και μοι]. 9.  
[ιν]. (A obliq. + μεν *post* ημεισ). 11. ηλθεν κηφασ (—πετροσ).  
αυτιοχιαν √. 12. ελθιν √. ηλθεν. ὑπεστελλεν √. 13. + παντεσ  
(*ante* ωστε: *improbat C*). (συνυκ. C *partim scriptum pro* συνακ.).  
ὑποκρισιν √. 14. [-δουσι]. κηφα (pro πετροσ). εθνικωσ και ουχ ιουδαϊ-  
κωσ ζησ (ουχει C). πωσ (pro τι). 15. ιουδαιοι √. 16. + δε (*post*  
ειδοτεσ). [ιν  $\overline{\chi\upsilon}$ ]. ημισ √. [ $\overline{\chi\upsilon}$   $\overline{\iota\upsilon}$ ]. οτι εξ εργων νομου ου δικαιο-  
θησεται. 18. συνιστανω. 20. νυν  $\overline{\sigma\omega}$  (. p.m.) √. πιστιν √. [του  
υιου του θεου του αγ.].

III. 1. εβασκανεν.—τη αληθεια μη πειθεσθαι.—εν υμιν. 3. επι-  
τελειεσθαι √. 5. δυναμισ √. 6. επιστευσεν √. 7. υιοι εισιν (C cum  
Steph.). 8. τα εθνη δικαιοι. -ααμ'. [ενευλογ.]. 10. εισιν √ *bis*.  
+ οτι (*ante* επικατ.).—εν *prim.* (*habet C*). πασιν √. 12. αλλα.—  
ανθρωποσ. 13. [cum Steph.]. 14. εν  $\overline{\iota\upsilon}$   $\overline{\chi\upsilon}$  *sic* (*i eras.*). 15.  
ουδισ √. αθετιν √. 16. ερρεθησαν. εστιν √. 17. —εισ  $\overline{\chi\upsilon}$ . τετρα-  
κοσια και τριακοντα ετη. 19. χιριν √. 21. [*habet* του  $\overline{\theta\upsilon}$ ]. εκ

ΠΡΟΣ ΓΑΛΑΤΑΣ. Κεφ. ΙV.—VI.

φομου ην αν. δικεουσυνη. 22. συνεκλισεν. [υπο]. πιστευουσιν. 23. ελθιν. συνκλιμενοι. 26. + οι (ante θυ: A vel forsā p.m. *delevit*) . χω (sic) . 28. αρρεν. απαυτες. εν χυ ιω (" A: at C *habet* εισ εστε εν χω), cf. v. 14. 29. — και. κατα.

IV. 1. διαφερη. 2. [εστι]. 3. ουτως. ημισ. στοιχια (sic v. 9). ημεθα (pro ημεν *secund.*). 4. ηλθεν. εξαπεστειεν (sic v. 6). 6. ημων (pro υμων). 7. αλλα. *fin.* -νομος δια θυ (θυ δια χυ C, Steph.). 8. φυσει μη ουσι. 9. δουλευσε (i. e. -σαι). 12. υμισ. ηδικησαται. 13. οιδатаιν. ασθεναν. 14. πιαραμον υμων εν (C -μον τον εν, υμων *improbato*).—ουκ (*habet* A obliq.) . [αλλ]. 15. που (pro τισ).—ην.—αν (*habet* C). 17. εκκλισται υμας. 18. — το. ζηλουσθην. 19. τεκνα (τεκνια C). μεχρισ (αχρισ C). 21. [cum Steph.]. 23. [μεν]. ελευθεριας. δι.—τησ *tert.* 24. [*habet* αι: *improbat* C]. δουλιαν. 25. — αγαρ. εστιν ο εν (sic) . [συστ.]. ιλημ (ιλημ v. 26). γαρ (pro δε *secund.*). 26. — ητισ εστι.—παντων (at ητισ εστιν A, παντων C). 27. σιρα. 28. ισακ (C cum Steph.). [caetera cum Steph.]. 29. [εδιωκε]. ουτως. 30. κληρονομησει.—του υιου (*habet* A C). 31. διο (pro ara). πεδισκησ.

V. 1. — ουν η. ημας χσ (C cum Steph.). ηλευθερωσεν. στηκετε ουν. δουλιασ. 2. — παυλοσ (*habet* A obliq.). 3. — οτι (*habet* C). οφιλητησ. 4. κατηργηθηται.—του. [-σατε]. 5. εκδεχομεθα (απεκ. C). 7. ενεκοψεν.—τη (*habet* C). αληθια. πιθεσθαι. 8. πισμονη. καλοντασ. 10. [εγω πεπ.]. εαν (pro αν). 13. δουλευεται. 14. πεπληρωται. σεαυτον. 15. κατασθιετε. υπ (υπο C). 17. γαρ (pro δε *secund.*: C cum Steph.). [αντ. αλλ.]. εαν (pro αν). 18. (ουκετι pro ουκ C). 19. εστιν bis.—μοιχεια (μοιχια C). πορνια. ασελγαν. 20. φαρμακια. ερισ. [ζηλοι]. αιρεσις. 21. — φονοι. α p.m. καθωσ ειπον (— και: C cum Steph.). βασιλιαν. 23. πραυτησ. εστιν. 24. κυ χυ ιω (κυ *improbant* A C). [-μασι]. 26. [cum Steph. -μενοι *rescr.* A vel p.m.] .

VI. 1. προλημφθη. υμισ. πραυτητοσ. πιαρσθησ. 2. βαστασετε (C -σετε). [-σατε]. 3. φρεκαπατα εαυτον. 7. μυκτηριζετε. [εαν σπειρη]. 8. σπιρων bis. θερισισει *prim.* (σι *delet* A: της σαρκ. *rescript.*) . θερισι *secund.* . 9. εγκαωμεν. θερισωμεν. 10. εχωμεν. 12. περιτεμεσθην. τω σταυρω (sic) του χυ μη διωκωνται. 13. [περιτεμν.]. 14. [καυχασθαι].—τω *secund.* 15. εστιν (pro ισχυει: *praecedentia* cum Steph.): (εισχυι C). 16.

ΠΡΟΣ ΕΦΕΣΙΟΥΣ. Κεφ. Ι.—ΙΙΙ.

[στοιχησουσιν]. ἱρηνῆν. 17. μηδισ.  $\overline{\kappa\upsilon\ \iota\upsilon\ \chi\upsilon}$ . 18. — ἡμων.  
[αμην].

*Subscr. προσ γαλατας.*

στιχ. τιβ s.m.

προς εφεσιους.

CAP. I. 1. [ $\overline{\iota\upsilon\ \chi\upsilon}$ ]. [ουσι].—εν εφεσω (*habet C: etiam passiv post  
αγιοισ addito*). 3. + και σωτηρος (*post  $\overline{\kappa\upsilon}$ : improbat C*).—ημας  
(*habet A*). + εν (*ante  $\chi\omega$* ). 6 ησ (*pro εν η: C cum Steph.*).  
7. εσχομεν (*εχομεν C*). το πλουτος (*non v. 18: C cum Steph.*).  
10. εισ εισ (*... p.m.*). ανακεφαλαιωσασθε. τα επι (*τα τε εν C  
cum Steph.*). 11. [εκληρωθημεν]. 12. — τησ. 13. υμις (*η pro  
υ C primò*) $\checkmark$ . αληθιασ. 14. [οσ]. [ρρ].—τησ *tert.* 15. — την  
αγαπην (*C εισ την αγαπ. την εισ*). 16. μιαν. — υμων *secund.*  
18. καρδιασ (*pro διανοιασ*).—και (*habet C*). τησ κληρονομιασ της  
δοξησ. 19. ενεργιαν. 20. [ενηργησεν]. καθισασ (*pro εκαθισεν*).  
+ αυτον (*ante εν δεξια*). [επουρ.]. 22. εδωκεν. 23. εστιν. + τα  
(*ante παντα*). πασιν.

II. 1. παραπτωμασιν (*sic v. 5*). *fin.* + υμων. 2. απιθιασ. 3. ημισ. ημεθα. [τεκ. φυ.]. *fin.* -ποι ο ο (*ο leviter abstersum*) $\checkmark$ .  
4. — εν (*habet C*). 5. συνεξωποισεν τω. 6. συνηγειρεν. 7.  
*Deest versus ob ðμοιοτελ.* (*habet A: αιωσιν: το υπερβαλλον  
πλουτος: caetera cum Steph.*). 8. — τησ. 10.  $\overline{\theta\upsilon}$  (*pro αυτου:  
A cum Steph.*). 11. ποτε υμις (*C cum Steph.*). 12. — εν.  
επαγ. (*π p.m., at λ primò*) $\checkmark$ . 13. εγενηθητε εγγυσ. 15. δογ-  
μασιν. αυτω (*pro εαυτω: C cum Steph.*). ἱρηνῆν. 16. απο-  
κτινασ. 17. ἱρηνῆν. + ἱρηνῆν (*ante τοισ εγγυσ*). 18. + ‘οι  
αμφοτεροι εν εν’ (*ante εχομεν: ‘ A*) $\checkmark$ . (*A εσχομεν*). 19. αλλα  
εστε συνπολιται. 20. — αυτου. του  $\overline{\chi\upsilon}$  (*pro  $\iota\upsilon\ \chi\upsilon$ : A habet  
αυτου  $\overline{\chi\upsilon\ \iota\upsilon}$* ). 21. — η (*habet A*). 22. υμισ.

III. 1. —  $\overline{\iota\upsilon}$  (*habet A*). 2. δοθισα. 3. [οτι]. εγνωρισθη.  
προεγραψ<sup>a</sup> (*a p.m.*). 5. — εν *prim.* 6. συνκληρ. συνσω. συνμετ.  
— αυτου. *fin.* εν  $\overline{\chi\omega\ \iota\upsilon}$ . 7. εγενηθη. τησ δοθισα. 8. — των.—  
εν. το ανεξ. πλουτος (*C cum Steph.*). 9. [init. και].—παντας  
(*habet C*). οικονομια (*pro κοινωνια*).—εν (*habet C*).—δια  $\overline{\iota\upsilon\ \chi\upsilon}$ .

ΠΡΟΣ ΕΦΕΣΙΟΥΣ. Κεφ. ΙV.—VI.

11. (+ τω *ante*  $\bar{\chi}\omega$  A: *delet* C). 12. — την *secund.* (*habet* C). 13. εγκακιν<sup>ν</sup>. θλαψεσιν<sup>ν</sup>. εστιν<sup>ν</sup>. 14. — του  $\bar{\kappa}\nu$  *ad fin.* *vers.* (*habet* C). 16. δω. το πλουτος. δυναμιν<sup>ν</sup>. 18. εξισχυσηται<sup>ν</sup>. [*πασι*]. [*β. και υψ.*]. 21. + και (*post* εκκλησια).

IV. 1.  $\bar{\chi}\omega$  (*pro*  $\bar{\kappa}\omega$ ). εκληθηται<sup>ν</sup> (*non* v. 4). 2. ταπινοφορ-  
συνησ<sup>ν</sup>. πραυτητος. 3. τηριν<sup>ν</sup>. 6. *fin.*—υμιν. 7. [*η*]. 8.  
— και (*habet* C). εδωκεν<sup>ν</sup> (*sic* v. 11). 9. — πρωτον (*habet* C).  
10. εστιν<sup>ν</sup>. 13. τελιον<sup>ν</sup>. 14. κυβια<sup>ν</sup>. μεθοδιαν. 15. — ο (*habet*  
C). 16. συνβιθ. ενεργιαν<sup>ν</sup>. αυτου (*pro* εαυτου). 17. — λοιπα  
(*habet* C). 18. εσκοτωμενοι. 21, 22.  $\bar{\iota}\omega$  *ap rescript.* *p.m.*  
*super rasuram*. 22. φθιρομενον<sup>ν</sup>. 23. [*αναγεουσθαι δε*]. 24.  
ενδυσασθε. οσιοτητι και δικαιοσυνη (C *cum* Steph.). 25. λαλειτε  
(*ε in ei p.m., i primò*). εκαστος αληθειαν (C *cum* Steph.). *pros* τον  
πλ. (*meta* του πλ. A C). 26. — τω (*habet* C). 27. μηδε (*pro* μητε).  
28. ταισ ιδιαισ χερσιν το αγαθον (— ιδιαισ C). εχηται (*εχη* C).  
χριαν<sup>ν</sup>. 29. [*αλλ.*]. χριασ<sup>ν</sup>. ακουουσιν<sup>ν</sup>. 31. συμπαση (*pro* συν  
π.)<sup>ν</sup>. 32. γεινεσθε<sup>ν</sup>. [*δε*]. [*fin.* υμιν].

V. 1. γεινεσθε<sup>ν</sup>. μιμητε<sup>ν</sup>. 2. υμασ (*ημασ* C). [*ημων*]. θυσιαν  
και προσφοραν. 3. πορνια<sup>ν</sup>. ακαθαρσια πασα. 4. [*init.* και]. η  
(*pro* και *secund.* A *cum* Steph.). ευτραπελεια<sup>ν</sup>. α ουκ ανηκεν.  
5. ιστε (*pro* εστε). ο (*pro* οσ). 6. καινοισ.—γαρ (*habet* A? *min.*).  
απιθιασ<sup>ν</sup>. 7. γεινεσθαι<sup>ν</sup>. συνμ. 9. φωτος (*pro*  $\bar{\pi}\nu\sigma$ ). 10. δο-  
κειμαζοντες<sup>ν</sup>. 11. συνκ. ελεγχεται<sup>ν</sup>. 12. εστιν<sup>ν</sup> (*sic* v. 13).  
14. λεγιν<sup>ν</sup>. εγυρε<sup>ν</sup>. επιφανσιν<sup>ν</sup>. 15. ακριβωσ πωσ (C αδελφοι πωσ  
ακρ.). 16. εισιν<sup>ν</sup>. 17. συνιετε τι το φρονημα του  $\bar{\kappa}\nu$  (θελημα C).  
18. μεθυσκεσθαι<sup>ν</sup>. πληρουσθαι<sup>ν</sup>. 19. [*-τοισ ψαλ.*]. κα  $\bar{\pi}\nu\kappa\alpha\iota\sigma$   
(*p.m.*)—εν (C *en* ταισ καρδιασ). 20. — ημων. 21.  $\bar{\chi}\nu$  (*pro*  
 $\bar{\theta}\nu$ ). 22. υποτασσεσθωσαν. 23. — ο *prim.* εστιν *prim.*<sup>ν</sup>.—και  
*secund.* (*habet* C). + ο (*ante* σωτηρ *plenè*: *improbat* C).—εστι  
*secund.* (*habet* C). 24. [*αλλ.*]. ωσ (*pro* ωσπερ). ουτως<sup>ν</sup>.—ιδιοισ.  
25. — εαυτων. ηγαπησεν<sup>ν</sup>. 27. αυτοσ αυτω (*pro* αυτην εαυτω:  
C εαυτω)—η τι (*habet* A *obliq.*). 28. οφιλουσιν οι αν. τεκνα (*pro*  
σωματα: C *cum* Steph.). 29. ουδισ<sup>ν</sup>. την σαρκα αυτου (C *cum*  
Steph.). [*αλλ.*].  $\bar{\chi}\sigma$  (*pro*  $\bar{\kappa}\sigma$ ). 30. — εκ της σαρκωσ *ad fin.* *vers.*  
(*forsan* οδ *ομοιοτ.*: *habet* C). 31. καταλιψιν<sup>ν</sup>. [*τον πατ.*].—αυτοι  
*prim.* (*habet* C). [*την μητ.*]. τη γυναικι (— *pros et* αυτου *secund.*):  
(τη γυν. αυτου A, *at* C κολλ. *pros* την γυν. αυτ.). 32. [*εισ την*].  
33. υμισ<sup>ν</sup>. (*ina* εκαστ. C).

VI. 1. [*en*  $\bar{\kappa}\omega$ ]. εστιν<sup>ν</sup>. 3. *Versus bis scriptus p.m. (secundo loco*

ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ. Κεφ. Ι.

*in cis inclusit* A)✓. 4. αλλα. εκτρεφεται✓. παιδια✓. 5. κατα σαρκα κυριοισ.—τησ. 6. οφθαλμοδουλιαν✓.—του *prim.* 7. + τω (*ante τω κω*). 8. εαν ποιηση εκαστος (—ο ει τι: C *habet* ο εαν π. ε.). κομισεται (C *cum Steph.*).—του. 9. απλην✓. εαυτων και υμων (προ υμων αυτων: υμων και εαυτων C). ουρανω. προσωπολημφια. εστιν *secund.* 10. του λοιπου.—αδελφοι μου (C το λ. αδ. μου). ενδυναμουςθαι✓. + τω (*ante κω*): *improbat* A? C. κρατι✓. 11. μεθοδιασ✓. 12. [ημιν].—του αιωνος (*addit et absterget* C). 14. αληθια✓. 16. εν (προ επι). δυνασεσθαι✓. [τα πεπ.]. 17. εστιν✓. 18. —τουτο. 19. δοθη μοι (μοι δοθη C). [του ευαγ.]. 20. παρησιασωμαι εν αυτω. 21. και υμεις ιδητε. υ γνωρισει υμιν (‘*p.m.*: C υμιν γν. *sed deletit*).—διακονος (*habet* A). 24. —αμην (*habet* C).

*Subscr.* προσ εφεισιουσ.

στιχων τιβ *s.m.*

προς φιλιππησιουσ.

CAP. I. 1.  $\overline{\chi\upsilon}$   $\overline{\iota\upsilon}$ . [πασι]. 4. + τη (*ante* δεησει: *improbat* C). 5. + τησ (*ante* πρωτησ). 6. επιτελεσι✓. αχρι. [ $\overline{\iota\upsilon}$   $\overline{\chi\upsilon}$ ]. 7. εστιν✓. + εν (*ante* τη απολογ.). συνκ. 8. — εστιν (*habet* C: *instaurator* μοι? προ μου).  $\overline{\chi\upsilon}$   $\overline{\iota\upsilon}$ . 9. [περισσειη]. 10. — υμασ (*habet* C). αλικριεισ (ει προ α *p.m.* *vel* A)✓. 11. καρπον. των. 12. γειωσκιν✓. 13. + τω (*ante*  $\overline{\chi\omega}$ : *improbat* C). γεγονεαι (γενεσθαι A? C). πασιν✓. 14. + του  $\overline{\theta\upsilon}$  (*ante* λαλι). 15. (— και *prim.* C). *fn.* κηρυσσειν (A *tipu*ι. κηρυσσουσιν). 16. οι μεν εξ αγαπησ κ.τ.λ. e *vers.* 17. 17. οι δε εξ εριθειασ κ.τ.λ. e *vers.* 16 (*ad* τον *puncta apposita sed rursus erasa*). εγειρειν (προ επιφερειν). 18. + οτι (προτι πλην). ειτε ε αληθεια (‘*p.m.*?’). 23. δε (προ γαρ). (A *obliq. addit* γαρ προτι πολλω). κρισσον✓. 24. επιμενιν✓.—εν. 25. παραμενω. + υμων (προτι πιστεωσ: *improbat* C). 27. — του  $\overline{\chi\upsilon}$  (*habet* A). πολιτευεσθαι✓. ειδων✓.—ειτε απων (*habet* A *obliq.*). ακουω (ακουσω A *obliq.*). πιστιν✓. 28. εστιν αυτοισ (— μεν). ενδειξεισ✓. απωλιασ✓. υμων (προ υμιν). 30. ειδετε.

II. 1. τισ (pro τινα). 2. [συμφ.]. αυτο (pro εν: C cum Steph.). 3. κατ εριθιαν μηδε κατα κενοδ. (κατα improbat C). ταπινοφροσυνή. 4. εκαστος σκοποντες.—εκαστος secund.: at v. 5 init. εκαστοι τουτο φρονειτε (— γαρ: τουτο γαρ C). 7. αλλα. εκενωσεν. 8. εταπινωσεν. + του (ante σταυρου plenē). 9. υπερυψωσεν. + το (ante ονομα prim.). 10. + χυ (post ιν: delet C). επιγων. 11. εξομολογησητέ. 12. (C improbat εν prim.). 13. — ο prim. 15. [γενησθε]. ακαιρειν. αμαμα μεσον (— εν). 16. εχοντες (επεχοντες A). 17. [αλλ]. λιτουργιαν.—και συγχαιρω (A habet και συνχ.): ομοιοτελ.? 18. δε. υμισ. [συγχ.]. 19. [κω]. 21. ιν χυ (— του). 23. αφιδω. 24. (+ εγω ante ταχως A). fin. + προσ υμας (improbat C). 25. [συστρ.]. λιτουργον. 26. + ιδειν (post υμας: improbat C). ησθενησεν (sic v. 27). 27. (θανατου C). αλλα. ηλησεν αυτον. λυπην (pro λυπη). 28. ειδοντες. 29. προσδεξασθαι. 30. κυ (pro του χυ). ηγγισεν. παραβουλευσαμενος. αναπληρωσει. εμε (με C). λιτουργιαν.

III. 1. ταυτα (τα αυτα C cum Steph.). [δε ασφ.]. 3. θυ (θω C cum Steph.). 4. πε (pro εγω secund.: corrigit A). 5. βειμαειν. 6. ζηλος (C cum Steph.). 7. — αλλ (habet C). [ην μοι]. 8. — και prim. (habet C). [— εωσ χυ]. [κυ μου].—ειναι secund. (habet C). 9. δικαιοσυνην εμην (C cum Steph.). πιστιν. 10. γνωσεωσ (pro αναστασεωσ: A obliq. cum Steph.). και κοινωνιαν παθηματων (habet την et των C). συμμορφιζομενος (συμμορφουμενος C). 11. την εκ (pro των). 12. τετελιωμαι.—και prim. (habet C). ει (pro και secund.: corrigit A). κατελημφθην. υπο χυ ιν (— του). 13. ουπω (pro ου). 14. επεκτινομενος. εισ (pro επι). βραβιον. 15. τελειον. + ουν (ante φρονουμεν [sic]: improbat C). 16. — κανονι ad fin. vers. forsan οδ ομοιοτελ. (C καν. το αυτο φρονι). 17. συμμιμητέ. [ουτω]. 19. απωλιαν. επιγιαν. 20. [σωτηρα plenē]. 21. ταπινωσεωσ.—εισ το γενεσθαι αυτο. συμμορ. αυτω (pro εαυτω: C cum Steph.).

IV. 1. κ αγαπητοι (κ νοιατ. p.m.)ν. ουτωσν. 2. ευοδιαν. φρονιν. 3. και (pro και prim.). γνησιε συζηγε sic edit. min. (at in noi. et edit. mai. συζηγε: C συνζηγε). συναμβανου. και των συνεργων μου και των λοιπων (C cum Steph.). 6. μετ. 8. εκενωσ. 9. ιρηνησν. 10. φρονιν. ηκαιρισθεν. 12. και (pro δε). ταπινοσθαι. πασιν. πιναν. υστερισθαι. 13. — χω (habet C). 14. [συγκ.]. 15. οιδασθαι. υμισ bis. μακαριδονιασν. ληψεωσ. 16. [εισ]. χριαν (sic v. 19). 17. [αλλ]. 18. παρα (A απο) επαφροδειτου. 19. το

ΠΡΟΣ ΚΟΛΟΣΣΑΕΙΣ. Κεφ. ι. ιι.

πλουτος (C cum Steph.).—εν *prim.* (*habet* A obliq.). 20. + ω (ante η δοξα: *delet* C). 21. ασκασσθαι. 23. — ημων. του *πρωτου* (προ παντων: C cum Steph.). [αμην].

*Subscr. προσ φιλιπησιουσ.*

στιχοι α (i. e. σ) s.m.

προσ κολοσσαεις.

CAP. I. 1.  $\overline{\chi\nu}$   $\overline{\iota\nu}$ . 2. κολοσσαεις. [ $\overline{\chi\omega}$  *χαρις*]. [*και*  $\overline{\kappa\upsilon}$   $\overline{\iota\nu}$   $\overline{\chi\nu}$ ]. 3. [cum Steph.]. 4.  $\overline{\kappa\omega}$   $\overline{\iota\nu}$  ( $\overline{\chi\omega}$   $\overline{\iota\nu}$  C). ην εχετε (προ την *tert.*). 5. αληθιασ. 6. — και *secund.* εστιν (sic v. 7)✓. + και αυξανομενον (ante καθωσ), αληθια. 7. — και. εμαθατε. ημων (προ υμων: C cum Steph.). 9. ημισ. 10. — υμασ (*habet* C). αρεσκιαν. τη επιγνωσει (εν τη επ. C). 12. + θω (ante πατρι). υμασ (προ ημασ). 13. [pp]. 14. — δια του αιματοσ αυτου. 16. — τα *secund.* εστιν (*habet* C). 17. εστιν (sic v. 27)✓. συνεστηκεν. 18. — εκ (*habet* C). 19. εδοκησεν (v p.m.). 20. [δι αυτου]. 22. [αποκατηλλαξεν]. + αυτου (post θανατου). 23. πιστι. — τη *secund.* (*habet* C). κηρυξ και αποστολοσ (προ διακονοσ: C cum Steph.). 24. παθημασιν υμων (— μου υπερ: C cum Steph.: *A omittit μου tantum*). [ο]. 25. + παυλοσ (post εγω: *improbat* C). δοθισαν. 26. νυν. 27. [τισ ο]. του (προ τουτου: C cum Steph.). [οσ]. 28. —  $\overline{\iota\nu}$  (*habet* C). 29. ενεργιαν.

II. 1. υπερ (προ περι). λαοδικια. εορακαν (— κασιν C). — εν σαρκι (*habet* C). 2. συμβιβασθεντεσ (— ων C, sed *rursus abstergit*). παν πλουτοσ (C cum Steph.). *fin.* του  $\overline{\theta\upsilon}$  πατροσ  $\overline{\chi\nu}$  (C και πατρ. του). 3. εισιν. — τησ *secund.* (*habet* C). γνω *rescripti. ad A vel p.m.* 4. — δε (*habet* C). μηδεισ (C μητεισ) προ μη τισ. 7. — εν αυτω (*habet* A). [εν τη π.]. — εν αυτη (εν αυτω *legit* C). 8. βλεπεται. εσται υμασ. συλαγων (— γων C)✓. στοιχια. 10. [οσ]. + τησ (ante αρχησ). εκκλησιασ (προ και εξουσιασ: C cum Steph.). 11. — των αμαρτιων (*habet* C). [— ματι p.m., at βαπτισμω C]. 12. [συνηγερθητε]. — των. 13. — εν (*habet* A). παραπτωμασιν. συνεζωποιησεν υμασ (υμασ *improbat* C). [ημιν, at C υμιν]. 14. εξαλιψασ. τοισ (τ p.m. in ras.)✓. ημων (προ ημιν: A cum

Steph.). 15. ἐδιγματισεν´. 16. βρωσι´. [ρουμ-]. 17. [α]-  
 εστιν´. (- του C). 18. μηδισ´.—εν (habet A). ταπινοφροσυνη  
 (sic v. 23)´. ´ μελλοντων ´ ἀγγελων (´ A).—μη (habet C). εορακεν.  
 fin. αυτων (-ου A C). 19. [συμβ.]. αυξη (A αυξει). 20. απο-  
 θανετε (sic) ουν (- ουν A? ουν απ. C).—τω. στοιχιων´. 21.  
 εστιν (sic v. 23)´. 23. εθελοθρησκια´. [και secund.]. αφιδιαν´.

III. 1. εν (pro τω: A cum Steph.).  $\bar{\theta}\sigma$  (pro  $\bar{\chi}\sigma$  primò: χ A  
 vel p.m.)´.—εστιν (habet A). 4. ὕμων (pro ημων). ὕμισ (sic  
 v. 7)´. 5. — υμων (habet C). πορνια´. πλεονεξειαν´. ειδωλο-  
 λατρια´. 6. απιβιασ´ [caetera cum Steph.]. 7. τουτοις (pro  
 αυτοις). 8. — και ὕμεις (habet A). 10. επενδουσαμενοι (ενδ. C).  
 11. [-λως ελευ-].—τα (habet C). πασιν´. 12. [του]. οικτιριμου.  
 ταπινοφροσυνη´. πραυτητα. 13.  $\bar{\theta}\sigma$  ( $\bar{\chi}\sigma$  A? C cum Steph.).  
 (C correcturus ημιν pro υμιν, rursus η abstersit). ουτως´. ὕμισ´.  
 14. [πασι]. ος (pro ητις: C cum Steph.). 15.  $\bar{\chi}\nu$  (pro  $\bar{\theta}\nu$ : C  
 cum Steph.). 16.  $\bar{\kappa}\nu$  (pro  $\bar{\chi}\nu$ : C cum Steph.). ενοικιω´.—και  
 secund. et tert. (C habet τη ante χαρ.). ταις καρδιεσ. fin.  $\bar{\theta}\omega$  (pro  
 $\bar{\kappa}\omega$ ). 17 [αν].  $\bar{\kappa}\nu$   $\bar{\iota}\nu$   $\bar{\chi}\nu$  (+ του ante  $\bar{\kappa}\nu$  C).—και secund. 18.  
 ὕποτασσεσθαι´.—ιδιοισ. 19. (+ εαυτων ante γυν. C). πικρενεσθε´.  
 20. γονευσιν´. ευαρεστον εστιν εν  $\bar{\kappa}\omega$ . 21. παροργιζεται (pro  
 ερεθιζετε). 22. οφθαλμοδουλιαισ´. fin.  $\bar{\kappa}\nu$  (C  $\bar{\theta}\nu$ ). 23. — και παν  
 (C habet παν). ο (pro ο τι). 24. αποληψεσθε (ληψ´. C).—γαρ.  
 25. γαρ (pro δε). (C κοιμισται). ηδικησεν´. εστιν´. προσωπο-  
 ληψια.

IV. 1. [παρεχεσθε: (-θαι C)]. ουρανω (-οις C). 2. προσκαρ-  
 τεριτε´.—εν αυτη (habet A). 3. αμα (in primò: αμα via p.m.)´.  
 [δι ο]. 4. δι (non v. 6)´. 6. ενει´. 7. + δε (ante κατ: improbat  
 C).—και συνδουλος (habet C). 8. γνω τε (sic Tischendorf.: γνω C).  
 [ὕμων prim.: C ημ. sed abstersit]. τ<sup>ο</sup>σ (α p.m.?)´. 9. [υμων:  
 C ημ. sed rursus abstersit]. γνωρισουσιν (C γνωρισουσιν). 12.  
 ασπαζετε´. +  $\bar{\iota}\nu$  (post  $\bar{\chi}\nu$ ). ημων (pro υμων secund.: υμ. C post  
 στιχων scriptorem). σταθητε (C στητε). τελιο´. πεπληροφορη-  
 μενοι (pro πεπλ.). 13. πολυν πονον (pro ζηλον πολυν). λαοδικια  
 (sic v. 15)´. 15. αυτων (pro αυτου). 16. λαοδικιαων´. λαο-  
 δικιασ´. ὕμισ´. 18. — αμην (habet C).

Subscr. προσ κολασσαις.

στιχων τ. s.m.

προς θεσσαλονικεις α.

CAP. I. 1. [*cum* Steph.]. 2. *μνιαν*√.—*υμων secund.* (*habet* C). 3. *αδιαλιπτωσ*√. 4. + *του* (*ante*  $\bar{\theta}\nu$ ). 5. + *του*  $\bar{\theta}\nu$  (*ante*  $\eta\mu\omega\nu$ ). [*εισ*  $\bar{\upsilon}\mu$ ]. *δυναμι*√.—*εν tert.*—*εν quart.* 6. *μιμητε*√. 7. [*τυπουσ*]. *πασιν*√. *μακαριδια* (*sic* v. 8)√. + *εν* (*ante* *τη* *αχ.*). 8. — *γαρ* (*habet* A).  $\bar{\theta}\nu$  (*pro*  $\bar{\kappa}\nu$ : C *cum* Steph.). + *εν* *τη* (*ante* *αχαια*). *αλλα*  $\bar{\epsilon}$  (— *και*:  $\epsilon$  *addunt* A? C: *αλλα*  $\bar{p.m.}$ ). *χριαν* *εχιν* *ημασ*. 9. *εσχομεν*. 10. *αναμενιν*√. + *των* (*inter* *εκ* *ει* *νεκρων*). *εκ* (*pro* *απο*).

II. 1. *οιδαται* (*sic* v. 2)√. 2. — *και* *prim.* 3. *ουδε* (*pro* *ουτε*). 4. *ουτωσ*√.—*τω* *prim.* (*habet* C). 5. *κολακιασ*√. (— *εν* *secund.* C). 7. *αλλα*. *νηπιοι* (*ηπιοι* C). (*εαν* *pro* *αν* C). 8. *ομειρομενοι*. *εγενηθητε*. 9. — *γαρ* *secund.*  $\bar{\upsilon}\mu\iota\nu$  (*pro* *εισ*  $\bar{\upsilon}\mu\alpha\sigma$ : A *cum* Steph.). 11. *μαρτυρομενοι*. 12. *περιπατειν*. *καλεσαντοσ*. 13. *ινι*√. + *και*. *αδιαλιπτωσ*√.—*αληθωσ* (*habet* A *ante* *εστιν*√). *ημιν* (*pro* *υμιν*). 14.  $\bar{\upsilon}\mu\iota\sigma\sqrt{}$  (*bis in vers.*). *Posi*  $\bar{\theta}\nu$  *propter* *ομοιοτ.* *addit* *p.m.* *εδεξασθε* *κ.τ.λ.* v. 13... *καθωσ* *εστιν*  $\lambda$ ... *ενεργιται*... *ημιν*... v. 14 *μιμηθητε* *usque ad* *του*  $\bar{\theta}\nu$  v. 14: *improbat* A√. *τα* *αυτα*. 15. *αποκτινωτων*√.—*ιδιουσ*. *ημασ* (*pro* *υμασ*). 16. *εθνεσιν*√. *εφθασεν*√. 18. *διоти*. 19. — *η* *tert.* (*habet* C).— $\bar{\chi}\nu$ . 20. *εσται*√.—*η* *secund.* (*habet* C).

III. 1. *ηυδοκησαμεν*. *καταλιφθηναι*√. 2. [*διακ.*].—*και* *συνεργων* *ημων*.—*υμασ secund.*  $\bar{\upsilon}\mu\epsilon\rho$  (*pro* *περι*). 3. *ινι*√. *το*. [*μηδενα* *σαινεσθαι* *εν* *τ.* *θλιψεσι*]. 6. + *υμων* (*ante* *πιστιν*: *νκ* *separat* C??). *μνιαν*√. 7. *αναγκη* *και* *θλιψει*. 8. (C *στηκετε*). 9.  $\bar{\kappa}\omega$  (*pro*  $\bar{\theta}\omega$ : C *cum* Steph.).  $\bar{\kappa}\nu$  (*pro*  $\bar{\theta}\nu$ : C *cum* Steph.). 11. —  $\bar{\chi}\sigma$ .  $\bar{\upsilon}\mu\omega\nu$  (*pro* *ημων* *tert.*: C *cum* Steph.). 13. —  $\bar{\chi}\nu$ . *fin.* + *αμην* (*improbat* C).

IV. 1. — *το*. + *τω* (*ante*  $\bar{\kappa}\omega$ ). [*ιν* *καθωσ*]. + *καθωσ* *και* *περιπατειτε* (*post*  $\bar{\theta}\omega$ ). 2. *δεδωκαμεν*. 3. *εστιν*√. [*ιν* *θελ.*]. (*πασωσ* *pro* *τησ* C). 4. [*εκαστον*]. + *εν* (*ante* *τιμη*: *improbat* C). 6. — *ο* (*habet* C). [*caetera cum* Steph.]. 7. [*αλλ*]. 8. *και* *διδοντα* *το* *πν.* *αντ.* (C *δοντα*). *fin.*  $\bar{\upsilon}\mu\alpha\sigma$ . 9. (*εχομεν* *pro* *εχετε* C). 10.  $\bar{\upsilon}\mu\omega\nu$  (*pro* *τουσ* *secund.*: C *cum* Steph.). [*μακεδ.*]. 11. (— *ιδιασ* C).  $\bar{\upsilon}\mu\iota\nu$  *παρηγγιλαμεν*√ (*παρηγγ.*  $\bar{\upsilon}\mu\iota\nu$  C). 13. *θελομεν*. *κοιμωμενων*. [*λυπησθε*]. (*ωσ* *pro* *καθωσ* C). 14. *επιστευομεν* (C *cum* Steph.). *απεθανεν*√. *ουτωσ* (*sic* v. 17)√. 17. *περιλιπομενοι*√.

ΠΡΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ. Κεφ. Ι.—ΙΙΙ.

V. 1. του γραφεσθαι υμιν (του *improbat* C). 2. ακριβωσ<sup>ν</sup>. —η. 3. — γαρ (at δε C). επισταται. ωδειν<sup>ν</sup>. 4. εσται<sup>ν</sup>. [η ημ. υμ.]. [κλεπτησ]. 5. + γαρ (post παντες). εσται (ε p.m.)<sup>ν</sup>. 6. — και *prim.* (*habet* C). 7. καθευδουσιν<sup>ν</sup>. 8. — και αγαπησ (post πιστεωσ: *habet* C). 9. αλλα. 10. περι (pro υπερ: C cum Steph.). 12. προϊστανομενουσ. 13. + και (ante ειρην.: *improbat* C). *fin.* αυτουσ. 15. αποδοι (-δω C).—και *prim.* (*habet* C). 17. αδιαλιπτωσ<sup>ν</sup>. 18. [γαρ θελ.]. + του (ante  $\bar{\theta}\nu$ : *improbat* C). 19. [σβεννυτε]. 21. [sic, cum Steph.: at C παντα δε]. 25. [και deest]. 27. [ορκιω]. [πασι].—αγιοισ (*habet* C). 28. [αμην].

*Subscr.* προσ θεσσαλονικεισ α.

προσ θεσσαλονικεισ β.

CAE. I. 1. + και (ante  $\bar{\text{πρι}}$ : *improbat* A, *forsan* p.m.). 2. [ημων]. 3. οφιλομεν<sup>ν</sup>.—υμων *tert.* (*habet* C). 4. αυτουσ ημασ. εγκανχασθαι. [πασι, sic v. 10]. 5. ενδιγμα<sup>ν</sup>. 7. υμων (pro ημων: C cum Steph.). 8. [πυρι φλ.]. [ειδοσι]. (+ τον ante  $\bar{\theta}\nu$ , C).  $\bar{\upsilon}$ πακουουσιν<sup>ν</sup>. [ $\bar{\chi}\nu$ ]. 9. [ολεθρον]. 10. πιστευσασιν. 12. —  $\bar{\chi}\nu$  *prim.*

II. 1. (ερωτωμ[εν] p.m. *super ras.*)<sup>ν</sup>. 2. μηδε (pro μητε *prim.*). *fin.*  $\bar{\kappa}\nu$  (pro  $\bar{\chi}\nu$ ). 3. ανομιασ (pro αμαρτιασ). 4. — και υπεραιρομενοσ (*habet* A obliq.) οδ  $\bar{\delta}$ μοιοσ.—ωσ  $\bar{\theta}\nu$ . αποδικνυτα<sup>ν</sup>. εστιν<sup>ν</sup>. 6. οιδαται<sup>ν</sup>. αυτου (εαυτου C). 7. + γαρ (post ηδη: *improbat* C). 8.  $\bar{\kappa}\sigma$   $\bar{\iota}\sigma$  αναλοι (C ανελοι). 9. ενεργιαν<sup>ν</sup>. δυναμιν<sup>ν</sup>. σημιοισ<sup>ν</sup>. τερασιν<sup>ν</sup>. 10. — τησ *prim.* (*habet* C).—εν *secund.* (*habet* C). 11. πεμπει (-ψει C). 12. κριθωσιν απαντεσ. αλλα.—εν (*habet* C). αδικεια<sup>ν</sup>. 13. οφιλομεν<sup>ν</sup>. ευχαριστιν<sup>ν</sup>. + του (ante  $\bar{\kappa}\nu$ ). ειλατο, ημασ (pro  $\bar{\upsilon}$ μασ: C cum Steph.). [απ αρχησ]. πιστιν<sup>ν</sup>. 14. + και (ante εκαλεσεν). [ $\bar{\upsilon}$ μασ].  $\bar{\upsilon}$ μων (pro ημων *prim.*: A C cum Steph.). 16.  $\bar{\iota}\sigma$   $\bar{\chi}\sigma$   $\bar{\nu}\sigma$  ο  $\bar{\theta}\sigma$  ο πατηρ (<sup>9</sup> p.m.: C delet ο ante πατηρ).—ο αγαπησασ ημασ (*addit* A). 17. τασ καρδιασ  $\bar{\upsilon}$ μων.—υμασ. εργω και λογωσ.

III. 1. προσευχεσθαι<sup>ν</sup>. 3. ο  $\bar{\kappa}\sigma$  εστιν (εστιν ο  $\bar{\kappa}\sigma$  C). 4. — υμιν.— και *prim.* (*habet* C). 5. + την (ante  $\bar{\upsilon}$ πομονη). 6.

ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ. Κεφ. Ι.—ΙΙΙ.

[ημων]. παρελαβουσαν (παρελαβον C). 7. οιδатаιν. μιμισθαι (sic v. 9)✓. 8. αλλα. νυκτος και ημερας. 10. — τουτο (habet C). εργαζεσθην. 12. εν κω̄ ιν̄ χω̄ (C cum Steph., δια κ.τ.λ.). 13. εγκακησητε. 14. σημειουσθαι.—και. συναμιγνυσθαι. 15. νουθετιταιν. 16. [τροπω]. 17. εστιν σημειον. ουτως. 18. — αμην (addit C αμην).

*Subscr.* προσ θεσσαλονικεισ.

στιχων ρκ. s.m.

προς εβραιουσ.

CAP. I. 1. πατ *super gas*. 2. εσχατου. εθηκεν. εποησεν τουσ αιωνασ. 3. — δι εαυτου. των αμαρτιων ποιησαμενοσ (—ημων: αβ υμων C). 4. κριττων. 5. ειπεν.—αυτω (habet A). 7. λιτουργουσ. 8. + και (proσ αιωνοσ).—ραβδοσ ενυθητοσ (habet A η ραβδοσ τησ ενυθητοσ ραβδοσ τησ β.)✓. fin. αυτου (pro σου). 9. αδικιαν (pro ανομιαν). εχρισεν. 12. αλλαξεισ (ειλιξεισ C). τωσ ιματιον (proσ αυτουσ). + και (απε ο αυτοσ: ... p.m.). εκλιφουσιν. 13. ειρηκεν. 14. εισιν. λιτουργικαν.

II. 1. περισσοτερωσ δει. προσεχιν ημασ. ακουσθισιν (-σιν C). παραρωμεν. 3. λαλισθαι. 4. σημειουσ. [τερασι]. θερισμοιο (A μερισμοιο). 5. υπεταξεν. 6. [τι]. 7. σασ αυτο *secund. in gasur. descripi. p.m.?* vel A✓. [Habet και κατεστησασ *ad fin. vers.*]. 8. υπεταξα<sup>σ</sup> (σ *foras p.m.*). τω γαρ. [αυτω *prim.*]. 10. επρεπεν. τελιωσαι. 14. κεκοινωνηκεν. αιματοσ και σαρκοσ. μετεσχεν. τουτεστιν. 15. δουλιασ. 17. ωφειλεν. 18. — πειρασθεις (habet πιασθιο C). πιαζομενοισ.

III. 1. — χν̄. 2. [μωσησ]. 3. ουτοσ δοξησ. μωσην. 4. — τα. 5. μωσσησ. 6. καν (pro εανπερ: <sup>ε</sup> i. e. εαν p.m.: C cum Steph.). [μεχ. τελ. βεβ.]. 8. πιασμο: ποη v. 15 (pro παραπικρ.). πιαρασμουν. 9. επιρασαν.—με *prim.* (habet C). εν δοκιμασια (pro εδοκιμασαν με: C cum Steph.). τεσσαρακοντα (sic v. 17). 10. ταυτη (pro εκεινη). [ειπον]. 12. εστεν. 13. [τισ εξ υμων]. 14. του χν̄ γεγομαεν. 16. εγυπτου. μωσσεωσ. 17. τισιν (sic v. 18)✓. δε προσωχθισεν. 18. ωμοσεν. απιθησασιν. 19. εισελθιν (sic iv. 1)✓. [δι].

ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ. Κεφ. ΙV.—VIII.

IV. 1. καταλιπομενησ<sup>ν</sup>. 2. συνεκερασμενος. πιστι<sup>ν</sup>. 3. ον (pro γαρ). 4. ειρηκεν<sup>ν</sup>. ουτως<sup>ν</sup>. 6. [δι] απιστιαν (απιθιαν C). 7. οριζει τινα (τινα οριζει C). δαυειδ. προειρηται. σκληρυνηται<sup>ν</sup>. 8. ισ (sic). 9. *Deest versus (habet A, legens απολιπεται<sup>ν</sup>)*. 10. <sup>πα</sup>των (πα C *scripsit et abstersit*: i. e. παντων pro των prim.). 11. εινα<sup>ν</sup>. —τις (habet C). υποδιγματι<sup>ν</sup>. απιθιασ<sup>ν</sup>. 12. —ψυχησ (supplet forsam p.m.). —τε prim. [ενθυμησεων]. 13. εστιν<sup>ν</sup>. 14. διεληλυθα<sup>ν</sup>. 15. συνπαθ. ασθενιασ<sup>ν</sup>. πεπειρασμενον<sup>ν</sup>. 16. ελεος.

V. 1. [τε]. 2. [αγρουουσι]. ασθενιαν<sup>ν</sup>. 3. δι αυτην. ουτως (sic v. 5)<sup>ν</sup>. [εαντου]. περι (pro υπερ). 4. —ο bis. καθωσπερ (C cum Steph.). 5. εδοξασεν<sup>ν</sup>. 8. επαθεν<sup>ν</sup>. 9. πασιν τοις υπακουουσιν αυτω. 12. χριαν prim.<sup>ν</sup>. στοιχια<sup>ν</sup>. —και ultim. (habet C). 13. εστιν<sup>ν</sup>.

VI. 2. [διδαχης]. [τε bis]. 3. [ποιησομεν]. 6. παραδιγματιζοντασ<sup>ν</sup>. 7. ερχομενον πολλακις. 9. αδελφοι (pro αγαπητοι: C cum Steph.). κρισσονα<sup>ν</sup>. ουτως (sic v. 15)<sup>ν</sup>. 10. —του κοπου. ενεδειξασθαι<sup>ν</sup>. 12. μειμηται<sup>ν</sup>. 13. επαγγιλαμενοσ<sup>ν</sup>. ειχεν<sup>ν</sup>. ωμοσεν<sup>ν</sup>. 14. ει (pro η). 15. επετυχεν<sup>ν</sup>. 16. —μεν. ομνουσιν<sup>ν</sup>. 18. + τον (ante θν: improbat C). προκιμενησ<sup>ν</sup>. 19. [ασφαλ]. 20. μελχεισεδεκ (non v. 6. 10; vii. 10. 11. 17; at sic vii. 1. 15).

VII. 1. σαλημ<sup>ν</sup> (non v. 2). [του υψ-]. οσ (pro ο secund.). 2. εμερισεν απο παντων. εστιν<sup>ν</sup>. 3. [αφωμοι]. 4. [και]. 5. [υιων] λευει (sic v. 9)<sup>ν</sup>. ιερατιαν<sup>ν</sup>. [αποδεκατον]. τουτεστιν<sup>ν</sup>. 6. δεδεκατωκεν (—τον prim.: habet C). ευλογηκεν<sup>ν</sup>. 7. κριττονοσ (sic v. 19)<sup>ν</sup>. 9. [ειπειν]. δι. λευει (C -εισ). 10. ετι γαρ inter lineas p.m.<sup>ν</sup>. —ο. 11. λευειτικησ<sup>ν</sup>. επ αυτησ νενομοθετηται. 13. προσεσχηκεν<sup>ν</sup>. 14. περι ιερων μωυσησ ουδεν ελαλησεν (ουδ. μωυσ. C). 16. σαρκινησ. 17. μαρτυρειτε [i. e. -αι]. 19. [-ζομεν]. 21. (C μετ<sup>ν</sup>). ωμοσεν<sup>ν</sup>. —εισ τον αιω. ad fin. vers. (habet C in marg., legens μελχισηδεκ<sup>ν</sup>). 22. τοςουτο και (C τοςουτον sine και). κριττονοσ<sup>ν</sup>. 23. εισιν<sup>ν</sup>. [γγ. ιερ.]. 26. [ημιν επρ-]. 27. fin. προσενεγκασ.

VIII. 2. λιτουργοσ<sup>ν</sup>. —και secund. 3. τι<sup>ν</sup> (p.m. vel A). 4. ον (pro γαρ). —των ιερων. —τον (habet C). 5. υποδιγματι<sup>ν</sup>. λατρευουσιν<sup>ν</sup>. μωυσησ. φησιν<sup>ν</sup>. ποιησις. 6. [νυνι]. τετυχε (C τετευχε). λιτουργιασ<sup>ν</sup>. —εστι διαθ . . . επι κρειττοσ (οδ δμοιοσ). Supplet A διαθηκησ εστιν μεσειτησ ητισ επι κριττοσ (o<sup>ν</sup> deest): *textus p.m. procedit in επαγγ.* 8. αυτουσ (-τοις C). ισλ (σηλ

ν. 10). *οικον secund. κον supplet C*). √. 9. [-μερου μου]. ενεμενανί, 10. [-θηκη ην]. εκινασί. καρδιαν (-ασ C). μοι p.m., at *primò* μου, ante εισ λαον. 11. πολιτην (προ πλησιον). ειδησουσιν √.—αυτων *prim.* 12. — και των ανομιων αυτων (*habet C*) οδ̄ ὁμοιοτ. 13. κενην √ (non ν. 8). [πεπαλαιωκε].

IX. 1. [ειχε].—σκηνη. λατριασ √. 3. τα αγια των αγιων. 5. χερουβιν. ενεστιν (προ εστι: εν ερασ.). 6. ουτως √. 9. ην (προ ον). συνιδησιν τελιωσαι √. 10. βρωμασιν √. πομασιν √. δικαιωματα (— και: *habet* και C). 11. [μελλ.]. 12. εισ τα αγια εφραξ̄ εισ τα αγια (εισ τα αγια *prim. improbat A*) √. [ευραμ-]. 13. τραγων και ταυρων. 14. (C αγιου προ αιωνιου). [p.m. *omnino cum Steph.*]. 17. τοτε (προ ποτε: C *cum Steph.*). εισχυ √. 18. [ουδ̄]. ενεκεκενισται. 19. (+ τον ante νομον C). + των (ante τραγων: *improbat C*). εραντισεν (sic ν. 21). 20. ενετιλατο √. 21. λιτουργιασ √. 23. υποδιγματα √. κριττοσιν √. 24. χειροποιητα √. εισηλθεν αγια.—ο. 25. (+ των αγιων *post* αγια C). 26. νυνι. + της (ante αμαρτιασ). 28. + και (*post* ουτως).

X. 1. + αυτων (ante ασ). δυνανται. τελιωσαι √. 2. [ουκ̄]. εχιν √. συνιδησιν √. κεκαθαρισμενουσ. 4. τραγων και ταυρων. αφερν (p.p.m., λ *primò*) √. 6. [ευδ̄, sic ν. 8]. 7. — ηκω (*habet A*). 8. θυσιασ και προσφορασ (C *cum Steph.*).—τον. 9. — ο οθ̄ (*habet C*). 10. — οι.—του *secund.* 11. [ιερευσ̄]. εστηκεν λιτουργων καθ ημεραν (εστ. καθ ημ. λιτ. C). 12. ουτος (προ αυτος). εκ δεξια (εν δ. C) √. 14. τετελιωκεν √. 15. ειρηκεναι. 16. την διανοιαν. 17. μνησθησομαι (C -σθω). 18. αφεισ̄ (<sup>σ</sup>p.m. ? C). — τουτων (*habet C*). 20. τουτεστιν √. 22. ρεραντισμενοι (C *erran-*). συνιδησεωσ √. 23. λελουσμενοι. + ημων (*post* ελπίδος: *improbat C*). 25. εγκαταλιποντες. αυτων (C εαυτων). οσον (C οσω). 26. της (προ την: C την) √. επιγνωσιαν (a *delet A*). απολιπεται √. 28. μωδ̄σεωσ. τρισιν √. 30. εκδικησεισ √.—λεγει *kō* (C λεγι *kō*). κρινει *kō* (C *cum Steph.*). 31. εμπεισιν √. χειρασ √. 32. (C *habet* αναμνησκεισθαι). αμαρτιασ ὑμων (προ ημερασ: A C ημερασ:—ὑμων C). 33. ονιδισμοισ √. θλιψεσιν √. 34. [δεσμοισ μου]. γνωσκō √ (sic). εαυτουσ κρισσωνα (— εν *prim.*). — εν ουρανοισ (*habet C*). 35. μεγαλην μισθαποδοσιαν. 36. χριαν εχετε (εχ. χρ. C). κομισασθαι. 37. χρονισει (-iei C). 38. + μου (*post* δικαιοσ). ὑποστιληται √. 39. απωλιασ (-λιασ A C).

XI. 1. εστιν √. 3. πιστι (non νν. 5. 7. 27; at sic νν. 4. 8. 9. 11.

21, 22, 23, 24, 28, 29, 30, 31)✓. φαν[ομενῶ supplet A]✓. τὸ  
 βλεπομενον. 4. προσηνεγκεν✓. τῷ θῷ (pro του θῷ: C cum  
 Steph.). *fn.* λαλει. 5. ἤρισκετο. οτι (pro διοτι: A C cum  
 Steph.). μετετεθηκεν (μετεθηκεν A? C).—αυτου (habet C). [ευηρ.].  
 6. —τῷ (habet C). εστιν✓. γεινεταιίν. 7. κατεσκευασεν✓. [κα-  
 εκρινε]. 8. [-τι καλ.].—τον (habet C). ημελλεν κληρονομιαν  
 λαμβανιν (—εισ: supplet post ημ. Δ vel p.m.: at C. λαμ. εισ κλ.).  
 9. —την. συνκλ.—της ult. (Δ της αυτης επαγγ. C της επ. της  
 αυτης cum Steph.). 11. ελαβεν✓. —ετεκεν (habet C). 12.  
 [-εννη-]. ὡς η (pro ὡσει). χιλοσ✓. 13. κομισαμενοι (pro λα-  
 βουτες: C cum Steph.).—και πεισθεντες. 14. [εμφ.]. επιζη-  
 τουσιν✓. 15. μνημονουουσιν (C cum Steph.). εξεβησαν (εξηλθον  
 C cum Steph.). 16. νυν. κριττοσ✓. επεσχυνεταιίν. ητοιμασεν✓.  
 17. πειστι (sic v. 20)✓. ἴσακ (sic v. 18). πιαζομενοσ✓. 19. εγι-  
 ρειν δυνατοσ. 20. πειστι περι. ευλογησεν (—ισαακ: A supplet ἴσακ,  
 C ἴσαακ). 21. Ἰωσηφ' (non v. 22). ευλογησεν✓. 22. ἰσηλ✓. εμνη-  
 μονουσεν✓. ενετιλατον✓. 23. μωΰσησ (sic v. 24). αστιον✓. [δια-  
 ταγμα]. 25. συνκακουχισθαιίν. 26. μιζοναίν. αιγυπτου (—εν).  
 απεβλεπεν✓. 27. εκαρτερησεν✓. 28. πεποιηκεν✓. [ολοθρευων].  
 29. + γησ (post ξηρασ). 30. ἱεριχω επεσαν. 31. ραβ'✓. + επι-  
 λεγομενη (ante πορνη: improbata C). απιθησασιν✓. 32. επιλειψιν✓.  
 με γαρ.—τε και prim.—και secund. δαυειδ'✓. -ουηλ'✓. 33. ηργα-  
 σαντο (ειργ- C). 34. μαχαιρησ (sic v. 37). εδυναμωθησαν (C ενεδ.).  
 35. γυναικασ (C cum Steph.). κριττοσ✓. 36. ενπεγμαν✓.  
 πιραν✓. 37. επιρασθησαν επρισθησαν. αιγιοισ✓. 38. επι (pro εν).  
 [ορεσι]. 39. [την επ.]. 40. κριττον✓. τελιωθωσιν✓.

XII. 1. ημισ✓. τηλικουτον (C τοσουτον cum Steph.). 2. ὑπ-  
 εμινεν✓.—του θῷ (ὁμοιοτ.). κεκαθικεν. 3. εαυτουσ (pro αυτου:  
 αυτουσ C). 4. [αντικ-]. ανταγωιζομενοι (° *et agō in liturā scrip-*  
*sit A, ut videtur*)✓. 5. εκκλησθαιίν. παιδιασ✓. 7. εισ παιδιαν  
 ὑπομενετε (—ει).—εστιν (habet C). 8. παιδιασ✓. [γεγονασι].  
 και ουχ' ὄιοι εστε. 9. [ενετρ.]. πολυ (pro πολλω). (+ δε post  
 πολυ C). 10. imil. ο (C οι)✓. επεδενον✓.—εισ το (habet C).  
 11. μεν (pro δε prim.: δε C). παιδιαίν. ἱρηνικον✓. αποδιδωσιν✓.  
 12. χιρασ✓. 13. ποιειτε. 14. ουδισ✓. 15. [δια ταυτησ]. μιαν-  
 θωσιν οι π. 16. [απεδοτο]. *fn.* εαυτου (αυτου C cum Steph.). 17.  
 ευρεν✓. 18. —ορει. ζοφω (pro σκοτω: C cum Steph.). 19. —μη  
 (habet C). 20. imil. ουκ (primū θ loco ο?)✓.—η βολιδι κατα-  
 τοζευθησεται. 21. [ουτω, ουτωσ C]. η (pro ην). μωΰσησ.—εμμ

ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ Α. Κεφ. ι.

(*habet C*). *ῥη.* εκτρομος. 22.  $\overline{\eta\lambda\mu\nu}$ . 23. απογεγραμμενων εν ουρανοισ. [ $\overline{\pi\nu\alpha\sigma\iota}$  (*v C*)]. τελων δεδικαιωμενοισ (*C* δικαιοι τετελειωμενων). 24. κριττον. [*τον αβ.*]. 25. εξεφυγον επι γησ (*- τον ει της: C habet εφυγον τον*). + τον (*απτε χρηματιζοντα: improbat C*). πολυ (*προ πολλω*). 26. εσαλευσεν<sup>ν</sup>. σισω (*προ σειω*). 27. την των σαλενομενων μεταθεσιν (*την ευρα C*). μιην<sup>ν</sup>. 28. εχομεν. λατρευομεν. *ῥη.* μετα ευλαβιασ και δεουσ (*C αιδουσ προ δεουσ, sed restitutum δεουσ*).

XIII. 2. την φιλοξενιαν (*της -ιασ C*). 3. μιμησκεισθαι<sup>ν</sup>. 4. πασιν (*sic v. 18*)<sup>ν</sup>. γαρ (*προ δε*). κρινι<sup>ν</sup>. 5. εγκαταλειπω. 6. — και (*habet C*). 7. μιμεισθαι<sup>ν</sup>. 8. εχθεσ. 9. παραφερσθε. βεβαιουσθε<sup>ν</sup>. περιπατουντες (*C cum Steph.*). 10. [*εξουσιαν*]. 11. [*αιμα περι αμαρτιασ*]. 12. (*επαθεν C marg.*) — *επαθε p.m.* 15. — ουν (*habet C*). τουτεστιν<sup>ν</sup>. 16. ευαρεστιται<sup>ν</sup>. 17. (*C + αυτοισ απτε αυτοι*). ποιωσιν<sup>ν</sup>. 18. *Loco πεποιθαμεν (quod habet C) p.m. legit errore οτι καλη θα: sequentie γαρ κ.τ.λ. Constat autem exemplar, quod describebat p.m., legisse πειθομεθα cum Codd. A C D M. συνιδησιν<sup>ν</sup>. 19. ταχειον<sup>ν</sup> (*non v. 23*). 21. — *εργω.* + αυτω (*απτε ποιων: improbat C*). ημιν (*προ υμιν*). [*των αιωνων*]. 22. [*ανεχεσθε*]. — γαρ (*habet C*). επεστιλαι<sup>ν</sup>. 23. γεινωσκετε<sup>ν</sup>. + ημων (*προσ αδελφον: improbat C*). ερχησθε (*ερχηται C cum Steph.*). 24. ασπασασθαι<sup>ν</sup>. 25. *ῥη.* — *αμην (habet C)*.*

*Subscr. προς εβραιουσ.*

στιχοι ψν δ. π.

προς τιμοθεου α.

CAP. I. 1.  $\overline{\chi\nu\ \iota\nu}$ . επαγγελιαν (*προ επιταγην*).  $\overline{\sigma\rho\sigma}$  (*ii. 3*)<sup>ν</sup>. [ $\overline{\kappa\nu\ \iota\nu\ \chi\nu}$ ]. 2. πιστιν<sup>ν</sup> (*non v. 4*). ιρηνη. — *ημων p.ritm. (habet C)*. 3. μακαιδονιαν<sup>ν</sup>. παραγγιλησ<sup>ν</sup>. τισιν<sup>ν</sup>. ετεροδιδασκαλιν<sup>ν</sup>. 4. εκζητησεισ. [*παρεχουσι*]. [*οικονομιαν*]. 7. λεγουσιν<sup>ν</sup>. 8. [*χρηται*]. 9. κιται<sup>ν</sup>. [*ασεβεισ*]. πατρολωιασ. μητρολωιασ. 12. *iniii.* — και ενδυναμουντι (*- με: αι -μωσαντι με C*). 13. *iniii.* το (*προ τον*). [*-τα βλ.-*]. αλλα. 14. υπερεπλεονασεν<sup>ν</sup>. 15. — τον. 16. ενδιχηται<sup>ν</sup>. [ $\overline{\iota\sigma\ \chi\sigma}$ ]. απασαν. + 'αγαθων' (*απτε πιστευει: ' p.m. ?*).

17. — σοφω (*habet C*). 18. στρατευση (*C cum Steph.*). 19. συνιδησιν<sup>ν</sup>. 20. ὑμενεοσ<sup>ν</sup>. [*παιδευθωσι*]. βλασφημιν<sup>ν</sup>.

II. 2. ευσεβιαν<sup>ν</sup>. 3. — γαρ (*habet C*). 4. ελθιν<sup>ν</sup>. 5. μεσει-  
τησ<sup>ν</sup>. 6. και μαρτυριον (*το pro και C*). 7. κηρυξ<sup>ν</sup>. (*εν χ̄ω im-  
probat C*). γνωσι (*pro πιστει*). 8. χιρασ<sup>ν</sup>. [*διαλογισμου p.m.,  
-σμων C*]. 9. — και *prim.* (*habet C*). — τασ. (*C κοσμιωσ*). κοσ-  
μιν<sup>ν</sup>. και χρυσω (— η *prim.*). 12. διδασκιν δε γυναικι. [*αλλ*].  
14. εξαπατηθεισα (*C cum Steph.*). γεγονεν<sup>ν</sup>. 15. μινωσιν<sup>ν</sup>.  
πιστιν<sup>ν</sup>.

III. 2. δι<sup>ν</sup>. ανεπιλημπτον. νηφαλιον (*C -λαιον*). 3. — μη  
αισχροκερδη. αλλα. 4. προϊστανομενον (*non v. 12*). 5. οιδεν<sup>ν</sup>.  
7. — αυτον. εχιν<sup>ν</sup>. ονιδισμον<sup>ν</sup>. 8. — σεμνουσ (*habet C*). 9. και  
καθαρασ συνειδησεωσ (*pro εν κ. σ. : C cum Steph., at καθαρασ C  
errore*). 10. δοκειμα(ε)σθωσαν<sup>ν</sup>. διακονιτωσαν<sup>ν</sup>. 11. νηφαλιουσ.  
πασιν<sup>ν</sup>. 13. πιστιν<sup>ν</sup>. 14. ελθιν<sup>ν</sup>. [*ταχιον*]. 15. αληθιασ<sup>ν</sup>. 16.  
εστιν<sup>ν</sup>. οσ (*pro θσ : at θεοσ sic plenē B [XII cent.] antiquissimē  
scripturā saluā : cf. ed. maj. lab. xvii*).

IV. 1. [*π̄νασι*]. διδασκαλειασ (-λειασ *C*). 2. κεκανστηριασ-  
μενων. συνιδησιν<sup>ν</sup>. 3. μεταλημψιν. [*επεγνωκοσι*]. αληθιαν<sup>ν</sup>. 6.  
χ̄υ ιν̄. [*παρηκολουθηκασ*]. 7. ευσεβιαν<sup>ν</sup>. 8. — προσ *prim.* (*habet  
C*). 9. — πασησ (*habet C*). 10. — και *prim.* αγωνιζομεθα (*C οι-  
διζομεθα : Steph. ονειδ.*). εστιν<sup>ν</sup>. 12. μηδισ<sup>ν</sup>. καταφρονιτω. — εν  
πνευματι. πιστιν<sup>ν</sup>. αγνια<sup>ν</sup>. 14. πρεσβυτερου (-τερου *C cum  
Steph.*). 15. — εν *secund.* 16. *fin.* — σου (*habet C*).

V. 1. — ωσ πατερα (*habet C*). 2. αγνια<sup>ν</sup>. 4. ευσεβιν<sup>ν</sup>. εστιν.  
— καλον και. 5. επι κν̄ (*C cum Steph. επι τον θν̄*). δεησεσιν<sup>ν</sup>.  
6. τεθημεν<sup>ν</sup>. 7. *init.* (*και improbat C*). ανεπιλημπτοι. 8. — των  
*secund.* οικιων<sup>ν</sup>. προνοειται (*C cum Steph.*). 10. επηκολου-  
θησεν<sup>ν</sup>. 11. καταστρηνιασωσιν<sup>ν</sup>. γαμιν (*sic v. 14*)<sup>ν</sup>. 13. μανθαν-  
ουσιν<sup>ν</sup>. 14. οικοδοεσποτιν<sup>ν</sup>. 15. [*τινεσ εξετραπησαν*]. 16. — πιστοσ  
η. επαρκεισθω. 18. γρ̄αρ (\**p.m.*)<sup>ν</sup>. [*β. α. ου φ.*]. ου μισθου *re-  
scripsit A* : “Non dubito quin antea [i. e. *p.m.*] τισ τροφησ  
scriptum fuerit, licet prorsus rasum sit” Tischend. 20. [*τουσ  
αμαρ.*]. εχωσιν<sup>ν</sup>. 21. χ̄υ ιν̄ (— κν̄). [*προσκεισιν*]. 23. αλλα.  
— σου *prim.* 24. εισιν<sup>ν</sup>. τισιν<sup>ν</sup>. 25. [*-τωσ και*]. τα εργα τα  
καλα. — εστι. [*δυναται*].

VI. 1. π̄ τουσ (\**p.m.*)<sup>ν</sup>. 2. καταφρονιτωσαν<sup>ν</sup>. — οτι αδελφοι  
εισιν (*habet C*). εισιν *secund.*<sup>ν</sup>. 3. προσεχετε (*C cum Steph.*).  
[*ὑγιαίνουσι*]. ευσεβιαν (*sic v. 5*)<sup>ν</sup>. 4. [*ερισ*]. 5. διαπαρατριβα.

ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ Β. Κεφ. Ι. Η.

— αφίστασο απο των τοιουτων. 6. εστιν<sup>ν</sup>. 7. — δηλον (*habet C*). 8. [αρκεσθησομεθα]. 9. πλουτιν<sup>ν</sup>. πιασμον<sup>ν</sup>. [βυθιζουσι]. απωλιαν<sup>ν</sup>. 10. ποικιλαισ (*pro* πολλαισ: *C cum Steph.*). 11. — του (*habet C*). — ευσεβιαν (*C habet ευσεβιαν*). *fin.* πρηνπαθιαν (*C πρηντητα*). 12. — και *prim.* 13. — σοι (*habet C*). — του *prim.* [ζωσκοι-].  $\bar{\iota}\nu$   $\bar{\chi}\nu$ . 14. ανεπιλημπτον.  $\bar{\chi}\nu$   $\bar{\iota}\nu$ . 15. διξειν<sup>ν</sup>. 16. + το (*ante* κρατος). 17. καιρω (*pro* αιωνι: *C cum Steph.*). υψηλα φρονιν. επι (*pro* εν *secund.*). — τω *secund.*. — τω ζωντι. ημιν παντα πλουσιωσ. 18. πλουτιν<sup>ν</sup>. 19. οντωσ (*pro* αιωνιου). 20. παραθηκην. 21. μεθ υμων (*pro* μετα σου). — αμην (*habet C*).

*Subscr.* προσ τιμοθεον α.

στιχ<sup>ω</sup>ων s. m.

προσ τιμοθεον β.

CAΡ. Ι. 1.  $\bar{\chi}\nu$   $\bar{\iota}\nu$ . επαγγελιασ. 2. ιρηνην<sup>ν</sup>.  $\bar{\kappa}\nu$   $\bar{\iota}\nu$   $\bar{\chi}\nu$  τον  $\bar{\kappa}\nu$  (*at C*  $\bar{\chi}\nu$   $\bar{\iota}\nu$  του  $\bar{\kappa}\nu$ ). 3. συνιδησιν<sup>ν</sup>. μνιαν<sup>ν</sup>. δεησειν<sup>ν</sup>. 5. λαβων (*C λαμβανων cum Steph.*). ενωκησεν<sup>ν</sup>. ενυκη. πεπισμαιν<sup>ν</sup>. 6. θελημα (*pro* χαρισμα: *C cum Steph.*). χιρων<sup>ν</sup>. 8. επεσχυνθησ<sup>ν</sup>. — ημων (*habet A*). συνκακ. 9. κατα ιδιαν. δοθισαν<sup>ν</sup>. αιωνιαν (-ων *C cum Steph.*). 10.  $\bar{\chi}\nu$   $\bar{\iota}\nu$  ( $\bar{\iota}\nu$   $\bar{\chi}\nu$  *vult C*). 11. — εθνων (*habet C*). 12. — και *prim.* (*habet C*). πεπισμαιν<sup>ν</sup>. εστιν<sup>ν</sup>. [παραθηκην]. εκινην<sup>ν</sup>. 14. παραθηκην. 15. εστιν<sup>ν</sup>. φυγελωσ. 16. ανεψυξεν<sup>ν</sup>. [επεσχυνθη: *at C prim*δ εκαισ.]. 17. σπουδαιωσ. εξητησεν<sup>ν</sup>. ευρεν<sup>ν</sup>. 18. δικηνησεν<sup>ν</sup>.

II. 3. συγκακοπαθησον (— συ ουν).  $\bar{\chi}\nu$   $\bar{\iota}\nu$ . 4. εμπλεκετεν<sup>ν</sup>. πραγματιασ<sup>ν</sup>. 6. πρωτοτερον (· *prim.*: *at* πρωτον *C*). μεταλαμβανιν<sup>ν</sup>. 7. ο (*pro* α: *C cum Steph.*). δωσει. πασιν<sup>ν</sup>. 8.  $\bar{\delta}\alpha\delta$ . 9. αλλα. — ου (*habet C*). 10. τυχωσιν<sup>ν</sup>. 11. συνζησομεν. 12. συνβασιλευσομεν. αρνησομεθα (*C cum Steph.*). 13. εκινωσ<sup>ν</sup>. + γαρ (*post* αρνησασθαι: *improbat C*). 14.  $\bar{\theta}\nu$  (*pro*  $\bar{\kappa}\nu$ ). [λογωμαχειν]. επ (*pro* εισ: *C cum Steph.*). 15. απεσχυντον<sup>ν</sup>. 17. εξιν<sup>ν</sup>. 18. αληθιαν<sup>ν</sup>. — την *secund.* ανατρεκουσιν<sup>ν</sup>. την πιστιν τη τινων (την π. τινων *C*). 19.  $\bar{\kappa}\nu$  (*pro*  $\bar{\theta}\nu$ : *C cum Steph.*). 19. + παντωσ (*ante* τουσ οντωσ: *improbat C*). *fin.*  $\bar{\kappa}\nu$  (*pro*  $\bar{\chi}\nu$ ). 20.

ΠΡΟΣ ΤΙΤΟΝ. Κεφ. Ι.

εστιν<sup>ν</sup>. 21. — εσται σκευος (*habet* A).— και (*habet* C). 22. [μετα των]. 23. απεδευτουσ<sup>ν</sup>. ζητησισ<sup>ν</sup>. [γεννωσι]. 24. αλλα. 25. πραῦτητι. πεδευοντα<sup>ν</sup>. δωη (δω C *cum* Steph.).— μετανοιαν (*habet* C).

III. 1. [γνωσκε]. 2. — οι. απιθεισ<sup>ν</sup>. 3. — αστοργοι (δμοιοι.). 5. ευσεβιασ<sup>ν</sup>. 6. αιχμαλωτιζοντες.— τα. 7. αληθιασ<sup>ν</sup> (ποη v. 8). 8. ουτωσ<sup>ν</sup>. 9. εκινω<sup>ν</sup>. 10. παρηκολουθησασ. πιστιν<sup>ν</sup>. 11. αντιοχεια<sup>ν</sup>. εικονιω<sup>ν</sup>. [ερρυσατο]. 12. ζην ευσεβωσ. 14. τινω<sup>ν</sup> (*pro* τινωσ). 15. — τα *prim*. 16. ελεγμον. παιδιαν<sup>ν</sup>.

IV. 1. — ουν εγω.  $\overline{\chi\upsilon\iota\upsilon}$  (— του  $\overline{\kappa\upsilon}$ ). κρινω<sup>ν</sup>. και (*pro* κατα: C *cum* Steph.). 2. παρακαλεσον επιτιμησον (C *cum* Steph.). μαση (*pro* παση)<sup>ν</sup>. 3. ιδιασ επιθυμιασ (*pro* επ. τασ ιδ.). επισωρευσουσιν<sup>ν</sup>. 4. αληθιασ<sup>ν</sup>. 5. πασιν.— κακοπαθησον (*habet* C). 6. τησ αναλυσεωσ μου. εφεστηκεν<sup>ν</sup>. 7. τον καλον αγωνα. 8. εκινη<sup>ν</sup>. [πασι: C -ιν].— τοισ ηγαπηκοσι (C *habet* τοισ ηγαπηκοσιν). 9. ελθιν<sup>ν</sup>. 10. [-λιπεν]. γαλλιαν (*pro* γαλατιαν). [δαλμ.]. 11. εστιν<sup>ν</sup> *bis*. [αγε]. 12. απεστιλα<sup>ν</sup>. 13. φελοην. [απελιπον]. 14. ενεδιξατο<sup>ν</sup>. αποδωσει. *fin*. — αυτου (*habet* C). 15. αρτεστη (C ανθεστηκεν). 16. παρεγεγετο (C συνπαρ.). ενκατελιπον. λογισθη<sup>ν</sup>. 17. ενεδυναμωσεν<sup>ν</sup>. ακουσωσιν. ερυσθην. 18. *in*it. — και. ρυσετε<sup>ν</sup>. 20. εμινεν<sup>ν</sup>. 21. ασπαζετε<sup>ν</sup>. *fin*. — παντεσ (*habet* C). 22. —  $\overline{\iota\sigma\ \chi\sigma}$  (*habet* C).— αμην (*habet* C).

*Subscr.* προς τιμοθεον.

στιχων ρη s.m.

προς τιτον.

CAP. I. 1. [ $\overline{\iota\upsilon\ \chi\upsilon\iota\upsilon}$ ]. 3. εμφανερωσεν<sup>ν</sup>. 4. και (*pro* ελεωσ).  $\overline{\chi\upsilon\iota\upsilon}$  ( $\overline{-\kappa\upsilon}$ ). 5. απελιπον (κατελιπον C *cum* Steph.). λιποντα. [-θωση]. 6. ανηγκλητοσ (\* p.m., η *eras*).<sup>ν</sup> 7. ωσ θυ οικονομον p.m. *vel* A *rescripsit*. 9. ελεγχιν<sup>ν</sup>. 10. εισιν<sup>ν</sup>. — και *prim*. [-στα οι]. + τησ (*ante* περιτομησ). 11. ανατρεπουσιν<sup>ν</sup>. διν<sup>ν</sup>. 12. ειπεν<sup>ν</sup>. + δε (*ante* τισ: *improbat* C). 13. — εν (*habet* A). πιστιν<sup>ν</sup>. 14. αληθιαν<sup>ν</sup>. 15. — μεν (*habet* C). μεμιαμμενοισ. συνιδησισ<sup>ν</sup>. 16. απιθεισ<sup>ν</sup>.— και (*ante* προσ: *habet* C).— αγαθον (*habet* A, αγαθ *in* *littera* *scribens*).

ΠΡΟΣ ΦΙΛΗΜΟΝΑ.

II. 1. α λαλει α (*sic*). *πρεπι*ν. 2. [-λιουσ]. *πιστι*ν. 3. *πρεπισ*ν. *μηδε* (*pro* μη *secund.*: C *cum* Steph.). 4. *σωφρον* (-ζωσι C). 5. *οικουργουσ* (C *cum* Steph.). *υποτασσομενα* (-ασ *s.m.*). 7. *τυπον παρεχομενοσ* (C *cum* Steph.). *αφ* (*αδιαφθ.* C *cum* Steph.).—*αφθαρσιαν*. 8. *εχω*\* (*v p.m.z*)ν. *περι ημων* (*non υμων*). 10. —*πιστιν* (C *habet post* *πασαν*) *δικνυμενουσ*ν. *την του σ̄σ ημων* (*non υμων*). 11. —*η σε σωτηροσ* (C *cum* Steph.). 12. *πεδευουσα*ν. 13. *χ̄ῡ ῑω̄* (*ῑω̄* [*caelera cum* Steph.]). 14. *αυτον* (*pro* *εαυτον*: C *cum* St) 15. *μηδισ*ν.

III. 1. —*και*. *πιθαρχιν*ν. *αγαθουσ* (C *cum* Steph.). 2. *φημιν*ν. *ενδικνυσθαι*. *σπουδητα* (*sic p.m., diversas lecc* *σπουδην et* *πρα . . . τα intermiscens*: Tischend. Proleg. p. C *ενδικνυμενουσ* *πρασθητα*). 3. *απιθεισ*ν. + *εν* (*ante επιθυμ* *improbat* C). *στυγηται* (-τοι C). *μεισουντεσ*ν. 5. α (*pro* *το αυτου ελεος. παλυγενεσιασ*. 7. *δικαιωθεντοσ* (*sic*). *θωμεν* (C *cum* Steph.). 8. *διαβεβουσθαι*ν. *φροντιζωσιν*ν. *εστιν*ν.—*τα*. 9. *ζητησισ*ν. *εριν* (C *ερισ*). *εισιν*ν. *αωφε* 10. [*και δευ. νουθ.*]. 12. *νεικοπολιν*ν. *παραχμασαι*ν. 13. *απι* *λιπη*. 14. *χριασ*ν. 15. *πιστιν*ν.—*αμην* (*habet* C).

*Subscr. προσ τιτον.*

*στιχων ρσ s.m.*

προς φιλημονα.

Ver. 2. *αδελφη* (*pro* *αγαπητη*). *συστρατιωτη* (*σ̄ῡ: et p.m. et* 3. —*ημων* (*habet* C). 4. *μνιαν*ν. [*προσ τον κ̄ν̄*]. 6. *δια* (*pro* *κοινωνια*). *επιγνωσιν*ν. [*του εν υμιν*].—*ῑν* (*habet* C). 7. *χαραν*. *πολλην εσχον*.—*και παρακλησιν*. 8. *επιτασσιν*ν. 9. *ῑν*. 10. *fin.*—*μου* (*habet* C). 11. *ν̄ν νιν*ν. + *και* (*ante σοι* *sect* *delet* C, *sed rursus restitutum*). 11, 12. *ανεπεμψα σοι* (—δ *cum* Steph.). 12. *τουτεστιν*ν.—*προσλαβου* (*habet* C). 13. *η* *λομην. κατεχιν*ν. *μοι διακονη*. 16. *αλλα*.—*αδελφον* (*habet* 17. *με* (*pro* *εμε*). 18. *ηδικησεν*ν. *οφιλει*ν. *ελλογα* (C? *ελ*

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. Ι. Η.

at a iterum restitutum). 19. προσοφιλεισίν. 20. fin. χῶ (pro κῶ secund.). 21. a (pro o). 23. ασπαζεται. 25. — ημων. [αμην].

Subscr. προσ φιλημονα.

στιχων [deest numerus] s.m.

In Epistulis Paulinis longè plurimas secundae manus correctiones praebet C, ad textum receptum praecipuè accommodatas. A post C creberrimus est: A obliq. raro occurrit; A<sup>2</sup> et C<sup>2</sup> bis terve; E tantum ad 1 Tim. iii. 16; B D haud semel.

πραξεις.

CAP. I. 1. [ο ἰσ]. διδασκινίν. 2. εντιλαμενοσίν. ανελημφθη. 3. τεσσερακοντα. 4. περιμενινίν. 5. [ἰωαννησ rass.], εν πνι βαπτισθησεσθαι αγ. (C cum Steph.). 6. ελθοντεσ (C cum Steph.). ηρωτων. 7. ειπενίν. εστινίν. 8. ληψεσθαινίν. μου (pro μοι). [εν secund.]. σαμαρια. αισχατουνίν. 9. ειποντων (C ειπων). 10. παρισθηκισαννίν. εσθησεσι λευκαισ. 11. ειπαν (sic v. 24). βλεποντεσ (C εμβλ.). αναλημφθεισ. εθεασασθαινίν. 12. ελεωνοσ. 13. — ανεβησαν (habet C). και ἰωαννησ και ἰακωβοσ. βαρβολομεοσ. μαθθαισ. — ο (ante ἡλωτησ: habet C). 14. ομοθυμαδον προσκαρτεροντεσ ομοθυμαδον (ομοθ. secund. improbat C)ν. — και τη δεσσει γυναιξιννίν. [μαρια]. — συν secund. 15. αδελφων (pro μαθητων). ωσει (pro ωσ). εικοσι. 16. — ταυτην. προειπεννίν. δαδνίν. συλλαβουσιν ἰν (— τον). 17. — ην (habet C). εν (pro συν). ελαχεννίν. 18. — του. πρινησ (C πρηνησ)ν. ελαχσεννίν. 19. inif. + ο (o eras.). [πασι]. — ιδια. αχελδαμαχ. τουτεστιννίν. 20. λαβετω. 21. διννίν. — εν secund. (habet C). εισηλθεννίν. 22. αχρι (pro εωσ). ανελημφθη. συν ημιν γενεσθαι. 23. βαρσαββαν. [ματθιαν]. 24. ον εξελεξ εκ τουτων των δυο ενα. 25. [κληρον]. αφ (pro εξ). 26. αυτοισ (pro αυτων). ματθιαν. κατεψηφισθη(C συνκ.).

II. 1. [συμπληρουσθαι]. — απαντεσ (παντεσ C). ομου (pro ομοθυμαδον). 2. [καθημενοι]. 3. γλωσσει (pro γλωσσαι ωσει: C cum Steph.)ν. + και εκαθισαν (pro εκαθισε τε: C και εκαθισεν). 4. παντεσ. λαλιννίν. αποφθεγγεσθαι αυτοισ. 5. εισ ἰηλμ (pro εν ἰηλμ:

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. ΙΙΙ.

C cum Steph.).—ιουδαιοι. 6. [συνηθε]. ηκουσεν.—εις. 7. απαντες prim. (παντες C cum Steph.). — προς αλληλους. ουχ (pro ουκ) απαντες secund. 8. ημισυ. 9.—και ελαριται (habet C). 12. διηπουρουτο.—αν. [θελοι]. 13. διαχλευαζοντες. εισινυ. 14. + ο (apie πετρος). επηρενυ. παντες. ενωτισασθαιυ. 15. υπολαμβανεταιυ. εστιν (sic v. 16)υ. 16. [ιωηλ']. 17. inii. και εστε. ενπνιουσ. 18. επι τας δουλας μου και επι τουσ δουλουσ μου. εκιναισυ. προφητευσουσινυ. 19. σημιαυ. 20.—η (apie ελθινυ).—την prim. (habet C). — και επιφανη. 21. Deest verius (habet A, legens εστεν. αν επικαλεσητενυ). 22. ισδραηλιτε. ναζοραιον (C ναζωρ.). αποδεδιγμενον απο του θυ. [δυναμεσι και τερασι]. σημιοσυ. εποησενυ.— και ultim. οιδαταιυ. 23.—λαβοντες (habet C). χειροσ. αειλατε. 24. ανεστησενυ. ωδεινασυ. κρατισθαιυ. 25. δαδ (sic v. 29, 34)υ. προορωμην. + μου (post κυ). 26. ηυφρανθη. μου η καρδια (C cum Steph.). εφ ελπιδι (pro εκ. ε.). 27. εγκαταλιψεισυ. αδην. 29. ετελευτησενυ. 30.—το κατα σαρκι αναστησεν τον χυ. καθισενυ. τον θρονον. 31. ελαλησενυ. οτι ουτε ενκατελιφθη εισ αδην ουτε η σ. (—η ψυχη αυτου). ειδενυ. 32. εσμεν ημεισ. 33. του πσ του αγιου. εξεχεενυ. ο υμεισ βλεπετε (—νυν). 34. ειπεν κσ (—ο: habet C: ψαλμω ρθ in marg. et >>> s.m.: sic v. 28 >>). 36. [πασ οικουσ]. και κυ αυτον και χυ εποησεν ο θσ. 37. την καρδιαν. ειποντες (—τε). ποιησωμεν. 38. προς αυτουσ μετανοησατε φησιν (—εφη). [επι]. των αμαρτιων υμων. λημψεσθαι. 39. [πασι]. [οσουσ]. προσκαλεσητευ. 40. πλιοσινυ. διεμαρτυρατο. + αυτουσ (apie λεγων). σωθηταιυ. 41.—ασμενωσ. + εν (apie τη ημερα). εκινηυ. ωσ (pro ωσει: C cum Steph.). 42. [-τες τη διδ.].—και secund. (habet C). κλασινυ. 43. inii. εγινετο. δε (pro τε). σημιαυ. ην. + εν ηηλμ φοβουσ τε ην μεγασ επι παντασ: cf. V. 5. 11. 44. και παντες δε οι πιστευσαντες. 45. πασινυ. χριαν ειχενυ. 47.—τη εκκλησια. (καθ ημεραν επι in eodem versu, το αυτο in sequenti: in noua pericopa habet τετρ. δε.).

III. 1. πετροσ δε και ιωαννησ. ενατην. 2. του αιτιν. 3. λαβιν. 4. προς (pro εισ prim.). ειπεν (sic v. 6)υ. 5. λαβινυ. 6. ουκ (pro ουχ). ναζοραιου (C ναζωρ.). — εγειραι και. 7. + αυτον (post ηγειρεν). αι βασισ αυτου. στα σφυδρα (pro τα σφυρα: s.m. 8 eras.)υ. 8. εισηλθενυ. [και αιων]. 9. ειδεν πασ ο λαουσ αυτου. 10. δε (pro τε).—αυτον (αυτον habet A inter δε et οτι: incertum scribere post οτι). αυτουσ (pro ουτουσ). ελαιημουσνηνυ. την ωραιαν πυλην (C τη ωραια, praetermissa πυλην). 11. αυτου (pro του

ιαθεντος χωλου). + τον (ante ἰωαννην). συνεδραμεν πασ ο λαοσ  
 προσ αυτουσ. [σολομωντουσ]. 12. + ο (ante πετροσ). ἰσδραηλειται. ει  
 (pro prim.). ατενιζεταιίν. δυναμίν. ευσεβιαν. πεποιηκοσιν (p prius  
 p.m., at τ primò)✓. 13. + ο θσ̄ (ante ἰσαακ [sic] et ἰακωβ). τω  
 πρων (sic)✓. εδοξασεν✓. πατερα (pro παιδα: E? demum παιδα)✓.  
 + μεν (post ἕμεισ). — αυτου. εκινου απολλυειν✓. 14. ητησασθαι✓.  
 15. απεκτινατε✓. ημισ✓. 16. — επι (habet C). οιδαται εστε  
 ρωσεν✓. 18. προκατηγγιλεν✓. παθιν τον χν̄ αυτου. ουτωσ✓.  
 19. μετανοησатаίν. επιστρεψатаίν. προσ το εξαλιφθηναι (προσ pro  
 εισ). ελθωσιν✓. 20. αποστιλη✓. προκεχειρισμενον (pro προκεκηρ.).  
 χν̄ ἰν. 21. διν. των (pro παντων secund.). (C + των post αγιων).  
 απ αιωνοσ αυτου προφητων. 22. [μωσησ: in marg. s.m. δευτ].  
 — γαρ προσ τουσ πατερασ. ημων (pro υμων prim.: C cum Steph.).  
 23. εαν (pro αν). [εξολοθρευθησεται]. 24. οι (pro οσοι). κατηγ  
 γιλαν. 25. + οι (ante υἱοι). [διεθετο ο θσ̄]. (υμων pro ημων C).  
 + εν (ante τω σπερματι: marg. s.m. habet deuter). 26. αναστησασ  
 ο θσ̄. — ἰν. απεστιλεν✓. αποστρεφιν✓. fin. [ἕμων].

IV. 2. καταγγελλιν✓. 3. χιρασ✓. γ αυριον (p.m., γ postea  
 rasum). 4. — ο. — ωσει. 5. + τουσ (ante πρεσβυτερουσ et γραμ  
 ματεισ). [εισ ἰηλμ]. 6. ανασ. ο αρχιερευσ. καϊαφασ. ἰωαννησ.  
 αλεξανδρουσ. 7. [τω]. δυναμίν. fin. τουτο εκοιησате ἕμεισ (sic  
 p.m.: ποιειτε primò). 8. πλησθισ✓. ειπεν✓. — του ισραηλ. 9.  
 ημισ✓. σεσωται. 10. παν (pro παντι: C cum Steph.)✓. ναζο  
 ραιου (C ναζωρ.). ἕμεισ✓. 11. εξουθενθισ✓. οικοδομων. 12. ουδε  
 (pro ουτε). ετερον ονομα εστιν. 13. εισιν✓. 14. τε (pro δε).  
 αντειπισ δαδ. 15. κελευσαντουσ p.m. (-τεσ s.m. instauratoris)✓.  
 συνεβαλλον. 16. ποιησωμεν: cf. ii. 37. γεγονεν✓. [πασ]. αρνι  
 σθαι. 17. — απειλη. απιλησωμεθα✓. λαλιν (sic εν. 20. 29)✓.  
 18. παρηγγιλαν (-λαντο C)✓. — αυτοισ το. 19. ειπον προσ αυτουσ.  
 κριναταιίν. 20. ειδαμεν. 21. προσαπιλησάμενοι. [το πωσ]. 22.  
 τεσσερακοντα. [εγεγονει]. σημιον✓. 23. αηγγιλαν. αρχιερισ✓.  
 ειπαν (sic εν. 24). 24. — ο θσ̄. 25. ο του πατροσ ημων δια πνοσ αγιου  
 στοματοσ δαδ παιδοσ σου (— του post δαδ). (ψαλμ. β̄ in marg. s.m.).  
 fin. καινα✓. 27. + εν τη πολι ταυτη (post αληθειασ). [πιλατοσ:  
 sic iii. 13]. εθνεσιν✓. 28. χιρ✓. [σου secund.]. προωρισεν✓.  
 29. [επιδε]. απιλασ✓. 30. χιρα σου εκτινι σε ισ ἰασιν (εισ pro  
 ισ Δ; — σε posterior manus). σημιαίν. γεινεσθαιίν. 31. παντεσ  
 (C cum Steph.). του αγιου π̄νοσ. 32. — η prim. et secund. [ουδε  
 εισ]. [απαντα]. 33. δυναμι μεγαλη. της αναστασεωσ ἰν χυ του

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. v. vi.

κν. 34. ην (pro υπηρχεν). — υπηρχον (habet C). 35. διεδίδετο χριανν. 36. ἰωσηφ. απο (pro υπο). εστινν. [λευιτησ]. 37. ηνεγκενν. εθηκενν. προσ (pro παρα).

V. 1. [αναγιασ ονοματι]. παμφιρη (C σαμφιρη). επωλησενν. 2. inii. και ενοςφ. (και p.m.?). συνιδυησ. — αυτου. 3. ειπεν (sic εν. 8. 19. 35)ν. + ο (ante πετροσ). επηρωσεν (επληρωσεν C cum Steph.). [-σασθαι απο]. 4. εμενον σοι εμεγεν (\* p.m.)ν. υπηρχενν. 5. + ο (ante αναγιασ). εξεψυξενν. — ταυτα (habet C). 6. συνεστιλανν. 7. εωσ (pro ωσ: C cum Steph.). ιδυιανν. 8. δε προσ αυτην πετροσ (-ο). απεδοσθαιν. 9. — ειπε. + ουν (post τι: improbat C). εξοισουσινν. 10. επεσενν. προσ (pro παρα). [εμωρ]. 12. χιρωνν. εγιμετο. σημανν. πολλα εν τω λαω. [απαντες], σολωμωντος. 13. ουδιονν. 15. και εισ (pro κατα). πλασιανν. ασθениσ (sic v. 16)ν. κλιναριων. κραβαττων. fin. αυτω (C αυτων)ν. 16. — εισ. 17. αιρεσεισν. 18. χιρασν. — αυτων. 19. — της (habet C). ανοιξασ. 21. απεστιλανν. 22. παραγενομενοι υπηρεται. απηγγιλον. 23. — μεν. κεκλισμενονν. — εξω. επι (pro προ). 24. — ιερευσ και ο. + το (ante τι: improbat C). 25. απηγγιλενν. — λεγων. — οι (habet C). εθεσθαιν. — εστωτες και (εστωτες Δ. και addit C). 26. ηγεν. — ινα. 28. — ου (habet C). παρηγγιλαμενν. διδασκινν. επληρωσασθαι. βουλεσθαιν. 29. — ο. ειπα. πιβαρχιν διν. 30. + δε (ante θσ). διεχιρισασθενν. 31. υψωσενν. + του (ante δουναι: improbat C). 32. εσμεν μαρτυρες (- αυτου). — δε. πιβαρχουσινν. 33. [εβουλευοντο]. αναλειυνν. 34. τουσ ανθρωπουσ (pro τι τουσ αποσ.). 35. ισδραηλειται. μελλεταιν. πραττειν. 36. προσεκλιθη ανδρων αριθμοσ ωσει τετρακοσιοι (ωσ τετρακοσιων C). επιβοντο. 37. απεστησενν. — ικανον. κακινουσν. επιβοντο. 38. — υμιν (habet A). αποστηταιν. αφετε (pro εασατε). 39. δυνησεσθαι. αυτουσ (pro αυτο). 40. επισθησανν. παρηγγιλανν. λαλινν. — αυτουσ. 41. κατηξιωθησαν υπερ του ονοματουσ (- αυτου). 42. fin. τον χν ιν.

VI. 2. [ειπον]. καταλιψαντασν. διακονινν. 3. επισκεφασθαιν. δε (pro ουν). [αδελφοι]. — αγιου και (και tantum habet C). [κατασπησσομεν]. χριασν. 5. εξελεξαν τον (pro εξελεξαντο). πληρησ. πνσ και πιστεωσ αγιου (C cum Steph.). 7. ηξανευνν. ιουδαιων (pro ιερευων: C cum Steph.). πιστινν. 8. χαριτωσ (pro πιστεωσ). σημανν. 9. — των prim. των λεγομενων (pro της λεγ.). [και ασιασ]. συνζητουντες. 11. λεγοντες (pro -τασ). λεγοντοσ (pro λαλουντοσ: C cum Steph.). βλασφημιασ primò, at p.m. mutatum

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. vii.

ἐν βλασφημαε, *primusquam ad eis pergeretur*. μωσην. 12. — ἐπισταντες (*habet C*). 13. λεγοντες (*pro -τας: cf. v. 11*). λαλων ρηματα (—βλασφημα). — τουτου. 14. [μωσση]. 15. — εις (*habet A*). παντες. [ειδον].

VII. 1. ειπεν (*sic vv. 3. 7. 33*)<sup>✓</sup>. — ara. 3. [εκ *secund.*]. συγγενιασ<sup>✓</sup>. + την (*ante γην*). εαν (*pro αν: C cum Steph.*). διζω<sup>✓</sup>. 4. αποθανι<sup>✓</sup>. κατοικιτε<sup>✓</sup>. 5. επηγγιλατο<sup>✓</sup>. δρουαι αυτην εις κατασχεσιν αυτω. 6. ελαλησεν<sup>✓</sup>. αυτω (*pro ουτωσ*). 7. εαν δουλευσωσιν. ο θσ ειπεν. λατρευσουσιν<sup>✓</sup>. 8. εγεννησεν<sup>✓</sup>. ισαακ<sup>✓</sup> *prim.* εβδομη (*C cum Steph. ογδη*). — ο *prim. et secund.* [ισαακ *secund.*]. ιακωβ<sup>✓</sup> *prim.*<sup>✓</sup>. 10. εξιλατο. εναντι. + εφ (*ante ολον*). 11. ηλθεν<sup>✓</sup>. αιγυπτον (*pro γην αιγυπτου*). θλιψεισ<sup>✓</sup>. 12. σιτια εις αιγυπτον. εξαπεστιλαν (*C -στιλεν*)<sup>✓</sup>. 13. ιωσηφ<sup>✓</sup>. *prim.*<sup>✓</sup>. — τω *secund.* αυτου (*pro του ιωσηφ*). 14. αποστιλασ<sup>✓</sup>. ιακωβ<sup>✓</sup> τον πατερα αυτου. — αυτου *secund.* 15. και κατεβη (—δε). ιακωβ<sup>✓</sup> [εις αιγυπτον]. 16. ω (*pro ο*). εμμωρ εν συχημ (—του: + τον *ante εν C*). 17. ομολογησεν (*pro ωμοσεν*). 18. [αχρισ]. + επ εγυπτον (*post altero: C αιγ.*). 19. εκακωσεν<sup>✓</sup>. — ημων *secund.* τα βρεφη εκθετα. 20. μωσση. αστιοσ<sup>✓</sup>. μου (*pro αυτου: ... p.m.*). 21. εκτεθεντοσ δε αυτου ανειλατο. 22. επεδευθη<sup>✓</sup>. μωσση. + εν (*ante παση*). — εν *ultim. fin.* + αυτου. 23. τεσσερακονταετησ. 25. ενομιζεν<sup>✓</sup>. — αυτου. [διδωσι] σωτηριαν αυτοισ. οι δε *p.m.*, sed *υ pro i primò*. 26. [τε]. συνηλλασσεν. — υμεισ. αδεικειτε<sup>✓</sup>. 27. δικ *prim. in rasurá scriptum*. ημων (*pro ημασ*). 28. αναλειν<sup>✓</sup>. εχθεσ. 29. εφυγεν<sup>✓</sup>. μωσσησ (*sic vv. 31. 32. 40*). 30. τεσσερακοντα (*sic vv. 36. 42*). — κυ. [φλογι πυροσ]. 31. εθανμαζεν. — προσ αυτον. 32. — ο θσ *terti. et quart.* ισαακ<sup>✓</sup>. ιακωβ<sup>✓</sup>. μωσσησ γενομενοσ. ετολμησεν. 33. εφ (*pro εν*). 34. [αυτων]. αποστιλω (*i. e. -στειλω*). 35. + εφ ημων (*post δικαστην prim.*). (+ και *post θσ A prius quam p.m.*), δικαστην (*pro λυτρωτην: C habet λυτρωτην post αρχοντα και secund.*). απεσταλκεν [εν]. 36. σημια<sup>✓</sup>. γη αιγυπτω. 37. ειπασ. ηλ<sup>✓</sup>. αναστησι<sup>✓</sup>. — κσ. — υμων *prim.* — υμων *secund.* (*habet C*). — αυτου ακουσεσθε. 38. ορι<sup>✓</sup>. υμων (*pro ημων*). υμιν (*pro ημιν*). 39. αλλα. και εν ταισ καρδιεσ αυτων (*... p.m.: καρδιαισ C*). 40. + ο ανθρωποσ (*ante οσ*). εγενετο (*pro γεγονεν*). 42. εστρεψεν<sup>✓</sup>. ηλ<sup>✓</sup>. 43. [υμων] ρομφαν (*at C ραιφαν*). προσκυνιν<sup>✓</sup>. επεκιναν<sup>✓</sup>. 44. — εν *prim.* εταξατο (*C cum Steph.*). μωσση. αυτη (*pro αυτην*). 45. εξεωσεν (*ε med. eras.*). δαδ<sup>✓</sup>. 46. ευρεν<sup>✓</sup>.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. VIII. IX.

— ηγησατο (*habet C*). ευρινύ. οικω (*pro θω: C cum Steph.*). 47. σαλομων. 48. χιροποιητοισύ. — ναοισ. κατοικινύ. (*Marg. s.m. ησαιασ*). 49. οικοδομησεταιύ. λεγιύ. 50. εποικισενύ [*ταυτα παντα*]. 51. ταισ καρδιαισ ύμων. αντιπιπτεταιύ. [ωσ]. υμιο *secund.*ύ. 52. απεκτινανύ. προκαταγγιλανταςύ. φονισύ. *fin.* εγενεσθαι. 54. — ταυτα (*habet C*). 55. + πιστεωσ και (*ante πρωσ*). ειδενύ. 56. διηνοιγμενουσ (*pro ανεωγ.*). εστωτα εκ δεξιων (*C cum Steph.*). 58. [αυτων]. 60. εκραξενύ. — φωνη μεγαλη (*habet C*). [*την αμαρτιαν ταυτην*]. *Jungit viii. I usque ad αναρσειύ αυτου cum cap. vii.*

VIII. 1. εκινηύ. — τε (*at και παντεσ C*). σαμαριασ. 2. εποικισαν. 3. + τουσ (*ante ανδρασ: improdai C*). 4. ηλθον (*δηλθον C cum Steph.*). 5. + την (*ante πολιν*). καισαριασ (*pro σαμαριασ, cf. v. 40; xxi. 8: C σαμαριασ*). 6. δε (*pro τε*). αυτου *forsep p.m.* (*σ addito a C?*). βλεπινύ. σημαύ. 7. πολλοι. φωνη μεγαλη εξηρχοντο. 8. εγενετο δε πολλη χαρα (— και *et* μεγαλη). πολι (*sic v. 9*)ύ. 9. εξιστανων. σαμαριασ. 10. προσειχαν (*non v. 11*). [*παντεσ*]. + καλουμενη (*ante μεγαλη*). 11. μαγιαισύ. 12. του φιλιππου ευαγγελιζομενου (*C cum Steph.*). — τα. βασιλιασύ. *κυ* (*pro θυ: C cum Steph.*). — του (*ante ιυ χυ*). 13. επιστευσενύ. θεωρων τε σημα και δυναμισ μεγαλασ γεινομενασ εξισταντο (*C εξιστατο*). 14. σαμαρια. *χυ* (*pro θυ: C cum Steph.*). απεστιλανύ. — τον *secund.* 15. λαβωσινύ. 16. ουδεπω (*pro ουπω*). εβαπτισμενοι (*C βεβαπ.*). 17. επετιθεσαν. χιρασ (*sic v. 19*)ύ. 18. ιδων (*pro θεασαμενοσ*). χιρωνύ. — το αγιον. 19. εαν (*pro αν*). 20. ειπεν (*sic vv. 24. 29. 31. 34*)ύ. αυτουσ (*pro αυτον: C cum Steph.*). απωλιανύ. 21. εστινύ (*bis in versu*). ευθιαύ. εναντι (*pro ενωπιον*). 22. *κυ* (*pro θυ*). 24. δεθηται ύμισύ. 25. διαμαρτυρομενοι. υπεστρεφον. ιεροσολυμα. σαμαριτωνύ. ευηγγελιζοντο. 26. ελαλησενύ. [*πορευου*]. + καλουμενη (*ante καταβαινουσαν: improdai C*). 27. — της *prim.* — οσ *secund.* (*habet C*). 28. — και *secund.* (*habet C*). ανεγινωσκενύ. 30. ησαιαν τον προφητην. 31. οδηγησει. παρεκαλεσενύ. καθισενύ. 32. κιραντοσ. ανυγειύ. 33. ταπινωσεινύ. — αυτου *prim.* — δε. 35. + και (*ante ευηγγελισατο: improdai C*). 36. ιδωρ (*C υδωρ*) *secund.* 37. *Deest versus.* 38. εκελευσενύ. 39. ηρπασενύ. 40. πολισύ. του ελθιν. καισαριαν.

IX. 1. — ετι (*habet C*). ενπνεων. απιλησύ. 2. επιστολασ παρ αυτου. αν (*pro εαν*). οντασ της οδου. ιερουσαλημ<sup>2</sup>ύ. 3. εξεφησ τε (— και). αυτον περιηστραψεν. εκ (*pro απο*). 4. ηκουσενύ. 5.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. x.

είπεν *prim.* (*sic* νν. 10 *prim.* 15. 17. 40) √. —  $\bar{\kappa}\sigma$ . [*habet* εἶπες *secund.*]. [ $\bar{\iota}\sigma$  ον]. 5, 6. — σκληρον σοι *usque ad* και ο  $\bar{\kappa}\sigma$  προσ αυτον. 6. + αλλα (*ante* αναστηθι). ο τι (*pro* τι *post* σοι). 7. ἴσθηκεισαν √. ενεοι. ορωντες (*pro* θεωρουντες: C θεωρουντες √). 8. — ο. ηνυγμενων (*pro* ανεωγμενων: C ηνεωγμ.). ουδεν (a *super* ν s.m., *sed* *reocatum*). εβλεπεν √. 9. τρισ √. 10. εν οραματι ο  $\bar{\kappa}\sigma$ . 11. [αναστας]. ευθιαν √. 12. ἴδεν √. — εν οραματι. αναγια ονοματι. χιρας (C τας χιρας). 13. — ο. ηκουσα. τοις αγιοις σοι εποιησεν. ἱεροουσαλημ √. 15. εστιν μοι. ενωπιον εθνων τε. 16. ὑποδιξων √. 17. απηθεν √. χιρας √. απεσταλκεν √. — η ηρχου (*habet* A). 18. απεπεσαν. [απο των οφθ. αυτου]. ωσ (*pro* ωσει: C *cum* Steph.). ανεβλεψεν √. δε (*pro* τε). — παραχρημα. 19. — ο σαυλος. 20. εκηρυσσεν √.  $\bar{\iota}\omega$  (*pro*  $\chi\nu$ ). 21. εξιστατο (ν p.m.?). εισ (*pro* εν). [εληλυθει]. 22. συνεχυννε ἰουδαιουσ (- τουσ: *habet* C). [συμβιβ]. 24. παρετηρουντο. δε και (*pro* τε *prim.*). αυτον αναιλωσιν (αναιλ. αυτον C). 25. οι μαθηται αυτου (- αυτου). διο του τυχουσ καθηκαν αυτον. σφυριδι. 26. — ο σαυλος [εισ ηηλμ]. επιραξεν (*pro* επειρατο). εστιν √. 27. ηγαγεν √. ειδεν √. — και (*ante* πωσ *secund.*: *habent* A C). [του  $\bar{\iota}\omega$ ]. 28. εισ (*pro* εν). 29. *init.* — και (*ante* παρησιαζομενουσ √). —  $\bar{\iota}\omega$  (*habet* C). + τε (*ante* προσ τουσ ελληνιστας: \*\* p.m.). ανεχιρουν √. ανελειν αυτου √. 30. καισαριαν. εξαπεστιλαν αυτου. 31. η μεν ουν εκκλησια. σαμαριασ ειχεν. οικοδομουμενη και πορευομενη. επληθυνετο. 32. κατελθιν √. εν λυδδα (\*\* p.m. *vel* A). 33. ευρεν √. ονοματι αινεαν. κραβακτου (C κραβαττου). 34. — ο *secund.* 35. [ειδον]. λυδδα. — τον *prim.* (*habet* C). σαρρανα. 36. [αγαθ. εργ.]. ελαιημοσυνων √. 37. εκιναισ √. αποθανιν √. εθηκαν αυτην (C *cum* Steph.). [εν υπερ.]. 38. λυδδασ (C λυδδα). απεστιλαν √. οκνησησ. διελθιν √. ημων (*pro* αυτων). 39. κλεουσαι √. επιδικνυμεναι √. 40. + και (*ante* θεισ). [ηνοιξε]. ανεκαθισεν √. 42. επιστευσαν πολλοι. 43. ημερασ ἴκανασ μιναι (- αυτον: *ante* ημερ. *habet* C).

X. 1. — ην. καισαρια. [σπειρησ]. 2. — τε. 3. *init.* ωθεν (ω *notat.* p.m.: ειδεν *demum* C). — εν. ωσ (*pro* ωσει: C *cum* Steph.). + περι (*ante* ωραν). ενατην. 4. ειπεν *bis in vers.* (*sic* νν. 14. 19) √. εστιν (*sic* νν. 34. 35. 36) √. — εισ μηημοσυνον (*habet* C). εμπροσθεν (*pro* ενωπιον). 5. ανδρασ εισ ιοπηην. [σιμωνα οσ]. 6. — ουτος λαλησει *usque ad fin. vers.* 7. αυτω (*pro* τω κορηλιω). — αυτου. 8. απαντα αυτοις. απεστιλεν √. 9. αυτων (*pro* εκεινων). προσευξασθεν. (ενατην *pro* εκτην C). 10. προσπινοσ √. ηθελεν γευ-

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. xi.

σασθεν. αυτων (προ εκεινων). εγανετο (προ επεπεσεν). 11. θεωριν. — επ αυτον. — δεδεμενον και. 12. υπηρχεν. τετραποδα και ερπετα της γησ (— και τα θηρια εf τα απie ερπετα) cf. xi. 6. — τα (απie πετινα). 14. και (προ η). 15. εκαθαρισεν. 16. τρεις. ευθυσ (προ παλιν). ανελημφθη. 17. ειδεν. — και. υπο (προ απο). + του (απie σιμωνος). 19. διενθυμενου. το π̄να αυτω. τρισ. ζητουντες. 20. οτι (προ διοτι). 21. — τους απεσταλμενους απο τον κορινηλιου προσ αυτον. 22. ειπαν. 23. εξενισεν. αναστας (προ ο πετρος). εξηλθεν. — της. 24. τη δε (προ και τη: *lineas coritae* v. 23 τη δε εκ. *rositae ad* v. 24 *lectorem referunt*). εισηλθαν. κεσαριαν. συγκαλεσαμενος. 25. + του (απie εισελθιν). 26. ηγειρεν αυτον. και εγω. 27. εισηλθεν. 28. υμισ. επιστασθαι. καμοι εδιξεν ο θ̄ς. 29. πυνθανομεν. μετεπεψασθαι. 30. — ηστευων και. ενατην. — ωραν. εμου (προ μου *secund.*). 31. φησιν. 32. — οσ παραγενομενος λαλησει σοι. 33. *fn.* υπο του *kū* (απο προ υπο C). 34. (+ αυτου προσi στομα C). προσωπολημπτης. 35. εθιν. 36. ον (\* A *rositus quatuor p.m.*). απεστιλεν. 37. αρξαμενος απο. 38. *νασρεθ.* ωσ (προ οσ: C *cum Steph.*). 39. ημισ. — εσμεν. [εν *secund.*]. + και (απie αυλαν *sic*). 40. ηγειρεν εν τη τρ. (*improbaf* εν C). 41. [μαρτυσι]. προκεχιροτονημενοισ. 42. παρηγγιλεν. [αυτω]. 43. λαβιν. 44. [επεπεσε]. 45. οσοι συνηλθαν. [αγιου π̄νω]. 46. — ο. 47. δυναται κωλυσαι. ωσ (προ καθωσ). 48. προσεταξεν. δε (προ τε). αυτοισ (προ αυτοουσ). εν τω ονοματι *iū xū* βαπτισθηναι (— του *kū*).

XI. 2. οτε δε (προ και οτε). *ιηλμ.* 3. εισηλθεσ προσ ανδρασ ακροβυστιαν εχοντας. 4. — ο. 5. πολι. — προσευχομενος (*hades* C). εκτασι. αχρι. 6. *ε*πετα (ερ *p.m.*). 7. + και (μοσι δε). 8. — παν. ακα *p.m.* (θαρ *supplet* A, τον C), *ai* κοινον η *a rescriptum p.m.* 9. — μοι. εκαθαρισεν. 10. ανεσπασθη παλιν. 11. τρισ. ημεν (προ ημην). καισαριασ. εμε (προ με: C *cum Steph.*). 12. ειπεν. το π̄να μοι. συνελθιν. μηδεν διακρινοντα (C — *ναντα*). 13. απηγγειλεν. δε (προ τε). ειδεν. — αυτω. αποστιλον. — ανδρασ. 14. λαλησιν. 15. λαλιν. [επεπεσε]. 16. + του (απie *kū*). (+ οτι απie *iωαννης* C). βαπτισθησεσθαι. 17. δεδωκεν. — δε. 18. εδοξασαν. αρα (— γε). εισ (ζηων εδωκεν. 19. [στεφανω]. αντιοχιασ (ποη v. 22). *fn.* *iουδαιοι.* 20. ελθοντες. αντιοχιαν (*sic* v. 26, ποη v. 27). + και (προσi ελαουν: *improbaf* C *sed resitit.*). ευαγγελιστας (προ ελληριστας: C *ελληνας*). 21. + ο (απie πιστευσας). 22. της ουσης εν ιερουσαλημ (προ της εν ιεροσο-

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XII. XIII.

λυμοισ). εξαπεστιλαν<sup>ν</sup>.—διελθειν. 23. + την (*post* χαριν). προσ-  
μειν<sup>ν</sup>. 24. ανηρ ην. 25. εζηθεν<sup>ν</sup>.—ο βαρναβασ. 26. — αυτον  
*prim. et secund.* αυτοισ και (*pro* αυτουσ). πρωτωσ. αντιοχια.  
χρηστιανουσ *p.m.* (χριστ. *s.m.*). 28. εσημανεν<sup>ν</sup>. μεγαλην (*pro*  
μεγαν). μελλιν<sup>ν</sup>. ητισ (*pro* οστισ). — και. — καισαροσ. 29. ευ-  
ποριτο. 30. *inif.* ο και ο (*o secund. improbat* A). αποστιλαντεσ<sup>ν</sup>.

XII. 1. ο βασιλευσ ηρωδησ. χιρασ<sup>ν</sup>. 2. ανιεν<sup>ν</sup>. μαχαιρη.  
3. ιδων δε (— και). — εστι (C *εστιν*<sup>ν</sup>). συλλαβιν<sup>ν</sup>. [*δε* ημεραι].  
4. τεσσαρσιν<sup>ν</sup>. αναγαγιν<sup>ν</sup>. 5. ετηριτω<sup>ν</sup>. εκτενωσ. περι (*pro*  
υπερ). 6. ημελλεν προσαγειν αυτον. αλυσεισιν δυσιν<sup>ν</sup>. 7. εξ-  
επεσαν. 8. ειπεν (*sic* νν. 11. 17)<sup>ν</sup>. [*τε*]. ζωσαι. εποιησεν<sup>ν</sup>. ουτωσ<sup>ν</sup>.  
λεγιν<sup>ν</sup>. ακολουθιν<sup>ν</sup>. 9. ηκολουθιν<sup>ν</sup>.—αυτω (*habet* C). ηδιν<sup>ν</sup>. [*εστι*].  
[*δια*]. εδοκι<sup>ν</sup>. — δε (*habet* C). βλεπιν<sup>ν</sup>. 10. ηλθαν. ηνυγη (*pro*  
ηνοιχθη). 11. εν εαυτω γενομενοσ. εξαπεστιλεν<sup>ν</sup>. εξειλατο. 12.  
+ τησ (*ante* μαριασ). 13. αυτου (*pro* του πετρου). προηλθε. υπ-  
ακουουσα (A *cum* Steph.). 14. ηνυξεν<sup>ν</sup>. απηγγιλεν<sup>ν</sup>. 15. ειπαν.  
οι δε ελεγον αγγελοσ εστιν αυτου (— ο: *habet* ο C, *et* αυτ. *εστ.*).  
16. [*επεμενε*]. [*ειδον*]. 17. κατασισασ<sup>ν</sup>. χιριν<sup>ν</sup>.—αυτοισ *secund.*  
τε (*pro* δε *secund.*). απαγγιλατε<sup>ν</sup>. 18. ουχ (*pro* ουκ). 19. — την.  
καισαριαν. 20. — ο ηρωδησ. πισαντεσ<sup>ν</sup>. 21. αισθητα<sup>ν</sup>. — και.  
22. [*θυ* φωνη]. ανθρωπων (C *cum* Steph.). 23. [*εδωκε* την δ.].  
24. ηξανε<sup>ν</sup>. 25. εισ (*pro* εξ:  *nihil additum*). συνπαλαβοντεσ.  
— και *secund.* επικαλουμενον.

XIII. 1. — τινεσ. αντιοχια. τετρααρχου (α *alterum eras. s.m.?*)  
*cf.* Matth. xiv. 1; Luc. lii. 1. 19. 2. ειπεν (*sic* ν. 22)<sup>ν</sup>. — τε.  
(τον *secund. improbat* A). 3. χιρασ<sup>ν</sup>. 4. αυτοι (*pro* ουτοι). του  
αγιου π<sup>νσ</sup>.—την *prim. et secund.* σελευκιαν. 5. εισ σαλαμινη (*εν*  
*pro* εισ C). 6. + ολην (*post* δε). + ανδρα (*ante* τινα). βαριησον.  
8. ουτωσ<sup>ν</sup>. 9. — και *secund.* 10. + του (*ante* κυ: *improbat* C).  
ευθιασ<sup>ν</sup>. 11. χιρ<sup>ν</sup>. — του. τε επεσεν (*pro* δε επεπεσεν). εξητι  
χιραγαγουσ<sup>ν</sup>. 13. — τον. υπεστρεψαν (C - ψεν)<sup>ν</sup>. 14. την πι-  
σιδιαν. ελθοντεσ (*pro* εισελ.: C *cum* Steph.). 15. απεστιλαν<sup>ν</sup>.  
ει τισ εστιν εν υμιν λογοσ. 16. κατασισασ<sup>ν</sup>. ισδραηλειτα. 17.  
ισηλ<sup>ν</sup>. αιγυπτου. βραχειουσ<sup>ν</sup>. 18. τεσσερακονταετη. [*ετροπο-*  
*φορησεν*]. 19. κατεκληρονομησεν. — αυτοισ. 20. *inif.* ωσ ετεσι  
τετρακοσιοισ και πεντηκοντα και μετα ταυτα. εδωκεν<sup>ν</sup>. — του. 21.  
κακιθεν<sup>ν</sup>. κεισ. βενιαμειν. τεσσερακοντα. 22. τον δαυειδ αυτοισ.  
δι<sup>νδ</sup> *secund.* (*sic* νν. 34. 36). 23. — απο του σπερματοσ (*habet* C).  
ηγαγεν (*pro* ηγειρε). 24. 'ιη' λαω ιηλ (' *p.m.*)<sup>ν</sup>. 25. — ο.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. xiv.

ελεγεν<sup>ν</sup>. τι εμε. υπονοειται<sup>ν</sup>. ειδου<sup>ν</sup>. ερχετα<sup>ν</sup>. λυσε<sup>ν</sup>. 26. ηρω (pro uim secund.). εξαπεσταλη. 27. ιερουσαλημ<sup>ν</sup>. 28. ηρησεν τον πιλατον (C cum Steph.). 29. παντα. μηημιον<sup>ν</sup>. 31. πλιουσι<sup>ν</sup>. + υνν (post eis sic). 32. την προσ τουσ rescrisit in rasura Δ vel p.m.<sup>ν</sup>. εκτεπληρωκε<sup>ν</sup>. ημων (pro αυτων ημιν). 33. τω ψαλω γεγραπται τω δευτερω (marg. s.m. ψαλω β). 34. υποστρεφον<sup>ν</sup>. 35. διοτι (pro διο: marg. s.m. ψαλω tantum). ειδι<sup>ν</sup>. 36. ειδε (sic v. 37)<sup>ν</sup>. 38. υμιν εστω. 39. — και. — τω. μωυσεωσ (μωυσ rescrisit p.m.). fin. δικαιοθηναι ημιν<sup>ν</sup>, at -ουται p.m.<sup>ν</sup>. 40. απεληθ (C επεληθ). — εφ υμασ. (marg. s.m. ιωηλ). 41. ειδειτε<sup>ν</sup>. καταφρονησατε (C -ητε)<sup>ν</sup>. θαυρασετε. ο εγω εργαζομε εγω (pro εγω εργαζομαι: C delet o tantum). ο (pro ω). πιστευσηται<sup>ν</sup>. 42. αυτων (pro εκ της συναγωγης των ιουδαιων). — τα εθη. 43. λυθισα<sup>ν</sup>. + αυτοισ (post δε: improbat C). [αυτοισ]. επιθον. προμειν. 44. [τω δε ερχομενω]. κυ (pro θυ). 45. — του, λαλουμενοισ (pro λεγομ.). — αντιλεγοντες και. 46. τε (pro δε ημιν). ειπα<sup>ν</sup>. επιδη<sup>ν</sup>. — δε secund. (habet C). απωθισθαι<sup>ν</sup>. κρινεται<sup>ν</sup>. 47. [ουτω]. — ο (habet C). τεθικα<sup>ν</sup>.σαι (pro σε ημιν).<sup>ν</sup>. 49. και (pro δι). 50. (και ante τασ ευσχ. improbat C). επηγγρα<sup>ν</sup>. — τω secund. 51. — αυτων. 52. [δε].

XIV. 1. εικονιω. — των ιουδαιων (habet C). 2. απιθησαντες. επηγγρα<sup>ν</sup>. 3. + επι (ante τω λογω: improbat C). διδοντος (pro και διδοντι). σημα<sup>ν</sup>. γεινεσθαι<sup>ν</sup>. χιρων<sup>ν</sup>. 6. [-νιασ λυστραν]. 7. ευαγγελιζομενοι ησαν. 8. αδυνατος εν λυστροισ (C cum Steph.). — υπαρχων. περιεπατησεν. 9. + ουκ (ante ηκουσεν sic). λεγοντος (C cum Steph. λαλουντος). εχει πιστιν. 10. ειπεν<sup>ν</sup>. — τη. [nihil additum]. ηλατο. 11. τε (pro δε). ειδοντες. — ο (ante παυλοσ). — αυτων (habet C). ανθρωποι (C cum Steph.). 12. — μεν. [δια]. επι (pro επειδη: C επιδη<sup>ν</sup>). 13. inif. ο τε (pro ο δε). — αυτων. ηθελε<sup>ν</sup>. 14. βαρναβ forsan p.m. (as supplet A?)<sup>ν</sup>. (C εαυτων pro αυτων). εξεστηδσαν. 15. [εσμεν υμιν]. επιστρεφιν<sup>ν</sup>. — τον ημιν. (improbat C τον secund.). ποιησεν<sup>ν</sup>. 16. ιασεν<sup>ν</sup>. πορευεσθε<sup>ν</sup>. 17. (η improbat C). αυτον (pro εαυτον: C cum Steph.). αγαθουργων. υμιν (pro ημιν: improbat υμιν C). διδουσ υετουσ. fin. υμων (pro ημων: C cum Steph.). 19. επηλθαν. αντιοχιασ<sup>ν</sup>. πισαρτες<sup>ν</sup>. [εσυρον]. — εξω (habet C). νομιζοντες. τεθηκεναι. [nihil additum in hoc versu]. 20. των μαθητων αυτων. 20, 21. — και τη εναυριον usque ad πολιν v. 21 (δμοιστ.: habet C, legens εξηλθεν<sup>ν</sup> et ευαγγελισαμενοι: punctis positus rursusque deletis)<sup>ν</sup>. 21. + εις (ante εικονιον et αντιοχιαν). 22. (+ τε post παρακαλουντες C).

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. xv, xvi.

ἐνεμένιν<sup>ν</sup>. εισελθιν<sup>ν</sup>. 23. κατ ἐκκλησίαν πρεσβυτερουσ. νησιων<sup>ν</sup>:  
 πιστωτευκισαν<sup>ν</sup>. 24. + εἰσ (ante την πισιδίαν), + την (ante παμ-  
 φυλίαν). 25. εἰσ την περιγην (C cum Steph., at ipse forsā revo-  
 cavit εἰσ την π.). + του κυ (post λογον). ατταλιαν. 26. inif. κακ  
 rescripsit p.m.<sup>ν</sup>. 27. ἀγγελλον. ο θσ̄ ἐποιησεν. ηνυξεν<sup>ν</sup>. εθ-  
 νεσιν<sup>ν</sup>. 28. — ἐκει. ουχ (pro ουκ: sic ante ολιγ. xii. 18; xix.  
 23. 24; αι non xv. 2; xvii. 4. 12; xxvii. 20).

XV. 1. περιτμηθητε. εθνι (pro εθει: v eras.). + τω (ante  
 μωσσεωσ). δυνασθαι<sup>ν</sup>. 2. δε (pro ουν). ζητησεωσ (pro συζητη-  
 σεωσ). αναβαινιν<sup>ν</sup>. εξ αυτων αλλουσ. 3. + τε (ante φοινικην).  
 σαμαριαν. διηγουμενοι (A C cum Steph.). [πασι]. 4. παρεδεχ-  
 θησαν. [ὅπο]. — και prim. (habent A C). ἀγγιλιαν<sup>ν</sup>. — τε (habet  
 C). ἐποιησεν<sup>ν</sup>. 5. παραγγελλιν<sup>ν</sup>. τηριν<sup>ν</sup>. 6. [δε]. ειδιν<sup>ν</sup>.  
 7. ζητησεωσ. ειπερ (sic v. 36)<sup>ν</sup>. επιστασθαι<sup>ν</sup>. — οτι (ὅτι C). εν  
 υμιν εξελεξατο ο θσ̄ (non ημιν). 8. — αυτοισ secund. 9. [ουδεν].  
 διεκρινεν<sup>ν</sup>. πιστι<sup>ν</sup>. 10. πιραζετε<sup>ν</sup>. — ζυγον (habet A?). ημισ<sup>ν</sup>.  
 11. + του (ante κυ). — χν. πιστευσομεν. 12. εσιγησεν<sup>ν</sup>. σημα<sup>ν</sup>.  
 εθνεσιν<sup>ν</sup>. 13. ακουσαται<sup>ν</sup>. 14. λαβιν<sup>ν</sup>. — επι. 16. (marg. s.m.  
 αιωσ). δαδ<sup>ν</sup>. κατεστραμμενα. 17. — ο (habet C). — παντα (ταυτα  
 jungit cum γνωστα απ αιωσοσ.). 18. — εστι τω θω usque ad fin.  
 vers. 20. επισιταλαι<sup>ν</sup>. — απο. πορνιασ<sup>ν</sup>. [του πνικτου]. 21.

μωυσησ. αυτου (v p.m.). 22. [εδοξε]. αντιοχιαν (sic v. 23, non  
 v. 30). καλουμενον βαρσαββαν. ηγονμενοισ (-ουσ C). 23. — ταδε  
 (habet C). — και οι (ante αδελφοι: habet C). 24. επι δε (i. e.  
 επι δε pro επειδη: C επιδη<sup>ν</sup>). υμων (pro ημων: C cum Steph.).  
 — εξελθοντεσ (habet C). — λεγοντεσ usque ad τον νομον. διστι-  
 λαμεθα<sup>ν</sup>. 25. [εκλεξαμενουσ: sic v. 22]. 26. [παραδεδοκοσι].  
 28. εδοξεν<sup>ν</sup>. τω πνι τω αγιω. κ μηδεν (v p.m.)<sup>ν</sup>. τουτων επ  
 αναγκαισ nisi tavis επαναγκαισ cum Tischend. (— των: habet C  
 ante επ). 29. πνικτων (C cum Steph.). πορνιασ<sup>ν</sup>. ερωσθαι<sup>ν</sup>.  
 30. κατηλθον. 32. [τε]. — και επεστηριξαν (habet A). 33. απο-  
 στιλαιστας εαυτουσ (v eras.: pro αποστολουσ). 34. Deest versua.  
 36. προσ βαρναβαν παυλοσ. δε (pro δη: C cum Steph.). — ημων.  
 πολιν πασαν. κατηγγιλαμεν<sup>ν</sup>. εχουσιν<sup>ν</sup>. 37. εβουλετο συνπαρα-  
 λαβιν και τον Ιωαννην. (C scripturis επικαλουμενον rursus ab-  
 stersit επ). 38. συνπαραλαμβανιν. 39. δε (pro ουν). 40. εξ-  
 ηλθεν<sup>ν</sup>. κυ (pro ου). 41. [και κιλ.].

XVI. 1. κατηνησεν<sup>ν</sup>. [δε εἰσ]. + εἰσ (ante λυστραν). — τιωσ.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XVII.

2. εμαρτυριτοῦ. ἴκονιου. 3. ἐξελθίν. ἐκινούσιν. ἀπαντες π. ἑλλην ο πατηρ αὐτου ὑπῆρχεν. 4. παρεδίδουσαν. φυλασσίν. — τω *secund.* ἱεροσολυμοισ. 5. πιστιν. 6. διηλθον (προ διελθοντες) — την *secund.* 7. + δε (προτ ελθοντες), ἐπιραζόν. εἰς (προ κατὰ *secund.*). πορευθηραι. ἰασεν. *fin.* + ἰν. 9. [της]. τω παυλε ὠφθη. μακαίδων τισ ην. + και (ἀντε παρακαλων). 10. ἐξητησαν (προ ἐζητ.). ἐξελθίν. — την. μακαιδονιαν. [συμβιβ.], — ημασ (*habet C.*). ἄσ (προ κῶ). 11. δε (προ ουν). — της. δε (προ τε). και πολιν. 12. κακειθεν (— τε). εστιν. — της *secund.* μακαιδονιασ. [κλωνια]. [ταυτη]. 13. πυλησ (προ πολεωσ). ἐνομιζεν προσευχην. + ημιν (ἀντε γυναιξιν: *improbat* ημιν C). 14. διηρξεν. 15. (+ αυτη *post* εβαπτισθη C). παρεκαλεσεν. μενετε (προ μινατε). *fin.* ὅμασ (C *cum* Steph. ημασ). 16. + την (ἀντε προσευχην). οχουσαν (C εχουσ.) ἄ. πυθωνα υπαυτησαι. ὅμιν (προ ημιν: C *cum* Steph.) ἄ. παρειχεν. 17. κατακολουθουσα. [εκραξε]. ὅμιν (προ ημιν *secund.*). 18. — ο. εειπεν. — τω *secund.* ἐξελθίν. 19. [τον σιλαν]. 20. ειπαρ (*sic v. 31*). 21. ουσιν. 22. περιηξασεν. 23. παραγγιλασ τε (C παραγγιλαντες). τηριν. 24. λαβων (προ ειληφ.). ησφαλισατο αυτων. 25. — το. 26. σισμοσ. ηνοιχθησασ δε (προ ανεωχθησαν τε). ἀελυθη (ἀεθη C *cum* Steph.). 27. δεσμοφυλασ (ποη v. 36). [— μενοσ μαχ.]. ημελλεν. 28. εφωνησεν. φωνη μεγαλη παυλοσ (— ο). 29. εισεπηδησεν. προσεπεσεν. [τε σιλα]. 30. προαγων (προαγαγων C *cum* Steph.). 31. πιστεουσ (-σον C) ἄ. — χν. 32. ἄν (προ κῶ: C *cum* Steph.). συμ πασι (προ και πασι). 33. ἐκινή. ἀπαντες. 34. [αυτου]. παρεθηκεν. [ηγυλιασατο]. πανοικει. 35. ἀπεστιλαν. 36. ἀπηγγιλεν. [τουτουσ]. ἀπεσταλκαν. *fin.* εἰς ἱρηνην. 37. διραντες. [εβαλον]. 38. ἀπηγγιλαν. τε (προ δε *prim.*). εφοβηθησαν δε (— και). εἰσιν. 39. ἀελθιν απο (προ ἐξελθειν). 40. απο (προ εκ). προσ (προ εἰσ). παρεκαλεσαν τουσ ἀδελφουσ (— αυτουσ). *fin.* ἐξηλθαν.

XVII. 1. πολιν (προ ἀμφιπολιν: A *cum* Steph.). + την (ἀντε απολλωνιαν). — η. 2. εισηλθεν. διελεξατο. 3. παθιν. ἰσ̄ χσ̄ (— ο). 4. ἐπισθησαν. σεβομενων ἑλληνων πληθοσ πολυ. 5. — ἀπειθουντες. και ἐπισταντες (— τε). προαγαγειν. [*caelera cum* Steph.]. 6. ευρον (προ εσυρον: C *cum* Steph.). — τον. 7. πρασουσι (C — σιν). ἑτερον λεγοντες. 10. ἐξεπεψαν δια νυκτοσ (— της). [των ἰουδ. ἀησεσαν]. 11. — το. 13. + και ταρασσοντες (*post* σαλευοντες). 14. ἐξαπεστιλαν. εωσ (προ ωσ). ὑπεμιναν. τε (προ δε *secund.*). 15. καθισπαντες (C — στωντες) ἄ. — αυτον *prim.* + τον (ἀντε τιμοθεον). ἐλθωσιν. 16. — αυτουσ (*habet C.*).

αυτου (pro του παυλου: C cum Steph.), θεωρουντοσ. κατιδωλον√. 18. + και (ante των επικουριων sic). — των secund. στοικων. καταγγελλενσ. — αυτοισ (C habet post eγγη.). 19. αριον. [η ὄπο]. 20. εισφερει (C cum Steph.), τινα θελει (— αν). 21. ηκυερουν. η λεγειν τι η ακουειν τι (— και secund.). 22. — ο. αριου. ειπεν (pro εφη), δισιδεμασετερουσ√. 23. σεβαστα. ο (pro ον: C cum Steph.), τουτο (C cum Steph. τουτον). 24. ὑπαρχων κ̄σ. χιροποιητοισ√. 25. ανθρωπινων χιρων. + ωσ (ante προσδεομενοσ: improbat C). [πασι]. και (pro κατα: C και τα). 26. εποιησεν√. — αιματοσ. κατοικιν√. παντοσ προσωπου (deest articulus), προστεταγμενουσ. 27. ὄν (pro κν). ψηλαφησειεν. [και ευροειεν καιτοιγε]. 28. ειρηκασιν√. 29. οφιλομεν√. χρυσιω. θιον√. 30. απαγγελλει (C cum Steph.), παντασ (pro πασι). 31. καθοτι (pro διοτι). κρινιν√. ωρισεν√. 32. ειπαν. 32, 33. σου περι τουτου και παλιν ουτωσ. 34. [ο αρεοπαγιτησ].

XVIII. 1. — δε. — ο παυλοσ. 2. γени√. [πρισκιλλαν]. τεχεναι (οδ δια το preced. ? C cum Steph. διατεταχεναι)√. απο (pro εκ). 3. εμενεν√. ηργαζοντο (C cum Steph. ηργαζετο). τη τεχνη. 4. επιθεν. 5. μακαδονιασ. λογω (pro πνευματι). + ειναι (ante τον χν). 6. ειπεν (sic v. B)√. 7. εισηλθεν. + τιτου (ante ιουστου). 8. επιστευσεν√. 9. εν νυκτι δι οραματοσ. 10. + 'αλλα' (ante διοτι prim.: ' p.m.)√. ουδισ√. κακωσε√. [εστι]. πολι√. 11. εκαθισεν√. δε (pro τε). + κ̄ ενα (post ενιαντον: · p.m.). 12. ανθυκατου οντοσ (pro ανθυπατεουοντοσ). παρα (pro επι). 13. αναπειθει ουτοσ. 14. ανοιγιν√. — ουν. ανεσχομηη (C ηνεσχ. cum Steph.). 15. ζητηματα. εστιν√. — γαρ. 17. — οι ελληνεσ. fin. εμελλεν. 18. + εφη (ante ετι: delet C)√. προσμινασ√. εν κενχραιαισ την κεφαλην. ειχεν√. 19. κατηνησαν. εκει (pro αυτου). διελεξατο. 20. (επιμειναι C). — παρ αυτοισ. 21. αλλα αποταγμανοσ (— αυτοισ) και ειπων. — δει με παντωσ usque ad ιεροσολυμα. — δε (post παλιν). ανηχθη δε (— και: etiam δε improbat C). 22. καισαριαν. 23. εξηλθεν√. + και (ante καθεξησ: improbat C). στηριζων. 24. απελλησ (pro απολλωσ: C cum Steph.) cf. xix. 1. 25. + ω (ante ελαλει: delet C). ιω (pro κν secund.). 26. παρηγιαζεσθαι (non xix. 8)√. πρισκιλλα και ακυλα. fin. την οδον του θν. 27. πεπιστευκοσιν√. 28. επιδικνυσ√.

XIX. 1. απελλην (pro απολλω: C cum Steph.), κατελθιν (pro ελθειν). ευριν (i. e. -ειν). 2. ειπεν τε (pro ειπε). — ειπον. ουδ. 3. ο δε ειπεν (pro ειπε τε προσ αυτοουσ). ειπαν (pro -ου). 4.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. xx.

ειπεν<sup>ν</sup>. — μεν. εβαπτισεν<sup>ν</sup>. πιστευσωσιν<sup>ν</sup>. — χ<sup>ν</sup>. 6. χιρας (-τα)  
[ηλθε]. επροφητευον. 7. δωδεκα. 8. τρισ<sup>ν</sup>. πιθων<sup>ν</sup>. [τα]. η  
ηπιθουν<sup>ν</sup>. αφωρισεν<sup>ν</sup>. — εν *primò* (*supplet p. m.*)<sup>ν</sup>. — τινος. 10. — α  
11. δυναμισ<sup>ν</sup>. ο θς εποiei. χιρων<sup>ν</sup>. 12. αποφερεσθαι. εκπορευεσθαι  
(*pro εξερχεσθαι*). — απ αυτων. 13. επεχειρησαν<sup>ν</sup>. και (*pro απ*)  
ορκιζω. +  $\bar{\kappa}\nu$  (*ante  $\bar{\iota}\nu$ : delet C*). — ο. 14. [τινεις]. υιοι *transfertio*  
*locum post επτα*. — οι. 15. + αυτοισ (*post ειπεν*). (+ μεν *ante  $\bar{\iota}\nu$  C*)  
16. εφαλομενοσ (C εφαλλ-). ο ανθρωποσ επ αυτοουσ. (και *secund.*  
*improbat C*). αμφοτερον (*pro αυτων prim.*). ενισχυσεν (C ισχυ-  
σεν<sup>ν</sup>). 17. ελλησιν<sup>ν</sup>. κατοικουσιν<sup>ν</sup>. + ο (*post επεπεσεν: C delet*  
ο). 19. κατεκεον<sup>ν</sup>. 20. ουτως<sup>ν</sup>. του  $\bar{\kappa}\nu$  ο λογοσ (C *cum Steph.*)  
ηξανεν<sup>ν</sup>. ισχυσεν. 21. [διελθων]. μακαιδονιαν. [και αχ.], ιεροσ-  
λυμα. 22. αποστιλασ<sup>ν</sup>. — την. μακαιδονιαν. +  $\epsilon\dot{\iota}\pi$  (*ante τιμοθειοι*  
*... p. m.*)<sup>ν</sup>. επεσχεν<sup>ν</sup>. 23. εκινον<sup>ν</sup>. ουχ (*pro ουκ*). 24. και  
αργυρου (C *cum Steph.*). [παρειχετο]. ουχ ολιγην εργασιαν.  
25. τοιαυτασ<sup>ν</sup>. επιστασθαι<sup>ν</sup>. ημιν (*pro ημων*). εστιν<sup>ν</sup>. 26. [αλλη  
σχ.]. — πεισασ. εισιν. — οι (*habel C*). 27. κινδυνεουσι. — αλλη  
(*habel C*). [αρτεμιδοσ ιeron]. εισ ουθεν λογισθηναι μελλειν τε  
(— *de secund.*). της μεγαλιότητοσ. 28. πληρισ<sup>ν</sup>. 29. — ολη  
+ της (*ante συγχυσεωσ: improbat C*). μακαιδονασ. — του. 30.  
παυλου δε (— του: C του παυλου δε). εισελθιν<sup>ν</sup>. ιων (*pro εισωσ*:  
C *cum Steph.*)<sup>ν</sup>. 31. αυτον (*pro εαυτον: C cum Steph.*). 32.  
συνκεχυμενη. ενεκα. συνεληλυθισαν. 33. συνεβιβασαν. [προβι-  
λωντων]. ο δ ουν (*pro ο δε: C cum Steph.*). καταστιασ<sup>ν</sup>. (τι  
χειρι C). ηλθεν (*pro ηθελεν: C cum Steph.*). 34. επιγοντες.  
εστιν<sup>ν</sup>. κραζοντες. 35. καταστιλασ<sup>ν</sup>. αδελφοι (*pro εφεσιωσ: C*  
*cum Steph.*). ανθρωπων. γνωσκιν<sup>ν</sup>. + και (*post ουσαν: improbat*  
C). — θεασ. 36. — τουτων (*habel C*). υπαρχιν<sup>ν</sup>. (+ τι *post προ-*  
*πετες C*). πρασιν. 37. θεον ημων (*pro θεαν υμων*). 38. εχουσιν  
προσ τινα λογον. 39. [περι ετερων]. επιζητειταιν<sup>ν</sup>. 40. εγκαλι-  
σθαι<sup>ν</sup>. + ου (*post περι ου*). [αποδουнай]. + περι (*post λογον*). 41.  
[απελυσε].

XX. 1. μεταπεμφαμενοσ (*pro προσκ.*). + παρακαλεσασ και (*inlet*  
και *ei ασπασαμενοσ*). εξηλθεν<sup>ν</sup>. πορευεσθαι. — την. μακαιδονιαν.  
3. επιβουλησ αυτω. γνωμησ. υποστρεφιν<sup>ν</sup>. [μακεδ.]. 4. — αρχι  
της ασιασ. σωπατροσ πυρρου βεροιοσ (C βεροιοεσ). θεσσαλονικιαων.  
5. + δε (*post ουτοι*). προσελθοντες. εμεινον (*i etas.*). τρωαδει.  
6. απο (*pro αχρισ*). οπου (*pro ου*). 7. ημων (*pro των μαθηταν*).  
— του. παρετινεν<sup>ν</sup>. 8. ημεν (*pro ησαν secund.*). 9. καβεζομενοσ.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. χχι.

πλιον<sup>ν</sup>. 10. συνπεριλαβων. ειπεν (sic v. 35)<sup>ν</sup>. 11. + τον (ante arton: *improbat* C). αχρι αυτησ (ex τ C *fecit* γ). 13. επι (pro εισ). αναλαμβανιν<sup>ν</sup>. ουτωσ<sup>ν</sup>. διατεταγμενοσ ην. 14. συνεβαλλον (-λλεν C). επι (pro εισ: C cum Steph.). 15. αντικρισ. — και μειναντες εν τραγγυλλιω. + δε (ante εχομενη). 16. κεκρικει. εσπευθεν<sup>ν</sup>. ειη (pro ην). *fin.* ιερουσαλημ. 18. [αυτον ειπεν]. επιστασθαι<sup>ν</sup>. 19. ταπινοφροσυνησ<sup>ν</sup>. — πολλων. πιασμων<sup>ν</sup>. 20. υπεστιλαμην<sup>ν</sup>. αναγγιλαι<sup>ν</sup>. 21. [ελλησι]. — τον *prim.* — την *secund.* [ιν χ<sup>ν</sup>]. 22. δεδεμενοσ εγω. πορευομε<sup>ν</sup>. εμοι (pro μοι: C cum Steph.). 23. (διεμαρτυρατο C). + μοι (ante λεγον). και θλιψισ με. 24. λογου (pro λογον). — ουδε εχω. (C λογον εχω ουδε ποιουμαι). — μου *prim.* (εωσ pro ωσ C). τελιωσω. — μετα χαρασ. 25. — ετι. — του <sup>ν</sup>θυ. 26. διοτι (pro διο). ειμι (pro εγω). 27. υπεστιλαμην<sup>ν</sup>. αναγγιλαι<sup>ν</sup>. υμιν *transfert ad fin. vers.* (C cum Steph.). 28. — ουν. ποιμενιν<sup>ν</sup>. [θυ]. του αιματοσ του ιδιου. 29. — γαρ (δε pro γαρ C). — τουτο. βαρισ<sup>ν</sup>: φιδομενοι<sup>ν</sup>. 30. *fin.* εαυτων. 31. γρηγοριται<sup>ν</sup>. 32. υμιν (pro υμασ). — αδελφοι. οικοδομησαι. — υμιν. + την (ante κληρονομιαν). 33. ουθενοσ. 34. — δε. χρισαισ<sup>ν</sup>. [ουσι]. χιρεσ<sup>ν</sup>. 35. ουτωσ<sup>ν</sup>. εστιν<sup>ν</sup>. μαλλον διδοναι. λαμβανιν<sup>ν</sup>. 36. θισ<sup>ν</sup>. 37. τε (pro δε). κλαυθοσ εγενετο. κατεφιλων (C cum Steph.). 38. μελλουσιν<sup>ν</sup>. θεωριν<sup>ν</sup>.

XXI. 1. αναχθεντασ (pro αναχθηται: C cum Steph.). κω. 2. (C διαπερον). 3. [αναφαναντες]. κατηλθομεν (pro κατηχθημεν). το πλοιοσ ην. 4. ανευροντες δε (- και). επεμιναμεν αυτου. επιβαινιν ισ ιεροσολυμα (εισ pro ισ C). 5. [ημασ εξαρτισαι]. [γυναιξι]. — εωσ. + ' προσευξαμενοι' (post γονατα: ' p.m. ? et C)<sup>ν</sup>. 5, 6. προσευξαμενοι απησπασαμεθα (pro προσηξ. και ασπ.). 6. και ανεβημεν (pro επεβημεν: C και ενεβ.). 7. (κατεβημεν pro κατηνητσησαμεν C). πτολεμαϊδαν (C cum Steph.). εμιναμεν (non v. B)<sup>ν</sup>. 8. — οι περι τον παυλον. σ ηλθομεν (pro ηλθον: ' p.m.). καισαριαν. — τον *secund.* 9. τεσσαρεσ παρθενοι. 10. αυτων (pro ημων: C cum Steph.). κατηλθεν<sup>ν</sup>. 11. — τε. εαυτου τουσ ποδασ και τασ χιρασ. ειπεν (sic vv. 13. 39)<sup>ν</sup>. λεγι<sup>ν</sup>. ουτωσ<sup>ν</sup>. + τασ (ante χιρασ<sup>ν</sup> *secund.*: *improbat* τασ s.m.). 12. ημισ<sup>ν</sup>. αναβαινιν<sup>ν</sup>. ιερουσαλημ<sup>ν</sup>. 13. *inif.* τοτε απεκριθη (- δε). + και ειπεν (post παυλοσ). — κλαιοντες και (C κλειοντες ε<sup>ν</sup>). αποθανιν<sup>ν</sup>. εν ιερουσαλημ<sup>ν</sup>. (εισ *forspan* p.m.). 14. πιθομενου. του κυ το θελημα γεινεσθω. 15. επισκευασαμενον (pro αποσκευασαμενοι: -νοι pro νου s.m. ? *super rat.*). — ανεβαινομεν (*habet* C). ιεροσολυμα. 16. και-

σαριασ. ἴασονι (pro μνασων). 17. ἴσ (C εισ)√. απεδεξαντο. ἡ τε (pro δε). 19. εθνεσιν√. — δια. 20. εδοξασαν. ἦν (pro οἱ) ειπαν τε. θεωρισ√. — ιουδαιων. ὑπαρχουσιν√. 21. — δε (habet C) διδασκισ√. μωνσεωσ. [παντας]. λεγω (C cum Steph. λεγων). περτεμιν√. εθεσιν περιπατιν√. 22. εστιν√. συνελθειν πληθος. — ἦσ οτι (habet C). 23. [τεσσαρες]. αφ (pro εφ). 24. ξυρησονται. ἠσονται. φυλασσω τον νομον. 25. επεστιλαμεν√. — μηδεν ἰσῶν ad ει μη. — το secund. πορριαν√. 27. συντελισθαι√. [συνεχεω] επεβαλαν (C cum Steph.), επ αυτον τασ χιρασ. 28. ἰσδραηλιτωβοθηται√. τουτουσ (pro τουτου: p.m.)√. πανταχη. κεκοιμησεν (p.m.)√. 29. — τον. 30. εκεινηθη√. — και tert. εκκλισητω ευθεωσ (σαν p.m.). — αι θυραι (C και ευθεωσ εκκλισησαν αι θυραι). 31. τε (pro δε). αποκτιναι√. σπιρησ√. συνχυνηται (C συνεκροται). ἱηλμ√. 32. [παραλαβων]. εκατονταρχασ. 33. [εκελευσ]. [αλυσει δυσι]. — αν. εστιν√. 34. επεφωνουν (pro εβων). δυνομενον δε αυτου (pro δυναμενοσ δε). 36. κραζοντεσ. 37. εξεστιν. [τι]. γινωσκισ√. 39. — ειμι (habet C). + λογον (ante λαλησας improbat C). 40. κατεσισεν√. [γενομενησ]. προσεφωνησεν√.

XXII. 1. νυνι. 2. [προσεφωνει]. 3. — μεν. ατηρ ειμι. ακριβιαν√. 5. μαρτυρι√. 7. επεσα. σαουλ' σαουλ'√. 8. + και ειπ (ante τσ). ειπεν (sic vv. 10. 13. 21. 25)√. εμε (με C). ναζωραισ (ναζωρ. C)√. 9. εθεατο (C cum Steph. εθεασαντο)√. — και εμφοβσ εγεγοντο. (C ηκουον). 10. κακι√. 12. ευλαβησ (pro ευσεβησ). 13. εμε (pro με). 14. προσεχειρησατο (σ eras). ιδιν√. 16. αυτου (pro του κν). 17. ἴσ ιερουσαλημ√. γενησθαιβαι√. εκστασι√. 18. ἴσω (pro ιδειν). ταχι√. — την. 20. εξεχυννετο. — τη ανααιρεσει αυτου. 22. καθηκεν. 23. [δε]. αεραν (C cum Steph.). 24. ο χιλιαρχοσ εισαγεσθαι αυτον. ειπασ (pro ειπων). 25. προετιναν√. εστιν (pro εξεστιν: C cum Steph.). 26. εκατονταρχησ (C -ρχοσ): ποι v. 26. τω χιλιαρχω απηγγιλεν. — ορα. εστιν (sic v. 29)√. 27. — μοι (habet C). — ει prim. 28. δε (pro τε). πολιτιαν√. — δε (post εγω secund.: habet C). 29. αναιταειν (C cum Steph.)√. — δε (habet C). αυτων ην. 30. [το τι]. κατηγοριται√. ὑπο (pro παρα). — απο των δεσμων. συνελθειν (pro ελθειν). παν (pro ολον). — αυτων.

XXIII. 1. τω συνεδριω ο παυλοσ. συνιδησει√. 2. [επεταξε]. — αυτω (habet C). τυπτιν (sic v. 3)√. 3. προσ αυτον ο παυλοσ. ειπεν (sic vv. 11. 20)√. 4. ειπαν (sic v. 14). 5. ηδιν√. + οτι (ante αρχοντα). ερισ√. 6. εστιν (sic v. 34)√. εκραζεν. φαρισαισ

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. xxiv.

(προ -αιου). 7. ειπαντος (προ λαλησαντος: C ειποντος). των σαδδουκαιων και φαρισαιων. [εσχισθη το]. 8. σαδδουκαι (-καιοι C)✓. [μεν]. λεγουσιν✓. μητε (προ μηδε). ομολογουσιν✓. 9. τινεσ των γραμματεων του μερουσ (-οι). + προσ αλληλους (ante λεγοντες). — εν (habet C). — μη θεομαχωμεν. 10. γινομενος στασεωσ (η C post p.m. vel A). φοβηθισ (προ ευλαβηθεισ). εκελευσεν✓. — εκ μεσου αυτων (habet C). 11. — παυλε. [ουτω]. 12. συστροφην οι ιουδαιοι (-τινεσ). (λεγοντες improbat C). φαγιν (sic v. 21)✓. [πειν: sic v. 21]. αποκτινωσιν✓. 13. τεσσερακοντα. ποιησαμενοι. 14. [αρχιερευσι]. [μηδενος]. γευσασθεν✓. αποκτινωμεν✓. 15. — αυριον. καταγαγη αυτον. εισ (προ προσ). διαγνωσκιν✓. — του secund. (habet C). 16. την ενεδραν. [παραγενομενοσ]. απηγγιλεν✓. 17. απαγε. τι απαγγιλαι. 18. [ηγαγε]. ηρωτησεν✓. νεανισκον (sic v. 22). 19. επιλαβομενου (C cum Steph.). χιροσ✓. εχισ✓. 20. τον παυλον καταγαγησ εισ το συνεδριον. μελλοντι σευ ταισι μελλον τι (προ μελλοντες τι: C μελλοντων τι). 21. πισθησ✓. [ενεδρευουσι]. τεσσερακοντα. εισιν ετοιμοι. 22. [απελυσε]. παραγγιλασ✓. εμε (προ με). 23. τινασ δυο. καισαριασ. 24. [διασωσωσι]. φιλικα (C cum Steph. φηλικα), hic tantum. 25. εχουσαν. 27. συλλημφθεντα. αναρεισθεν✓. εξειλαμην. — αυτον. εστιν✓. 28. τε επιγνωμαι (προ δε γνωμαι). — αυτον. 29. εχοντα εγκλημα. 30. μνηυθισησ✓. — μελλειν. — υπο των ιουδαιων. εξ αυτων (προ εξ αυτησ). παραγγιλασ✓. λεγιν✓. αυτοουσ (προ τα προσ αυτον). [ερρωσο]. 31. — τησ. 32. απερχεσθε (προ πορευεσθαι). επεστρεψαν. 33. καισαριαν. 34. — ο ηγεμων. επαρχιασ✓. fin.  
.....  
+ εστιν (runcta jam ante C imposita). 35. διακουσομεν✓. κελευσαντος (προ εκελευσε τε αυτον: C κελεισασ). [του ηρ.]. fin.  
+ αυτον.

XXIV. 1. πρεσβυτερων τινων (-των). 3. διορθωματων. εθιν✓. 4. ενκοπω. επιεικια✓. 5. στασισ (i. e. -εισ). [πασι: sic v. 14]. ερεσεωσ✓. 6. επιρασεν✓. 6—8. Desunt omnia ab και κατα τον ημ. v. v. 6 usque ad ερχεσθαι επι σε v. 8. 9. συνεπεθεντο. 10. τε (προ δε). εθιν✓. ευθυμωσ. 11. επιγνωμαι. εισιν✓. — η. δωδεκα. εισ (προ εν). 12. επιστασιν. 13. ουδε (προ ουτε). — με. + σοι (προ δυναται). νυνι. κατηγορουσιν✓. 14. ουτωσ✓. + τοισ εν (ante τοισ προφηταισ: delet C). 15. προσ (προ εισ). — ουτοι. μελλιν✓. — νεκρων. 16. και (προ δε). συνιδησιν✓. 17. Transfert p.m. παρεγομην in locum post μου, at C post προσφορασ. 18. αισ (προ οισ). [τινεσ δε]. 19. εδει. εμε (προ με). 20. — ει. — εν εμοι.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XXV. XXVI.

21. εκεκραξα εν αυτοις εστωσ. [ὑφ]. 22. *inif.* ανεβαλετο δε αυτουσ ο φηλιξ (— ακουσασ *ei tauta*). ειπασ. κατεσθ (προ καθ; ... *p.m.*, at *pro θ scripserat eprimò*)√. 23. — τε. χιλι προ εκατον *primò*: *correxit p.m. vel A√*. τηρισθαι√. αυτον (προ τον παυλον). εχιν√. ὑηρετιν√. — η προσερχεσθαι. 24. [ημ. τινασ]. [τη γυναικι αυτου *p.m.*: at *idia anie γυν. A, idia erasum per C?*]. + και (ανιε μετεπεμψατο: *improbat C*). + *iv* (ροσι χν: *improbati A ei C?*). 25. εγκρατιασ και δικαιοσυνησ. — εσεσθαι. 26. — δε. — σπωσ λυση αυτον. 27. πληρωθισησ ελαβεν√. τε χαριτα (δε χαριν C). (κατελιπεν C, —πε *p.m.*?)√.

XXV. 1. τη επαρχιω (—χια C). τρισ√. καισαριασ. 2. τε (προ δε). οι αρχιερισ. ιουδεων√. 4. τηρισθαι (sic v. 21)√. εισ καισαριαν (προ εν καισ.). μελλιν√. (C εκπορευεσθαι εν ταχει). 5. οι ουν εν ημιν φησιν δυνατοι καταβαντες (νοη υμιν). αποπον (προ τουτω). κατηγοριτωσαν√. 6. ου πλειουσ ημερασ οκτω η δεκα. κεσαριαν. εκελευσεν√. προαχηθηναι (προ *improbat C*). 7. + αυτον (ανιε οι). αιτιωματα καταφεροντες (—κατα του παυλου). ισχυσαν (C cum Steph.). αποδιξαι√. 8. του παυλου απολογουμενου (— αυτου). 9. θελων τοισ ιουδαιοισ. ειπεν (sic v. 10)√. κριθηναι. 10. εστωσ επι του βηματοσ καισαροσ ειμι (C cum Steph.). δι (προ δε)√. ηδικηκα. 11. ουν (προ γαρ). παραιτουμεν√. αποθανιν√. κατηγορουσιν√. 12. συναλλασησ. 13. καισαριαν. ασπασαμενοι. 14. εστιν√. καταλελιμμενοσ√. 15. *is* (C εισ)√. *fn.* καταδικην. 16. — εισ απωλειαν. εχει κατα προσωπον. 17. [αυτων]. ποιησαμενοι (C -νοσ)√. 18. εφερον. εγω ὑπενοουν. *fn.* + πονηρα (*jungitne cum v. 19?*, at πονηρων C). 19. δισιδαιμονιασ√. 20. — εισ *prim.* τουτων (προ τουτου). κρινεσθαι (προ πορευεσθαι: C cum Steph.)√. ιεροσολυμα. 21. αναπεμψω. 22. — εφη (*scripsit C e abstersilque*). — ο δε. 23. ακρωτηριον (C cum Steph.). — τοισ *prim.* [ανδρασι]. — ουσι. 24. συνπαροντες. απαν. βοωντες. αυτον ζην. 25. (C κατελαβομην). [θαν. αυτ.]. — και. πεμπιν√. — αυτον *secund.* 26. — σου (*habent A C*). *fn.* γραψω.

XXVI. 1. [επιτρεπεται]. περι (προ ὑπερ). εκτινασ την χια ακελογιτο. 2. επι σου μελλων σημερον απολογισθαι. 3. σε οντα (C cum Steph. οντα σε). (+ επισταμενοσ *rosi ζητηματων C*). — σου. 4. [την εκ]. εθνιν√. + τε (ανιε ιεροσολυμοισ). [ισασι]. [οι ιουδ.]. 5. [θελωσι]. μαρτυριν√. θρησκιασ√. 6. εισ (προ προσ). + ημων (ροσι πατερασ). 7. [εκτενεια]. ελπιζιν√. ὑπο ιουδαιων βασιλειν (— των *ei αγριπκα*). 9. + του (ανιε *iv*: *improbat C*). ναζοραιου. 10.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. xxvii.

εποιησαν (ν *erasum*). + τε (*post* πολλους). + εν (*ante* φυλακαισ).  
κατεκλισιν. κατηνεγκαν. 11. βλασφημιν. εμμενομενοσ. 12.  
— και *prim.* (τησ : *puncta imposuit C sed rursus abstersit*). — παρα.  
13. — ημερασ (*habet C*). κατην (*pro* κατα την). 14. τε (*pro* δε).  
λεγουσαν (*pro* λαλουσαν). — και λεγουσαν. σαουλ' σαουλ. 15.  
[ειπον]. + κσ (*post* ο δε). 16. σοι (*pro* σε : *C cum Steph.*). οφθη-  
σομεν. 17. εξερομμενοσ. + εκ (*ante* των εθνων). εγω αποστελλω  
σε (— νυν). 18. ανυξαι. πιστιν. 19. απιθησιν. 20. + τε (*post*  
πρωτων). [και ιερ.]. — εισ. απηγγελλον (*pro* απαγγελων). επι-  
στρεφιν. 21. — οι (*habet C*). συλλαβουμενοι. + οντα με (*ante* εν  
τω ιερ : με *improbat C*). επιρωντο. διαχρωσασθαι (*C -ρισασθαι*).  
22. απο (*pro* παρα). μαρτυρομενοσ. μωυσησ. 23. (> > *in marg.*).  
μελλι (— *i. e. ν eras. a C?*)ν. + τε (*ante* λαω). εθνεσιν. 24.  
φησιν (*pro* εφη). 25. + παυλοσ (*post* ο δε). μαινομεν. φησιν.  
αλλα. αληθιασ. 26. λανθανιν. πιθομαιν. ουθεν (*improbat C*)  
*pro* ουθεν. 28. — εφη. πιθεισιν. χρηστιανον *p. m.* (χριστ. *s. m.*) cf.  
xi. 26. ποιησαι (*pro* γενεσθαι). 29. — ειπεν. ευξαμην (*C cum*  
*Steph.* -αιμην). μεγαλω (*pro* πολλω). 30. — και ταυτα ειποντοσ  
αυτου. + τε (*post* ανεστη). συνκαθημενοι. 31. η δεσμων αξιον.  
+ τι (*ante* πρασσει). 32. [εδυνατο]. [επεκεκλητο].

XXVII. 1. [εκατονταρχη]. ιουλιω ονοματι ιουλιω (*delet* ιουλιω  
*prim.* C)ν. [σπειρησ]. 2. [αδραμυττηνω]. μελλοντι. + εισ (*post*  
πλειν). αρισταρχοσ (-χου C)ν. μακαιδοноσ. 3. (δε *pro* τε *prim.* C).  
σιδονα (*C cum Steph.*). [επετρεψε]. + τουσ (*ante* φιλουσ), πο-  
ρευθεντι. επιμελιασ. 5. κατηλθαμεν. λυστραν (*pro* μυρα). 6.  
εκατονταρχησ (*sic* νν. 11. 43). *fin.* + τουτο (*improbat C*). 7.  
προσεεωντοσ. 8. πολιοσ ην. λασσαια (*C* λαϊσσα). 9. νηστιαν.  
10. θεωρω (*C* θεωρω). φορτιου. (υμων *pro* ημων C). 11. μαλλον  
επιθετο. — του. 12. πλιοноσ. εκειθεν. λειμεναν. 13. υποπνευ-  
σαντες. 14. εβαλεν. κατα ταυτησ. ευρακυλων. 15. αν-  
οφθαλμιν. 16. κλαυδα (*λ eras.*). ισχυσαμεν μολιοσ. περικρατισ.  
17. βοηθιαν (-θιασ C). εκπλεωσωσιν (*λ delet C*)ν. — το *secund.*  
(*habet C*). 19. εριψαν. 20. πλειουσ (*C cum Steph.*). [πασα  
ελπισ]. 21. τε (*pro* δε). σταθισιν. πιβαρχησαντασ. κερδησεν.  
22. ευθυμιν. ουδεμια ψυχησ (*C cum Steph.*). 23. τηδε τη νυκτι  
(*C* ταυτη τη νυκτι). αγγελοσ *transfert in locum post* λατρευω.  
+ εγω (*post* ειμι). 25. ευθυμειται. 27. [εγενετο]. προαγαγειν  
(*pro* προσαγειν : *C cum Steph.*). 28. οιτινεσ (*pro* και *prim.* : *C*  
*cum Steph.*). 29. δε (*pro* τε). μη<sup>πov</sup> (*pro* μηπωσ : που *p. vi.* *vel*  
*Δ, eliam C*). κατα (*pro* εισ). εμπεσωμεν (*pro* εκπεσωσω). τεσ-

σαρσ. [ῆρχοντο]. 30. πλωρησ (C *πρωρησ*). [μελλ. αγκ.]. εκ-  
τινειν√. 31. εν τω πλοιω μινωσιν (C *μιν. εν τω πλ.*). 32. απ-  
εκοψαν οι στρατιωται. ιασαν√. 33. ημερα εμελλεν. γεινεσθαι√.  
διατελειται√. μηθεν (C *δ προ θ, sed abstersit*). [προσλαβομενοι].  
34. παρακα√. μεταλαβειν τι (*προ προσλαβειν: τι delet C*). [ου-  
δενουσ], [εκ]. απολειται (*προ πεσειται*). 35. ειπασ, ευχαριστησασ,  
36. απαντες (α *prius eras*). μεταλαβαν. 37. ημεθα δε αι πασαι  
ψυχαι εν τω πλοιω. *fin. εξ*. 38. — την (*habet C*). 39. εβου-  
λευοντο. [δυναιντο]. 40. προελοντες (C *περι.*). επαντες (επα  
*rescript. p.m.*)√. αρτεμωνα. 41. επεκειλαν, ελυτο. απο (*προ υπο:*  
C *cum Steph.*). — των κυματων (*habet C*). 42. αποκτινωσιιν√.  
(+ ινα *iterum ante* μητισ C). εκκολυθησασ διαφυγη. 43. βηματος  
(C *βουληματος*)√. εκελευσεν√. αποριψαντας. τησ γησ (*ποη v. 44*).

XXVIII, 1. επεγνωμεν. 2. [δε]. παρειχαν. αφαντες. προσ-  
αελαμβανον (C *cum Steph.*). — δια *secund.* (*habet C*). 3. σφρυ-  
γανων (\* *p.m.*). (+ τι *ante* πληθοσ: *suppletum forsap p.m.*). επι-  
θεντες√. απο (*προ εκ*). [εξελθουσα καθηψε]. χιροσ (*sic v. 4*)√.  
4. [ειδον]. προσ αλληλουσ ελεγον. — τησ (*habet C*). ιασεν√. 5.  
[αποτιναξασ]. — κακον (*habet C*). 6. μελλιν√. εμπιπρασθαι (C *cum*  
*Steph.*). καταπιπιιν√. θεωρωντων (C *-ροντων*). γεινομενον√.  
[λλ]. αυτον ειναι θν. 7. εκινον√. [σπρηρχε]. τρισ (*sic v. 11. 12:*  
*ποη v. 17*)√. 8. δυσεντερια. επιθισ√. χιρασ√. 9. δε (*προ ουν*).  
οι εν τη νησω εχοντες ασθενειασ, 10. — τα (*habet C*). τασ χρειασ.  
12. ημερασ τρισ. 13. περιελοντες (C *cum Steph.* *περιελθ.*). δευ-  
τεροισ√. 14. παρ (*προ επ*). εισ την ρωμην ηλθαμεν. 15. ηλθαν (*προ*  
*εξηλθον*). υπαντησιν υμιν (C *cum Steph.* *απ. ημιν*). αχρι π̄ απκιου  
(\* *p.m.*)√. [ελαβε: C *-εν*]√. 16. εισηλθομεν. + την (*ante* ρωμην:  
*improbat C*). — ο εκατοντ. *usque ad* στρατοπεδαρχη. επετραπη τω  
παυλω (— δε). μενιν√. 17. συνκαλεσασθαι. αυτον (*προ τον*  
*παυλον*). δε *secund. bis scriptum* (*notat C altero loco*)√. ελεγεν√.  
+ λεγων (*ante* ανδρεσ αδελφοι: εγω *προ λεγων s.m.*). — εγω (*post*  
*αδελφοι*). [εθεσι]. χιρασ√. 18. ανακρινοντες (C *cum Steph.*).  
+ με (*ante* απολυσαι: *improbat C*). 19. κεσατα. + οῡ (*ante* εχων:  
\* *p.m.*)√. κατηγορειν. 20. παρεκαλεσαν (*v eras*)√. ιδιν√. εινεκεν  
(*i eras*). ισδραηλ. 21. ειπαν. ημισ√. κατα σου εδεξαμεθα (*κατα*  
*προ περι prim.*). απηγγιλεν√. ελαησεν√. 22. ακουσαι παρα σου.  
φρονισ√. ημιν εστιν. 23. ηλθον (*προ ηκον*). διαμαρτυραμενοι  
(C *-νοσ*)√. πιθων. — τε *prim.* (*habet C*). — τα. μωυσεωσ. 24. + ουν  
(*post* μεν: *delet C*). επιθοντο. 25. τε (*προ δε: C cum Steph.*).  
ελαησεν√. περι (*προ δια: C cum Steph.*). υμων (*προ ημων*).

ΙΑΚΩΒΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ. Κεφ. Ι.

26. λεγων. ειπον (pro ειπε). (C βλεψητε). 27. εβαρυνθη (pro επαχυνθη: C cum Steph.). + αυτων (post ωσιν prim.). ιδωσιν✓. ακουσωσιν✓. — και τη καρδια συνωσι (δμοιοστ.: habet C, at συνωσιν✓). επιστρεψωσιν✓. ιασομαι. 28. + τουτο (post απεσταλη: improbat C). 29. Deest versus. 30. ενεμιναν (ε p.m. suprascriptum videtur: εμινεν✓ C). — ο παυλος. διαιτιαν (C cum Steph.)✓. 31. — χν (habet C).

Subscr. πραξεις αποστολων.

In Actibus Apostolorum e correctoribus A rarò occurrit, C saepissimè: de reliquis E tantum, ut videtur, παδα iii. 13. In margine porrò interiore hujus libri inveniuntur subinde literae, manu secundá sed perantiquá scriptae [cf. H Tab. xiii, col. 3, l. 47 mai. edit.], numeros pericoparum seu sectionum designantes. Notandum verò est has sectiones cum Vaticanis (Cod. B) minoribus apud Maium (N. T. 1859) ferè per omnia concinere, nec alibi, quod novimus, reperiri. In Cod. Sinaitico hae leguntur: B cap. i. 15; H iii. 1; Θ iv. 1; I ibid. 13; IA ibid. 23; IB ibid. 32; IG v. 1; ID ibid. 12; IE ibid. 21; IΓ ibid. 34; IZ vi. 1; IH ibid. 9; IO vii. 11; IK ibid. 35; KA viii. 1; KB ibid. 9; KG ibid. 18; KD ibid. 26; KE ibid. 34 [at ix. 1 apud Cod. B]; KΓ ix. 10 [sic etiam Cod. B]; KZ ibid. 32; KH x. 1; KO ibid. 19; L ibid. 30; LA ibid. 48 τότε ηρ. [xi. 1 Cod. B]; LB xi. 27; LG xii. 1; LD ibid. 18; LE xiii. 1; LΓ ibid. 13; LZ ibid. 26; LH xiv. 1; LO ibid. 8; M xv. 1 [at xv. 23 Cod. B]; MA ibid. 23 [at M Cod. B]; MB ibid. 40 [at MA Cod. B]. Post MB in Cod. Sinait. desinunt omninò hae sectiones, idque ad quaternionis finem, ut opportunè notat Tischendorfus.

Deest titulus. ЯСОВ. САР. I. 2. ηγησασθαι✓. πιασμοισ περιπεσηται✓. 3. δοκιμιον✓. 4. τελιον✓. τελιοι✓. 5. αιτιω (non v. 6)✓. ονιδιζοντοσ✓. 6. πιστι✓. εοικεν✓. 7. λημψετε. — τι. 9. ταπινοσ✓. 10. ταπινωσει✓. 11. ανετιλεν✓. εξηρανεν✓. εξεπεσεν✓. ευπρεπια✓. ουτωσ✓. ποριασ✓. 12. υπομενι✓. λημψεται. επηγ-

ΙΑΚΩΒΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ. Κεφ. II. III.

γίλατο<sup>ν</sup>. — ο  $\overline{\kappa\sigma}$ . 13. μηδισ πιραζομενοσ<sup>ν</sup>. ὑπο (προ απο του). εστιν (sic v. 17 *prim.*)<sup>ν</sup>. 14. πιραζετε<sup>ν</sup>. 15. αποτελεσθισια<sup>ν</sup>. 16. πλασασθαι<sup>ν</sup>. 17. καταβονο<sup>ν</sup>. εστιν (προ ενι). αποσκιασμα<sup>ν</sup> (C cum Steph.): sic Cod. B. 18. βουληθισ<sup>ν</sup>. αληθιασ<sup>ν</sup>. (εαυτου προ αυτου C). 19. ιστω (προ ωστε: at ιστε C). εστω δε πασ (sic). 20. ουκ εργαζεται. 21. περισσιαν<sup>ν</sup>. εμ πραυτητι<sup>ν</sup>. δεξασθαι<sup>ν</sup>. 22. γεινεσθαι<sup>ν</sup>. [μον. ακρ.]. 23. εστιν<sup>ν</sup>. κατανοουντες (-ουνται C). 24. κατενοσηεν<sup>ν</sup>. απεληλυθεν<sup>ν</sup>. 25. [παρακυψασ]. παραμιασ<sup>ν</sup>. — ουτωσ *prim.* 26. [ει τισ]. — εν υμιν. [αυτου *bis in versu*]. αλλα. του *p.m.* (προ τουτου: C cum Steph.)<sup>ν</sup>. 26, 27. θρησκια<sup>ν</sup> *bis*. 27. — τω (*habet* C). επισκεπτεσθεν<sup>ν</sup>. τηριν<sup>ν</sup>.

II. 1. προσωπολημψιασ. 2. — την (*habet* C). αισθητι<sup>ν</sup> *bis in versu* (νοη v. 3). 3. και επιβλεψηται. — αυτω. [*habet* ωδε *secund.*]. ὑποκοδιον (ὑ *p.m.* Tisch., *s.m.* Tregelles.). 4. *inif.* — και. διεκριθηται<sup>ν</sup>. εγενεσθαι<sup>ν</sup>. 5. ουκ (προ ουχ). τω κοσμω (*sine en*). — τουτου. πιστι<sup>ν</sup>. επαγγελιασ (προ βασιλειασ: C βασιλιασ<sup>ν</sup>). 6. [ουχ]. ὑμασ (προ ὑμων: C cum Steph.). 7. βλασφημουσιν<sup>ν</sup>. 8. τελιται<sup>ν</sup>. ποιειται<sup>ν</sup>. 9. προσωπολημπτιται. εργαζεσθαι<sup>ν</sup>. 10. τηρηση. πταιση. γεγονεν<sup>ν</sup>. 11. μοιχευσισ (προ -σησ). ειπεν<sup>ν</sup>. [φονευσησ]. μοιχευεισ φονευεισ. 12. ουτωσ *prim.* (sic v. 17)<sup>ν</sup>. [ουτω *secund.*]. 13. ανελεσ. — και. (+ δε C, *sed iterum abstersit, post* κατακαυχεται). 14. [τι το οφ.: sic v. 16]. [λεγ. τισ]. 15. — δε. ὑπαρχουσιν<sup>ν</sup>. — ωσι. 16. επει Tisch., ειπε Tregelles. (C cum Steph.). τι (τισ C cum Steph.). ὑπαγεται<sup>ν</sup>. ιρηνη<sup>ν</sup>. θερμαινεσθαι<sup>ν</sup>. χορταζεσθαι<sup>ν</sup>. επιτηδια<sup>ν</sup>. 17. εχη εργα. εστιν<sup>ν</sup>. 18. εριν<sup>ν</sup>. διζον<sup>ν</sup>. χωρισ (προ εκ *prim.*). — σου *secund.* σοι δειξω. *fin.* — μου *secund.* 19. εισ εστιν ο  $\overline{\theta\sigma}$ . πιστεουσιν<sup>ν</sup>. φρισσουσιν<sup>ν</sup>. 20. γνωγεν<sup>ν</sup>. καιεν<sup>ν</sup>. [νεκρα]. 21. [ισαακ]. 22. συνεργει (C cum Steph.). 23.  $\overline{\epsilon\pi\iota\sigma\tau\epsilon\upsilon\sigma\epsilon\upsilon\sigma}$  (sic)<sup>ν</sup>. 24. — τοιουν. 26. ουτωσ<sup>ν</sup>. — των. *fin.* εστιν<sup>ν</sup>.

III. 1. λημφομεθα. 2. δυναμενοσ (προ δυνατοσ). 3. *inif.* ει δε γαρ των (γαρ *improbat* C). εισ (προ προσ). πιθεσθαι<sup>ν</sup>. [*caetera cum Steph.*]. 4. ανεμων σκληρων. — αν. βουλεται. 5. ουτωσ (sic v. 10)<sup>ν</sup>. εστιν<sup>ν</sup>. [μεγαλαυχει]. ηλικον (προ ολιγον). αναπτι<sup>ν</sup>. 6. *inif.* — και (*habet* C). — ουτωσ (ην *post* αδικιασ *scripsit* C, *sed abstersit*). και (προ η *tert.*: C cum Steph.). + ημων (*post* γενεσωσ). 7. πετιων<sup>ν</sup>. 8. δυναται δαμασαι  $\overline{\alpha\omega\omega\upsilon\sigma}$ . ακαταστατον. 9.  $\overline{\kappa\upsilon}$  (προ  $\overline{\theta\upsilon}$ ). 12. ελεασ<sup>ν</sup>. ουτωσ ουδε αλυκον γλ. π. υ. (— ουδεμια πηγη *et* και). 13. [πραυ-]. 14. εριθιαν<sup>ν</sup>. ταισ καρδιασ. κατακαυχασθαι της αληθιασ και ψευδεσθαι (*at* + *kata ante* της C).

ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Α. Κεφ. Ι.

15. ανοθεν (sic v. 17: C ανοθεν)✓. αλλα επιγιοσ. 16. εριθιαν✓. + και (post εκει). 17. ἱρηνικη✓. — και. 18. ο (pro της: at ο εγας. — της). σπιρεταιν✓.

IV. 1. + ποθεν (ante μαχαι). 2. δυνασθαιν✓. και ουκ εχετε secund. (— δε). αιτισθαιν✓. 3. αιτιτεν✓. αιτισθαιν✓. καταδαπανησητε (C cum Steph.). 4. — μοιχοι και (habet C). μοιχαλειδεσν✓. + τουτου (post κοσμου). εστιν τω θω. εαν (pro οσ αν: C cum Steph.). (βουληθησ C primò, sed abstersit). εχθρα (pro εχθροσ: C cum Steph.). 5. δοκειταιν✓. κατωκισεν✓. 6. μιζονα✓. διδωσιν✓ bis in versu. ταπινοισν✓. 7. + δε (post αντιστητε). φευξετεν✓. 9. — και secund. κατηφιαν✓. 10. ταπινωθητε✓. + ουν (ante ενωπιον). — του. 11. καταλαλειταιν✓. η (pro και prim.). κρινιν✓. κρινισν✓. 12. + και κριτησ (post νομοθετησ). + δε (post σν). fin. ο κρινων τον πλησιον. 13. η (pro και prim.). πορευσομεθα. [ποιησωμεν]. — ενα. εμπορευσομεθα. κερδησομεν. 14. [το]. — γαρ prim. (habet C). — ατμισ γαρ εστιν. και (pro δε). 15. λεγιν✓. [ζησομεν]. [ποιησομεν]. εκινον✓. 16. κατακαυχασθεν✓. αλαξονιαισν✓. απασα. καυχησεισν✓.

V. 1. ταλαιπωρισ (-ριαισ C)✓. fin. + υμιν. 2. σεσηπεν✓. 3. εστεν✓. φαινετε (pro φαγεται: C φαγετεν✓). (C habet ο ιοσ ante ωσ πυρ). 4. αφυστερημενοσ (pro απεστ.). σαβαωθ. εισεληλυθασι. 5. ενι pro επι p.m., at π A? C✓. — ωσ (habet C). 7. [αν]. καρπον (pro νετον). + τον (ante προϊμον [sic]: improbat C). 8. + ουν (ante και δυισν✓). ηγγικεν✓. 9. κατα αλλ. αδ. κριθητε. + ο (ante κριτησ). 10. υποδιγμα✓. αδελφοι μου της καλοκαγαθιασ (— κακοπαθειασ). (C habet εχεται ante τουσ προφ.). εν (pro τω). 11. υπομιναντασ. [ειδετε]. [πολυσπλ. εστ. ο κσ]. οικτειρωνν✓. 12. ουν (pro δε prim.: C δε). + ο λογοσ (ante υμων: improbat C). υπο κρισιν (— εισ). 13. ευθυμιν✓. 14. ασθενι τισ ασ (·· p.m.)✓. επ αυτοουσ (επ αυτον C cum Steph.). αλιψαντεσν✓. [του κυ]. 15. εγεριν✓. 16. εξομολογησθαι ουν. τασ αμαρτιασ (pro τα παραπτωματα). ενχεσθαιν✓. 17. τρισν✓. fin.: 18. εδωκεν τον υετον. εβλαστησεν✓. 19. + μου (post αδελφοι). + της οδου (ante της αληθιασν✓). 20. + αυτου (post ψυχην). fin.:

Subscr. επιστολη ἱακωβου,

πετρον επιστολη α.

CAP. I. 1. + και (ante παρεπιδ., at και εγας). γαλαταιασ. καππαδοκειασ. — ασιασ (habet C: ομοιοσ.). 2. πληθυνθην✓. 3. [ημασ].

ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Α. Κεφ. ΙΙ. ΙΙΙ.

δια. 4. και αμαραντον και αμιανον. τετηρημενον (-ην C cum Steph.). *fin.* εν ουρανω εισ υμας. 5. δυναμίν. ετοιμωσ (-μην C cum Steph.). 6. — εστι (εστιν C<sup>v</sup>). λυπηθεντας (-τες C)<sup>v</sup>. πικρασμοισίν. 7. πολυτιμωτερον. επενονίν. και δοξαν και τιμην. 8. ιδοντες. αγαλλιασθαιίν. 9. [υμων]. 10. εξηραυνησαν. 11. εραυωναντες. 12. υμιν (προ ημιν). [εν]. 13. τελιωσίν. 14. [συσχ.]. 16. *inif.* διο. [-πται αγ.]. εσεσθαι (προ γενεσθε). διοτι (προ οτι). — ειμι. 17. επικαλεισθαιίν. απροσωπολημπτωσ. *fin.* αναστρεφομενοι Tisch., αναστραφομενοι Tregelles. (-στραφητε C cum Steph.). 18. φθαρτον αργυριου (C cum Steph.). ελωτρωθητε (· p.m. et C)<sup>v</sup>. 19. αλλα (λ *prim.* *instaurat* C: sic v. 20 σ in υμας, v. 23 v in ουκ)<sup>v</sup>. 20. ανεγνωσμενου (προεγ. C cum Steph.). επ εσχατου του χρονου (-του των χρονων C). 21. [πιστευοντας]. εγειροντα (-ραντα C cum Steph.). 22. αληθιασίν.— δια πνευματωσ. [καθ. καρδ., at C καρδ. αληθινησ]. 23. φθορας (προ σπορας), sic Codd. A C. — εισ τον αιωνα.

24. ωσι (προ ωσ *prim.*: at ωσει C). πασα η δοξα αυτου (— ανθρωπου: at π. δ. αυτησ *sine* η C). ανθοσ εξεπεσεν (— αυτου). 25. εστινίν.

ΙΙ. 1. υποκρισω (-σεισ vel -σειν? C). πασαν καταλαλιαν (C cum Steph.). 2. *fin.* αυξηθηται εισ σωτηριαν. 3. ει (ειπερ C) εγευσασθαι. [χρηστωσ]. 5. λιθοσ ουτεσ (C cum Steph.). εποικοδομεισθαιίν. *π̄σ* (π̄νικοσ C cum Steph.). + *ισ* (εισ C) *ante* ιερατευμα. ανενεγκασ (-και C cum Steph.). — πνευματικασ. — τω (*habet* C cum Steph.). 6. διοτι (προ διο και). — τη. επ αυτον (επ αυτω C cum Steph.). 7. *inif.* ημιν (υμιν C, *fortasse etiam* p.m.). απιστουσιν (προ απειθουσι). (λιθοσ C). 8. πετραν. (C *habet* και *ante* προσκοπτουσιν<sup>v</sup>). απιθουντες<sup>v</sup>. 9. βασιλιονίν. εξαγγιληται<sup>v</sup>. 11. [-θαι των]. 12. υμιν (προ υμων *prim.*). εποπτευοντες. δοξασουτρεμουσιν *sic* (δοξασωσιν<sup>v</sup> C)<sup>v</sup>. *Mixtae lectiones*: cf. Tit. iii. 2: Proleg. p. xxiii. *edit. min.* 13. — ουν. — ανθρωπινη (*habet* C). 14. — μεν. 15. εστινίν. φιμουν (-μουν C cum Steph.). 16. *θυ* δουλοι. 17. παντες. φοβεισθαιίν. 18. εν παντι φοβω υποτασσομενοι. + υμων (*ante* ου). 19. συνιδησιν<sup>v</sup>. 20. (κολαζομενοι C, προ κολαφ.). (υπομενετε C, προ -ειτε *prim.*). [τουτο χαρ.]. 21. + ο (*ante* *χ̄σ*). απεθανεν (προ επαθεν) cf. iii. 18; iv. 1. υμων υμιν. (21, 22. ησαϊασ A *marg.*). 22. ηυρεθη. 23. ελοιδορει (αντελ. C cum Steph.). ηπιλειν<sup>v</sup>. 24. — εν (*habet* C). (αυτου *secund. im-probat* C). 25. πλωμενοι. επιστραφητε.

ΙΙΙ. 1. — αι (*habet* C). απιθουσινίν. κερδηθησονται. 2. εποπτευοντες (C cum Steph.). 3. ουκ ο. [τριχων και]. 4. — τω (*habet* C).

ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Α. Κεφ. ΙV. V.

πραεωσ. — και (*habet C*). ησυχιουσ̄. 5. ουτωσ̄. εκοσμουσ̄ εαυτασ̄ αι ελιψουσαι επι τον θ̄ν. 6. υπηκουσεν. 7. συνομιλουσ̄τεσ̄ (*συν-οικ. C cum Steph.*). — κατα γνωσιν (*habet C*). γυρεκειω (*C cum Steph.*)√. συνκληρονομουσ̄ (-μοισ̄ *C*). + ποικιλησ̄ (*ante χαριστοσ̄*) cf. iv. 10. εκκοπτεσ̄θαι. 8. ταπινοφρονεσ̄ (*pro φιλοφρονεσ̄*). 9. — ειδοτεσ̄. (10. ψαλ λγ *A marg.*). 10. ιδιν̄. [*αυτου prim.*]. χιλη (*χ supplet A*)√. — αυτου *secund.* 11. [-τω απο]. ἱρηνην̄. 12. — οι. 13. ζηλωται (*pro μιμηται*). γενεσθαι (*γενησθαι C*)√. 14. αλλα ει (*ει δε C*). + εσται (*post μακαριοι*). φοβηθηται√. 15.  $\bar{\chi}\nu$  (*pro θ̄ν*). — δε *secund.* (*απαιτουσιν C*). + αλλα (*ante μετα πραυτ-*). 16. συνιδησιν√. καταλαουσιν [*ὑμ. ωσ̄ κακοπ.*]. κα-εσχυνθωσιν√. εισ  $\bar{\chi}\nu$  (*C cum Steph. εν  $\bar{\chi}\nu$* ). 17. κριττον̄. θελοι. ει (*pro η; C η*). 18. — και. + των (*ante αμαρτιων; improbat C*). ὑπερ ημων απεθανεν (*pro επαθε; cf. ii. 21; iv. 1*). — ημασ̄ (*habet C*). σαρκει√. — τω *secund.* 19.  $\bar{\pi}\nu\alpha\sigma\iota\nu$ . 20. απιθησασιν√. απεξεδεχετο την του θ̄ν μακροθυμιαν (*η pro την s.m.; — απαξ*). ολιγοι. 21. *init.* — ο (*habet C*). ὑμασ̄ (*pro ημασ̄*). νυν αντιτυπον. 22. — του (*habet C*).

IV. 1. αποθανοντοσ̄ (*παθοντοσ̄ C cum Steph.; cf. ii. 21; iii. 18*). υμων (*pro ημων; C cum Steph.*). — εν. (*fin. αμαρτιαισ̄ C*). 2. ανθρωπον (*pro -ων; C cum Steph.*)√. ανθρωπου (*errore pro θ̄ν; C cum Steph.*)√. 3. ὑμιν (*pro ημιν; improbat omnino C*). παρεληλυθοσ̄ (-θωσ̄ *C*)√. — του βιου. βουλημα (*pro θελημα*). κατιργασθε πορευομενουσ̄. ασελγιαισ̄√. οινοφρυγιαισ̄ (-φλ- *C cum Steph.*). ειδωλοατριαισ̄√. 4. και βλασφημουσιν (*C cum Steph.*). 5. — οι αποδωσουσι λογον (*habet C; -σιν√. οτ<sup>m</sup> (o eras. et w p.m.: forsan οι pro τω p.m. primò)*)√. 6. [*κριθωσι*]. [*ζωσι; at ζηωσι C*]. 7. ηγγικεν√. — και (*habet C*). — τασ̄. 8. — δε. [*οτι αγαπη καλυψει*]. 9. γογγυσμου. 10. ελαβεν√. 11. πασιν√. δοξαζητε√. 12. πιρασμον√. 13. [*καθο*]. παθημασιν√. 14. ονιδιζεσθαι√. — εν (*habet C*). + και της δυναμειωσ̄ αυτου (*post δοξησ̄; αυτου improbat C*). (*επαναπεπαιται C apud Tisch., at επαναπαυεται teste Tregellesio; p.m. cum Steph.*). — κατα μεν αυτουσ̄ κ.τ.λ. *ad fin. vers. (δμοιοι.?)*. 15. αλλοτριεπισκοποσ̄. 16. χρηστιανοσ̄ (*χριστ. s.m.*) cf. Act. xi. 26; xxvi. 28. εσχυνεσθω (*αισχ. C*)√. ονοματι (*pro μερει*). 17. — ο. υμων (*ημων C cum Steph.*). απιθουστων√. τω 'λογω' του θ̄ν ευαγγ. (' *p.m.*)√. 18. [*ο ασ.*]. + ο (*ante αμαρτωλοσ̄*). φανειτε√. 19. — ωσ̄. αυτων (*pro εαυτων*). [*ποια*].

V. 1. + ουν (*ante τουσ̄; ο in ουν p.m. super τ primò*). συνπρ.

ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Β. Κεφ. Ι. Π.

2. ποιμανταίν. υμνιον (pro υμν ποιμνιον: corrigi C)✓. — επι-  
σκοπουντες (habet C). αλλα. + κατα θν̄ (prō εκουσιωσ). [μηδε]. 4.  
αρχιποιμαινοσ. κομεισθαιν. 5. + δε (prō ομοιωσ: improbat C).  
+ τοισ (ante presbυterois). — υποτασσομενοι. ταπινοφροσυνην✓.  
εγκομβωσασθαιν. ταπινοισ✓. διδωσιν✓. 6. ταπινωθητεν. χειραν.  
κερω [nihil additum]. 7. επιριψαντες. f̄n. ημων (υμων C cum  
Steph.). 8. — οτι (habet C). περιπατιν. κατακιν. (C κατακειν).  
9. πιστιν. την (pro τη secund.: \* p.m. Tisch., at s.m. Tregelles.)✓.  
+ τω (ante κοστω). επιτελεισθεν✓. 10. υμασ (pro ημασ). — ιν̄.  
καταρτισει. — υμασ. στηριξει. σθενωσι. θεμελιωσει. 11. [cum  
Steph.]. 12. [του prim.]. + και (ante ταυτην: improbat C). f̄n.  
στητε. 13. ασπαζετεν. + εκκλησια (ante συνεκλεκτη). 14. ει-  
ρηνησ (σ ερασ.)✓. πασιν✓. [ιν̄ αμην].

Subscr. πετρου α.

πετρου β.

CAP. I. 1. [συμμεν]. λαχουσιν✓. εις δικαιοσυνην του κῡ ημων  
και σωτηροσ ιν̄ χῡ (— θυ). 2. πληθυνθηιν✓. επιγνωσιν✓. + χῡ (prō  
ιν̄). 3. + τα (ante παντα). θιασ✓. + τον θν̄ και (prō προσ: im-  
probat C). ευσεβιαν✓. ιδια δοξη και αρετη (— δια). 4. τα τιμια ημιν  
και μεγαστα. φυσεωσ κοινωνοι. την εν τω κοστω επιθυμιαν. 5. και  
αυτο δε τουτο. <sup>επι</sup>χορηγησατε (επι p.m. et C). πιστιν✓. 6. γνωσιν✓.  
εγκρατιαν✓. εγκρατια✓. 7. την ευσεβια (sic)✓. 8. [υπαρχοντα].  
'ουδ' καθιστησιν (' p.m. et C). 9. παρεστιν✓. εστιν✓. f̄n.  
αμαρτηματων. 10. + ινα δια των καλων εργων (ante βεβαιαν).  
[ποιεισθαι]. πτεσητε✓. 11. ουτωσ✓. — η. βασιλια✓. 12.  
μελληστω (pro ουκ αμ.). αιε περι τουτων υπομνησκιν υμασ.  
— καιπερ usque ad υμασ v. 13 (δμοιοτελ. Habel C: at ιδοτασ . .  
αληθια . . διεγιριν✓). 13. + τη (ante υπομνησει). 14. ταχεινη✓.  
— καθωσ και ο κῡ ημων. εδηλωσεν✓. 15. σκουδαζω. 17. + του  
(ante θυ). ενεχθισησ (ποη v. 18)✓. [caelera cum Steph.]. 18. εκ  
του ουραου. ουν (pro συν p.m.: σ C)✓. ορι τω αγ. 19. ποιειται✓.  
+ η (ante ημερα). ανατιλη✓. 20. προφητια (ποη v. 21)✓. 21.  
[ποτε προφ.]. αλλα. — οι. [αγιοι θυ].

II. 1. (— εν τω λαω C). παρισαζουσιν✓. απωλιασ✓. απωλια  
(ποη v. 3)✓. 2. ασελγιαισ (pro απωλειαισ). (δοξα pro οδοσ C).

ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Β. Κεφ. ΙΙΙ.

αληθιασ<sup>ν</sup>. 3. εκπορευουσται (εμπ. C). 4. *init.* ει *p.m.*, *at* η *primò*√. εφισατο (*sic* v. 5)√. σιροις. ζοφοις (*pro* ζοφου: C *cum* Steph.). κολαζc. ενουσ τηριν (*pro* τετηρημενουσ). 5. αλλα. εφυλαξεν√. κοσμον (κοσμω C *cum* Steph.). 6. πολισ<sup>ν</sup>. υποδιγμα<sup>ν</sup>. τεθικασ<sup>ν</sup>. 7. ασελγια<sup>ν</sup>. [pp]. 8. [ο δικ.]. ενκατ. 9. οιδεν√. πιαρασμων (-μου C). + πεφυλακισμενουσ Tisch., *at* περιφυλακισμενουσ Tregelles. (*ante* εισ ηραν *sic*: *improbat* C). τηριν<sup>ν</sup>. 10. εν επιθυμιασ (-μια C)√. αυθαδισ<sup>ν</sup>. τρεμουσιν√. 11. ισχυει√. δυναμι μιζονεσ<sup>ν</sup>. φερουσιν√. [παρα κω]. 12. αυτοι (*pro* ουτοι). γεγενημενα φυσικα. αγνοουντεσ βλασφημουσιν. και φθαρησονται (*pro* καταφθ.: C *cum* Steph.). 13. αδικουμενοι (*pro* κομιουμενοι: C *cum* Steph.). [απαταισ]. 14. μοιχαλιασ. [ακαταπαυστουσ]. αμαρτιασ. πλεονεξιασ. 15. καταλειποντεσ.—την. βεωροσop (-οσ: βοσop οσ C). [*lectio mixta*: Proleg. p. xxiii. *edit. min.*: Tit. iii. 2; 1 Pet. ii. 12; 1 Jo. iv. 17?; Apoc. iv. 11]. 16. ελεγειν√. — εν (*habet* C). εκωλυσεν√. 17. εισιν√. και ομιχλαι (*pro* νεφελαι). λελαποσ√.—εισ αιωνα. 18. μαθηταιοτητοσ (\*\* *p.m. et C*)√. ασελγιασ [*sine* εν]√. του οτωσ (τουσ ολιγωσ C)√. αποφευγοντασ. 18, 19. ελευθεριαν ελευθεριαν (*prims* *improbat* C). 19. — και (*habet* C). 20. + ημων (*post* κω). 21. κρισσον√. εισ τα οπισω ανακαμψαι απο (*pro* επιστρεψαι εκ). παραδοθισησ<sup>ν</sup>. 22. συμβεβηκεν√. — δε (*habet* C). [κυλισμα].

ΙΙΙ. 1. υπομνησιν<sup>ν</sup>. 2. υμων (*pro* ημων). 3. εσχατων. + εν εμπεγμονη (*ante* εμπεκται√). [αυτ. επιθ.]. 4. οτωσ διαμενι<sup>ν</sup>. 5. δια. συνεστατα (-ωσα C *cum* Steph.). 7. τω αυτου λογω. εισιν√ 8. κω (*pro* κω). — και χιλια ετη (ομοιοσ.). 9. — ο. μακροθυμι<sup>ν</sup>. δι υμασ (*pro* εισ ημασ). παντεσ√. 10. [η ημ. Tisch., *at* — η Tregelles.]. — εν νυκτι. — οι. + μεν (*ante* ρυζηδον√). λυθησεται. — και *prim.* (*ante* γη). ευρεθησεται (*pro* κατακαησεται). 11. [ονν]. ημασ (*pro* υμασ: C *cum* Steph.). 12. — και σπενδοντασ (*habet* C: ομοιοσ.). στοιχια<sup>ν</sup>. [τηκεται]. 13. κενην γην. κατα τα επαγγελματα. 15. αγεισθα (C ηγεισθ.)√. δοθειαν αυτω (σ *p.m. et C*). 16. [ταισ], αισ (*pro* οισ). εστιν√. 17. φυλασσεσθαι√. 18. γνωσιν<sup>ν</sup>. [αμην].

*Subscr.* πετρου β.

✧

ἰωαννου επιστολη α.

CAP. I. 1. [εωρ. : sic v. 2]. 3. ο ακηκοαμεν και εωρακαμεν. εκ απαγγελλομεν 'Γ' και υμιν ἰνα και (' p.m. : at απαγγελομεν Ingelles.). υμισυ. εχηται. + υμων (post ημετερα : improbat C).  
 4. ημεις (pro υμιν). [ημων]. 5. εστιν αυτη. η απαγγελιας (sic p.m. : C η αγγελια tantum). εστιν secund.υ. 6. σκοτιν. αληθω (non v. 8)υ. 7. — χυ. [8. cum Steph.]. 9. — εστι (εστιν habet C). + ημων (post αμαρτιας secund.). 10. ουκ ημαρ.

II. 2. ἰλασμος εστιν. 3. φυλαξωμεν (pro τηρωμεν : C cum Steph.). 4. + οτι (post λεγων). εστιν prim.υ. — εν τωτω. + τω θυ (post αληθιαυ). 6. μενιν οφιλει. περιπατησενυ. ουτωυ. 7. αγαπητοι (pro αδελφοι). ην p.m., at η (deleto υ) Cυ. — απ αρχη secund. 8. + και (post αληθεσ). τον αληθ. (το C)υ. 9. μεισω (non v. 11)υ. + ψευστης εστιν και (post μεισων). 10. ουκ εστι εν αυτω. 11. εστινυ. οιδενυ. ετυφλωσενυ. 12. αφεονται (C cum Steph.). 13. το ποιηρον (pro τον π. : non v. 14). εγραφα (pro γραφω tert.). 16. αλασουαυ. [αλλ]. fin. εστινυ. 18. εστινυ. — ο (habet C). 19. [-θου]. [ησαν εξ ημων bis in versu]. μεμνηκισανυ. εισινυ. 20. υμισυ. οιδатаιυ. παντες (pro πατα). 21. αληθιαυ. οιδатаιυ. αληθιασυ. εστινυ. 22. + και (ante τω πα : p.m., et και eras.). 23. fin. + ο ομολογων τον υν και τον πατερα εχει. 24. — ουν. ακηκοατε prim. — εν secund. (habet C). μινηυ. [Inscriptio paginae πετρου β]υ. ακηκοατε απ αρχη secund. εν τω πατρι και εν τω υιω. 25. επηγγιλατωυ. 26. + δε (post ταυτα). 27. υμισυ. μενει εν υμιν. χριανυ. το αυτου πα (pro το αυτο χρισμα : C το αυτου χρ.). αληθησ εστινυ. εστιν secund.υ. μενετε. 28. — και νυν τεκνια μενετε εν αυτω (δμοιοτ.). εαν (pro οταν). [εχωμεν, at C σχωμεν]. fin. + απ αυτου. 29. εστινυ. + και (post οτι).

III. 1. ειδετευ. + και εσμεν (post κληθωμεν). υμασ (pro ημασ : C cum Steph.). 2. — δε. εστιν (sic v. 3)υ. 3. αγιζινυ. εκινωσ (non v. 5)υ. 4. [η απαρ.]. + και (post εστιν : improbat forsam p.m.). 5. οίδαμεν. [ημων]. ουκ εστιν εν αυτω. 6. αμαρτανι (sic v. 8)υ. [εωρ.]. 7. — την (habet C). εστιν bis in versuυ. 9. αμαρτανινυ. 10. εστιν bis in versuυ. ποιων δικεουνην. 11.

επαγγελία. ηκουσεται √. 12. εσφαξεν *prim.* √. εσφαξεν *secund.* √. 13. *init.* + και. — μου. μισιν √. 14. μεταβεθηκεν √. + ημων (*post adelfou*). — τον αδελφον. 15. εστιν √. εαυτω. 16. εθηκεν √. ημισιν √. *fin.* θειναι. 17. χριαν √. κλιση √. 18. — μου. και γλωσση (— μηδε). αλλα εν εργω. αληθιαν √. 19. [*init.* και]. γνωσομεθα. εκπροσθεν (*sic*) √. 20. καταγιγνωσκη. [*oti bis in vers.*]. γινωσκιν √. 21. αδελφοι (*pro αγαπηται*). [*ημων prim.*]. καταγινωσκω Tisch., *at* -σκιν Tregelles. (-σκη C) √. 22. αιτωμεθα. απ (*pro παρ*). τηρωμεν. [*ποιουμεν*]. 23. πιστευωμεν. *fin.* [*ημιν*]. 24. — και *tert.* (*habel* C), εδωκεν ημιν.

IV. 1. γευδοπροφηται (C ψευδ.) √. 2. γινωσκομεν (C —σκετε, *cum Steph.*). *fin.* εστιν √. 3. — τον.  $\bar{\kappa}\nu$  (*pro \chi\nu*). [*εν σ. ελ.*]. εστιν *ter in versu* √. *oti* (*pro o secund.*). ακηκοαμεν. 5. εισιν √. 6. ημισιν √. 7. εστιν √. 8. — ο μη αγ. *usque ad* τον  $\bar{\theta}\nu$  (δμοιοτ.). *Habel* C ο μη αγαπων ουκ εγνωκεν (*sic*). 9. ζωμεν (*ζησωμεν C cum Steph.*). 10. + του  $\bar{\theta}\nu$  (*post αγαπη*). ημισ ηγαπησε (-πησαμεν C *cum Steph.*) √. απεσταλκεν. 11. ημισ οφιλομεν. 12. τετελειωμενη εν ημιν εστιν. 14. απεσταλκεν √. 15. μενι (*sic v. 16 bis*) √. 16. ημισ √. εστιν √. — ο *quart.* *fin.* + μενι. 17. + εν ημιν (*anle i'va: lect. mi'pt.*). εχομεν √. αγαπη (*pro ημερα*) √. εστιν √. εσομεθα (*pro εσμεν*). 19. ημισ αγαπ. τον  $\bar{\theta}\nu$  (*pro αυτον*). [*αυτοσ*]. 20. τισ αγαπω (— *οτι: επιη A potius quam p.m.*). *ειπη* μειση (*s.m. μεισι*) √. εωρακεν √ *bis in versu*. ου (*pro πως*). δυνατε √.

V. 1. και το (τον Tregelles.) γεγεννημενον. 2. γεινωσκομεν √. [*τηρωμεν*]. 4. αυτησ (*αυτη C cum Steph.*). 5. + δε (*post τισ*). νεικων (*non v. 4*) √. 6. δια. + και  $\bar{\pi}\nu\sigma$  (*post αιματοσ*). — ο *secund.* [*και τω αιμ.*]. εστιν *bis in versu* √. 7. + οι (*ante τρεις: refert ad v. 6*). 7, 8. — εν τω ουρανω *usque ad* εν τη γη. 9. του  $\bar{\theta}\nu$  (*pro των ανθρωπων: C cum Steph.*) √. *oti* (*pro ην*). μεμαρτυρηκεν √. 10. [-ριαν εν εαυτω]. [*θω*]. ουκ επιστευκεν √. εμαρτυρηκεν √. 13. — τοισ πιστευουσιν εισ το ονομα του υιου του  $\bar{\theta}\nu$ . αιωνιον εχετε. τοισ πιστευουσιν (*pro και ινα πιστευητε: at οι πιστευοντες C*). 14. [*οτι εαν τι*]. 15. — και εαν οίδαμεν *oti* ακουει ημων (δμοιοτ. *Supplet C* και εαν ιδωμεν *oti* ακ. η.). εαν (*pro αν*). εαν εχωμεν (*pro εχομεν: improbat εαν C*). απ (*pro παρ*). 16. [*ιδη*]. αιτησισ *el* δωσεισ (*σ fin. in utroque vers.*). αμαρτανουσιν √. *fin.* (C ερωτησης). 17. εστιν *bis in versu* √. 18. αμαρτανιν √. [*αλλ*]. τηριν √. [*εαυτον*]. 20. [*οιδαμεν δε*]. γινωσκομεν.

ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ Β. Γ.

το αληθινον (τον αλ. C cum Steph.).  $\chi\upsilon$  ( $\chi\omega$  C cum Steph.). — η.  
21. εαυτα (-τους C cum Steph.). — αμην.

*Subscr.* ιωαννου α.

ιωαννου β.

1. αληθια (non νν. 2. 3. 4)✓. 2. μεν ουσαν Tischend. (*aliquantum gratiæ post me in facsimili*, Tab. XIV.). 3. [ημων]. απο (pro para prim.: C cum Steph.). — παρα secund. (*habet* C). [κν]. + αυτου (απε του πατροσ: *improbat* C). 4. ελαβον. 5. [ουχ ωσ: *errat* Scrivener.]. καινην γραφων σοι. + εντολην (post αλλα). ειχαμεν. 6. + 'ινα καθωσ' (απε αυτη εστιν η εντο [*sic*]: ' p.m.: εντο non *correctum*)✓. + αυτου ινα (απε καθωσ). [*ina repetitum*]. περιπατησητε. 7. εξηλθον (pro εισηλθον). — ο secund. 8. απολησθε (C απολεσητε). ειργασασθαι✓. απολαβητε. 9. προαγων (pro παραβαιων). και μη μενων 'και μη' (' p.m.)✓. — του χυ secund. [τον π. και τον υ.]. 10. την εδιδαχην (' p.m.?)✓. φερι✓. 11. ο λεγων γαρ αυτω. κοινωνι✓. 12. εχω (εχων C cum Steph.). εβουληθην. [αλλα ελπιζω]. γενησθαι (pro ελθειν). στοματι (pro στομα prim.: C cum Steph.): non 3 Jo. 14. [ημων]. πεπληρωμενη ην (C η [*sic*]: ν *eraso*). 13. ασπαζετε✓. — αμην.

*Subscr.* ιωαννου β.

ιωαννου γ.

1. αληθια (non ν. 4)✓. 2. ευχομε✓. ευοδοσθε✓. 3. — γαρ. 4. μιζοτεραν✓. [εν αλ.]. 5. [εργαση]. τουτο (pro εισ τους secund.). 7. γαρ γαρ✓: ονοματοσ εξηλθαν. *fin.* εθνικων. 8. οφιλομεν✓. υπολαμβανιν. *fin.* εκκλησια (pro αληθεια: C αληθιαν✓). 9. + τι (post εγραψα: C *legit* εγραψα αν *sine* τι: αν p.m. Trogelles.). 10. φλοιαρων✓. επιδεχετε✓. — εκ. 11. — δε. εωρακεν✓. 12. υπο (pro υπ). αληθιασ✓. οιδασ. *fin.* εστιν✓. 13. γραψαι σοι (pro γραφειν). *fin.* σοι γραφειν. 14. [ιδειν σε]. λαλησαμεν (ο p.m.?)✓. 15. ασπασαι (pro ασπαζου).

*Subscr.* ιωαννου γ.

ἰουδα.

1. [ἰϋ χϋ]. ηγαπημενοις (pro ηγιασμενοις). 2. πληθυνθι|η αγαπητοι || (sic divis.). 3. + του (ante γραφειν). + ημων (ante σωτηριας). + και ζωησ (post σωτηριας). γραφιν (pro γραψαι). πιστιν. 4. + και (ante παλαι). [χαριν]. ασελγιαν. — θν. 5. [υμας bis in versu]. παντα (pro απαξ τουτο). — ο. + απαξ (post κσ). 7. τροπον τουτοις. προκινται. + δε (ante διγμαν). ουκ εχουσιν (pro υπεχουσαι: C υπεχουσαι). 8. μαινουσιν. κυριοτητασ. αθετουσιν. 9. [ο δε]. [οτε]. μωυσεωσ. ετολμησεν. [αλλ]. ψι. επιτιμησε σοι ο θσ (κσ pro θσ C cum Steph.). 10. οιδασιν. 12. Post ουτοι εισιν ob idem initium habet e v. 16. γογγυσται μεμψιμυροι κατασεπιθυμιασ (sic) αυτων πορευομενοι (improbat C, at legit κατα τασ pro κατασ). Sequuntur εν ταισ αγ. θμ. (at C ante εν legit οι). [-μενοι αφοβ-]. παντι ανεμω (— υπο). παραφερομεναι. φθινοπωρικα (-ρινα C cum Steph.). 13. αγρια κυματα. — τον. 14. προεπροφητευσεν (sic) Tisch., at Tregelles. προεφητευσεν. ηλθεν ο κσ. αγιων αγγελων (pro αγιαισ αυτου). 15. ελεγξαι. πασαν ψυχην (pro παντασ τουσ ασεβεισ αυτων). — ασεβειασ αυτων. + λογων (post σκληρων). 16. εισιν. μεμψιμυροι iterum. 17. [ρημ. των προειρ.]. 18. — οτι secund. επ εσχατου του χρονου. (ελευσονται C pro εσονται). εμπεκται. επιθυμιασ αυτων (-μιασ εαντων C). 19. αποδιοριζοντες ψυχ. (... C, sed rursus eras.). 20. εποικοδομουντες εαυτουσ τη αγιατατη θμων πιστι. 22. ελεατε διακρινομενουσ. 23. — εν φοβω. — του. αρπαζοντες (ον p.m., at e primò). + ουσ δε ελεατε εν φοβω (ante μισουντες). 24. θμασ (pro αυτουσ). απτεστουσ. αγαλλιασιν. 25. — σοφω. + δια ἰϋ χν του κυ ημων ω (ante δοξα: C delet ω). — και prim. + προ παντωσ του αιωνοσ (post εξουσια). — παντασ. [αμην].

Subscr. ἰουδα.

> αποκαλυψις > ἰωανου >.

CAP. I. 1. αγιοισ (pro δουλοισ: C<sup>a</sup> cum Steph.). ἰωανει (C<sup>a</sup> cum Steph.). 2. εμαρτηρησεν. οσα ιδεν (— τε). 3. τον λογον τησ προφητιασ. 4. ἰωανησ. — του. των (pro α εστιν). 5. — εκ. βασειλειων (i notat. p.m.) — τω prim. (habet C<sup>a</sup>). αγαπωντι. λυ-

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. ΙΙ.

σαντι.—ημας *secund.* (*habet C<sup>a</sup>*). εκ (*pro* απο *secund.*). 6. [εποι-  
ησεν ημας]. βασιλειαν.— και *secund.* (*habet C<sup>a</sup>*). τον αιωνα (*C<sup>a</sup>*  
*cum Steph.*). [των αιωνων]. 7. οφονται. παρ (πασ *C<sup>a</sup>*)✓.— αυτον  
*secund.* (*habet C<sup>a</sup>*). — επ (*habet C<sup>a</sup>*). 8. το αλφα και εγω και το ω  
(και εγω *improbat C*). [αρχη και τελος: *C<sup>a</sup>* *exruptit et ipse*  
*forsan rursus restituit*]. — ο (*ante κσ*). + ο *θσ* (*post κσ*). 9. ιαησ  
(ω *p.m.*, *at -ανησ C<sup>a</sup>*).— και *prim.* συνκοιν. θλιψι✓.— εν τη *secund.*  
+ εν (*ante ιυν prim.* ι *priore eraso*). — *χv prim.* (*C<sup>c</sup>* *ιv χω*). [δια  
*bis in versu*]. *fin.* — *χv* (*habet C<sup>c</sup>*). 10. [ο. μ. φ.]. 11. (*C<sup>c</sup>* λε-  
γουσαν). — εγω ειμι το α *usque ad εσχατος* και. — ο βλεπεισ (*C<sup>a</sup>*  
*habet ο* βλεπισ✓). + το (*ante* βιβλιον). — και (*ante* πεμψον: *habet*  
*C<sup>a</sup>*). + επτα (*ante* εκκλησιασ). — ταισ εν ασια. και εισ περγαμον  
και εισ θυατειρα και εισ ζυρναν. — και εισ σαρδεισ. φιλαδελφιαν.  
λαοδικιαν (+ και εισ σαρδισ *C<sup>a</sup>*). 12. [*deest* εκει]. βλεπιν (*C<sup>c</sup>* *cum*  
*Steph.* -πειν). ελαλει. (*C<sup>a</sup>* ιδον). 13. μεσον (*pro* εν μεσω).  
[επτα]. *ιν.* [ποδηρη]. μασθοισ. χρυσα (*C<sup>a</sup>* *cum Steph.* -σην).  
14. ωσ (*pro* ωσει). 15. πεπυρωμενω. 16. ειχεν (*pro* εχων: *C<sup>a</sup>*  
*cum Steph.*). χειρι αυτου. φαινει ωσ ο ηλιωσ. 17. [ειδον]. [επεσα].  
εισ (*pro* προσ). ωσι (*C<sup>a</sup>* ωσει: *pro* ωσ). επεθηκεν. — χειρα (*habet*  
*C<sup>c</sup>*). — μοι. — μη φοβου (*habet C<sup>a</sup>*). 18. *init.*— και (*post* εσχατος:  
*habet C<sup>a</sup>*). — αμην (*habet C<sup>a</sup>*). [κλεισ]. θανατου και του αδου. 19.  
+ ουν (*post* γραψον). [ειδεις]. εισιν✓. δει μελλειν (*pro* μελλει:  
*C<sup>a</sup>* *cum Steph.*). γενεσθαι (*C<sup>a</sup>* γειν.). 20. ουσ (*pro* ων). [επι της  
δ.]. — εισι *prim.* (εισιν✓ *C<sup>a</sup>*). — αι (*habet C<sup>a</sup>*). [επτα λ.]. — ασ ειδεις.  
*fin.* εισιν✓.

II. 1. της εν εφесω (*pro* της εφεσινησ). + χειρι (*ante* ο περιπ.:  
*improbat C<sup>a</sup>*). [εν μεσω ετ χρυσων]. 2. [σου *secund.*]. [και οτι].  
επιρασας. λεγοντας εαυτους αποστολους (*pro* φασκ. ειν. αποστ.).  
(+ ειναι *C<sup>c</sup>* *post* αποστολουσ). εισιν✓. 3. και υπομονην εχισ και  
θλιψισ πασας και εβαστασας (*pro* και εβαστασας και υπομονην  
εχεισ και: *C<sup>a</sup>* *improbat* και θλιψ. πασ.). *fin.* και ουκ εκοπιασας  
(*pro* κεκοπ. και ου κεκμηκασ). 4. αλλα. αφηκεσ (-κασ *C<sup>c</sup>* *cum*  
*Steph.*). 5. πεπτωκεσ. — ταχει. 6. -λαιτων (-λαιτων *C<sup>a</sup>*: *sic*  
*p.m.* v. 15). 7. [ταισ εκ-]. νεικωντι (ε ερασ)✓.— αυτω. τω παρα-  
δισω (*pro* μεσω του παραδεισου: *at* μεσω τω π. *C<sup>c</sup>*). [*fin.* *θv*  
*iapitum*]. 8. της εν ζυρνη εκκλησιασ (*v p.m.*). 9. [τα εργα και].  
πτωχιαν✓. αλλα πλουσιωσ (— δε). + την εκ (*post* βλασφημιαν).  
ιουδαιων (-ουσ *C<sup>a</sup>* *cum Steph.*). (*fin.* + εισιν *C<sup>c</sup>*). 10. *ini.*  
[μηδεν]. [πασχειν]. [ιδου μελλ-]. βαλλειν βαλιω (*sic*: βαλιω *im-*

*probat* C<sup>a</sup>) √. [εξ υμ. ο δια.]. *πιρασθηται* √. *εξεται* √. [ημερων]. — *γινου* (*habet* C<sup>a</sup>). 13. — *τα εργα σου και σου* (*pro* μου *prim.*: C<sup>c</sup> *cum* Steph.). — *και quart.* *εν ταις* (*εν αις* C<sup>a</sup> *cum* Steph.). (*αυτειπασ* C<sup>c</sup>). [-*τος οσ*]. ο *σατανας* κατοικει. 14. [αλλ]. — *κατα σου* (*habet* C<sup>a</sup>). [*οτι εχεις*]. *βαλααμ* √. [*εδιδασκεν*]. — *εν τω βαλακ* (*at* C<sup>a</sup> *τον βαλακ*). (*βαλλειν* C<sup>a</sup>). [*ισλ' φαγ.*]. 15. [*των νικο.*]. *ομοιωσ* (*pro* ο *μισω*). 16. [-*ησον ει*]. *συ* (*pro* *σοι*: C<sup>a</sup> *cum* Steph.) √. 17. *λεγι* √. [*νικωντι*]. — *ατω φαγειν*. *εκ* (*pro* *απο*). — *δωσω αυτα secund.* — ο (*ante* *ουδεις*: *habet* C<sup>a</sup>). *οιδεν* (*pro* *εγνω*). 18. [*τησ εν θυατειρισ*]. [*αυτου prim.*]. *φλοξ* (*pro* *φλογα*). 19. — *και την διακονιαν* (C<sup>a</sup> *habet* *και διακονιαν*, C<sup>c</sup> *και την δια., sed uterque post πιστιν*). [*την υπομ.*]. — *σου secund.* — *και υλλ.* (C<sup>a</sup> *εσσχατα*) √. 20. [αλλ]. *πολυ* (*pro* *ολιγα*). *αφεις* (*pro* *εασ*: C<sup>a</sup> *αφηκασ*). *γυναικα ιαζαβελ* (*ιεζαβελ* C<sup>a</sup>). η *λεγουσα* (*την λεγουσα* [ν C<sup>c</sup>] C<sup>a</sup>). *αυτην προφητειαν ειναι* (*προφητιν* C<sup>aa</sup>). *και διδασκει και πλανα.* + *τους* (*ante* *εμουσ*). *φαγειν ειδωλοθυτα*. 21. (*post* *μετανοση* C<sup>a</sup> *habet* *και ου θελι μετανοησαι*). *εκ της πορνιασ ταυτησ* — *αυτησ και ου μετενοησεν*. 22. — *εγω. καλω* (*pro* *βαλλω*: C<sup>a</sup> *βαλω*). *μετανοησουσιν.* *αυτησ* (*pro* *αυτων*). 23. [*ερευνων*]. *fin.* — *υμων* (*habet* C<sup>a</sup>). 24. *τοις εν* (*pro* *και prim.*: *improbab* *en* C<sup>a</sup>). — *ουκ* (*θυατειρη οι ουκ* C<sup>a</sup>: + *ουκ lanium* C<sup>aa</sup>). *εχουσιν* √. — *και secund.* [*βαθη*]. [*βαλω*]. 25. *εχεται κρατησαταιν*. *αχρι ου*. 26. — *επι* (*habet* C<sup>a</sup>). 27. *ποιμανι* √. 28. [*πρωϊνον*]. 29. *λεγι* √.

III. 1. + *επτα* (*ante* *πνata*). — *το.* [*οτι ζησ*]. 2. *εργηγορων* (*ε πολ. et ras*) √. [*στηριξον*]. *εμελλον αποθανιν*. [*τα εργ.*]. *fin.* + *μου*. 3. — *ουν prim.* [*και ηκ. και τηρ.*]. *μετανοησος* (*pro* *γρηγορησος*: C<sup>ac</sup> *cum* Steph.). [*επι σε prim.*]. *γνωση οιαν* (*pro* *γνωσ ποιαν*). 4. *αλλα εχισ ολιγα.* — *και prim.* [*a*]. *περιπατησουσιν* √. 5. *ουτωσ* (C<sup>a</sup> *cum* Steph. *ουτοσ*). *εξαλιψων*. *ομολογησω.* *εμπροσθεν* (*pro* *ενωπιον prim.*). 7. *φιλαδελφια* √. *εκκλησιαισ* (*alterum i eras*). ο *αληθινος ο αγιος.* — *την* (*habet* C<sup>a</sup>). *κλιν* (*pro* *κλειδα*). [*του*]. *δαδ.* *και ανυγων* (*pro* ο *ανοιγων*). *και ουδισ κλισει και κλειων και ουδισ ανυζει* (*και κλειων cum punctis, at iterum rasis*). 8. *τα εργα σου.* *ηνεωγμενην ην* (*pro* *και prim.*). — *αυτην*. 9. *δεδωκα* (*pro* *διδωμι*). *ηξουσιν.* *προσκυνησουσιν.* *γνωση* (*pro* *γνωσιν*). 10. *ini.* [*οτι*]. — *τηρησω.* *πιρασμουν*. *ερχεσθεν*. *πιρασαι* √. 11. — *ιδου.* *κρατι* √. *εχισ* √. *μηδισ* √. 12. *ατω* (*pro* *αυτον prim.*: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). — *εν* (C<sup>a</sup> *habet*). — *ετι*. [*επ αυτον*]. *κενησ ιηλμ* √. (C<sup>a</sup> *τησ καταβαινουσησ*). (*Ex ου priore in ουρανου C<sup>a</sup> ου fecerat*,

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. ΙV. V.

*sed* ου *ipse restituit*)√. [μου το καινον]. 13. ° *εχων* (ο *p.m.*?). *λεγιν*. 14. εν *λαοδικια εκκλησιασ.* + και (*post* *αμην: improbat* C<sup>a</sup>). + ο *ante*, + και *post* *αληθινος.* *εκκλησιασ* (*pro* *κτισεωσ*: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 15. — ει (*habet* C<sup>a</sup>). ησ (*pro* *ειησ*). 16. *οτι ουτωσ.* *χλιερσ* *p.m.* (*χλιαροσ* C<sup>a</sup> *cum* Steph.). *ζεστροσ ουτε ψυχροσ ει* (*p. eras.* C<sup>a</sup> *vel* C<sup>c</sup> *transfert* ει *post* *ψυχροσ, ubi legitur p.m., in locum post* (*ζεστροσ*). *παυσε του στοματοσ σου* (*pro* *μελλω σε εμεσαι ad fin. vers.* C<sup>a</sup> *habet* *μελλω σε εμιν εκ του στοματοσ μου*). 17. — *οτι secund.* [*ουδενοσ*]. *χριαν*√. *οτι ταλαιπωροσ ει* (— *su et* ο: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). [*και ελεεινοσ*]. 18. [*παρ εμου χρ.*]. *καλλυριον.* *εχρυσαι.* 19. *αν* (*pro* *εαν*). [*ζηλωσον*]. 20. *ανοιξω.* + και (*ante* *εισελευσομαι*). *διπησω*√.

IV. 1. *ιδον.* [*ηνεωγμενη*]. + *ιδου* (*ante* η *φωνη*). *λαλουσαν.* *λεγων* (C<sup>a</sup> *cum* Steph. *λεγουσα*). [*αναβα*]. *διξω*√. [*α*] *δι*√. 2. *init.* — και (*ευθεωσ δε* C<sup>a</sup>). + ο (*ante* *επι τον θρονου καθ.*: ο *eras*). 3. [*και ο καθημενοσ*]. — ην. *σαρδιω.* *ιερεισ* (*ε priore raso, pro* *ιρισ*). 3, 4. — *ομοι.* *ορασ.* *σμαραγ.* και *κυκλ.* του *θρον.* (*ομοιοσ.*: *supplet* C<sup>a</sup>, *legens* *ομοιωσ ορασι κ.τ.λ.*). 4. *θρονουσ* (*pro* *θρονοι*). *εικοσιτεσσαρεσ* (*primo loco*)√. — [*habet* και] *επι τουσ θρ.* *ειδον τουσ εικ.* και *τεσσ.* (*ομοιοσ.*: *non suppletum*). *εν λευκοισ* (— *ματιοισ*). — *εσχον.* *χρυσουσ.* 5. και *φωνα* και *βρονται.* — *αι εισι ad* *θρονου prim.* v. 6 (*ομοιοσ.*: *supplet* C<sup>a</sup> *α εισιν τα επτα πνευματα του θυ και ενωπιον του θρονου*). 6. + *ωσ* (*ante* *θαλασσα*). [*υαλινη*]. [*εν μεσω*]. [*τεσσαρα*]. *εμπροσθεν.* 7. *ωσ ομοιον ανθρωπω* (*pro* *ωσ ανθρωποσ*). *πετομενω.* 8. και *τα τεσσαρα ζωα εν εκαστον αυτων ειχον.* *εσοθεν* (C<sup>a</sup> *εσωθεν*)√. *γεμουσιν.* *ουχ εξοσαν* (*pro* *ουκ εχουσιν*: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). *λεγοντεσ.* *αγιοσ oclics* (*improbat* C<sup>a</sup> *post tertium*). *κσ θσ παντοκρατωρ* (*ai* + ο *ante* *θσ* C<sup>a</sup>). 9. *δωσωσιν.* — *δοξαν* (*habet* C<sup>a</sup>). *τω θρονω.* *fin.* + *αμην* (cf. v. 10). 10. *init.* + και. *εικοσιτεσσαρεσ.* *προσκυνησουσιν.* + *αμην* (*post* *αιωνων*). *βαλλουσιν* (*alterum λ eras*)√. *fin.* *εντεσ* (*pro* *λεγοντεσ*: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 11. + ο *κσ* και *θσ ημων* (*post* *κε*). — *την secund.* [*habet tert.*]. *ησαν* (*pro* *εισι*).

V. 1. (*ειτι?* *pro* *επι prim. vetus instaurator, errore*)√. [*ειδον*: *sic* v. 2. 6. 11]. — *βιβλιον γεγραμμενον* (*habet* C<sup>a</sup>). *εμπροσθεν* (*pro* *εσωθεν*). (+ και *ante* *κατεσφ.* C<sup>a</sup>). *επτα* (*ε p.m.*)√. 2. *κηρυσσοντα ισχυρον εν φ. μ.* — *εστιν.* *ανοιξε* (*sic* v. 3; *non* v. 4. 9)√. 3. *εδυνατο.* *ουτε* (*pro* *ουδε prim. et tert.*). — *ουδε υποκατω τησ ηησ* (*ομοιοσ.*). 4. — *εγω.* *εκλααν πολυ* (*ai* *εκλεον π.* C<sup>a</sup>). *ευρεθη-*

σεται (C<sup>a</sup> cum Steph. ευρεθη). — και αναγνωνα (ὄμοιοτ.). 5. — ο  
ων. δαδ. [λυσαι]. 6. — και ιδου. [εν μεσω bis in versu]. εστηκωσ.  
εχων. εισιν. τα επτα π̄νατα του θυ απεσταλμενα (— τα secund.).  
7. ηλθεν. ειληφεν. — το βιβλιον. της καθημ. (του κ. C<sup>a</sup> cum  
Steph.)✓. 8. ελαβεν. τεσσερα. [εικοσιτεσσαρες]. επεσαν.  
εκαστος εχοντες. κιθαραν. χρυσεια. α (pro al). — αι (ante προσ-  
ευχαι: C<sup>a</sup> habet). 9. λαβιν. [ημασ sic]. 10. αυτους (pro ημασ).  
[τω θυ ημων]. βασιλιαν (pro βασιλεισ). ιερατειαν (pro ιερεισ).  
βασιλευσουσιν. 11. + ωσ (ante φωνην). κυκλω. + και ην ο αριθμος  
αυτων μυριαδες μυριαδω (ante και χιλ.). 12. εστιν. λαβιν.  
13. το (pro ο εστιν). επι της γησ. — και υποκατω της γησ  
(ὄμοιοτ.). και τα εν τη θαλασση (— α εστι). + και (post παντα).  
[λεγοντασ]. (και post του θρονου improbat C<sup>a</sup>). παντοκρατοροσ  
(pro και το κρατοσ: C<sup>a</sup> cum Steph.). 14. [τεσσαρα]. [ελεγον].  
— εικοσιτεσσαρες. [επεσαν]. — ζωντι ad fin. vers.

VI. 1. ιδον. [οτε]. ηνυξεν (sic νν. 3. 7)✓. μιαν εκ των επτα  
(— σφραγιδων: supplet C<sup>a</sup>). ενοσ<sup>εκ</sup> (εκ p.m.). λεγοντων. φωνην.  
ιδε (pro βλεπε: sic νν. 3. 5. 7). 2. [και ειδον: sic ν. 5]. επ  
αυτον (littera o vel e sequens eras). εξηλθεν. ενικησεν (pro ινα  
νικηση). 3. την σφραγιδα την δευτεραν. 4. + ιδον και ιδου (ante  
εξηλθεν). [πυρροσ]. επ αυτον. (αυτω post εδοθη prim. improbat C<sup>a</sup>).  
εκ (pro απο: improbat εκ της γησ C<sup>a</sup>). εινα. σφαξωσιν. 5. ηνυξεν.  
την σφραγιδα την τριτην. επ αυτον. χιρι. 6. + ωσ (ante φωνην).  
[εν μεσω]. (σιτου improbatum sed rursus restitutum). τρισ. κριθων.  
7. [φωνην]. λεγοντοσ. 8. init. και ιδον. — ο secund.  
ηκολουθι αυτω (— μετ). [αυτοισ]. επι το τεταρτον της γησ απο-  
κτειναι. — εν secund. et tert. 9. ηνοιξεν. την σφραγιδα την ειδον  
(sic p.m., at in exemplari suo procul dubio pro ειδον erat ε̄ ιδον: C<sup>a</sup>  
habet ε̄ σφραγιδα). + των ανθρωπων (post ψυχασ). και δια την μαρ-  
τυριαν bis script. (secund. nolavit C<sup>a</sup>). εσχον (ειχον C<sup>a</sup> cum Steph.).  
10. εκραξαν. — ο tert. εκδικησεισ. εκ (pro απο). 11. εδοθη αυτοισ  
εκαστω στολη λευκη. ερεθη. [αναπανωσται]. επι χρονον μικρον  
(— ετι). εωσ πληρωσωσιν (— ου). αποκτενεσθαι. + υπο αυτω  
(ante ωσ και αυτοι: improbat C<sup>a</sup>). 12. [ειδον]. ενυξεν (ηνυξεν  
C<sup>a</sup>)✓. — ιδου. σισμοσ. [μεγ. εγ.]. μελασ εγενετο. + ολη (post  
σεληνη). 13. [επεσαν]. επι (pro εισ). βαλλουσα. απο (pro υπο).  
ανεμου μεμειγαλον (\*\* p.m.?). σιομενη. 14. + ο (ante ουνωσ).  
ελισσομενοσ. βουνοσ (pro νησοσ). — αυτων. εκινησαν (C<sup>a</sup> cum  
Steph.). 15. και οι χιλιαρχοι και οι πλουσιοι. ισχυροι (pro οι δυ-

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. VII. VIII.

νατοι). — και πασ ελευθεροσ (*habet* C<sup>a</sup>: ὁμοιοτ.?). σπηλαίν. 16. λεγουσιν. ορεσιν. πεσεται. κρυψεται. τω θρονω. επι (pro απο secund.: C<sup>a</sup> cum Steph.). 17. αυτων.

VII. 1. και μετα τουτο ιδον δ̄ αγγ. [τεσσαρασ γων.]. [τεσσαρασ αν.]. πνευση. [επι της γησ]. [παν δεν.]. 2. [ειδον]. αναβαινοντα. [ανατολησ]. σφαγιδα (C<sup>a</sup> σφρα.)/. εκραξεν. τοισ τεσσαρεσ αγγελοισ (C<sup>a</sup> cum Steph. τεσσαρσιν). 3. αδικησεται. μηδε (pro μητε) *bis in versu*. αχρισ σφραγισωμεν (—ου). 4. ηκουσαν. εκατο̄ τεσσερακοντα χιλιαδεσ (— τεσσαρεσ). ισλ. 5—8. δωδεκα *decies*. εσφραγισμενοι *prim. et duodecimum retinentur: deest* εσφρ. *decies*. 5. — εκ φυλησ γαδ̄ ιβ̄ χιλ. εσφ. (ὁμοιοτ.). 6. νεφθαλι. 7. — εκ φυλησ συμewν ιβ̄ χιλ. εσφ. (ὁμοιοτ.). λευει. δωδεκα χειλιαδεσ (*post* λευει: *item post* βενιαμιν *et* ιωσηφ ν. 8). ισσαχαρ. 8. βενιαμιν *ante* ιωσηφ. 9. ιδον. [και ιδου οχλοσ πολυσ]. οσ (pro ον: C<sup>a</sup> cum Steph.). [αυτον]. ουδισ εδυνατο. περιβεβλημενουσ (-ροι C<sup>a</sup> cum Steph.). φοινικασ (-κεσ C<sup>a</sup> cum Steph.). 10. κραζουσιν. η σωτηρια τω θ̄ω ημων (— τω καθημενω: *habet* C<sup>a</sup> *post* ημων) επι τω θρονω (C<sup>a</sup> του θρονου). (C<sup>a</sup> του αρνιου, *at p.m.* τω αρνιω). *fin.* + εισ τουσ αιωνασ των αιωνων αμην (*improbat* C<sup>a</sup>). 11. — οι (*habet* C<sup>a</sup>). ιστηκισαν. επεσαν. τα προσωπα. 12. [και η σοφια]. — η *quart.* (*habet* C<sup>a</sup>). *fin.* [αμην: *sic*]. 13. — εκ. εισ τωσ κρεσ. λεγ. μοι *bis script.* (*secundum delet* C<sup>a</sup>)/. στολασ (σ *p.m.*? *silet* Tischend.). εισιν. 14. + μου (*post* κε). ειπεν (— μοι). [εκ τ. θλ. τ. μ.]. αυτασ (pro στολασ αυτων *secund.*). 15. [του θρονου]. γινωσκει (pro σκηνωσει επ: επ *inserti* C<sup>a</sup>, σκηνωσει C<sup>c</sup> *marg.*). 16. πινασουσιν. — *eti prim.* ουδε διψασουσιν. [ουδε μη π.]. + *eti* (*post* ηλιουσ: ... *p.m.*). 17. [ποιμανει]. [οδηγησει]. ζωησ (pro ζωασσ). εξαλιψει. δρακονσ, cf. *xxi. 4* (C<sup>a</sup> *δακρ.*)/. [απο τ. οφ.].

VIII. 1. [οτε]. ηνοιξεν. ειμωριον. 2. ιδον. εσθηκασιν. 3. ηλθεν. του θυσιαστηριου. δωσει (pro δωση). — το (*ante* ενωπιον). 4. αναβη καπνοσ (ανεβη ο καπ. C<sup>a</sup> cum Steph.). χιροσ. 5. τον (pro το). αυτον (pro αυτο). βρονται και φωναι και αστ. 6. [αγγελοι εχοντεσ]. αυτουσ (pro εαυτουσ: C<sup>a</sup> cum Steph.). σαλπισωσιν. 7. — αγγελοσ. εσαλπισεν. μεμιγμενον εν αιμ. + και το τριτον της γησ κατεκαη (*post* γην). 8. — αγγελοσ (non νν. 10. 12). εσαλπισεν (*sic* νν. 10. 12). εγενηθη (pro εγενετο). 9. [απεθανε]. + μεροσ (*post* τριτον *prim.*). ψυχην. διεφθαρσαν. 10. + των (*ante* υδατων). 11. αφωθιον (C<sup>a</sup> αφωθοσ cum Steph.) *sine articulo*.

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. ΙΧ. Χ.

λέγεται και εγενετο (προ γινεται: C<sup>a</sup> *improbat* και λέγεται). + των υδάτων (post τριτον). αφιθιον *secund.* + των (ante ανων). 12. φανη. 13. [ειδον]. — ενος. αετου (προ αγγελου). πετομενου. — εν. τουσ κατοικουντας.

IX. 1. [αγγελος: sic v. 13]. εσαλπισεν (sic v. 13)✓. [ειδον]. αστερασ (-ρα C<sup>a</sup> cum Steph.). πεπτωκοτας (-τα C<sup>a</sup> cum Steph.). κλισ✓. 2. — και ηνοιξε το φρεαρ της αβυσσου (ὁμοιοτ.). επι (προ εκ *prim.*: *habet* εκ C<sup>a</sup>). καμινος *primò*, at καπινος *p.m.* (προ καπνος *secund.*)✓. [εσκοτισθη]. νν. 2, 3. — του φρεατος και εκ του καπνου (C<sup>a</sup> του φρεατος και εκ το[υ *partim absciss.*] καπνου) ὁμοιοτ.✓. 3. αυτοισ (προ -αισ): sic νν. 4, 5. σκορπιοι (σ *p.m.*). 4. αυτοισ (προ -αισ). αδικησωσιν✓. — ουδε παν χλωρον (ὁμοιοτ.). ουδ̄̄ *i. e.* ουδεν ante παν δενδρον *in facsimili Tab. XV., sed ουδε in editione utraq̄ue.* (Super δενδ C<sup>a</sup> χλω, *rursusque abstersit*). — μονουσ. εχουσιν✓. σφραγιδαν (ν C<sup>a</sup> *instauravit*). *fin.* — αυτων. 5. αυτοισ (προ -αισ). αποκτινωσιν✓. βασανισθησονται. πεση✓. 6. ου μη ευρησουσιν. αποθανιν✓. φυγη. 7. ομοιοι. 8. ειχαν (non v. 9). 10. ομοιοισ. και (προ ην). — και (ante η εξουσια). 11. *init.* — και. εχουσιν εαυτων τον βασιλευ τον αγγ. (— εφ). + ω (ante ονομα αυτω). [αβαδδων]. και εν τη ελληνιδι εχι ονομα απολλων. 12. — η *dis* (η μια C<sup>a</sup>). ερχεται (C<sup>a</sup> cum Steph.). 13. *init.* — και. (φωνησ C<sup>a</sup>). — μιαν εκ των τεσσαρων κερατων (C<sup>a</sup> μιασ εκ των κερατων). 14. λεγοντα (C<sup>a</sup> λεγουσησ). ο εχων (προ οσ ειχε). τεσσαρεσ (sic vii. 2). 15. — οι *secund.* — και ημεραν (ὁμοιοτ.). ινα μη αποκτινωσιν. 16. + των (ante στρατευματων). δυο μυριαδων μυριαδασ. — και *secund.* 17. [ειδον]. επανω (προ επ). θωδεις (*lepi gasura s.m. ? θιωδεις*). *fin.* θιον (non v. 18)✓. 18. απο (προ υπο). πληγων (προ τριων). — εκ *secund.* et <sup>ov</sup> *tert.* των στομ. (ou C<sup>a</sup>, at *rursus abstersit*)✓. 19. *init.* η γαρ εξουσια των ιππων εν τω στοματι αυτων εστιν και εν ταισ ουραισ αυτων αι γαρ ουρ. κ.τ.λ. [οφεισιν]. εχουσασ (εχουσαισ C<sup>a</sup>). αδικουσιν✓. 20. + αυτων (ante ταυταισ). ουδε (προ ουτε). χιρων✓. προσκυνησουσιν. + τα (ante ιδωλαν). χρυσαια. χαλκεα. και τα ξυλινα και τα λιθινα. δυνανται. 21. φωνων (ο *minutã formã*: *p.m. ap s.m.?*)✓. φαρμακων. πονηριασ (C<sup>a</sup> vel C<sup>c</sup> cum Steph., at πονιασ✓).

X. 1. [ειδον: sic v. 5]. [αλλ. αγγ. ισχ.]. η θριξ (προ ιρισ: C<sup>a</sup> <sup>λι</sup> *iris*). + αυτου (post κεφαλησ). 2. εχων (προ ειχεν). βιβλαριδιον (λι C<sup>a</sup>, *sed abstersit*). ηνωγμενον. εθηκεν✓. της θαλασσησ. της

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xi.

γῆσ. 3. κρᾶξεν<sup>ν</sup>. μυκατε<sup>ν</sup>. + ὡς (ἀντί ελαλήσαν: C<sup>a</sup> *improbat*).—αι. φωναί (πρὸ βρονταί: αὶ C<sup>a</sup> αἰ ε. βρονταί *cum* Steph.). *fi*. ταῖς αὐτῶν φωναῖς. 4. ὅσα (πρὸ ὅτε). — τὰς φωνὰς αὐτῶν. [ἐμελλόν].—μοι. ὅσα (πρὸ α). [ἑπτα *secund.*]. αὐτὰ (πρὸ ταῦτα). 5. πρην<sup>ν</sup>. + τὴν δεξίαν (ἀντί εἰς τὸν οὐρανόν). 6. ὠμοσεν τῷ ζ. (— ἐν: *habet* C<sup>c</sup>). ἐκτίσεν<sup>ν</sup>. — καὶ τὴν θαλάσσαν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ (*habet* C<sup>a</sup>). *fi*. οὐκετι ἐστὶν (οὐκετι ἐσταί C<sup>a</sup>). 7. ἀλλ. τοῦ ἀγγέλου τοῦ ἐβδόμου. ἐτελεσθη. εὐηγγέλισεν<sup>ν</sup>. τοὺς αὐτοῦ δούλους καὶ τοὺς προφῆτας. 8. λαλοῦσαν. λεγούσαν. [βιβλαριδίων]. + τοῦ (ἀντί ἀγγέλου).—ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ (*habet* C<sup>a</sup>). 9. [ἀπῆλθον]. δούναί. βιβλίον (πρὸ βιβλαριδίων): *sic* v. 10. λάβε αὐτὸ καὶ καταφαγε καὶ πικρανί (πρὸ καταφαγε C<sup>a</sup> *addit* αὐτὸ). ἀλλὰ. 10. ὡς μελεῖ γλυκὺ. ἐγεμισθη (πρὸ ἐπικρανθη). *fi*. (+ πικρία C<sup>a</sup>). 11. λεγούσιν (πρὸ λέγει). δι<sup>ν</sup>. καὶ ἔθνεσιν. βασιλευσίν<sup>ν</sup>.

XI. 1. λέγει (C<sup>a</sup> C<sup>c</sup>\* λέγων: + καὶ ἐσθῆκει ὁ ἀγγέλος ἀντί λέγων C<sup>c</sup>\*). ἐγείρε. 2. *in*. καὶ τῆς αὐλῆς τῆς ἐσθῆν τοῦ ναοῦ καὶ ἐκβάλε ἐσω (*corrigit* C<sup>a</sup> τὴν αὐλὴν τὴν: πρὸ ναοῦ *primò* λαοῦ *p. m.*, *corrigit* C<sup>a</sup>, *qui etiam* καὶ ἀντί ἐκβάλε *improbat*: πρὸ ἐσω C<sup>a</sup> *legit* ἐξῶθεν). + καὶ (ἀντί τοῖς ἔθνεσιν<sup>ν</sup>: *improbat* C<sup>a</sup>). πατησοῦσιν<sup>ν</sup>. τεσσαράκοντα δύο. 3. ὄσιν μαρτυσίν<sup>ν</sup>. (+ πεντε *post* ἐξηκοντα C<sup>c</sup>\*). περιβεβλημενοῦς (C<sup>a</sup> *cum* Steph. -νοί). 4. οἱ δύο ελαίαι (C<sup>a</sup> αἰ, *qui etiam legit* καὶ αἱ δύο λυχνίαι).—αι (ἀντί ἐνωπίον). τοῦ *κῦ* (πρὸ τοῦ *θῦ*). ἐστῶτες (C<sup>c</sup> *cum* Steph.). 5. θέλει αὐτοὺς *prim.* ἠτίσ (πρὸ εἰ τὶς *secund.*: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). θέλησῃ ἀδικησαί αὐτοὺς οὐτως. δι<sup>ν</sup>. 6. [-σιν ἐξου. κλ. τὸν οὐρ.]. ἕτερος βρεχῆ τὰς ἡμερᾶς τῆς προφητίας αὐτῶν.—καὶ (ἀντί παταξίαι: *habet* C<sup>a</sup>). + ἐν (ἀντί παση). [εἰαν θελήσωσι]. 7. τελεσῶσιν<sup>ν</sup>. τότε (πρὸ τὸ *secund.*: C<sup>a</sup> τὸ). μετ' αὐτῶν πολέμων. 8. [τὰ πτώματα]. (+ ἐσταί C<sup>c</sup>\* ἀντί ἐπὶ). πλατῖασ<sup>ν</sup>. + τῆς (ἀντί πολέως). (+ καὶ ἐγγὺς ὁ ποταμὸς *post* σόδομα C<sup>a</sup>). καὶ ὁ *κῶ* (— ἡμῶν: *at improbat* καὶ C<sup>a</sup>, *post* *κῶ addens* αὐτῶν). 9. βλέπουσιν. τῶν φύλων καὶ λαῶν <sup>καὶ</sup> γλ. (<sup>καὶ</sup> *p. m.*). τὸ πτώμα *prim.* [τρεῖς καί]. ἀφίουσιν (ἀφῆσουσιν C<sup>a</sup> *correctivus*, *non absolvi*). μῆμα (C<sup>a</sup> *cum* Steph.). 10. χαιρούσιν. εὐφραίνονται. πεμποῦσιν (C<sup>a</sup> *cum* Steph.). οἱ προφῆται οἱ δύο. 11.—τὰς τρισίν<sup>ν</sup>. ἡμισὺ (ὁ *eraso*)<sup>ν</sup>. εἰς (πρὸ ἐπ). [ἐκεσεν]. θεωροῦντας (C<sup>a</sup> θεωρ.)<sup>ν</sup>. 12. [ἤκουσαν, v *erasum*]. φωνῆς μεγαλῆς. λεγούσης. ἀναβατέ. 13. *in*. [καί]. ἐκινή<sup>ν</sup>. [ῥα]. σισμὸς (*non* v. 19)<sup>ν</sup>. ἐκεσεν<sup>ν</sup>. σισμῶ<sup>ν</sup>. ἐν φόβῳ (πρὸ ἐμφοβοί). 14. (— ἡ *prim.* C<sup>a</sup>). παρήλθεν. ἰδοὺ ἐρχεται ἡ οὐαί ἡ τρίτη τ. 15. ἐσαλπῖσεν<sup>ν</sup>. ἐγενετο

(*pro* εγενοντο *prim.*: C<sup>a</sup> cum Steph.). [λεγουσαι]. εγενετο η βασιλια. *fin.* + αμην. 16. — οι *prim.* (*habet* C<sup>a</sup>). εικοσιτεσσαρες. [οι ενωπ.]. οι καθηνται (*pro* καθημενοι: *improbat* οι C<sup>a</sup>). + και (*ante* επεσαν). 17. κ̄σ̄ (*pro* κ̄ε). — ο (*ante* παντοκρατωρ: *habet* C<sup>a</sup>). — ο ερχομενος (και *praecedens improbat* C<sup>a</sup>). [ειληφασ]. 18. ωργισθη (C<sup>a</sup> cum Steph.). — τοις (*ante* φοβουμενοις). τους μικρους και τους μεγαλους (C<sup>c</sup> cum Steph.). [-ροντας]. 19. ηνυγη. [θ̄ εν]. + ανω (*post* ουρανω: *improbat* C<sup>a</sup>). του θ̄υ (*pro* αυτου *prim.*). εγενετο (C<sup>a</sup> cum Steph.). [και σεισμ.].

XII. 1. σημιον (*sic* v. 3)✓. την σεληνην (C<sup>a</sup> cum Steph.). 2. + και (*ante* κραζει). 3. πυρρος μεγας. επτα διαδηματα. 4. συριν✓. + το τριτον (*etiam post* των αστερων: C<sup>a</sup> *notavit*)✓. 5. [αρρενα]. ποιμενιν✓. ηρπαγη. + προς (*ante* τον θρονον). 6. + εκει (*post* εχιν✓). [απο]. τρεφουσιν. αυτον (*pro* αυτην: C<sup>a</sup> cum Steph.). (*fin.* + πεντε C<sup>oa</sup>: cf. xi. 3). 7. [ο μιχ.]. πολεμησαι μετα (*pro* επολεμησαν κατα). επολεμησεν✓. 8. + προς αυτον (*post* ισχυσαν). ουδε (*pro* ουτε). τοτε (*pro* τοποσ: C<sup>c</sup> cum Steph.). — αυτων (αυτοις *sine* ετι C<sup>c</sup>). 9. — ο *tert.* — και (*post* διαβολος). [ο σατ.]. 10. εν τω ωνω λεγουσαν. βασιλια✓. [χριστου *plenè*]✓. εβληθη. [κατηγορος]. [αυτων]. 11. ουτοι (*pro* αυτοι). [ουκ ηγ.]. (εαυτων C<sup>a</sup> *pro* αυτων *secund.*). 12. ευφρεεσθε✓. — οι *prim.* κατοικουντες εν αυτοις (*pro* εν αυτοις σκηνουντες). εισ (*loco* τοις κατοικουσι). — μεγαν. 13. [ειδεν]. (οτι εβληθη ο δρακων εισ C<sup>a</sup>). εδωκεν (*pro* εδιωξε: *at* C<sup>a</sup> εξειδιωξεν). ετεκεν τον αρσενα. 14. (C<sup>a</sup> εδοθη). [-κι δυο]. — του *prim.* — τον. [οπου τρεφεται]. — καιρον (και καιρον C<sup>a</sup>). κερουσ✓. ημισου (-ου C<sup>a</sup>: cf. xi. 11). 15. εκ του πτοαρος αυτου οπισω της γυναικος. αυτην (*pro* ταυτην). 16. [κατεπιε]. 17. [επι]. απηλθεν πολεμον ποιησαι. επιλοιπων. *fin.* -ου θ̄υ (*pro* του ιν̄ χ̄ν: *at* iv̄ tantum C<sup>a</sup>). 18. εσταθη (*sic*).

XIII. 1. [ειδον: *sic* vv. 2. 11]. κερατα δεκα και κεφαλαις επτα. αυτων (*pro* αυτου *prim.*: C<sup>a</sup> cum Steph.). διαδηματα δεκα. [ονομα]. 2. παρδαλιν✓. αρκου. λεοντων. — ο (*ante* δρακων: *habet* C<sup>a</sup>). 3. — ειδον. + εκ (*post* μιαν). [ωσ]. θανατου θανατου (· · · υ *p. m.*) εθερ✓. εθανμασεν ολη η γη (-εν). 4. τω δρακοντι. οτι (*pro* οσ). εδωκεν την εξου. τω θηριω (*pro* το θηριον). + και (*ante* τισ *secund.*). [δυναται]. 5. [βλασφημιας]. αυτω ποιησαι (— εξουσια: *habet* C<sup>a</sup>). + ο θελει (*ante* μηνασ). τεσσαρακοντα δυο. 6. [ηνοιξε]. βλασφημιας. αυτον (*pro* το ονομα αυτου: C<sup>a</sup> cum Steph.). — και

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xiv.

*ult.* (*habet C<sup>a</sup>*), σκηνοῦντες√. 7. ποιησαι πολεμον [*nihil omissum*]. εξουσιαν (· *C<sup>a</sup>*)√. + και λαον (*post φυλην*). 8. [αυτω]. *ων γεγραπται* (— ου: *habet C<sup>a</sup>*). + αυτων (*post ονοματα: improbata C<sup>a</sup>*). εν βιβλω (— τη: *at εν τω βιβλω C<sup>a</sup>*). + του (*ante εσφαγμενου*). 10. — αιχμαλωσιαν συναγει. [—ρα: *bis in versu*]. αποκτεινει. ὁ η πιστις (· *p.m.*)√. 11. ειχεν√. 12. [ποιει *bis in versu*]. εν αυτη κατοικουντας. προσκυνι (— ινα). 13. σημα (*sic v. 14*)√. [ινα και πυρ ποιη καταβ. εκ τ. ουρ. εισ (*pro οι p.m. scripsit v primò*)]. 14. + και (*ante ποιησαι secund.*). [εικονα]. [ο εχει]. πληγησ (*pro την πληγην*). μαχαιρησ και εησεν. 15. [αυτω δου. πν.]. ποιησει οσοι αν [*deest ινα post ποιησει*]. προσκνησουσιν τη εικονι. — ινα (*ante αποκτανθωσιν√*). 16. (*C<sup>a</sup> ποιησει*). — τους *secund.* τους πτωχουσ και τους πλουσιουσ. ινα δωσιν αυτω (*at ινα δωσι αυτοις C<sup>a</sup>*). [χαραγμα]. το μετωπον. 17. *ini.* — και (*habet C<sup>a</sup>*). [δυναται]. το χαραγμα του θηριου η το ονομα αυτου η. 18. ουσ (*pro τον νουν: C<sup>c</sup> νουν iantum*). εστιν *secund.* — και ο αριθμος αυτου. εξακοσιαι (*sic*) εξηκοντα εξ<sup>2</sup>.

XIV. 1. [ειδον: *sic v. 6*]. το αρνιον εστος. τεσσαρακοντα τεσσαρες. + <sup>av</sup>του και το ονομα (*post ονομα: αυ p.m.*). *fn.* αυτω (*C<sup>a</sup> cum Steph.* αυτων). 2. — μεγαλησ (*habet C<sup>a</sup>*). η φωνη ην ηκουσα ὡς κ. (*pro φωνην ηκουσα κ.*) κιθραισ (*α p.m.*)√. 3. — ωσ. + και <sup>nv</sup> *sic* (*post καινην: nv p.m.*). τῶ των τεσσαρων (*sic*)√. + ενωπιον (*ante των πρεσβ.*). εδυνατο. (*αι improbata C<sup>a</sup>*). εκατον τεσσαρακοντα μιαν (*τεσσαρες pro μιαν C<sup>a</sup>*). 4. — εισιν *tert.* — οι (*ante ακολου.*). [*α ὑπαγη*]. [ουτοι ηγορ.]. απ αρχησ (*pro απαρχη*). + εν (*ante τω αρνω secund.: improbata εν C<sup>a</sup>*). 5. [ουχ ενρ. ψευδ.]. ψευδος (*pro δολος*). [γαρ]. — ενωπιον του θρονου του θυ. 6. — αλλον (*habet C<sup>c</sup>*). πεταμενον. μεσωουρανηματι (ω *delet C<sup>a</sup>*). ευαγγελισασθε επι καθημενουσ (*pro κατοικουντας*). + επι (*ante παν*). 7. — λεγοντα. [εν φ. μ.]. [θυ]. *πρησαντι* (*πρι primò, at ποι p.m.*)√. + την (*ante θαλασσαν*). 8. — αγγελος (*habet C<sup>c</sup>*). + δευτεροσ (*ante ηκολουθησεν√*). — λεγων *επεσεν usque ad v. 9* ηκολουθησεν (*δμοιοσ.: C<sup>a</sup> supplet, sic varians: —επεσε: —η πολισ: —οτι: πορνιασ√: πεπτωκαν: + τα ante εθη: και αλλοσ αγγελοσ ηκολουθησεν τριτοσ*). 9. προσκυνι το θηριον. λαμβανι√. τω μετωπω. 10. [εκ του οινου του θ. του θυ]. αγγελων αγων (— των). 11. εισ εωνασ των αιωνων αναβαινει (*C<sup>a</sup> αιωνασ*). 12. + η (*ante ὑπομονη*). — ωδε *secund.* των τηρουντων. [—τιν ιν]. 13. λεγουσησ εκ του ουρανου.

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. XV. XVI.

— μοι. [εν  $\bar{\omega}$ ]. — ναι (*habet* C<sup>a</sup>). αναπαησονται. γαρ (*pro* δε). ακολουθι  $\checkmark$ . 14. — και ειδον, καθημενον ομοιον υιο. εχοντα (C<sup>a</sup> εχον). [της κεφαλης]. 15. + αυτου (*post* ναου). φωνη μεγαλη. ηλθεν (— σοι). του θερισμου (*pro* του θερισαι). 16. της νεφελης. 17. [*cum* Steph.]. 18. [εξηλθεν]. [-ριου εχ-]. εφωνησεν  $\checkmark$ . φωνη (*pro* κραυγη). λεγω (C<sup>a</sup> *cum* Steph. λεγων)  $\checkmark$ . το δρεπανον (*secund.*) σου το οξυ. + της αμπελου (*post* βοτρυας). [ηκμ. αι στ. αυτ.]. 19.

επι της γησ (*pro* εισ την γην). ετρυγησεν  $\checkmark$ . σου  $\bar{\theta}\nu$  την μεγαλην ( $\tau$  *p.m.*)  $\checkmark$ . 20. [εξω]. διακοσιων (*pro* εξακοσιων: C<sup>a</sup> *cum* Steph.).

XV. 1. ιδον. σημιον  $\checkmark$ . 2. [ειδον: *sic* v. 5]. [βαλινην *bis* in vers.]. [νικωντας]. — εκ *secund.* — εκ του χαραγματος αυτου (ομοιοι.??: *habet* και). αυτου *ult.* (*u in ras.*: *utrum autem?*)  $\checkmark$ . *fin.* +  $\bar{\kappa}\nu$  (*ante* του  $\bar{\theta}\nu$ ). 3. αδοντας (*pro* αδουσι). μωσσεωσ. + του (*ante* δουλου). [λεγοντες]. βασιλευ των αιωνων (*pro* ο βασιλευσ των αγιων: C<sup>a</sup> βασιλευσ, *forsan* ο βασιλευσ, *u in ras* σου *eraso*: *pro* αιωνων *etiam* C<sup>a</sup> *habet* εθνων, *at idem* *forsan* *restituit* αιωνων). 4. τις σε ου φοβηθη (— μη). [δοξαση]. [οσιος]. [π. τα εθ.]. ηξουσι  $\checkmark$ . — τα *secund.* + ενωπιον (*post* δικαιωματα). 5. — ιδου. ηνυγη  $\checkmark$ . 6. [εξηλθον]. [-γοι εχον.]. [εκ του ναου ενδεδ.]. καθαρουσ λινοουσ (— και) λαμπρουσ. 7. — εν (*habet* C<sup>a</sup>). εδωκε  $\checkmark$ . — επτα *secund.* *fin.* + αμην. 8. [ναοσ καπνου]. ουδισ  $\checkmark$ . [ηδυνατα]. εισ τον ναον εισελθειν.

XVI. 1. [φωνησ μεγαλησ εκ του ναου]. υπαγεται  $\checkmark$ . και εκχεεται. + επτα (*ante* φιαλασ). 2. — και απηλθεν *usque ad* την γην (ομοιοι.: C<sup>a</sup> *supplet*, *at* εξεχεεν  $\checkmark$  *et* εισ *pro* επι). ελκον πονηρον και κακον (C<sup>a</sup> *primò* ελκος κα *i. e.* κακον: *at rursus* *delevit* κα). επι (*pro* εισ). *fin.* προσκυνοντασ την εικονα αυτου. 3. εισ (*ισοσ* και ο δευτεροσ αγγελοσ εξεχεεν: C<sup>a</sup> *cum* Steph., αγγελοσ *omisso*). ωσι (*pro* ωσ). ζωσα απεθανεν επι της θαλασσης. 4. — αγγελοσ. εξεχεεν  $\checkmark$ . επι (*pro* εισ *prim.*). — εισ *secund.* [εγε-<sup>οσ</sup>νετο]. 5. των αγγελου (<sup>οσ</sup> *p.m.*)  $\checkmark$ . — κυριε. [ο ην]. ο οσιος (— και). 6. αιματα *prim.* εδωκασ αυτοισ πιειν. οπερ αξιοι εισιν (— γαρ). 7. — αλλου εκ. κρισισ  $\checkmark$ . 8. [αγγελοσ]. εξεχεεν  $\checkmark$ . — εν. 9. [-μησαν το ονομα]. (*u*  $\bar{\theta}\nu$  του C<sup>c</sup> *rescripsit*: *latent* *p.m.* A *vel* Λ [*unā litterā sequente*] AT [?]  $\checkmark$ ). + την (*ante* εξουσιαν). 10. — αγγελοσ (*sic* v. 12). εξεχεεν (*sic* v. 12)  $\checkmark$ . (εσκοτισμενη C<sup>c</sup>). εμασωντο. απο (*pro* εκ). 11. — και εκ των ελκων αυτων (ομοιοι.). — εκ των εργαων αυτων. 12. — τον *tert.* ανατολησ. 13. εδοθη (*pro* ειδον), — εκ

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xvii.

του στοματος του δρακοντος και εκ του στοματος του θηριου και (*idem initium*: cf. x. 8; xvi. 14: C<sup>a</sup> *supplet*). [τρια ακαθ.]. εἰώσει (*pro* ομοια: \*\* *p.m.*) βατραχου (-χοι C<sup>a</sup>). 14. εισιν<sup>ν</sup>. δαιμονιων. [εκπορευεσθαι: *at* C<sup>a</sup> -ρευονται *sine* α *vel* και]. εισ (*pro* επι). — τῆσ γῆσ και (*idem init.*). + τον (*ante* πολεμον). — κεινησ [ἡμ. <sup>ομ</sup> τῆσ μεγ.]. 15. ερχεται (ομ *p.m.*?). ο τε γρηγορων (τε *delet* C<sup>a</sup>). βλεπωσιν<sup>ν</sup>. 16. συνηγαγον. — τον *prim.* αρμαγεδῶ (C<sup>a</sup> αρμε, *at rursus abstersit*). 17. οτε (*pro* ο εβδομοσ αγγελος: C<sup>a</sup> ο ζ' αγγελος). εξεξεεν<sup>ν</sup>. επι (*pro* εισ). εξηλθεν<sup>ν</sup>. [μεγαλη]. εκ (*pro* απο *prim.*). του  $\bar{\theta}\nu$  (*pro* του ουρανου απο του θρονου). γεγονεν<sup>ν</sup>. 18. βρονται και αστραπαι και φωνα και βρονται (*sic*: *improbat* C<sup>c</sup> βρονται *secund.*, non και). σισμοσ<sup>ν</sup> *bis in versu*. [εγενετο *prim.*]. οισ ουκ εγενοντο (*pro* οιοσ ουκ εγενετο: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). — οι. [ανθρωποι εγενοντο]. [ουτω]. 19. η πολισ (*pro* αι πολεις: C<sup>a</sup> αι πολισ<sup>ν</sup>). επεσεν (C<sup>a</sup> επεσαν). + του (*ante* δουναι). — το. — του (*ante* οινου). *fin.* — αυτου. 20. εφυγεν<sup>ν</sup>. 21. <sup>ου</sup> ταλαντιαια (ωσ *p.m.*).

XVII. 1. — εκ. ελαλησεν<sup>ν</sup>. — μοι. διζων<sup>ν</sup>. — των *tert. et quart.* 2. εκποισαν πορνιαν (*pro* επορνευσαν). οι κατοικουντες την γην εκ του οικου (οινου C<sup>a</sup>) τῆσ πορνιασ αυτησ. 3. απηνεγκεν<sup>ν</sup>. [ειδον]. γεμοντα ονοματα *vel* γεμον τα ονοματα (C<sup>a</sup> γεμον ονοματα). εχοντα (*ergo* γεμοντα). 4. ην (*pro* η *secund.*). πορφυρουν. κοκκινουν. [και κεχρ. χρυσω]. ποτηριον χρουσουν (\* *p.m.*?). γεμων (γεμον C<sup>a</sup>?). *fin.* τα ακαθαρτα τῆσ πορνιασ αυτησ και τῆσ γῆσ. 6. εϊδα. — εκ *prim.* τω αιματι (*at* του αιματος *sine* εκ C<sup>a</sup>). θαυμα μεγα εϊδων αυτην. 7. ειπεν<sup>ν</sup>. [σοι ερω]. 8. *init.* + το. [ειδεσ]. εστιν<sup>ν</sup> *bis in versu*. αναβαινιν<sup>ν</sup>. απωλιαν (*sic* v. 11)<sup>ν</sup>. [ὑπαγειν]. [θαυμασονται]. [ου γεγ. τα ον.]. βλεποντων. [οτι ην]. και παλιν παρεστε (*pro* καιπερ εστιν: C<sup>a</sup> και παρεστιν). 9. επτα ορη εισιν. 10. επτα βασιλεισ εσιν (\* C<sup>a</sup>, *forsan etiam p.m.*). [επεσαν]. — και *secund.* ηλθεν<sup>ν</sup>. μινε ζει (δει C<sup>a</sup>). 11. ουκ εστιν ουτοσ ο ογδοοσ εστιν (— και αυτοσ). εστιν *tert.*<sup>ν</sup>. 12. καιρατα<sup>ν</sup>. βασιλιαν<sup>ν</sup>. ουτω (*pro* ουτω: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). αλλα. εξουσιν (εξουσιαν C<sup>a</sup> *cum* Steph.). ωσ βασιλεισ βα (\*\* *p.m.*)<sup>ν</sup>. λαμβανουσιν<sup>ν</sup>. 13. γνωμην εχουσιν. την εξουσιαν αυτων (*pro* τ. ε. εαυτων). διδοασιν. 14. πολεμησουσιν<sup>ν</sup>. νικησιν<sup>ν</sup>. εστιν<sup>ν</sup>. 15. [λεγει]. ταυτα (*pro* τα υδατα: *at* C<sup>c</sup> ταυτα τα υδατα). εϊδε<sup>σ</sup> (σ *p.m.*)<sup>ν</sup>. — η (*habet* C<sup>a</sup>). + και (*ante* λαοι). εισιν<sup>ν</sup>. 16. και (*pro* επι). μισησουσιν<sup>ν</sup>. — εν. 17. αυτου (*pro* αυτων *prim.*: C<sup>a</sup> *cum* Steph.). (αυτου Steph. *et*

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xviii. σιχ.

p.m.: αυτων C<sup>a</sup>). και ποιησε μι. γν. (και ποιησε *tantum improbat* C<sup>a</sup>). βασιλιαν (non v. 18)✓. τελεσθησονται οι λογοι. 18. [ειδεις]. — η quart. βασιλειων (pro βασιλειων).

XVIII. 1. *init.* — και. [ειδον]. + αλλον (*ante* αγγελον). 2. ισχυρα φωνη (— εν ισχυι *el* μεγαλη). — επεσε. δαιμονιων. [ακαθαρτου και φυλακη]. [ορνεου]. 3. [του οιου]. πορνιασ✓. πεπτωκασιν. *Post* της γησ *secund.* ‘με’ ‘τ’ αυτησ επορνευσα’ (v p.m., *etiam* ‘ ‘ ‘ p.m.: ομοιοτ.)✓. [στηρηουσ]. 4. [αλλην φωνην]. εξελθатаι. ο λαοσ μου εξ αυτησ. συνκοινωνησεται. *fin.* εκ των πληρων αυτησ ινα μη λαβηται. 5. εκολληθησαν (pro ηκολ.). 6. — υμιν και. — αυτη. + τα (*ante* διπλα). + αυτησ (*post* ποτηριω). εκερασεν✓. κερασатаι✓. [αυτη]. 7. αυτην (*εαυτην* C<sup>c</sup> cum Steph.). εστηρηιασεν✓. + οτι (*ante* καθμε✓ βασιλισσα). *fin.* ειδω. 8. ο θσ ο κσ ο κρινασ (C<sup>a</sup> cum Steph.). 9. [κλαουσονται]. — αυτην *prim.* επ αυτην. — και στηρηιασαντες (ομοιοτ.: *habet* C<sup>a</sup>, *praeterea* que C<sup>c</sup> *adjecit* και στεναζωσιν). ιδωσιν (pro βλεπωσι). πτωσεωσ (pro πυρωσεωσ : C<sup>a</sup> cum Steph.). 10. — εν. 11. + σου (*ante* κλαιουσιν✓). επ αυτην. 12. μαργαριτων. βυσσινων. [πρωφυρασ]. σιρικου. [ξυλον]. — και μαρμαρου (ομοιοτ.). 13. κινάμων. (i. e. κινν.) + και αμωμον (*ante* και θυμιαματα : *improbat* C<sup>a</sup>). [κ. κτ. κ. προβ.]. (ιππον C<sup>a</sup>, *sed rursus abstersit*). [ρεδων]. 14. [η]. σου της επιθυμιασ της ψυχησ. ριπαρα (C<sup>a</sup> cum Steph. λιπαρα)✓ — τα *secund.* απωλοντο (pro απηλθεν *secund.*). ου μη αυτα ευρησουσιν. 16. *init.* — και. — η μεγαλη η περιβεβλη (*deest unis stichos, ut videtur, in exemplari, cf. xix. 12 ; xxii. 2 : supplement* C<sup>a</sup>). [β. και π. και κ.]. κεχρυσωμενον [εν χρυσω]. μαργαριτη. 17. ο επι τον τοπον πλεων (pro επι των πλοιων ο ομιλοσ). 18. [εκραζον]. βλεποντες (*sic p.m., at primò* λεγοντες, pro οραντες). πολι τη μ. 19. [εβαλον]. της κεφαλησ. [εκραζον κλ. και πενθ. λεγ.]. — ουαι *semel.* + τα (*ante* πλοια). 20. ευφρενου✓. επ αυτη. ουραναi✓. + και οι (*ante* αποστολοι). 21. λιθον ισχυρον (C<sup>c</sup> ισχυροσ pro λιθον *primò*, *deinde* λιθον ισχυροσ *legit*). λιθον (pro μυλον : i. e. λιθον *bis in versu*). + οτι (*ante* ουτωσ). 21, 22. *eti εν αυτη φωνη κιθαρωδων.* (— και). 22. σαλπιγγων. — πασησ τεχηησ. — και φωνη μυλου *ad fin. vers.* (ομοιοτ.). 23. [εν *prim.*]. φωνην νυμφιου (C<sup>a</sup> cum Steph. φωνη). [οι *prim.*]. φαρμακια✓. 24. [αιμα].

XIX. 1. *init.* — και. ωσ φωνην μεγαλην οχλου πολλου. λεγοντων. — και η δοξα και η τιμη (C<sup>a</sup> *habet* και η δοξα *tantum*). του θυ (pro κω τω θυ). 2. εκρινεν✓. πορνην (η p.m.?)✓. εφθιρεν. πορνια✓.

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xx.

ἐξεδίκησεν<sup>ν</sup>. δουλων αυτησ εκ χειροσ αυτησ (προ αυτησ προτ δουλων C<sup>a</sup> cum Steph. αυτου). 3. [ειρηκαν]. 4. [επεσαν οι πρ. οι] εικοσιτεσσαρες. τεσσαρα.—ζωα (habet C<sup>a</sup>). τω θρονω. 5. και φωναι εξηλθον εκ του θρονου λεγουσαι (C<sup>a</sup> φωνη εξηλθεν ει λεγουσα). αινειται τω θ̄ω.—και secund. et tert. 6. [ωσ ter in versu]. λεγουσων. εβασιλευσεν ο θ̄σ ο κ̄σ ημων (C<sup>a</sup> κ̄σ ο θ̄σ ημων). 7. αγαλλιωμεν. (δωσομεν C<sup>a</sup> προ δωμεν). αυτων (προ αυτω: C<sup>a</sup> cum Steph.). (νυμφη C<sup>c</sup> προ γυνη). 8. λαμπρον καθαρον (— και secund.). των αγιων εστιν. 9. λεγε<sup>τ</sup> prim. (ι p.m. ? et C<sup>a</sup>). διπνον<sup>ν</sup>.—του γαμου (habet C<sup>a</sup>).—και λεγει μοι secund. (C<sup>a</sup> και λεγει μοι habet). + μου (ροστ λογοι: C<sup>a</sup> cum Steph.). εισιν<sup>ν</sup>. (C<sup>a</sup> habet του θυ αλ. εισιν). 10. επεσα.—σου secund. (habet C<sup>a</sup>).—του bis in versu. εστιν<sup>ν</sup>. προφητιασ<sup>ν</sup>. 11. [ειδον]. ηνεωγμενον. πιστοσ καλουμενοσ. πολεμι<sup>ν</sup>. 12. inif. οι δε οι οφθ. (de errore punctualium, sed rursus restitutum).—ωσ. [εχων ονομα].—γεγραμμενον ο ουδεισ (deest unis στίχος in exemplari, cf. xviii. 16; xii. 2: προ ονομα C<sup>a</sup> habet ονοματα γεγραμμενα α ουδισ<sup>ν</sup>). η μη (προ ει μη: C<sup>a</sup> cum Steph.)<sup>ν</sup>. 13. περιεραμμενον (προ βεβαμμενον: at C<sup>c</sup> περιεραμτισμενον). κεκλητο (προ καλειται το: C<sup>a</sup> κεκληται το). 14. [ματα εν τω]. ηκολουθι<sup>ν</sup>. [εφ]. ενδεδυμενοισ (σ ερασ.). [και καθ.]. 15. παταξει. τησ οργησ του θυμου (— και quart.: τησ οργησ punctat. sed rursus restituit.). 16.—επι secund.—το secund. 17. [ειδον]. αλλον (προ ενα). + εν (ροστ εκραξεν). πασιν<sup>ν</sup>. πετομενοισ.—και tert. συναχθητε. διπνον<sup>ν</sup>. το μεγα (προ του μεγαλου). + του (ante θ̄υ). 18. φαγηται<sup>ν</sup>. επ αυτοισ. + τε (ροστ ελευθερων). fin. και μικρων και των μεγαλων. 19. ιδον. κατα τα στρατευματα αυτων (και τα προ κατα τα C<sup>a</sup> cum Steph.). (συγγη p.m.: συν|γη C<sup>a</sup>: et sic C haud raro). + τον (ante πολεμον). 20. μετ αυτου ο (προ μετα τουτου ο). σημια<sup>ν</sup>. επλανησεν<sup>ν</sup>. την εικονα (C<sup>a</sup> cum Steph. τη εικονι). τησ κεομενησ εν θιω (— τω). 21. εξελθουση (προ εκπορευομενη).

XX. 1. και ειδον αγγε καταβαινοντα (at αλλον αγγελον C<sup>a</sup>)<sup>ν</sup>.—εκ του ουρανου (habet C<sup>a</sup>). κλιν<sup>ν</sup>. αλυσεισιν (C<sup>a</sup> cum Steph. αλυσιω)<sup>ν</sup>. εν τη χειρι (προ επι την χ.). 2. εκρατησεν<sup>ν</sup>. [τον οφ. τον αρ.]. ο εστιν ο διαβολοσ (ο προ οσ). + ο (ante σατανας). 3.—χιλια ετη και εβαλεν αυτον (δμοιοτ.). εκλισεν (— αυτον sequens). πλανησει ετι τα εθνη.—και ultim. δι (C<sup>a</sup> δει)<sup>ν</sup>. [αυτον λυθηναι]. 4. [ειδον: sic vv. 11. 12].—και (ροστ θυ). ει τινεσ (προ οτινιεσ). ουν<sup>ου</sup> (προ ου: ου p.m.). το θηριον. ουδε (προ ουτε). [την εικονα].—αυτω

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. XXI.

*prim.* + του (*ante χν*). — τα (*ante χιλια*). 5. — οι δε λοιποι *usque ad χιλια* ετη (ὁμοιοτ.). 6. αναστασιν. ο δευτεροσ θανατος. αλλα. + και (*post ἱερευς*). βασιλευσουσιν. + τα (*ante χιλια*). 7. σε τα χιλ. (\* *p.m.*)√. 8. + παντα (*post πλανησαι*). — τα *secund.* τετρασι. — της γησ (*habet C<sup>a</sup>*). — τον *dis in versu* (*habet C<sup>a</sup>*). τωγ' *primò*?√. γωγ' *p.m.*: μαγωγ'. + και (*ante συναγαγειν*). + τον (*ante πολεμον*). + αυτων (*post αριθμος*). 9. [εκυκλωσαν]. 9, 10. — πυρ ν. 9 *usque ad λιμνην* ν. 10 (*supplet C<sup>a</sup> πυρ απο του θ̄ν κ.τ.λ. cum Steph.*). 10. + του (*ante θιουν*). [οπου το]. + οπου (*ante ο ψευδοπ.*). 11. μεγαν λευκον. επαγω (*pro επ*). [αυτου]. + του (*ante προσωπου*). 12. + και (*ante μεγαλους: at τους pro και C<sup>a</sup>*). μεγαλους και τους μικρουσ. επι (*pro ενωπιον: C<sup>a</sup> ενωπιον επι*). θρονου (*pro θ̄ν*). ηνεωχθη. — και βιβλιον αλλο ηνεωχθη (*habet C<sup>a</sup>, at αλλο βιβλιον: ὁμοιοτ.*). εστιν. ταισ βιβλοισ (*pro τοισ βιβλιοισ*). 13. τους νεκρουσ τους εν αυτη. τα θανατοσ (\* *p.m.*)√. [δωκαν]. τους νεκρουσ τους εν αυτοισ. κατεκριθησαν. *fin.* και ουτοσ ο δευτεροσ θανατοσ εστιν η λιμνη του πυροσ. 15. ευρεθησεται (*C<sup>a</sup> cum Steph.*).

XXI. I. [ειδον]. κενον. κερην. απηλθαν (*pro παρηλθε*). 2. — εγω ιωαννησ. ειδον *transfertur in locum ante καταβαινουσαν*. ἤλμ' κερην. εκ του ουνου απο του θ̄ν. 3. — ηκουσα (*habet C<sup>a</sup>*). φωνη μεγαλη (φωνησ μεγαλησ *C<sup>a</sup> cum Steph.*). θρονου (*pro ουρανου*). λεγουσα (*C<sup>a</sup> cum Steph.* -σησ). εσκηνωσεν (*C<sup>a</sup> cum Steph.* σκηνωσει). [λαοι]. — και *ultim.* [εσται μετ αυτων]. — θεοσ αυτων (ὁμοιοτ.). 4. εξαλιψει. — ο θ̄σ. δραку (*C<sup>a</sup> δακρουν*)√ cf. vii. 17. εκ (*pro απο*). — ο (*ante θανατοσ*). ουτε κραυγη ουτε πενθοσ. — ουτε πονοσ (ὁμοιοτ.). οτι (*pro ετι secund. p.m., at ετι primò*). τα προβατα (*pro οτι τα πρωτα: C<sup>a</sup> τα πρωτα sine οτι repetit.*). απηλθεν. 5. τω θρονω. κενα ποιω παντα. [μοι]. πιστοι και αληθινοι εισιν. 6. λεγει (*pro ειπε*). γεγονα (γεγοναν *C<sup>a</sup> primò*), *sed rursus totum verbum improbatit*. — ειμι. αλφα [*at ω*]. [δωσω εκ]. δωρεασ (*C<sup>a</sup> cum Steph.* -εαν). 7. κληρονομησιν. ταυτα (*pro παντα*). — ο (*ante υσ*). 8. *init.* τοισ δε ωσ διλοισ (\* *p.m.*). π φωνευσει (\* *p.m.*)√. φαρμακοισ. ιδωλοατραισ. πασιν. ψευδεσιν. θιω. εστιν ο θανατοσ ο δευτεροσ. 9. ηλθεν. — προσ με. + εκ (*post εισ*). των γεμοντων των (*C<sup>a</sup> των γεμουσων των*). εαλησηεν. διξαν. την γυναικα του αρνιου. 10. απηνεγκεν. επι. εδιξεν. — την μεγαλην. [εηλμ]√. [απο του θ̄ν]. 11. + απο (*post δοξαν*).

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xxii.

— και. 12. εχοντι (pro εχουσαν τε). τιχοςσ<sup>ν</sup>. εχοντας (pro εχουσαν secund.: C<sup>a</sup> εχουσας). δωδεκα και επι τους πυλωνας γελουσ<sup>ν</sup> β̄. + αυτων (post ονοματα). γεγραμμενα. εστιν<sup>ν</sup>. [β̄ φυλ.]. — των ultim. [ισλ]. 13. init. απο. [ανατολησ]. και απο βορρα πυλωνεσ γ̄. bis script. + και (ante απο νοτου). — απο δυσμων πυλωνεσ τρεις (ομοιοι.: C<sup>a</sup> pro βορρα secund. νοτου habet, pro νοτι sequente δυσμων legit). [τρεις prim. et quart.: γ̄ secund. et tert.]. 14. τιχοςσ (νοη ν. 15)ν. — εχον (habet C<sup>a</sup>). [ιβ̄ prim. et tert.]. εν αυτων. + δωδεκα (ante ονοματα). 15. + μετρον (post ειχενν). (C<sup>a</sup> καλαμου). 16. + αυτησ (ante τετραγωνοσ). — αυτησ τοσουτου εστιν. — και tert. εμετρησεν (sic ν. 17)ν. [σταδιων δωδεκα: C<sup>a</sup> σταδιον (pro -ιουσ)]. fin. εισα εστιν<sup>ν</sup>. 17. χιλιος (pro τειχοσ), εκατον μδ̄ πηχεων. 18. [ην]. — η prim. εν δωμασι του τιχοσ (C<sup>a</sup> η ενδωμησισ sine ην). εισπισι (νοη ν. 19)ν. ομοιον. [βαλω: sic passim]. 19. init. (και improbat C<sup>a</sup>). τιχοσν. εισ (pro πρωτοσ). + και (ante ο δευτεροσ). + και (ante ο γ̄). [δ̄]. 20. ο ε̄ σαρδονν̄. ο ε̄ σαρδιον. [ζ̄ et η̄]. ο ε̄θ̄ τοπαδιον (ε ερασ.: -ζιον C<sup>a</sup>). [ῑ et ιβ̄ et ιβ̄]. [χρυσοπρασοσ, ατ̄ -σιος C<sup>a</sup>]. αμεθυστινοσ (C<sup>a</sup> αμεθυσοσ). 21. [ιβ̄ prim.]. — δωδεκα secund. (C<sup>a</sup> habet ιβ̄). μαργαρειταιν<sup>ν</sup>. + εν (ante ην: improbat C<sup>a</sup>). πλατιαν<sup>ν</sup>. fin. διαυγησ (-τησ primid, leti rasura mutat. in Γ). 22. [ειδον]. οτι ο κσ̄ ο θσ̄ (pro ο γαρ κσ̄ ο θσ̄: C<sup>a</sup> ο γαρ ο κσ̄ θσ̄). [-ωρ να-]. εστιν<sup>ν</sup>. 23. χριαν<sup>ν</sup>. — εν (habet C<sup>a</sup>). 24. περιπατησοουσιν δ̄ τα εθνη δια του φωτοσ αυτησ (- των σωζομενων: δ̄ notat. p.m. et C<sup>a</sup>). φερουσιν<sup>ν</sup>. — και την τιμην. 25. ημερα (C<sup>a</sup> cum Steph. -ρασ). [νυξ̄]ν. εστεν<sup>ν</sup>. 26. οισουσιν<sup>ν</sup>. 27. εισελθωσιν. κοινον. ο ποιωσει (pro ποιουν: C<sup>a</sup> ποιων, ωσει improbatο). ουνου (pro αρνιου).

XXII. 1. εδιξεν<sup>ν</sup>. — καθαρων. — του prim. 2. [εν μεσω]. πλατιασ<sup>ν</sup>. ενθεν (pro εντευθεν prim.: habet και sequens). — εντευθεν ξυλον ζωησ, unā lineā forsan omisā: cf. xviii. 16; xix. 12 (C<sup>a</sup> ενθεν και ενθεν και, sine ξυλ. ζω.). [ποιουν]. [ιβ̄]. κατα μηνα εκαστον αποδιδουσ (- ενα). τουσ καρπουσ (pro τον καρπον). των ξυλων. — των (ante εθων). 3. καταγμα (pro καταναθεμα: C<sup>a</sup> καταθεμα). — ετι (habet C<sup>a</sup>). — ο. 4. + και (ante επι). 5. επι (pro εκει). ουκ εχουσιν χρειαν. + φωτοσ (ante λυχων). [ηλιου]. φωτιει επ̄ (pro φωτιζει). 6. ειπεν<sup>ν</sup>. + ο (ante κσ̄). πρ̄ατων των (pro αγιων). απεστιλεν<sup>ν</sup>. + με (ante τον αγγελου:

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. XXII.

*improbat C<sup>a</sup>*). διξαι<sup>4</sup>✓, δι✓. 7. *init.* + και. (ερχονται *C<sup>a</sup> pro* ερχομαι). προφητας (*i. p. m. ?*)✓. 8. καγω. [ιωαννης]. ο βλεπων και ακουων ταυτα. [εβλεψα επεσα]. δικνυντος. 9. — γαρ. 10. + τουτους (*post* λογους: *improbat*ur jam ante *C<sup>a</sup>*). ο καιρος γαρ ενγυσ (— σι). 11. ρυπαρος ρυπανθητω. δικαιοσυνην ποιησατω (*pro* δικαιωθητω). 12. *init.* — και. αποδοθηναι (*C<sup>a</sup> cum* Steph.). *fin.* εστιν αυτου. 13. — ειμι. αλφα. [ω]. ο πρωτος και ο εσχατος η αρχη και το τελος. 14. πλυνοντες τας στολας αυτων (*pro* ποι. τας εντ. αυτ.). + ως δε η εξουσια (*ante* επι: *improbat C<sup>a</sup>*). 15. — δε. ιδωλολατραι✓. — ο. ποιων και φιλων. 16. [επι]. δαδ (— του). ο πρωϊνος (*pro* και ορθινοσ). 17. — το. π̄ π̄να (*p. m.*)✓. — η. ερχου (*pro* ελθε) *dis in vers.* ερχεσθω (*pro* ελθετω). — και *ultim.* λαβετω υδωρ (— το). 18. η μαρτυρω εγω (*pro* συμμαρτυρομαι γαρ) + τω (*post* παντι). επιθησει επ αυτον (*pro* επιτιθη προς ταυτα). — επιθησει *sequens.* — επ αυτον *sequens.* (*inter* εαν τις επιθησει εἰ επ αυτον *C<sup>a</sup> habet* επ αυτα επιθησι: *p. m.* δμοιοτ.). + τω (*ante* βιβλιω). 19. αν (*pro* εαν). αφελη (*pro* αφαιρη). + τουτων (*post* λογων). του βιβλιου (*pro* βιβλου *prim.*). προφητιασ✓. αφελι (*pro* αφαιρησει). του ξυλου (*pro* βιβλου *secund.*). [εκ της πολ.], — και *ultim.* + τω (*ante* βιβλιω). 20. λεγι✓. + ειναι (*ante* ναι *prim.*: *improbat C<sup>a</sup>*). — αμην. — ναι *secund.* (*fin.* + χ̄ε *post* ιην *C<sup>a</sup>*). 21. — ημων. — χ̄ν. των αγιων (*pro* παντων υμων). [αμην: sic].

*Subscr.* αποκαλυψεισ ιωαννου.

## ERRATA IN TISCHENDORF'S EDITION

### ERRATA

IN TISCHENDORF'S EDITION OF THE CODEX SINAITICUS.

See Introduction, p. xii.

The text of the larger edition can be corrected only by comparison with the original MS., as by the aid of Tregelles we have been enabled to do in the Catholic Epistles: he now reads *αναπεπαιραται p.m.* 1 Pet. iv. 15; *κατα τας p.m.* Jude 12. We note besides in Mark i. 23 the second *εν* is found in both editions, but is wanting in the *Notitia Cod. Sin.* p. 31.

John v. 37 *ειδοε* in the *facsimile*, *ειδοσ* in both editions. *Ibid.* xi. 9 *του* should be placed for *τουτου* in both, since the note assigns *τουτου* to C. Apoc. ix. 4, *ουδε* (i. e. *-εν pro ουδε secund.*) in the *facsimile*, *ουδε* in both editions.

The text of the smaller edition should thus be corrected from the larger:

Cancel the dot over *και secund.* Matt. i. 25, over *αφανιζουσι ibid.* vi. 16, and over *οικιαν* Luke x. 5.

Matt. xiii. 32 for *πετιπα* read *πετινα*. *Ibid.* xxi. 28 for *ε* read *ε̄* (i. e. *εν*). Luke xv. 27 for *σιτευτο* read *σιτευτο̄* (i. e. *-ον*). Rom. vi. 8 for *συνζησομε* read *συνζησομε̄* (i. e. *-εν*). Phil. iv. 3 for *σζηγε* read *σσυγγε* (so even notes of smaller). 1 Tim. vi. 20 for *φυλαγον* read *φυλαζον*. Acts x. 3 read *ωεδεν*. *Ibid.* xvi. 18 for *τηο* read *τησ*. *Ibid.* xxviii. 15 for *αρχι* read *αχρι*. Apoc. v. 11 for *χιλιαδω* read *χιλιαδω̄* (i. e. *-ων*). *Ibid.* v. 12 for *δυναμι* read *δυναμῑ* (i. e. *-ων*). *Ibid.* xviii. 3 place a point over *τ* in the second *μετ*.

In John ix. 26 the larger has *εποιησαν*, the smaller *εποιησαν*, and there is no note on the word in either edition: also in John

## OF THE CODEX SINAITICUS.

. 25 Fol. XXXXIX, the figures 16, 17 are placed one line too high in both editions: in John xxi. 25 the stop before and aspirate or the first *a* in the *facsimile* Tab. XIX, being dropped in both editions, must be deemed *s.m.*

## ERRATA IN THE ANNOTATIONS

### ERRATA

IN THE ANNOTATIONS TO BOTH EDITIONS (UNLESS THE  
CONTRARY BE EXPRESSED).

Fol. I, note 18, read *μησστευθισησ*. Fol. II, notes 19, 20 refer to Tab. XVIII. Fol. II\*, notes 1, 2 not found in Tab. XIX. Fol. IV, notes 7, 8, transpose *ουν* and *εαν* in smaller edit. and refer to Tab. XVIII. *Ibid.* note 10 refer to Tab. XVIII. Fol. VI. Matt. xi. 4. ο *ισ*<sup>9</sup> text., at *deest* annotatio. Fol. VI\*, note 10, read text *βηδσαιδαν*. Fol. VII, note 9, read text *δεμονιων*. Fol. XVI, note 1, read text *γυνεκι*. Fol. XVI\*, note 11, read text *λεγωνων*. Fol. XVII\*, note 9, refer to Tab. XIX. Fol. XVIII, note 2, refer to Tab. XIX. Fol. XX, note 15, read text *ακουωσι*. Fol. XXII\*, Mark vii. 29 *δεμονιον*<sup>13</sup> text., at *deest* annotatio. Fol. XXXI\*, note 1, “*θ* medium” in *μαθηθ* *ambiguè dictum*. Fol. XXXVIII\*, note 10, read text *ποισαι*. Fol. XXXVIII\*, note 3, “inter *e* et *ι*” *ambiguè*. *Ibid.* note 27, read *το* prim. in smaller edit. Fol. XXXVIII\*, note 1, add from larger edit. to smaller “*ι* prima manus vel A supplevit.” Fol. XXXV\*, note 4, read *των* for *αυτ*. Fol. XXXVI\*, note 3, read *βεβλημενος* in smaller edition. Fol. XXXVIII\*, note 14—18, line 5, for *συνετε* read *συνετ*: see Tab. XVIII. Fol. LI, note 6, read text *πιστευετε*. *Ibid.* note 14, read *C<sup>b</sup>* for *C<sup>a</sup> secund.* Fol. LIII. John viii. 41. *τα*<sup>22</sup> text., at *deest* annotatio. Fol. LVII\*, note 7 occurs twice. Fol. LXIII\*, Rom. viii. 3, *εαν*<sup>7</sup> text., at *deest* annotatio. Fol. LXX\*, 1 Cor. vi. 14 *δυμωσ* text., at *deest* annotatio. Fol. LXXX, note 4, refer to Tab. XVIII. Fol. LXXXII, note 8, refer to Tab. XVIII. Fol. LXXXIX, note 5, erase *C?* Fol. C, note 8, read *ομοθυμαδον* in smaller edit. Fol. CV, note 12,

TO BOTH EDITIONS.

read s.m. after α? Fol. CVI, note 7, for 129 read 130. Fol. CVII, note 9, read "ο secund." in the smaller edit. Fol. CX, note 5, for C επ. read C εβ. in the smaller edit. Fol. CXVI, note 8, insert C before καταλαβομην in the smaller edit. *Ibid.* note 14, read "του prim." in the smaller edit. Fol. CXVIII, note 3, "ειπει (ει primae manus est)" *ambiguè dictum*. Fol. CXXVI\*, note 4, read βασειλειων. Fol. CXXVIII\*, note 3, 4 insert και before δια. Fol. CXXVIII, Apoc. vii. 13 "τολασ τασ\* text., at deest annotatio. Fol. CXXX, note 10, refer to Tab. XVIII. Fol. CXXXI\*, note 8, "αυτου: υ in rasuram incidit" *ambiguè dictum*. Fol. CXXXIII\*, note 18, 19, for αγγελον read αγγε. Tab. XVIII, column 3, ll. 14—16 larger edit., for 129 read 130.

In the Prolegomena to both editions (Section V) Tischendorf (apparently in error) cites several readings otherwise than his text represents: such are Matt. x. 15 γομορρασ for -ων; *ibid.* xxvi. 65 ιδου for και λεγει ιδε p.m.; Mark iv. 28 ειτεν σταχυν, but —σταχυν p.m.; *ibid.* iv. 36 πλοιαρια for πλοια; Luke xix. 38 εν ουραν. ειρην. for εν ουρανω εν ιρηνη p.m.; John i. 6 ην αυτω ονομα for ην ονομα αυτω p.m.; *ibid.* vii. 22 θαυμαζετε μωυσησ for θαυμαζετε ο μαυσησ; Apoc. xix. 13 βεραμμενον for περιβεραμμενον; *ibid.* xxii. 5 ουχ εξουσιw for ουκ εχουσιw. There occur also several false references which the student will easily rectify, except ειδα Apoc. xvii. 3 for xvii. 6.

In the following passages the words are susceptible of a different division from that adopted by Tischendorf in his smaller edition: Acts ix. 6, Apoc. xvii. 8 οτι T. ορ ο τι; Acts xv. 28 επ αναγκαισ or επαναγκαισ (*itacism for -εσ*) T.; *ibid.* xvi. 32 συμ πασι T. or συμπασι; *ibid.* xxiii. 20 μελλοντι or μελλον τι T.; Col. iv. 8 γρω τε T., rather γνωτε; Apoc. xiv. 6 μεσω ουρανηματι p.m., rather than μεσωουρανηματι T.; *ibid.* xvii. 3 γεμοντα or γεμον τα; *ibid.* xx. 4 ειτινεσ T., rather ει τινεσ; *ibid.* xxi. 18 ενδωμασι T., rather εν δωμασι.

---

TW: ΘΩ: ΔΟΞΑ

LONDON :  
GILBERT AND RIVINGTON, PRINTERS,  
ST. JOHN'S SQUARE.

November, 1863.

PUBLISHED BY  
DEIGHTON, BELL, AND CO.  
Cambridge,  
AGENTS TO THE UNIVERSITY.

---

NOW IN COURSE OF PUBLICATION.

Uniformly printed in Foolscap 8vo.

**Cambridge School and College  
Text Books,**

*A Series of Elementary Treatises adapted for the Use of  
Students in the Universities, Schools, and Candi-  
dates for the Public Examinations.*

In order to secure a general harmony in the treatment, these works will be edited by Members of the University of Cambridge, and the methods and processes employed in University teaching will be followed.

Principles will be carefully explained, clearness and simplicity will be aimed at, and an endeavour will be made to avoid the extreme brevity which has so frequently made the Cambridge treatises too difficult to be used by those who have not the advantage of a private Tutor. Copious examples will be added.

*Now Ready.*

ARITHMETIC for the use of Schools and Colleges.

By A. WRIGLEY, M.A. Professor of Mathematics in the late Royal Military College, Addiscombe. 3s. 6d. cl.

ELEMENTARY TRIGONOMETRY. By T. P. HUDSON, M.A., Fellow of Trinity College. 3s. 6d. cl.

ELEMENTARY STATICS. By the Very Rev. H. GOODWIN, D.D. DEAN OF ELY. 3s. cl.

ELEMENTARY DYNAMICS. By the Very Rev. H. GOODWIN, D.D. DEAN OF ELY. 3s. cl.

[Continued]

2 SCHOOL AND COLLEGE TEXT BOOKS—*Continued.*

**ELEMENTARY HYDROSTATICS.** By W. H. BESANT,  
M.A., Late Fellow of St John's College. 4s. cl.

**MENSURATION, An Elementary Treatise on.** By  
B. T. MOORE, M.A., Fellow of Pembroke College,  
Professor of Mathematics, Royal Staff College, Sand-  
hurst. With numerous Examples. 5s.

**ELEMENTARY GEOMETRICAL CONIC SECTIONS.** By  
W. H. BESANT, M.A., Late Fellow of St John's College.  
*Preparing.*

**ELEMENTARY CHEMISTRY.** By G. D. LIVEING, M.A.,  
Late Fellow of St John's College. *Preparing.*

*Now in course of Publication,*

## **Cambridge Greek and Latin Texts,**

CAREFULLY REPRINTED FROM THE BEST  
EDITIONS.

THIS series is intended to supply for the use of Schools and Students cheap and accurate editions of the Classics, which shall be superior in mechanical execution to the small German editions now current in this country, and more convenient in form.

The texts of the "*Bibliotheca Classica*" and "*Grammar-School Classics*," so far as they have been published, will be adopted. These editions have taken their place amongst scholars as valuable contributions to the Classical Literature of this country, and are admitted to be good examples of the judicious and practical nature of English scholarship; and as the editors have formed their texts from a careful examination of the best editions extant, it is believed that no texts better for general use can be found.

The volumes are well printed at the Cambridge University Press, in a 16mo. size, and are issued at short intervals.

*The following are now ready.*

NOVUM TESTAMENTUM Graecum, Textus Stephanici, 1550. Accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F. H. SCRIVENER, A.M. 4s. 6d.

*An Edition on writing paper, for Notes. 4to. half-bound. 12s.*

AESCHYLUS, ex novissima recensione F. A. PALEY, A.M. Price 3s.

CAESAR DE BELLO GALLICO, recensuit G. LONG, A.M. 2s.

CICERO DE SENECTUTE ET DE AMICITIA ET EPISTOLAE SELECTAE, recensuit G. LONG, A.M. 1s. 6d.

EURIPIDES, ex recensione F. A. PALEY, A.M. Vol. I. 3s. 6d. Vol. II. 3s. 6d. Vol. III. 3s. 6d.

HERODOTUS, recensuit J. W. BLAKESLEY, S.T.B. 2 Vols. 7s.

HORATIUS, ex recensione A. J. MACLEANE, A.M. Price 2s. 6d.

LUCRETIUS, recognovit H. A. J. MUNRO, A.M. 2s. 6d.

SALLUSTI CATILINA ET JUGURTHA, ex recensione G. LONG, A.M. 1s. 6d.

THUCYDIDES, recensuit J. G. DONALDSON, S.T.P. 2 Vols. 7s.

VERGILIUS, ex recensione J. CONINGTON, A.M. 3s. 6d.

XENOPHONTIS EXPEDITIO CYRI, recensuit J. F. MACMICHAEL, A.B. 2s. 6d.

*OTHERS IN PREPARATION.*

4 MATHEMATICAL TEXT BOOKS PUBLISHED BY

ARITHMETIC AND ALGEBRA.

Arithmetic for the use of Schools and Colleges.

By A. WRIGLEY, M.A., Professor of Mathematics in the late Royal Military College, Addiscombe. 3s. 6d.

Principles and Practice of Arithmetic. By the Rev.

J. HIND. Ninth Edition, with Questions, 4s. 6d.

\* \* \* KEY, with Questions for Examination. Second Edition. 5s.

A Progressive Course of Examples in Arithmetic.

With Answers. By the Rev. JAMES WATSON, M.A., of Corpus Christi College, Cambridge, and formerly Senior Mathematical Master of the Ordnance School, Carshalton. *Second Edition, revised and corrected.* Fcp. 8vo. 2s. 6d.

Principles and Practice of Arithmetical Algebra,

with Examples. By the Rev. J. HIND. Third Edition. 12mo. 5s.

Elements of Algebra. By the Rev. J. HIND. Sixth

Edition, revised. 540 pp. 8vo. 10s. 6d.

Treatise on the Theory of Algebraical Equations.

By the Rev. J. HYMERS, D.D. Third Edition. 8vo. 10s. 6d.

TRIGONOMETRY.

Elementary Trigonometry. By T. P. HUDSON,

M.A., Fellow of Trinity College. 3s. 6d.

Elements of Plane and Spherical Trigonometry.

By the Rev. J. HIND. Fifth Edition. 12mo. 6s.

Syllabus of a Course of Lectures upon Trigonometry

and the Application of Algebra to Geometry. 8vo. 7s. 6d.

**MECHANICS AND HYDROSTATICS.**

Elementary Hydrostatics. By W. H. BESANT,  
M.A., Late Fellow of St John's College. Fcp. 8vo. 4s.

Elementary Hydrostatics for Junior Students. By  
R. POTTER, M.A. late Fellow of Queens' College, Cambridge, Professor  
of Natural Philosophy and Astronomy in University College, London.  
7s. 6d.

The Propositions in Mechanics and Hydrostatics  
which are required for those who are not Candidates for Honours. By  
A. C. BARRETT, M.A. Third Edition. Crown 8vo. 6s.

Mechanical Euclid. Containing the Elements of  
Mechanics and Hydrostatics. By W. WHEWELL, D.D. Fifth Edition.  
5s.

Elementary Statics. By the Very Rev. H. GOODWIN,  
D.D. Dean of Ely. Fcp. 8vo, cloth, 3s.

Elementary Dynamics. By the Very Rev. H.  
GOODWIN, D.D. Dean of Ely. Fcp. 8vo, cloth, 3s.

A Treatise on Statics. By the Rev. S. EARNSHAW,  
M.A. Fourth Edition. 8vo. 10s.

Dynamics, or, a Treatise on Motion. By the Rev.  
S. EARNSHAW. Third Edition. 8vo. 14s.

A Treatise on the Dynamics of a Rigid Body. By  
the Rev. W. N. GRIFFIN. 8vo. 6s. 6d.

\*\*\* SOLUTIONS OF THE EXAMPLES. 8vo. 6s.

6 MATHEMATICAL TEXT BOOKS PUBLISHED BY

Problems in illustration of the Principles of Theoretical Mechanics. By W. WALTON, M.A. Second Edition. 8vo. 18s.

Treatise on the Motion of a Single Particle and of two Particles acting on one another. By A. SANDEMAN. 8vo. 8s. 6d.

Of Motion. An Elementary Treatise. By the Rev. J. R. LUNN, M.A. Fellow and Lady Sadleir's Lecturer of St John's College. 8vo. 7s. 6d.

Chapter I. General principles of velocity and acceleration. Chapter II. Of the motion of a point in general. Analytical expressions for velocities and accelerations in certain directions. Chapter III. Of the motion of a point affected by a constant acceleration, the direction of which is always the same. Chapter IV. Of the motion of a point affected by an acceleration, the direction of which always passes through a fixed point. Chapter V. Of matter and force. Chapter VI. Of the dynamical laws of force, commonly called the laws of motion. Chapter VII. Of certain cases of free motion in nature. Chapter VIII. Of constrained motion of particles. Chapter IX. Of impulses and collision of particles. *Appendix.* Of the Cycloid.

Treatise on Hydrostatics and Hydrodynamics. By W. H. BESANT, M.A. 8vo. 9s.

The Principles of Hydrostatics. By T. WEBSTER, M.A. 8vo. 7s. 6d.

Problems in illustration of the Principles of Theoretical Hydrostatics and Hydrodynamics. By W. WALTON, M.A. 8vo. 10s. 6d.

Collection of Elementary Problems in Statics and Dynamics. Designed for Candidates for Honours, first three days. By W. WALTON, M.A. 8vo. 10s. 6d.

CONIC SECTIONS AND ANALYTICAL  
GEOMETRY.

Elementary Geometrical Conic Sections. By W. H. BESANT, M.A., Late Fellow of St John's College [Preparing.]

Conic Sections. Their principal Properties proved Geometrically. By W. WHEWELL, D.D. Master of Trinity. Third Edition. 8vo. 2s. 6d.

The Geometrical Construction of a Conic Section. By the Rev. T. GASKIN. 8vo. 3s.

Treatise on Conic Sections. By the Rev. J. HYMERS, D.D. Third Edition. 8vo. 9s.

A Treatise on the Application of Analysis to Solid Geometry. By D. F. GREGORY, M.A. and W. WALTON, M.A. Second Edition. 8vo. 12s.

The Elements of Conic Sections. By J. D. HUSTLER, B.D. Fourth Edition. 8vo. 4s. 6d.

A Treatise on Plane Co-ordinate Geometry. By the Rev. M. O'BRIEN. 8vo. 9s.

A Treatise on Analytical Geometry of Three Dimensions. By J. HYMERS, D.D. Third Edition. 8vo. 10s. 6d.

Problems in illustration of the Principles of Plane Co-ordinate Geometry. By W. WALTON, M.A. 8vo. 16s.

---

## DIFFERENTIAL AND INTEGRAL CALCULUS.

An Elementary Treatise on the Differential Calculus. By W. H. MILLER, M.A. Third Edition. 8vo. 6s.

Treatise on the Differential Calculus. By W. WALTON, M.A. 8vo. 10s. 6d.

**8 MATHEMATICAL TEXT BOOKS PUBLISHED BY**

**A Treatise on the Integral Calculus.** By the Rev.  
J. HYMERS, D.D. 8vo. 10s. 6d.

**Geometrical Illustrations of the Differential Calculus.** By M. B. PELL. 8vo. 2s. 6d.

**Examples of the Principles of the Differential and Integral Calculus.** Collected by D. F. GREGORY. Second Edition. Edited by W. WALTON, M.A. 8vo. 18s.

**ASTRONOMY.**

**Practical and Spherical Astronomy for the use chiefly of Students in the Universities.** By the Rev. R. MAIN, M.A., Radcliffe Observer, Oxford. 8vo. 14s.

**Brünnow's Spherical Astronomy.** Translated by the Rev. R. MAIN, M.A. F.R.S. Radcliffe Observer. Part I. Including the Chapters on Parallax, Refraction, Aberration, Precession, and Nutation. 8vo. 8s. 6d.

**Elementary Chapters on Astronomy from the "Astronomie Physique" of Biot.** By the Very Rev. HARVEY GOODWIN, D.D. Dean of Ely. 8vo. 8s. 6d.

"They were translated with a different intention, but the admirable precision and clearness of description which characterise them led me to think that the publication of them would make a useful addition to our present list of elementary books."—*Translator's Preface.*

**Elements of the Theory of Astronomy.** By the Rev. J. HYMERS, D.D. 8vo. 14s.

**Lectures on Practical Astronomy.** By the Rev. J. CHALLIS, M.A., F.R.S., F.R.A.S., Plumian Professor of the University. [Preparing.]

**Exercises on Euclid and in Modern Geometry,**  
containing Applications of the Principles and Processes of Modern  
Pure Geometry. By J. McDOWELL, B.A., F.R.A.S., Pembroke College.  
pp. xxxi, 300. Crown 8vo. 8s. 6d.

**Elementary Course of Mathematics.** By HARVEY  
GOODWIN, D.D. Dean of Ely. Fifth Edition. 8vo. 15s.

**Problems and Examples, adapted to the "Elementary Course of Mathematics."** By HARVEY GOODWIN, D.D. Dean of Ely. Third Edition, revised, with Additional Examples in Conic Sections and Newton. By THOMAS G. VVYAN, M.A. Fellow of Gonville and Caius College. 8vo. 5s.

**Solutions of Goodwin's Collection of Problems and Examples.** By W. W. HUTT, M.A. late Fellow of Gonville and Caius College. Third Edition, revised and enlarged. By the Rev. T. G. VVYAN, M.A. 8vo. 9s.

**Collection of Examples and Problems in Arithmetic, Algebra, Geometry, Logarithms, Trigonometry, Conic Sections, Mechanics, &c. with Answers and Occasional Hints.** By the Rev. A. WRIGLEY. Sixth Edition. 8vo. 8s. 6d.

**A Companion to Wrigley's Collection of Examples and Problems, being Illustrations of Mathematical Processes and Methods of Solution.** By J. PLATTS, Esq., and the Rev. A. WRIGLEY, M.A. 8vo. 15s.

**Newton's Principia. First Three Sections, with Appendix, and the Ninth and Eleventh Sections.** By the Rev. J. H. EVANS, M.A. Fourth Edition. 8vo. 6s.

**Series of Figures Illustrative of Geometrical Optics.**  
From SCHELLBACH. By the Rev. W. B. HOPKINS. Plates.  
Folio. 10s. 6d.

**A Treatise on Crystallography.** By W. H. MILLER, M.A. 8vo. 7s. 6d.

10 DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS.

A Tract on Crystallography, designed for Students in the University. By W. H. MILLER, M.A. Professor of Mineralogy in the University of Cambridge. 8vo. 5s.

Physical Optics, Part II. The Corpuscular Theory of Light discussed Mathematically. By RICHARD POTTER, M.A. Late Fellow of Queens' College, Cambridge, Professor of Natural Philosophy and Astronomy in University College, London. 7s. 6d.

---

The Greek Testament: with a critically revised

Text; a Digest of Various Readings; Marginal References to Verbal and Idiomatic Usage; Prolegomena; and a Critical and Exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. By HENRY ALFORD, D.D. Dean of Canterbury.

Vol. I. Fifth Edition, containing the Four Gospels. 1l. 8s.

Vol. II. Fourth Edition, containing the Acts of the Apostles, the Epistles to the Romans and Corinthians. 1l. 4s.

Vol. III. Third Edition, containing the Epistles to the Galatians, Ephesians, Philippians, Colossians, Thessalonians,—to Timothy, Titus and Philemon. 18s.

Vol. IV. Part I. Second Edition, containing the Epistle to the Hebrews, and the Catholic Epistle of St James and St Peter. 18s.

Vol. IV. Part II. Second Edition, containing the Epistles of St John and St Jude, and the Revelation. 14s.

Codex Bezae Cantabrigiensis. Edited with Prolegomena, Notes, and Facsimiles. By F. H. SCRIVENER, M.A.  
[In the Press.]

Wieseler's Chronological Synopsis of the Four Gospels. Translated by the Rev. E. VENABLES, M.A. [Preparing.]

Bentleii Critica Sacra.

Notes on the Greek and Latin Text of the New Testament, extracted from the Bentley MSS. in Trinity College Library. With the Abbé Rulotta's Collation of the Vatican MS., a specimen of Bentley's intended Edition, and an account of all his Collations. Edited, with the permission of the Master and Seniors, by the Rev. A. A. ELLIS M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge. 8vo. 8s. 6d.

A Companion to the New Testament. Designed for the use of Theological Students and the Upper Forms in Schools. By A. C. BARRETT, M.A. Caius College. Fcap. 8vo. 6s.

A general Introduction to the Apostolic Epistles, With a Table of St Paul's Travels, and an Essay on the State after Death. *Second Edition, enlarged.* To which are added a Few Words on the Athanasian Creed, on Justification by Faith, and on the Ninth and Seventeenth Articles of the Church of England. By A BISHOP'S CHAPLAIN. 8vo. 8s. 6d.

Butler's Three Sermons on Human Nature, and Dissertation on Virtue. Edited by W. WHEWELL, D.D. With a Preface and a Syllabus of the Work. Third Edition. Fcp. 8vo. 3s. 6d.

An Historical and Explanatory Treatise on the Book of Common Prayer. By W. G. HUMPHRY, B.D. Second Edition, enlarged and revised. Post 8vo. 7s. 6d.

Annotations on the Acts of the Apostles. Original and selected. Designed principally for the use of Candidates for the Ordinary B.A. Degree, Students for Holy Orders, &c., with College and Senate-House Examination Papers. By the Rev. T. R. MASKEW, M.A. Second Edition, enlarged. 12mo. 5s.

An Analysis of the Exposition of the Creed, written by the Right Reverend Father in God, J. PEARSON, D.D. late Lord Bishop of Chester. Compiled, with some additional matter occasionally interspersed, for the use of Students of Bishop's College, Calcutta. By W. H. MILL, D.D. Third Edition, revised and corrected. 8vo. 5s.

Hints for some Improvements in the Authorised Version of the New Testament. By the late J. SCHOLEFIELD, M.A. Fourth Edition. Fcap. 8vo. 4s.

A Plain Introduction to the Criticism of the New Testament. With 40 facsimiles from Ancient Manuscripts. For the use of Biblical Students. By F. H. SCRIVENER, M.A. Trinity College, Cambridge. 8vo. 15s.

12 DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS.

The Apology of Tertullian. With English Notes and a Preface, intended as an Introduction to the Study of Patristical and Ecclesiastical Latinity. By H. A. WOODHAM, LL.D. Second Edition. 8vo. 8s. 6d.

---

Aristophanis Comœdiæ Undecim, cum Notis et Onomastico, by the Rev. H. A. HOLDEN, LL.D., Head-Master of Ipswich School, late Fellow and Assistant Tutor of Trinity College, Cambridge. Second Edition. 8vo. 15s.

The Plays separately, 1s. and 1s. 6d. each.

NOTES, 4s.

Passages in Prose and Verse from English Authors for translation into Greek and Latin; together with selected Passages from Greek and Latin Authors for Translation into English; forming a regular course of Exercises in Classical Composition. By H. ALFORD, D.D. 8vo. 6s.

Arundines Cami : sive Musarum Cantabrigiensium Lusus Canori. Collegit atque ed. H. DRURY, A.M. Editio quinta. Cr. 8vo. 7s. 6d.

Demosthenes de Falsa Legatione. Second Edition, carefully revised. By R. SHILLETTO, A.M. 8vo. 8s. 6d.

Select Private Orations of Demosthenes. After the text of DINDORF, with the Various Readings of REISKE and BEKKER. With English Notes. For the use of Schools. By C. T. PENROSE, A.M. Second Edition. Revised and corrected. 12mo. 4s.

A Complete Greek Grammar. For the use of Students. By the late J. W. DONALDSON, D.D. Third Edition, considerably enlarged. 8vo. 16s.

Without being formally based on any German Work, it has been written with constant reference to the latest and most esteemed of Greek Grammars used on the Continent.

DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS. 13

**A. Complete Latin Grammar.** For the use of Students. By the late J. W. DONALDSON, D.D. Second Edition, considerably enlarged. 8vo. 14s.

The enlarged Edition of the Latin Grammar has been prepared with the same object as the corresponding work on the Greek language. It is, however, especially designed to serve as a convenient handbook for those students who wish to acquire the habit of writing Latin; and with this view it is furnished with an *Antibarbarus*, with a full discussion of the most important synonyms, and with a variety of information not generally contained in works of this description.

**Varronianus.** A Critical and Historical Introduction to the Ethnography of Ancient Italy, and to the Philological Study of the Latin Language. By the late J. W. DONALDSON, D.D. Third Edition, revised and considerably enlarged. 8vo. 16s.

**The Theatre of the Greeks.** A Treatise on the History and Exhibition of the Greek Drama: with various Supplements. By the late J. W. DONALDSON, D.D. *Seventh Edition*, revised, enlarged, and in part remodelled, with numerous illustrations from the best ancient authorities. 8vo. 14s.

**Classical Scholarship and Classical Learning** considered with especial reference to Competitive Tests and University Teaching. A Practical Essay on Liberal Education. By the late J. W. DONALDSON, D.D. Crown 8vo. 5s.

**Euripides.** *Fabulæ Quatuor, scilicet, Hippolytus* Coronifer, Alcestis, Iphigenia in Aulide, Iphigenia in Tauris. Ad fidem Manuscriptorum ac veterum Editionum emendavit et Annotationibus instruxit J. H. MONK, S.T.P. Editio nova. 8vo. 12s.

*Separately*—Hippolytus, 8vo, cloth, 5s.; Alcestis, 8vo, sewed, 4s. 6d.

**Foliorum Silvula.** Part the first. Being Passages for Translation into Latin Elegiac and Heroic Verse. Edited with Notes by the Rev. H. A. HOLDEN, LL.D. Third Edition. Post 8vo, 7s. 6d.

14 DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS.

**Foliorum Silvula. Part II. Being Select Passages**  
for Translation into Latin Lyric and Greek Verse. Arranged and  
edited by the Rev. H. A. HOLDEN, LL.D. Second Edition. Post  
8vo. 7s. 6d.

**Foliorum Centuriæ. Being Select Passages for**  
Translation into Latin and Greek Prose. Arranged and edited by  
the Rev. H. A. HOLDEN, LL.D. Second Edition. Post 8vo. 8s.

**Kennedy (Rev. Dr). Progressive Exercises in Greek**  
Tragic Senarii, followed by a Selection from the Greek Verses of  
Shrewsbury School, and prefaced by a short Account of the Iambic  
Metre and Style of Greek Tragedy. For the use of Schools and Private  
Students. Second Edition, altered and revised. 8vo. 8s.

**Plato, The Protagoras. The Greek Text, with**  
English Notes. By W. WAYTE, M.A. 8vo. 5s. 6d.

**M. A. Plauti Aulularia. Ad fidem Codicum qui**  
in Bibliotheca Musei Britannici exstant aliorumque nonnullorum re-  
censuit, Notisque et Glossario locuplete instruit J. HILDYARD, A.M.  
Editio altera. 8vo. 7s. 6d.

**M. A. Plauti Menæchmei. Ad fidem Codicum**  
qui in Bibliotheca Musei Britannici exstant aliorumque nonnullorum  
recensuit, Notisque et Glossario locuplete instruit J. HILDYARD,  
A.M. Editio altera. 7s. 6d.

**The Elegies of Propertius. With English Notes,**  
and a Preface on the State of Latin Scholarship. By F. A. PALEY,  
M.A. With copious Indices. 10s. 6d.

**The Œdipus Coloneus of Sophocles, with Notes,**  
intended principally to explain and defend the Text of the manu-  
scripts as opposed to conjectural emendations. By the Rev. C. E.  
PALMER, M.A. 9s.

**Tacitus (C.). Opera, ad Codices antiquissimos**  
exacta et emendata, Commentario critico et exegetico illustrata. 4 vols.  
8vo. Edidit F. RITTER, Prof. Bonnensis. 1l. 8s.

